

פְּשִׁיטְתָא עֵתִיקָא

The Ancient P'shitto

British and Foreign Bible Society Edition of 1905

The pointings of consonants are derived from the Estrangelo script of the Syriac Electronic Data Retrieval Archive (SEDRA), by George A. Kiraz, distributed by the Syriac Computing Institute.

Special permission for use of this text for publications is required. For information, contact: George Kiraz, Director of Beth Mardutho

This text may be used for personal printing and academics.

**This Hebrew transcription is provided by
Rick Wills, Wellsprings of Torah,
PO Box 446, Waxhaw, NC 28173, USA**

www.TorahWellsprings.org

Pronunciation Chart

ד	ד	ט	ת	ת	צ-ץ	ז	ס	ש
d'h	d	t	t'h	s'th	tz/ts	z	s	sh

ל	ר	ג	ג	ק	פ	כ-ך	ח	ה
l'h	r'h	j'h	g	q	k	k'h	ch'	h'

ע	א	י	ו	ב
au	a'	yh/ih	w	v

ב	פ	פ-ף	נ-ן	מ-ם
b	p	f	n	m

i'	ih	eh	oh	ah	uh

The indicates the consonant is silent or nearly silent.

The combination of is the EW or UW sound.

The combination of is the OW or AW sound.

The is an OH sound, but not as strong as the combination, which is the OW (as in "own"). It is written as a simple O in this translation, but it is a subtle sound that is somewhere between the AH and OW sounds.

The absence of pointing for a consonant is treated as a Hebrew Shwa, being barely vocal at a syllable start, and truncated for a syllable closure.

The following combinations special treatment... An is an EE sound.
 An is an EI sound. An is an AI sound. An is an OI sound.

When a י (normally YI) is at the start of a word, it is pronounced as יא, having an EE sound.

2 ואמרין איפו מלפא דיהודיא דאתילד חוין גיר פופכה במדנחא ואתין למסגד לה:

3 שמע דין תרוס מלפא ואתתויע וכלה אורשלם עמה:

4 וכגש פלחון רבי פהנא וספרא דעמא ומישאל הווא להון דאיפא מתילד משיחא:

5 הגון דין אמרו בביתלחם דיהודא הקנא גיר פתיב פנכנא:

6 אף אנתי ביתלחם דיהודא לא הויתי בעירא במלפא דיהודא מנכי גיר נפוק מלפא דהו גרעוהי לעמי איסראיל:

7 הידין תרוס מטשינאית קרא למגוטיא וילף מגהון באינא זבנא אתחוי להון פופכא:

8 ושדר אגון לביתלחם ואמר להון גלו עקבו על טלנא הפיטיאית ומא דאשכחונגיהי תו תואוני דאף אנא אזל אסגוד לה:

9 הגון דין פד שמעו מן מלפא אזלו והא פופכא הו דחזו במדנחא אזל הווא קדמיהון עדמא דאתא קם לעל מן איפא דאייתוהי טלנא:

10 פד דין תואוהי לכופכא חריו חרותא דפתא דטיב:

11 ועלו לביתא וחזאוהי לטלנא עם מדים אמה ונפלו סגדו לה ופתחו סימתהון וקרבו לה קורבנא דהבא ומורא ולבונתא:

12 ואתחוי להון בחלמא דלא נהפון לנת תרוס ובאורחא אחרתא אזלו לאתרהון:

13 פד דין אזלו אתחוי מלאכא דמריא בחלמא לנוסף ואמר לה קום דבר לטלנא ולאמה וערוק למערין ותמן הוי עדמא דאמר אנא לך עתיד הו גיר תרוס למבעיה לטלנא אך דנובדוהי:

16 יעקוב אולד לנוסף נברה דמרים דמנה אתילד ישוע דמתקרא משיחא:

17 פלחין חיל שרפתא מן אברהם עדמא לדיד שרפתא ארבעסרא ומן דיוד עדמא לגלותא דבבל שרפתא ארבעסרא ומן גלותא דבבל עדמא למשיחא שרפתא ארבעסרא:

18 ילדה דין ישוע משיחא הקנא הווא פד מכירא הנות מרים אמה לנוסף עדלא גשתותפון אשתכחת בטנא מן רוחא דקודשא:

19 נוסף דין בעלה פאנא הווא ולא צבא דנפרסיה ואתרעי הווא דמטשינאית גשריה:

20 פד הלין דין אתרעי אתחוי לה מלאכא דמריא בחלמא ואמר לה נוסף ברה דדיוד לא תדחל למסב למרים אנתתך הו גיר דאתילד פה מן רוחא הו דקודשא:

21 תאלד דין ברא ותקרא שמה ישוע הו גיר נחיוהי לעמה מן חטהיהון:

22 הווא דין פלה דהות דנתמלא מדים דאתאמר מן מריא פנד נכנא:

23 דהא בתולתא תבטן ותאלד ברא ונקרון שמה עמנואל דמתתרגם עמן אלחז:

24 פד קם דין נוסף מן שנתה עבר איפנא דפקד לה מלאכה דמריא ודברה לאנתתה:

25 ולא חכמה עדמא דילדתה לברה גוכרא וקרת שמה ישוע:

Matthew 2 ~ מתי ב'

1 פד דין אתילד ישוע בביתלחם דיהודא בנומי תרוס מלפא אתו מגוטיא מן מדנחא לאורשלם:

Matthew 1 ~ מתי א'

1 פתבא דילדותה ישוע משיחא ברה דדיוד ברה דאברהם:

2 אברהם אולד לאיסקק איסקק אולד ליעקוב יעקוב אולד ליהודא ולאחוי:

3 יהודא אולד לפרץ ולזרח מן תמר פרץ אולד לחצרן חצרן אולד לארם:

4 ארם אולד לעמינדב עמינדב אולד לנחשוון נחשוון אולד לסלמון:

5 סלמון אולד לבקעז מן רחב בקעז אולד לעוביד מן רעות עוביד אולד לאישי:

6 אישי אולד לדיוד מלפא דיוד אולד לטלימון מן אנתתה דאוריא:

7 טלימון אולד לרחבעם רחבעם אולד לאבנא אבנא אולד לאסא:

8 אסא אולד להושפט יהושפט אולד ליורם יורם אולד לעוזיא:

9 עוזיא אולד ליותם יותם אולד לאחז אחז אולד לחזקיא:

10 חזקיא אולד למנשא מנשא אולד לאמון אמון אולד ליושיא:

11 יושיא אולד ליוכנא ולאחויהי בגלותא דבבל:

12 מן בטר גלותא דין דבבל יוכנא אולד לטלתאיל טלתאיל אולד לזורבבל:

13 זורבבל אולד לאביוד אביוד אולד לאלקים אלקים אולד לעזור:

14 עזור אולד לזדוק זדוק אולד לאכין אכין אולד לאלקוד:

15 אלקוד אולד לאליעזר אליעזר אולד למתן מתן אולד ליעקוב:

15 הו דינ ישוע ענא ואמר לה שיבוק
השׂא הכנא גיר נאא לן דגמלא
כלה פאנוטא וקדין שיבוקה:

16 פד עמד דינ ישוע מחדא סלק מן
מניא ואתפתחו לה שמיא וחזא
רוחא דאלהא דנחמא אידך ונבא
ואתת עלוהי:

17 והא קלא מן שמיא דאמר הנו
פרי חביבא דבה אצטביית:

Matthew 4 ~ מתי ד'

1 הידין ישוע אתדבר מן רוחא
דקודשא למדברא דנתנסא מן
אכלקרצא:

2 וצם ארבעין יומין וארבעין לילון
אחרית דינ כפון:

3 וקרב הו דמנסא ואמר לה אן ברה
אנת דאלהא אמר דהלין פאפא
נהון לחמא:

4 הו דינ ענא ואמר פתיב דלא הווא
בלחמא בלהוד היא פרנשא אלא
בכל מלא דנפקא מן פומה
דאלהא:

5 הידין דברה אכלקרצא למדינת
קודשא ואקומה על כנפא
דחיפלא:

6 ואמר לה אן ברה אנת דאלהא
שדי נפשך לתחת פתיב גיר
דלמלאכוהי נפקר עליך ועל
אידיהון נשקלונך דלא תתקל
בכאפא רגלך:

7 אמר לה ישוע טוב פתיב דלא
תנסא למריא אלקך:

8 טוב דברה אכלקרצא לטורא דטב
רם וחווה פלהין מלפותא דעלמא
ושובחיהו:

9 ואמר לה הלין פלהין לך אתל אן
תפל תסגוד לי:

10 הידין אמר לה ישוע זל לך סטנא
פתיב גיר דלמריא אלקך תסגוד
זלה בלהודוהי תפלוח:

3 הנו גיר הו דאמיד ביד אשעינא
נבניא קלא דקרא בהורפא טיבו
אורחה דמריא ואשון לטבילוהי:

4 הו דינ יוחנן איתוהי הווא לבושה
דסערךא דגמלא ואסר חצא
דמשפא על חצוהי ומאכולתה
קמצא ודבשא דברא:

5 הידין נפקא הנות לותה אורשלם
וכלה יהוד וכלה אתרא דחדרי
יורדן:

6 ועמדין הונו מנה ביורדן נהרא פד
מודין בחסיהוון:

7 פד חזא דינ סגנאא מן פרישא ומן
זדוקיא דאתין למעמד אמר להון
ילדא דאכדנא מנו חויכון למערך
מן רוגנא דאתא:

8 עבדו הכיל פארךא דשוין
לתקבותא:

9 ולא תספרון ותאמרון בנפשכון
דאבא אית לן אברקם אמר אנא
לכון גיר דמשפח אלקהא מן הלין
פאפא למקמו בניא לאברקם:

10 הא דינ נרגא סים על עקרא
דאלגנא פל אלגנא הכיל דפארךא
טבא לא עבד מתפסק ונפל
בגורא:

11 אנא מעמד אנא לכון במניא
לתקבותא הו דינ דבתי אתא
חסין הו מני הו דלא שוא אנא
מסוהי למשקל הו מעמד לכון
ברוחא דקודשא ובגורא:

12 הו דרפשא באידה ומדפא
אדרוהי וחטא פגש לאוצרוהי
ותבנא מוקד בגורא דלא דעפא:

13 הידין אתא ישוע מן גלילא
ליורדן לות יוחנן דנעמד מנה:

14 הו דינ יוחנן קלא הווא לה ואמר
אנא סניק אנא דמנך אתעמד
ואנת לותי אתית:

14 יוסף דינ קם שקלה לטליא ולאמה
בלליא וערק למצרין:

15 והווא תמן עדמא למותה דהרודס
דנתמלא מדם דאתאמר מן מריא
בנבניא דאמר דינ מצרין קרית
לברי:

16 הידין הרודס פד חזא דאתפוח מן
מגושא אתחמת טוב ושרר קטל
טליא פלהון דביתלחם ודקלחון
תקומיה מן פד תרתינ שנין ולתחת
איך זבנא דעקב מן מגושא:

17 הידין אתמלי מדם דאתאמר פד
ארמיא נבניא דאמר:

18 קלא אשתמע ברמתא בכניא
ואלניא סגנאא רחיל בכניא על
בניה וליא צבניא למתפנין מטל
דלא איתיהון:

19 פד מית דינ הרודס מלפא אתחזי
מלאכא דמריא בחלמא ליוסף
במצרין:

20 ואמר לה קום דבר לטליא ולאמה
וזל לארעא דאיסראיל מיתו להון
גיר הנון דבעין הונו נפשה דטליא:

21 ויוסף קם דבר לטליא ולאמה
ואתא לארעא דאיסראיל:

22 פד דינ שמע דארכלאוס הווא
מלפא ביהוד חלף הרודס אבוהי
דחל דנאזל לתמן ואתחזי לה
בחלמא דנאזל לאתרא דגלילא:

23 ואתא עמד במדינתא דמתקריא
נצרת איך דנתמלא מדם
דאתאמר בנבניא דנצריא נתקרא:

Matthew 3 ~ מתי ג'

1 בהון דינ ביומיתא הנון אתא יוחנן
מעמדנא ומכרז הווא בהורפא
דיהוד:

2 ואמר טובו קרבת לה מלפותא
דשמיא:

14 אנתון אנון נוחרה דעלמא לא משכחא דתטשא מדינתא דעל סורא בניא:

15 ולא מנהרין שרגא וסימין לה תחית סאתא אלא על מנתא ומנהר לכל אליו דבביתא אנון:

16 הכנא ננהר נוחרון קדם בנינשא דנחון עבריון טבא ונשבחון לאבוכון דבטמא:

17 לא תסברון דאתית דאטרדא נמוסא או נביא לא אתית דאטרדא אלא דאמלא:

18 אמין גיר אמר אנא לכו דעדמא דנעברון שמיא וארעא יוד חדא או חד סרטא לא נעבר מן נמוסא עדמא דכל נהוא:

19 כל מן הכל דנשדא חד מן פוקדנא הליו זעורא ונלף הכנא לבנינשא בצירא נתקרא במלכותא דשמיא כל דין דנעבר ונלף הנא רבא נתקרא במלכותא דשמיא:

20 אמר אנא לכו גיר דאלא תאתר פאנוטכון ותיר מן דספרא ופרישא לא תעלו למלכותא דשמיא:

21 שמעתון דאתאמר לקדמא לא תקטול וכל דנקטול מחיב הו לדינא:

22 אנא דין אמר אנא לכו דכל מן דנרגז על אחוהי איקא מחיב הו לדינא וכל דנאמר לא אחוהי רקא מחיב הו לכנושתא ומן דנאמר ללא מחיב הו לנהנא דגורא:

23 אן הו הכל דמקרב אנת קורבנד על מדבחא ותמן תתדכר דאחיד עליך אהוד אפתא מדם:

24 שבוך תמן קורבנד קדם מדבחא וזל לוקדם אתרעא עם אהוד והידין תא קרב קורבנד:

25 חוית מתאוא עם בעל דינד עגל עד עמה אנת באורחא דלמא

דאליצין בתשינשא ודינא ודבר אגרא ומשריא ואסי אנון:

25 ואולו בתרה פנשא סגיאא מן גלילא ומן עסרתמדינתא ומן אורשלים ומן יחד ומן עברא היורדן:

Matthew 5 ~ מתי ה'

1 פד חזא דין ישוע לכנשא סלק לטורא וכד יתב קרבו לותה תלמידוהי:

2 ופתח פומה ומלף הווא לחון ואמר:

3 טוביהון למספנא ברוח דדילחון הי מלכותא דשמיא:

4 טוביהון לאבילא דחון גתביאון:

5 טוביהון למפכא דחון גארטון לארעא:

6 טוביהון לאילין דכפנין וצחין לכאנותא דחון נסבעון:

7 טוביהון למרחמנא דעליחון נחון רחמא:

8 טוביהון לאילין דרכין בלבחון דחון נחון לאלקא:

9 טוביהון לעבדי שלמא דבנוהי דאלקא נתקרון:

10 טוביהון לאילין דאתרדפו מטל פאנותא דדילחון הי מלכותא דשמיא:

11 טוביפון אמתי דמחסדין לכו ונדפין לכו ואמרין עליכון כל מלא בישא מטלתי בדגלותא:

12 הידין חדו ורוזו דאגרכון סגי בשמיא הכנא גיר רדפו לנביא דמן קדמיפון:

13 אנתון אנון מלחה דארעא אנהו דין המלחא תפפה במנא תתמלח למדם לא אולא אלא דתשתדא לבר ותתדיש מן אנשא:

11 הידין שבקה אכלקרעא והא מלאכא קרבו ומשמטין הו לה:

12 פד שמע דין ישוע דיוחון אשתלים שני לה לגלילא:

13 ושבקה לנצרת ואתא עמר בכפרנחום על יד נמא בתחומא דזבולון ודנפתלי:

14 דנתמלא מדם דאתאמר ביד אשעיא נביא דאמר:

15 ארעא דזבולון ארעא דנפתלי אורחא דנמא עברוהי היורדן גלילא דעממא:

16 עמא דיתב בחשוכא נוחרא רבא חזא ואילין דיתפין באטרדא ובטללא דמותא נוחרא דנח לחון:

17 מן הידין שרי ישוע למכרון ולמאמר טובו קרבת לה גיר מלכותא דשמיא:

18 וכד מהלך על יד נמא דגלילא חזא תרין אחין שמעון דאתקרי פאפא ואנדראנס אחוהי דרמין מצידתא בנימא איתיהון הו גיר צנדא:

19 ואמר לחון ישוע תו בתרי ואעברכון דתחון צנדא דבני אנשא:

20 חון דין מחרא שבכו מצידתחון ואולו בתרה:

21 וכד עבר מן תמן חזא אחרנא אחא תרין יעקוב בר זבדי ויוחן אחוהי באלפא עם זבדי אבוהון דמתקנין מצידתחון וקרא אנון:

22 חון דין מחרא שבכו לאלפא ולאבוהון ואולו בתרה:

23 ומתפרך הווא ישוע בכלה גלילא ומלף הווא בכנושתחון ומכרו סברתא דמלכותא ומאסא כל פאב וכוורחן בעמא:

24 ואשתמע טבה בכלה סוריא וקרבו לה פלחון אליו דביש ביש עבידין בכורחא משחלפא ואילין

39 ואמיז אמר אנא לכון דקבלו אגרהון:
 3 אנת דין מא דעבד אנת זדקתא לא תדע סמלך מנא עבדא ומינד:
 4 איך דתהוא זדקתך בכסניא ואבון דהוא בכסניא הו גפרעך בגלגיא:
 5 ומא דמצלא אנת לא תהוא איך נספי באפא דרחמינ למקם בכנושיתא ובזויתא דשוקא למצלו דנתחזון לבני אנשא ואמיז אמר אנא לכון דקבלו אגרהון:
 6 אנת דין אמתי דמצלא אנת עול לתונך ואחוד תרעך וצלא לאבון דבכסניא ואבון דהוא בכסניא גפרעך בגלגיא:
 7 ומא דמצלין אנתון לא הויתון מפסקון איך חנפא סברין גיר דבמללא סניאא משתמעין:
 8 לא הכיל תדמיין להון אבוכון גיר דע מנא מתבעא לכון עדלא תשאלוניהי:
 9 הכנא הכיל צלו אנתון אבון דבשמיא נתקדש שמך:
 10 תאתא מלכותך נהוא צבונך איפנא דבשמיא אף בארעא:
 11 הב לן לחמא דסונקנו ומנא:
 12 ושבוק לן חופין איפנא דאף חנו שבקן לחיבין:
 13 ולא תעלן לנסיונא אלא פצן מן בישיא מטל דדילך הי מלכותא וחילא ותשפוחתא לעלם עלמין:
 14 אן גיר תשבקון לבנינשא סכלותהון גשבוק אף לכון אבוכון דבשמיא:
 15 אן דין לא תשבקון לבנינשא אפלא אבוכון שבק לכון סכלותכון:
 16 אמתי דין דצימינ אנתון לא תרוון פמידא איך נספי באפא מחבלין גיר פראופיקון איך דנתחזון

39 אנא דין אמר אנא לכון הלא תקומון לוקבל בישיא אלא מן דמחא לך על פכך דימינא אפנא לה אף אחרנא:
 40 ומן דצבא דנדון עמך ונשקול בותיך שבוק לה אף מרטופד:
 41 מן דמשהר לך מילא חד זל עמה תרין:
 42 מן דשאל לך הב לה ומן דצבא הנאוף מנך לא תכלייהי:
 43 שמעתון דאתאמר דרחם לקריבך וסני לבעלדבך:
 44 אנא דין אמר אנא לכון אחבו לבעלדבכיון וברכו למן הלאט לכון ועבדו דשפיר למן דסנא לכון וצלו על אילין דדברין לכון בקטירא ורדפיין לכון:
 45 איפנא דתחזון בנהי דאבוכון דבשמיא הו דמדנח שמישה על טבא ועל בישיא ומחת מטרה על פאנא ועל עולא:
 46 אן גיר מחבין אנתון לאילין דמחבין לכון מנא אגרא אית לכון לא הא אף מכסא הי הדא עבדין:
 47 ואן שאילין אנתון בשלמא דאחיפון בלחוד מנא נתייר עבדין אנתון לא הא אף מכסא הי הדא עבדין:
 48 הו הכיל אנתון גמירא איפנא דאבוכון דבשמיא גמיר הו:
 Matthew 6 ~ מתני ר'
 1 חורו דין בודקתכון הלא תעבדונה קדם בני אנשא איך דתתחזון להון ואלא אגרא לית לכון לות אבוכון דבשמיא:
 2 אמתי הכיל דעבד אנת זדקתא לא תקרא קרנא קדמיד איך דעבדין נספי באפא בכנושיתא ובשוקא איך דגשתבחוון מן בני אנשא

בעל דינך נשלמך לדניא ודניא נשלמך לגביא ותפל בית אסירא:
 26 ואמיז אמר אנא לך הלא תפוק מן תמן עדמא דתתל שמונא אחרנא:
 27 שמעתון דאתאמר הלא תגור:
 28 אנא דין אמר אנא לכון דכל מן דהוא אנתתא איך דגריגיה מחדא גרה בלבה:
 29 אן דין עינך דימינא מכשלא לך חציה ושדיה מנך פקח לך גיר הנאבד חד דדמך ולא פלה פערך נפל בגהנא:
 30 ואן איך דימינא מכשלא לך פקוק שדיה מנך פקח לך גיר הנאבד חד מן דדמך ולא פלה פערך נפל בגהנא:
 31 אתאמר דמן דשורא אנתתה נתל לה פתבא דדוללא:
 32 אנא דין אמר אנא לכון דכל מן דשורא אנתתה לבר מן מלתא דנזויתא עבד לה דתגור ומן דשקל שביקתא נא:
 33 טוב שמעתון דאתאמר לקדמיא הלא תדגל במומתך תשלם דין למריא מומתך:
 34 אנא דין אמר אנא לכון לא תאמון סך לא בשמיא דכורסניא הו דאלהא:
 35 ולא בארעא דכובשא הי דתחית רגלוהי אפלא באורייתלם דמדינתה הי דמלכא רבא:
 36 אפלא ברשך תאמא הלא משפח אנת למעבד בה מנתא חדא דסערך אוקמתא או חורתא:
 37 אלא תהוא מלתכון איז איז ולא לא מדם דמן הליו נתייר מן בישיא הו:
 38 שמעתון דאתאמר דעינא חלף עינא ושנא חלף שנא:

7 שאלו ונתייב לכוון בעו ותשפחון קושו ונתפתח לכוון:
 8 כל גיר דשאל נסב ודבעא משכח ולאניא דנקט מתפתח לה:
 9 או מנו מנכון גברא דנשאלויהו ברה לחמא למא כאפא מושיט לה:
 10 ואז גונא נשאלויהו למא חויה מושיט לה:
 11 ואז הכלל אנתון דבישא אנתון דענין אנתון מוחבתא טבתא למתל לבניכון כמא ותראית אבוכון דבשמיא נתל טבתא לאילין דשאלין לה:
 12 כל מא דצבין אנתון דנעברון לכוון בני אנשא הכנא אף אנתון עברו להון חנו גיר נמוסא ונבנא:
 13 עולו בתרעא אליצא דפתא הו תרעא וארויקא אורחא אינא דמובלא לאבדנא וסגנאא אגון אילין דאולין פה:
 14 מא קטין תרעא ואליצא אורחא דמובלא לחנא וזעורא אגון אילין דמשפחין לה:
 15 אזדהרו מן נבנא דגלא דאתין לותכון בלבושא דאמרא מן לנו דין איתיהון דאבא חסופא:
 16 מן פאריהון דין תדעון אגון למא לקטין מן פובא ענבא או מן קורטבא תאנא:
 17 הכנא כל אילנא טבא פארא שפירא עבד אילנא דין בישא פארא בישא עבד:
 18 לא משפח אילנא טבא פארא בישא למעבד ולא אילנא בישא פארא טבא למעבד:
 19 כל אילנא דלא עבד פארא טבא מתפסק ובגורא נפל:
 20 מדין מן פאריהון תדעון אגון:

28 ועל לבושא מנא לצפין אנתון אתפקו בשושנא דדברא איפנא רבין דלא לאין ולא עזלן:
 29 אמר אנא לכוון דין דאפלא שלימון בכלה שובחה אתפסי איד חדא מנחין:
 30 אז דין לעמירא דהקלא דנומנא איתויהו ומחר נפל בתגורא אלקא הכנא מלבש לא סגי ותיר לכוון זעורי הימנותא:
 31 לא הכלל תאצפון או תאמרון מנא נאכול או מנא נשתא או מנא נתפסא:
 32 פלהין גיר הלז עממא הו פעין להין אבוכון דין דבשמיא דע דאף לכוון מתבעין הלז פלהין:
 33 בעו דין לוקדם מלפותה דאלקא ודיקותה וכלהין הלז מתתוספן לכוון:
 34 לא הכלל תאצפון דמחר הו גיר מחר יצר דילה ספק לה לנומא בישתה:

Matthew 7 ~ מתי ז'

1 לא תרוגון דלא תתדיגון:
 2 בדינא גיר דדינין אנתון תתדיגון ובכללתא דמכללין אנתון מתתכל לכוון:
 3 מנא דין חזא אנת גלא דבעינה דאחוד קרייתא דבעינד לא בחר אנת:
 4 או איפנא אמר אנת לאחוד שבוק אפק גלא מן עינד והא קרייתא בעינד:
 5 נסב כאפא אפק לוקדם קרייתא מן עינד והידין נתבחר לך למפקן גלא מן עינה דאחוד:
 6 לא תתלון קודשא לכלבא ולא תרמון מרגנותכון קדם חזירא דלמא נדושון אגון פרגליהון ונחפכון נבזעונכון:

לבנינשא דצימין ואמין אמר אנא לכוון דקבלו אנרחון:
 17 אנת דין מא דצאם אנת אשיג אפיד ומשוח רשך:
 18 איד דלא תתחזא לבנינשא דצאם אנת אלא לאבוד דבכסלא ואבוד דחזא בכסלא הו נפרעד:
 19 לא תסימון לכוון סימתא פארעא אנת דססא ואכלא מחבלין ואיפא דגנבא פלשין ונגנבין:
 20 אלא סימו לכוון סימתא בשמיא איפא דלא ססא ולא אכלא מחבלין ואיפא דגנבא לא פלשין ולא גנבין:
 21 איפא גיר דאיתיה סימתכון תמן הו אף לבכוון:
 22 שרנא דפגרא איתיה עינא אז עינד הכלל תהוא פשיטא אף בלה פגנד נחיר הו:
 23 אז דין עינד תהוא בישא בלה פגנד השוכא נהוא אז הכלל גוררא דבך השוכא הו השוכך כמא נהוא:
 24 לא אנש משפח לתרין מרון למפלה או גיר לחד נסנא ולאחרנא נחם או לחד ניקר ולאחרנא נשוט לא משפחין אנתון לאלקא למפלה ולממונא:
 25 מטל הנא אמר אנא לכוון לא תאצפון לנפשכון מנא תאכלון ומנא תשתון ולא לפטרכון מנא תלבשון לא הא נפשא ותרא מן סיברתא ופגרא מן לבושא:
 26 חורו בפרחתא דשמיא דלא דעין ולא חזדין ולא המלין באוצרא ואבוכון דבשמיא מתרסא להון לא הא אנתון מיתרין אנתון מנחין:
 27 מנו דין מנכון פד יצר משפח למוספו על קומתה אמתא חדא:

18 כִּד הוּא דִּין יֵשׁוּעַ כְּנִשְׂא סִגְנָא
דְּחִידִין לֵה פִקֵּר דְּנִאֲזֵלוּן לְעִבְרָא:
19 וְקִרְבַּ סְפָרָא חֲד וְאִמְר לֵה רִבִּי
אַתָּא בְּתַרְךָ לְאַתֵּר דְּאֲזֵל אַנְתָּ:
20 אִמְר לֵה יֵשׁוּעַ לְתַעֲלֵא נִקְעָא אִית
לְהוּן וּלְפִרְחָתָא דְּשִׁמְיָא מְטַלְלָא
בְּרַח דִּין דְּאֲנִשְׂא לִית לֵה אִיפָא
דְּנִסְמוּךְ רְשָׁה:
21 אַחֲרָנָא דִּין מִן תְּלַמִּידוֹהִי אִמְר לֵה
מְרִי אִפְס לִי לִקְדָּם אֲזֵל אִקְבֹּר
אֲבִי:
22 יֵשׁוּעַ דִּין אִמְר לֵה תָא בְּתֵרִי
וְשִׁבֹק לְמִיתָא קִבְרִין מִיְתִיחוּן:
23 וְכִד סַלֵּק יֵשׁוּעַ לְסַפִּינְתָא סַלֵּקוּ
עִמָּה תְּלַמִּידוֹהִי:
24 וְהָא זִוְעָא רַבָּא הוּא בִּימָא אִיפְנָא
דְּאַלְפָא תַתְּכִסָּא מִן גַּלְלָא הוּ דִּין
יֵשׁוּעַ דְּמִיךְ הוּא:
25 וְקִרְבוּ תְּלַמִּידוֹהִי אַעֲרֹהִי וְאִמְרִין
לֵה מָרְן פְּצִן אֲבִדִין הֲנוּ:
26 אִמְר לְהוּן יֵשׁוּעַ לְמִנָּא דְּחֹלְתִינִן
אַנְתָּוּן זְעֹרִי הִימְנוּתָא הִידִין קָם
וְכִאָּא בְּרוּחָא וּבִנְיָא וְהוּא שְׁלֵיָא
רַבָּא:
27 אֲנִשְׂא דִּין אַתְדִּמְרוּ וְאִמְרִין מִנּוּ
הָא הֲרוּחָא וּנְמָא מִשְׁתַּמְעִין לֵה:
28 וְכִד אַתָּא יֵשׁוּעַ לְעִבְרָא לְאַתְרָא
דְּגִדְרָנָא אַרְעוּהִי תֵרִין דִּינוּגָא
דְּנִפְקִין מִן בֵּית קְבוּרָא בִּישְׂא דְּטָב
אִיךְ דְּלֵא אֲנִשְׂא גִשְׁפַּח גַּעֲפֵר בְּהִי
אֲוֹרָהָא:
29 וְקִעוּ וְאִמְרִין מָא לֵן וְלֵךְ יֵשׁוּעַ
בְּרַח דְּאַלְקָהָא אֲתִית לְכָא קָדָם
וּבְנָא דְּתַשְׁבִּקוּן:
30 אִית הוּא דִּין לְהַל מִנְהוּן בְּקָרָא
דְּחִידִירָא סִגְנָא דְּרַעֲיָא:
31 הֲנוּ דִּין שְׂאֵרָא בְּעִין הוּוּ מִנָּה
וְאִמְרִין אֵן מִפֵּק אַנְתָּ לֵן אִפְס לֵן
דְּנִאֲזֵל לְבִקְרָא דְּחִידִירָא:
32 אִמְר לְהוּן יֵשׁוּעַ זְלוּ וּמַחְדָּא נִפְקוּ
וְעֵלוּ בְּחִזִּירָא וְכִלָּה בְּקָרָא הִי

5 כִּד עַל דִּין יֵשׁוּעַ לְכַפְרָנְחוּם קִרְבַּ
לֵה קִנְטְרוּנָא חֲד וּבְקֵעָא הוּא מִנָּה:
6 וְאִמְר מְרִי טְלוּי רִמָּא בְּבִיתָא
וּמִטְרִי וּבִישְׂאֵת מִשְׁתַּנְק:
7 אִמְר לֵה יֵשׁוּעַ אֲנָא אַתָּא וְאִסְוִיהִי:
8 עָנָא קִנְטְרוּנָא הוּ וְאִמְר מְרִי לֵא
שְׁוָא אֲנָא דְּתַעֲזֹל תַּחֲתִית מְטַלְלִי
אַלָּא בְּלַחוּד אִמְר בְּמִלְתָּא
וְנִתְאַסָּא טְלוּי:
9 אִף אֲנָא גִיד גְּבִרָא אֲנָא דְּתַחֲתִית
שְׁוֹלְטָנָא וְאִית תַּחֲתִית אִידִי
אַסְטְרוּטִיטָא וְאִמְר אֲנָא לְהָנָא
הִזֵּל וְאֲזֵל וְלֵא אַחֲרָנָא דְּתָא וְאַתָּא
וְלְעַבְדֵי דְּעִבְדֵּךְ הָדָא וְעִבְדֵּי:
10 כִּד שְׁמַע דִּין יֵשׁוּעַ אַתְדִּמְר וְאִמְר
לְדָאֲתִין עִמָּה אִמִּין אִמְר אֲנָא
לְכוּן דְּאִף לֵא בְּאִסְרָאֵל אֲשַׁפַּחַת
אִיךְ הָדָא הִימְנוּתָא:
11 אִמְר אֲנָא לְכוּן דִּין דְּסִגְנָא
נִאֲתוּן מִן מִדְּנָהָא וּמִן מַעֲרַבָּא
וְנִסְתַּמְפוּן עִם אֲבִרְהִם וְאִסְחָק
וְיַעֲקֹב בְּמִלְפּוּתָא דְּשִׁמְיָא:
12 בְּנִיחָ דִּין דְּמִלְפּוּתָא נִפְקוּן
לְחַשְׁוֹכָא בְּרִיָּא תַמִּין נְחוּא בְּכִיָּא
וְהוֹרֵק שְׂנָא:
13 וְאִמְר יֵשׁוּעַ לְקִנְטְרוּנָא הוּ זֵל
אִיפְנָא דְּהִימְנַת נְחוּא לֵךְ וְאַתְאַסִּי
טְלוּיָה בְּהַ בְּשַׁעֲתָא:
14 וְאַתָּא יֵשׁוּעַ לְבִיתָה דְּשִׁמְעוּן וְחוּזָא
לְחַמְתָּה דְּרַבִּיָּא וְאַחֲדָא לֵה
אַשְׁתָּא:
15 וְקִרְבַּ לְאַיְדָהּ וּשְׁבַקְתָּהּ אַשְׁתָּא
וְקָמַת וּמִשְׁמַשְׂא תְּוֹת לֵה:
16 כִּד הוּא דִּין רִמְשִׂיא קִרְבוּ קְדַמוּהִי
דִּינוּגָא סִגְנָא וְאַפֵּק דִּינוּיְהוּן
בְּמִלְתָּא וּלְכַלְהוּן אֵילִין דְּבִישְׂאֵת
עִבְדִּין הוּוּ אִסִּי אֲנוּן:
17 אִיךְ דְּנִתְמַלְלָא מִדָּם דְּאַתְאַמְר בִּידִי
אַשְׁעִינָא נְבִיָּא דְּאִמְר דְּהוּ נִסְב
כְּאִבִּין וְכוּרְהִינִן גִּטְעוּן:

21 לֵא הוּא כִּל דְּאִמְר לִי מְרִי מְרִי
עָאֵל לְמִלְפּוּתָא דְּשִׁמְיָא אֲלֵא מִן
דְּעִבְדֵּךְ צְבִינָה דְּאֲבִי דְּבִשְׁמִיָּא:
22 סִגְנָא נִאֲמִרוּן לִי בְּהוּ זִוְמָא מְרִי
מְרִי לֵא בְּשִׁמְךָ אַתְנַבִּין וּבְשִׁמְךָ
שְׂאֵרָא אִפְקוּ וּבְשִׁמְךָ חִילָא
סִגְנָא עִבְדוּן:
23 וְהִידִין אֲוֹדָא לְהוּן דְּמִן מַתּוּם לֵא
דְּעַתְקוּן אַרְחָקוּ לְכוּן מִנִּי פְּלַחִי
עוּלָא:
24 כִּל הַכִּיל דְּשִׁמַּע מְלִי הִלִּין וְעִבְדֵּי
לְהוּן נְתַדְמָא לְגְבִרָא כְּפִימָא הוּ
דְּבִנָּא בִּיתָה עַל שְׁוֵעָא:
25 וְנַחַת מְטָרָא וְאַתּוּ נְחֻרוּתָא וְנִשְׁבַּ
רְוּחָא וְאַתְטִרִין בְּהַ בְּבִיתָא הוּ וְלֵא
נִפְל שְׂתַאסְוִיהִי גִיד עַל שְׁוֵעָא סִימִן
הִי:
26 וְכִל מִן דְּשִׁמַּע מְלִי הִלִּין וְלֵא עִבְדֵּי
לְהוּן נְתַדְמָא לְגְבִרָא סְכֵלָא דְּבִנָּא
בִּיתָה עַל הָלָא:
27 וְנַחַת מְטָרָא וְאַתּוּ נְחֻרוּתָא וְנִשְׁבַּ
רְוּחָא וְאַתְטִרִין בְּבִיתָא הוּ וְנִפְל
וְהוּת מְפּוֹלְתָה רַבָּא:
28 וְהוּא דְּכִד שְׁלָם יֵשׁוּעַ מִלָּא הִלִּין
תְּחִידִין הוּוּ כְּנִשְׂא עַל יוֹלְפָנָה:
29 מִלְּפֵ הוּא לְהוּן גִּיד אִיךְ מְשַׁלְטָא
וְלֵא אִיךְ סְפִרִיהוּן וּפְרִישְׂא:
Matthew 8 ~ מַתִּי ח'
1 כִּד נַחַת דִּין מִן טוּרָא נִקְפּוּהִי
כְּנִשְׂא סִגְנָא:
2 וְהָא גְרַבָּא חֲד אַתָּא סִגְד לֵה
וְאִמְר מְרִי אֵן צְבָא אַנְתָּ מִשְׁפַּח
אַנְתָּ לְמַדְכִּינְתִּי:
3 וּפְשִׁט אִידָהּ יֵשׁוּעַ קִרְבַּ לֵה וְאִמְר
צְבָא אֲנָא אַתְדַּפָּא וּבְהַ בְּשַׁעֲתָא
אַתְדַּכִּי גְרַבָּה:
4 וְאִמְר לֵה יֵשׁוּעַ חִזִּי לְמָא לֵאנִשְׂ
אִמְר אַנְתָּ אֲלֵא זֵל הוּא נִפְשִׁךְ
לְכַנְהָא וְקִרְבַּ קוּרְבָּנָא אִיךְ דְּפִקֵּר
מוּשְׂא לְסַחֲדוּתְהוּן:

23 ואתא ישוע לביתה דארסונא
וחזא זמרא וכנשא דמשתגשין:
24 ואמר להון פרוקו לכון טליתא גיר
לא מיתת אלא דמפא הי וגחפין
הון עלוהי:
25 וכד אפק לכנשא על אחדה
באידה וקמת טליתא:
26 ונפק טבא הנא בכלה ארעא הי:
27 וכד עבר ישוע מן תמן דבקהי
סמיא תרין דקעין ואמרין אתרחם
עלין ברה דדויד:
28 וכד אתא לביתא קרבו לה הגון
סמיא אמר להון ישוע מהימנן
אנתון דמשפחא אנא הדא למעבד
אמרין לה איז מרז:
29 הידין קרב לעיניהון ואמר איפנא
דהימנתון נחוא לכון:
30 ומחדא אתפתח עיניהון וכאא
בהון ישוע ואמר חזו לא אנש
גדע:
31 הגון דין נפקו אטבוהי בכלה
ארעא הי:
32 וכד נפק ישוע קרבו לה חרשא
דאית עלוהי דיוא:
33 ומן דנפק דיוא מלל הו חרשא
ואתדמרו פנשא ואמרין לא מתום
אתחזי הכנא באיסראל:
34 פרישא דין אמרין הונו ברשא
דדיוא מפס דיוא:
35 ומתפרך הונו ישוע במדינתא
פלחין ובקוריא ומלף הונו
בכנושתהון ומכרז סברתא
דמלכותא ומאסא פל פורהגין וכל
פאביז:
36 פד חזא דין ישוע לכנשא אתרחם
עליהון דלאין הונו ושרין איד
ערבא דלית להון רעיא:
37 ואמר לתלמידוהי חצרא סגי
ופעלא זעורין:

11 וכד חזו פרישא אמרין לתלמידוהי
למנא עם מכסא וחטיא לעס
רבכון:
12 ישוע דין פד שמע אמר להון לא
סניקין חלימא על אסנא אלא
אלין דבישאית עבידין:
13 זלו ולפו מנו הננא בעא אנא ולא
דבחתא לא גיר אתית דאקרא
לזדיקא אלא לחטיא:
14 הידין קרבו לה תלמידוהי דיוחנן
ואמרין למנא חנו ופרישא צימין
חנו סגי ותלמידך לא צימין:
15 אמר להון ישוע דלמא משפחין
בנוהי דגנונא למצם פמא דחתנא
עמקון אתין דין זומתא פד נשתקל
מנהון חתנא והידין גצומין:
16 לא אנש רמא אורקעתא חדתא
על נחתא פלניא דלא תתוף
מליותה מן הו נחתא ונהווא בזעא
זתקרא:
17 ולא רמין חמרא חדתא בזקא
בלתא דלא מצטרין זקא וחמרא
מתאשד וזקא אבדן אלא רמין
חמרא חדתא בזקא חדתתא
ותריהון מתנטרין:
18 פד דין הלזין ממלל הונו עמקון
אתא ארסונא חד קרב סגד לה
ואמר ברתי השא מיתת אלא תא
סים איךך עליה ותחא:
19 וקם ישוע ותלמידוהי ואזלו בתרה:
20 והא אנתתא דדרא הונו דמה
שגין תרתעסרא אתת מן בסתרה
וקרבת לקרנא דלביושה:
21 אמרא הות גיר בנפשה אפן
פלחוד למאנה קרבא אנא
מתאסנא אנא:
22 ישוע דין אתפני חזה ואמר לה
אתלפבי ברתי הימנותכי אחותכי
ואתאסית אנתתא הי מן הי
שעתא:

תרצת לעל לטיקפא ונפלו בימא
ומיתו במיא:
33 הגון דין דרעין הונו ערקו ואזלו
למדינתא וחזו כלמדם דהונו
ודהגון דיונא:
34 ונפקת פלה מדינתא לאורעה
דישוע וכד חזאוהי בעו מנה
דישנא מן תחומיהון:
Matthew 9 ~ מתי ט'
1 וסלק לאלפא ועבר אתא
למדינתה:
2 וקרבו לה משריא פד רמא
בערסא וחזא ישוע הימנותהון
ואמר להו משריא אתלפב פרי
שביקין לך חטיהך:
3 אנשא דין מן ספרא אמרו
בנפשהון הנא מגרף:
4 ישוע דין דע מחטבתהון ואמר
להון מנא מתחשבין אנתון
בישתא בלבכון:
5 מנא גיר פטיק למאמר דשביקין
לך חטיהך או למאמר קום הלך:
6 התדעון דין דשולטנא אית לברה
דאנשא בארעא למשבק חטיהא
אמר להו משריא קום שקול
ערסך וזל לביהך:
7 וקם אזל לביתה:
8 פד חזו דין פנשא הגון דחלו
ושבחו לאלקא דיהב שולטנא
דאיך הנא לבנינשא:
9 וכד עבר ישוע מן תמן חזא גברא
דיתב בית מכסא דשמה מתי
ואמר לה תא בתרי וקם אזל
בתרה:
10 וכד סמוכין בביתא אתו מכסא
וחטיא סגנאא אסתמכו עם ישוע
ועם תלמידוהי:

26 לֹא הָכִיל תְּרַחֲלֹן מִנְהֹן לִית גִּיר מִדָּם דְּכֶסֶא דְלֵא נִתְגַּלָּא וְדִמְטָשִׁי דְלֵא נִתְיַדְעַ:

27 מִדָּם דְּאִמֵּר אֲנָא לְכוּן בְּחִשׁוּכָא אֲוִמְרוּהִי אֲנִתּוֹן בְּנִהֲרָא וּמִדָּם דְּבִאֲוִנִיכוֹן שְׁמַעִין אֲנִתּוֹן אַכְרֹזוּ עַל אֲפָרָא:

28 וְלֹא תְרַחֲלֹן מִן אֱלִיִּן דְּקִסְלוֹן פְּגִרָא נִפְשָׂא דִין לֹא מִשְׁכַּחִין לְמִקְטֵל דְּחִלוּ דִין וְנִתְרָאִית מִן מִן דְּמִשְׁכַּח דְּלִנְפְשָׂא וְלִפְגִּירָא נוֹבֵד בְּגִהָנָא:

29 לֹא תִרְתִּין צְפִרִין מִזְדַּבְּכוֹן בְּאֶסְרַ וְחֲדָא מִנְהִין פְּלַעַד מִן אֲבֹכוֹן לֹא נִפְלָא עַל אֲרַעָא:

30 דִּילְכוֹן דִין אִף מִנָּא דְרִשְׁכוֹן פְּלִהִין מִנִּין אֲנִין:

31 לֹא הָכִיל תְּרַחֲלֹן מִן צְפִרָא סִגְנָתָא מִתִּירִין אֲנִתּוֹן:

32 פְּלַנְשׁ הָכִיל דְּנוֹדָא בִּי קִדָּם בְּנִינְשָׂא אֲוִדָא בַּה אִף אֲנָא קִדָּם אָבִי דְבִשְׁמִיָּא:

33 מִן דִּין דְּנִכְפּוֹר בִּי קִדָּם בְּנִינְשָׂא אַכְפּוֹר בַּה אִף אֲנָא קִדָּם אָבִי דְבִשְׁמִיָּא:

34 לֹא תִסְבְּרוּן דְּאֵתִית דְּאֲרַמָּא שִׁינָא בְּאֲרַעָא לֹא אֵתִית דְּאֲרַמָּא שִׁינָא אֲלֵא חֲרָבָא:

35 אֵתִית גִּיר דְּאֲפְלוּג גְּבִרָא עַל אֲבוּהִי וּבִרְתָּא עַל אִמָּה וּכְלִתָּא עַל חֲמִתָּה:

36 וּבַעֲלֵדְבִבְוֵהִי דְגִבְרָא בְּנִי בִּיתָה:

37 מִן דְּרַחֵם אָבִא אוֹ אִמָּא יִתִּיר מִן דְּלִי לֹא שְׂוֵא לִי וּמִן דְּרַחֵם בְּרָא אוֹ בִרְתָּא יִתִּיר מִן דְּלִי לֹא שְׂוֵא לִי:

38 וְכָל דְּלֵא שְׁקֵל זִקִּיפָה וְאֵתָא בְּתִירִי לֹא שְׂוֵא לִי:

39 מִן דְּאִשְׁכַּח נִפְשָׁה נוֹבֵדִיה וּמִן דְּנוֹבֵד נִפְשָׁה מִקְלֵתִי נִשְׁכַּחִיה:

14 מִן דְּלֵא דִין מִקְבֵּל לְכוּן וְלֹא שְׁמַע מְלִיכוֹן פִּד נִפְקִין אֲנִתּוֹן מִן בִּיתָא אוֹ מִן קִרְיָתָא הִי פְּצוּ חֲלָא מִן רִגְלִיכוֹן:

15 וְאִמִּין אָמֵר אֲנָא לְכוּן דְּלֵאֲרַעָא דְסִדּוּם וְדַעֲמִידָא נְחוּא גִיח בְּנוּמָא דְדִינָא אוֹ לְמַדִּינְתָּא הִי:

16 הָא אֲנָא מִשְׁדַּר אֲנָא לְכוּן אִיךְ אֲמִרָא בְּנִי דְאִבָּא הוּוּ הָכִיל חֲפִימָא אִיךְ חוּוְתָא וְתַמִּימָא אִיךְ יוּנָא:

17 אֲוִדְהִרוּ דִין מִן בְּנִינְשָׂא מִשְׁלִמִין לְכוּן גִּיר לְבִית דְּגִנָּא וּבְכַנְוִשְׁתִּהוֹן גְּנִדְוִנְכוֹן:

18 וְקָדָם הַגְּמִינָא וּמִלְפָּא מִקְרִבִין לְכוּן מִשְׁלֵתִי לְסַחְדוּתָא דִּילְהוֹן וְדַעֲמָמָא:

19 אִמְתִּי דִין דְּנִשְׁלִמְוִנְכוֹן לֹא תִאֲצַפּוֹן אִיכְנָא אוֹ מְנָא תְּמַלְלוֹן מִתִּיחַב לְכוּן גִּיר בְּהִי שְׁעֵתָא מָא דְתַמְלִלוֹן:

20 לֹא הוּוּ גִיר אֲנִתּוֹן מִמְלִיִין אֲלֵא רוּחָא דְאֲבֹכוֹן מִמְלֵלָא בְּכוּן:

21 נִשְׁלֵם דִין אֲחָא לֹאֲחוּהִי לְמוּתָא וְאָבִא לְבִרָה וְנִקְוִינְוּ בְּנִיָּא עַל אֲבָהִיחוֹן וְנִמִּיתּוֹן אֲנִין:

22 וְתַחוּן סִינְאִין מִן פְּלַנְשׁ מִטְל שְׁמִי אִינָא דִין דְּנִסִּיבֵר עֲדָמָא לְחֲרָתָא הוּוּ נְחָא:

23 מָא דְדִדְפִין לְכוּן דִין בְּמַדִּינְתָּא קִדָּא עֵרוּקוּ לְכוּן לֹאֲחֲרָתָא אִמִּין גִּיר אָמֵר אֲנָא לְכוּן דְּלֵא תִשְׁלִמוֹן אֲנִין פְּלִהִין מַדִּינְתָּא דְבִית אִיסְרָיִל עֲדָמָא דְנִאֲתָא בְּרַח דְּאֲנִשָׂא:

24 לִית תְּלַמִּידָא דְיִתִּיר מִן רַבָּה וְלֹא עֵבֵדָא מִן מִרָה:

25 סְפֵק לָה לְתַלְמִידָא דִּיהוּוּא אִיךְ רַבָּה וְלַעֲבָדָא אִיךְ מִרָה אוֹ לְמַרְה דְּבִיתָא קְרוּ בַּעֲלִזְבוּב חַד כְּמָא לְבִנִי בִּיתָה:

38 בעו הָכִיל מִן מִרָא חֲצֵדָא דְנִפְק פְּעֵלָא לְחֲצֵדָה:

Matthew 10 ~ מִתִּי י'

1 וְקִרָא לְתַרְעֵסֵר תְּלַמִּידוּהִי וְיֵהֵב לְהוֹן שְׁוֹלְטֵנָא עַל רוּחָא טִנְפָתָא דְנִפְקִין וְלִמְאִסִּין כָּל כָּאֵב וְכוּרְהוֹן:

2 דִּילְהוֹן דִּין דְתַרְעֵסֵר שְׁלִיחָא שְׁמַחָא אִינִיתְהוֹן קְלִין קְרַמִּיהוֹן שְׁמַעוֹן דְּמִתְקִרָא כָּאִפָּא וְאֲנִדְרָאִינְס אֲחוּהִי וְעַקוּב בִּר זְבִדִי וְיוֹחָן אֲחוּהִי:

3 וּפִילִיפּוֹס וּבִרְתוּלַמִי וְתַאוּמָא וּמִתִּי מִכְסָּא וְעַקוּב בִּר חַלְפִי וּלְבִי דְאִתְכֵּנִי תִדִּי:

4 וְשַׁמְעוֹן קַנְיִנָא וְיִהוּדָא סַכְרִיוֹטָא הוּוּ דְאִשְׁלַמְהָ:

5 לְהִלְוִין תַרְעֵסֵר שְׁדַר יִשׁוּעַ וּפְקַד אֲנִין וְאִמֵּר בְּאוּרְחָא דְחַנְפָּא לֹא תִאֲלוּן וְלִמְדִינְתָּא דְשְׁמַרְיָא לֹא תַעֲלוּן:

6 זְלוּ לְכוּן דִין וְנִתְרָאִית לִית עֲרַבָּא דְאֲבִדוּ מִן בֵּית וְסִדְרִיל:

7 וְכַד אֲזִלִין אֲנִתּוֹן אַכְרֹזוּ וְאִמְרוּ דְקִרְבַּת מְלְכוּתָא דְשְׁמַיָּא:

8 פְּרִיחָא אִסוּ וְגִרְבָּא דְפוּ וְדִינָא אֲפִקוּ מִנִּין גִּסְבִּתּוֹן מִנִּין חַבוּ:

9 לֹא תִקְנוֹן דְחָבָא וְלֹא סַמָּא וְלֹא גַחְשָׂא בְּכִסְיִכוֹן:

10 וְלֹא תִרְמְלָא לְאוּרְחָא וְלֹא תִרְתִּין פּוֹתִינִין וְלֹא מִסְנָא וְלֹא שְׁבִטָּא שְׂוֵא הוּוּ גִיר פְּעֵלָא סִיבְרָתָה:

11 לֹאֲקִדָּא דִין מַדִּינְתָּא אוֹ קִרְיָתָא דְעֵאֲלִין אֲנִתּוֹן לָה שְׂאֵלוּ מִנִּין שְׂוֵא בַּה וְתַמִּין הוּוּ עֲדָמָא דְנִפְקִין אֲנִתּוֹן:

12 וּמָא דְעֵאֲלִין אֲנִתּוֹן לְבִיתָא שְׂאֵלוּ שְׁלַמְהָ דְבִיתָא:

13 וְאִן הוּוּ דְשְׂוֵא בִּיתָא שְׁלַמְכוֹן נִאֲתָא עֲלוּהִי אִן דִין לֹא שְׂוֵא שְׁלַמְכוֹן עֲלִיפוֹן נִפְנָא:

25 בְּהוּ זִבְנָא עֵנָא יִשׁוּעַ וְאִמֵּר מִדְּבָא
אֲנָא לָךְ אָבִי מְרָא דְשִׁמְיָא
וְדִאֲרַעָא דְכִסִּית לְהִין מִן חִימָא
וּסְפֻלְתָּנָא וּגְלִית אֲנִין לְלִדְדָא:
26 אִין אָבִי דְהִכְנָא הוּא צְבִינָא
קְדָמִיךְ:
27 כֹּל מִדָּם אֲשִׁתְּלִם לִי מִן אָבִי וְלֵא
אֲנִשׁ יָדַע לְבָרָא אֱלֵא אֵן אָבָא
אֶף לֵא לֵאבָא אֲנִשׁ יָדַע אֱלֵא אֵן
בְּרָא וְלִמֵּן דְּצִבְא בְּרָא דִּנְגְלָא:
28 תּוּ לִנְתִי כֹּלְכוֹן לֵאנָא וְשִׁקְלִי
מִזְבֻּלָא וְאֲנָא אֲנִיחְכוֹן:
29 שִׁקְלוּ גִירִי עֲלִיכוֹן וְלִפְּוּ מִנִּי הַיּוֹם
אֲנָא וּמִפְּיךְ אֲנָא בְּלַבִּי וּמִשְׂפַּחֲוִין
אֲנִתְּוֹן נִיחָא לִנְפְּשִׁתְכוֹן:
30 גִירִי גִיר בְּסִים הוּוּ וּמִזְבֻּלִי קִלְיָא
הִי:
Matthew 12 ~ מִתִּי יֵב'
1 בְּהוּ זִבְנָא מַחֲלֵךְ הוּא יִשׁוּעַ
בְּשַׁבְתָּא בֵּית זִרְעָא וְתַלְמִידוּהִי
כִּפְּנוּ וְשִׂרְוּ מְלַגְזִין שְׁבִלָא וְאִכְלִין:
2 פְּרִישָׁא דִּין כֹּד חוּוּ אֲנִין אֲמַרִין לֵה
הָא תַלְמִידֵיךְ עֲבָדִין מִדָּם הִלָּא
שְׁלִיט לְמַעַבְדַּב בְּשַׁבְתָּא:
3 הוּוּ דִּין אֲמַר לְהוּוּ לֵא קְרִיתְוֹן מְנָא
עֲבַד דְּוִיד כֹּד כִּפְּוּ וְאִלִּין דְּעַמָּה:
4 אִיפְּנָא עַל לְבִיתָא דְּאֱלֹהָא וְלִחְמָא
דְּפִתוּרָא דְּמְרִיא אֲכַל הוּוּ הִלָּא
שְׁלִיט הוּא לֵה לְמֵאכֵל וְלֵא לֵאִלִּין
דְּעַמָּה אֱלֵא אֵן לְכַהֲנָא בְּלַחֲוֹד:
5 אֵן לֵא קְרִיתְוֹן בְּאוּרִיתָא דְּכַהֲנָא
בְּהִיפְּלָא מַחֲלִין לֵה לְשַׁבְתָּא וְדִלָּא
עַדְלִי אֲנִין:
6 אֲמַר אֲנָא לְכוֹן דִּין דְּרַב מִן הִיפְּלָא
אִית הֶרְפָּא:
7 אֵלוּ דִּין יָדְעִין הוּוּוֹתְוֹן מְנוּ חֲנָנָא
צְבָא אֲנָא וְלֵא דְּבַחְתָּא לֵא
מַחֲבִין הוּוּוֹתְוֹן לֵאִלִּין דְּדִלָּא עַדְלִי
אֲנִין:

11 אֲמַרִין אֲמַרְנָא לְכוֹן הִלָּא קָם
בִּילִידֵי נִשָּׂא דְרַב מִן יוֹחֲנָן
מַעַמְדָּנָא זְעוּרָא דִּין בְּמַלְכוּת
שִׁמְיָא רַב הוּוּ מְנָה:
12 מִן נִוְמִי יוֹחֲנָן דִּין מַעַמְדָּנָא וְעַדְמָא
לְהֶשָּׂא מַלְכוּתָא דְּשִׁמְיָא בְּקִטְרָא
מִתְדַבְּרָא וְקִטְרָנָא מַחֲטִפִּין לֵה:
13 כְּלָחוּן גִּיר נְבִיא וְאוּרִיתָא עַדְמָא
לְיוֹחֲנָן אֲתַנְבִּין:
14 וְאֵן צְבִין אֲנִתְּוֹן קִבְלוּ דְּהוּוִי אֱלֵא
דְּעַתִּיד לְמֵאֲתָא:
15 מִן דְּאוּת לֵה אֲדָנָא דְּנִשְׁמַע
נִשְׁמַע:
16 לִמֵּן דִּין אֲדַמִּיָּה לְשַׁרְבְּתָא הִרָא
דְּמִיא לְטִלָּא דִּתְבִין בְּשׁוּקָא
וְקַעֲזִין לְחַבְרִיתוֹן:
17 וְאֲמַרִין זִמְרוֹן לְכוֹן וְלֵא רַקְדְּוֹן
וְאִלִּין לְכוֹן וְלֵא אֲרַקְדְּוֹן:
18 אֲתָא גִיר יוֹחֲנָן הִלָּא אֲכַל וְלֵא
שְׁתָּא וְאֲמַרִין דִּינָא אִית בְּהַ:
19 אֲתָא בְּרָה דְּאֲנִשָּׂא אֲכַל וְשָׁתָא
וְאֲמַרִין הָא גְּבָרָא אֲפֻלָּא וְשָׁתָא
חֲמָרָא וְרַחְמָא דְּמַכְסָא וְדַחְסָא
וְאוּדְרַקַּת חֲכַמְתָּא מִן עַבְדֵיהּ:
20 הוּוִין שְׂרִי יִשׁוּעַ לְמַחֲסְדוֹ מִדִּינָתָא
אִלִּין דְּהוּוּ בַּחֲזִין חִילוּהִי סִגְנָא
וְלֵא תְּבוּ:
21 וְאֲמַר הוּא יְיָ לְכִי כְּוִדִין וְיָ לְכִי
בִּיתְעִידָא דְּאֵלוּ בְּצוּר וּבְעִידִין חוּוּ
חִילָא אִלִּין דְּהוּוּ בְּכִין כֹּד דִּין
בְּסַקָא וּבְקִטְרָא תְּבוּ:
22 בְּרַם אֲמַר אֲנָא לְכִין דְּלִצְוֹר
וְלִצְוִדִין נְהוּא נִיח בְּנוּמָא דְּדִינָא אֵן
לְכִין:
23 וְאֲנִי כְּפִרְנָחוּם הִי דְּעַדְמָא
לְשִׁמְיָא אֲתַתְרִימֵי עַדְמָא לְשׁוּל
תַּתְּחִין דְּאֵלוּ בְּסֻדוּם חוּוּ חִילָא
אִלִּין דְּהוּוּ בְּכִי קִנְיָא הוּוִין עַדְמָא
לְיוּמָנָא:
24 בְּרַם אֲמַרְנָא לְכִי דְּלֵאֲרַעָא בְּסֻדוּם
נְהוּא נִיח בְּנוּמָא דְּדִינָא אֵן לְכִי:

40 מִן דְּמַקְבֵּל לְכוֹן לִי מַקְבֵּל וּמִן דְּלִי
מַקְבֵּל לִמֵּן דְּשִׁלְחֵי מַקְבֵּל:
41 מִן דְּמַקְבֵּל נְבִיא בְּשִׁם נְבִיא
אֲנָרָא דְּנְבִיא נְסַב וּמִן דְּמַקְבֵּל
זְדִיקָא בְּשִׁם זְדִיקָא אֲנָרָא זְדִיקָא
נְסַב:
42 וְכֹל דְּמִשְׁקָא לְחַד מִן חִלִּין זְעוּרָא
כְּסָא דְּקִרְיָא בְּלַחֲוֹד בְּשִׁמְיָא
דְּתַלְמִידָא אֲמַר אֲנָא לְכוֹן
הִלָּא נִוּבַד אֲנָרָה:
Matthew 11 ~ מִתִּי יֵא'
1 וְהוּא דְּכַד שְׁלֵם יִשׁוּעַ לְמַפְקְרוֹ
לְתַרְעֵסַר תַּלְמִידוּהִי שְׁנִי מִן תַּמָּן
לְמַלְפוֹ וּלְמַכְרִזוֹ בְּמִדְיַתְהוֹן:
2 יוֹחֲנָן דִּין כֹּד שְׁמַע בֵּית אֲסִירָא
עַבְדוּהִי דְּמִשְׁיחָא שְׂדַר בְּיַד
תַּלְמִידוּהִי:
3 וְאִמֵּר לֵה אֲנֵת הוּוּ דְּאֲתָא אֵן
לְאַחֲרִין הוּוּ מַסְפִּין אֲנַחְנוּ:
4 עֵנָא יִשׁוּעַ וְאִמֵּר לְהוּוּ זְלו אֲשִׁתְּעוּ
לְיוֹחֲנָן אִלִּין דְּשְׁמַעִין אֲנִתְּוֹן וְחוּוִין:
5 סִמְיָא חוּוִין וְחַגִּירָא מַחֲלִין וְגִרְבָּא
מַתְּפִין וְחֶרְשָׁא שְׁמַעִין וּמִיתָא
קִימִין וּמַסְפְּנָא מַסְתַּבְרִין:
6 וְטוּבוּהִי לֵאנָא הִלָּא נְתַפְשַׁל בִּי:
7 כֹּד דִּין אֲזֵלוּ שְׂרִי יִשׁוּעַ לְמֵאֲמַר
לְכַנְשָׁא עַל יוֹחֲנָן מְנָא נְפַקְתְּוֹן
לְחֹרְבָא לְמַחְזָא קִנְיָא דְּמִן רוּחָא
מַתְּתִיעִי:
8 וְאֵלָא מְנָא נְפַקְתְּוֹן לְמַחְזָא גְּבָרָא
דְּנַחְתָּא רְפִיכָא לְבִישׁ הָא אִלִּין
דְּרְפִיכָא לְבִישִׁין בֵּית מַלְכָּא אֲנִין:
9 וְאֵלָא מְנָא נְפַקְתְּוֹן לְמַחְזָא נְבִיא
אִין אֲמַר אֲנָא לְכוֹן וְזַתִּיר מִן
נְבִיא:
10 הִנּוּ גִיר דְּעֵלוּהִי כְּתִיב דְּהָא אֲנָא
מִשְׂדַּר אֲנָא מְלֵאכִי קִדָּם פְּרָצוּפִךְ
דְּנִתְקַן אוּרְחָא קְדָמִיךְ:

35 גברא טבא מן סימטא טבתא
מפק טבתא וגברא בישא מן
סימטא בישתא מפק בישתא:
36 אמר אנא לכוון גיר דכל מלא
בטלא דנאמרון בני אנשא נתלון
פתגמה בזומא דדינא:
37 מן מליך גיר תודדק ומן מליך
תתחוב:
38 הידין ענו אנשא מן ספרא ומן
פרישא ואמרין לה מלפנא צבין
הנו דנחזא מנך אתא:
39 הו דינ ענא ואמר להון שרבתא
בישתא וגירתא אתא בענא
ואתא לא תתייב לה אלא אתה
דיונן גביא:
40 איכנא גיר דהוא יונן בפרסה
דנונא תלתא יומין ותלתא לילון
הכנא נהוא פרה דאנשא בלבה
דארעא תלתא איממין ותלתא
לילון:
41 גברא גיננא נקומין בדינא עם
שרבתא דרא וגחיבונה דהון תבו
בפרוזה דהון והא דרב מן יונן
תין:
42 מלפתא דתימנא תקום בדינא עם
שרבתא דרא ותחיביה דאתת מן
עבריה דארעא דתשמע חכמתה
דשלימון והא דיתיר מן שלימון
הרפא:
43 אמתי דינ דרוחא טנפתא תפוק מן
פרנשא מתפרפא באתרותא דמנא
לית בהון ובענא נחא ולא
משפחא:
44 הידין אמרא אהפוך לביתי מן
איכא דנפקת ואתנא משפחא
דסדיק וחמים ומצבת:
45 הידין אולא דברא עמה שבע
רוחא אחרנין דמנה ביטון ועאלון
ועמרן בה והוא חרתה דגברא הו
בישא מן קדמיתה הכנא נהוא לה
לשרבתא דרא בישתא:

24 פרישא דינ פד שמעו אמרין הנא
לא מפק שארא אלא בבעלזבוב
רשא דדיוא:
25 ישוע דינ דע מחטבתהון ואמר
להון כל מלכו דתתפלג על נפשה
תחדב וכל פי ומדינא דתתפלג על
נפשה לא נקום:
26 ואן סטנא לסטנא מפק על נפשה
אתפלג איפנא הקיל קומא
מלכותה:
27 ואן אנא בבעלזבוב מפק אנא
דינא בניפון במנא מפקין להון
משל הנא הנון נהוון לכון דנא:
28 ואן פרוחא דאלהא אנא מפק
אנא דינא קרבת לה עליפון
מלכותא דאלהא:
29 או איפנא אנש משפח דנעול
לבית חסינא ומאנהו גבוז אלא
אז לוקרם גאסרוהי לחסינא
והידין ביתה גבוז:
30 מן דלא תוא עמי לוקבלי הו ומן
דלא פגש עמי מבדרו מבדר:
31 משל הנא אמר אנא לכוון דכל
חטיין וגודפין נשתבקון לבנינשא
גודפא דינ דעל רוחא לא נשתבק
לבנינשא:
32 וכל מן דנאמר מלתא על פרה
דאנשא נשתבק לה כל דינ דעל
רוחא דקודשא נאמר לא נשתבק
לה לא בעלמא הנא ולא בעלמא
דעתיד:
33 או עברו אילנא שפירא ופארוהי
שפירא או עברו אילנא בישא
ופארוהי בישא מן פארוהי הו גיר
מתידע אילנא:
34 ילדא דאכדנא איפנא משפחין
אנתון טבתא לממללו דבישא
אנתון מן תתרי לבא גיר ממלל
פומא:

8 מרה גיר דשבתא איתוהי פרה
דאנשא:
9 ושיני מן תמן ישוע ואתא
לכנשתהון:
10 וגברא חד אית הוא תמן דיבישא
אידה ומשאלין הוון לה ואמרין
דאן שליט בשבתא למאסקו איד
דנאכלון קרצוהי:
11 הו דינ אמר להון מנו מגכוון גברא
דאית לה ערפא חד ואן נפל
בחברא בזומא דשבתא לא אחד
ומקים לה:
12 כמא דינ יתיר פרנשא מן ערפא
מדין שליט הו בשבתא למעבר
דשפיר:
13 הידין אמר להו גברא פשוט אידך
ופשט אידה ותקנת איד חברתה:
14 ונפקו פרישא ומלפא נסבו עלוהי
איד דנובדוניהי:
15 ישוע דינ דע ושיני לה מן תמן
ואזלו פתרה פנשא סגיאא ואסי
לכלהון:
16 וכאא בהון דלא נגלוניהי:
17 דנתמלא מדם דאתאמר ביד
אשענא גביא דאמר:
18 הא עבדי דאצטובית בה חביבי
דסוחת בה נפשי רוחי אסים
עלוהי ודינא לעממא נכרז:
19 לא נתחרא ולא נקעא ולא אנש
גשמע קלה בשוקא:
20 קניא רעינא לא נתבר ושרנא
דמטפטוף לא נדעך עדמא דנפק
דינא לזכותא:
21 ובשמה עממא נספרון:
22 הידין קרבו לה דינא חד דחרש
ועור ואסיה איפנא דחרשא
וסמנא נמלל ונחזא:
23 ומתדמרין הוון פלהון פנשא
ואמרין דלמא הנו פרה דדוד:

פֹּאֲרָא וְעָבַד אֵיִת דִּמְאָא וְאֵיִת
דִּשְׁתִּין וְאֵיִת דִּתְלָתִין:
24 אַחְרָנָא מִתְלָא אֲמַתְל לְהוֹן וְאִמְר
דִּמְיָא מִלְּפֹתָא דִּשְׁמִיָּא לְגַבְרָא
דִּזְרַע זְרַעָא טָבָא בְּקִרְיָתָהּ:
25 וְכַד דִּמְכוּ אֲנִשָּׁא אֲתָא בְּעַלְדִּבְבָּה
וְזַרַע זִינָא בִּינְת חֲטָא וְאִזְל:
26 כַּד דִּין יַעֲא עֲסָבָא וְעָבַד פֹּאֲרָא
הִידִין אֲתַחְזִין אָף זִינָא:
27 וְקִרְבוּ עַבְדֵּיהּ דִּמְרָא בִּיתָא וְאִמְרוּ
לָהּ מָרְזָא לָא הָא זְרַעָא טָבָא זְרַעַת
בְּקִרְיָתְךָ מִן אִימְפָא אֵיִת בַּהּ זִינָא:
28 הוּ דִּין אֲמַר לְהוֹן גַּבְרָא
בְּעַלְדִּבְבָּא עָבַד הָא אֲמַרְזִין לָהּ
עַבְדֵּיהּ צָבָא אֲנִת נְאוּל נִגְבָּא
אֲנוּן:
29 הוּ דִּין אֲמַר לְהוֹן דִּלְמָא כַּד מִגְבִּין
אֲנִתְוּן זִינָא תַעֲקִרוּן עִמְהוֹן אָף
חֲטָא:
30 שִׁבּוּקוּ רַבִּין תְּרִיחוּן אֲכַחְדָּא
עֲדָמָא לְחַצְדָּא וּבִזְבָּנָא דְחַצְדָּא
אֲמַר אֲנָא לְחַצְדָּא גַּבּוּ לִקְדָּם
זִינָא וְאִסְרוּ אֲנוּן מֵאֲסַרְיָתָא
דִּנְאֲקִרוּן חֲטָא דִּין פְּנִישׁוּ אֲנוּן
לְאוּצְרִי:
31 אַחְרָנָא מִתְלָא אֲמַתְל לְהוֹן וְאִמְר
דִּמְיָא מִלְּפֹתָא דִּשְׁמִיָּא לְפִרְדָּתָא
דְּחֲרָדְלָא דְנִסְבַּ גַּבְרָא זְרַעָה
בְּקִרְיָתָהּ:
32 וְהוּ זְעֻרָנָא הִי מִן פְּלָהוֹן זְרַעוּנָא
מָא דִּין דְּרַבְת רַבָּא הִי מִן פְּלָהוֹן
זְרַקוּנָא וְהוּיָא אֵילָנָא אִיךְ דִּתְאֲתָא
פְּרַחְתָּא דִּשְׁמִיָּא תַקֵּן בְּסוּפִיָּה:
33 אַחְרָנָא מִתְלָא אֲמַר לְהוֹן דִּמְיָא
מִלְּפֹתָא דִּשְׁמִיָּא לְחַמְיָרָא הוּ
דִּשְׁקֵלָת אֲנִתְתָּא טַמְרַת בִּתְלַת
סָאִין דְּקַמְקָא עֲדָמָא דְכִלְהָ חַמְעִי:
34 הִלִּין פְּלָהוֹן מִלְּל יִשׁוּעַ בְּפִלְאֲתָא
לְכַנְשָׂא וְדִלְא פְּלָאֲתָא לָא מִמְלִל
הָוָא עִמְהוֹן:

12 לִמֵּן גִּיר דִּאֵיִת לָהּ גִּתְהַב לָהּ
וְגִתְהַב לָהּ:
13 וְלִמֵּן דְּלִית לָהּ וְהוּ דִּאֵיִת לָהּ
גִּשְׁתַּקֵּל מִנָּה מִטְּל הָנָא בְּפִלְאֲתָא
מִמְלִל אֲנָא עִמְהוֹן מִטְּל דְּחִזִּין וְלָא
חִזִּין וְשָׁמְעִין וְלָא שָׁמְעִין וְלָא
מִסְתַּפְּלִין:
14 וְשִׁלְמָא בְּהוֹן נְבִיזְתָּה דִּאֲשִׁיעָא
דִּאֲמַר דִּשְׁמִיעָא תִּשְׁמַעוּן וְלָא
תִּסְתַּפְּלוּן וּמַחְזָא תַחְזוּן וְלָא
תִּדְעוּן:
15 אֲתַעֲבִי לָהּ גִּיר לְבַה דְּעִמָּא הָנָא
וּבְאִדְמִיָּהוֹן וְקִרְרָאֵיִת שְׁמַעוּ
וְעִינִיָּהוֹן עִמְצוּ דִּלְא נַחְזוּן
בְּעִינִיָּהוֹן וְנִשְׁמַעוּן בְּאִדְמִיָּהוֹן
וְנִסְתַּפְּלוּן בְּלַבְהוֹן וְנִתְפַּנוּן וְאִסָּא
אֲנוּן:
16 דִּילְכּוֹן דִּין טוֹבִיָּהוֹן לְעִינִיָּכּוֹן דְּחִזִּין
וְלֵאֲדִמִּיָּכּוֹן דִּשְׁמַעוּן:
17 אֲמִין גִּיר אֲמַרְנָא לְכּוֹן דִּסְגִיָּאָא
נְבִיָּא וְזִדְיָא אֲתִרְעִרְנוּ דִּנְחִזִּין
מִדָּם דְּחִזִּין אֲנִתְוּן וְלָא חִזוּ
וְלִמְשַׁמַּע מִדָּם דִּשְׁמַעִין אֲנִתְוּן וְלָא
שְׁמַעוּ:
18 אֲנִתְוּן דִּין שְׁמַעוּ מִתְלָא דְזְרַעָא:
19 כֹּל דִּשְׁמַע מִלְּתָא דְּמִלְּפֹתָא וְלָא
מִסְתַּפְּל בַּהּ אֲתָא בִּישׁוּא וְחֲסַרַף
מִלְּתָא דְזְרַעָא בְּלַבְהָ הִנוּ הוּ דְעַל
יַד אֲוִרְחָא אֲזִדְרַעִי:
20 הוּ דִּין דְעַל שׁוּעָא אֲזִדְרַעִי הוּ הָו
דִּשְׁמַע מִלְּתָא וְכַר שְׁעֵתָה בְּחֲדוּתָא
מִקְּבַל לָהּ:
21 לִית לָהּ דִּין עֲקָרָא בַּהּ אֵלָא
דְּזַבְּנָא הוּ וּמָא דְּחִוָּא אֲוִלְעִנָּא אִו
רְדוּפִיָּא מִטְּל מִלְּתָא עַגְל מִתְכַּשְׁלִי:
22 הוּ דִּין דְּבִית כּוּפָא אֲזִדְרַעִי הוּ הָו
דִּשְׁמַע מִלְּתָא וְרַנְיָא דְעִלְמָא הָנָא
וְשׁוּעִי דְעוּתְרָא חֲנִקוּן לָהּ לְמִלְּתָא
וְדִלְא פֹּאֲרָא הָוָא:
23 הוּ דִּין דְעַל אֲרַעָא טַבְתָּא אֲזִדְרַעִי
הוּ הָו דִּשְׁמַע מִלְּתִי וּמִסְתַּפְּל וְהַב

46 כַּד הוּ דִּין מִמְלִל לְכַנְשָׂא אֲתוּ
אֲמָה וְאֲחֻוּיָּי קִימִין לְכַר וּבְעִין
דְּנִמְלָלוּן עִמָּה:
47 אֲמַר לָהּ דִּין אֲנִשׁ הָא אֲמַר
וְאֲחִיד קִימִין לְכַר וּבְעִין דְּנִמְלָלוּן
עִמָּךְ:
48 הוּ דִּין עֲנָא וְאִמְר לִמֵּן דִּאֲמַר לָהּ
מִן הִי אֲמִי וּמִן אֲנוּן אֲחִי:
49 וּפְשִׁט אִידָה לִּית תְּלַמִּידוּהִי וְאִמְר
הָא אֲמִי וְהָא אֲחִי:
50 פְּלַנְשׁ גִּיר דְעָבַד צְבִינָה דְאֲבִי
דְּבִשְׁמִיָּא הָוִין אֲחִי וְחֵתִי וְאִמִּי:

Matthew 13 ~ מַתִּי יג'
1 בַּהּ דִּין זִמְיָא נִפְק יִשׁוּעַ מִן בִּיתָא
וַיֵּתֵב עַל יַד יַמָּא:
2 וְאֲתַפְּנִישׁוּ לְוִתָּה פְּנִישׁא סְגִיָּאָא אִיךְ
דְּנִסְק גַּתְב לָהּ בְּאֲלָפָא וְכִלְהָ פְּנִישׁא
קָאִם הָוָא עַל סַפֵּר יַמָּא:
3 וּסְגִיָּא מִמְלִל הָוָא עִמְהוֹן בְּפִלְאֲתָא
וְאִמְר הָא נִפְק זְרַעָא דְנִזְרֻעִי:
4 וְכַד זְרַע אֵיִת דְנִפְל עַל יַד אֲוִרְחָא
וְאִתָּת פְּרַחְתָּא וְאֲכַלְתָּהּ:
5 וְאַחְרָנָא נִפְל עַל שׁוּעָא אִיכָּא
דְּלִית הָוָא מִדְּרָא סְגִיָּאָא וְכַר
שְׁעֵתָה שׁוּח מִטְּל דְּלִית הָוָא
עוּמְקָא דִּאֲרַעָא:
6 כַּד נִחַן דִּין שְׁמִישׁא חִם וּמִטְּל
דְּלִית הָוָא לָהּ עֲקָרָא יִבְשׁ:
7 וְאַחְרָנָא נִפְל בֵּית כּוּפָא וְסַלְקוּ
כּוּפָא וְחִנְקוּהִי:
8 וְאַחְרָנָא נִפְל בְּאֲרַעָא טַבְתָּא וְהַב
פֹּאֲרָא אֵיִת דִּמְאָא וְאֵיִת דִּשְׁתִּין
וְאֵיִת דִּתְלָתִין:
9 מִן דִּאֵיִת לָהּ אֲרַנָּא דִּנְשַׁמַּע גִּשְׁמַעִי:
10 וְקִרְבוּ תְּלַמִּידוּהִי וְאִמְרוּן לָהּ לְמָנָא
בְּפִלְאֲתָא מִמְלִל אֲנִת עִמְהוֹן:
11 הוּ דִּין עֲנָא וְאִמְר לְהוֹן דְּלִכּוֹן הָו
זְהִיב לְמַדַּע אֲרַנָּא דְּמִלְּפֹתָא
דִּשְׁמִיָּא לְהַגּוֹן דִּין לָא זְהִיב:

3 הו גיר הרוודס אחד הווא ליוחנן ואסרה וארמיה בית אסירא מטל הרוודיא אנתת פליפוס אהוהי:

4 אמר הווא לה גיר יוחנן דלא שלטי דתהווא לך אנתתא:

5 וצבא הווא למקטלה ודחל הווא מן עמא דאיך דלגבניא אחידין הווא לה:

6 כד הווא דין בית ילדה דהרוודס רבדת ברטה דהרוודיא קדם סמיכא ושפרת לה להרוודס:

7 מטל הנא במומתא ומא לה דנתל לה פלמדם דתשאל:

8 הי דין מטל דמלפא הווא לאמה אמרת הב לי הרפא בפניכא רשה דיוחנן מעמדנא:

9 וברתת לה למלפא מטל דין מומתא וסמיכא פקד דנתיהב לה:

10 ושדר פסקה רשה דיוחנן בית אסירא:

11 ואיתי רשה בפניכא ואתיהב לטיליתא ואיתנתה לאמה:

12 וקרבו תלמידוהי שקלו שלדה קברו ואתו חויו לישוע:

13 ישוע דין כד שמע שגי מן תמן באלפא לאתרא חורבא בלחודוהי וכד שמעו פנשא אזלו בתרה ביבשא מן מדינתא:

14 ונפק ישוע חזא פנשא סגנאא ואתרחם עליהו ואסי פריהוהו:

15 כד הווא דין רמשא קרבו לותה תלמידוהי ואמרו לה אתרא חורבא הו ועדנא עבר לה שרי פנשא דאנשא דנאלון לקוריא ונזבנון להו סיברתא:

16 הו דין אמר להו לא מתבעא להו למאזל חבו להו אנתון למאכל:

17 הגון דין אמרו לה לית לך תנן אלא חמש גריצן ותרין גוניז:

48 וכד מלת אסקוה לספרי ומא ויתבו גביו וטבא ארמיו במאנא ובישא שדו לבר:

49 הכנא נהווא בשולמה דעלמא נפקון מלאכא ונפרשוון בישא מן ביני זדיקא:

50 ונרמון אגון באתונא דגורא תמן נהווא בכיא וחורק שגא:

51 אמר להו ישוע אסתפלגון פלהוין קליון אמרוין לה אין מרו:

52 אמר להו מטל הנא כל ספרא דמתתלמד למלכות שמיא דמא לגברא מרא ביתא דמפק מן סימניה דהדתא ועתיקתא:

53 והווא דכד שלם ישוע מתלא קליון שגי מן תמן:

54 ואתא למדינתה ומלף הווא להוין בכנושיתוון איכנא דנתהרוון ונאמרון אימכא לה להנא חכמתא קדא וחילא:

55 לא הווא הנא ברה דנפרא לא אמה מתקריא מרים ואהוהי זעקוב ויוסא ושמעון ויהודא:

56 ואחותה פלהוין לא הא לותן אגון אימכא לה הכיל להנא קליון פלהוין:

57 ומתפשליון הווא בה הו דין ישוע אמר להו לית גבניא דצעיר אלא במדינתה ובביתתה:

58 ולא עבר תמן חילא סגנאא מטל לא הימנותהוין:

Matthew 14 ~ מתי יד'

1 בהו דין זבנא שמע הרוודס סטרבא שמעה דישוע:

2 ואמר לעבדוהי הנו יוחנן מעמדנא הו קם מן בית מיתא מטל הנא חילא מסתערין בה:

35 איך דנתמלא מדם דאתאמר ביד גבניא דאמר אפתח פומי במתלא ואבע פסנתא דמן קדם תרמנתה דעלמא:

36 הידין ישוע טבק לכנשא ואתא לבייתא וקרבו לותה תלמידוהי ואמרוין לה פשק לן מתלא הו דזינא ודקרייתא:

37 הו דין ענא ואמר להוין הו דזרע זרעא טבא איתוהי ברה דאנשא:

38 וקרייתא איתיה עלמא זרעא דין טבא בגיה אגון דמלפוטא זינא דין איתוהו בנהי דבישא:

39 בעלדכבא דין דזרע אגון איתוהי סטנא חצדא דין איתוהי שולמה דעלמא חצדא דין מלאכא:

40 איכנא הכיל דמתגבין זינא ונקדין בגורא הכנא נהווא בשולמה דעלמא הנא:

41 נשדר ברה דאנשא מלאכוהי ונגבון מן מלפותה פלהוין מכשולא וכלהוין עבדי עולא:

42 ונרמון אגון באתונא דגורא תמן נהווא בכיא וחורק שגא:

43 הידין זדיקא ננהרוון איך שמישא במלפותה דאבוהוין מן דאית לה אדנא דנשמע נשמע:

44 תוב דמיא מלפוטא דשמיא לסימנא דמטשיא בקרייתא הי דאשפחה גברא וטשיה ומן קדושה אזל זבן כל דאית לה וזבנה לקרייתא הי:

45 תוב דמיא מלפוטא דשמיא לגברא תגרא דבעא הווא מרגנתא טבתא:

46 כד דין אשפח מרגנתא קדא וקדרת דמיא אזל זבן כל מא דאית לה וזבנה:

47 תוב דמיא מלפוטא דשמיא למצידתא דנפלת בנימא ומן כל גנט פגשת:

10 וקרא לכנשא ואמר להון שמעו
ואסתכלו:
11 לא הוּא מַדְם דַּעְאֵל לְפֻמָּא מְסִיב
לברנשא אלא מדם הנפק מן
פומא הוּא מְסִיב לברנשא:
12 הידין קרבו תלמידוהי ואמרין לה
נדע אנת דפרישא דשמעו מלתא
הדא אתפשלו:
13 הוּ דין ענא ואמר להון כל נצבתא
אינדא דלא נצבה אבי דבשמא
תתער:
14 שבוקו להון שמא אנון נגודא
דשמא שמא דין לסמא אן
נדבר תריהון בגומצא נפלין:
15 וענא שמעון כאפא ואמר לה מרי
פטיק לן מתלא הנא:
16 הוּ דין אמר להון עדמא להשא
אף אנתון לא מסתכלין אנתון:
17 לא נדעין אנתון דמדם דעאל
לפומא לכרסא הוּ אָזֵל וּמִן תַּמָּן
בתדכיתא משתדא לבר:
18 מדם דין דמן פומא נפק מן לבא
נפק והוּוּ מְסִיב לה לברנשא:
19 מן לבא הוּ גִיד נַפְקֵן מַחְשְׁבָתָא
בישיתא גורא קטלא זנותא
גנבותא סהדות שוקרא גודפא:
20 קלין אנון דמסיבין לברנשא אן
אנש דין גלעס פד לא משגן
אינדוהי לא מסתיב:
21 ונפק מן תמן ישוע ואתא לתחומא
דצור ודצינד:
22 והא אנתתא פנעניתא מן תחומא
הנון נפקת פד קעיא ואמר
אתרחם עלי מרי ברה דדויד ברת
בישאית מתברא מן שאנדא:
23 הוּ דין לא פניה פתגמא וקרבו
תלמידוהי בעו מנה ואמרין שריה
דקעיא פתרו:
24 הוּ דין ענא ואמר להון לא
אשתדרת אלא לות ערבא דטעו
מן בית איסרגיל:

31 ובר שעתה פשיט אידה מרו
ואחדה ואמר לה זעור הימנותא
למנא אתפלגת:
32 וכד סלקו לאלפא שלית רוחא:
33 ואתו הנון דבאלפא סגרו לה
ואמרו שריקאנת ברה אנת
דאלהא:
34 ודרו ואתו לארעא דגנסר:
35 ואשתודעוהי אנשא דאתרא הו
ושדרו לכלהין קוריא דחדדיהון
וקרבו לה פלהון אילין דביש ביש
עבידין:
36 ובעין הוּוּ מנה דנקרבון אפן
לכנפא בלחוד דלבושה ואילין
דקרבו אתאסיו:
Matthew 15 ~ מתי יח'
1 הידין קרבו לות ישוע פרישא
וספרא דמן אודשלים ואמרין:
2 למנא תלמידך עברין על
משלמנותא דקשישא ולא משיגין
אידיהון מא דאכלין לחמא:
3 ענא ישוע ואמר להון למנא אף
אנתון עברין אנתון על פוקנדא
דאלהא מטל משלמנותכון:
4 אלהא גיד אמר נקר לאבוך
ולאמך ומן דמצחא לאבוהי
ולאמה ממת נמות:
5 אנתון דין אמרין אנתון פל מן
דנאמר לאבא או לאמא קורבני
מדם דתתהנא מני ולא נקר
לאבוהי או לאמה:
6 ובטלתון מלתא דאלהא מטל
משלמנותא דילכון:
7 נסבי באפא שפיר אתנבי עליפון
אשעיא ואמר:
8 עמא הנא בספותה הוּ מנקר לי
לפרון דין סגי רחיק מגי:
9 וסריקאנת דחלין לי פד מלפין
זולפנא דפוקנדא דבנינשא:

18 אמר להון ישוע איתו אנון לי
להרפא:
19 ופקד לכנשא למסתמכו על ארעא
ושקל הנון חמשא לחמין ותרין
גונין וקר בשמא וברך וקצא ויהב
לתלמידוהי והנון תלמידא סמו
לכנשא:
20 ואכלו פלהון וסבעו ושקלו ותתרא
דקציא תרעסר קופינין פד מלין:
21 הנון דין אנשא דאכלו הנון הוּוּ
אלפא חמשא סטר מן גשא
וטליא:
22 ומחדא אלץ לתלמידוהי דנסקון
לספינתא ונאזלו קדמוהי לעברא
עד שרא הוּ לכנשא:
23 וכד שרא לכנשא סלק לטורא
בלחודוהי למצלון וכד חשפת
בלחודוהי הוּוּ תמן:
24 ואלפא רחיקא הות מן ארעא
אסטודותא סגיאא פד משתגשא
סגי מן גללא רוחא גיד לקובלה
הות:
25 במטרתא דין רביעיתא דלליא
אתא לותהון ישוע פד מהלך על
מיא:
26 וחזאוהי תלמידוהי דמהלך על
מיא ואתתזיעו ואמרין הוּוּ דחזון
הוּ דגלא ומן דחלתהון קעו:
27 הוּ דין ישוע ברשעתה מלל עמקון
ואמר אתלבבו אנא אנא לא
תדחלון:
28 וענא כאפא ואמר לה מרי אן
אנת הוּ פקוד לי אתא לותך על
מיא:
29 ישוע דין אמר לה תא ונחת
כאפא מן אלפא וחלך על מיא
דנאתא לות ישוע:
30 וכד חזא רוחא דקשיא דחל ושרי
למטבע וארים קלה ואמר מרי
פרוקיני:

11 איפן לא אסתפלתון דלא הוּא על לחמא אמרת לכוּן אלא דתוּדקרוּן מן חמירא דפרישׂא ודוּדוקנא:
 12 הידין אסתפלו דלא אמר דתוּדקרוּן מן חמירא דלחמא אלא מן זולפנא דפרישׂא ודוּדוקנא:
 13 פד דיין אתא נשוע לאתרא דקסריא דפילפוס משאל הוּא לתלמידוּהי ואמר מנו אמרין עלי אנשא דאימי ברה דאנשא:
 14 הנון דיין אמרו אית דאמרין זוחן מעמנא אחרנא דיין אלא ואחרנא ארמנא או חד מן נבנא:
 15 אמר להון אנתון דיין מנו אמרין אנתון דאימי:
 16 ענא שמעון פאפא ואמר אנת הו משיחא ברה דאלהא הניא:
 17 ענא נשוע ואמר לה טוביך שמעון ברהדיונא דבסרא ודמא לא גלא לך אלא אבי דבשמנא:
 18 אף אנא אמר אנא לך דאנת הו פאפא ועל הדיא פאפא אבניה לעדתי ותרעא דשיוּל לא נחסנוּנה:
 19 לך אתל קלידא דמלכותא דשמנא וכל מדם דתאסור בארעא נהוא אסיר בשמנא ומדם דתשרא בארעא נהוא שרא בשמנא:
 20 הידין פקד לתלמידוּהי דלאנש לא נאמרין דהוּו משיחא:
 21 ומן הידין שרי נשוע למחננו לתלמידוּהי דעתיד הוּו דנאול לאורטלם וסגי נחש מן קשישא ומן רבי פהנא וספרא ונתקטל וליומא דתלתא נקום:
 22 ודברה פאפא ושרי למכאא פה ואמר חס לך מרי דתהוא לך הדיא:
 23 הוּו דיין אתפני ואמר לכאפא זל לך לבסתר סטנא וקולתא אנת

37 ואכלו פלהון וסבעו ושקלו תותרא דקצינא מלא שבועא אספרידין:
 38 הנון דיין דאכלו הוּו ארבעא אלפין גברא סטר מן נשא וטליא:
 39 וכד שרא לכנשא סלק לאלפא ואתא לתחומא דמגדו:
 Matthew 16 ~ מתי יו'
 1 וקרבו פרישׂא ודוּדוקנא מנסין לה ושאלין לה אתא מן שמנא דנהוא אנוּ:
 2 הוּו דיין ענא ואמר להון מא דהוּו רמשא אמרין אנתון צהוּו הו סמקת גיד שמנא:
 3 ובצפרא אמרין אנתון זומנא סתנא הו סמקת גיד שמנא כמיראת נסבי פאפא פרצופא דשמנא ודעין אנתון דתבקון אתותא דזבנא הניא לא ידעין אנתון דתפרשוּו:
 4 שרבנא בישתא וגורתא אתא בענא ואתא לא מתנהבא לה אלא אתה הוּוּו נבנא ושבק אנוּ ואל:
 5 וכד אתו תלמידוּהי לעברא טעו דנסבון עמהון לחמא:
 6 הוּו דיין אמר להון חוּו אודוּהוּו מן חמירא דפרישׂא ודוּדוקנא:
 7 הנון דיין מתרעין חוּו בנפשחון ואמרין דלחמא לא נסבו:
 8 נשוע דיין ידע ואמר להון מנא מתחשבין אנתון בנפשכון זעורי הימנותא דלחמא לא שקלתון:
 9 לא עדמא להשא אסתפלתון לא עהדין אנתון להנון חמשא לחמין דחמשא אלפין וכמא קופינין שקלתון:
 10 ולא להנון שבועא לחמין דארבעא אלפין וכמא אספרידין שקלתון:

25 הוּו דיין אתת סגדת לה ואמרת מרי עדריני:
 26 אמר לה לא שפיר למסב לחמא דבננא ולמרמיו לכלפא:
 27 הוּו דיין אמרת אין מרי אף פלפא אכלין מן פרותתא דנפלין מן פתורא דמריהון וקאין:
 28 הידין אמר לה נשוע או אנתתא רבא הוּו הימנותכי נהוא לכי איד דעבנא אנתו ואתאסית ברתה מן הו שעתא:
 29 ושיגי מן תמן נשוע ואתא על גב נמא דגלילא וסלק לטורא ויתב תמן:
 30 וקרבו לותה פנשא סגנא דאית הוּו עמהון חמירא וסמנא וחרשא ופשיגא ואחרנא סגנא וארמיו אנוּ לות דגלוּהי דנשוע ואסי אנוּ:
 31 איד דנתדמרון פנשא הנון דהוּו חרשא דממללן ופשיגא דמתחלמין וחמירא דמהלכין וסמנא דהוּוּו ושפחו לאלהא דיסרגל:
 32 הוּו דיין נשוע קרא לתלמידוּהי ואמר להון מתרחם אנא על פנשא הניא דהא תלתא וימין קוּו לותי ולית להון מא דנאכלון ודאשרא אנוּ פד צימין לא צבא אנא דלמא נעופון באורחא:
 33 אמרין לה תלמידוּהי אוממא לן בהורפא לחמא דנסבע פנשא הניא פלה:
 34 אמר להון נשוע כמא לחמין אית לכוּן אמרין לה שבועא וקליל גנא דקדקא:
 35 ופקד לכנשא דנסתמכון על ארעא:
 36 ושקל להון שבועא לחמין ולגנא ושפח וקצא ויהב לתלמידוּהי ותלמידא יהבו לכנשא:

<p>לְטוֹרָא הָנָא דְשִׁנְא מִפָּא וְנִשְׁנָא וּמְדַם לֹא נַחֲסִנְכוּן:</p> <p>21 הָנָא דִּין גְּנֵסָא לֹא נִפֵּק אֱלָא בְּצוּמָא וּבְצִלוּתָא:</p> <p>22 פִּד מִתְּהַפְכִּין דִּין בְּגִלְלָא אֲמַר לְהוֹן יִשׁוּעַ עֵתִיד הוּוּ בְּרַח דְּאֲנִשְׂא דְּנִשְׁתַּלֵּם בְּאִידי בְּנֵי אֲנִשְׂא:</p> <p>23 וְנִקְטְלוּנִיהוּ וְלִזְמָא דְתִלְתָא נִקְוּם וּכְרִית לְהוֹן טָב:</p> <p>24 וְכֵד אַתּוּ לְכַפְרִנְהוּם קְרִבוּ הָנוּן דְּנִסְבִּין תְּרִין תְּרִין זְוִזִין דְּכִסְפָּא רְשָׂא לֹתָּ פִּלְתָּ פִּלְתָּ וְאֲמַרוּ לֵה רַבְּכוּן לֹא יִהְיֶה תְּרִין זְוִזִיהּ:</p> <p>25 אֲמַר לְהוֹן אִין וְכֵד עַל פִּלְתָּא לְבִיתָא קְדִמָּה יִשׁוּעַ וְאֲמַר לֵה מְנָא מִתְּחִזָּא לְךָ שְׂמִיעוּן מִלְּפִיָּה דְאַרְעָא מִן מִן נִסְבִּין מִכְסָּא וְכִסְפָּא רְשָׂא מִן בְּנִיהוֹן אִו מִן גּוֹכְרִיא:</p> <p>26 אֲמַר לֵה שְׂמִיעוּן מִן גּוֹכְרִיא אֲמַר לֵה יִשׁוּעַ מְדִין בְּנֵי חֵאֲרָא אֲנוּן בְּנִיא:</p> <p>27 דְּלֹא דִין נִכְשָׁל אֲנוּן זֵל לִנְמָא וְאַרְמָא בְּלוּעִיא וְנוּבָא קְדִמָּא דְּסִלְק פִּתַּח פּוּמָה וְתִשְׁפַּח אֶסְתְּרָא הִי סָב וְהֵב חֲלָפִי וְחֲלָפִיד:</p>	<p>7 וְאֲתִקְרַב לְתַתְּחוּן יִשׁוּעַ וְקָרַב לְהוֹן וְאֲמַר קוּמוּ לֹא תִדְחִלוּן:</p> <p>8 וְאַרְיִמוּ עֵינֵיהוֹן וְלֹאֲנִשׁ לֹא חוּוּ אֱלָא אִין לְיִשׁוּעַ בְּלַחוּדוּהִי:</p> <p>9 וְכֵד נַחְמִין מִן טוֹרָא פִּקֵּד אֲנוּן יִשׁוּעַ וְאֲמַר לְהוֹן לַעֲיִן אֲנִשׁ לֹא תֵאֲמַרוּן חוּוֹא הָנָא עֲדִמָּא דְנִקְוּם בְּרַח דְּאֲנִשְׂא מִן מִיתָא:</p> <p>10 וּשְׂאֵלוּהִי תִלְמִידוּהִי וְאֲמַרוּן לֵה מְנָא הַכִּיל סְפָרָא אֲמַרוּן דְּאֱלֹאִי וְלֹא דְנִאֲתָא לְקוּדְם:</p> <p>11 עֵנָא יִשׁוּעַ וְאֲמַר אֱלֹאִי אֲתָא לְקוּדְם דְּכָל מְדַם גִּשְׁלָם:</p> <p>12 אֲמַר אֲנָא לְכוּן דִּין דְּהָא אֱלֹאִי אֲתָא וְלֹא יִדְעוּהִי וְעִבְדוּ בֵּה כָּל מָא דְעִבְדוּ הַכְּנָא אִף בְּרַח דְּאֲנִשְׂא עֵתִיד דְּנַחֲשׁ מִנְהוֹן:</p> <p>13 הִידִין אֶסְתַּפְּלוּ תִלְמִידָא דְעַל יוֹחָן מְעַמְדָּנָא אֲמַר לְהוֹן:</p> <p>14 וְכֵד אַתּוּ לֹתָּ פִּנְשָׂא קְרִב לֵה גְּבָרָא וּבִרְךְ עַל בּוֹרְפוּהִי:</p> <p>15 וְאֲמַר לֵה מְרִי אֶתְרַחֵם עָלֵי בְרִי דְּאִית לֵה בֵּר אֲגָרָא וּבִישְׂאִית עֵבִיד כְּמָא גִיר זְבִנִין בְּנוֹרָא נִפְּל וּכְמָא זְבִנִין בְּמִיא:</p> <p>16 וְקָרְבַתָּה לְתִלְמִידִיד וְלֹא אִשְׁכַּחוּ לְמֵאֲסִינְתָּה:</p> <p>17 עֵנָא יִשׁוּעַ וְאֲמַר אֲנוּן שְׂרַבְתָּא דְּלֹא מְחִימָנָא וּמְעַקְלָתָא עֲדִמָּא לְאִמְתִּי אַהוּא עִמְכוּן וְעֲדִמָּא לְאִמְתִּי אִסִּיבְרָכוּן אִיתִיהִי לִי לְכָא:</p> <p>18 וּכְכָא בֵּה יִשׁוּעַ וְנִפֵּק מִנָּה שְׂאֲרָא וְאֲתֵאֲסִי טִלְיָא מִן הִי שְׂעֵתָא:</p> <p>19 הִידִין קְרִבוּ תִלְמִידָא לֹתָּ יִשׁוּעַ בְּלַחוּדוּהִי וְאֲמַרוּ לֵה לְמִנָּא חֲנוּן לֹא אִשְׁכַּחוּ לְמֵאֲסִינְתָּה:</p> <p>20 אֲמַר לְהוֹן יִשׁוּעַ מְטִל לֹא חִימְנוּתְכוּן אִמִּין גִּיר אֲמַר אֲנָא לְכוּן דִּאִן תְּהוּא בְּכוּן חִימְנוּתָא אִין פְּרִדְתָּא דְּחֵרְדָּא תֵאֲמַרוּן</p>	<p>לִי דְלֹא מִתְרַעַא אֲנִת דְּאֱלֹהָא אֱלָא דְבִנֵי אֲנִשְׂא:</p> <p>24 הִידִין אֲמַר יִשׁוּעַ לְתִלְמִידוּהִי מִן דְּצִבְא דְּנִאֲתָא בְּתִרֵי נִכְפּוּר בְּנִפְשָׁה וְנִשְׁקוּל זְקִיפָּה וְנִאֲתָא בְּתִרֵי:</p> <p>25 מִן דְּצִבְא גִיר דְּנַחֲא נִפְשָׁה גּוֹבְדִיָּה וּמִן דְּנוּבַד נִפְשָׁה מְטִלְתִּי גִשְׁכַּחִיָּה:</p> <p>26 מְנָא גִיר מִתְּחִנָּא בְּרִנְשָׂא אִין כְּלָה עֲלִמָּא נִקְנָא וְנִפְשָׁה נַחֲסֵר אִו מְנָא גַּתֵּל בְּרִנְשָׂא תַחְלוּפָא דְנִפְשָׁה:</p> <p>27 עֵתִיד הוּוּ גִיר בְּרַח דְּאֲנִשְׂא דְנִאֲתָא בְּתִשְׁבוּחָתָא דְאַבּוּהִי עִם מְלֵאכְוִהִי קְדִישָׂא וְהִידִין נְפִירוּעַ לְאֲנִשׁ אֲנִשׁ אִין עִבְדוּהִי:</p> <p>28 אִמִּין אֲמַר אֲנָא לְכוּן דְּאִית אֲנִשְׂא דְקִימִין תְּנוּ דְלֹא גִטְעִמוּן מוּתָא עֲדִמָּא דְנַחְזוּן לְבִרַח דְּאֲנִשְׂא דְאֲתָא בְּמִלְּפוּתָה:</p> <p style="text-align: center;">Matthew 17 ~ מתי יז'</p> <p>1 וּבְתֵר שְׂעֵתָא יוּמִין דְּבֵר יִשׁוּעַ לְכַאֲפָא וְלִיעֻקּוּב וְלִזְוִחָן אַחּוּהִי וְאִסְק אֲנוּן לְטוֹרָא רְמָא בְּלַחוּדִיהוֹן:</p> <p>2 וְאִשְׁתַּחֲלַף יִשׁוּעַ קְדִמֵּיהוֹן וְנַחֲר פְּרָצוּפָה אִין שְׂמִשְׂא נַחְתוּהִי דִין חוּרוּ אִין גּוֹרְרָא:</p> <p>3 וְאִתְחַזְּוּ לְהוֹן מוּשִׂיא וְאֱלֹאִי פִד מִמְלִלוּן עִמָּה:</p> <p>4 עֵנָא דִין פִּלְתָּא וְאֲמַר לְיִשׁוּעַ מְרִי שְׂפִיר הוּוּ לִן דְּתִנֵּן תְּהוּא וְאִן צִבְא אֲנִת גִּעְבַּד תְּנִן תִּלְתָּ מְטִלִין חֲדָא לְךָ וְחֲדָא לְמוּשִׂיא וְחֲדָא לְאֱלֹאִי:</p> <p>5 וְעַד הוּוּ מִמְלִל הָא עֵנָא נַחְתְּרָא אִטְלֵת עֲלִיהוֹן וְקִלָּא הוּוּ מִן עֵנָא דְּאֲמַר הִנוּ בְּרִי חִבִּיבָא דְבֵּה אִצְטִבִּית לֵה שְׂמִיעוּ:</p> <p>6 וְכֵד שְׂמִיעוּ תִלְמִידָא נִפְּלוּ עַל אִפִּיהוֹן וְדַחְלוּ טָב:</p>
<p>Matthew 18 ~ מתי יח'</p> <p>1 בְּהִי שְׂעֵתָא קְרִבוּ תִלְמִידָא לֹתָּ יִשׁוּעַ וְאֲמַרוּן מִנּוּ פִי רַב בְּמִלְּפוּתָא דְּשְׂמִיָּא:</p> <p>2 וְקָרָא יִשׁוּעַ טִלְיָא וְאִקִּימָה בִּינְתְּהוֹן:</p> <p>3 וְאֲמַר אִמִּין אֲמַרְנָא לְכוּן דְּאֱלֹאִי תִתְּהַפְּכוּן וְתַחְזוּן אִין טִלְיָא לֹא תַעֲלוּן לְמִלְּפוּתָא דְשְׂמִיָּא:</p> <p>4 מִן הַכִּיל דְּמִמְפַךְ נִפְשָׁה אִין הָנָא טִלְיָא הוּוּ גַּהוּא רַב בְּמִלְּפוּתָא דְּשְׂמִיָּא:</p> <p>5 וּמִן דְּנִקְבַל אִין טִלְיָא הָנָא בְּשְׂמִי לִי מִקְבַּל:</p>		

31 פד חזו דין פנתהון מדם דהוא פריזת להון טב ואתו אודעו למרהון פל דהוא:

32 הידין קריהי מרה ואמר לה עבדא ביטשא הי פלה חובתא שבקת לך דבעית מגי:

33 לא ולא הוא לך אף אנת דתהון לכנתך איפנא דאנא הנתך:

34 ורגו מרה ואשלמה למנגדנא עדמא הנפרוע כל מדם דחוב לה:

35 הכנא געבד לכון אבי דבשמא אלא תשבקון אנש לאהוהי מן לבקון סכלותה:

Matthew 19 ~ מתי יט'

1 והוא דכד שלם ישוע מלא הליו שקל מן גלילא ואתא לתחומא דיהוד לעברא דיורדנן:

2 ואתו בתרה פנשא סגיאא ואסי אגון תמן:

3 וקרבו לנתה פרישא ומנסין הונו לה ואמרין אן שליט לאנש דנשדא אנתתה בכל עלא:

4 הו דין ענא ואמר להון לא קרינתון דהו דעבד מן ברשית דכרא ונקבתא עבד אגון:

5 ואמר מטל הנא גשבוך גברא לאבוהי ולאמה וקפא לאנתתה ונהוון תריהון חד בסר:

6 מדין לא הו תדין אלא חד פנר מדם הכל דאלהא זוג פנשא לא נפרט:

7 אמרין לה למנא הכל מושיא פקד דנתל כתבא דשובקנא ונשדיה:

8 אמר להון מושיא לוקבל קשיות לבקון אפס לכון דתשרון גשיפון מן ברשית דין לא הוא הכנא:

9 אמר אנא לכון דין דמן דשבק אנתתה דלא גורא ונסב אחרתא גאר ומן דנסב שביקתא גאר:

גשמע נהוא לך איך מכסא ואיך הנפא:

18 ואמין אמר אנא לכון דכל מא דתאסרון בארעא נהוא אסיר בשמא ומדם דתשרון בארעא נהוא שרא בשמא:

19 טוב אמרנא לכון דאן תדין מנכון גשיתון בארעא על כל אבו דנשאלון נהוא להון מן לות אבי דבשמא:

20 איפא גיר דתדין או תלתא פנישין בשמי תמן אנא פינתהון:

21 הידין קרב לנתה פאפא ואמר מרי פמא זבגין אן נספל בי אחי אטבוק לה עדמא לטבע זבגין:

22 אמר לה ישוע לא אמר אנא לך עדמא לטבע אלא עדמא לטבעין זבגין שבע טבע:

23 מטל הנא אתדמית מלכותא דשמא לגברא מלפא דעבא דנסב הושפנא מן עבדוהי:

24 וכד שרי למסב קרבו לה חד דחוב רבו פפרין:

25 וכד לית לה למפרע פקד מרה דנדבון הו ואנתתה ובנוהי וכל מדם דאית לה ונפרוע:

26 ונפל הו עבדא סגד לה ואמר מרי אגר עלי רוחא וכל מדם פרע אנא לך:

27 ואתרחם מרה דעבדא הו ושדוהי וחובתה שבק לה:

28 נפק דין עבדא הו ואשפח לחד מן פנתה דחוב הוא לה דיערא מאא ואחדה וקנא הוא לה ואמר לה הב לי מדם דחוב אנת לי:

29 ונפל הו פנתה על רגלוהי בעא מנה ואמר לה אגר עלי רוחא ופרע אנא לך:

30 הו דין לא עבא אלא אול ארמיה בית אסירא עדמא דנתל לה מא דחוב לה:

6 וכל הנכטל לחד מן הליו זעורא דמהימנין בי פקח הוא לה דתהוא תללא רחמא דחמרא בעורה ומטבע בעומקוהי דמא:

7 וי לעלמא מן מכשולא אנקא גיר הנאתון מכשולא וי דין לגברא דבאידה נאתון מכשולא:

8 אן דין איך או רגלך מכשולא לך פסוקיה ושידיה מך טב הו לך דתעול לחיא פד חגיס אנת או פד פשיג ולא פד אית לך תרתינן אידין או תרתינן רגלין תפל בגורא דלעלם:

9 ואן הו דעינד מכשולא לך חציה ושידיה מך טב הו לך דבחדא עינא תעול לחיא ולא פד אית לך תרתינן עינין תפל בגחנא דגורא:

10 חזו לא תבסון על חד מן הליו זעורא אמר אנא לכון גיר דמלאכיהון בשמא בכלובן חזין פרצופה דאבי דבשמא:

11 אתא גיר ברה דאנשא דנחא מדם דאפיד הוא:

12 מנא מתחזא לכון אן נהוון לאנש מאא ערבינו ונטעא חד מנהון לא שבק תשעין ותשעא בטורא ואול בעא להו דטעא:

13 ואן גשפחה אמין אמרנא לכון דחדא פה נתייר מן תשעין ותשעא דלא טעו:

14 הכנא לית צבננא קדם אבוקון דבשמא דנאבד חד מן זעורא הליו:

15 אן דין אסכל כך אהוד ול אפסוהי פיניד ולה בלווד אן שמעך ותרית אהוד:

16 ואלא שמעך דבר עמך חד או תדין דעל פום תדין או תלתא סהדין תקום פל מלא:

17 אן דין אף לא להון גשמע אמר לעדתא אן דין אף לא לעדתא

4 ואמר להון זלו אף אנתון לפרמא ומדם דולא יחב אנה לכון:
 5 הנון דין אזלו ונפק טוב בשת ובתשע שיעין ועבד הכות:
 6 ולאפי חדעסרא שיעין נפק ואשפח אחרנא דקימין ובטילין ואמר להון מנה קימין אנתון וזמא פלה ובטילין:
 7 אמרין לה דלא אנש אנרן אמר להון זלו אף אנתון לפרמא ומדם דולא נסבין אנתון:
 8 פד הוא דין רמשא אמר מרא פרמא לרבייתה קרי פעלא והב להון אנרהון ושרא מן אחרנא ועדמא לקדמא:
 9 ואתו הנון וחדעסרא שיעין נסבו דינר דינר:
 10 וכד אתו קדמא סברו דינר שיקלין ושקלו דינר דינר אף הנון:
 11 וכד שקלו רטנו על מרא ביתא:
 12 ואמרין הלזין אחרנא חדא שיעא עברו ואשויות אנון עמו דשקלו וזקרה דזומא וחומה:
 13 הו דין ענא ואמר לחד מנהון חברי לא מעול אנה פד לא הוא בדינר קצת עמי:
 14 סב דילך וול צבא אנה דין דלהנא אחרנא אתל איד דלך:
 15 או לא שליט לי דמדם דצבא אנה אעבר בדילי או עינך בישיא דאנה טב אנה:
 16 הכנא נהוון אחרנא קדמא וקדמא אחרנא סגינא אנון גיר קריא וזעורין גבינא:
 17 עתיד הוא דין ישוע דנסק לאורשלם ודבר לתרעסר תלמידוהי בינוהי ולהון באורחא ואמר להון:
 18 הא סלקין חנו לאורשלם וברה דאנשא משתלם לרבי פהנא ולספרא ונחובוניהי למותא:

22 שמע דין הו עלימא מלתא חדא ואזל פד פריא לה אית הווא לה גיר קנינא סגינא:
 23 ישוע דין אמר לתלמידוהי אמין אמר אנה לכון דעטלא הי לעתקרא דנעול למלכות שמיא:
 24 טוב דין אמרנא לכון דדליל הו לגמלא למעל פחרורא דמחטא או עתקרא דנעול למלכותא דאלקא:
 25 תלמידא דין פד שיעו תהדין הו טב ואמרין מנו פי משפח דנחא:
 26 קר בהון ישוע ואמר להון לות בנינשא חדא לא משפחא לות אלקא דין פלמדם משפחא:
 27 הידין ענא כאפא ואמר לה הא אנחנון טבקן פלמדם ואתין בתך מנה פי נהוא לז:
 28 אמר להון ישוע אמין אמר אנה לכון דאנתון דאתיתון בתרי בעלמא חרותא מא דיתב ברה דאנשא על תרנוס דשובחה תתבון אף אנתון על תרעסר פורסון ותרונון תרעסר שבטא דאיסראיל:
 29 וכלנש דשבק בתא או אחא או אחותא או אבא או אמא או אנתתא או בניא או קורנא מטל שמי חד במאא נקבל וחיא דלעלם נארתי:
 30 סגינא דין קדמא דנהוון אחרנא ואחרנא קדמא:
 Matthew 20 ~ מתי כ'
 1 דמנא גיר מלכותא דשמיא לגברא מרא ביתא דנפק בצפרא דנאגור פעלא לרמיה:
 2 קז דין עם פעלא מן דינרא בזמא ושדר אנון לרמיה:
 3 ונפק בתלת שיעין וחזא אחרנא דקימין בשוקא ובטילין:

10 אמרין לה תלמידוהי אן הכנא אית עדלנא ביני גברא לאנתתא לא פקח למסב אנתתא:
 11 הו דין אמר להון לא פלנש ספק לה למלתא חדא אלא מן דיהיב לה:
 12 אית גיר מהימנא דמן פרסא דאמהון אתילדו הכנא ואית מהימנא דמן בנינשא הו מהימנא ואית מהימנא דהנון עברו נפשון מהימנא מטל מלכותא דשמיא מן דמשפח דנספק נספק:
 13 הידין קרבו לה טלוא דנסים אידה עליהון ונצלא וכאו בהון תלמידוהי:
 14 הו דין ישוע אמר להון שבוקו טלוא אתין לותי ולא תכלון אנון דראילין גיר דאיד הלזין אנון איתיה מלכותא דשמיא:
 15 וסם אידה עליהון ואזל מן תמן:
 16 ואתא חד קרב ואמר לה מלפנא טבא מנה דטב אעבר דנהוון לי חנא דלעלם:
 17 הו דין אמר לה מנה קרא אנת לי טבא לית טבא אלא אן חד אלקא אן דין צבא אנת דתעול לחנא טר פוקדנא:
 18 אמר לה אילין הו דין ישוע אמר לה דלא תקטול ולא תגור ולא תנגוב ולא תסהד סהדות שוקרא:
 19 וישר לאבוד ולאמך ותחב לקריבך איד נפשך:
 20 אמר לה הו עלימא הלזין פלהון גטרתי אנון מן טליותי מנה חסיר אנה:
 21 אמר לה ישוע אן צבא אנת גמירא למחנא זל זבן קנינך והב למספנא ותהוא לך סימנא בשמיא ותא בתרי:

10 וכד על לאורשלים אתתזענת פלה
מדלנתא ואמרין הוון מנו הנא:
11 פנשא דין אמרין הוון הנו ישוע
נבניא דמז נצרת דגלילא:
12 ועל ישוע להיפלא דאלהא ואפק
לכלהון דובנין ומזבנין בהיפלא
וסחף פתורא דמערפנא וכוורסותא
דהון דמזבנין ונא:
13 ואמר להון פתיב הו דביתי בית
עלותא נתקרא אנתון דין
עבדתוניהי מערתא דלסטנא:
14 וקרבו לה בהיפלא סמנא וחגיטא
ואסי אנון:
15 כד חוון דין רבי פהנא ופרישא
תדמרתא דעבד וטליא דקעין
בהיפלא ואמרין אושענא לברה
דדוד אתפאש להון:
16 ואמרין לה שמע אנת מנא אמרין
הלון אמר להון ישוע אין מן
מתום לא קריתון דמז פומא
דטליא ודילודא תקנת תשבוחתא:
17 ושבק אנון ונפק לבר מן מדלנתא
לביצענא וקת תמן:
18 בצפרא דין כד הפך למדלנתא
כפן:
19 וחוא תתא חדא באורחא ואתא
לונה ולא אשפח בה מדם אלא
אן טרפא בלחוד ואמר לה לא
נהון ככי טוב פארך לעלם
ומחדא נבשת תתא הי:
20 וחון תלמידא ותחרו ואמרין
איפנא בר שעתה נבשת תתא:
21 ענא ישוע ואמר להון אמין אמר
אנא לכוון דאן תהוא ככוון
הימנותא ולא תתפלגון לא בלחוד
חדא דתתא תעבדון אלא אפן
לטרךא הקא תאמרין דאשתקל
ופל בנימא תהוא:
22 וכל מדם דתשאלון בעלותא
ותהימנן תסכוון:

31 פנשא דין פאין הוון דגשתקון
והון ותדראנת ארימו קלהון
ואמרין מרן אתרחם עלין ברה
דדוד:
32 וקם ישוע וקרא אנון ואמר מנא
צבין אנתון דאעבד לכוון:
33 אמרין לה מרן דנתפתקון עינין:
34 ואתרחם עליהון ישוע וקרב
לעיניהון ובר שעתה אתפתח
עיניהון ואזלו בתרה:
Matthew 21 ~ מתי כא'
1 וכד קרב לאורשלים ואתא
לביתפנא על גב טורא דזיתא
שדר ישוע תרין מן תלמידויה:
2 ואמר להון ולו לקריתא חדא
דלקובלכוון ומחדא משפחין אנתון
הקרא דאסירא ועילא עמה שרו
איתו לי:
3 ואן אנש אמר לכוון מדם אמרו לה
דלמרן מתבעין ומחדא משדר
להון לכא:
4 חדא דין דהות דנתמלא מדם
דאתאמר ביד נבניא דאמר:
5 אמרו לברת צהרון הא מלככי
אתא לכי מפיך ורכיב על הקרא
ועל עילא בר אתנא:
6 ואזלו תלמידא ועברו איפנא
דפקד להון ישוע:
7 ואיתו לחקרא ולעילא וסמו על
עילא נחתיהון ורכב עלויה ישוע:
8 וסוגאא דכנשא משוין הוון
מאניהון באורחא אחרנא דין
פסקין הוון סוכא מן אילנא ורמין
באורחא:
9 פנשא דין אילין דאזלין הוון
קדמיהי ואתין בתרה קעין הוון
ואמרין אושענא לברה דדוד
ברוך הו דאתא בשמה דמרךא
אושענא במרומא:

19 ונשלמוניהי לעממא ונבזחון בה
ונגדוניהי ונזקפוניהי ולומא
דתלתא נקום:
20 הידין קרבת לה אמרון דבני זבדי
הי ובניה וסגדת לה ושאלא הות
לה מדם:
21 הו דין אמר לה מנא צבניא אנתו
אמרא לה אמר דנתכוון הלון תרין
בני חד מן זמירך וחד מן סמלך
במלכותך:
22 ענא ישוע ואמר לא דעין אנתון
מנא שאלין אנתון משפחין אנתון
למשתא פסא דאנא עתיד
למשתא או מעמודיתא דאנא
עמד אנא תעמדון אמרין לה
משפחין הון:
23 אמר להון כסי תשתון
ומעמודיתא דאנא עמד אנא
תעמדון דתתכוון דין מן זמני ומן
סמלי לא הות דילי דאתל אלא
לאילין דאתטיבת מן אבי:
24 כד דין שמעו עסרךא רגזו על הון
תרין אחין:
25 וקרא אנון ישוע ואמר להון דעין
אנתון דרשיהון דעממא מריהון
אנון ורורכניהון שליטין עליהון:
26 לא הכנא נהוא פינתכוון אלא מן
דצבא ככוון דנהוא רבא נהוא
לכוון משמשנא:
27 ומן דצבא ככוון דנהוא קדמנא
נהוא לכוון עבדא:
28 איפנא דברה דאנשא לא אתא
דנשתמש אלא דנשתמש ודנתל
נפשה פורקנא חלף סגנאא:
29 וכד נפק ישוע מן איריהו אתא
הוא בתרה פנשא סגנאא:
30 והא סמנא תרין נתבין הוון על נד
אורחא וכד שמעו דישוע עבר
נהבו קלא ואמרין אתרחם עלין
מרי ברה דדוד:

Matthew 22 ~ מתי כב'
 1 וענא תוב וישוע במתלא ואמר:
 2 אתדמינת מלכותא דשמיא לגברא
 מלכא דעבד משתותא לברה:
 3 ושדר לעבדוהי דנקרון למזמנא
 למשתותא ולא צבו למאתא:
 4 תוב שדר עבדא אחרנא ואמר
 אמרו למזמנא דהא שרותי
 מטיבא ותורי ומפטמי קטילין וכל
 מדם מטיב תו למשתותא:
 5 הגון דין בסו ואזלו את דלקריתתה
 ואית דלתאגורתה:
 6 שרפא דין אחדו לעבדוהי וצערו
 וקטלו:
 7 פד שמע דין מלכא הגו ושדר
 חילותה אוגד לקטולא הגון
 ולמדילנתהון אוקד:
 8 הידין אמר לעבדוהי משתותא
 מטיבא והגון דמזמנין הונו לא
 שיון הונו:
 9 זלו הכיל למפקנא דאורחתא וכל
 מן דמשפחין אנתון קרו
 למשתותא:
 10 ונפקו עבדא הגון לאורחתא
 וכנשו כל דאשכחו בישא וטבא
 ואתמלו בית משתותא סמיכא:
 11 ועל מלכא דנחזא סמיכא ונחזא
 תמן גברא דלא לביש לבושא
 דמשתותא:
 12 ואמר לה חברי אפנא עלת לכא
 פד נחתא דמשתותא לית לך הו
 דין אשתתק:
 13 הידין אמר מלכא למשמטנא
 אסורו אידוהי ורגלוהי ואפקוהי
 לחשוכא פריא תמן נחוא בכנא
 והורק שנא:
 14 סגיאן אגון גיר קריא וזעורין
 גבנא:
 15 הידין אזלו פרישא נסבו מלכא
 דאיפנא נצודוניהי במלתא:

ואחדרה סגנא וחסר בה מעצרתא
 ובנא בה מגדלא ואוחדה לפלחא
 וחזק:
 34 פד דין מטא ובנא דפארא שדר
 לעבדוהי לות פלחא דנשדרון לה
 מן פארא דכרמה:
 35 ואחדו פלחא לעבדוהי ואית
 דמחאוהי ואית דרגמוהי ואית
 דקטלוהי:
 36 ותוב שדר אחרנא עבדא דסגיאן
 מן קרמיה וחקות עבדו להון:
 37 אחרית דין שדר לותהון לברה פד
 אמר כבר נבחתון מן פרי:
 38 פלחא דין פד חואוהי לברא אמרו
 בינתהון חנו ורתא תו נקטלוהי
 ונאחוד נרתותה:
 39 ואחדו אפקוהי לבר מן פרמא
 וקטלוהי:
 40 מא דאתא חכיל מרה דכרמא
 מנא געבד לפלחא הגון:
 41 אמרין לה דביש ביש נובד אגון
 וכרמא נוחד לאחרנא פלחא אילין
 דיקבין לה פארא פובנהון:
 42 אמר להון וישוע לא ממתוב
 קריתון בכתבא דכאפא דאסליו
 בגנא הי הות לרשא דוניתא מן
 לות מרדא הות הדא ואיתיה
 תדמורתא בעינין:
 43 מטל הנא אמר אנא לכון
 דתשתקל מנכון מלכותא דאלהא
 ותתייב לעמא דעבד פארא:
 44 ומן דגפל על כאפא הדא נתרעע
 וכל מן דהי תפל עלוהי תדרויהי:
 45 וכד שמעו רבי פהנא ופרישא
 מתלוהי ידעו דעליהון אמר:
 46 ובעו למאחדה ודחלו מן פגשא
 מטל דאיך דלגבנא אחידין הונו
 לה:

23 וכד אתא ישוע להיפלא קרבו לה
 רבי פהנא וקשישא דעמא פד
 מלך ואמרין לה באינא שולטין
 הלין עבד אנת ומנו יחב לך
 שולטנא הנא:
 24 ענא וישוע ואמר להון אשאלכון
 אף אנא מלתא חדא ואן תאמרין
 לי וואף אנא אמר אנא לכון
 באינא שולטנא הלין עבד אנא:
 25 מעמודיתה דיוחנן אימכא איתיה
 מן שמיא הי או מן בנינשא הגון
 דין מתרעין הונו בנפשהון ואמרין
 דאן נאמר מן שמיא אמר לן ועל
 מנא לא הימנתוניהי:
 26 ודנאמר מן בנינשא דחלין אנחנו
 מן פגשא פלהון גיר איד גבנא
 אחידין הונו לה ליוחנן:
 27 ענו ואמרין לה לא ידעינן אמר
 להון וישוע אף לא אנא אמר אנא
 לכון באינא שולטנא הלין עבד
 אנא:
 28 מנא דין מתחזא לכון גברא חד
 אית הונו לה בנינא תרין וקרב לות
 קרמיה ואמר לה פרי זל וומנא
 פלוה בכרמא:
 29 הו דין ענא ואמר לא עבא אנא
 בחרתא דין אתתיו ואזל:
 30 וקרב לות אחרנא ואמר לה חכות
 הו דין ענא ואמר אנא מרי ולא
 אזל:
 31 מנו מן הלין תריהון עבד צבנא
 דאבוהי אמרין לה הו קרמיה אמר
 להון וישוע אמין אמר אנא לכון
 דמכסא וזננתא קרמין לכון
 למלכותא דאלהא:
 32 אתא גיר לותכון יוחנן באורחא
 דכאנותא ולא הימנתוניהי מכסא
 דין וזננתא הימנהי אנתון דין אף
 לא פד חזיתון אתתויתון בחרתא
 דתהימנן בה:
 33 שמעו אחרנא מתלא גברא חד
 אית הונו מרה ביתא ונצב פרמא

46 וְלֹא אָנֹכִי אֲשַׁכַּח הַנִּתְּלָה לָהּ פִּתְגָמָא וְלֹא אָנֹכִי אֲמַרְחָ תּוֹב מִן הוּא זִמְנָא לְמִשְׁאַלְוֹתָהּ:

Matthew 23 ~ מתי כג'

1 הַיְיָדִין יִשׁוּעַ מִלֵּל עִם פְּנֵי שָׂא וְעִם תִּלְמִידוּהִי:

2 וְאָמַר לְהוֹן עַל פּוֹרְסִינָא דְמוֹשָׂא יִתְּבו סְפָרָא וּפְרִי־שָׂא:

3 כֹּל מִדָּם הַכִּיל דְנִאֲמַרְוֹן לְכוּן דְתִסְרוֹן טְרוּ וְעִבְדוּ אִיךְ עֲבָדִיְהוֹן דִּין לֹא תַעֲבְדוּן אֲמַרְוֹן גִּיר וְלֹא עֲבָדִין:

4 וְאִסְרוֹן מוֹבִילָא וְקִרְתָּא וְסִימִין עַל פִּתְפָּתָא דְבִנֵי אָנְשָׂא הַגִּזוּ דִּין בְּצַבְעֵיהוֹן לֹא צִבְיִן דְנִקְרְבוּן לְהִין:

5 וְכִלְהוֹן עֲבָדִיְהוֹן עֲבָדִין דְנִתְחַזְוֹן לְבִנֵי אָנְשָׂא מִפְּתִין גִּיר תַּפְלִיְהוֹן וּמִזְרַכִּין תַּכְלָתָא דְמִרְטוּטִיְהוֹן:

6 וְרַחֲמִין רִשׁ סִמְכָא בְּחִשְׁמִתָּא וְרִשׁ מוֹתְבָא בְּכַוְשָׂתָא:

7 וְשִׁלְמָא בְּשׁוּקָא וּדְנִהוֹוֹן מִתְקַרְוִין מִן אָנְשָׂא רִבִּי:

8 אֲנִתְוֹן דִּין לֹא תִתְקַרְוִין רִבִּי חַד הוּא גִיר רִבְכוּן אֲנִתְוֹן דִּין כִּלְכוּן אַחָא אֲנִתְוֹן:

9 וְאַבָּא לֹא תִקְרוּן לְכוּן בְּאַרְעָא חַד הוּא גִיר אַבּוּכוּן דְבִשְׁמִינָא:

10 וְלֹא תִתְקַרְוִין מִדְּבַרְנָא מִטְּל חַד הוּא מִדְּבַרְנָכוּן מִשִּׁיחָא:

11 הוּ דִין דְרַב בְּכוּן נְהוּא לְכוּן מִשְׁמִשְׁנָא:

12 מִן גִּיר דְנִרִים נִפְשָׁה נְתַמְפַךְ וּמִן דְנִמְךְ נִפְשָׁה נְתַתִּירִים:

13 וְיִ לְכוּן סְפָרָא וּפְרִי־שָׂא נְסִבִי בְּאַפָּא דְאַכְלִין אֲנִתְוֹן פִּתָּא דְאַרְמִלְתָּא בְּעִלְתָּא דְמוֹרְכִין אֲנִתְוֹן צְלוּתְכוּן מִטְּל הַנָּא תַקְבְּלוּן דִּינָא יִתְקִרָא:

אֵלָא אִיךְ מִלֵּאכָא דְאַלְהָא בְּשִׁמְיָא אִיִּתְיָהוֹן:

31 עַל קִנְמָתָא דִּין דְמִיתָא לָא קְרִיתְוֹן מִדָּם דְאַתְאֲמַר לְכוּן מִן אֵלְהָא דִּיאֲמַר:

32 דְאַנָּא אָנָּא אֵלְהָא דְאַבְרָהָם אֵלְהָא דְאַיִסְחָק אֵלְהָא דְיַעֲקֹב וְאַלְהָא לֹא הוּא דְמִיתָא אֵלָא דְחִינָא:

33 וְכַד שְׁמַעוּ פְּנֵי שָׂא מִתְמַחֲוִין הוּוּ בְּיִלְפָנָהּ:

34 פְּרִי־שָׂא דִין כַּד שְׁמַעוּ דְשִׁתַּק לְזִדְוִקָא אֲתַפְנִשׁוּ אַכְחָדָא:

35 וְשִׂאלָה חַד מִנְהוֹן דְיַדַּע נְמוּסָא כַּד מִנְסָא לָהּ:

36 מִלְפָּנָא אִינָא פּוֹקְדָנָא רַב בְּנְמוּסָא:

37 יִשׁוּעַ דִּין אָמַר לָהּ דְתִרְחִם לְמִרְיָא אֵלְהָךְ מִן כְּלָה לְכַךְ וּמִן כְּלָה נַפְשָׁךְ וּמִן כְּלָה חִילְךְ וּמִן כְּלָה רַעֲיָךְ:

38 הֵנוּ פּוֹקְדָנָא רַבָּא וְקִרְמִיָּא:

39 וְדִתְרִין דְרִמָּא לָהּ דְתִרְחִם לְקִרְיָךְ אִיךְ נַפְשָׁךְ:

40 בְּהַלִּין תִּרִין פּוֹקְדִינִין תִּלְיָא אֲוִדִיָּתָא וּנְבִיָּא:

41 כַּד כְּנִישִׁין דִּין פְּרִי־שָׂא שִׂאל אַגְוֹן יִשׁוּעַ:

42 וְאָמַר מִנָּא אֲמַרְוִין אֲנִתְוֹן עַל מִשִּׁיחָא כַּד מִגוּ אֲמַרְוִין לָהּ כַּד דְוִיד:

43 אָמַר לְהוֹן וְאַיִפְנָא דְוִיד כְּרוּחַ קְרָא לָהּ מְרִנָּא אָמַר גִּיר:

44 דְאָמַר מְרִנָּא לְמִרִי תַב לָךְ מִן נְמִינִי עֲדָמָא דְאַסִּים בְּעִלְדִּבְכִּיךְ תַּחֲתִי רַגְלִיךְ:

45 אֵן הַכִּיל דְוִיד קְרָא לָהּ מְרִנָּא אִיפְנָא כְּרָה הוּוּ:

16 וְשִׁדְרוּ לְוִתָּהּ תִּלְמִידִיְהוֹן עִם דְבִית הַרְוֹדֵס וְאֲמַרְוִין לָהּ מִלְפָּנָא דְיַעֲיָנוּ דְשִׁרִיד אֲנִת וְאַרְחָא דְאַלְהָא בְּקוּשָׂתָא מִלַּךְ אֲנִת וְלֹא שְׁקִיל אֲנִת צִפְתָּא דְאַנְשִׁי לֹא גִיר נְסִב אֲנִת בְּאַפָּא דְאַנְשָׂא:

17 אָמַר לָן הַכִּיל אִיפְנָא מִתְחַזָּא לָךְ שְׁלִיט לְמִתְלַךְ כְּסָף רִשָּׁא לְקַסֵּר אִו לָא:

18 יִשׁוּעַ דִּין יַדַּע בִּישׁוּתְהוֹן וְאָמַר מִנָּא מִנְסִין אֲנִתְוֹן לִי נְסִבִי בְּאַפָּא:

19 הוּוּאִנִי דִּינָרָא דְכְּסָף רִשָּׁא הַגִּזוּ דִּין קְרַבוּ לָהּ דִּינָרָא:

20 וְאָמַר לְהוֹן יִשׁוּעַ דְמִגוּ צִלְמָא הַנָּא וְכַתְבָּא:

21 אֲמַרְוִין דְקַסֵּר אָמַר לְהוֹן חָבוּ הַכִּיל דְקַסֵּר לְקַסֵּר וְדְאַלְהָא לְאַלְהָא:

22 וְכַד שְׁמַעוּ אֲתַדְמַרוּ וְשִׁבְקוּהִי וְאַזְלוּ:

23 בְּהוּ זִמְנָא קְרַבוּ זְדוּקָא וְאֲמַרְוִין לָהּ לִית חִיַּת מִיתָא וְשִׂאלוּהִי:

24 וְאֲמַרְוִין לָהּ מִלְפָּנָא מוֹשָׂא אָמַר לָן דְאַן אָנְשִׁי נְמוּת כַּד לִית לָהּ בְּנִיָּא נְסִב אַחֻוּהִי אֲנִתְתָּה וּנְקִים זְרַעָא לְאַחֻוּהִי:

25 אִית הוּוּ דִין לְוִתְוֹן אַחָא שְׁבַעָא קְרַמִּיָּא שְׁקִל אֲנִתְתָּא וּמִית וְדִלִית הוּוּ לָהּ בְּנִיָּא שְׁבַקָּה אֲנִתְתָּה לְאַחֻוּהִי:

26 הַכּוּת אָף הוּ דְתִרִין וְאַף הוּ דְתִלְתָּא וְעֲדָמָא לְשִׁבְעִיְהוֹן:

27 בְּחִרְתָּא דִּין דְכִלְהוֹן מִיתָת אָף אֲנִתְתָּא:

28 בְּקִנְמָתָא הַכִּיל לְאַיִנָּא מִן הַלִּין שְׁבַעָא תְּהוּוּ אֲנִתְתָּא כְּלָהוֹן גִּיר נְסִבֻּהּ:

29 עִנָּא יִשׁוּעַ וְאָמַר לְהוֹן טַעִין אֲנִתְוֹן דְלֵיא יַדַּעִין אֲנִתְוֹן פִּתְבָּא וְלֹא חִילָה דְאַלְהָא:

30 בְּקִנְמָתָא גִיר דְמִיתָא לֹא נְסִבִין גְּשָׂא אִפְלָא גְּשָׂא הוֹן לְגַבְרָא

דכנישא תרגולתא פרוגיה תחית
גפיה ולא צביתון:
38 הא משתבק לכוּן ביתכוּן הרפא:
39 אמרנא לכוּן גיר דלא תחזונגי מן
השא עדמא דתאמרוּן פריד הוּ
דאתא בשמה דמריא:

Matthew 24 ~ מתי כד'

1 ונפק ישוע מן היפלא למאול
וקרבו תלמידוהי מחוּן הוּן לה
בגינה דהיפלא:
2 הוּ דין אמר להוּן לא הא חזון
אנתון הליוּן פלחין אמין אמר אנא
לכוּן דלא תשתבק הרפא פאף על
פאף דלא תסתתר:
3 וכד יתב ישוע על טורא דזיתא
קרבו תלמידוהי ואמרוּן פיניהוּן
ולה אמר לן אמתי הליוּן נהוּן
ומנא הי אַתא דמאתיך
ודטולמה דעלמא:
4 ענא ישוע ואמר להוּן אזהירוּן לא
אנש נטעיכוּן:
5 סגיאא גיר נאָתון בשמי ונאמרון
דאנא אנא משיחא וסגיאא
נטעוּן:
6 עתידין אנתון דין למשמע קארסא
ושמעא דקרבא חוּן לא תתדוּן
ולא גיר דכלהוּן נהוּן אלא לא
עדפיל שולמא:
7 נקום גיר עמא על עמא ומלפּוּתא
על מלפּוּתא ונהוּן פפנא ומותנא
ויועא בדופא דופא:
8 הליוּן דין פלחין רשא אמין דחבלא:
9 הידין נטלמוּןכוּן לאולענא
ונקטלוּןכוּן ותהוּן סגיאן מן
פלחין עממא מטל שמי:
10 הידין נתפּטלוּן סגיאא ונסגוּן חד
לחד ונטלמוּן חד לחד:
11 וסגיאא נביא דגלא נקוּמוּן
ונטעוּן לסגיאא:

26 פרישא עורא דפו לוקדם גוּה
דכסא ודזבורא דהוא אף פרהוּן
דכא:
27 וי לכוּן ספרא ופרישא נסבי
באפא דדמיין אנתון לקברא
מכלשא דמן לבר מתחזין שפרא
מן לגו דין מלין גרמא דמיתא
וכלה טנפּוּתא:
28 הכנא אף אנתון מן לבר מתחזין
אנתון לבני אנשא אך ודיקא ומן
לגו מלין אנתון עולא ומסב
באפא:
29 וי לכוּן ספרא ופרישא נסבי
באפא דדמיין אנתון קברא דנביא
ומצפתין אנתון בית קבורא
דזדיקא:
30 ואמרין אנתון דאלו הוּן פומי
אבהין לא הוּן הוּן להוּן שותפא
בדמא דנביא:
31 מדין מסחדין אנתון על נפּשכוּן
דבניא אנתון דהוּן דקטלו לגביא:
32 ואף אנתון מלו משוחתא
דאבּהיכוּן:
33 חוּתא ילדא דאכנא איכנא
תערקוּן מן דינא דגהנא:
34 מטל הנא הא אנא משדר אנא
לזתכוּן נביא וחסמיא וספרא
מנהוּן קטליוּן אנתון וזקפין אנתון
ומנהוּן מנגדין אנתון בכנוּשיתכוּן
ותדרפוּן אנוּן מן מדינא למדינא:
35 איכנא דנאָתא עליפוּן פלה דמא
דזדיקא דאתאשד על ארעא מן
דימה דהביל זדיקא ועדמא לדמה
דזכרנא בר פרכיא הוּ דקטלתון
פיני היפלא למרדבּחא:
36 אמין אמר אנא לכוּן דנאָתוּן הליוּן
פלחין על שרבתא דרא:
37 אורשלים אורשלים קטלת נביא
ורגמת לאיליוּן דשליחין לזתה כמא
זבנין צבית דאכנש בניכי אך

14 וי לכוּן ספרא ופרישא נסבי
באפא דאחידין אנתון מלפּוּתא
דשמיא קדם בני אנשא אנתון
גיר לא עאליוּן אנתון ולאיליוּן
דעאליוּן לא שבקין אנתון למעל:
15 וי לכוּן ספרא ופרישא נסבי
באפא דמתפרפין אנתון ימא
ויבשא דתעבדוּן חד גוּרדא ומא
דהוא עבדין אנתון לה ברה
דגהנא אעפא עליכוּן:
16 וי לכוּן נגודא סמיא דאמרין
אנתון דמן דימא בהיפלא לא הוּא
מדם מן דין דימא ברהבא
דבהיפלא האב:
17 סכלא וסמיא מנא גיר רב דהבא
או היפלא דהוּ מקדש לה לדחבא:
18 ומן דימא במדבּחא לא הוּא מדם
מן דין דימא בקורבנא דלעל מנה
האב:
19 סכלא ועורא מנא רב קורבנא או
מדבּחא דמקדש לקורבנא:
20 מן דימא הכיל במדבּחא ימא פה
ובכל מא דאית לעל מנה:
21 ומן דימא בהיפלא ימא פה ובמן
דעמר פה:
22 ומן דימא בשמיא ימא בכורסיה
דאלהא ובמן דיתב לעל מנה:
23 וי לכוּן ספרא ופרישא נסבי
באפא דמעסדין אנתון נגעא
ושבתא וכמוּנא ושבקוּן וקידתה
דנקוסא דינא ונהנא ודימנוּתא
הליוּן דין ולא הוּא דתעבדוּן והליוּן
לא תשבכוּן:
24 נגודא סמיא דמצליוּן בקא
ובלעין גמלא:
25 וי לכוּן ספרא ופרישא נסבי
באפא דמדפין אנתון ברה דכסא
ודזבורא לגו דין מלין חטופיא
ועולא:

40 הידין תריז נהוין בקריתא חד
נתדבר וחד ג'שתבק:

41 ותרמיז נהוין ט'הנן ברחינא חדא
מתדברא וחדא מ'שתבקא:

42 אתתעירו הכל דלא ידעין אנתון
באינא ש'עתא אתא מ'רכון:

43 חדא דין דעו דאלו ידע הוה מ'רא
בינא באינא מ'סרתא אתא ג'נבא
מתתעיר הוה ולא ש'בק הוה
ד'נתפלט ביתה:

44 מטל הנא אף אנתון הוה מ'טיבין
דב'שעתא דלא ס'ברין אנתון
ג'אתא ברה ד'אנ'שא:

45 מנו פי איתוהי עבדא מהימנא
וח'פמא ד'אקומה מ'רה על בני
ביתה ד'נתל להון ס'פ'רתא ב'ובנה:

46 ט'ובוהי לעבדא הוה ד'נאתא מ'רה
ג'שפ'חוהי ד'עבד הכנא:

47 אמין אמר אנא לכון ד'נקומהי
על כל ד'אית לה:

48 אן דין נ'אמר עבדא הוה ב'ישא
בלבה ד'מרי מ'וחר למ'אתא:

49 ונ'ש'רא למ'מחא פ'נותה ונ'הוה אכל
וש'תא עם ר'גא:

50 ג'אתא מ'רה ד'עבדא הוה ב'וימא
דלא ס'בר וב'שעתא דלא ידע:

51 ונ'פ'לג'והי ונ'סים מ'נתה עם נ'ספי
ב'אפא תמן נ'הוה ב'כנא ו'חורק
ש'נא:

Matthew 25 ~ מתי כה'
1 הידין תדמא מ'לפ'ותא ד'שמ'נא
ל'עסר ב'תל'ז ה'נין ד'נסב למ'פ'דיחין
וג'פק לא'ודע ח'תנא וכל'תא:

2 ח'מש דין מ'נחין ח'נימן ה'וי וח'מש
ס'כלין:

3 ו'הנין ס'כל'תא נ'סב למ'פ'דיחין ולא
נ'סב ע'מחין מ'ש'חא:

4 ה'נין דין ח'פ'מ'תא נ'סב מ'ש'חא
ב'מ'אנא עם למ'פ'דיחין:

27 איפנא ג'יר ד'ברקא נ'פק מן מ'דנחא
ומ'תח'וא ע'דמא למ'ערבא הכנא
ת'ח'וא מ'את'יתה ד'ברה ד'אנ'שא:

28 איפנא ד'אן נ'הוה פ'גרא תמן
ג'תפ'נ'ש'ון ג'ש'רא:

29 מ'חדא דין ב'תר אול'ענא ד'וימ'תא
ה'נין ט'מ'שא נ'ח'שד וס'ח'דא לא
נ'ח'וא ו'ח'רה ו'כ'פבא נ'פל'זון מן
ט'מ'נא ו'ח'ילא ד'שמ'נא ג'תת'ע'זון:

30 ו'הידין ג'תח'וא נ'יטה ד'ברה
ד'אנ'שא ב'ש'מ'נא ו'הידין נ'רק'דן
כ'לחין ש'ר'ב'תא ד'אר'עא ונ'ח'זון
ל'ברה ד'אנ'שא ד'אתא על ע'ני
ט'מ'נא עם ח'ילא ו'ש'וב'חא ס'ג'נ'א:

31 ונ'ש'ד מ'לא'כוהי עם ש'יפ'ודא ר'פא
ונ'כנ'ש'ון לג'בנא ד'ילה מן אר'ב'ע'ת
רו'חא מן ר'ש'חון ד'שמ'נא וע'דמא
ל'ד'ש'חון:

32 מן ת'תא דין ילפו פ'לא'תא ד'מ'חדא
ד'ס'ופ'יה ר'כז ופ'ר'עין טר'פ'יה יד'עין
אנתון ד'מ'ט'א ק'ט'א:

33 הכנא אף אנתון מ'א ד'ח'ז'י'תון ח'ל'ין
כ'לחין ד'עו ד'מ'ט'ת לה לתר'עא:

34 אמין אמר אנא לכון דלא ת'ע'בר
ש'ר'ב'תא חדא ע'דמא ד'ח'ל'ין כ'לחין
נ'הוין:

35 ט'מ'נא ו'אר'עא נ'ע'בר'ון ומ'לי לא
נ'ע'בר'ון:

36 על ו'ומא דין הוה ועל ש'ע'תא ה'י
אנ'ש לא ידע אפ'לא מ'לא'כא
ד'שמ'נא אלא אבא ב'ל'ח'וד:

37 איפנא דין ד'יומי ג'וח הכנא ת'ח'וא
מ'את'יתה ד'ברה ד'אנ'שא:

38 איפנא ג'יר ד'אית'י'חון ה'ו ק'דם
ט'ופ'נא אכלין ו'ש'תין ונ'ס'פ'ין נ'שא
ו'ח'פ'ין לג'ברא ע'דמא ל'ומ'א ד'על
ג'וח ל'כ'וילא:

39 ולא ידעו ע'דמא ד'אתא ט'ופ'נא
ו'ש'קל ל'כ'ל'ח'ון הכנא ת'ח'וא
מ'את'יתה ד'ברה ד'אנ'שא:

12 ומ'טל ס'ג'נ'אות ע'ולא נ'פוג ח'ובא
ד'ס'ג'נ'א:

13 מן ד'נסי'בר דין ע'דמא ל'ח'רתא ה'ו
נ'ח'א:

14 ו'תת'כ'רו חדא ס'בר'תא ד'מ'ל'פ'ותא
ב'כל'ה ע'למא ל'ס'ח'ד'ותא ד'כ'ל'ח'ון
ע'מ'מא ו'הידין ג'אתא ש'ול'מ'א:

15 מ'א דין ד'ח'ז'י'תון אתא ט'נפ'תא
ד'ח'ורב'א ד'את'אמר ב'ד'ני'אל נ'בנא
ד'ק'ומא ב'ד'ופ'תא ק'ד'יש'תא ה'ו
ד'ק'רא נ'סת'פל:

16 הידין אילין ד'בי'ח'וד א'גון נ'ער'קון
ל'ט'ודא:

17 ו'הו ד'ב'א'ג'רא הוה לא נ'ח'ות למ'סב
ד'ב'ב'ית'ה:

18 ו'אינא ד'ב'ח'ק'ל'א הוה לא נ'ת'ר'פ'ד
ל'ב'ס'ת'רה למ'סב ל'כ'ש'ה:

19 ו'י דין ל'ב'ט'נ'תא ו'לא'ילין ד'מי'ג'קון
ב'ה'ג'ון ו'ומ'ת'א:

20 צ'לו דין דלא נ'הוה ע'רו'ק'י'כון
ב'ס'ת'וא ולא ב'ש'ב'ת'א:

21 נ'הוה ג'יר הידין אול'ענא ר'פא
אנ'נא דלא הוה מן ר'ש'ית'ה
ד'ע'למ'א וע'דמא ל'ח'שא ולא נ'הוה:

22 ו'אלו לא את'פ'ר'יו ו'ומ'ת'א ה'נין לא
הוה הוה כל ב'סר מטל ג'בנא דין
ג'תפ'ר'ון ו'ומ'ת'א ה'נין:

23 הידין אן אנ'ש נ'אמר לכון הא
ה'רפא הוה מ'ש'י'חא או ה'רפא לא
ת'ח'י'מ'ג'ון:

24 נ'ק'ומ'ון ג'יר מ'ש'י'חא ד'ג'לא ונ'בנא
ד'כ'ד'ב'ות'א ונ'תל'זן א'ת'ות'א ר'ור'ב'ת'א
א'יך ד'נ'ט'ע'זון אן מ'ש'כ'חא אף
ל'ג'בנא:

25 הא ק'ד'מת א'מ'רת לכון:

26 אן ח'כ'יל נ'אמ'ר'ון לכון הא
ב'ח'ורב'א הוה לא תפ'ק'ון או ד'הא
ב'ת'נ'נ'א הוה לא ת'ח'י'מ'ג'ון:

34 הַיְדִין נֹאמֵר מִלְפָּא לְהַגְוֹן דְּמִן
 וְמִינָה תּוּ בְּרִיכוּהִי דְּאֲבוּי וְדִתּוּ
 מִלְפּוֹתָא דְּעֵתְרָא הָוִית לְכוּן מִן
 תְּרַמְּיָתָה דְּעֵלְמָא:
 35 כְּפַגְתָּ גִיר וְיַהֲבָתוּן לִי לְמֵאכֹל
 וְצַהֲיִת וְאִשְׁקִיָּתוּנְגִי אַכְסִיָּא הָוִית
 וְכַנְשִׁתוּנְגִי:
 36 עֲרֻטְלִיא הָוִית וְכַסִּיתוּנְגִי פְּרִיָּה
 הָוִית וְסַעֲרָתוּנְגִי וְבִית אַסְיָא הָוִית
 וְאִתְיָתוּן לְוִית:
 37 הַיְדִין נֹאמְרוּן לַה הַגְוֹן וְדִיקָא מְרוּן
 אֲמַתִּי חֲזִינְךָ דְּכַפֵּן אֲנֵת וְתַרְסִינְךָ
 אִו דְּצַהֲא אֲנֵת וְאִשְׁקִינְךָ:
 38 וְאֲמַתִּי חֲזִינְךָ דְּאַכְסִיָּא אֲנֵת
 וְכַנְשִׁנְךָ אִו דְּעֲרֻטְלִי אֲנֵת וְכַסִּינְךָ:
 39 וְאֲמַתִּי חֲזִינְךָ פְּרִיָּה אִו בֵּית
 אַסְיָא וְאִתְיָן לְוִית:
 40 וְעֵנָא מִלְפָּא וְאֲמַר לְהוֹן אֲמִין
 אֲמַר אֲנָא לְכוּן דְּכַמָּא דְּעַבְדְּתוּן
 לְחַד מִן הַלִּין אֲחִי זְעוּרָא לִי הִו
 עַבְדְּתוּן:
 41 הַיְדִין נֹאמֵר אֲף לְהַגְוֹן דְּמִן סְמֵלָה
 זְלו לְכוּן מְגִי לִיטָא לְגוּרָא דְּלַעֲלֵם
 הִי דְּמִטְיָבָא לְאַכְלִקְרָצָא
 וְלִמְלֵאכּוּהִי:
 42 כְּפַגְתָּ גִיר וְלֹא יַהֲבָתוּן לִי לְמֵאכֹל
 וְצַהֲיִת וְלֹא אִשְׁקִיָּתוּנְגִי:
 43 וְאַכְסִיָּא הָוִית וְלֹא כַּנְשִׁתוּנְגִי
 וְעֲרֻטְלִיא הָוִית וְלֹא כַּסִּיתוּנְגִי
 וְכַרְיָהָא הָוִית וְבֵית אַסְיָא הָוִית
 וְלֹא סַעֲרָתוּנְגִי:
 44 הַיְדִין נַעֲגוּן אֲף הַגְוֹן וְנֹאמְרוּן מְרוּן
 אֲמַתִּי חֲזִינְךָ כְּפַנָּא אִו צַהֲיָא אִו
 אַכְסִיָּא אִו עֲרֻטְלִיא אִו פְּרִיָּהָא
 אִו בֵּית אַסְיָא וְלֹא שְׂמִשְׁנְךָ:
 45 הַיְדִין נַעֲנָא וְנֹאמֵר לְהוֹן אֲמִין
 אֲמַר אֲנָא לְכוּן דְּכַמָּא דְּלֹא
 עַבְדְּתוּן לְחַד מִן הַלִּין זְעוּרָא אֲף
 לֹא לִי עַבְדְּתוּן:
 46 וְנֹאזְלוּן הַלִּין לְתַשְׁנִיקָא דְּלַעֲלֵם
 וְדִיקָא לְחִיָּא דְּלַעֲלֵם:

21 אֲמַר לַה מְרָה אִו עַבְדָּא טְבָא
 וְמַהֲמִנָּא עַל קַלִּיל מַהֲמִין הָוִית עַל
 סַגִּי אַסְיָא עוֹל לְחַדוּתָה דְּמַרְדָּ:
 22 וְקָרַב הוּ דְּתַרְמִין כְּפַרוּהִי וְאֲמַר
 מְרִי תַרְמִין כְּפַרִּין יַהֲבַת לִי הָא
 תַרְמִין אַחְרָנִין אַתְתַּגְּרַת עֲלִיָּהוּן:
 23 אֲמַר לַה מְרָה אִו עַבְדָּא טְבָא
 וְמַהֲמִנָּא עַל קַלִּיל מַהֲמִין הָוִית עַל
 סַגִּי אַסְיָא עוֹל לְחַדוּתָה דְּמַרְדָּ:
 24 קָרַב דִּין אֲף הוּ דְּנִסְבַּ הָדָא כְּפַרָּא
 וְאֲמַר מְרִי יָדַע הָוִית לְךָ דְּגַבְרָא
 אֲנֵת קְטִיָּא וְחֲצַד אֲנֵת אִיכָּא דְּלֹא
 זִרְעַת וּמְכַנְשׁ אֲנֵת מִן אִיכָּא דְּלֹא
 כְּדַרְתָּ:
 25 וְדַחֲלַת וְאִזְלוּת טִישִׁיתָה כְּפַרְךָ
 כְּפַרְעָא הָא אֵיִת לְךָ דִּילְךָ:
 26 עֵנָא מְרָה וְאֲמַר לַה עַבְדָּא בִּישָׂא
 וְכַבְנָנָא יָדַע הָוִית דְּחֲצַד אֲנָא
 אִיכָּא דְּלֹא זִרְעַת וּמְכַנְשׁ אֲנָא מִן
 אִיכָּא דְּלֹא כְּדַרְתָּ:
 27 וְלֹא הָוִיָּא לְךָ דְּתַרְמָא כְּסַפִּי עַל
 פְּתוּרָא וְאֵתָא הָוִית אֲנָא וְתַבַּע
 הָוִית דִּילִי עִם רַבִּיתָה:
 28 סַבּוּ הַכִּיל מִנָּה כְּפַרָּא וְהִבּוּהּ לְחַו
 דְּאֵיִת לַה עֶסֶר כְּפַרִּין:
 29 לְמִן גִּיר דְּאֵיִת לַה גְּתִיָּהָב לַה
 וְגַתְמוּסַף לַה וְהוּ דִּין דְּלִית לַה וְאֲף
 הוּ דְּאֵיִת לַה גְּשִׁתְקַל מִנָּה:
 30 וְלַעֲבָדָא בְּטִילָא אֲפַקּוּהִי לְחִשׁוּכָא
 כְּפַרְיָא תַּמְּן גַּתּוּא כְּפַיָּא וְחֻדְקָא
 טְבָא:
 31 מָא דְּאֵתָא דִּין בְּרָה דְּאֲנִישָׂא
 בְּשׁוּבַחָה וְכַלְהוֹן מְלֵאכּוּהִי קְדִישָׂא
 עִמָּה הַיְדִין גַּתְבַּ עַל תְּרַגּוּס
 דְּשׁוּבַחָה:
 32 וְגַתְכַּנְשׁוּן קְדַמוּהִי כְּלְהוֹן עִמָּמָא
 וְנַפְרִשׁ אֲגוּן חַד מִן חַד אִיךָ רַעֲיָא
 דְּמַפְרִשׁ עַרְבָּא מִן גְּדָיָא:
 33 וְנַקִּים עַרְבָּא מִן וְמִינָה וְגַדָּיָא מִן
 סְמֵלָה:

5 כִּד אַחַר דִּין חַתְנָא נִם כְּלְהוֹן
 וְדַמְדָּ:
 6 וּבְכַלְגָּה דְּלִילָא הָוִית קְעֵתָא הָא
 חַתְנָא אֲתָא פְּסוּן לְאוּרְעָה:
 7 הַיְדִין קִם כְּלְהוֹן בְּתוּלְתָא הַלִּין
 וְתַקֵּן לְמַפְדִּיָּהוּן:
 8 אֲמַרְוּ דִּין הַגְוֹן סַכְלָתָא לְחַפְיָתָא
 הַבִּין לִן מִן מִשְׁחַכִּין דְּהָא דְּעַבּו
 לְהוֹן לְמַפְדִּין:
 9 עֵנִי הַלִּין חַפְיָתָא וְאֲמַרְוּ לְמָא לֹא
 גַּסְפַּק לִן וְלַכִּין אֲלֵא זְלוּן לְוִית
 אִילִין דְּמַזְבִּגִין וְזַבְּגִין לְכִין:
 10 וְכִד אֲזַל לְמַזְבֵּן אֲתָא חַתְנָא
 וְאִילִין דְּמִטְיָבּוּן הָוִי עַל עַמָּה לְבֵית
 חֲלוּלָא וְאִתְתַּחַד תְּרַעָּא:
 11 בְּחַרְתָּא דִּין אֲתִי אֲף הַגְוֹן בְּתוּלְתָא
 אַחְרָנִיתָא וְאֲמַרְוּ מְרוּן מְרוּן פַּתַּח
 לִן:
 12 הוּ דִּין עֵנָא וְאֲמַר לְהוֹן אֲמִין אֲמַר
 אֲנָא לְכִין דְּלֹא יָדַע אֲנָא לְכִין:
 13 אַתְתַּעִירוּ הַכִּיל דְּלֹא יָדַעִין אֲנֵתוּן
 לְוִיָּמָא הוּ וְלֹא לְשַׁעֲתָא:
 14 אִיךָ גַּבְרָא גִיר דְּחֻזַּק קְרָא
 לְעַבְדּוּהִי וְאִשְׁלֵם לְהוֹן קַנְיָנָה:
 15 אֵיִת דִּיהֵב לַה חַמֶּשׁ כְּפַרִּין וְאֵיִת
 דְּתַרְמִין וְאֵיִת דְּחָדָא אֲנִשׁ אֲנִשׁ
 אִיךָ חִילָה וְחֻזַּק מַחְדָּא:
 16 אֲזַל דִּין הוּ דְּנִסְבַּ חַמֶּשׁ כְּפַרִּין
 אַתְתַּתַּר כְּפַרִּין וְיַתַּר חַמֶּשׁ אַחְרָנִין:
 17 וְהַקְּוֹת אֲף הוּ דְּתַרְמִין אַתְתַּתַּר
 תַּרְמִין אַחְרָנִין:
 18 הוּ דִּין דְּנִסְבַּ חָדָא אֲזַל חַפְר
 כְּפַרְעָא וְטִישִׁי כְּסַפָּא דְּמַרְדָּ:
 19 כְּתַר דִּין זַבְּנָא סַגִּיאָא אֲתָא
 מְרוּוֹן דְּעַבְדָּא הַגְוֹן וְנִסְבַּ מְנַהוֹן
 הוּשִׁיבָנָא:
 20 וְקָרַב הוּ דְּנִסְבַּ הָוִיָּא חַמֶּשׁ כְּפַרִּין
 וְקָרַב חַמֶּשׁ אַחְרָנִין וְאֲמַר מְרִי
 חַמֶּשׁ כְּפַרִּין יַהֲבַת לִי הָא חַמֶּשׁ
 אַחְרָנִין אַתְתַּגְּרַת עֲלִיָּהוּן:

29 אָמַר אֲנָא לְכוּן דִּין דְּלֵא אִשְׁתָּא
מִן הָשָׂא מִן הָנָא וְלֵדָא דִּנְגַפְתָּא
עֲדִמָּא לִימָא דְבַה אִשְׁתִּימְוִהִי
עֲמִכוּן חֲדָתָא בְּמִלְפּוּתָה דְּאֲבִי:
30 וְשִׁבְחוּ וְנַפְקוּ לְטוֹר וְיִתְּא:
31 הִיִּדִין אָמַר לְהוּן יֵשׁוּעַ אֲנִתּוּן
כְּלָכוּן תִּתְפַּטְלוּן בִּי בְּהֵנָּא לְלֵא
פְתִיב גִּיד דְּאִמְחָא לְדַעִיָּא
וְנִתְפַּדְרוּן עֲרִבָא דַּעֲנָה:
32 מִן בֵּית דִּקְאִם אֲנָא דִּין קְדָם אֲנָא
לְכוּן לְגַלְיָא:
33 עֵנָּא פֶּאפֶּא וְאָמַר לֵה אֲפִן פְּלִנְשׁ
נִתְכַּסֵּל כְּךָ אֲנָא מִתּוּם לֵא
אֲתַכְּשַׁל כְּךָ:
34 אָמַר לֵה יֵשׁוּעַ אֲמִין אָמַר אֲנָא לְךָ
דְּבִהֵנָּא לְלֵא קְדָם דִּנְקֵרָא תִּנְגְּלָא
תֵּלֵת זְבַנִּין תְּכַפּוֹר בִּי:
35 אָמַר לֵה פֶּאפֶּא אֲן נְהוּא לִי לְמִמַּת
עֲמִךְ לֵא אֲכַפּוֹר כְּךָ וְהִכּוֹת אֲךָ
כְּלָהוּן תִּלְמִידָא אֲמֵרוּ:
36 הִיִּדִין אֲתָּא עֲמָהוּן יֵשׁוּעַ לְדוֹפְתָא
דְּמִתְקֵרִיא גְדִסְמִן וְאָמַר
לְתִלְמִידוֹהִי תְבוּ הֲרָפָא עַד אֲזַל
אֲצִלָּא:
37 וְדַבֵּר לְכַאפֶּא וְלִתְרִיחוּן בִּנְי זְבַדִּי
וְיִשְׂרִי לְמִתְפַּקְרוּ וְלִמְתַּעֲקוּ:
38 וְאָמַר לְהוּן פְּרִיָּא הִי לֵה לְנַפְשִׁי
עֲדִמָּא לְמוֹתָא קוּן לִי הֲרָפָא וְשִׁהֲרוּ
עֲמִי:
39 וּפְרַק קָלִיל וְנַפֵּל עַל אֲפוּרְוִי וּמְצִלָּא
הָיָא וְאָמַר אֲבִי אֲן מִשְׁכַּחָא
נְעִבְרִנִי פֶּסָא הָנָא בְּרַם לֵא אִיךְ
דְּאֲנָא צָבָא אֲנָא אֲלֵא אִיךְ דְּאֲנֵת:
40 וְאֲתָּא לִוְת תִּלְמִידוֹהִי וְאִשְׁכַּח אֲנִין
כְּךָ דְּמַפְסִין וְאָמַר לְכַאפֶּא הֵכְנָא לֵא
אִשְׁכַּחְתּוּן הָדָא שְׂעִיא דִּתְשַׁחְרוּן
עֲמִי:
41 אֲתַתְּעִירוּ וְצִלוּ דְּלֵא תַעֲלוּן
לְנִסְיוֹנָא רִוְחָא מִשְׁכַּבָּא פְּרָא דִּין
כְּרִיָּה:

15 וְאָמַר לְהוּן מְנָא צְבִין אֲנִתּוּן
לְמַתֵּל לִי וְאֲנָא מִשְׁלָם אֲנָא לֵה
לְכוּן הֵינּוּן דִּין אֲקִימוּ לֵה תִלְתִּין
דְּכַסְפָּא:
16 וּמִן הִיִּדִין בְּעָא הָיָא לֵה פִלְעָא
דְּנִסְלִמְוִהִי:
17 בִּימָא דִּין קְדִמְיָא דִּפְטִירָא קְרַבּוּ
תִּלְמִידָא לִוְת יֵשׁוּעַ וְאָמְרוּ לֵה
אִיפָּא צָבָא אֲנֵת דְּנִסְיָב לְךָ
דִּתְלַעַס פְּצִקָּא:
18 הוּ דִּין אָמַר לְהוּן זִלוּ לְמַדִּינְתָּא
לִוְת פִּלְן וְאָמְרוּ לֵה רַבּוּן אָמַר זְבַנִּי
מִפְּסָא לֵה לְוִתְךָ עֲבַד אֲנָא פְּצִקָּא
עִם תִּלְמִידִי:
19 וְתִלְמִידוֹהִי עֲבַדוּ אִיפְנָא דִּפְקַד
לְהוּן יֵשׁוּעַ וְסִיבּוּ פְּצִקָּא:
20 וְכַד הָיָא רְמִשָּׂא סְמִיךְ הָיָא עִם
תִּרְעֵסֵר תִּלְמִידוֹהִי:
21 וְכַד לַעֲסִין אָמַר אֲמִין אָמַר אֲנָא
לְכוּן דִּחַד מְגִכוּן מִשְׁלָם לִי:
22 וְכִרִית לְהוּן טַב וְשִׂרְוִי לְמֵאֲמַר לֵה
חַד חַד מְנַהוּן לְמָא אֲנָא מְרִי:
23 הוּ דִּין עֵנָּא וְאָמַר מִן דְּצִבְעֵא אִינְדָּה
עֲמִי בִלְגָתָא הוּ נִשְׁלַמְנִי:
24 וְבִרְה דְּאֲנָשָׂא אֲזַל אִיפְנָא דְּכַתִּיב
עֲלוּהִי וְיִי לֵה דִּין לְגַבְרָא הוּ
דְּבִאִינְדָּה בְּרַה דְּאֲנָשָׂא מִשְׁתִּלָּם
פִּקַּח הָיָא לֵה לְגַבְרָא הוּ אֲזַל לֵא
אֲתִילֵד:
25 עֵנָּא יְהוּדָא מִשְׁלַמְנָא וְאָמַר דְּלִמָּא
אֲנָא הוּ רַבִּי אָמַר לֵה יֵשׁוּעַ אֲנֵת
אָמַרְתָּ:
26 כְּךָ דִּין לַעֲסִין שְׁקַל יֵשׁוּעַ לְחֵמָא
וּבְכַד וּקְצָא וְזָהֵב לְתִלְמִידוֹהִי וְאָמַר
סְבוּ אֲכֹלוּ הֵנוּ פְּגֵרִי:
27 וְשְׁקַל פֶּסָא וְאוּדִי וְזָהֵב לְהוּן וְאָמַר
סְבוּ אִשְׁתּוּ מְנָה כְּלָכוּן:
28 הֵנוּ דְּמִי דִּזְנִתְקָא חֲדָתָא דְּחַלְף
סְגִיָּאָא מִתְּאִשְׁד לְשׁוֹבְכִינָא
דְּחֻטָּהָא:

Matthew 26 ~ מַתִּי כו'
1 וְהָיָא דְּכַד שְׁלָם יֵשׁוּעַ כְּלָהוּן מְלֵא
הַלִּין אָמַר לְתִלְמִידוֹהִי:
2 וְדַעֲיִן אֲנִתּוּן דְּבִתֵּר תִּרְזִין וּמִיִּן הָיָא
פְּצִקָּא וְבִרְה דְּאֲנָשָׂא מִשְׁתִּלָּם
דִּנְזִדְקָף:
3 הִיִּדִין אֲתַכְּנִשוּ רַבִּי כִּהְנָא וְסִפְרָא
וְקִשִׁישָׂא דַּעֲמָא לְדִרְתָּה דְּרַב
כִּהְנָא דְּמִתְקֵרָא קִפְּסָא:
4 וְאֲתַמְלִכוּ עַל יֵשׁוּעַ דְּבַנְכִלָּא
נְאֻחֻדוֹנִיָּה וְנִקְטְלוֹנִיָּהִי:
5 וְאֲמִרִין הוּן לֵא בְּעַדְעֵדָא דְּלֵא
נְהוּא שְׁגוֹשִׁיאָא בַּעֲמָא:
6 וְכַד הָיָא יֵשׁוּעַ בְּבִיתְעֵנִיא בְּבִיתָה
דְּשִׁמְעוֹן גְּרָבָא:
7 קִרְבַּת לֵה אֲנִתְתָּא דְּאִית עֲלִיה
שְׁטִיפְתָּא דְּמִשְׁחָא דְּכַסְמָא סְגִי
דְּמִיָּא וְאִשְׁפַּעְתָּה עַל רִשָּׁה דִּישׁוּעַ
כְּךָ סְמִיךְ:
8 חוּ דִּין תִּלְמִידוֹהִי וְאֲתַבְּאֵשׁ לְהוּן
וְאָמְרוּ לְמָנָא אֲבַדְנָא הָנָא:
9 מִשְׁכַּח הָיָא גִיד דִּנְזַדְבִּין הָנָא בְּסִגִּי
וְנִתְיָהֵב לְמִסְפְּנָא:
10 יֵשׁוּעַ דִּין יַדַּע וְאָמַר לְהוּן מְנָא
מְלֵאִין אֲנִתּוּן לֵה לְאֲנִתְתָּא עֲבָדָא
שְׁפִקָּא עֲבַדַּת לִוְתִּי:
11 בְּכִלְזִבּוֹן גִּיד מִסְכְּנָא אִית לְכוּן
עֲמִכוּן לִי דִּין לֵא בְּכִלְזִבּוֹן אִית
לְכוּן:
12 הָדָא דִּין דְּאֲרַמְשַׁת בְּסִמָּא הָנָא עַל
גּוֹשְׁמִי אִיךְ דְּלִמְקַבְּרִנִי עֲבַדַּת:
13 וְאֲמִין אָמַר אֲנָא לְכוּן דְּאִיפָּא
דִּתְתַּכְּרוּ סְבִרְתִּי הָדָא בְּכִלְה עֲלִמָּא
נִתְמַלֵּל אֲךָ מִדָּם דְּעֲבַדַּת הָדָא
לְדוֹכְרֵנָּה:
14 הִיִּדִין אֲזַל חַד מִן תִּרְעֵסֵר
דְּמִתְקֵרָא יְהוּדָא סְכַרְיוֹטָא לִוְת
רַבִּי כִּהְנָא:

68 וְאִמְרִין אֲתִנְבֵּא לָן מְשִׁיחָא מִנּוּ הוּ
דְּמַחֲדָ:
69 כִּאֲפָא דִין יְתֵב הוּא לְבַר בְּרִדְתָא
וְקִרְבַּת לְוֵתָה אֲמַתָּא חֲדָא וְאִמְרָא
לֵה אָף אֲנִת עִם יְשׁוּעַ הוּוּת
נְצִרְיָא:
70 הוּ דִין כְּפַר קָדָם פְּלִחוֹן וְאִמְרַ לֵא
יְדַע אֲנָא מְנָא אֲמַרָא אֲנִתִי:
71 וְכֵד נִפְק לְסַפָּא חוֹזְתָא אֲחֲרִתָא
וְאִמְרָא לְחוֹן דְּתִמְזֵן הוּא אָף הִנָּא
עִם יְשׁוּעַ נְצִרְיָא:
72 וְתוּב כְּפַר בְּמוֹמְתָא דְלֵא יְדַע אֲנָא
לֵה לְגַבְרָא:
73 מִן בִּתְר קָלִיל דִין קִרְבוּ הִנּוּן
דְּקוּמִין וְאִמְרוּ לְכִאֲפָא שְׂרִידְרָאִית
אָף אֲנִת מִנְהוֹן אֲנִת אָף מִמְלִלְךָ
גִּיר מוֹדַע לָךְ:
74 הִידִין שְׂרִי לְמַחְרְמוּ וְלִמְאָמָא דְלֵא
יְדַעְנָא לֵה לְגַבְרָא וְכֵה בְּשִׁעְתָא
קְרָא תִרְנַגְלָא:
75 וְאֲתִדְכֵר כִּאֲפָא מְלִתָא דִישׁוּעַ
דְּאִמְרַ לֵה דְקָדָם דְּנִקְרָא תִרְנַגְלָא
תְּלַת זְבַנִין תְּכַפּוֹר בִּי וְנִפְק לְבַר
בְּכָא מְרִידְרָאִית:

Matthew 27 ~ מַתִּי כו'

1 כֵּד דִין הוּא צִפְרָא מְלָפָא נִסְבוּ עַל
יְשׁוּעַ פְּלִחוֹן רַבִּי כְּהֵנָּא וְקִשְׁיָא
דְּעַמָּא אִידְ דְּנִמְיִתוּנִיהִי:
2 וְאִסְרִוּהִי וְאִבְלוּהִי וְאִשְׁלִמוּהִי
לְפִילְטוֹס חַגְמוּנָא:
3 הִידִין יְהוּדָא מְשִׁלְמָנָא כֵּד הוּא
דְּאֲתִחֲבֵב יְשׁוּעַ אֲתִתּוּי וְאוּל אַחְפָּד
הִלִין תְּלַתִין דְּכִסְפָּא לְרַבִּי כְּהֵנָּא
וְלִקְשִׁיָּא:
4 וְאִמְרַ חֲסִית דְּאִשְׁלַמַּת דְּמָא זְכָנָא
הִנּוּן דִין אִמְרוּ לֵה לָן מָא לָן אֲנִת
יְדַע אֲנִת:
5 וְשִׂדְיִהִי כִסְפָּא בְּהִיכְלָא וְשִׁנִי וְאוּל
חֲנֵק נִפְשָׁה:

וּבְחוּטְרָא דְתִאֲחִדוּנְגִי פְּלִיוֹם
לְוִתְכֹן בְּהִיכְלָא יְתֵב הוּוּת וּמְלַךְ
וְלֵא אֲחִדְוּנְגִי:
56 חֲדָא דִין דְּהוּת דְּתִמְלִחוֹן כְּתֵבָא
דְּנִבְנָא הִידִין תְּלִמִידָא פְּלִחוֹן
שְׂבִקוּהִי וְעִרְקוּ:
57 וְהִנּוּן דְּאֲחִדְוּהִי לְיְשׁוּעַ אִבְלוּהִי
לְוִת קִפְּא רַב כְּהֵנָּא אִיפָא דְּסִפְרָא
וְקִשְׁיָא כְּנִישִׁין הוּוּ:
58 שְׂמַעוּן דִין כִּאֲפָא אוּל הוּא בְּתִרְה
מִן רוּחְקָא עֲדִמָּא לְדִרְתָה דְּרַב
כְּהֵנָּא וְעַל יְתֵב לֵגו עִם דְּחִשָׂא
דְּנַחוּא חֲרָתָא:
59 רַבִּי כְּהֵנָּא דִין וְקִשְׁיָא וְכְּוִטְשָׂא
פְּלָה בְּעִין הוּוּ עַל יְשׁוּעַ סְהִדָא
אִידְ דְּנִמְיִתוּנִיהִי:
60 וְלֵא אֲשַׁפְּחוּ וְאִתּוּ סִגְנָא סְהִדָא
דְּשׁוּקְרָא אֲחֲרִית דִין קִרְבוּ תִרִין:
61 וְאִמְרִין הִנָּא אִמְרַ דְּמִשְׁכַּח אֲנָא
דְּאִשְׂרָא הִיכְלָא דְּאֵלְהָא וְלִתְלַתָּא
זְמִין אִבְנוּהִי:
62 וְקָם רַב כְּהֵנָּא וְאִמְרַ לֵה לֵא מַדָּם
מִפְּנֵא אֲנִת פְּתַנְמָא מְנָא מִסְחֲרִין
עֲלִיד הִלִין:
63 יְשׁוּעַ דִין שְׂתִיק הוּא וְעֵנָּא רַב
כְּהֵנָּא וְאִמְרַ לֵה מוּמֵא אֲנָא לָךְ
בְּאֵלְהָא הִיא דְּתִאֲמַר לָן אֵן אֲנִת
הוּ מְשִׁיחָא בְּרַה דְּאֵלְהָא:
64 אִמְרַ לֵה יְשׁוּעַ אֲנִת אֲמַרַת
אֲמַרְנָא לְכוּן דִין דִּמִן הִשָׂא
תְּחַזְוִנִיהִי לְבִרַה דְּאִנְשָׂא דְּיֵתֵב מִן
יְמִינָא דְּהִילָא וְאִתָּא עַל עַנְיִ
שְׂמַעָא:
65 הִידִין רַב כְּהֵנָּא צִרִי מְאֻנְהִי וְאִמְרַ
הָא גִדְרָ מְנָא מְפִיל מִתְּבַעִין לָן
סְהִדָא הָא הִשָׂא שְׂמַעְתּוּן גּוֹדְפָה:
66 מְנָא צְבִין אֲנִתּוּן עֵנוּ וְאִמְרִין חֲבִב
הוּ מוֹתָא:
67 הִידִין רְקוּ בְּאִפּוּרְהִי וּמְקַפְּחִין הוּוּ לֵה
אֲחֲרִנָּא דִין מְחִין הוּוּ לֵה:

42 תוּב אוּל דְּתִתְמִין זְבַנִין צִלִי וְאִמְרַ
אֲבִי אֵן לֵא מִשְׁכַּח הִנָּא כִּסָּא
דְּנַעֲפֵר אֵלָא אֵן אֲשְׁתִּיתָה נַחוּא
צְבִינְךָ:
43 וְאִתָּא תוּב אֲשִׁכַח אֲנּוּן כֵּד דְּמִפִּין
עִינִיחוֹן גִּיר יְקִרְזֵן הוּוּ:
44 וְשִׁבְק אֲנּוּן וְאוּל תוּב צִלִי דְּתִלַּת
זְבַנִין וְלֵה לְמַלְתָּא אִמְרַ:
45 הִידִין אֲתָא לְוִת תְּלִמִידוּהִי וְאִמְרַ
לְחוֹן דְּמִכּוּ מִפְּל וְאִתְתַּנְיָחוּ הָא
מִסֵּת שְׁעַתָּא וּבִרַה דְּאִנְשָׂא
מִשְׁתַּלֵּם בְּאִידִיחוֹן דְּחִסְיָא:
46 קוּמוּ נְאוּל הָא מִסָּא הוּ דְּמִשְׁלֵם
לִי:
47 וְעַד הוּ מִמְלִל הָא יְהוּדָא מְשִׁלְמָנָא
חֵד מִן תִּרְעַסְרִתָּא אֲתָא וְכִנְשָׂא
עַמָּה סִגְנָא עִם סִפְסִרָא וְהוּטְרָא
מִן לְוִת רַבִּי כְּהֵנָּא וְקִשְׁיָא דְּעַמָּא:
48 וְיֵהֵב הוּא לְחוֹן אֲתָא יְהוּדָא
מְשִׁלְמָנָא וְאִמְרַ לְהוּ דְּנִשְׁק אֲנָא
הִנּוּן לֵה אֲחִדוּ:
49 וּמְחִדָּא קִרְב לְוִת יְשׁוּעַ וְאִמְרַ שְׁלֵם
רַבִּי וְנִשְׁקָה:
50 הוּ דִין יְשׁוּעַ אִמְרַ לֵה עַל הִי
דְּאִתִּית חֲבִרִי הִידִין אֲתִקְרְבוּ
וְאִרְמִיו אִידִיחוֹן עַל יְשׁוּעַ
וְאֲחִדְוּהִי:
51 וְהָא חֵד מִן הִנּוּן דְּעִם יְשׁוּעַ אוּשְׁט
אִידְהָ וְשִׁמֵּט סִפְסָרָא וּמְחִיְהִי
לְעַבְדָּה דְּרַב כְּהֵנָּא וְשִׁקְלָה אֲדַנְהָ:
52 הִידִין אִמְרַ לֵה יְשׁוּעַ אַחְפָּד
סִפְסָרָא לְדוּפְתָה פְּלִחוֹן גִּיר הִנּוּן
דְּנִסְבּוּ סִיפָא בְּסִיפָא נְמוֹתוֹן:
53 אוּ סִבְר אֲנִת דְּלֵא מִשְׁכַּח אֲנָא
דְּאִבְעָא מִן אֲבִי וְנִקִּים לִי הִשָׂא
זְתִיר מִן תִּרְעַסְרָא לְגִיזְנִין
דְּמִלְאֲכָא:
54 אִיפְּנָא הִכִּיל גְּתִמְלוֹן כְּתֵבָא
דְּהִכְנָא וְלֵא דְּנַחוּא:
55 בְּהִי שְׁעַתָּא אִמְרַ יְשׁוּעַ לְכִנְשָׂא
אִידְ דְּעַל גִּנְסָא נִפְקִתּוּן בְּסִפְסִרָא

36 וְתַבְיָן הֵווּ וְנִטְרִין לַה תַּמְזִין:
 37 וְסָמוּ לַעֲלֵי מִן רִשָּׁה עֲלֵתָא דְמוּתָהּ
 בְּכַתְבָּא הֵנוּ יִשְׁוֵעַ מִלְכָּא דִּיהוּדָיָא:
 38 וְאִזְדַּקְפוּ עִמָּה תַרְיָן לְסִטְיָא חַד מִן
 זַמְיָנָה וְחַד מִן סַמְלָה:
 39 אֵלִיָּן דִּין דְּעִבְרִין הֵווּ מְגַדְפִין הֵווּ
 עֲלוּהִי וּמְגַדְיָן רִשְׁיָהוֹן:
 40 וְאִמְרִין סִתְרֵי הַיְכֵלָּא וּבְנָא לַה
 לְתַלְתָּא זַמְיָן פְּצָא נְפִשְׁךְ אֵן בְּרַח
 אֲנֵת דְּאַלְהָא וְחֹת מִן זְקִיפָא:
 41 הִכּוֹת אֶף רַבִּי כְּהֵנָּה מִבְּזֻחִין הֵווּ
 עִם סְפָרָא וְקִשְׁיָא וּפְרִיִשָׁא:
 42 וְאִמְרִין לְאַחַרְנָא אַחֵי נְפִשָּׁה לֹא
 מִשְׁפַּח לִמְחִין אֵן מִלְפָּה הֵוּ
 דְּאִיסְרָיִל נְחֹתֵי הָשָׂא מִן זְקִיפָא
 וְנַהֲמִין בְּהֵ:
 43 תְּכִיל עַל אֲלֹהָא נְפִרְקוּהִי הָשָׂא
 אֵן צָבָא בְּה אִמְרֵי גִיר דְּבִרְה אֲנִי
 דְּאַלְהָא:
 44 הִכּוֹת אֶף גִּיסָא הֵנוּ דְּאִזְדַּקְפוּ
 עִמָּה מִחֲסַדִּין הֵווּ לַה:
 45 מִן שֵׁת שְׁעִין דִּין הֵוָּא הָשׁוּכָא עַל
 פְּלָה אֲרַעָא עֲדָמָא לְשִׁיעָא תִּשְׁעֵי:
 46 וְלֵאפִי תִשְׁעֵי שְׁעִין קַעָא יִשְׁוֵעַ
 בְּקַלָּא רָמָא וְאִמְרֵי אֵיל אֵיל לִמְנָא
 שִׁבְקַתְנִי:
 47 אֲנִישִׁין דִּין מִן הֵנוּ דְּקִימִין הֵווּ
 תַמְזִין פִּד שְׁמַעוּ אִמְרִין הֵווּ הִנָּה
 לְאַלְיָא קְרָא:
 48 וְכֵּה בְּשִׁיעָתָא רַחֵט חַד מִנְהוֹן
 וְשִׁקֵּל אִסְפוּגָא וּמְלָה חֲלָא וְסָמָה
 בְּקִנְיָא וּמִשְׁקָא הֵוָּא לַה:
 49 שְׂרָפָא דִּין אִמְרִין הֵווּ שְׂבוּקוּ נְחֹזָא
 אֵן אֲתָא אֲלֵיָּא לְמִפְרַקְהָ:
 50 הֵוּ דִּין יִשְׁוֵעַ תּוֹב קַעָא בְּקַלָּא רָמָא
 וְשִׁבְקֵי רֻחָה:
 51 וּמַחְדָּא אִפִּי תִרְעָא דְּהַיְכֵלָּא
 אֲצַטְרִי לְתַרְיָן מִן לַעֲלֵי עֲדָמָא
 לְתַחַת וְאַרְעָא אֲתַתְזִיעַת וְכַאפָּא
 אֲצַטְרִי:

21 וְעֵנָּה הַגְּמוּנָא וְאִמְרֵי לְהוֹן לִמְזִין
 צָבִין אֲנֵתוֹן דְּאַשְׂרָא לְכוֹן מִן
 תִּרְיָהוֹן הֵנוּ דִּין אִמְרוּ לְבְרָאבָּא:
 22 אִמְרֵי לְהוֹן פִּילְטוֹס וְלִישְׁוֵעַ
 דְּמַתְקְרָא מִשְׁיָהוּא מְנָא אֲעַבְדֵי לַה
 אִמְרִין פְּלָהוֹן גִּזְדַּקְרָה:
 23 אִמְרֵי לְהוֹן הַגְּמוּנָא מְנָא גִיר דְּבִישׁ
 עֲבַד הֵנוּ דִּין נְתִירָאִית קַעוּ וְאִמְרוּ
 גִזְדַּקְרָה:
 24 פִּילְטוֹס דִּין פִּד חֲזָא דְּמַדָּם לֹא
 מוּתֵר אֲלָא וְתִירָאִית רֻבָּא הֵוָּא
 שְׁקֵל מְנָא אִשְׁיָג אִידוּהִי לַעֲיָן
 פְּנִשָׁא וְאִמְרֵי מַחֲסִי אֲנָא מִן דְּמָה
 דְּהִנָּה וְדִיקָא אֲנֵתוֹן תִּדְעִין:
 25 וְעֵנוּ פְּלָה עִמָּא וְאִמְרוּ דְּמָה עֲלִין
 וְעַל בְּנִין:
 26 הִידִין שְׂרָא לְהוֹן לְבְרָאבָּא וְנַגְדֵי
 בְּפִרְגְּלָא לְיִשְׁוֵעַ וְאַשְׁלֵמָה דְּגִזְדַּקְרָה:
 27 הִידִין אִסְטְרִטְיוֹטָא דְּהַגְּמוּנָא
 דְּבִרְוּהִי לִישְׁוֵעַ לְפִרְטוֹרִין וְכַנְשׁוּ
 עֲלוּהִי לְכֵּה אִסְפִּיר:
 28 וְאַשְׁלַחוּהִי וְאַלְבְּשׁוּהִי כְּלָמִיס
 דִּיהוּדִיָּתָא:
 29 וְגִדְלוּ פְּלִלָּא דְּעוֹזְנָא וְסָמוּ בְּרִשָּׁה
 וְקִנְיָא בִּימְיָנָה וּבְרַכּוּ עַל בּוֹרְפִיָּהוֹן
 קְדָמוּהִי וּמִבְּזֻחִין הֵווּ בְּה וְאִמְרִין
 שְׁלָם מִלְכָּא דִּיהוּדָיָא:
 30 וּרְקוּ בְּפִרְצוּפָה וְשִׁקְלוּ קִנְיָא וּמַחֲסִין
 הֵווּ לַה עַל רִשָּׁה:
 31 וְכֵּד בְּזַחוּ בְּה אֲשְׁלַחוּהִי כְּלָמִיס
 וְאַלְבְּשׁוּהִי נַחְתוּהִי וְאוּבִלְוָהִי
 דְּגִזְדַּקְרָה:
 32 וְכֵּד נְפִקִין אֲשִׁפְחוּ גְבִרָא קוֹרִינְיָא
 דְּשִׁמְמָה שְׁמַעוֹן לְהִנָּה שְׁחַרוּ
 דְּנִשְׁקוּל זְקִיפָה:
 33 וְאִתּוּ לְדוֹכְתָּא דְּמַתְקְרָא גְּגוּלְתָּא
 הִי דְּמַתְפְּשָׁקָא קְרַקְפָּתָא:
 34 וְזַהְבוּ לַה דְּנִשְׁתָּא חֲלָא דְּחֵלִיט
 בְּמִרְדָּתָא וְטַעַם וְלֹא צָבָא
 לְמִשְׁתָּא:
 35 וְכֵּד זְקָפוּהִי פְּלָגוּ נַחְתוּהִי בְּפָסָא:

6 רַבִּי כְּהֵנָּה דִּין שְׁקִלוּהִי לְכַסְפָּא
 וְאִמְרוּ לֹא שְׁלִיט דְּנִרְמִיּוּהִי בֵּית
 קוֹרְבָּנָא מְטֵל דְּטִימֵי דְּמָא הֵוּ:
 7 וְנִסְבוּ מִלְכָּא וּזְבִנוּ בְּה אֲגוּרְסָה
 דְּפַחְרָא לְבֵית קְבוּרָא דְּאַכְסִינָא:
 8 מְטֵל הֵנָּה אֲתַקְרִי אֲגוּרְסָא הֵוּ
 קְרִיָּתָא דְּדָמָא עֲדָמָא לְיוּמָנָא:
 9 הִידִין אֲתַמְלִי מַדָּם דְּאַתְאֲמֵר בֵּית
 גְּבִיָּא דְּאִמְרֵי דְּנִסְבַּת תְּלַתִּין דְּכַסְפָּא
 דְּמוּהִי דְּנִקְרָא דְּקַעוּ מִן בְּנֵי
 אִיסְרָיִל:
 10 וְזַהְבַת אֲגוּן לְאַגוּרְסָה דְּפַחְרָא
 אִיךְ דְּפַקְדֵי לִי מְרִיָּא:
 11 הֵוּ דִּין יִשְׁוֵעַ קָם קָדָם הַגְּמוּנָא
 וְשִׁאלָה הַגְּמוּנָא וְאִמְרֵי לַה אֲנֵת הֵוּ
 מִלְכָּא דִּיהוּדָיָא אִמְרֵי לַה יִשְׁוֵעַ
 אֲנֵת אִמְרֵת:
 12 וְכֵּד אֲכִלִין הֵווּ קְרַצוּהִי רַבִּי כְּהֵנָּה
 וְקִשְׁיָא מַדָּם פִּתְגָמָא הֵוּ לֹא פְּנִי:
 13 הִידִין אִמְרֵי לַה פִּילְטוֹס לֹא שְׁמַע
 אֲנֵת כְּמָא מִסַּחְדִין עֲלִיךְ:
 14 וְלֹא יָהֵב לַה פִּתְגָמָא וְלֹא בַּחְדָּא
 מִלָּא וְעַל חֲדָא אֲתַדְמֵר טָב:
 15 בְּכֵּל עֲאָדָא דִּין מַעַד הֵוָּא הַגְּמוּנָא
 דְּנִשְׂרָא אִסְרָא חַד לַעֲמָא אִינָּה
 דְּהֵנוּן צָבִין הֵווּ:
 16 אִסִּיר הֵוָּא לְהוֹן דִּין אִסְרָא
 וְדִיעָא דְּמַתְקְרָא בְּרָאבָּא:
 17 וְכֵּד פְּנִישִׁין אִמְרֵי לְהוֹן פִּילְטוֹס לִמְזִין
 צָבִין אֲנֵתוֹן דְּאַשְׂרָא לְכוֹן
 לְבְרָאבָּא אִו לִישְׁוֵעַ דְּמַתְקְרָא
 מִשְׁיָהוּא:
 18 יָדַע הֵוָּא גִיר פִּילְטוֹס דְּמִן חֲסָמָא
 אֲשְׁלַמוּהִי:
 19 פִּד וְתַב דִּין הַגְּמוּנָא עַל בֵּימֵי דִּילָהּ
 שְׁלַחַת לַה אֲנֵתָתָה וְאִמְרָא לַה לֹא
 לָךְ וְלַהוּ וְדִיקָא סִגִּי גִיר חֲשֵׁת
 בְּחַלְמֵי זַמְיָנָא מִסְּלַתָּה:
 20 רַבִּי כְּהֵנָּה דִּין וְקִשְׁיָא אִפִּיסוּ
 לְכַנְשָׁא דְּנִשְׁאֲלוֹן לְבְרָאבָּא לִישְׁוֵעַ
 דִּין דְּבוּבָדוֹן:

11 פד אזלין דין אתו אנשיא מן קסטונרא הנון למדינתא ואמרו לרבי פהנא כל מדם דהנא:
 12 ואתפנשו עם קשישא ונסבו מלכא ויהבו כספא לא זעור לקסטונרא:
 13 ואמרין להון אמרו התלמידוהי אתו נגבוהי בלילא פד דמפין הנון:
 14 ואז אשתמעית הדא קדם הגמונא הנון מפסיסין הנון לה ולכון הלא צפתא עבדין הנון:
 15 הנון דין פד נסבו כספא עבדו איך דאלפו אנון ונפקת מלתא הדא בית יהודיא עדמא ליומנא:
 16 תלמידא דין חדעסר אזלו לגלילא לטורא איפא דועד אנון ישוע:
 17 וכד הואוהי סגרו לה מנהון דין אתפלגו הוון:
 18 וקרבו ישוע מלל עמקון ואמר להון אתיהבו לי כל שולסין בשמיא ובארעא ואיפנא דשודרני אבי משדר אנא לכון:
 19 וזו הכל תלמדו פלהון עממא ואעמדו אנון בשם אבא וברא ורוחא הקודשא:
 20 ואלפו אנון דנטרון כל מא דפקדתכון והא אנא עמכון אנא פלהון נומתא עדמא לשולמה דעלמא אמין:
 Mark 1 ~ מרקוס א'
 1 רשא דאונגליון דישוע משיחא ברה דאלהא:
 2 איך דכתיב באשעיא נבוא הא משדר אנא מלאכי קדם פראופך דנתקן אוררד:
 3 קלא דקרא במדברא טיבו אורחה דמריא ואשון טיבולוהי:

ותהוא טועני אחריתא בישא מן קדמיתא:
 65 אמר להון פילטוס אית לכון קסטונרא וזו אזדהרו איפנא דידעין אנתון:
 66 הנון דין אזלו אזדהרו בקברא וחתמו כאפא הי עם קסטונרא:
 Matthew 28 ~ מתי כח'
 1 ברמישא דין בשבתא דנגה חד בשפא אתת מרים מגדליתא ומרים אחרתא הנחון קברא:
 2 והא זועא רבא הוא מלאכא גיר דמריא נחת מן שמיא וקרבו עגל כאפא מן תרעא ונתב הוון עליה:
 3 איתוהי הוון דין חווה איך ברקא ולבושה חור הוון איך תלנא:
 4 ומן דחלתה אתתויעו אזלין דנטרון הוון והוון איך מיתא:
 5 ענא דין מלאכא ואמר לגשיא אנתון לא תדחלן ידע אנא גיר דלשוע דאודקף בעין אנתון:
 6 לא הוא תנן קם לה גיר איפנא דאמר תאמין חונון דופתא דסים הוא פה מרד:
 7 וזלין בעגל אמרין לתלמידוהי דקם מן בית מיתא והא קדם לכון לגלילא תמן תחוונוהי הא אמרת לכין:
 8 ואז עגל מן קברא בדחלתא ובחורותא רבתא ורחסין דנאמרין לתלמידוהי:
 9 והא ישוע פגע בהון ואמר להון שלם לכין הנון דין קרבו אחד רגלוהי וסגדין לה:
 10 הידין אמר להון ישוע לא תדחלן אלא זלין אמרין לאחי דנאזלון לגלילא ותמן נחוונוני:

52 ובית קבורא אתפתחו ופגרא סגיאא דקדישא דשכיבין הוון קמו:
 53 ונפקו ובתר קממתה עלו למדינתא קדישתא ואתחוו לסגיאא:
 54 קנטרונא דין ודעמה דנטרין הוון לישוע פד חוון זועא ואזלין דהוי דחלו טוב ואמרו שודראית הנא ברה הוון דאלהא:
 55 אית הוון דין אף תמן גשיא סגיאתא דחון הוון מן רוחקא הנון דאתי הוון פתרה דישוע מן גלילא ומשמסין הוון לה:
 56 דחוקא מנהון מרים מגדליתא ומרים אמה דיעקוב ודיוסא ואמקון דבני זבדי:
 57 פד הוא דין רמישא אתא גברא עתקא מן רמתא דשמה נוסף דאף הוון אתתלמד הוא לישוע:
 58 הנא קרבו לנת פילטוס וישאל פגרה דישוע ופקד פילטוס דנתיב לה פגרא:
 59 וישקלה נוסף לפגרא וכרכה בחניצא דכתנא נקרא:
 60 וסמה בבית קבורא חדתא דילה דנקיר בכאפא ועגלו כאפא רבתא ארמיו על תרעא דבית קבורא ואזלו:
 61 אית הוון דין תמן מרים מגדליתא ומרים אחרתא דיתבן הוון לקובלה דקברא:
 62 לנומא דין דמקור דאיתוהי פתר ערובתא אתפנשו רבי פהנא ופרישא לנת פילטוס:
 63 ואמרין לה מרן אתדכרן דהו מטיענא אמר הוון פד הי דמן פתר תלתא נומין קאם אנא:
 64 פקוד הכלי מזדהרין בקברא עדמא לתלתא נומין דלמא נאתון תלמידוהי נגבונוהי בלילא ונאמרין לעמא דמן בית מיתא קם

- 4 הוּא יוֹחֵן בַּמְדַּבְּרָא מֵעַמְד וּמְכַר
מֵעַמּוּדֵיתָא דְתִבְּוֹתָא לְשׁוּבְקָא
דְחִטָּיָא:
- 5 וּנְפָקָא הֵוֹת לִוְתָה פְּלָה פֹר דִּיהוּד
וּכְלָהוּן בְּנֵי אֹרְשָׁלַם וּמֵעַמְד הֵוֹת
לְהוֹן בְּיֹרְדֵן כַּד מוֹדִין בַּחֲסִיָּהוּן:
- 6 הוּ דִין יוֹחֵן לְבִישׁ הֵוֹת לְבוּשָׂא
דְסַעֲרָא דְגַמְלָא וְאַסִּיר הֵוֹת
עֲרַקְתָּא דְמִשְׁפָּא בַּחֲצוּהֵי
וּמֵאֲכֹלֶתָהּ אֵיתִיָּה הֵוֹת קַמְצָא
וּדְבִשָׂא דְבָרָא:
- 7 וּמְכַרְז הֵוֹת וְאָמַר הָא אֲתָא בְּתַרִי
דְחִילְתוּן מִנֵּי הוּ דְלָא שָׂוֵא אֲנָא
דְאֵנְהוּן אֲשֵׁרָא עֲרַקָא דְמִסְנוּהֵי:
- 8 אֲנָא אַעֲמַדְתְּכוּן בְּמִנָּא הוּ דִין
נַעֲמַדְכוּן בְּרוּחָא דְקוֹדְשָׂא:
- 9 וְהוּא בְּיוֹמָתָא הַנוּן אֲתָא יִשׁוּעַ מִן
נְצֻרַת דְגַלְיָלָא וְאַתְעַמַּד בְּיֹרְדֵן
מִן יוֹחֵן:
- 10 וּמְחַדָּא דְסַלְק מִן מִנָּא חוּזָא
דְאִסְתַּדְקוּן טַמְנָא וְרוּחָא אִיךְ יוֹנָא
דְנַחֲתַת עֲלוּהֵי:
- 11 וּקְלָא הֵוֹת מִן שְׁמִיָּא אֲנֵת הוּ בְרִי
חַבִּיבָא בְּךְ אֲצִטְבִּית:
- 12 וּמְחַדָּא אִפְסַתְהָ רוּחָא לְמַדְבְּרָא:
וְהוּא תַמְן בַּמְדַּבְּרָא יוֹמָתָא
אַרְבַּעִין כַּד מֵתַנְסָא מִן סְטֵנָא
וְאֵיתִוְהֵי הֵוֹת עִם חֲנוּתָא וּמִשְׁמִשִּׁין
הוּוּ לָהּ מִלְאָכָא:
- 14 בְּתַר דְאִשְׁתַּלֵּם דִּין יוֹחֵן אֲתָא לָהּ
יִשׁוּעַ לְגַלְיָלָא וּמְכַרְז הֵוֹת סַבְרָתָא
דְמַלְפוּתָהּ דְאַלְהָא:
- 15 וְאָמַר שְׁלֵם לָהּ זִבְנָא וּמִטַּת
מַלְפוּתָא דְאַלְהָא תּוּבוּ וְחִימְנוּ
בְּסַבְרָתָא:
- 16 וְכַד מַחֲלֵךְ חֲדָרֵי יִמָּא דְגַלְיָלָא חוּזָא
לְשִׁמְעוֹן וְלֵאנְהֲרָאֻס אַחֲוֵהֵי דְרַמִּין
מְצִידָתָא בְּמִנָּא אֵיתִיהוּן הוּוּ גִיר
צִידָא:
- 17 וְאָמַר לְהוֹן יִשׁוּעַ תּוּ בְּתַרִי
וְאַעֲבַדְכוּן צִידָא דְבְנֵי אֲנָשָׂא:
- 18 וּמְחַדָּא שְׁבַקוּ מְצִידָתְהוֹן וְאוּלוּ
בְּתַרְהּ:
- 19 וְכַד עֲבַר קָלִיל חוּזָא לְיעֲקֹב בְּר
זַבְדִּי וְלִיוֹחֵן אַחֲוֵהֵי וְאַף לְהוֹן
בְּסַפִּינְתָא דְמַתְקִינִן מְצִידָתְהוֹן:
- 20 וְקָרָא אֲנָן וּמְחַדָּא שְׁבַקוּ לְזַבְדִּי
אַבְוֵהוֹן בְּסַפִּינְתָא עִם אֲנִידָא
וְאוּלוּ בְּתַרְהּ:
- 21 וְכַד עֲלוּ לְכַפְרִנְחוּס מְחַדָּא מַלְךְ
הֵוֹת בְּשִׁבָּא בְּכַנּוּשְׁתְּהוֹן:
- 22 וְתַמְיַחִין הוּוּ בְּיֹלְפָנָה מַלְךְ הֵוֹת
לְהוֹן גִּיר אִיךְ מִשְׁלִטָּא וְלֵא אִיךְ
סְפִרִיהוֹן:
- 23 וְאֵיתִי הֵוֹת בְּכַנּוּשְׁתְּהוֹן גְּבָרָא
דְאֵיתִי בְּהָ רוּחָא טַמְאָתָא וְקָעָא:
- 24 וְאָמַר מָא לִן וְלִךְ יִשׁוּעַ נְצֻרָא
אַתִּית לְמוֹבְדוּתוֹן דְרַע אֲנָא לִךְ מִן
אַנֵת קַדִּישָׁה דְאַלְהָא:
- 25 וְכֵאָא בְּהָ יִשׁוּעַ וְאָמַר סְכוּר פּוֹמֵךְ
וְפוֹק מִנָּה:
- 26 וְשִׁדְתָּה רוּחָא טַנְפָתָא וְקָעַת בְּקַלָּא
רְמָא וּנְפַקַת מִנָּה:
- 27 וְאַתְדַּמְרוּ פְּלָהוֹן וְכַעֲזִין הוּוּ חַד עִם
חַד וְאָמְרִין דְמִנָּא הֵי חַדָּא וּמִנּוּ
יֹלְפָנָא הֵנָּא חֲדָתָא דְבִשְׁוֹלְטִינָא
וְאַף לְרוּחָא טַנְפָתָא פְּקַד
וּמִשְׁתַּמְעִין לָהּ:
- 28 וּמְחַדָּא נִפְקַט טַבָּה בְּכָלָה אֲתָרָא
דְגַלְיָלָא:
- 29 וּנְפַקוּ מִן כְּנֻשְׁתָּא וְאֵתּוּ לְבֵיתָהּ
דְשִׁמְעוֹן וְדֵאנְהֲרָאֻס עִם יַעֲקֹב
וְיוֹחֵן:
- 30 וְחֲמַתָּה דְשִׁמְעוֹן רְמִיָּא הֵוֹת
בְּאֲשֵׁתָא וְאָמְרוּ לָהּ עֲלוּהּ:
- 31 וְקָרַב אַחְדָּה בְּאִנְדָּה וְאַקִּימָה
וּמְחַדָּא שְׁבַקְתָּה אֲשֵׁתָהּ וּמִשְׁמַשָּׂא
הֵוֹת לְהוֹן:
- 32 בְּרַמְשָׂא דִין בְּמַעֲרַבֵי שְׁמִשָּׂא
אֵיתִיו לִוְתָה פְּלָהוֹן אֵילִין
דְבִישָׂאֵת עֲבִידִין וְדִינָא:
- 33 וּמְדִינְתָּא פְּלָה כְּנֻשָׂא הֵוֹת עַל
תְּרַעָא:
- 34 וְאַסִּי לְסַנְאָא דְבִישָׂאֵת עֲבִידִין
הוּוּ בְּכֹרְהֵנָא מִשְׁחַלְפָּא וְדִינָא
סַנְאָא אִפְקַ וְלֵא שְׁבַק הֵוֹת לְהוֹן
לְדִינָא דְנַמְלִלוֹן מִטַּל דְהָדְעִין הוּוּ
לָהּ:
- 35 וּבְצַפְרָא קָדָם קָם טַב וְאוּלוּ
לְאַתְרָא חוּרְבָא תַמְן מְצִלָּא הֵוֹת:
- 36 וְכַעֲזִין הוּוּ לָהּ שְׁמִעוֹן וְדַעֲמָה:
- 37 וְכַד אֲשַׁפְחוּהֵי אֲמַרִין לָהּ פְּלָהוֹן
אַנְשָׂא כְּעִין לִךְ:
- 38 אָמַר לְהוֹן חֲלָכוּ לְקוֹרִיָּא וְלְמַדִּינְתָּא
דְקַרְיָבִן דְאַף תַּמְן אֲכַרְזוּ לְחַדָּא גִיר
אַתִּית:
- 39 וּמְכַרְז הֵוֹת בְּכָלְהִין כְּנֻשְׁתְּהוֹן
בְּכָלָה גַלְיָלָא וּמִפְּקַ שְׂאֲרָא:
- 40 וְאַתָּא לִוְתָה גְרַבָּא וּנְפַל עַל
רְגִלוּהֵי וְכַעֲזָא הֵוֹת מִנָּה וְאָמַר לָהּ
אַן צְבָא אֲנֵת מִשְׁפַּח אֲנֵת
לְמוֹדְפוֹתֵי:
- 41 הוּ דִין יִשׁוּעַ אֲתַרְחֵם עֲלוּהֵי וּפְשִׁט
אַיְדָה קָרַב לָהּ וְאָמַר צְבָא אֲנָא
אַתְדַּבְּרָא:
- 42 וְכַה בְּשִׁעְתָּא אֲזַל גְרַבָּה מִנָּה
וְאַתְדַּפִּי:
- 43 וְכֵאָא בְּהָ וְאַפְקָה:
- 44 וְאָמַר לָהּ חוּזִי לְמָא לְאַנְשֵׁי אָמַר
אַנֵת אֲלָא זַל חוּזִי נְפִשְׁךְ לְכַהֲנָא
וְקָרַב קוֹרְבָנָא חֲלָף תְּדַפִּיתְךְ אִיכְנָא
דְפְקַד מוֹשִׂיא לְסַחֲדוֹתְהוֹן:
- 45 הוּ דִין כַּד נִפְקַט שְׂרִי הֵוֹת מְכַרְז סַנְיָ
וְאַטְבָּה לְמִלְתָּא אִיכְנָא דְלָא
נְשַׁפַּח הֵוֹת יִשׁוּעַ גְּלִיָּאֵת דְנַעֲוֹל
לְמַדִּינְתָּא אֲלָא לְכַר הֵוֹת בְּאַתְרָא
חוּרְבָא וְאַתִּין הוּוּ לִוְתָה מִן כָּל
רוּבָא:

25 אמר להון ישוע לא ממתום קריתון מנא עבד דויד פד אסתנק וכפן הו ודעמה:
 26 איכנא על לביתה דאלהא פד אביתר רב פהנא ולחמא דפתורה דמריא אכל הו דלא שליט למאכל אלא אן לכהנא ויהב אף לאילין דעמה הון:
 27 ואמר להון דשבתא מטל פרנשא אתפרית ולא הויה ברנשא מטל שבתא:
 28 מרה הו הכליל ואף דשבתא פרה דאנשא:

Mark 3 ~ מרקוס ג'

1 ועל טוב ישוע לכנושתא ואית הויה תמן גברא חד דינשיא אידה:
 2 ונטרין הון לה דאן מאסא לה בשבתא נקטרוגניהי:
 3 ואמר להו גברא דינשיא אידה קום במצעתא:
 4 אמר דין אף להון שליט בשבתא למעבד דטב או דביש נפשא למחיו או למוכרו הנון דין שתיקון הון:
 5 וחר בהון בחמתא פד פריא לה על קשיות לפהון ואמר להו גברא פשוט אידך ופשוט ותקנת אידה:
 6 ונפקו פרישא פד שעתה עם דבית הרוס ומלכא נסבו עלוהי איכנא דינבורוגניהי:
 7 וישוע עם תלמידוהי אזל לה לות נמא ועמא סגיאא מן גלילא נקפה הויה ומן יהוד:
 8 ומן אורשלים ומן אדום ומן עברא דיורדן ומן צור ומן צידן פנשא סגיאא דשמעו הון כל דעבד אתו לותה:

14 וכד עבר הויה ללוי פד חלפי דהתב בית מכסא ואמר לה תא בתרי וקם אזל בתרה:
 15 והויה דכד סמיד בביתה סגיאא מכסא וחטיא סמיכין הון עם ישוע ועם תלמידוהי איתיהון הון גיר סגיאא ואתו בתרה:
 16 וספרא ופרישא פד חזאוהי דלעס עם מכסא ועם חטיא אמרו לתלמידוהי מנו עם מכסא וחטיא אכל ושיתא:
 17 פד שמע דין ישוע אמר להון לא סניקין חלימא על אסניא אלא אילין דביש ביש עבידין לא אתית דאקרא לודיקא אלא לחטיא:
 18 תלמידוהי דין דיוחנן ופרישא צימין הון ואתו ואמרין לה למנא תלמידוהי דיוחנן ודפרישא צימין ותלמידך דילך לא צימין:
 19 אמר להון ישוע למא משכחין בנוהי דגנוגא פמא דחתנא עמהון הו דנצומון לא:
 20 נאתון דין וימתא דמא דאשתקל מנהון חתנא הידין נצומון בהו יומא:
 21 לא אנש רמא אורקעתא חדתא והאט על מאנא בלנא דלא נסבא מליותה הי חדתא מן בלנא והויה סדקא יתירא:
 22 ולא אנש רמא חמרא חדתא בזקא בלנתא דלא חמרא מצרא לזקא וזקא אבדן וחמרא מתאשד אלא רמין חמרא חדתא בזקא חדתא:
 23 והויה דכד אזל ישוע בשבתא בית זרעא תלמידוהי מהלכין הון ומלגין שבלא:
 24 ואמרין לה פרישא חזי מנא עבדין בשבתא מדם דלא שליט:

Mark 2 ~ מרקוס ב'
 1 ועל טוב ישוע לכפרנחום לוימתא וכד שמעו דבביתא הו:
 2 אתכנשו סגיאא איכנא דלא אשפח אחד אנון אפלא קדם תרעא וממלל הויה עמהון מלתא:
 3 ואתו לותה ואיתיו לה משריא פד שקילין לה בית ארבעא:
 4 ודלא אשפחו למתקרבו לותה מטל פנשא סלקו להון לאגרא ואדימו תטלילא דאתר דאיתוהי הויה ישוע ושבוה ערסא דרמא הויה קה משריא:
 5 פד הויה דין ישוע הימנותהון אמר להו משריא ברי שביקין לך חטאיך:
 6 אית הון דין תמן מן ספרא ופרישא דיתבין ומתעיין הון בלבכון:
 7 דמנא הנא ממלל גודפא מנו משפח למשבק חטאיא אלא אן חד אלהא:
 8 ישוע דין ידע ברוחה דהלן מתרעין בנפשון ואמר להון מנא מתרעין אנתון הלן בלבכון:
 9 אידא פשיקא למאמר למשריא דשביקין לך חטאיך או למאמר דקום שקול ערסך והלך:
 10 דתדעון דין דשליט הויה ברה דאנשיא פארעא למשבק חטאיא אמר למשריא:
 11 לך אמר אנא קום שקול ערסך וזל לביתך:
 12 וקם פד שעתה ושקל ערסה ונפק לעין פלהון איכנא דנתדמרון פלהון ונשבחון לאלהא פד אמרין דלא ממתום חזון חכנא:
 13 ונפק טוב לות נמא וכלה פנשא איתין הון לותה ומלף הויה להון:

5 אחרנא דין נפל על שועא אפא דלית ארעא סגי ובר שעתה בלין מטל דלית הווא עומקא דארעא:
 6 כד דנה דין שמשא חמא ומטל דלית הווא לה עקרא ובש:
 7 ואחרנא נפל בית פובא וסלקו פובא והנקוהי ופארא לא זהב:
 8 אחרנא דין נפל על ארעא טבתא וסלק ורבא וזהב פארא אית דתלתין ואית דשתין ואית דמאא:
 9 ואמר הווא מן דאית לה ארנא דנשמע נשמע:
 10 כד הו דין בלחודיהון שאלוהי הגון דעמה עם תרעסרתה מתלא הו:
 11 ואמר להון ישוע לכון זהב למדע ארוא דמלכותה דאלהא לבריא דין כל מדם במתלא הווא:
 12 דכד חזין נחזון ולא נחזון וכד שמעין נשמעון ולא נסתכלון דלמא נתפגון ונשתבקון להון חטיהון:
 13 ואמר להון לא דעין אנתון לה למתלא הנא ואיפנא פלהון מתלא תדעון:
 14 דרועא דזרע מלתא זרע:
 15 הלין דין דעל נד אורחא הלין אגון דמזרעא בהון מלתא ומא דשמעו מחדא אתא סטנא ושקל לה למלתא דזרעא בלבהון:
 16 והגון דעל שועא אזדדעו הלין אגון דמא דשמעו מלתא מחדא בחדותא מקבלין לה:
 17 ולית להון עקרא בנפשון אלא דובנא אגון ומא החווא אולענא או דדופיא מטל מלתא עגל מתפטלין:
 18 והגון דבית פובא מזרעין הלין אגון הגון דשמעו מלתא:
 19 ורניא דעלמא הנא וטועי דעותרא ושרפא דרגינתא

25 ואן ביתא על נפשה נתפלג לא משפח ביתא הו למקם:
 26 ואן הו דסטנא קם על נפשה ואתפלג לא משפח למקם אלא חרתה הו:
 27 לא אגש משפח דנעול לבית חסינא ונחטון מאנוהי אלא אן לוקדם לחסינא נאסור והדין ביתה נפוז:
 28 אמין אמר אגא לכון דכלהון חטהא ונרפא דנגדפון בני אנשא גשתבקון להון:
 29 מן דין דנגדף על רוחא דקודשא לית לה שובקנא לעלם אלא מחיב הו לדינא דלעלם:
 30 מטל דאמרין הו דרוחא סנפתא אית בה:
 31 ואתו אמה ואחוהי קימין לבר ושידרו דנקרונהי להון:
 32 זתב הווא דין חדרוהי פנשא ואמר לה הו אמך ואחיד לבר בעין לך:
 33 וענא ואמר להון מן הו אמי ומן אגון אחי:
 34 וחר באילין דיתבין לותה ואמר הו אמי והו אחי:
 35 מן דנעבד גיר צבננה דאלהא הוין אחי וחתו ואמי:

Mark 4 ~ מרקוס ד'

1 תוב דין שרי הווא מלף על נד נמא ואתפנשו לותה פנשא סגיאא איד דנסק נתב לה בספינתא בימא וכלה פנשא קאם הווא על ארעא על נד נמא:
 2 ומלף הווא להון במתלא סגי ואמר הווא ביולפנה:
 3 שמעו הו נפק דרועא למזרע:
 4 וכד זרע אית דנפל על נד אורחא ואתת פרחתא ואכלתה:

9 ואמר לתלמידוהי דנקרבון לה ספינתא מטל פנשא דלא נחבצונהי:
 10 סגיאא גיר מאסא הווא עדמא דנהון נפלין עלוהי מטל דנתקרבון לה:
 11 ואילין דאית הו להון מחותא דרוחא סנפתא מא דחזאוהי נפלין הו וקעין ואמרין אנת הו ברה דאלהא:
 12 וסגי פאא הווא בהון דלא נגלונהי:
 13 וסלק לטורא וקרא לאילין דעבא ואתו לותה:
 14 וגבא תרעסר דנהון עמה ודנשדר אגון דנכרוון:
 15 ודנהון שליטין דנאסון פריחא ונפקון דינא:
 16 ושמי לשמעון שמא פאפא:
 17 וליעקוב בר זבדי וליוהנן אחוהי דיעקוב סם להון שמא בנירגשי דאיתוהי בני רעמא:
 18 ואנדראוס ופיליפוס וברתולמי ומתי ותאומא ויעקוב בר חלפי ותדי ושמעון קנגנא:
 19 ויהודא ספרוטא הו דאשלמה ואתו לביתא:
 20 ואתפנשו פנשא תוב איפנא דלא גשפחון הו להמא למאכל:
 21 ושמעו אחינוהי ונפקו למאחדה אמרין הו גיר דמן הונה נפק:
 22 וספרא אילין דמן אורשלם נחתו אמרין הו בעלזבוב אית בה וברשא דינא מפק דינא:
 23 וקרא אגון ישוע ובמתלא אמר להון איפנא משפח סטנא לסטנא למפקו:
 24 אן מלפותא גיר על נפשה תתפלג לא משפחא למקם מלפותא הו:

מתבר הוּא וְסוּטְמָא מִפְסָק הוּא
וְלֹא אֲנִשׁ מִשְׁכַּח הוּא לִמְכַבְּשָׁה:
5 וּבְכָל זְבוּן בְּלִיָּא וּבְאִימָמָא בְּבֵית
קְבוּרָא וּבְטוּרָא אִיתְהוּי הוּא וְקָעָא
הוּא וּמְצַלְף נִפְשָׁה בְּכַאפָּא:
6 כִּד הוּא דִּין לִישׁוּעַ מִן רוּחָקָא רַחֵט
סַגְד לֵה:
7 וְקָעָא בְּקָלָא דְמָא וְאִמַר מָא לִי
וְלֵךְ יִשׁוּעַ בְּרַח דְאַלְהָא מְרִימָא
מוּמָא אֲנָא לֵךְ בְּאַלְהָא דְלָא
תִּשְׁנַקְנִי:
8 אִמַר הוּא לֵה גִיר פּוֹק מִן בְּרַנְשָׂא
רוּחָא טְנַפָּא:
9 וְשִׂאלָה אִיפְנָא שְׂמֵךְ אִמַר לֵה
לִגְזוּן שְׂמֵן מְטַל דְסַגְנָאָא הַנּוּ:
10 וְקָעָא הוּא מִנְה סַגִּי דְלָא
נִשְׁדַּדְיוּהִי לְבַר מִן אֲתָרָא:
11 אִית הוּא דִּין תַּמָּן לֵית טוּרָא
בְּקָרָא רַבְתָּא דְחוּרְדָּא דְרַעֲיָא:
12 וְבָעִין הוּוּ מִנְה הַנּוּן שְׂאֲדָא
וְאִמַרְדִּין שְׂדַרְדִּין עַל הַנּוּן חוּרְדָּא
דְבַהּוּן גְּעוּל:
13 וְאַפְסֵי לַהוּן וּנְפַק רוּחָא הַלִּין
טְנַפְתָּא וְעַל בְּחוּרְדָּא וְדַחֲטַת הִי
בְּקָרָא לְשַׁקִּיפָא וּנְפַלַת בִּימָא אִיךְ
תַּרְדִּין אֲלַפְדִּין וְאַתְחַנְקוּ בְּמִנָּא:
14 וְהַנּוּן דְרַעֲיָן הוּוּ לַהוּן עֲדָקוּ וְאִמַרְוּ
בְּמַדְיִנְתָּא וְאַף בְּקוּרְדָּא וּנְפַקוּ
לְמַחְזָא מַדְם דְהוּוּ:
15 וְאַתָּה לֵית יִשׁוּעַ וְחוּזְאוּהִי לְהוּ
דְשִׂאֲדוּהִי כִּד לְבִישׁ וּמְנַכְּף וְיִתְבַּב הוּ
דְאִית הוּוּ בַּה לִגְזוּן וְדַחֲלוּ:
16 וְאַשְׁתַּעֲיָו לַהוּן הַנּוּן דְחוּזוּ דְאִיפְנָא
הוּוּ לְהוּ דְשִׂאֲדוּהִי וְאַף עַל הַנּוּן
חוּרְדָּא:
17 וְשִׂרְדוּ בְּעִין מִנְה דְנַאזֵל לֵה מִן
תַּחְוּמָהוּן:
18 וְכִּד סַלַק לְסַפִּינְתָּא בְּעָא הוּוּ מִנְה
הוּ דְשִׂאֲדוּהִי דְעַמְהָ נְהוּוּ:
19 וְלֹא שִׁבְקָה אֲלָא אִמַר לֵה זַל
לְבִיתְךָ לֵית אֲנִשְׁיֵךְ וְאַשְׁתַּעֲיָא לַהוּן

רוּחָבְתָא אִיךְ דְתִשְׁכַּח דְבִטְלָלָה
פְּרַחְתָּא תִּשְׁפִּין:
33 בְּמַתְלָא דְאִיךְ הַלִּין מִמְלַל הוּוּ
יִשׁוּעַ עִמְהוּן מַתְלָא אִיךְ דְמִשְׁכַּחִין
הוּוּ לְמִשְׁמַעִי:
34 וְלֹא מַתְלָא לֹא מִמְלַל הוּוּ
עִמְהוּן לְתַלְמִידוּהִי דִּין בִּינְוִהִי
וְלַהוּן מִפְּשִׁק הוּוּ פְּלַמְרָם:
35 וְאִמַר לַהוּן בַּהּ וּיּוּמָא בְּרַמְשָׂא
גַּעֲבַר לֵן לְעַבְרָא:
36 וְשִׁבְקוּ לְכַנְשִׂיא וְדַבְרוּהִי כִּד
בְּסַפִּינְתָּא הוּוּ וּסְפִינָא אַחְרִינְתָּא
אִית הוּוּ עִמְהוּן:
37 וְהוּת עַלְעֵלָא רַבְתָּא וְרוּחָא וּגְלִלָא
נְפַלִין הוּוּ בְּסַפִּינְתָּא וְקְרִיבָא הוּת
דְתַתְמַלָּא:
38 הוּ דִּין יִשׁוּעַ עַל בְּסַדְיָא דְמֵךְ הוּוּ
בְּחַרְתָּה דְסַפִּינְתָּא וְאַתָּה אֲקִימוּהִי
וְאִמַרְדִּין לֵה רַבּוּן לֹא בְּטִיל לֵךְ
דְאַבְרָהִין הַנּוּן:
39 וְקַם וּכְאָא בְּרוּחָא וְאִמַר לִימָא
שְׁלִי זְגִיר אֲנִת וְשִׁלַּת רוּחָא וְהוּוּ
נוּחָא רַבָּא:
40 וְאִמַר לַהוּן לְמִנָּא דְחוּלְתַנְיָן אַנְתוּן
הַכּוּן וְלְמִנָּא לֵית בְּכוּן הִימְנְוּתָא:
41 וְדַחֲלוּ דְחַלְתָּא רַבְתָּא וְאִמַרְדִּין הוּוּ
חַד לְחַד מִנּוּן פִּי הַנָּא דְרוּחָא וְיִמָּא
מִשְׁתַּמְעִין לֵה:

Mark 5 ~ מַרְקוּס ה'

1 וְאַתָּא לְעַבְרָא דִּימָא לְאַתְרָא
דְגִדְרִיָּא:
2 וְכִּד נִפַק מִן סַפִּינְתָּא פִּנְעַ בַּהּ מִן
בֵּית קְבוּרָא גְבַרָא דְאִית בַּהּ רוּחָא
טְנַפְתָּא:
3 וְעַמַר הוּוּ בֵּית קְבוּרָא וּבְשִׁשְׁלָתָא
אֲנִשׁ לֹא מִשְׁכַּח הוּוּ לְמַאסְרָה:
4 מְטַל דְכָל אַמְתִּי דְבִסְטוּמָא
וּבְשִׁשְׁלָתָא מַתְאסַר הוּוּ שִׁשְׁלָתָא

אַחְרִינְתָּא עַאֲלוּן הַנּוּן לֵה לְמַלְתָּא
וְדִלָּא פְּאָרָא הוּוּ:
20 וְהַנּוּן דְבְּאַרְעָא טְבַתָּא אֲוֹדְרַעוּ
הַלִּין אַנְוּן דְשִׁמְעִין מַלְתָּא וּמְקַבְּלִין
וְיַחְבִּין פְּאָרָא בְּתַלְתִּין וּבְשִׁתִּין
וּבְמָאָא:
21 וְאִמַר לַהוּן דְלִמָּא אַתָּא שְׂרָמָא
דְתַחֲתִית סַאֲתָא נְתַתְסִים אוּ תַחֲתִית
עַרְסָא לֹא הוּוּ דְעַל מְרַחָא
נְתַתְסִים:
22 לֵית גִּיר מַדְם דְטִשָׂא דְלָא נְתַנְלָא
וְלֹא הוּוּ בְּטוּשִׂיא וְלֹא מַתְנַלָּא:
23 אַן אֲנִשׁ אִית לֵה אֲדַנָּא דְנִשְׁמַע
נִשְׁמַעִי:
24 וְאִמַר לַהוּן חוּזוּ מִנָּא שְׁמַעִין אַנְתוּן
בַּהּ פְּלִתָּא דְמִכִּילִין אַנְתוּן
מַתְתַּכִּיל לְכוּן וּמַתְתוּסַף לְכוּן
לְאַוּלִין דְשִׁמְעִין:
25 מִן דְאִית לֵה גִיר נְתִיחַב לֵה וּמִן
דְלֵית לֵה אַף הוּ דְאִית לֵה נִשְׁתַּקַּל
מִנְה:
26 וְאִמַר הוּוּ הַכְּנָא הִי מְלַפּוּתָא
דְאַלְהָא אִיךְ אֲנִשׁ דְנִרְמָא וְרַעָא
בְּאַרְעָא:
27 וְנִדְמַךְ וְנִקּוּם בְּלִיָּא וּבְאִימָמָא
וְזַרְעָא נִרְבָּא וְנִאֲרַךְ כִּד הוּ לֹא
יָדַע:
28 אַרְעָא גִיר מִיתְנָא לֵה לְפְּאָרָא
וְלִקְרָדָם הוּוּ עַסְבָּא וּבְתַרְהָ שְׁבַלָּא
אַחְרִינְתִין דִּין חֲטָתָא מִשְׁמַלְתָּא
בְּשִׁבַּלָּא:
29 מָא דְשִׁמְעִין דִּין פְּאָרָא מוּחָדָא
אַתְנָא מְגַלָּא דְמִטִּי חֲצָדָא:
30 וְאִמַר לְמִנָּא נְדַמִיָּה לְמַלְפּוּתָא
דְאַלְהָא וּבְאִינָא מַתְלָא נְמַתְלִיָּה:
31 אִיךְ פְּרַדְתָּא הִי דְחַרְדְּלָא הִי דְמָא
דְאַוֹדְרַעַת בְּאַרְעָא זְעוּרָא הִי מִן
פְּלַהוּן וְזַרְעוּנָא דְעַל אַרְעָא:
32 וּמָא דְאַוֹדְרַעַת סְלַקָּא וְהוּוּ רַבָּא
מִן פְּלַהוּן וְרַקוּנָא וְעַבְדָּא סוּפָּא

וְדִשְׁמַעְוֹן וְלֹא הָא אַחֲוֵתָה תִּנְן
 לְוִתָּן וּמִתְפַּשְׁלִין הוּוּ בַּה:
 4 וְאִמְר לְהוּן יִשׁוּעַ לִית נְבִיא דְצַעֲרִי
 אֱלֹא אֵן בְּמִדְיָנָתָה וּבֵית אַחֲזִינְוֵהוּ
 וּבְבֵיתָה:
 5 וְלֹא מִשְׁפַּח הוּוּ דְנַעֲבַד תִּמְן אָף
 לֹא חַד חִילָא אֱלֹא אֵן דְעַל פְּרִיָּהּ
 קָלִיל סָם אִידָה וְאִסִּי:
 6 וּמִתְדַמֵּר הוּוּ בַּחֲסִירוֹת הִימְנוּתְהוּן
 וּמִתְכַּרְד הוּוּ בְּקוֹרְבָא פַד מַלְפִּי:
 7 וְקָדָא לְתַרְעָסְרַתָּה וְשׁוֹרֵי דְנִשְׁדָּר
 אֲנֹן תַּרְזִין תַּרְזִין וְזֵהֵב לְהוּן
 שְׁוֹלְטִנָא עַל רוּחָא סַנְפַּתָּא דְנַפְקִין:
 8 וּפְקַד אֲנֹן דְלֵא נִשְׁקִלוּן מַדָּם
 לְאוֹרְחָא אֱלֹא אֵן שְׁבָטָא בְּלַחוּד
 לֹא תַרְמֵלָא וְלֹא לַחְמָא וְלֹא
 נַחְשָׂא בְּכִיסְיָהוּן:
 9 אֱלֹא נִסְאֲנֹן טַלְרָא וְלֹא גַלְבָּטוֹן
 תַּרְזִין פּוֹתִינְנִין:
 10 וְאִמְר לְהוּן דְלֵאנִינָא בֵּיתָא דְעֵאלִין
 אֲנִתְוִן תִּמְן הוּוּ עַדְמָא דְנַפְקִין
 אֲנִתְוִן מִן תִּמְן:
 11 וְכֹל מִן דְלֵא נִקְבְּלוּנְכוֹן וְלֹא
 נִשְׁמַעְוִנְכוֹן מָא דְנַפְקִין אֲנִתְוִן מִן
 תִּמְן פְּצוּ חִילָא דְבִתְחִילָתָא דְרַגְלִינְכוֹן
 לְסַחְדוֹתְהוּן וְאִמְר אֲנִינָא לְכוּן
 דְנַחוּא נִיח לְסַדּוּם וְלַעֲמוּדָא
 בְּנוּמָא דְדִינָא אֵו לְמִדְיָנָתָא הִי:
 12 וּנְפַקוּ הוּוּ וְאִכְרוּ דְנַתּוּבוּן:
 13 וְשִׂאֲרָא סַגִּיאָא מַפְקִין הוּוּ וּמִשְׁחִין
 הוּוּ בְּמִשְׁחָא פְּרִיָּהּ סַגִּיאָא
 וּמֵאֲסִין הוּוּ:
 14 וְשִׁמְעַע הַרְדוּס מַלְפָּא עַל יִשׁוּעַ
 אֲתִידַע הוּוּ לַה גִּיר שְׁמָה וְאִמְר
 הוּוּ יוֹחֲנָן מַעֲמַדְנָא קָם מִן בֵּית
 מִיתָא מְטַל הִנָּא חִילָא מִסְתַּעֲרִין
 בַּה:
 15 אַחֲרִינָא אֲמַרִין הוּוּ דְאֱלֹא הוּ
 וְאַחֲרִינָא דְנִבְיָא הוּ אִיךְ חַד מִן
 נְבִיאָא:

34 הוּ דִין אִמְר לַה בְּרַתִּי הִימְנוּתְכִי
 אַחֲוֵתְכִי זְלִי בְּשִׁלְמָא וְהוּוִיתִי
 חֲלִימָא מִן מְחֻתְכִי:
 35 וְעַד הוּ מַמְלַל אֲתוּ מִן דְבֵית רַב
 פְּנוּשְׁתָּא וְאִמְרִין דְּבִרְתֵךְ מִיתָת
 לְמָנָא מְכִיל מַעֲמַל אֲנִת לְמַלְפְּנָא:
 36 יִשׁוּעַ דִּין שְׁמַע לְמִלְתָּא דְאִמְרו
 וְאִמְר לְהוּ רַב פְּנוּשְׁתָּא לֹא תַדְחַל
 בְּלַחוּד הִימְן:
 37 וְלֹא טַבַּק לְאִנְשׁ דְנֵאזֵל עִמָּה אֱלֹא
 לְשִׁמְעוֹן פֶּאפָּא וְלִיעֲקוֹב וְלִיוֹחָנָן
 אַחֲוֵהִי דְעַקְוֹב:
 38 וְאֲתוּ לְבֵיתָא דְהוּ רַב פְּנוּשְׁתָּא
 וְחוּזָא דְרַחֲיִבִין וּבְכִין וּמִלְלִין:
 39 וְעַל וְאִמְר לְהוּן מָנָא רַחֲיִבִין
 אֲנִתְוִן וּבְכִין טְלִיתָא לֹא מִיתָת
 אֱלֹא דְמַפְּאָא הִי:
 40 וּנְחַפְזִין הוּוּ עַלְוֵהִי הוּ דִין אִפְק
 לְבַלְחִין וְדַבֵּר לְאִבּוּהַ דְטְלִיתָא
 וְלֵאמָה וְלִהְיוֹן דְעִמָּה וְעַל לְאִפְּא
 דְדַמְּאָא הִוֵּת טְלִיתָא:
 41 וְאִחַד בְּאִידָה דְטְלִיתָא וְאִמְר לַה
 טְלִיתָא קוּמִי:
 42 וּבַר שְׁעִתָּה קָמַת טְלִיתָא וּמַחְלָפָא
 הִוֵּת אִימְנִיָּה הִוֵּת גִּיר בְּרַת טַנְיִן
 תַּרְעָסְרָא וּמִתְדַמֵּרִין הוּוּ דְוַקְרָא
 דְבָא:
 43 וּפְקַד אֲנֹן סַגִּי דְלֵא אִנְשׁ גַּדַּע
 קָדָא וְאִמְר דְנַתְּלוּן לַה לְמַלְעִס:
 Mark 6 ~ מַרְקוֹס ו'
 1 וּנְפַק מִן תִּמְן וְאִתָּא לְמִדְיָנָתָה
 וְדַבְּרִיקִין הוּוּ לַה תְּלַמִּידוֹהִי:
 2 וְכַד הִוֵּת שְׁבַתָּא שְׁרִי לְמַלְכוּ
 בְּכַנּוּשְׁתָּא וְסַגִּיאָא דְשְׁמַעו
 אֲתִידַמְרו וְאִמְרִין הוּוּ אִימְכָא לַה
 קְלִין לְהִנָּא וְאִידָא הִי חֲכַמְתָּא
 דְאֲתִינְחַבַּת לַה דְחִילָא דְאִיךְ קְלִין
 בְּאִידוֹהִי נְהוּוִין:
 3 לֹא הוּוּ הִנָּא נְגָרָא בְּרַח דְמַרְסִים
 וְאַחֲוֵהִי דְעַקְוֹב וְדִנּוּסָא וְדִיהוּדָא

מַדָּם דְעַבַּד לְךָ מְרִיא וְדֵאֲתַרְסִים
 עֲלִיד:
 20 וְאִזֵּל וְשׁוֹרֵי מְכַרְוּ בְּעִסְרַתְּמִדְיָנָתָא
 מַדָּם דְעַבַּד לַה יִשׁוּעַ וּבְלַחוּן
 תַּמְיָחִין הוּוּ:
 21 וְכַד עֵבֵר יִשׁוּעַ בְּסִפְיָנָתָא לְהוּ
 עֲבָרָא תּוֹב אֲתַפְנִשׁוּ עַלְוֵהִי פְּנִשָׂא
 סַגִּיאָא פַד אִיטוֹהִי עַל יַד יִמָּא:
 22 וְאִתָּא חַד דְשְׁמָה יוֹאֲרִשׁ מִן רַבִּי
 פְּנוּשְׁתָּא וְכַד חֲזִינְוֵהוּ גַפַּל לְוִת
 רַגְלוֹהִי:
 23 וּבְעֵא הוּוּ מְנָה סַגִּי וְאִמְר לַה
 בְּרַתִּי בִּישְׁאֵינִת עֲבִידָא תָּא סִים
 אִיךְ עֲלִיָּה וְתַתְּחַלֵּם וְתַחָא:
 24 וְאִזֵּל עִמָּה יִשׁוּעַ וְדַבְּרִיק הוּוּ לַה
 פְּנִשָׂא סַגִּיאָא וְהַבְּעִין הוּוּ לַה:
 25 אֲנִתְתָּא דִין חֲדָא דְאִימְנִיָּה הִוֵּת
 בְּמִרְדִּיתָא דְדַמְּאָא שְׁנִין תַּרְעָסְרָא:
 26 אִיךְ דְסַגִּי סַבְּלַת מִן אֲסוּתָא
 סַגִּיאָא וְאִפְקַת כָּל מַדָּם דְאִית לַה
 וּמַדָּם לֹא אֲתַעַדְרַת אֱלֹא אָף
 יִתְרָאֵינִת אֲתַאֲלַצַּת:
 27 פַד שְׁמַעַת עַל יִשׁוּעַ אֲתָת בַּחְבָּצָא
 דְכַנּוּשָׂא מִן בְּסַתְרָה קַרְבַּת
 לְלַבּוּשָׁה:
 28 אֲמַרָא הִוֵּת גִּיר דְאִפֵּן לְלַבּוּשָׁה
 קַרְבָּא אֲנָא הִנָּא אֲנָא:
 29 וּמַחְדָּא וּבִשְׁתַּת מַעֲיָנָא דְדַמְּאָ
 וְאַרְגִּשְׁתַּת בְּפַנְרָה דְאֲתַאֲסִינִת מִן
 מְחֻתָּה:
 30 יִשׁוּעַ דִּין מַחְדָּא יַדַּע בְּנַפְשָׁה
 דְחִילָא נַפֵּק מְנָה וְאֲתַפְנִי לְוִת
 פְּנִשָׂא וְאִמְר מִנּוּ קַרְב לְמֵאֲנִי:
 31 וְאִמְרִין לַה תְּלַמִּידוֹהִי הִנָּא אֲנִת
 לְכַנּוּשָׂא דְהַבְּעִין לְךָ וְאִמְר אֲנִת
 מִנּוּ קַרְב לִי:
 32 וְהָאֵר הוּוּ דְנַחוּא מִנּוּ קָדָא עַבַּד:
 33 הִי דִין אֲנִתָּא פַד דְחִילָא וְרַתִּיתָא
 דְנִדְעַת מָא דְחוּזָא לַה אֲתָת גַּפַּלַת
 קְדַמּוֹהִי וְאִמְרַת לַה פְּלָה שְׁרָרָא:

41 וְגַסְבַּ הִנּוּן חַמְשָׁא לַחֲמִין וְתַרְסִין
 גּוּנִין וְחָד בְּשִׁמְיָא וּבְרַךְ וּקְצָא
 לַחֲמָא וְזָהֵב לְתַלְמִידוּהִי דְנַסְיָמוֹן
 לְהוּן וְהִנּוּן תַּרְסִין גּוּנִין פְּלַגּוּ לְקַלְהוּן:
 42 וְאִכְלוּ פְּלַהוּן וְסַבְעוּ:
 43 וְשִׁקְלוּ קְצִינָא תַרְעֵסֶר קוֹפִינִין כַּד
 מַלְיִן וּמִן גּוּנָא:
 44 אִיתְהוּן הִוּוּ דִּין דְּאִכְלוּ לַחֲמָא
 חַמְשָׁא אַלְפִין גְּבַרְסִין:
 45 וּמַחְדָּא אַלְפִין לְתַלְמִידוּהִי דְנַסְקוֹן
 לְסַפִּינְתָא וּנְאֻלּוֹן קְדַמּוּהִי לְעִבְרָא
 לְבִיתְצַדִּיקָא עַד שָׂרָא הוּ לְכַנְשָׂא:
 46 וְכַד שָׂרָא אָגוֹן אֻזַּל לְטוֹרָא
 לְמַעְלָיו:
 47 כַּד הוּא דִּין רַמְשָׂא סַפִּינְתָא
 אִיתְהִי הָתִן מַצַּעַת נִמְא וְהוּ
 בְּלַחְדוּהִי עַל אַרְעָא:
 48 וְחַוָּא אָגוֹן דְּמִשְׁתַּגְּקִין כַּד דְּרִין
 רֻחָא גִיר לְקַבְּלָהוּן הָתִן
 וּבְמִטְרָתָא רַבִּיעִיתָא דְלֵלִיא אַתָּא
 לְוַתְהוּן יִשׁוּעַ כַּד מַחְלָךְ עַל מִנָּא
 וְצַבָּא הוּא דְנַעֲבַד אָגוֹן:
 49 הִנּוּן דִּין חַוָּאֵהִי דְמַחְלָךְ עַל מִנָּא
 וְסַבְרוּ לְהוּן דְּחַוָּא הוּ דְגָלָא וְקַעֵנוּ:
 50 פְּלַהוּן גִּיר חַוָּאֵהִי וְדַחְלוּ וּבַר
 שְׁעִתָּה מְלַל עַמְהוּן וְאִמְרוּ לְהוּן
 אַתְלַפְבוּ אָנָּא אָנָּא לֹא תַדְחַלּוּן:
 51 וְסַלַּךְ לְוַתְהוּן לְסַפִּינְתָא וְשִׁלְתִּין
 רֻחָא וְטִב מִתְדַמְרִין הִוּוּ וְתַחֲרִין
 בְּנַפְשִׁיהוּן:
 52 לֹא גִיר אַסְתַּפְּלוּ הִוּוּ מִן לַחֲמָא הוּ
 מְטִיל דְּלַבְהוּן מַעֲבִי הוּא:
 53 וְכַד עִבְרוּ עִבְרָא אַתּוּ לְאַרְעָא
 דְגַגְסֶר:
 54 וְכַד נַפְקוּ מִן סַפִּינְתָא כַּד שְׁעִתָּה
 אַסְתַּפְּלוּהִי אֲנָשִׁי אַתְרָא:
 55 וְרַחֲטוּ בְּכֻלָּה אַרְעָא הִי וְשָׂרְיוּ
 לְמִיתְיוּ לְאִילִין דְּבִישָׂאֵת עִבְרִין
 כַּד שִׁקְלִין לְהוּן בְּעַרְסָתָא לְאִיפָא
 דְשִׁמְעִין הִוּוּ דְאִיתְהוּן:

דִּיּוּחָן וְאֻזַּל פְּסַקָה רְשָׁה דִּיּוּחָן
 בֵּית אַסִּירָא:
 28 וְאִיתְהִי בְּפִינְפָא וְזָהֵב לְטִלְיָתָא וְהִי
 טִלְיָתָא זָהֵבַת לְאַמְהָ:
 29 וְשִׁמְעוּ תַלְמִידוּהִי וְאִתּוּ שִׁקְלוּ
 שְׁלֵדָה וְסִמוּ בְּבֵית קְבוּרָא:
 30 וְאִתְפְּנְטוּ שְׁלִיחָא לְוַת יִשׁוּעַ
 וְאִמְרוּ לֹה פִל מָא דְעַבְדוּ וְכַל מָא
 דְאַלְפוּ:
 31 וְאִמְרוּ לְהוּן תּוּ לְכוּן נְאֻזַּל לְדַבְרָא
 בְּלַחְדוּן וְאִתְתַּנְיַחוּ קְלִיל אִית הִוּוּ
 גִיר סַגִּינָא דְאַוּלִין וְאַתִּין וְלִית
 הוּא לְהוּן אַתְרָא אִף לֹא לְמַאֲכַל:
 32 וְאֻזַּלוּ לְאַתְרָא חוּרְבָא בְּסַפִּינְתָא
 בְּלַחְדוּהוּן:
 33 וְחַוּוּ אָגוֹן סַגִּינָא כַּד אֻזְלִין
 וְאִשְׁתַּדְּעוּ אָגוֹן וּבִנְבִישָׂא רַחֲטוּ מִן
 פְּלַהִין מְדִינְתָא קְדַמּוּהִי לְתַמְזִין:
 34 וּנְפַק יִשׁוּעַ הוּא כְּנִשָׂא סַגִּינָא
 וְאַתְרַחֲסוּ עֲלֵיהוּן דְדַמְזִין הוּוּ
 לְעַרְבָא דְלִית לְהוּן רַעֲנָא וְשָׂרִי
 הוּא לְמַלְפוּ אָגוֹן סַגִּינָתָא:
 35 וְכַד הוּא עַדְנָא סַגִּינָא קְרַבּוּ לְוַתָּה
 תַלְמִידוּהִי וְאִמְרוּן לֹה דְהִנָּא אַתְרָא
 חוּרְבָא הוּ וְעַדְנָא סַגִּי:
 36 שָׂרִי אָגוֹן דְנְאֻלּוֹן לְאַגּוּרְסָא
 דְחַדְרִין וְלְקוּרְיָא וּגְזַבְגּוֹן לְהוּן
 לַחֲמָא לִית לְהוּן גִּיר מַדָּם לְמַאֲכַל:
 37 הוּ דִּין אִמְרוּ לְהוּן חֲבּוּ לְהוּן אַנְתּוֹן
 לְמַלְעַס אָמְרִין לֹה נְאֻזַּל גּוּבָן
 דְמַאֲתִין דִּינְרִין לַחֲמָא וְגַתַּל לְהוּן
 לְעַסִּין:
 38 הוּ דִּין אִמְרוּ לְהוּן זְלוּ חַוּוּ כְּמָא
 לַחֲמִין אִית לְכוּן חַרְבָּא וְכַד חַוּוּ
 אָמְרִין לֹה חַמְשָׁא לַחֲמִין וְתַרְסִין
 גּוּנִין:
 39 וּפְקַד לְהוּן דְנַסְמַכוֹן לְכַלְנִשׁ סַמְכִין
 סַמְכִין עַל עֵסְבָא:
 40 וְאַסְתַּמְכוּ סַמְכִין סַמְכִין דְמָאָא
 מָאָא וְדַחֲמִשִּׁין חַמְשִׁין:

16 כַּד שִׁמְעַ דִּין חַרְדוּס אִמְרוּ זֻחָן הוּ
 דְאַנָּא פְּסַקַת רְשָׁה הוּ קָם מִן בֵּית
 מִיתָא:
 17 הוּ גִיר חַרְדוּס שְׂדֵר הוּא אַחְדָּה
 לְיוּחָן וְאַסְרָה בֵּית אַסִּירָא מְטִיל
 חַרְדוּיָא אַנְתַּת פִּלְפּוּס אַחְוָהִי הִי
 דְנַסְבַּ:
 18 אִמְרוּ הוּא גִיר זֻחָן לְחַרְדוּס דְלֹא
 שְׁלִיט לָךְ דְחַסְבַּ אַנְתַּת אַחְוָךְ:
 19 הִי דִּין חַרְדוּיָא לְחִימָא הָתִן לֹה
 וְצַבִּין הָתִן לְמַקְטֵלָה וְלֹא מִשְׁפָּחָא
 הָתִן:
 20 חַרְדוּס גִּיר דְחַל הוּא מִן זֻחָן עַל
 דְיַדְעַ הוּא דְנַבְרָא הוּ וְדִיקָא
 וְקַדִּישָׂא וּמְנַסֵּר הוּא לֹה וְסַגִּינָתָא
 שְׁמַע הוּא לֹה וְעַבְדּוּ וּבְסִימָאֵת
 שְׁמַע הוּא לֹה:
 21 וְחַוָּא נִמְא וְדִיעָא כַּד חַרְדוּס
 בְּבֵית יְלָדָה חַשְׁמִיתָא עַבְדּוּ הוּא
 לְרֻחְבְּנוּהִי וְלְפִילְנִרְכָּא וְלְרִישָׂא
 דְגִילָא:
 22 וְעַלְת בְּרַתָּה דְחַרְדוּיָא רַקְדַּת
 וְשִׁפְרַת לֹה לְחַרְדוּס וְלֹאִילִין
 דְסַמְכִין עַמְהָ וְאִמְרוּ מַלְפָּא
 לְטִלְיָתָא שְׂאִילִי מִנִּי מַדָּם דְצַבִּין
 אַנְתִּי וְאַתְלַל לְכִי:
 23 וְיָמָא לֹה דְמַדָּם דְחַשְׁאִילִין אַתְלַל
 לְכִי עַדְמָא לְפִלְגָה דְמַלְפּוֹתִי:
 24 הִי דִּין נַפְקַת וְאַמְרָא לְאַמְהָ מִנָּא
 אֲשָׁאִלוּהִי אָמְרָא לֹה רְשָׁה דִּיּוּחָן
 מַעֲמַדְנָא:
 25 וּמַחְדָּא עַלְת בְּבִטְיֻלוֹתָא לְוַת
 מַלְפָּא וְאַמְרָא לֹה צַבִּין אָנָּא
 בְּחַדָּא שְׁעִתָּא דְתַתַּל לִי עַל פִּינְפָּא
 רְשָׁה דִּיּוּחָן מַעֲמַדְנָא:
 26 וּכְרִיתָ לֹה סַגִּי לְמַלְפָּא מְטִיל דִּין
 מוּמַתָּא וּמְטִיל סַמְכָא לֹא צַבָּא
 דִּינְגְלוּיָה:
 27 אֵלָא מַחְדָּא שְׂדֵר מַלְפָּא
 אַסְפּוּקְלַטְרָא וּפְקַד דִּינְתָא רְשָׁה

צבא הוּא דאנש גידע בה ולא
אשכח דנשוא:
25 מחדא גיר שמעת אנתתא חדא
מטלתה דאית הות לברתה רוקא
טנפתא ואתת נפלת קדם רגלוהי:
26 הי דין אנתתא איתיה הות הנפתא
מן פוניקא דסוריא ובעיא הות
מנה דנפק שארא מן פרחה:
27 ואמר לה ישוע שבוקי לוקדם
דנסבעון בניא לא הות גיר
שפירא דנסב לחמא דבניא
וגרמא לכלבא:
28 הי דין ענת ואמרא לה אין מרי
אף פלבא מן תחית פתורא אכלין
פרתותא דבניא:
29 אומר לה ישוע ולי מטל חדא
מלתא נפק לה שארא מן פרתי:
30 ואולת לביתה ואשכחת פרחה פד
רמיא בערסא ונפיק מנה שארה:
31 תוב נפק ישוע מן תחומא דצור
ודצידון ואתא לימא דגלילא
בתחומא דעסרתמדינתא:
32 ואיתי לה חרשא חד פאקא
ובעא הוּו מנה דנסים עלוהי
אינדא:
33 ונגדה מן פנשא בלחודוהי וארמי
צבעתה באדוהי ורק וקרב
ללשנה:
34 וחר בשמיא ואתתנה ואמר לה
אתפתה:
35 ובה בשעתא אתפתה אדוהי
ואשתרי אסרא דלשנה ומלל
פשיקאת:
36 וזהר אגון דלאנש לא נאמרין
וכמא דהו מוחר הוּא להון הגון
ותיר מכרין הוּו:
37 ונתיראת מתמרין הוּו ואמרין
דכל מדם שפיר עבד לחרשא
עבד דגשמעון ודלא ממללין
דגמללין:

10 מושיא גיר אמר דקר לאבך
ולאמך ומן דמצחא לאבא
ולאמא מותא נמות:
11 אנתון דין אמרין אנתון אן נאמר
גברא לאבוהי או לאמה קורבני
מדם דמני תאתר:
12 ולא שבקין אנתון לה דנעבד מדם
לאבוהי או לאמה:
13 ומסלין אנתון מלתא דאלהא מטל
משלמנותא דאשלמתון ודדמן
להלין סגיאנתא עבדין אנתון:
14 וקרא ישוע לכנשא פלה ואמר
להון שומעוני פלכון ואסתכלו:
15 לית מדם דלבר מן פרנשא הו
ועאל לה דמשפח מסיב לה אלא
מדם דנפק מנה הו הו מסוב לבר
אנשא:
16 מן דאית לה אדנא דגשמע
גשמע:
17 פד דין על ישוע לביתה מן פנשא
שאלוהי תלמידוהי על מתלא הו:
18 אומר להון הכנא אף אנתון עטלין
אנתון לא דעיין אנתון דכל מדם
דמן לבר עאל לבר אנשא לא
משפח מסיב לה:
19 דלא הוּא ללבה עאל אלא
לכרסה ומשתרא בתרפיתא
דמדפניא פלה מאכולתא:
20 מדם דין דנפק מן פרנשא הו הו
מסיב לבר אנשא:
21 מן לנו גיר מן לבא דבני אנשא
נפקן מחשבתא בישתא נורא
זנותא גנבותא קטלא:
22 עלובותא בישותא נכלא צחנותא
עינא בישתא גודפא שבהרנותא
שטיותא:
23 הלין בלחין בישתא מן לנו הו
נפקן ומסיבן לה לברנשא:
24 מן תמן קם ישוע ואתא לתחומא
דצור ודצידון ועל לביתה חד ולא

56 ואיפא דעאל הוּא לקוריא
ולמדניתא בשוקא סימין הוּו
פרהא ובעין הוּו מנה דאפן
לכנפא דלבושה נקרבון וכלהון
אילין דקרבין הוּו לה מתאסין הוּו:
Mark 7 ~ מרקוס ז'
1 וכנשו לותה פרישא וספרא דאתו
מן אורשלבם:
2 וחזו אנשין מן תלמידוהי דאכלין
לחמא פד לא משין אידיהון
ואתעדלו:
3 פלהון גיר יהודיא ופרישא אן הו
דבטילאית לא משיגין אידיהון
לא לעסין מטל דאחדין
משלמנותא דקשיטא:
4 ומן שוקא אלא עמדין לא לעסין
וסגיאנתא אחרניתא אית אילין
דקבלו דנטרון מעמודנתא דקסא
ודקסטא ודמאני נחשא
ודערסתא:
5 ושאלוהי ספרא ופרישא למנא
תלמידין לא מהלכין איך
משלמנותא דקשיטא אלא פד לא
משין אידיהון אכלין לחמא:
6 הו דין אמר להון שפיר אתנבי
עליכון אשעיא נבוא נסבי פאפא
איך דכתיב דעמא הנא בספותה
הו משקר לי לבהון דין סגי דחיק
מני:
7 וסריקאית דחלין לי פד מלפין
ולפנא דפוקנא דבני אנשא:
8 שבקתון גיר פוקנא דאלהא
ואחדין אנתון משלמנותא דבני
אנשא מעמודנתא דקסא ודקסטא
וסגיאנתא אילין דלהלין דמן:
9 אומר להון שפיר טלמין אנתון
פוקנא דאלהא דתקומון
משלמנותכון:

29 אָמַר לְהוּן יְשׁוּעַ אֲנִתְוֹן דִּין מִנּוּ
אָמַרְוּ אֲנִתְוֹן עֲלֵי דְאִיתֵי עֵנָא
שְׁמַעְוֹן וְאִמַר לְהָ אֲנִתְוֹן הוּ מִשְׁיָחָא
בְּרַח דְאַלְהָא הֵינָא:
30 וְכֵאָא בְּהוּן דְּלֵאנְשׁ לָא נְאֻמְרוּן
עֲלוּהֵי:
31 וְשָׂרֵי הוּא לְמַלְפוּ אֲנִוּוֹן דְּעֵתִידָּהּ הוּ
בְּרַח דְּאֲנִשְׂא דִּבְחֵשׁ סִגִּי וּדְנִסְתֵּלָא
מִן קְשִׁישְׂא וּמִן רַבִּי פְּהֵנָא וּמִן
סְפָרָא וּנְתַקְטֵל וּלְתֵלְתָא וּנְמִין
נְקוּם:
32 וְעֵין בְּגֵלָא מִלְתָּא מְלִלָּה הוּא
וּדְבֵרָה פֶּאפֶּא וְשָׂרֵי לְמִכָּאָא בְּהֵ:
33 הוּ דִּין אֲתַפְנֵי וְהָר בְּתַלְמִידוּהֵי
וְכֵאָא בְּשִׁמְעוּן וְאִמַר זֶל לְךָ
לְבִסְתְּרֵי סְטֵגָא דְלֵא רְנָא אֲנִתְוֹן
דְּאַלְהָא אֵלָא דְבִנֵי אֲנִשְׂא:
34 וְקָרָא יְשׁוּעַ לְכַנְשָׂא עִם תַּלְמִידוּהֵי
וְאִמַר לְהוּן מִן דְּחָבָא דְנֵאֲתָא
פְּתֵרִי נְכֻפּוֹר בְּנַפְשָׁהּ וְנִשְׁקוּל זְקִיפָה
וְנֵאֲתָא פְּתֵרִי:
35 כָּל מִן דְּחָבָא גֵיר דְנֵחָא נְפִשָׁה
נּוּבְדִיהָ וְכָל דְנּוּבְדָּהּ נְפִשָׁה מְטֻלְתֵי
וּמְטֻל סִבְרַתֵי נְחִיהָ:
36 מְנָא גֵיר נְתַעֲדַר בְּרִנְשָׂא אֵן
עֲלֵמָא פְּלָה נֵאֲתֵר וּנְפִשָׁה נְחִסְרָה:
37 אֵן מְנָא נְתַל בְּרִנְשָׂא תַחֲלוּפָא
דְנַפְשָׁה:
38 כָּל גֵיר דְנִבְהַת בִּי וּבְמִלֵי בְּשָׂרְבַתָּא
קְדָא חֲסִיָּתָא וְגִירַתָּא וְאָף בְּרַח
דְּאֲנִשְׂא נְבַהַת בְּהָ מָא דְאֲתָא
בְּשׁוּבְהָא דְאֲבוּהֵי עִם מְלֵאכֻוּהֵי
קְדִישָׂא:

Mark 9 ~ מָרְקוּס ט'

1 וְאִמַר הוּא לְהוּן אֲמִין אָמַר אֲנָא
לְכוּן דְאִיתֵי אֲנִשְׂא דְקוּמִין תְּנִן
דְּלֵא נְטַעְמוּן מוּתָא עֲדִמָּא דְנַחוּזִין
מְלִפְתָּה דְאַלְהָא דְאֲתָת בַּחֲלוּלָא:
2 וּבְתֵר שְׂתָא וּנְמִין דְּבֵר יְשׁוּעַ
לְכֵאָפֶּא וְלִיעֻקּוּב וְלִיוּחִין וְאִסְק

15 וּפְקַד אָנּוּן וְאִמַר לְהוּן חוּוּ אֲזַדְהֵרוּ
מִן חֲמִידָא דְפִרְשָׂא וּמִן חֲמִידָה
דְּהֲרֻדְסֵי:
16 וּמִתְחַשְׁבִין הוּוּ חַד עִם חַד וְאִמַרְוּן
דְּלַחְמָא לִית לְכוּ:
17 יְשׁוּעַ דִּין יָדַע וְאִמַר לְהוּן מְנָא
רְגִין אֲנִתְוֹן דְּלַחְמָא לִית לְכוּן לָא
עֲדִמָּא לְהִשָּׂא יָדַעִין אֲנִתְוֹן וְלָא
מְסַתְפְּלִין אֲנִתְוֹן עֲדִפְלֵל לְכֵאָ
קְשִׁישָׂא אִיתֵי לְכוּן:
18 וְעֵינָא אִיתֵי לְכוּן וְלָא חוּזִין אֲנִתְוֹן
וְאִדְנָא אִיתֵי לְכוּן וְלָא שְׁמַעִין
אֲנִתְוֹן וְלָא עֲהֵדִין אֲנִתְוֹן:
19 כִּד הִלִין חֲמִישָׂא לְחַמִין קִצִית
לְחַמִישָׂא אֲלַפִין פְּמָא קוּפִינִין
דְּקִצְיָא כִּד מְלִין שְׁקֵלְתוּן אָמַרְוּן
לָה תֵרַעְסֵר:
20 אָמַר לְהוּן וְכִד שְׁבַעֲא לְאַרְבַּעָא
אֲלַפִין פְּמָא אֲסַפְרִידִין דְּקִצְיָא כִּד
מְלִין שְׁקֵלְתוּן אָמַרְוּן שְׁבַעֲא:
21 אָמַר לְהוּן אִיפּוּ לָא עֲדִמָּא לְהִשָּׂא
מְסַתְפְּלִין אֲנִתְוֹן:
22 וְאֲתָא לְבִיתְצֻדָּא וְאִיתֵי לָהּ
סַמְיָא וּבְעֵין הוּוּ מִנָּה דְנִקְרֹב לָהּ:
23 וְאַחַד בְּאַנְדָּה דְסַמְיָא וְאַפְקָה לְבַר
מִן קְרִיתָא וְרַק בְּעֵינֵיהֵי וְסֵם אִנְדָּה
וְשִׂאֲלָה דְמְנָא הוּוּ:
24 חַד וְאִמַר הוּוּ אֲנָא בְּנֵי אֲנִשְׂא
אִיךְ אִילְנָא דְמַהֲלִכִין:
25 תּוֹב סֵם אִנְדָּה עַל עֵינֵיהֵי וְתַקֵּן
וְהוּוּ הוּוּ כָּל מִדָּם נְהִקְרֵאֵת:
26 וְשִׂדְרָה לְבִיתָהּ וְאִמַר אָף לָא
לְקְרִיתָא תַעֲזוּל וְלָא תֵאֲמַר לְאֲנִשׁ
בְּקְרִיתָא:
27 וּנְפַק יְשׁוּעַ וּתַלְמִידוּהֵי לְקוּדְיָא
דְּקַסְרִיא דְפִלִּיפּוֹס וּמִשְׂאֵל הוּוּ
לְתַלְמִידוּהֵי בְּאַורְחָא וְאִמַר לְהוּן
מִנּוּ אָמַרְוּן עֲלֵי אֲנִשְׂא דְאִיתֵי:
28 הֵנוּן דִּין אָמַרוּ דִּיוּחִין מְעַמְדָּא
וְאַחְרָנָא דְאַלְיָא וְאַחְרָנָא חַד מִן
נְבִיאֵי:

Mark 8 ~ מָרְקוּס ח'
1 בְּהֵנוּן דִּין וּנְמִתָּא כִּד כְּנִשָׂא סִגִּיאָא
אִיתֵי הוּוּ וְלָא אִיתֵי הוּוּ מִדָּם
דְּנֵאֲכֻלוּן קְרָא לְתַלְמִידוּהֵי וְאִמַר
לְהוּן:
2 מִתְרַחַם אֲנָא עַל כְּנִשָׂא הֵנָּה דְהָא
תֵּלְתָא וּנְמִין קוּוֹי לְוָתִי וְלִית לְהוּן
מְנָא נֵאֲכֻלוּן:
3 וְאַן הוּ דְשָׂרָא אֲנָא לְהוּן כִּד צִימִין
לְבִתְיָהוּן עֵיפִין בְּאַורְחָא אֲנִשָׂא
גֵיר מְנָהוּן מִן רֹחֶקָא אֲתִיאִין:
4 אָמַרְוּן לָהּ תַלְמִידוּהֵי אִימְכָא
מִשְׂפַּחָא אֲנִשׁ הֲרָכָא בְּחֹרְבָא
דְנִסְבַּע לְחַמָּא לְהִלִין פְּלָהוּן:
5 וְשִׂאֵל אָנּוּן הוּ כֵּמָּא לְחַמִין אִיתֵי
לְכוּן אָמַרְוּן לָהּ שְׁבַעֲא:
6 וּפְקַד לְכַנְשָׂא דְנִסְתַּמְכוּן עַל אֲרַעָא
וְנִסְבַּ הֵנוּן שְׁבַעֲא לְחַמִין וּבְרַךְ
וְקָצָא וְזָהָב לְתַלְמִידוּהֵי דְנִסְיַמּוּן
וְסִמוּ לְכַנְשָׂא:
7 וְאִיתֵי הוּוּ נּוּנָא קִלִיל וְאָף עֲלִיָּהוּן
בְּרַךְ וְאִמַר דְנִסְיַמּוּן אָנּוּן:
8 וְנֵאֲכֻלוּ וְסִבְעוּ וְשִׁקְלוּ תוּתְרָא
דְּקִצְיָא שְׁבַעֲא אֲסַפְרִידִין:
9 אִיתִיָּהוּן הוּוּ דִּין אֲנִשְׂא דְנֵאֲכֻלוּ
אִיךְ אַרְבַּעָא אֲלַפִין:
10 וְשָׂרָא אָנּוּן וְסִלְק מִחֲדָא לְסַפִּינְתָּא
עִם תַּלְמִידוּהֵי וְאֲתָא לְאַתְרָא
דְּדִלְמִנוּתָּא:
11 וּנְפַקוּ פְּרִישָׂא וְשָׂרֵי לְמַבַּעָא עִמָּה
וְשִׂאֲלִין הוּוּ לָהּ אֲתָא מִן שְׁמֵיָא כִּד
מְנַסִין לָהּ:
12 וְאַתְתַּנַּח בְּרוּחָהּ וְאִמַר מְנָא בְּעֵינָא
אֲתָא שְׂרַבְתָּא חֲדָא אֲמִין אָמַר
אֲנָא לְכוּן דְּלָא תִתְיַחַב לָהּ אֲתָא
לְשְׂרַבְתָּא חֲדָא:
13 וְשִׁבְק אָנּוּן וְסִלְק לְסַפִּינְתָּא וְאַזְלוּ
לְהוּ עֵבְרָא:
14 וְטַעוּ דְנִסְכוּן לְחַמָּא וְאַלָּא חֲדָא
גְרִיצְתָּא לִית הוּוּ עִמָּהוּן
בְּסַפִּינְתָּא:

29 אָמַר לְהוּן הֵנָּה גְּנָסָא בְּמַדָּם לֹא מִשְׂכַּח לְמַפְסַק אֱלֵא בְּצוּמָא וּבִצְלוּתָא:
 30 וְכַד נִפְסַח מִן תַּמָּן עֲבָרִין הוּוּ בְּגַלְלֵיָא וְלֹא צָבָא הוּוּ דְאֲנָשׁ גִּדַּע בָּהּ:
 31 מַלְךָ הוּוּ גִיד לְתַלְמִידוּהִי וְאָמַר לְהוּן דְּבֵרָה דְאֲנָשָׁא מִשְׁתַּלֵּם בְּאִידֵי אֲנָשָׁא וְנִקְטְלוּנִיהִי וּמָא דְאֵתְקַטֵּל בְּנוּמָא דְתַלְתָּא נִקְוּם:
 32 הֵנוּן דִּין לֹא יִדְעִין הוּוּ לָהּ לְמַלְתָּא וְדַחְלִין הוּוּ דְנִשְׂאֲלוּנִיהִי:
 33 וְאֵתוּ לְכַפְרָנְחוּם וְכַד עָלוּ לְבֵיתָא מִשְׂאֵל הוּוּ לְהוּן דְּמָנָא מִתְחַשְׁבִּין תוּיָתוֹן בְּאוּרְחָא בִּנְתַקְוִין:
 34 הֵנוּן דִּין שְׁתִּיקִין הוּוּ אֶתְחַרְוִי הוּוּ גִיד בְּאוּרְחָא חַד עִם חַד דְּמִנְוּ רַב בְּהוּן:
 35 וַיִּתֵּב יֵשׁוּעַ וְקָרָא לְתַרְעֵסָר וְאָמַר לְהוּן מִן דְּצָבָא דְנְהוּוּ קְדַמָּא נְהוּוּ אֶתְרָא דְכָל אֲנָשׁ וּמִשְׁמִשְׁנָא דְכָל אֲנָשׁ:
 36 וְגִסְבַּ טְלִיא חַד וְאִקְוִימָה בְּמַצְעָתָא וְשִׁקְלָה עַל דְּרַעוּהִי וְאָמַר לְהוּן:
 37 כָּל מִן דְּנִקְבַּל אִידֵי הֵנָּה טְלִיא בְּשִׂמִי לִי הוּוּ מִקְבַּל וּמִן דְּלִי מִקְבַּל לֹא הוּוּ לִי מִקְבַּל אֱלֵא לְמִן דְּשִׁדְרִי:
 38 אָמַר לָהּ יוֹחָנָן רַבִּי חוּזִין אֲנָשׁ דְּמַפְסַק שְׂאֲדָא בְּשִׂמְךָ וְכַלְנִינִיהִי עַל דְּלֵא נִקְרָ לִי:
 39 אָמַר לְהוּן יֵשׁוּעַ לֹא תִכְלוּנִיהִי לִית גִּיד אֲנָשׁ דְּעָבַד חִילָא בְּשִׂמִי וּמִשְׂכַּח עַגְלָא אָמַר עָלֵי דְבִישׁ:
 40 מִן דְּלֵא הוּוּ הַכִּיל לְוִקְבַּלְכוּן חֲלַפְכוּן הוּוּ:
 41 כָּל דִּין דְּנִשְׁקִיכוּן פְּסָא דְמָנָא בְּלַחוּד בְּשִׂמָא דְּמִשְׁיָחָא אֲנִתָּוֹן אֲמִין אָמַר אֲנָא לְכוּן דְּלֵא נוּבַד אֲגַרָה:

16 וּמִשְׂאֵל הוּוּ לְסַפְרָא מָנָא דְרִשְׁוִין אֲנִתָּוֹן עֲמַהוּן:
 17 וְעִנָּא חַד מִן כְּנִשְׂיָא וְאָמַר מִלְפָּנָא אִיתִית בְּרִי לְוִתְךָ דְאִית לָהּ רֻחָא דְלֵא מִמְלָלָא:
 18 וְאִיכָא דְמַדְרַכָּא לָהּ חֲבִטָּא לָהּ וּמַרְעַת וּמַחְרַק שְׁנוּהִי וְיִבְשׁ וְאֵמַרְתָּ לְתַלְמִידֵיךָ דְנִפְקִינִיהִי וְלֹא אֲשַׁפְחוּ:
 19 עִנָּא יֵשׁוּעַ וְאָמַר לָהּ אֲוִן שְׂרַבְתָּא דְלֵא מַהֲמָנָא עֲדַמָּא לְאִמְתִי אַהוּוּ לְוִתְכוּן וְעֲדַמָּא לְאִמְתִי אֲסִיבְרָכוּן אִיתְאֲוִהִי לְוִתִּי:
 20 וְאִיתְוִהִי לְוִתָּהּ וְכַד חֲזַתָּה רֻחָא בְּרִ שְׁעַתָּה חֲבִטָּתָה וּנְפַל עַל אֲרַעָא וּמִתְבַּעַק הוּוּ וּמַרְעַת:
 21 וְשִׂאֵל יֵשׁוּעַ לְאֲבוּהִי דְכִמָּא לָהּ זְבַנָּא הָא מִן דְּהִכְנָא הוּוּ אָמַר לָהּ הָא מִן טְלִיזוּתָהּ:
 22 וְזַבְנִין סִגְנָאן אֲרַמְשַׁתָּה בְּנוּדָא וּבְנִמָּא דְתוּבְדִירוּהִי אֱלֵא מַדָּם דְּמִשְׂכַּח אֲנִת עֲדִרְעִי וְאֶתְרַחֵם עָלֵי:
 23 אָמַר לָהּ יֵשׁוּעַ אֲוִן מִשְׂכַּח אֲנִת דְּתַחֲיִימִן כָּל מַדָּם מִשְׂכַּח דְנְהוּוּ לְמִן דְּמַתְיִימִן:
 24 וְכַד שְׁעַתָּה קַעָא אֲבוּהִי דְטְלִיא כַּד כָּבָא וְאָמַר מַהֲיִימִן אֲנָא מְרִי עֲבַד לְחַסְיוֹת הִימְנוּתִי:
 25 כַּד הוּוּ דִּין יֵשׁוּעַ דְרַחַט עֲמָא וּמִתְפַּנֵּשׁ לְוִתָּהּ פָּאָא בְּהִי רֻחָא טְנַפְתָּא וְאָמַר לָהּ רֻחָא חֲרִשְׂתָּא דְלֵא מִמְלָלָא אֲנָא פְּקַד אֲנָא לְכִי פְּקִי מִנָּה וְתוּב לֹא תַעֲלִין לָהּ:
 26 וְקַעָא שְׂאֲדָא הוּוּ סִגְיָא וְשַׁחְקָה וּנְפַק וְהוּוּ אִידֵי מִיתָא אִידֵי דְסִגְנָאָא נְאֻמְרוּן דְּמִית לָהּ:
 27 הוּוּ דִּין יֵשׁוּעַ אַחְדָּה בְּאִידָה וְאִקְוִימָה:
 28 כַּד עַל דִּין לְבֵיתָא יֵשׁוּעַ שְׂאֲלוּהִי תַלְמִידוּהִי בְּלַחוּדִיהוּן לְמָנָא חַנּוּן לֹא אֲשַׁפְחוּן לְמַפְסוּתָהּ:

אֲנִוּ לְטוּרָא רְמָא בְּלַחוּדִיהוּן וְאֶתְחַלְף לְעִנְיָהוּן:
 3 וּמְזַהַר הוּוּ לְבוּשָׁה וּמְחֹרֵר טָב אִידֵי תַלְגָּא אִיפְנָא דְבִנֵי אֲנָשָׁא לְמַחֲוִרוּ בְּאֲרַעָא לֹא מִשְׂכַּחִין:
 4 וְאֶתְחַזְוִי לְהוּן אֱלֵא וּמוּשָׂא כַּד מִמְלָלִין עִם יֵשׁוּעַ:
 5 וְאָמַר לָהּ פָּאָא רַבִּי שְׁפִיר הוּוּ לִן דְּהִקְרָא נְהוּוּ וְנַעֲבַד תַּלְתַּת מִטְלִין לְךָ חֲדָא וְלְמוּשָׂא חֲדָא וְלֵאלֵיָא חֲדָא:
 6 לֹא דִין יִדְעַע הוּוּ מָנָא אָמַר אִיתְיָהוּן הוּוּ גִיד בְּדַחְלְתָּא:
 7 וְהוּוּ עִנָּא וּמִטְלֵא הוּוּ עֲלִיָהוּן וְקָלָא מִן עִנָּא דְאָמַר הֵנוּ בְּרִי חֲבִיבָא לָהּ שְׁמַעוּ:
 8 וּמִן שְׁלֵיא כַּד חָרוּ תַלְמִידָא לְאֲנָשׁ לֹא חוּוּ אֱלֵא לְיֵשׁוּעַ בְּלַחוּדִיהִי עֲמַהוּן:
 9 וְכַד נְחַתִּין מִן טוּרָא מַפְסַק הוּוּ לְהוּן דְּלֵאֲנָשׁ לֹא נְאֻמְרוּן מַדָּם דְּחוּוּ אֱלֵא אֲוִן מָא דְקָם בְּרַח דְאֲנָשָׁא מִן מִיתָא:
 10 וְאֶחְדוּהּ לְמַלְתָּא בְּנַפְשָׁהוּן וּבְעִין הוּוּ דְמָנָא הִי חֲדָא מַלְתָּא דְמָא דְקָם מִן בֵּית מִיתָא:
 11 וּמִשְׂאֵלִין הוּוּ לָהּ וְאֵמַרִין מָנָא הַכִּיל אֲמִרִין סַפְרָא דְאֲלֵיא וְלֹא דְנֵאֲתָא לְוִקְדָם:
 12 אָמַר לְהוּן אֱלֵא אֵתָא לְוִקְדָם דְכָל־מַדָּם נִתְקַן וְאִיפְנָא פְּתִיב עַל בְּרַח דְאֲנָשָׁא דְסִגְיָא נְחַשׁ וְנִסְתַּלָּא:
 13 אֱלֵא אָמַר אֲנָא לְכוּן דְאִרְף אֱלֵיא אֵתָא וְעַבְדוּ בָּהּ כָּל מָא דְצִבּוּ אִיפְנָא דְכְּתִיב עֲלוּהִי:
 14 וְכַד אֵתָא לְוִתַּתְלַמִּידָא חוּוּ לְוִתְהוּן כְּנִשְׂיָא סִגְנָאָא וְסַפְרָא כַּד דְרִשְׁוִין עֲמַהוּן:
 15 וְכַד שְׁעַתָּה פְּלָה כְּנִשְׂיָא חוּוּהִי וְתוּהוּ וְרַחַטוּ שְׂאֵלוּ בְּשִׁלְמָה:

20 הו דיין ענא ואמר לה מלפנא קלון
בלהון גטרת אנני מן טליותי:

21 ישוע דיין הר בה ואחבה ואמר לה
הדא חסידא לך זל זבן פל מדם
דאית לך וקב למספנא ותהוא לך
סימטא בשימא וסב עליבא ותא
בתרי:

22 הו דיין אתפמר במלתא הדא ואזל
פד עייקא לה אית הווא לה גיר
גכסא סגיאא:

23 הר דיין ישוע בתלמידוהי ואמר
להון כמא עטלא לאילין דאית
להון גכסא דיעלון למלפותא
דאלהא:

24 תלמידא דיין מתדמרין הו על
מלוהי וענא טוב ישוע ואמר להון
בני כמא עטלא לאילין דתכלין
על גכסיהון דיעלון למלפותא
דאלהא:

25 פשיק הו לגמלא דנעול בחרווא
דמחטא או עתרא למלפותא
דאלהא למעל:

26 הגון דיין נתקראת מתדמרין הו
ואמרין ביניהון מנו משפח למקא:

27 הר דיין פהון ישוע ואמר להון לות
בני אנשיא הדא לא משפחא אלא
לות אלהא פל מדם גיר משפחא
לות אלהא:

28 ושרי כאפא למאמר הא חנו
שבקן פל מדם ונקפנד:

29 ענא ישוע ואמר אמין אמר אנא
לכון דלית אנש דשבק בתא או
אחא או אחותא או אבא או
אמא או אנתתא או בניא או
קוריא מטלתי ומטל סברתי:

30 ולא נקבל חד כמא השא פובנא
הנא בתא ואחא ואחותא
ואמקתא ובניא וקוריא עם
דדופיא ובעלמא דאתא חיא
דלעלם:

5 ענא ישוע ואמר להון לוקבל
קשיות לבכון פתב לכון פוקדנא
הנא:

6 מן פרשית דיין דכרא ונקבתא עבד
אגון אלהא:

7 מטל הנא גטבוק גברא לאבוהי
ולאמה ונקף לאנתתה:

8 ונהוון תריהון חד בסר מפיל לא
הוון תרין אלא חד בסר:

9 מדם דאלהא הכיל זוג פרנשיא לא
גפרש:

10 ושאלוהי טוב תלמידוהי בביתא
על הדא:

11 ואמר להון פל מן דגשרא אנתתה
וגסב אחרתא גאר:

12 ואן אנתתא תשרא בעלה ותהוא
לאחרתא גרא:

13 ומקרבין הוון לה טלנא דנקרוב
להון תלמידוהי דיין פאין הוון
בהלון דמקרבין להון:

14 ישוע דיין הווא ואתבאש לה ואמר
להון שבוקו טלנא אתין לותי ולא
תכלון אגון דדאילין גיר דאך
קלון אגון איתיה מלפותא
דאלהא:

15 אמין אמר אנא לכון דכל דלא
נקבל מלפותא דאלהא איך טלנא
לא געול לה:

16 וטקל אגון על דרעוהי וסם אנדה
עליהון וברך אגון:

17 וכד רדא באורחא רחט חד גפל
על בורפוהי ומשאל הווא לה ואמר
מלפנא טבא מנא אעבד דאתר
חיא דלעלם:

18 אמר לה ישוע מנא קרא אנת לי
טבא לית טבא אלא אז חד
אלהא:

19 פוקדנא ידע אנת לא תגור לא
תגנוב לא תקטול ולא תסחד
סהדותא דגלתא לא תטלום וקר
לאבוד ולאמך:

42 וכל מן הנכטיל לחד מן קלון
זעורא דמהימנין בי פקה הווא לה
אלו רמנא הנות רחנא דחמקרא
בצורה ושרא כמא:

43 אז דיין מכטילא לך איך פסוקיה
פקה הו לך פשימא דתעול לחנא
או פד אית לך תרתין אידין תאזל
לגהנא:

44 איפא דתולעיהון לא מיתא וגורוון
לא דעפא:

45 ואן רגלך מכטילא לך פסוקיה
פקה הו לך דתעול לחנא חגיטא
או פד אית לך תרתין רגלין תפל
בגהנא:

46 איפא דתולעיהון לא מיתא וגורוון
לא דעפא:

47 ואן עינד מכטילא לך חציה פקה
הו לך דבתא עינד תעול
למלפותא דאלהא או פד אית לך
תרתין עינין תפל בגהנא דגורא:

48 איפא דתולעיהון לא מיתא וגורוון
לא דעפא:

49 פל גיר בגורא נתמלח וכל דבתא
במלחא תתמלח:

50 שפירא ה מלחא אז דיין מלחא
תפכה כמא תתמלח תהוא ככון
מלחא ובשימא הוון חד עם חד:

Mark 10 ~ מרקוס י'

1 וקם מן תמן ואתא לתחומא דיהוד
לעברא דיורדנן ואזלו לתמן לותה
כנשיא סגיאא ומלך הווא להון טוב
איך דמעד הווא:

2 וקרבו פרישא מנסיך לה ומשאלין
דאן טליט לגברא דגטבוק
אנתתה:

3 אמר להון מנא פוקדון מושיא:

4 הגון דיין אמרין מושיא אפס לן
דיכטוב פתבא דשובקנא וגטרא:

3 וְאֵן אֲנִשׁ נֹאמֵר לְכוּן מִנָּא עֲבָדִין
אֲנְתוּן הֲדָא אֲמֵרוּ לֵה דְלִמְרוּן
מִתְבַּעֵא וּמְחָדָא מִשְׁדֵּר לֵה לְכָא:
4 וְאִזְלוּ אֲשִׁיחוּ עֵילָא דְאֲסִיד עַל
תִּרְעָא לְבַר בְּשׁוּקָא וְכֵד שְׂרִין לֵה:
5 אֲנִשִּׁין מִן אֵילִין דְקִימִין אֲמֵרוּ לְהוּן
מִנָּא עֲבָדִין אֲנְתוּן דְשְׂרִין אֲנְתוּן
עֵילָא:
6 הֲנוּן דִּין אֲמֵרוּ לְהוּן אִיךְ דְפִקֵּד
אֲנוּן יִשׁוּעַ וְשִׁבְקוּ אֲנוּן:
7 וְאִתְּוֹהִי לַעֲלֵילָא לֹתֵי יִשׁוּעַ וְאֲרַמְיוּ
עֲלוּהִי מְאִינְהוּן וְרִכֵּב עֲלוּהִי יִשׁוּעַ:
8 סִגְנָאָא דִּין מִשׁוּיָן הוּוּ נַחְתִּיָּהוּן
בְּאֹרְחָא וְאֲחֲרָנָא פְּסִקִין הוּוּ סוּפָא
מִן אֵילָנָא וּמִשׁוּיָן בְּאֹרְחָא:
9 וְהֲנוּן דְקִדְמוּהִי וְהֲנוּן דְבִתְרָה קִעִין
הוּוּ וְאֲמֵרִין אוֹשְׁעָנָא בְּרִיךְ הוּ
דְאֵתָא בְּשִׁמְחָא דְמֵרְנָא:
10 וּבְרִיכָא הִי מְלְפוּתָא דְאֵתִיא
דְאֲבוּן דְוִיד אוֹשְׁעָנָא בְּמֵרוּמָא:
11 וְעַל יִשׁוּעַ לְאֹרְשִׁלָם לְהִיפְלָא
וְחָזָא כְּלַמְדָם כֵּד הוּא דִין עֲדָנָא
דְרַמְשׂוּא נִפֵּק לְבִיתְעֵנְיָא עִם
תִּרְעָסֵר:
12 וְלִוְיָא אֲחֲרָנָא כֵּד נִפֵּק מִן
בֵּיתְעֵנְיָא פִּפְוּ:
13 וְחָזָא תֵּתָא חֲדָא מִן רוּחָקָא דְאֵית
כֵּה טֵרְפָא וְאֵתָא לֹתֵה דְאֵן גִּשְׁפָּח
כֵּה מִדָם וְכֵד אֵתָא לֵא אֲשִׁיפָּח כֵּה
אֵלָא אֵן טֵרְפָא זְבִנָא גִיד לֵא הוּא
הִוָּא דְתֵאנָא:
14 וְאֲמֵר לֵה מִפִּיל וְלַעֲלָם אֲנִשׁ מִגְּמִי
פֹאֲרָא לֵא נֹאכּוּל וְשִׁמְעוּ
תִּלְמִידוּהִי וְאֵתוּ לְאֹרְשִׁלָם:
15 וְעַל יִשׁוּעַ לְהִיפְלָא דְאֵלְהָא וְשָׂרִי
דְנִפֵּק לְאֵילִין דְזִבְגִין וּמְזִבְגִין
בְּהִיפְלָא וְחִפֵּךְ פְּתוּרָא דְמַעֲרַפְנָא
וְכּוּרְסוּתָא דְהֲנוּן דְמְזִבְגִין וּנְגָא:
16 וְלֵא שִׁבְקֵי הוּא דְאֲנִשׁ נְעֵבֵר מִנָּא
בְּגוּ הִיפְלָא:

43 לֵא דִין הַכְּנָא נְחֹא בִּינְתְכוּן אֵלָא
מִן דְעִבָּא בְכוּן דְנְחֹא רִבָּא נְחֹא
לְכוּן מִשְׁמִשְׁנָא:
44 וְאִינָא מִנְכוּן דְעִבָּא דְנְחֹא קִדְמָא
נְחֹא עֲבָדָא דְכִלְנִשׁ:
45 אֵף בְּרָה גִיד דְאֲנִשָּׂא לֵא אֵתָא
דְנִשְׁתַּמֵּשׁ אֵלָא דְנִשְׁתַּמֵּשׁ וְדִנְתֵל
נִפְשָׁה פּוֹרְקָנָא חֲלָף סִגְנָאָא:
46 וְאֵתוּ לְאִירִיָּהוּ וְכֵד נִפֵּק יִשׁוּעַ מִן
אִירִיָּהוּ הוּ וְתִלְמִידוּהִי וְכִנְשָׂא
סִגְנָאָא טִימִי בְּרִטְמִי סִמְנָא וְתָב
הִוָּא עַל יַד אֹרְחָא וְחֲדָר:
47 וְשִׁמְעַע דְיִשׁוּעַ הוּ נְעֲרָא וְשָׂרִי
לְמַקְעָא וְלִמְאֲמֵר בְּרָה דְדוּיד
אֲתֵרְחָם עֲלִי:
48 וְכֵאֵן הוּוּ כֵּה סִגְנָאָא דְנִשְׁתַּמֵּק הוּ
דִין וְתִנְרָאֵת קֵעָא הוּא וְאֲמֵר בְּרָה
דְדוּיד אֲתֵרְחָם עֲלִי:
49 וְקַם יִשׁוּעַ וּפִקֵּד דְנִקְרִינְיָהִי
וְקִרְאוּהִי לְסִמְנָא וְאֲמֵרִין לֵה
אֲתִלְבֵּב קוּם קֵרָא לָךְ:
50 הוּ דִין סִמְנָא שְׂדָא לְבִשְׂתָּה וְקַם
אֵתָא לֹתֵי יִשׁוּעַ:
51 אֲמֵר לֵה יִשׁוּעַ מִנָּא עִבָּא אֲנֵת
אֲעֵבֵד לָךְ הוּ דִין סִמְנָא אֲמֵר לֵה
רְבִי דְאֲחֻזָּא:
52 וְיִשׁוּעַ אֲמֵר לֵה חֲזִי הִימְנוּתְךָ
אֲחֻזְתְךָ וּמְחָדָא אֲתַחֲזִי לֵה וְאִזְלוּ
הוּא בְּאֹרְחָא:
Mark 11 ~ מָרְקוּס יֵא
1 וְכֵד קֵרֵב לְאֹרְשִׁלָם עַל גִּבְבֵי
בֵּיתְפָנָא וּבֵיתְעֵנְיָא לֹתֵי טוּרָא
דְזֵיתָא שְׂדֵר תְּרִין מִן תִּלְמִידוּהִי:
2 וְאֲמֵר לְהוּן זְלוּ לְקִרְיָתָא הִי
דְלִקְוִבְלוּן וְכֵר שְׁעָתָה דְעֵאלִין
אֲנְתוּן לֵה מִשְׁפַּחִין אֲנְתוּן עֵילָא
דְאֲסִיד דְאֲנִשׁ מִן בְּנִינְשָׂא לֵא
רִכֵּבָה שְׂרוּ אִיתְּאוּהִי:

31 סִגְנָאָא דִּין קִדְמָא דְנְחֹוּן אֲחֲרָנָא
וְאֲחֲרָנָא קִדְמָא:
32 כֵּד סְלִקִין הוּוּ דִין בְּאֹרְחָא
לְאֹרְשִׁלָם הוּ יִשׁוּעַ קִדְמִין הוּא
לְהוּן וּמִתְמַחִין הוּוּ וְאִזְלוּן הוּוּ
כְּתֵרָה כֵּד דְחִילִין וְדִבֵּר
לְתִרְעָסֵרְתָּה וְשָׂרִי דְנֹאמֵר לְהוּן
מִדָם דְעֵתִיד דְנְחֹא לֵה:
33 הֲוָא סְלִקִין הֲנוּן לְאֹרְשִׁלָם וְכֵרָה
דְאֲנִשָּׂא מִשְׁתַּלֵּם לְרִבִּי כְּהֵנָּא
וְלִסְפָּרָא וְנַחְיָבֻנְיָהִי לְמוּתָא
וְנִשְׁלַמְוִנְיָהִי לְעַמְמָא:
34 וּנְבִזְחוּן כֵּה וּנְנִקְדוּנְיָהִי וְנִרְקוּן
בְּאִפְרוּהִי וְנִקְטְלוּנְיָהִי וְלִוְיָא
דְתִלְתָּא נְקוּם:
35 וְקִרְבוּ לֹתֵה יַעֲקֹוב וְיוֹחָנָן בְּנֵי וְכֵרִי
וְאֲמֵרִין לֵה מִלְפָּנָא עִבְדִין הֲנוּן דְכָל
דְנִשְׂאֵל תְּעַבֵּד לָךְ:
36 אֲמֵר לְהוּן מִנָּא עִבְדִין אֲנְתוּן אֲעֵבֵד
לְכוּן:
37 אֲמֵרִין לֵה חֵב לָן דְחֵד נְתִב מִן
יַמִּינְךָ וְחֵד מִן סְמִלְךָ בְּשׁוּבְכֵךְ:
38 הוּ דִין אֲמֵר לְהוּן לֵא יַדְעִין אֲנְתוּן
מִנָּא שְׂאֵלִין אֲנְתוּן מִשְׁפַּחִין אֲנְתוּן
דְתִשְׁתּוּן פְּסָא דְאֲנָא שְׂתָא אֲנָא
וּמַעֲמוּדִיתָא דְאֲנָא עֲמֵד אֲנָא
תַעֲמִדוּן:
39 אֲמֵרִין לֵה מִשְׁפַּחִינָן אֲמֵר לְהוּן
יִשׁוּעַ פְּסָא דְשְׂתָא אֲנָא תִשְׁתּוּן
וּמַעֲמוּדִיתָא דְעֲמֵד אֲנָא תַעֲמִדוּן:
40 דְתִתְבָּוֵן דִּין מִן יַמִּינִי וּמִן סְמִלִי לֵא
הֲוָת דִּילִי לְמַתֵּל אֵלָא לְאֵילִין
דְמִטְיָבָא:
41 וְכֵד שְׁמַעוּ עֲסָרָא שְׂרִין רְטִינִין עַל
יַעֲקֹוב וְיוֹחָנָן:
42 וְקֵרָא אֲנוּן יִשׁוּעַ וְאֲמֵר לְהוּן יַדְעִין
אֲנְתוּן דְאֵילִין דְמִסְתַּבְּרִין רְשָׂא
דְעַמְמָא מְרִיָּהוּן אֲנוּן וְדוּרְבִנְיָהוּן
שְׁלִיטִין עֲלִיהוּן:

10 ואפלא פתבא הנא קריתון
דכאפא דאסליו בניא הי הות
לרשא דזויתא:

11 מן לות מרנא הות חרא ואיתיה
תדמורתא בעינין:

12 ובעין הונו למאחדה ודחלו מן
עמא ודעו גיר דעליהון אמר
מתלא הנא ושבו קוהי ואזלו:

13 ושרדו לותה אנשא מן ספרא ומן
דבית הרוס דגנודוניה במלתא:

14 הנון דין אתו ושאלוהי מלפנא
דעין הנון דשריר אנת ולא שקיל
אנת צפתא לאנש לא גיר האר
אנת בפרצופא דבני אנשא אלא
בשרדא אורחא דאלהא מלף אנת
שליט למתל כסף רשא לקסר או
לא גתל או לא גתל:

15 הו דין דע גלחון ואמר להון
מנא מנסין אנתון לי איתו לי
דינרא אחוא:

16 ואיתו לה אמר להון דמנו צלמא
הנא וכתבא הנון דין אמרו דקסר:

17 אמר להון ישוע דקסר הבו לקסר
ודאלהא לאלהא ותמחו הונו בה:

18 ואתו ודוקנא לותה הנון דאמרין
דקנמתא לית ומשאלין הונו לה
ואמרין:

19 מלפנא מישא פתב לן דאן מאת
אחיה דאנש ושבק אנתא ובניא
לא שבק נסב אחיה אנתתה
ונקיס זרעא לאחיה:

20 שבעא אחין אית הונו קדמנא נסב
אנתתא ומית ולא שבק זרעא:

21 ודתרין נסבה ומית פד אף לא הו
שבק זרעא ודתלתא חכות:

22 ושבעתיהון נסבוה ולא שבקו
זרעא אחרית פלהון מיתת אף הי
אנתתא:

23 בקנמתא חכיל דאינא מנהון תהוא
אנתתא שבעתיהון גיר נסבוה:

30 מעמודיתה דיוחנן מן אימפא הי
מן שמנא או מן בני אנשא אמרו
לי:

31 ואתחשבו בנפשון ואמרו דאן
נאמר לה דמן שמנא אמר לן
ולמנא לא הימננוניה:

32 ודנאמר מן בני אנשא דחלתא הי
מן עמא פלהון גיר אחידין הונו לה
ליוחנן דשרדאנת גבנא הונו:

33 וענו ואמרין לה לישוע לא דעינו
אמר להון אף לא אנא אמר אנא
לכון באינא שולטנא הליו עבד
אנא:

Mark 12 ~ מרקוס יב'

1 ושרי דנמלל עמחון במתלא גברא
חד נצב פרמא ואחרה סגנא
וחפר בה מעצרתא ובנא בה
מגדלא ואוחדה לפלהא וחוק:

2 ושרד לות פלהא עבדה בובנא
דמן פארא דכרמא נסב:

3 הנון דין מחארהי ושרדוהי פד
ספיק:

4 ושרד טוב לותהון עבדא אחרנא
ואף להו דגמרהי וצלפיהי ושרדוהי
בצערא:

5 ושרד טוב אחרנא אף להו קטלוהי
ולסגנאא עבדא אחרנא שרד
ומנהון מחו מנהון דין קטלו:

6 חרתא דין חד ברא חביבא אית
הונו לה ושרדה לותהון אחרית
אמר גיר פבר גבהתון מן פרי:

7 הנון דין פלהא אמרו בנפשון הנו
ירתא הונו נקטלוהי ותהוא דילן
דרתתא:

8 ונסבו קטלוהי ואפקוהי לבר מן
כרמא:

9 מנא חכיל נעבד מרא כרמא
נאתא נובד להנון פלהא וגתלוהי
כרמא לאחרנא:

17 ומלף הונו ואמר להון לא פתיב
דביתו בית צלותא נתקרא לכלהון
עממא אנתון דין עבדוניהי
מערתא דלסטנא:

18 ושמעו רבי פהנא וספרא ובעין
הונו דאיננא נובדוניהי דחליו הונו
גיר מנה מטל דכלה עמא תמיהון
הונו ביולפנה:

19 וכד הונו רמשא נפקו לבר מן
מדינתא:

20 ובצפרא פד עברין חונו תתא הי
פד יבישא מן עקרה:

21 ואתדכר שמעון ואמר לה רבי הא
תתא הי דלסת יבשת:

22 וענא ישוע ואמר להון תהוא בכון
הימננא דאלהא:

23 אמין גיר אמר אנא לכון דמן
דנאמר לטורא הנא דאשתקל ופל
בנימא ולא נתפלג בלבה אלא
גהימן דהוא הו מדם דאמר נהוא
לה מדם דאמר:

24 מטל הנא אמר אנא לכון דכל
מדם דמצלין אנתון ושאלין אנתון
הימנו דנסבין אנתון ונהוא לכון:

25 ומא דקימין אנתון למצליו שבוקו
מדם דאית לכון על אנש דאף
אבוכון דבשמנא נשבוק לכון
סכלותכון:

26 אז דין אנתון לא שבקין אנתון
אפלא אבוכון דבשמנא נשבוק
לכון סכלותכון:

27 ואתו טוב לאורשלם וכד מהלך
הונו פהיפלא אתו לותה רבי פהנא
וספרא וקשישא:

28 ואמרין לה באינא שולטנא הליו
עבד אנת ומנו זרב לך שולטנא
הנא דחליו תעבד:

29 הו דין ישוע אמר להון אשאלכון
אף אנא מלתא חרא דתאמרין לי
ואנא אמר אנא לכון באינא
שולטנא הליו עבד אנא:

3 וכד יתב ישוע בסודא דזיתא לוקבל היפלא שאלוהי פאפא ויעקוב וזחנן ונאגדראוס בלחודיהו:
 4 אמר לן אמתי הלון נהוון ומנא אתא מא דקריכו הלון פלהון למשתלמו:
 5 הו דינ ישוע שרי למאמר להון חוון דלמא אנש נטעיכוון:
 6 סגנאא גיר נאתון בטימי ונאמרון דאנא אנא ולסגנאא נטעוון:
 7 מא דינ דשמעתון קרבא וטבא דקארסא לא תרחלון עתיד הו דנהוא אלא לא ערפיל חרתא:
 8 נקום גיר עמא על עמא ומלכו על מלכו ונהוון זועא בדופא דופא ונהוון פפנא ושגושיא הלון רשא אנן דחבלא:
 9 חוון דינ אתון נפסכוון נשלמוכוון גיר לדנא ובכנושיתהון תתנדרון וקדם מלפא והגמונא תקומוון מטלתי לסהדותהון:
 10 לוקדם דינ עתידא דתתפרז סברתי בכלהון עממא:
 11 מא דמקרבין לכוון דינ הנשלמוכוון לא תקדמוון תאצפוון מנא תמללון ולא תרנוון אלא מדם דמתיחב לכוון בהי שעתא הו מללו לא הווא גיר אתון ממללון אלא רוחא דקודשא:
 12 נשלם דינ אחא לאהוהי למותא ואבא לברה ונקומוון בניא על אבהיהון ונמיתון אנוון:
 13 ותהוון סגיאון מן פלנש מטל שמי מן דינ דנסיפר עדמא לחרתא הו נחא:
 14 מא דינ דחזיתון אתא טגפנא דחורבא הו דאמקרא בדיניאל נביא דקומא איפא דלא ולא הו דקרא נסתפל הידין אילין דביהוד אנוון גערקון לטורא:

35 וענא ישוע ואמר פד מלך בהיפלא איפנא אמרין ספרא דמשיחא ברה הו דדוד:
 36 הו גיר דוד אמר ברוחא דקודשא דאמר מרנא למרי תב לך מן ומיני עדמא דאסים בעלדבבך פובשא תחית רגליך:
 37 הו הכיל דוד קרא לה מרי ואיפנא ברה איתוהי וכלה פנשא שמע הווא לה בסימאית:
 38 ובילפנה אמר הווא להון אזדהוון מן ספרא דצבין דבאסטילא נהלכוון ורחמיין שלמא בשוקא:
 39 וריש מותבא בכנושיתא וריש סמכא בחשמיתא:
 40 הנוון דאכלון פתא דארמלתא בעלתא דמורכין עלותהון הנוון נקבלון דינא ותינא:
 41 וכד יתב ישוע לוקבל בית נזא האר הווא איפנא פנשא רמיין עורפנא בית נזא וסגנאא עתרא רמיין הוון סגי:
 42 ואתת ארמלתא חדא מספנתא ארמית תריין מינין דאיתיהון שמונא:
 43 וקרא ישוע לתלמידוהי ואמר להון אמין אמר אנא לכוון דחדא ארמלתא מספנתא ותייר מן פלהון אנשא דרמיין ארמית בית נזא:
 44 פלהון גיר מן מדם דתייר להון ארמיין קרא דינ מן חסירותה פל מדם דאית הווא לה ארמיתה פלה קננה:
 Mark 13 ~ מרקוס יג'
 1 וכד נפק ישוע מן היפלא אמר לה חד מן תלמידוהי מלפנא הא חזי אילין פאפא ואילין בנינא:
 2 ישוע דינ אמר לה חזא אנת הלון בנינא רורבא לא משתבשא דקרא פאפ על פאפ דלא מסתורא:

24 אמר להון ישוע לא הווא מטל חדא טעיין אתון דלא נדעין אתון פתבא ולא חילה דאלהא:
 25 מא גיר דקמו מן מיתא לא נסבין נשא אף לא נשא הוון לגברא אלא איתיהון איך מלאכא דבטימא:
 26 על מיתא דינ דקמיין לא קריתון בכתבא דמושא איפנא מן סגנא אמר לה אלהא אנא אנא אלהא דאברהם ואלהא דאיסחק ואלהא היעקוב:
 27 ולא הווא אלהא המיתא אלא דחנא אתון הכיל סגי טעיין אתון:
 28 וקרב חד מן ספרא ושמע אנוון דדרטיין וחזא דשפיר אתיב להון פתנמא ושאלה אינו פוקדנא דרמיין דכלהון:
 29 אמר לה ישוע קדמי מן פלהון פוקדנא שמע איסרגיל מרנא אלהון מרנא חד הו:
 30 ודתרסם למרנא אלהך מן פלה לפך ומן פלה נפשוך ומן פלה רעינדך ומן פלה חילך הנו פוקדנא דרמיין:
 31 ודתיירין דרמיא לה דתחב לקריבך איך נפשוך פוקדנא אחרנא דרב מן הלון לית:
 32 אמר לה הו ספרא שפיר רבי בשוררא אמרת דחד הו ולית אחרין לבר מנה:
 33 ודירחמיוהי אנש מן פלה לפא ומן פלה רעינא ומן פלה נפשא ומן פלה חילא ודירחם קריבה איך נפשה ותינא הו מן פלהון נקרא ודבחא:
 34 ישוע דינ חזיהי דחפימאית מפנא פתנמא ענא ואמר לה לא הוית רחיק מן מלכותא דאלהא ולא אנש טוב אמרה דנשאליוהי:

5 מטפח הוא גיד למזדבגו ותייר מן תלתמאא דיגריז ולמתיקבו למסכנא ומזדעפין הוּוּ בה:
 6 הוּוּ דיז ישוע אמר שובקוה מנא מהריז אנתון לה עבדא שפירא עבדת לותי:
 7 בכלזבן גיר מסכנא אית לכון עמכון ואמתי דצבין אנתון משפחין אנתון דמעבדון להון דשפיר אנא דיז לא בכלזבן אימי לותכון:
 8 הוּוּ דאית הוּוּ לה להדא עבדת וקדמת איך דלקבורתא בסמת גוּשמי:
 9 ואמין אמר אנא לכון דכל איפא דתתפרז סברתי הדא בכלה עלמא ואף מדם דעבדת הדא נתמלל לזוכרנה:
 10 יהודא דיז סכרוטא חד מן תרעסר אזל לות רפי פהנא איך דנשלמיהוי להון לישוע:
 11 הנון דיז פד שמעו חדיו ואשתודיו פספא דנתלון לה ובעא הוּוּ לה פלעא דנשלמיהוי:
 12 ובנומא קדמא דפסירא דבה דבחין יהודיא פצחא אמרין לה תלמידוהי איפא עבא אנת דנאזל נטיב לך דתאכול פצחא:
 13 ושדר תרין מן תלמידוהי ואמר להון זלו למדינתא והא פגע בכון גברא דשקיל מאנא דמנא זלו פתיה:
 14 ולאפא דעאל אמרו למרא ביתא רבן אמר אופו בית משרניא איפא דאכול עם תלמידי פצחא:
 15 והא מהווא לכון עליתא רבתא דמשוּא ומטיבא תמן תקנו לז:
 16 ונפקו תלמידוהי ואתו למדינתא ואשפחו איפנא דאמר להון וטיבו פצחא:

30 אמין אמר אנא לכון דלא תעבר שרבתא הדא עדמא דהלזין פלהין גהון:
 31 שמיא וארעא נעברון ומלי לא נעברו:
 32 על דיז נומא הו ועל שעתא הי אנש לא ידע אפלא מלאכא דשמיא ולא פרא אלא אן אכא:
 33 חוּו אתתעירו וצלו לא גיר ידעין אנתון אמתי הו זבנא:
 34 איך גברא הו גיר דחוק ושבק ביתה וזהב שולטנא לעבדוהי ולאנש אנש עבדה ולתרעא פקד דנהווא עיר:
 35 אתתעירו הכל דלא ידעין אנתון אמתי אתא מרה דביתא ברמשא או בפלגה דלליא או במקרא תרגלא או בצפרא:
 36 דלמא נאתא מן שלמא ונשפחון פד דמפין אנתון:
 37 מדם דלכון דיז אמר אנא לכלכון הו אמר אנא חויתון עירין:
 Mark 14 ~ מרקוס יד
 1 בתר דיז תרין נומין הווא הווא פצחא דפסירא ובעין הוּוּ רפי פהנא וספרא איפנא בנכלא גאחדון ונשלמוניהי:
 2 ואמרין הוּוּ לא בעדעדא דלמא נהווא שגוּטיא בעמא:
 3 וכד הוּוּ איתוהי בביתענא בביתה דשמעון גרבא פד סמיד אתת אנתתא דאית עליה שטיפתא דבסמא דנרדין רשיא סגי דמנא ופתחתה ואשפעתה על רשה דישועי:
 4 אית הוּוּ דיז אנשיא מן תלמידיא דאתבאש להון בנפשיון ואמרו דלמנא הווא אבנא דהנא בסמא:

15 ומן דבאגרא הו לא נחות ולא געול למשקל מדם מן ביתה:
 16 ומן דבחקלא הו לא נתהפך לבסתרה דנשקול לבשה:
 17 וי דיז לבסנתא ולאליז דמינקן בהנון נומתא:
 18 צלו דיז דלא נהווא ערוסקון בסתוא:
 19 נהווא גיר בנומתא הנון אולענא דלא הווא אכותה מן ריש בריתא דברא אלהא עדמא להשיא ולא נהווא:
 20 ואלו לא מריא דכרי נומתא הנון לא היא הווא כל בסר אלא מטל גבנא דגבא פרי נומתא הנון:
 21 הידין אן אנש נאמר לכון דהא הרפא הו משיחא והא דרתמן לא תהימנון:
 22 נקומון גיר משיחא דדגלותא ונבנא דכדבותא ונתלון אתותא ותרמרתא ונטעון אן משפחא אף לגבנא:
 23 אנתון דיז אודיהרו הא קדמת אמרת לכון כל מדם:
 24 בהנון דיז נומתא בתר אולענא הו שמשא נחטך וסחרא לא נתל גוחרה:
 25 וכוכבא נפלון מן שמיא וחילותא דשמיא נתתזיעון:
 26 והידין נחזוניהי לברה דאנשא פד אתא בעננא עם חילא רבא ועם שובחא:
 27 הידין נשדר מלאכוהי ונכנש לגבוהי מן ארבעתיחין רוחא מן רשה דארעא ועדמא לרשה דשמיא:
 28 מן תתא דיז ולפו פלאתא דמא דרך סופיה ופרעו טרפיה ידעין אנתון דמטא קוטא:
 29 הכנא אף אנתון מא דחזיתון הלזין דהון דעו דקריבא הי על תרעא:

47 חד דין מן הגון דקימין שמיט
סיפא ומקיהי לעבדה דרב פהגא
ושקלה ארבה:

48 הו דין ישוע ענא ואמר להון איד
דעל גנא נפקתון בסיפא
ובחוטרא דתאחדונגי:

49 פליום לותכון הוית פד מלף אנא
בהיפלא ולא אחדחונגי אלא
דנטלמן פתבא הות הודא:

50 הידין שבקוהי תלמידוהי וערקו:
51 ועלימא חד אתא הוה פתרה
ועטיף סדונא ערטל ואחדוהי:

52 הו דין שבק סדונא וערק ערטל:
53 ואובלוהי לישוע לות קופא רב
פהגא ואתכנשו לותה פלהון רבי
פהגא וספרא וקטיישיא:

54 שמעון דין מן רוחקא אתא הוה
פתרה עדמא לגו דרתא דרב
פהגא ונתב הוה עם משמשנא
ושחון לוקבל גודא:

55 רבי פהגא דין וכלה פנטהון בעין
הוה על ישוע סהדותא דנמיתונגיה
ולא אשפחו:

56 פד סגינא גיר מסהדין הוה עלוהי
לא שוין הוי סהדותהון:

57 אנשיין דין קמו עלוהי סהדא
דשוקרא ואמרו:

58 דחנן שמעניהי דאמר דאנא שרא
אנא היפלא הנא דעביד באידיא
ולתלתא זומין פגא אנא אחרנא
דלא עביד באידיא:

59 ואפלא דין הכנא שוין הות
סהדותהון:

60 וקם רב פהגא במצעתא ושאלה
לישוע ואמר לא מפגא אנת
פתגמא מגא מסהדין עליך הליון:

61 הו דין שתיק הוה ומדם לא עניהי
ותוב שאלה רב פהגא ואמר אנת
הו משיקא ברה דמברכא:

32 ואתו לדופתא אידיא דמתקריא
גודסמן ואמר לתלמידוהי תבו
הרפא עד מצלא אנא:

33 ודבר עמה לכאפא וליעקוב
וליוחנן ושדי למתכמרו ולמתתערו:
34 ואמר להון פריא הו לה לנפשי
עדמא למותא קוו הרפא
ואתתעירו:

35 וקרב קליל ונפל על ארעא ומצלא
הוה דאן משפחא תעבר מנה
שעתא:

36 ואמר אבא אבי כל מדם משפח
אנת אעבר מיני פסא הנא אלא
לא צבני דילי אלא דילך:

37 ואתא אשפח אגון פד דמפין
ואמר לכאפא שמעון דמכת לך
לא אשפחת חדא שיעא למתתערו:

38 אתתעירו וצלו דלא תעלון
לנסיונא רוחא צבניא ומטייבא
אלא פגרא פריה:

39 ואזל טוב צלי והוי מלתא אמר:
40 והפך אתא טוב אשפח אגון פד
דמפין מטל דעיניהון נקרוז הוה
ולא דעיין הוה מגא נאמרין לה:

41 ואתא דתלת זבגין ואמר להון
דמכו מפיל ואתתגחו מסת חרותא
ואתת שעתא והא משתלם ברה
דאנשיא באידיהון דחטיא:

42 קומו נאזל הא קרב הו דמשלם לי:
43 ועד הו ממלל אתא יהודא
סכרויטא חד מן תרעסר ועמא
סגינא עם ספסרא וחוטרא מן
לות רבי פהגא וספרא וקטיישיא:

44 ויהב להון אתא משלמנא הו
דמשלם ואמר הו דנטק אנא הוה
אחדוהי זחיראית ואובלוהי:

45 ובר שעתא קרב ואמר לה רבי
רבי ונטקה:

46 הגון דין ארמיו עלוהי אידיא
ואחדוהי:

17 וכד הוה רמישא אתא עם
תרעסרתה:

18 וכד סמיכין ולעסין אמר ישוע
אמין אמר אנא לכון דחד מנכון
דאכל עמי הו נשלמני:

19 הגון דין שריו מתתעיקון ואמרין
לה חד חד למא אנא:

20 הו דין אמר להון חד מן תרעסר
דצבע עמי בלגתא:

21 וברה דאנשיא אזל איפגא דכתיב
עלוהי וי דין לגברא הו דבאידה
משתלם ברה דאנשיא פקח הוה
לה לגברא הו אלו לא אתילד:

22 וכד הגון לעסין נסב ישוע לחמא
וברך וקצא ויהב להון ואמר להון
סבו הנא איתוהי פגרי:

23 ונסב פסא ואודי וברך ויהב להון
ואשתיו מנה פלהון:

24 ואמר להון הנו דמי דדיתקא
חדתא דחלף סגינא מתאסד:

25 אמין אמר אנא לכון דתוב לא
אשתא מן ילדא דגפתא עדמא
ליומא הו דבה אשתוהי חדתאית
במלכותה דאלהא:

26 ושיבחו ונפקו לטור זיתא:

27 ואמר להון ישוע דכלכון
תתפשלון פי בהנא לליא פתיב
גיר דאמחא לעניא ונתפרדון
אמרוהי:

28 אלא מא דקמת קדם אנא לכון
לגלילא:

29 אמר לה פאפא אן פלהון
נתפשלון אלא לא אנא:

30 אמר לה ישוע אמין אמר אנא לך
דאנת זומנא בלליא הנא קדם
דיקרא תרנגלא ורתין זבגין תלת
תכפור פי:

31 הו דין נתקראית אמר הוה דאן
נהווא לי לממת עמך לא אכפור
בך מרי ואכותה אף פלהון אמרו:

18 וּשְׂרֵי לִמְשָׁאֵל בְּטַלְמָה טַלְמָ
מַלְכָּא דִּיהוּדָיָא:
19 וּמַחֲזִי הוּוּ לָהּ עַל רִשָּׁה בְּקִנְיָא
וְדַקְזִי הוּוּ בַּאֲפוּהֵי וּבְרַפְזִי הוּוּ עַל
בְּוִרְפִּיָּהוּ וּסְגִדִּי לָהּ:
20 וְכַד בְּוַחוּ בַּהּ אֲשִׁלְחוּהִי אֲרִגְוָנָא
וְאַלְבִּשְׂוֵהִי מְאֻנְהִי וְאַפְקֹוּהִי
דְּנִזְקַפְנִיָּהִי:
21 וּשְׁחִרוּ חַד דְּעֵבֵר הוּוּא שְׁמַעוּן
קִוְרִינְיָא דְּאֵתָא הוּוּא מִן קְרִיתָא
אַבְוֵהִי דְּאַלְפִסְנִדְרוֹס וְדִרְפוֹס
דְּנִזְטָקוּל זְקִיפָּה:
22 וְאִיתְזַוְהִי לְגִגְלוּתָא דְּוִפְתָּא
דְּמַתְפְּשָׁקָא קְרַקְפָּתָא:
23 וַיְהִיבּוּ לָהּ לִמְשָׁתָא חֲמַרָא דְּחַלִּיט
בַּהּ מְוִדָּא הוּוּ דִּין לָא נִסְבּ:
24 וְכַד זְקֹפּוּהִי פְּלַגּוּ מְאֻנְהִי וְאַרְמִי
עַלְהוּן פְּסָא מִגּוּ מְנָא נִסְבּ:
25 אִית הוּוּא דִּין שְׁעָא תְּלַת פַּד
זְקֹפּוּהִי:
26 וּכְתִיבָא הוּוּת עֲלֵתָא דְּמוּתָה
בְּכַתְבָּא הִנָּא הוּוּ מַלְכָּא דִּיהוּדָיָא:
27 וּזְקַפּוּ עִמָּה תְּרִין לִסְטִיָּא חַד מִן
יְמִינָהּ וְחַד מִן סְמָלָהּ:
28 וְטַלְמָה פְּתָבָא דְּאֵמֵר דְּעַם עוֹלָא
אַתְחַשְׁבּ:
29 וְאַף אֵילִין דִּין דְּעֵבְרִין הוּוּ מַגְדַּפִּין
הוּוּ עֲלוּהִי וּמַגִּידִין רְשִׁיחוּן וְאַמְרִין
אִוּן שְׂרָא הִיכְלָא וּבְנָא לָהּ לַתְּלַתָּא
וְיִמִּין:
30 פְּצָא נְפִשְׁךָ וְהוּת מִן זְקִיפָּא:
31 וְהִכְנָא אָף רַבִּי פְּהִינָא גַּחְפִּין הוּוּ
חַד עִם חַד וְסַפְרָא וְאַמְרִין אַחְרָנָא
אַהִי נְפִשָּׁה לָא מְשַׁפַּח לְמַחְזִי:
32 מְשִׁיחָא מַלְפָּה דְּאִיסְרָדִיל גְּהוּת
הִשָּׂא מִן זְקִיפָּא דְּנַחְזָא וּגְהִימִין בַּהּ
וְאַף הִגְוּ דִּין דְּזִקְפִּין הוּוּ עִמָּה
מַחְסְדִּין הוּוּ לָהּ:
33 וְכַד הוּי שִׁת שְׁעִין הוּוּא חֲשׂוּכָא עַל
פְּלָה אֲרַעָא עֲרַמָּא לְשַׁעָא תִּשְׁעִי:
פְּלָה אֲרַעָא עֲרַמָּא לְשַׁעָא תִּשְׁעִי:

2 וּשְׂאֵלָה פִּילְטוֹס אֵתָּה הוּוּ מַלְכָּא
דִּיהוּדָיָא הוּוּ דִּין עֵנָא וְאֵמֵר לָהּ
אֵתָּה אֵמֵרְתִּי:
3 וְאַכְלִין הוּוּ קְרַצוּהִי רַבִּי פְּהִינָא
בְּסַגִּיָּאֵתָּא:
4 הוּוּ דִּין פִּילְטוֹס תּוֹב שְׂאֵלָה וְאֵמֵר
לָהּ לָא מְפִינָא אֵתָּה פְּתַנְמָא הוּי
פְּמָא מַסְחָדִין עַלְיָךְ:
5 הוּוּ דִּין נְשׂוּעַ מַדְם פְּתַנְמָא לָא נְהִיב
אִיפְנָא דְּהַתְדַמֵּר פִּילְטוֹס:
6 מַעַד הוּוּא דִּין בְּכַל עַאדָּא לִמְשָׁרָא
לְהוּן אִסְרָא חַד אִינָא דְּשְׂאֵלִין:
7 וְאִית הוּוּא חַד דְּמַתְקִרָא בְּרַאבָּא
דְּאִסִּיד הוּוּא עִם עֲבָדִי אִסְטָסִין
הִגְוּ דְּקַטְלָא בְּאִסְטָסִין עֲבָדוּ:
8 וְקַעֵנּוּ עִמָּא וּשְׂרֵי לִמְשָׁאֵל אִיךְ
דְּמַעַד הוּוּא עֲבַד לְהוּן:
9 הוּוּ דִּין פִּילְטוֹס עֵנָא וְאֵמֵר צְבִין
אַנְתְּוִן אִשְׂרָא לְכוּן מַלְכָּא
דִּיהוּדָיָא:
10 יָדַע הוּוּא גִיד פִּילְטוֹס דִּמִּין חֲסִמָּא
אֲשִׁלְמוּהִי רַבִּי פְּהִינָא:
11 רַבִּי פְּהִינָא דִּין וַתְּקִרָאִית חֲפְטוּ
לְכַנְשָׂא דְּלִבְרַאבָּא נְשָׂרָא לְהוּן:
12 הוּוּ דִּין פִּילְטוֹס אֵמֵר לְהוּן מְנָא
הִכִּיל צְבִין אַנְתְּוִן אַעֲבַד לְהִנָּא
דְּקִרִין אַנְתְּוִן מַלְכָּא דִּיהוּדָיָא:
13 הִגְוּ דִּין תּוֹב קַעֵנּוּ זְקֹפִיָּהִי:
14 הוּוּ דִּין פִּילְטוֹס אֵמֵר לְהוּן מְנָא גִיד
דְּבִישׁ עֲבַד וְהִגְוּ וַתְּקִרָאִית קַעֵנּוּ
הוּוּ זְקֹפִיָּהִי:
15 פִּילְטוֹס דִּין צָבָא דְּנַעֲבַד צְבִינָא
לְכַנְשָׂא וּשְׂרָא לְהוּן לְבְּרַאבָּא
וְאֲשִׁלְמֵם לְהוּן לִישׂוּעַ פַּד מַעַד
דְּנִזְדַּקְרָה:
16 אִסְטָטְסִינְטִיָּא דִּין אֻבְלוּהִי לְגוּ
דְּרַתָּא דְּאִיתִיָּה פְּרִטְרוּן וּקְרוּ לְקַלָּה
אַסְפִּיר:
17 וְאַלְבִּשְׂוֵהִי אֲרִגְוָנָא וּגְדִלוּ סְמוּ לָהּ
פְּלִילָא דְּכּוּבָא:

62 הוּוּ דִּין נְשׂוּעַ אֵמֵר לָהּ אִנָּא אִנָּא
וַתַּחֲזוּן לְבִרָה דְּאִנְשָׂא דִּיתַב מִן
יְמִינָא דְּחִילָא וְאֵתָּא עַל עֵנְי
שְׁמִילָא:
63 רַב פְּהִינָא דִּין צְרָא פּוֹתִינָה וְאֵמֵר
מְנָא מַפִּיל מַתְבַּעִין לִן סְחָדָא:
64 הוּוּא מִן פּוֹמָה שְׁמַעְתְּוִן וְדַפְּפָא מְנָא
מַתְחֻזָּא לְכוּן הִגְוּ דִּין פְּלָחוּן דְּגוּ
דְּחִיבָּה הוּוּ מוּתָּא:
65 וּשְׂרֵי אִנְשִׁין רַקִּין בְּפִרְצוּפָה
וּמַחְפִּין אֲפוּהִי וּמַקְפִּחִין לָהּ וְאַמְרִין
אַתְנַבָּא וְדַחֲשָׂא מַחֲזִי הוּוּ לָהּ עַל
פְּפוּהִי:
66 וְכַד שְׁמַעוּן לַתְּחַת בְּרַתָּא אֵתָּה
עַלְיַמְתָּא חֲדָא דְּרַב פְּהִינָא:
67 הוּוּתָּה דְּשִׁחוּן וְתַרְתַּת בַּהּ וְאַמְרָא לָהּ
וְאַף אֵתָּה עִם נְשׂוּעַ הוּוּת נְצַרְנָא:
68 הוּוּ דִּין כְּפַר וְאֵמֵר לָא יָדַע אִנָּא
מְנָא אֵמֵרָא אֵתָּה וּנְפַק לְבַר לְסַפָּא
וּקְרָא תְּרַנְגִּילָא:
69 וַחֲזַתָּה תּוֹב עַלְיַמְתָּא הִי וּשְׂרִית
דְּתַאמֵּר לְאֵילִין דְּקִימִין דְּאַף הִנָּא
מַגְהוּן הוּוּ:
70 הוּוּ דִּין תּוֹב כְּפַר וּבְתַר קָלִיל תּוֹב
הִגְוּ דְּקִימִין אֵמֵרוּ לְכַאפָּא
שְׂרִינְרָאִית מַגְהוּן אֵתָּה אָף גִּיד
גְּלִילָא אֵתָּה וּמַמְלַךְ דְּמָא:
71 הוּוּ דִּין שְׂרֵי הוּוּא מַחְרָם וּמָא דְּלָא
יָדַע אִנָּא לְגַבְרָא הִנָּא דְּאַמְרִין
אַנְתְּוִן:
72 וּבַהּ בְּשַׁעְתָּא קְרָא תְּרַנְגִּילָא
דְּתַרְתִּין וּבְגִין וְאַתְדַּכֵּר שְׁמַעוּן
מַלְתָּה דְּנְשׂוּעַ דְּאֵמֵר הוּוּא לָהּ
דְּקִדְם דְּנִקְרָא תְּרַנְגִּילָא תְּרַתִּין וּבְגִין
תְּלַת תְּכַפּוּר בִּי וּשְׂרֵי דְּנַבְכָּא:
Mark 15 ~ מָרְקוֹס י'ח'
1 וּמַחְדָּא בְּצַפְרָא עֲבָדוּ מַלְכָּא רַבִּי
פְּהִינָא עִם קְטִישָׂא וְעִם סַפְרָא וְעִם
פְּלָה כְּנֻשְׁתָּא וְאַסְרוּ לִישׂוּעַ
וְאוּבְלוּהִי וְאֲשִׁלְמוּהִי לְפִילְטוֹס:

ולקשיות לבהון דלהגון דחזאנהי
דקם לא הימנו:

15 ואמר להון זלו לעלמא פלה
ואכרוזו סברתי בכלה ברייתא:

16 אינא דמחימין ועמד חנא ואינא
דלא מהימין מתחוב:

17 אתותא דין לאילין דמהימין הלין
נקפן בשמי שאדא נפקון ובלשגנא
חדתא נמללון:

18 וחונותא נשקלון ואן סמא דמותא
נשתון לא נהר אגון ואידיהון
נסימון על פריהא ונתחלמון:

19 ישוע דין קרוז מן בטר דמלל
עמהון לטימא סלק ויתב מן
נמינא דאלהא:

20 הגון דין נפקו ואכרוזו בכל דוכא
וקרוז מעבר הוה להון ומשר
מליהון באותותא דעבדין הוון:

Luke 1 ~ לוקא א'

1 מטל דסגנאא צבו דנכתבון
תשענתא דסוענאא אילין דחנן
מפסין חנן בהון:

2 אנך מדם דאשילמו לן הגון דמן
קדים הוון חזיא ומשמטנא דילק
דמלתא:

3 אתחזי אף לי מטל דקריב הוית
נציפאת לכלהון דכל מדם
בטפסה אכתוב לך נציחא
תאופילא:

4 התדע שרדא דמלא דאתתלמדת
להון:

5 הוה ביומיתה דהרודס מלכא
דיהודא פחנא חד דשמה הוה
זכריא מן תשמטתא דבית אביא
ואנתתה מן בנתה דאחרון שמה
הוה אלישבע:

6 תריהון דין ודיקון הוון קדם אלהא
ומהלכין בכלהון פוקדנהי
ובכאנותה דמריא דלא עדלי:

Mark 16 ~ מרקוס יו'

1 וכד עברת שבתא מרים מגדלייתא
ומרים דיעקוב ושלום זבן הרומא
דנאתון נמשיחנהי:

2 בשפרא דין בחד בשבא אתי
לבית קבורא פד דנה שמטא:

3 ואמרן הוי בנפשחין מן דין עגל לן
פאפא מן תרעא דבית קבורא:

4 וחד חזי דמעגלא הוי פאפא רבא
הות גיר טב:

5 ועלין לבית קבורא וחזי עלימא
דיתב מן נמינא ועטיף אסטלא
תורתא ותמה:

6 הו דין אמר להון לא תרחלון
לישוע נצריא בעין אנתין הו
דאזדקרף קם לה לא הוה תנן הא
דוכתא איפא דסים הוה:

7 אלא זלין אמרין לתלמידיהי
ולכאפא דהא קדם לכון לגלילא
תמן תחזוניהי איפנא דאמר לכון:

8 וכד שמע ערק ונפק מן קברא
אחיד הוה להון גיר תרדא
ורתינתא ולאנש מדם לא אמרין
דחילן הוי גיר:

9 בשפרא דין בחד בשבא קם
ואתחזי לוקדם למרים מגדלייתא
הי דשבועא שאדין אפק הוה מנה:

10 והי אזלת סברת להגון דעמה הוון
דאבילין הוון ובכין:

11 והגון פד שמעו דאמרן דחי
ואתחזי להון לא הימנו אגין:

12 בטר חלין אתחזי לתרין מנהון
בדמותא אחרתא פד מהלכין
ואזלין לקרייתא:

13 והגון אזלו אמרו לשרפא אף לא
להגון הימנו:

14 אחרית דין אתחזי לחדעסר פד
סמיכין וחסד לחסירות הימנותהון

34 ובתשע שיעין קעא ישוע בקלא
רמא ואמר איל איל למנא
שבקתני דאיתיה אלהי אלהי
למנא שבקתני:

35 ואנשין דשמעו מן הגון דקומין
אמרין הוון לאללא קרא:

36 רחט דין חד ומלא אספונא חלא
ואסר בקניא דנשקוהי ואמרו
שבוקו נחזיא אן אתא אללא מחת
לה:

37 הו דין ישוע קעא בקלא רמא
ושלם:

38 ואפי תרעא דהיפלא אצטרי
לתרין מן לעל עדמא לתחת:

39 פד חזיא דין קנטרונא הו דקאם
הוה לנתה דהכנא קעא ושלם
אמר שרדאית הנה גברא ברה
הוה דאלהא:

40 אית הוה דין אף גטיא מן רוחקא
דחזון הוה מרים מגדלייתא ומרים
אמה דיעקוב זעורא ודיוסא
ושלום:

41 הגון דכד הו בגלילא נקפן הוה לה
ומשמטין לה ואחרנתא סגנאא
דסלק הוה עמה לאורשלם:

42 וכד הוה רמטא דערובתא
דאיתיה קדם שבתא:

43 אתא נוסף הו דמן דמתא מנכרא
בולוטא אינא דאף הו מסכא הוה
למלכותא דאלהא ואמרה ועל
לות פילטוס ושאל פגרה דישוע:

44 פילטוס דין תמה דאן מן פרו מית
וקרא לקנטרונא ושאלה דאן מן
קדם עדנא מית:

45 וכד ילף יתב פגרה ליוסף:

46 וזבן נוסף פתנא ואחתה וכרכה
בה וסמה בקברא דנקיר הוה
בשויעא ועגל פאפא על תרעה
דקברא:

47 מרים דין מגדלייתא ומרים הי
דיוסא הוי איפא דאתתסים:

עלמי מטל הנא הו דמתילד בכי קדישא הו וברה דאלקא נתקרא: 36 והא אלישבע אחינתכי אף הי בטנא פרא בסיבותה והנא נרוא דשתא לה להי דמתקרא עקרתא: 37 מטל דלא עטל לאלקא מדום: 38 אמרא מרים הא אנא אמתה דמריא נהוא לי איך מלתך ואזל מלאכא מן לותה: 39 קמת דין מרים בהון ביומא הגון ואזלת בטילאית לטורא למדינתא דיהוד: 40 ועלת לביתה דזכריא ושאלת שלמה דאלישבע: 41 והוא דכד שמעת אלישבע שלמה דמרים דין עולא בכרסה ואתמלת אלישבע רוקא דקודשא: 42 וקעת בקלא רמא ואמרת למרים מברכתא אנתי בנשא ומברך הו פארא דבכרסכי: 43 אימכא לי הדא דאמה דמרי תאתא לותי: 44 הא גיר פד נפל קלא דשלמכי באדני בחדותא רבתא דין עולא בכרסי: 45 וטוביה לאנדא דחימנת דהוא שולמא לאילין דאתמלל עמה מן לות מריא: 46 ואמרת מרים מורכא נפשי למריא: 47 וחדית רוחי באלקא מחיני: 48 דחר במוככא דאמתה הא גיר מן קשיא טובא נתלן לי שרבתא פלהין: 49 דעבד לותי רורבתא הו דחילתן וקדיש שמה: 50 וחננה לנדא ושרבתא על אילין דדחלין לה:

21 עמא דין קאם הוא ומספא לזכריא ותמיהין הו על תוחרתה דבהיכלא: 22 פד נפק דין זכריא לא מישכח הוא דנמלל עמהון ואסתפלו דחוןא חזא בהיכלא והו מרמז דמז הוא להון וקוי פד חרש: 23 וכד אתמליו וומתא דתשמשתה אזל לביתה: 24 והוא מן פתר וומתא הגון בטנת אלישבע אנתתה ומטשיא הנות נפשה נחא המשיא ואמרא הנות: 25 דחלין עבד לי מריא ביומא דחר פי למסב חסדי הבית בני אנשא: 26 בנרוא דין דשתא אשתלח גבריאל מלאכא מן לות אלקא לגלילא למדינתא דשמה נצרת: 27 לות בתולתא דמכירא לגברא דשמה נוסף מן ביתה דדוד ושמה לבתולתא מרים: 28 ועל לותה מלאכא ואמר לה שלם לכי מלת סיבותא מרן עמכי ברכת בנשא: 29 הי דין פד חזת אתרהבת במלתה ומתחשבא הנות דמנא הו שלמא הנא: 30 ואמר לה מלאכא לא תדחלין מרים אטיפחתי גיר סיבותא לות אלקא: 31 הא גיר תקבלין בטנא ותאלדין פרא ותקדין שמה ישוע: 32 הנא נהוא רב וברה דעליא נתקרא ונתל לה מריא אלקא פורסיה דדוד אבוהי: 33 ונמלך על ביתה דיעקוב לעלם ולמלקותה סוף לא נהוא: 34 אמרא מרים למלאכא איפנא תהוא הדא דגברא לא חכים לי: 35 ענא מלאכא ואמר לה רוקא דקודשא תאתא וחילה דעליא נגז

7 פרא דין לית הוא להון מטל דאלישבע עקרתא הות ותריהון סגיא ביומיהון הו: 8 הוא הוא דין פד מכחן הוא בטכסא דתשמשתה קדם אלקא: 9 בענדא דכהנותא מטיהי דגסים בסמא ועל להיפלה דמריא: 10 וכלה פנשיא דעמא מצלא הוא לכר בעדנא דבסמא: 11 ואתחוי לה לזכריא מלאכא דמריא דקאם מן נמינא דמדבחה דבסמא: 12 ואשתגש זכריא פד חזיהי ודחלתא נפלת עלוהי: 13 ואמר לה מלאכא לא תדחל זכריא מטל דאשתמעית צלותך ואתתך אלישבע תאלד לך פרא ותקרא שמה יוחנן: 14 ותהוא לך חדותא וארווא וסגיאא נחדין במולדה: 15 נהוא גיר רב קדם מריא וחמרא ושכרא לא נשתא רוקא דקודשא נתמלא עד הו בכרסא דאמה: 16 וסגיאא מן בני איסריל נפנא לות מריא אלקהון: 17 והו גאזל קדמוהי פרוקא ובחילא דאליא נביא דנפנא לבא דאבהא על בניא ולאילין דלא מתפוסין לידעתא דכאנא ונטיב למריא עמא נמריא: 18 ואמר זכריא למלאכא איפנא אדע הדא אנא גיר איתי סבא ואנתתי סגיאא ביומיה הו: 19 וענא מלאכא ואמר לה אנא אנא גבריאל דקאם אנא קדם אלקא ואשתלחת דאמלל עמך ואסברך הליו: 20 מפיל תהוא שתיק ולא תשכח לממללו עדמא ליומא דחלין נהון על דלא הימנת למלי הליו המתמלן בובנהין:

<p>4 סלק הוּא דין אָף נוסף מן נַעֲרַת מדינתָא דגלילָא ליהוד למדינתָא דדוד דמתקניָא ביתלחם מטל דאיתוּהי הוּא מן ביתָה ומן שרפתָה דדוד:</p> <p>5 עם מרים מכירתָה פד בטנָא דתמן גתפתב:</p> <p>6 והוּא דכד תמן אָנון אתמלנו וזמַתָה דתאלד:</p> <p>7 וילדת ברה בוכרָא וכרכתָה בעזרורָא וארשתָה באורנָא מטל דלית הוּא להון דופתָא איבָא דשרין הוּו:</p> <p>8 רְעוּתָא דין אית הוּו פה פאתרָא דשרין הוּו תמן ונטרין מטרתָא דלילָא על מרעיתָהוּו:</p> <p>9 והָא מלאכָא דאלהָא אתָא לותָהוּו ותשבּוחתָה דמְרִיָא אנהדרת עליָהוּו ודחלו דחלתָא רבתָא:</p> <p>10 ואמר להון מלאכָא לָא תדחלוּן הָא גיד מספר אָנָא לכוּן חדותָא רבתָא דתהוּו לכלָה עלמָא:</p> <p>11 אתילד לכוּן גיד וּמְנָא פרוקָא דאיתוּהי מְרִיָא משיחָא במדינתָה דדוד:</p> <p>12 והדָא לכוּן אתָא משפּחין אנתון עולָא דכריד בעזרורָא וסיים באורנָא:</p> <p>13 ומן שלי אתחזוּ עם מלאכָא חילונָתָא סגנָאא דטימנָא פד משפּחין לאלהָא וְאמרין:</p> <p>14 תשבּוחתָא לאלהָא במרומָא ועל ארעָא טלמָא וסברָא טבָא לבני אָנְשָא:</p> <p>15 והוּא דכד אלוּ מן לותָהוּו מלאכָא לטימנָא מללו רְעוּתָא חד עם חד וְאמרין גרדָא עדמָא לביתלחם ונחוא למלתָא חדָא דהות איד דמְרִיָא אודע לן:</p> <p>16 ואתוּ מסרחבָאות ואשכּחוּ למרים ולנוסף ולעולָא דסיים באורנָא:</p>	<p>68 מברך הוּו מְרִיָא אלהָה דאיסרָמל דסער עמה ועבד לה פורקנָא:</p> <p>69 ואקים לן קרנָא דפורקנָא בביתָה דדוד עבדָה:</p> <p>70 איך דמלל בפומָא דנגויה קדישא דמן עלם:</p> <p>71 דנפרקן מן בעלדבבין ומן אידָא דכלהון סנאין:</p> <p>72 ועבד הנגָה עם אבָהין ועחד לדנתקוּהי קדישָתָא:</p> <p>73 ומומתָא דימָא לאבָרָהם אבון דגתל לן:</p> <p>74 דנתפרק מן אידָא דבעלדבבין ודלָא דחלָא נפלוּח קדמוּהי:</p> <p>75 פלהון וזמתן בכאנותָא ובזדיקוּתָא:</p> <p>76 ואנת טלנָא נבנה דעלנָא תתקרא תאזל גיד קדם פרוצופָה דמְרִיָא דתטיב אורחה:</p> <p>77 דגתל מדעָא דחנָא לעמה בשובקנָא דחטִיָהוּו:</p> <p>78 ברחמָא דחננָא דאלהון דבהון גסערן דנחָא מן רומָא:</p> <p>79 למנקהוּ לאילין דבחשוכָא ובטלנָא דמותָא זתבין דנתרוז רגלין באורחָא דשלמָא:</p> <p>80 טלנָא דין רבָא הוּו ומתחיל ברוחָא ובחורבָא איתוּהי הוּו עדמָא לומָא דתחוויתָה דלות איסרָמל:</p> <p style="text-align: center;">2 Luke ~ לוקא ב'</p> <p>1 הוּא דין בנומתָא הָנון ונפּק פוקדנָא מן אָנוס טוס קסר דנתפתב פלה עמָא דאוחדנָה:</p> <p>2 הדָא מכתבנותָא קדמיָתָא הות בהגמנותָא דקורינטוס בסורנָא:</p> <p>3 ואזל הוּו כלנָש דנתפתב במדינתָה:</p>	<p>51 עבד זכותָא פדרעָה וברר התירי בתרעיתָא דלבהון:</p> <p>52 סחר תקיפָא מן פורסותָא וארים מפּיכָא:</p> <p>53 כפנָא סבע טבתָא ועתירָא טרָא ספיקאות:</p> <p>54 עדר לאיסרָמל עבדה ואתדכר חננָה:</p> <p>55 איך דמלל עם אבָהין עם אבָרָהם ועם זרעָה לעלם:</p> <p>56 קוּת דין מרים לות אלישבע איך דחא תלתָא והפפת לביתָה:</p> <p>57 אלישבע דין הוּו הוּו לָה זבנָא דתאלד וילדת פרא:</p> <p>58 וטימעו שבבניה ובני טוחמה דאסיג אלהָא חננָה לותָה וחדין הוּו עמָה:</p> <p>59 והוּו לומָא דתמננָא ואתוּ למגזרה לטלנָא וקרין הוּו לָה בשמָא דאבוּהי זכרנָא:</p> <p>60 וענת אמה וְאמרָא להון לָא תכנָא אלא גתקרא יוחנן:</p> <p>61 וְאמרוּ לָה דלית אָנְש בשרפתכי דמתקרא בשמָא הנָא:</p> <p>62 ורמוז לאבוּהי דאיכנָא צבָא דנשמיוּהי:</p> <p>63 ושאַל פנקותָא וכתב וְאמר יוחנן הוּו שמה ואתדמרו כלנָש:</p> <p>64 ומחדָא אתפתח פומָה ולטינָה ומלל וברך לאלהָא:</p> <p>65 והות דחלתָא על פלהון שבביתָה ובכלָה טורָא דיהוד קלין מתמללן הוּו:</p> <p>66 וכלהון דטימעו מתחשבין הוּו בלבהון וְאמרין מנָא פי נחוא טלנָא הנָא ואידָה דמְרִיָא אית הות עמָה:</p> <p>67 ואתמלנו זכרנָא אבוּהי רוחָא דקודשא ואתנבני וְאמר:</p>
--	---	--

<p>45 ולא אשכחיהי והפכו להון טוב לאורשלם ובעין הוון לה:</p> <p>46 ומן בטר תלתא נומין אשכחיהי בהיפלא פד ?תב מצעת מלפנא ושמע מנהון ומשאל להון:</p> <p>47 ותמיהון הוון פלהון אילין דשמעין הוון לה בחכמתה ובפתגמיהי:</p> <p>48 וכד הזאנהי תמחו ואמרת לה אמא ברי למנא עבדת לן הכנא דהא אבך ואנא בטורפא סגיאא בעין הוין לך:</p> <p>49 אמר להון מנא בעין הויתון לי לא ?דעין אנתון דבית אבי ולא לי דאהוא:</p> <p>50 הנון דין לא אשתודעו למלתא דאמר להון:</p> <p>51 ונחת עמהון ואתא לנצרת ומשתעבד הווא להון אמא דין נטרך הוון פלהון מלא בלבה:</p> <p>52 ישוע דין רבא הווא בקומתה ובחכמתה ובטיבותא לות אלקא ובנינטיא:</p> <p style="text-align: center;">~ Luke 3 ~ לוקא ג'</p> <p>1 בשנת המשעסרא דין דמלכותה דטיבריוס קסר בהגמנותא דפגנוסופילטוס ביהוד פד רשא רביעינא הרווס בגלילא ופיליפוס אחוהי רשא רביעינא באיטוריא ובאתרא דטרקונא ולוסינא רשא רביעינא דאבילינא:</p> <p>2 ברבות פהנותא דחנן ודקנפא הוון מלתא דאלקא על יוחנן פד זכריא בהורבא:</p> <p>3 ואתא בכלה אתרא דחדרי יורדן פד מכרז מעמודיתא דתנבותא לשובקנא דחטיאה:</p> <p>4 איפנא דכתיב בכתבא המלא דאשעינא נביא דאמר קלא דקרא בהורבא טיבו אורחה דמריא ותרוצו בפקעתא שבילא לאלקון:</p>	<p>32 נהררא לגלילנא דעמימא ושובחא לעמד אסריל:</p> <p>33 נוסף דין ואמה תמיהון הוון על אילין דמתמלן הוון עלוהי:</p> <p>34 וברך אנון שמעון ואמר למרים אמא הא הנא סים למפולתא ולקנימא דסגיאא באוסריל ולאקתא דחרנא:</p> <p>35 ובנפשי דין דילכי תעבר רומחא איך דנתלנן מחטיבתא דלבנותא דסגיאא:</p> <p>36 וחנא דין נביתא ברתה דפגואיל מן שבטא דאשיר אף הי קשיטת ביזמתה הוון ושבע שיני עם בעלה חת מן בתולותיה:</p> <p>37 והוון ארמלתא איך טנין תמנאון וארבע ולא פרקא הוון מן היפלא ובצומא ובצלותא פלהא הוון באיממא ובליליא:</p> <p>38 ואף הי קמת פה בשעתא ואודית למריא וממלא הוון עלוהי עם פלגש דמספא הווא לפורקנה דאורשלם:</p> <p>39 וכד שלמו כל מדם איך דבנמוסא דמריא הפכו לגלילא לנצרת מדינתהון:</p> <p>40 טלנא דין רבא הווא ומתחיל ברוחא ומתמלא חכמתא וטיבותא דאלקא אית הוון עלוהי:</p> <p>41 ואנשוהי בכל שנא אילין הוון לאורשלם בעדעדא דפצקא:</p> <p>42 וכד הווא בר שיני תרתעסרא סלקו איפנא דמעדין הוון לעדעדא:</p> <p>43 וכד שלמו נומתא הפכו להון ישוע דין טלנא פש לה באורשלם ונוסף ואמה לא ידעו:</p> <p>44 סברין הוון גיר דעם בני לויטהון הו וכד אתו מרדא נומא חד בעאנהי לות אנשותהון ולות מן דידע להון:</p>	<p>17 וכד חזו אודעו למלתא דאתמללת עמהון עלוהי על טלנא:</p> <p>18 וכלהון דשמעו אתדמדו על אילין דאתמלל להון מן רעותא:</p> <p>19 מרים דין נטרך הוון פלהין מלא הליו ומפחמא בלבה:</p> <p>20 והפכו רעותא הנון פד משבחין ומתללין לאלקא על כל דחזו ושמעו איפנא דאתמלל עמהון:</p> <p>21 וכד מלו תמנא נומין דנתגוד טלנא אתקרי שמה ישוע דאתקרי מן מלאכא קדם דנתבטן בכרסא:</p> <p>22 וכד אתמליו נומתא דתדפיתהון איך נמוסא המושיא אסקוהי לאורשלם דנקימונהי קדם מריא:</p> <p>23 איך דכתיב בנמוסא דמריא דכל דכרא פתח מרבעא קדישיא דמריא נתקרא:</p> <p>24 ודנתלון דבחתא איפנא דאמיר בנמוסא דמריא זוגא דשופנינא או תרין פרוגא דיונא:</p> <p>25 גברא דין חד אית הווא באורשלם שמה הווא שמעון וגברא הנא פאון הווא וזדיק ומספא הווא לבוצאה דאיסריל ורוחא דקודשא אית הוון עלוהי:</p> <p>26 ואמיר הווא לה מן רוחא דקודשא דלא נחזא מותא עדמא דנחזא למשיחה דמריא:</p> <p>27 הו הנא אתא הווא ברוחא להיפלא וכד מעלין לה אבהוהי לישוע טלנא דנעבדון חלפיהי איפנא דפקיד בנמוסא:</p> <p>28 קבלה על דרעוהי וברך לאלקא ואמר:</p> <p>29 מפיל שרא אנת לה לעבדך מרי איך מלתך בשלמא:</p> <p>30 דהא חזי עיני הננך:</p> <p>31 הו דטיבת בפרצופא דכלהון אמנותא:</p>
--	--	--

33 בר עמינדב בר ארם בר חערון
בר פריץ בר יהודא:
34 בר יעקוב בר איסחק בר אברקם
בר תרח בר נחור:
35 בר סרוג בר ארעו בר פלג בר
עבר בר שלח:
36 בר קינז בר ארפכשד בר שים בר
גוח בר למד:
37 בר מתושלח בר חנוך בר ירד בר
מהללאיל בר קינז:
38 בר אנוש בר שית בר אדם דמן
אלהא:

Luke 4 ~ לוקא ד'

1 ישוע דין בר מלא רוקא דקודשא
הפד מן יודדנן ודברתה רוקא
להורבא:
2 וומתא ארבעין דנתנסא מן
אכלקרצא וקא לעס מדם פקנן
וומתא וכד שלם אגון לחרתא
פפן:
3 ואמר לה אכלקרצא אן ברה אנת
דאלהא אמר לכאפא הדא
דתחוא לחמא:
4 ענא ישוע ואמר לה פתיב הו דלא
הוא בלחמא בלחוד היא ברנשא
אלא בכל פתגם דאלהא:
5 ואסקה סטנא לטורא דמא וחונה
בלחין מלפנתא דארעא בעדנא
ועודא:
6 ואמר לה אכלקרצא לך אתל
שולטנא הנא פלה ושובחה דלי
משלם ולמן דאצבא נחב אנא לה:
7 אן הכל תסגוד קדמי דילך נחוא
בלה:
8 ענא ישוע ואמר לה פתיב הו
דלמדיא אלקך תסגוד ולה
בלחודוהי תפלוח:
9 ואיתנה לאורשלם ואקומה על
כנפא דהיפלא ואמר לה אן ברה

17 הו דאחיד רפשיא באידה ומדפא
אדרוהי וחטא פגש לאוצרוהי
ותבנא נוקד בגורא דלא דעפא:
18 אף אחרננתא דין סגנאתא מלף
הוא ומסבר לעמא:
19 הרודס דין טטורכא מטל
דמתפסס הוא מן יוחנן על
הרודיא אנתת פילפוס אחוהי ועל
בלחין בישתא דעבר הוא:
20 אוסף אף הדא על בלחין וחבשה
ליוחנן בית אסירא:
21 הוא דין בר עמד בלה עמא ואף
ישוע עמד וכד מצלא אתפתחו
שמנא:

22 ונחתת רוקא דקודשא עלוהי
בדמות גושמא דיונא וקלא הוא
מן שמנא דאמר אנת הו פרי
חביבא דבך אצטבית:

23 הו דין ישוע איתוהי הוא איך בר
שגין תלחין ומסתבר הוא בר יוסף
בר הלוי:

24 בר מטתת בר לוי בר מלכי בר
יאני בר יוסף:

25 בר מתתא בר עמוז בר נחום בר
חסלי בר נגי:

26 בר מאת בר מטת בר שמעי בר
יוסף בר יהודא:

27 בר יוחנן בר רסא בר זורבבל בר
שלטאיל בר גרי:

28 בר מלכי בר אדי בר קוסם בר
אלמווד בר עיר:

29 בר יוסא בר אליעזר בר יורם בר
מתנתא בר לוי:

30 בר שמעון בר יהודא בר יוסף בר
יוגם בר אללקים:

31 בר מלכא בר מאני בר מטתא בר
נתן בר דויד:

32 בר אישי בר עוביד בר בעז בר
סלמון בר נחשון:

5 בלחין נחלא נתמלון וכלהון טורא
ורמתא נתמכון ונחוא ערמא
לשפניא ואתרא עסקא לפקעתא:
6 ונחוא כל בסר חיא דאלהא:
7 ואמר הוא לכנשיא אילין דאתין
הו לותה למעמד ולרא דאכדנא
מנו חויכון למערק מן רוגנא
דעתיד:
8 עבדו הכל פארא דשוין לתנבותא
ולא תשרון למאמר בנפסכון
דאבא אית לן אברקם אמר אנא
לכון גיר דמן הלוי כאפא משפח
אלהא למקמו בניא לאברקם:
9 הא דין נרגא סים על עקרא
דאילנא כל אילנא הכל דפארא
טבא לא עבד מתפסק ובגורא
נפל:
10 ומשאלין הו לה כנשיא ואמרין
מנא הכל געבר:
11 ענא ואמר להון מן דאית לה
תרתינן פותינן נתל למן דלית לה
ומן דאית לה סיברתא הכנא
געבר:
12 ואתו אף מכסא למעמד ואמרין
לה מלפנא מנא געבר:
13 הו דין אמר להון לא תתבעון
מדם ותר על מא דפקיד לכון
למתבע:
14 ומשאלין הו לה פלחי אסטרטנא
ואמרין מנא געבר אף חנז אמר
להון לא באנש תתטערון ולאנש
לא תעשקון וגספקון לכון
אפסוגנתכון:
15 בר דין מסבר הוא עמא על יוחנן
וכלהון מתחטבין הו בלבהון
דדלמא הו משיחא:
16 ענא יוחנן ואמר להון אנא הא
מעמד אנא לכון במנא אתא דין
הו החילתן מני הו דלא שוא אנא
דאשרא ערסא דמסנוהי הו
געמדכון ברוקא דקודשא ובגורא:

37 ונפק עלוהי טבא בכלה אתרא דחודריוהו:

38 וכד נפק ישוע מן פנושתא על לביתה דשמעון וחמתה דשמעון אליצא הות באשתא רבתא ובעו מנה מטלתה:

39 וקם לעל מנה וכאא באשתה ושבקתה ומחדא קמת ומשמטא הות לחון:

40 מערבי שמטא דין פלהון אילין דאית הוה לחון פריהא דכריהון בכורחנא משחלפא איתו אגון לותה הו דין על חד חד מנהון אינה סאם הוה ומאסא הוה לחון:

41 ונפקין הוה אף שאדא מן סגיאא פד מזעקין ואמרין דאנת הו משיחא ברה דאלהא וכאא הוה בהון ולא שבק הוה לחון דנאמרון דידעין דהווי משיחא:

42 ולצפרה דיומא נפק אזל לה לאתרא חורבא וכנשא בעין הוה לה ואתו עדמא לותה ואחודוהי דלא נאזל לה מן לותהון:

43 הו דין ישוע אמר לחון דאף למדינתא אחרניתא ולא לי למספרו מלפותה דאלהא דעל קדא הו אשתדרת:

44 והו מכרו הוה בכנושתא דגלילא:

Luke 5 ~ לוקא ה'

1 הוה דין פד פנש עלוהי פנשא למשמע מלתא דאלהא והו קאם הוה על יד ומתא דגגסר:

2 הוה ספינא תרתין דקימן על גגב ומתא וצידא דסלקו מנהון ומשיגין מצידתהון:

3 וחדא מנהון דשמעון הות כאפא וסלק ישוע ותב בה ואמר דנדברונה קליל מן ובשא למינא

24 הו דין אמר אמין אמר אנא לכון דלית נביא דמתקבל במדינתה:

25 שררא גיר אמר אנא לכון דסגיי ארמלתא אית הווי באיסריל בנומי אלנא נביא פד אתתחדו שמיא טנין תלת וזרחא טתא וחוא פפנא רבא בקלה ארעא:

26 ולות חדא מנהון לא אשתדר אלנא אלא לצרפת דצידן לות אנתתא ארמלתא:

27 וסגיאא גרבא אית הווי בית איסריל בנומי אלישע נביא וחד מנהון לא אתרפי אלנא אן נעמן ארמניא:

28 וכד שמעו הליו קהון דבכנושתא אתמליו חמתא פלהון:

29 וקמו אפקוהי לבר מן מדינתא ואיתוהי עדמא לגבינא דטורא הו דמדינתהון בניא הות עלוהי דנשדוניהי מן טקיפא:

30 הו דין עבר בינתהון ואזל:

31 ונחת לכפרנהום מדינתא דגלילא ומלך הוה לחון בשבא:

32 ותמיהון הווי ביולפנה דמשלטא הות מלתה:

33 ואית הוה בכנושתא גברא דאית הוה בה רוחא דשאדא טגפא וזעק בקלא דמא:

34 ואמר טבוקיני מא לן ולך ישוע נצדא אתית למופדותן ידע אנא לך מן אנת קדישה דאלהא:

35 וכאא בה ישוע ואמר סכור פומך ופוק מנה ושידיהי שאדא במצעתא ונפק מנה פד לא סרח בה מדום:

36 ותמקא רבא אחד לכלנש וממלילין הווי עם חדדא ואמרין מנא הי פי מלתא קדא דבשולטנא ובחילא פקדא לרוחא טגפא ונפקין:

אנת דאלהא ארמא נפטרך מכא לתחת:

10 פתיב גיר דלמלאכוהי נפקד עליך דנגטורוך:

11 ועל דרעיהון נשקלונך דלא תתקל רגלך בכאפא:

12 ענא דין ישוע ואמר לה אמיר הו דלא תנסא למדינא אלהך:

13 וכד שלם אכלקדצא פלהון נסיונוהי פרק מן לותה עד ובנא:

14 והפך ישוע בחילא דרוחא לגלילא ונפק עלוהי טבא בכלה אתרא דחודריוהו:

15 והו מלך הוה בכנושתהון ומשתבחה הוה מן פל אנשי:

16 ואתא לנצרת איפא דאתרבי ועל איפנא דמעד הוה לכנושתא בנומא דשבתא וקם למקרא:

17 ואתהיב לה ספרא דאשעינא נביא ופתח ישוע ספרא ואשפח דופתא איפא דכתיב:

18 רוחה דמדינא עלי ומטל חדא משחני למספרו למספנא ושלחני למאסו לתבירי לבא ולמכרוו לטביא שובקנא ולעוירא חוהי ולמשדרו לתבירא בשובקנא:

19 ולמכרוו שנתא מקבלתא למדינא:

20 וכרך ספרא וזחפה למשמטנא ואזל ותב פלהון דין דבכנושתא עיניהון קידן הווי בה:

21 ושרי למאמר לותהון דיומנא אשתלם פתבא הנא באדניפון:

22 וסחדין הווי לה פלהון ומתדמרין הווי במלא דטיבותא דנפקן הווי מן פומה ואמרין הווי לא הוה הנא פד ווסף:

23 אמר לחון ישוע פבר תאמרון לי מתלא הנא אסניא אסא נפטרך וכל דשמעון דעבדת בכפרנהום עבר אף הרפא במדינתך:

29 ועבד לה לוי בביתה קופלא רבא ואות הוא פנשא סגיאא דמכסא ודאחרנא דסמיכין הו עמהון:

30 ורטנין הו ספרא ופרישא ואמרין לתלמידוהי למנא עם מכסא וחטיא אכלין אנתון ושתיין:

31 וענא ישוע ואמר להון לא מתבעא אסיא לחלימא אלא לאילין דביש ביש עבידיין:

32 לא אתית דאקרא לודיקא אלא לחטיא לתקבותא:

33 הנון דין אמרין לה למנא תלמידוהי היוחנן צימין אמינאות ומצלין אף דפרישא דילך דין אכלין ושתיין:

34 הו דין אמר להון לא משיכין אנתון לבנוהי דנגונא כמא דחתנא עמהון דתעבדון דנצומין:

35 נאתון דין נומתא פד נתתרים חתנא מנהון הידין נצומין בהנון נומתא:

36 ואמר להון מתלא דלא אנש קאד אורקעתא מן מאנא חדתא ורמא על מאנא בלא דלא לחדתא קאד ולבללא לא שלמא אורקעתא דמן חדתא:

37 וליא אנש רמא חמרא חדתא בוקא בליתא ואן דין לא מבוע חמרא חדתא לוקא והו חמרא מתאשד וקא אבדן:

38 אלא חמרא חדתא בוקא חדתא רמין ותריהון מתנטרין:

39 וליא אנש שתא חמרא עתיקא ומחדא בעא חדתא אמר גיר עתיקא בסיים:

Luke 6 ~ לוקא ו'

1 הוא דין בשבתא פד מהלך ישוע בית זרעא תלמידוהי מלגין הו שבלא ופרפין באידיהון ואכלין:

למשמע מנה ולמתאסו מן פורהניהון:

16 הו דין משנא הוא לדברא ומצלא:

17 וחוא בחד מן נומתא פד מלף הוא ישוע נתבין הו פרישא ומלפי נמוסא דאתו הו מן כל קוריא דגלילא ודיהוד ודאורטלם וחילא דמריא איתוהי הוא למאסותהון:

18 ואנשא איתו בערסא גברא חד משריא ובעין הו דנעלון נסימוניהי קדמוהי:

19 וכד לא אשכחו דאיפנא נעלוניהי מטל סוגאא דעמא סלקו להון לאקרא ושבוהי עם ערסה מן תטלילא למצעתא קדמוהי דישוע:

20 פד הוא דין ישוע הימנותהון אמר להו משריא גברא שביקין לך חטידי:

21 ושדיו ספרא ופרישא מתחטבין ואמרין מנו הנא דממלל גודפא מנו משפח למשבק חטאה אלא אז אלקא בלחוד:

22 ישוע דין ידע מחשבתהון וענא ואמר להון מנא מתחטבין אנתון בלבבון:

23 אנדא פשיקא למאמר דשביקין לך חטידי או למאמר קום הלך:

24 דתדעון דין דשליט הו ברה דאנשא בארעא דנשבוק חטאה אמר למשריא לך אמר אנא קום שקול ערסך וזל לבייתך:

25 ומחדא קם לעניהון ושקל ערסה ואזל לביתה פד משפח לאלקא:

26 ותמקא אחד לכלנש ומשבחין הו לאלקא ואתמליו דחלתא ואמרין דחזין נומנא תדמרתא:

27 בתר הלין נפק ישוע וחוא מכסא דשמה לוי דיתב בית מכסא ואמר לה תא בתרי:

28 ושבק כל מדם וקם אזל בתרה:

ותב הוא ומלף מן ספינתא לכנשא:

4 וכד שתק מן ממללה אמר לשמעון דברו לעומקא וארמו מצידתכון לצידא:

5 ענא שמעון ואמר לה רבי לליא פלה לאין ומדם לא אחדון על מלתך דין רמא אנא מצידתא:

6 וכד קרא עברו חבשו גונא סגיאא דטיב ומצטרנא הות מצידתהון:

7 ורמוזו לחבריהון דבספינתא אחרתא דנאתון געדרון אנון וכד אתו מלו אנון ספינא תרתיהון איך דקריבן הו למטבע:

8 פד הוא דין שמעון כאפא נפל קדם רגלוהי דישוע ואמר לה בעא אנא מנד מרי פרוק לך מיני דגברא אנא חטיא:

9 תמקא גיר אחדה הוא ולכלהון דעמה על צידא הו דגונא דצדו:

10 הכות דין אף ליעקוב וליוחנן בני ובדי דאיתיהון הו שותפא דשמעון אמר דין ישוע לשמעון לא תדחל מן חטא בני אנשא תחוא צאד לחיא:

11 וקרבו אנון ספינא לארעא ושבקו כל מדם ואתו בתרה:

12 וכד הוא ישוע בחדא מן מדינתא אתא גברא דמלא פלה גרבא הוא לישוע ונפל על אפוהי ובעא הוא מנה ואמר לה מרי אז צבא אנת משפח אנת למרפיותי:

13 ופשיט אידה ישוע קרב לה ואמר לה צבא אנא אתדפא ובר שעתה אזל מנה גרבה ואתרפי:

14 ופקדה דלאנש לא תאמר אלא זל הוא נפשיך לכהנא וקרב הלף תרפיתך איפנא דפקד מושא לסהדותהון:

15 ונפק עלוהי טבא ותקראית ומתפנש הוא עמא סגיאא

29 וּלְדַמְחָא לָךְ עַל פֶּךָ קָרֵב לָהּ
אֲחֵרָנָא וּמִן מִן דְּשֶׁקַל מְרֻטוּסָךְ לֹא
תְכַלָּא אָף כְּוֵתִינְךָ:
30 לְכָל דְּשֶׁאֵל לָךְ חֵב לָהּ וּמִן מִן
דְּשֶׁקַל דִּילְךָ לֹא תִתְּבַע:
31 וְאִיכְנָא דְצָבִין אֲנְתוֹן דְנַעֲבִדוּן
לְכוּן בְּנֵי אֲנָשְׂא הַכּוֹת עֲבִדוּ לְהוֹן
אָף אֲנְתוֹן:
32 אַן גִּיר מַחְבִּין אֲנְתוֹן לֵאֵילִין
דְמַחְבִּין לְכוּן אֵידָא הֵי טִיבּוֹתְכוּן
אָף גִּיר חֲטִיָּא לֵאֵילִין דְמַחְבִּין
לְהוֹן רַחֲמִין:
33 וְאִן עֲבִדִין אֲנְתוֹן דְטֵב לֵאֵילִין
דְמַטְאֲבִין לְכוּן אֵידָא הֵי טִיבּוֹתְכוּן
אָף חֲטִיָּא גִיר הַכְּנָא עֲבִדִין:
34 וְאִן מוּזְפִין אֲנְתוֹן לְמִן דְסָבְרִין
אֲנְתוֹן דְתַתְּפַרְעוּן מִנְהּ אֵידָא הֵי
טִיבּוֹתְכוּן אָף חֲטִיָּא גִיר לְחֲטִיָּא
מוּזְפִין דְהַכּוֹת גַּתְּפַרְעוּן:
35 בְּרַם אַחְבוּ לְבַעַלְדִּבְבִּיפוֹן וְאִטְאָבוּ
לְהוֹן וְאִזּוּפּוּ וְלֹא תַפְסְקוּן סַבְרָא
דְאֲנָשׁ וְנִחוּא סִגֵּי אַנְרָכוּן וְתַחוּן
בְּנוּהֵי דְחִיָּא דְהוּ בְּסִים הוּ עַל
בִּישָׂא וְעַל כְּפֻרָא:
36 הוּן חֵכִיל מְרַחֲמָנָא אִיכְנָא דְאָף
אֲבוּכוֹן מְרַחֲמָנָא הוּן:
37 לֹא תְרוּנוֹן וְלֹא מִתְדִינִין אֲנְתוֹן
לֹא תַחֲבִיבּוֹן וְלֹא מִתְחִיבִין אֲנְתוֹן
שְׂדוֹ וְתַשְׁתְּרוּן:
38 חֵבוּ וּמַתִּיהָב לְכוּן בְּכִלְתָּא טְבַתָּא
וְרַקִּיעָתָא וּמַשְׁפַּעָתָא נְרַמִּין
בְּעוּבִיפוֹן בְּהֵי גִיר כִּלְתָּא דְמַכְלִין
אֲנְתוֹן מִתְכַּלִּל לְכוּן:
39 וְאִמֵּר הוּא לְהוֹן מִתְלֵא לְמֵא
מִשְׁפַּח סַמְיָא לְסַמְיָא לְמַדְבְּרוּ לֹא
תְרִיחוּן בְּגוּמְצָא נְפִלוּן:
40 לִית תְּלַמְיָדָא דִּינִיר מִן רַבָּה פְּלִנְשׁ
גִיר דְגַמִּיר נִחוּא אִיךְ רַבָּה:
41 מְנָא דִין חוּזָא אֲנֵת גְּלֵא דְבַעֲיָנָה
דְאִחוּד קְרִיתָא דִין דְבַעֲיָנְךָ לֹא
מִתְחֻזָּא לָךְ:

15 וּמַתִּי וְתַאוּמָא וְיַעֲקוֹב בַּר חַלְפִי
וְשִׁמְעוֹן דְמִתְקֵרָא טַנְנָא:
16 וְיַהוּדָא בַר יַעֲקוֹב וְיַהוּדָא
סַכְרוֹטָא הוּ דִּיהוּא מְשִׁלְמָנָא:
17 וְנַחַת עֵמְהוֹן יְשׁוּעָא וְקַם בְּפַקְעָתָא
וּכְנָשְׂא סַגִּיָּאָא דְתַלְמִידוּהֵי
וְסוּגָאָא דְכְנָשְׂא דְעֵמָא מִן פְּלָה
יַהוּד וּמִן אֹרְשָׁלַם וּמִן סַפְר וּמֵא
דִּצְרוּ וְדִצְרוּ:
18 דְאִתּוּ דְנִשְׁמַעוֹן מִלְתָּהּ וְדַנְתָּאָסוּן
מִן כְּוֵתִינְהוֹן וְאֵילִין דְמִתְאֲלָצִין
מִן רוּחָא טַנְפַתָּא וּמִתַּאסִּין הוּן:
19 וְכַלְה כְּנָשְׂא בְעִין הוּן לְמִתְקַרְבוּ
לָהּ חֵילָא גִיר נֶפֶס הוּא מִנְהּ
וְלְכִלְהוֹן מֵאָסָא הוּא:
20 וְאַרְסִים עֵינְהוּ עַל תְּלַמְיָדוּהֵי וְאִמֵּר
טוּבִיפוֹן מִסַּכְנָא דְדִילְכוֹן הֵי
מִלְפּוֹתָא דְאֵלְהָא:
21 טוּבִיפוֹן אֵילִין דְכַפְנִין חֲטִיָּא
דְתַסְבַּעוֹן טוּבִיפוֹן לְדַכְכִּין חֲטִיָּא
דְתַגְחִכוֹן:
22 טוּבִיפוֹן מֵא דְסַנִּין לְכוּן בְּיַנְשְׂא
וּמִפְּרִשִׁין לְכוּן וּמַחְסְדִין לְכוּן
וּמִפַּקִּין שְׁמִכוֹן אִיךְ בִּישָׂא חֵלְף
בְּרַה דְאֲנָשְׂא:
23 חֲדוּ בְהוּ יוּמָא וְדוּצוּ דְאַנְרָכוּן סִגֵּי
בְשִׁמְיָא חַכְנָא גִיר עֲבִדִין הוּן
אֲבָהִיתְהוֹן לְגַבִּיָּא:
24 בְּרַם וְיֵי לְכוּן עֲתִירָא דְקַבְּלָתוֹן
בְּזַאֲכוֹן:
25 וְיֵי לְכוּן סַבְעָא דְתַכְפַּנּוֹן וְיֵי לְכוּן
לְדַגְחִין חֲטִיָּא דְתַבְּכוֹן וְתַתְּאֲבָלוֹן:
26 וְיֵי לְכוּן כַּד נַחוּן אֲמַרִין עֲלִיפוֹן בְּנֵי
אֲנָשְׂא דְשִׁפִּיר חַכְנָא גִיר עֲבִדִין
הוּן לְגַבִּיָּא דְדַגְלוּתָא אֲבָהִיתְהוֹן:
27 לְכוּן דִין אֲמֵר אָנָא לְדְשִׁמְעִין
אַחְבוּ לְבַעַלְדִּבְבִּיפוֹן וְעַבְדוּ דְשִׁפִּיר
לֵאֵילִין דְסִגִּין לְכוּן:
28 וּבְרַחוּ לֵאֵילִין דְלִיטִין לְכוּן וְצִלוּ
עַל אֵילִין דְדְבְרִין לְכוּן בְּקַסְטִירָא:

2 אֲנָשִׁין דִין מִן פְּרִישָׂא אֲמַרִין לְהוֹן
מְנָא עֲבִדִין אֲנְתוֹן מְדַם דְלֹא
שְׁלִיט לְמַעַבְדַּב בְּשִׁבְתָּא:
3 עָנָא יְשׁוּעָא וְאִמֵּר לְהוֹן וְלֹא חֲדָא
קְרִיתָוּן מְדַם דְעַבְדַּב דְוִיד כַּד כַּפּוֹן הוּ
וְאֵילִין דְעַמָּה:
4 דְעַל לְבִיתָהּ דְאֵלְהָא וְלַחֲמָא
דְפִתּוּרָה דְמִרְיָא נֶסֶב אַכַּל וְיַהֲב
לֵאֵילִין דְעַמָּה הוּ דְלֹא שְׁלִיט הוּא
לְמֵאכַל אֵילָא לְכַהֲנָא בְּלַחוּד:
5 וְאִמֵּר לְהוֹן דְמָרָה הוּ דְשִׁבְתָּא בְּרַה
דְאֲנָשְׂא:
6 הוּא דִין לְשִׁבְתָּא אֲחֵרָתָא עַל
לְכַוּשְׁתָּא וּמְלַף הוּא וְאִיתְהּ הוּא
תַמְזָן גַּבְרָא דְאֵינְדָה דְנִמְיָא יַבִּישָׂא
הַיּוֹת:
7 וּסְפַרָא וּפְרִישָׂא נִטְרִין הוּן לָהּ דְאִן
הוּ דְמֵאָסָא בְּשִׁבְתָּא דְנִשְׁפָּחוֹן
נֵאכְלוֹן קְרִצוּהֵי:
8 הוּ דִין יַדַּע מַחְשַׁבְתְּהוֹן וְאִמֵּר לְהוּ
גַבְרָא דְבִישָׂא אֵינְדָה קוּם תָּא לָךְ
לְמַצַּעַת כְּנָוְשְׁתָּא וְכַד אֲתָא וְקַם:
9 אִמֵּר לְהוֹן יְשׁוּעָא אֲשֵׁאֲלָכוֹן מְנָא
שְׁלִיט בְּשִׁבְתָּא דְטֵב לְמַעַבְדַּב אִו
דְבִישׁ נְפִישָׂא לְמַחְוִי אִו לְמוּבְרוּ:
10 וְיַהֲרֵר בְּהוֹן בְּכִלְהוֹן וְאִמֵּר לָהּ פְּשׁוּט
אֵיךְ וּפְשִׁט וְתַקְנַת אֵינְדָה אִיךְ
חֲבֵרְתָּהּ:
11 הֲנוּן דִין אֲתַמְלִיו חֲסָמָא וּמְמַלְלִין
הוּן חֵד עִם חֵד דְמְנָא גְעַבְרוֹן לָהּ
לְיִשׁוּעָא:
12 הוּא דִין בְּזוּמְתָא הֲנוּן נֶפֶס יְשׁוּעָא
לְסוֹדָא לְמַצְלִין וְתַמְזָן אָנְהּ הוּא
בְּצִלוּתָהּ דְאֵלְהָא:
13 וְכַד נַגְהַת קְרָא לְתַלְמִידוּהֵי וְגַבָּא
מִנְהוֹן תְּרַעְסֵר הֲנוּן דְשְׁלִיחָא שְׁמִי
אָנוּן:
14 שְׁמַעוֹן הוּ דְשְׁמִי כַּאפָּא
וְאִנְדִּירָאוּס אַחְוָהֵי וְעַקוֹב וְזַחְנִין
וּפִלְיָפוּס וּבְרַתְלוּמִי:

14 ואזל קרב לערסא והגון דשקילין
הונו לה קמו ואמר עלימא לך אמר
אנא קום:

15 ויתב הו מיתא ושרי לממלון
וזהבה לאמה:

16 ואחדת דחלתא לאנשא בלהון
ומשבחון הונו לאלהא ואמרין
דנבנא רבא קם בן וסער אלהא
לעמה:

17 ונפקת עלוהי מלתא חדא בכלה
זהוד ובכלה אתרא דחדריהון:

18 ואשתעיו ליוחנן תלמידוהי קלון
בלחון:

19 וקרא יוחנן לתרין מן תלמידוהי
ושדר אנון לות ישוע ואמר אנת
הו הו דאתא או לאחרין הו מספין
הנן:

20 ואתו לות ישוע ואמרין לה יוחנן
מעמנא שדרן לותך ואמר אנת
הו הו דאתא או לאחרין הו מספין
הנן:

21 בה דין בקי שעתא סגיאא אסי
מן פורקנא ומן מחותא ומן רוחא
בישיתא ולסגיאא סמנא להב הוה
למחנא:

22 וענא ישוע ואמר להון זלו אמרו
ליוחנן פלמדם דחזיתון ושמעון
דסמנא חזין וחגידא מהלכין
וגרבא מתרפין וחרשא שמעין
ומיתא קימין ומספנא מסתברין:

23 וטובהי למן דלא נתכשל בן:

24 פד דין אזלו תלמידוהי דיוחנן שרי
למאמר לכנשא על יוחנן מנא
נפקתון לחורבא למחנא קניא דמן
רוחא מתתזע:

25 ואלא מנא נפקתון למחנא גברא
דנחתא רפיכא לביש הא אילין
דבלבושא משבחה ובפונקא
איתיהון בית מלכא אנון:

3 ושמע על ישוע ושדר לותה
קשישא דיהודיא וכעא הוה מנה
איך דנאתא נחא לעבדה:

4 הגון דין פד אתו לות ישוע בעין
הונו מנה בטילאית ואמרין שווא הו
דתעבד לה קרא:

5 רחם גיר לעמן ואף בית כנושיתא
הו בנא לך:

6 ישוע דין אזל הוה עמהון פד דין
לא סגי רחיק מן ביתא שדר לותה
קנטרונא רחמוהי ואמר לה מרי
לא תעמל לא גיר שווא אנא
דתעול תחית מטללי:

7 מטל הו אנא לא שוית דלותך
אתא אלא אמר במלתא ונתאסא
טלוי:

8 אף אנא גיר גברא אנא דמשעבד
אנא תחית שולטנא ואית תחית
אידי אסטרטיוטא ואמר אנא
להנא דזל ואזל ולאחרנא דתא
ואתא ולעבדי עבד קרא ועבד:

9 פד שמע דין ישוע הלון אתדמר
בה ואתפני ואמר לכנשא דאתא
פתרה אמר אנא לכון דאף לא
בית איסריל אשפחת איך קרא
הימנותא:

10 והפכו הגון דאשתדרו לביתא
ואשפחו לעבדא הו דכריה הוה
פד חלים:

11 והוה ליומא דבתרה אזל הוה
למדינתא דשמה גאין ותלמידוהי
עמה וכנשא סגיאא:

12 וכד קרב לתרעא דמדינתא חזא
פד מלון מיתא דיהודיא הוה
לאמה והי אמה ארמלתא חות
וכנשא סגיאא דבני מדינתא
עמה:

13 חזה דין ישוע ואתרחם עליה
ואמר לה לא תבפין:

42 או איכנא משפח אנת למאמר
לאחוד אחי שבוק אפק גלא מן
עינד דהא קריתא דבעינד דילך
לא מתחזיא לך נסב באפא אפק
לוקדם קריתא מן עינד וקידין
נתחזא לך למפקו גלא מן עינה
דאחוד:

43 לא אית אילנא טבא דעבד
פארא בישא אף לא אילנא
בישא דעבד פארא טבא:

44 פל אילנא גיר מן פארזוהי הו
מתידע לא גיר לקטין מן פובא
תאנא אף לא מן סניא קטפין
ענבא:

45 גברא טבא מן סימנא טבתא
דבלבה מפק טבתא וגברא בישא
מן סימנא בישיתא דבלבה מפק
בישיתא מן תותרי לבא גיר ממלון
ספונא:

46 מנא קרין אנתון לי מרי מרי ומדם
דאמר אנא לא עבדין אנתון:

47 פל אנש דאתא לותי ושמע מלי
ועבד לחין אחויכון למנא דמא:

48 דמא לגברא דבנא ביתא וחר
ועמק וסם שתאסא על שועא פד
הוה דין מלאא אתטרי מלאא
בביתא הו ולא אשפח דנויעוהי
סימא חות גיר שתאסתה על
שושא:

49 והו דשמע ולא עבד דמא לגברא
דבנא ביתה על עפרא דלא
שתאסתא וכד אתטרי בה נהרא
פר שעתה נפל וחות מפולתה רבא
דביתא הו:

Luke 7 ~ לוקא ז'

1 וכד שלם מלא בלהון למשמעתה
דעמא על ישוע לכפרנהום:

2 עבדה דין דקנטרונא חד עביד
הוה בישאית אנא דיקור הוה
עלוהי וקריב הוה לממת:

Luke 8 ~ לוקא ח'
 1 והוא מן בתר הלזן מתפרך הוא ישוע במדינתא ובקוריא ומכרז הוא ומספר מלפותא דאלקא ותרגסרתה עמה:
 2 ונשא הלזן דאתאסי מן פורחנא ומן רוחא ביטתא מרים דמתקריא מגדליקא הי דשבועא שאדין נפקו מנה:
 3 ויחון אנתת פוזא רבייתה דהרודס וישוין ואחרנתא סגנאתא אלזן דמשמשין היו לקון מן קנגניחיו:
 4 וכד פנשא סגנאא פנש הוא ומן כל מדין אתין היו לותה אמר במתלא:
 5 נפק זרועא למזרע זרעה וכד זרע אית דנפל על יד אורחא ואתדיש ואכלתה פרחתא:
 6 ואחרנא נפל על שועא ובר שעתה יעא ודלית הוא לה תלילותא נבש:
 7 ואחרנא נפל בית פובא ויעו עמה פובא והנקרהי:
 8 ואחרנא נפל בארעא טבתא ושפירתא ויעא ועבד פארא חד במאא הלזן פד אמר קעא הוא דמן דאית לה אדנא הנשמע נשמע:
 9 ושיאלוהי תלמידוהי דמנו מתלא הנא:
 10 הו דין אמר לקון לקון הו יחיב למדע ארצא המלכותה דאלקא לקון דין שרפא בפלאתא מתאמר דכד חוין לא נחון וכד שמעין לא נסתפלון:
 11 הנו דין מתלא זרעא איתוהי מלותא דאלקא:
 12 הנו דין דעל יד אורחא איתיהון הנו דשמעין מלותא ואתא בעלדבבא שקל מלותא מן לפהון דלא נחיימון ונקון:

39 פד חוין דין פרישא הו דקריהי אתחשב בנפשה ואמר הנא אלו נבניא הוא זרע הוא מן הי ומא טבה דחטיקתא הי אנתתא הי דקרבת לה:
 40 ענא דין ישוע ואמר לה שמעון מדם אית לי דאמר לך הו דין אמר לה אמר רבי אמר לה ישוע:
 41 תרין חובא אית היו לחד מרא חובא חד חוב הוא דינרא המשמאא ואחרנא דינרא המשין:
 42 ודלית הוא לקון למפרע לתיהון שבק אינא הכל מנהון ותיך נחביוהי:
 43 ענא שמעון ואמר סבר אנא דהו דאשתבק לה סגי אמר לה ישוע תריצאית דנת:
 44 ואתפני לות הי אנתתא ואמר לשמעון הוא אנת אנתתא דרא לביתך עלת מרא לרגלי לא נחבת דרא דין בדמעיה רגלי צבעת ובסערה שונת אנין:
 45 אנת לא נשקתני דרא דין הא מן דעלת לא שלית רגלי למנשקו:
 46 אנת משחא לרשי לא משחת דרא דין במשחא דבסמא רגלי משחת:
 47 חלף דרא אמר אנא לך דשביקון לה חטויה סגנאא מטל דאחבת סגי הו דין דקליל משתבק לה קליל מחב:
 48 ואמר להי אנתתא שביקון לכי חטויפי:
 49 שריו דין הנו דסמיכין אמרין בנפשהון מנו הנא דאף חטוא שבק:
 50 ישוע דין אמר להי אנתתא הימנותכי אחותכי זלי בשלמא:

26 ואלא מנא נפקתון למחזא נבניא אין אמר אנא לקון ותיך מן נבניא:
 27 הנו דעלוהי פתיב דהא אנא משדר אנא מלאכי קדם פרצוףך דנתקן אורחא קדמך:
 28 אמר אנא לקון דלית נבניא בילידי נשא דרב מן זוחון מעמדנא זעורא דין במלפותא דאלקא רב הו מנה:
 29 וכלה עמא דשמעו אף מכסא זדקו לאלקא דעמדו מעמודיתה דיוחון:
 30 פרישא דין וספרא טלמו בנפשהון צבנא דאלקא דלא אתעמדו מנה:
 31 למן הכל אדמא לאנשא דשרבתא דרא ולמן דמין:
 32 דמין לטליא דיתבין בשוקא וקעין לחבריהון ואמרין זמרן לקון ולא דקדקון ואלזן לקון ולא בכיתון:
 33 אתא גיר זוחון מעמדנא לא אכל לחמא ולא שתא חמרא ואמרין אנתון שארעא אית בה:
 34 אתא ברה דאנשא אכל ושתא ואמרין אנתון הא נברא אפולא ושתא חמרא ודחמא דמכסא ודחטוא:
 35 ואודקת חכמתא מן פלהון בגיה:
 36 אתא דין בעא מנה חד מן פרישא דנלעס עמה ועל לביתה דפרישא הו ואסתמך:
 37 ואנתתא חטיקתא אית הנות במדינתא הי וכד ידעת דבביתה דפרישא הו סמך גספת שטיפתא דבסמא:
 38 וקמת בסתרה לות רגלוהי ובכניא הנות ושונת בדמעיה מצבעא רגלוהי ובסערא דרשה משוין להין ומנשקא הנות רגלוהי ומשחא בסמא:

הו דנפקו שאדוהי כד לביש ומנפר ויתב לות רגלוהי דישוע ודחלו: 36 ואשתעיו להון אליו דחונו איפנא אתאסי גברא הו דיונא: 37 ובעין הו מנה פלה פנשא דגדריא דנאול לה מן לותהון מטל דדחלתא דבתא אחדת אגון הו דין ישוע סלק לספינתא והפך מן לותהון: 38 הו דין גברא דנפקו מנה שאדא בעא הו מנה דלותה נחוא ושריהו ישוע ואמר לה: 39 הפוך לביתך ואשתעא מדם דעבד לך אלקא ואזל ומכרז הו בבלה מדינתא מדם דעבד לה ישוע: 40 כד הפך דין ישוע קבלה פנשא סגיאא פלהון גיר לה חירין הו: 41 וגברא חד דשמה יוארש ריש פנושתא נפל קדם רגלוהי דישוע ובעא הו מנה דנעול לביתה: 42 פרקא גיר וחידייתא אית הות לה איך פרית שנין תרתעסרא וקריבא הות לממת וכד אזל עמה הו ישוע פנשא סגיאא חבז הו לה: 43 אנתתא דין חדא דתריע הו דמה שנין תרתעסרא הי דבית אסותא פלה קנינה אפקת ולא אשפחת דמן אנש תתאסא: 44 אתקרבת מן בסתרה וקרבת לכנפא המאנה ומחדא קמת מרדייתא דדמה: 45 ואמר ישוע מנו קרב לי וכד פלהון כפרין אמר לה שמעון כאפא ודעמה רבן פנשא אלצין לך וקבצין ואמר אנת מנו קרב לי: 46 הו דין אמר אנש קרב לי אנא גיר דענת דחילא נפק מני: 47 הי דין אנתתא כד חות דלא טעתה אתת כד רתיתא ונפלת סגרת לה ואמרת לעין עמא פלה

ברוחא ובמחשולא דימא ונחו והוא שליא: 25 ואמר להון איפא הי הימנותכון הון דין כד דחילין מתדמין הון ואמרין חד לחד מנו פי הנא דאר לרוחא פקד ולמחשולא ולמא ומשתמעין לה: 26 ודרו ואתו לאתרא דגדריא דאתוהי בעברא לוקבל גלילא: 27 וכד נפק לארעא פגע בה גברא חד מן מדינתא דאית בה דיוא מן זבנא סגיאא ומאנא לא לבש הו ובביתא לא עמר הו אלא בבית קבורא: 28 כד הו דין לישוע קעא ונפל קדמוהי ובקלא רמא אמר מא לן ולך ישוע ברה דאלקא מרימא בעא אנא מנד לא תשנגני: 29 פקד הו לה גיר ישוע לרוחא טנפא למפק מן פרנשא סגי הו גיר זבנא מן דשבא הו לה ומתאסר הו בששלתא ובכבלא מתגטר הו ומפסק הו אסודוהי ומתדבר הו מן שאדא להורבא: 30 שאלה דין ישוע מן שמך אמר לה לגיון מטל דדיוא סגיאא עלילין הו בה: 31 ובעין הו מנה דלא נפקוד להון למאזל לתהומא: 32 אית הו דין תמן בקרא דחזירא סגיאא דרעיא בטורא ובעין הו מנה דנפס להון דבחזירא נעלון ואפס להון: 33 ונפקו שאדא מן גברא ועלו בחזירא ותרצת בקרא הי פלה לשיקפא ונפלו בימתא ואתחנקו: 34 כד חזו דין רעותא מדם דהו ערקו ואשתעיו במדינתא ובקורדא: 35 ונפקו אנשא דנחוזון מדם דהו ואתו לות ישוע ואשפחוהי לגברא

13 הלן דין דעל ישועא הלן אגון דמא דשמעו בחדותא מקבלין לה למלתא ועקרא לית להון אלא דזבנא הי הימנותהון ובזבן נסיונא מתפשלין: 14 הו דין דנפל בית פובא הלן אגון אליו דשמעין מלתא ובצפתא ובקורתא וברגמנתה דעלמא מתחנקו ופארא לא נהבין: 15 הו דין דבארעא טבתא הלן אגון אליו דבלבא שפניא וטבא שמעין מלתא ואחזין ונהבין פארא במסיבדנותא: 16 לא אנש מנהר שרנא ומחפא לה במאנא או סאם לה תחית ערסא אלא סאם לה לעל מן מנתא דכל דעאל נחוא נחורה: 17 לית גיר מדם דכסא דלא נתגלא ולא דמטשי דלא נתידע ונאתא לגלא: 18 חזו איפנא שמעתון מן דאית לה גיר נתייב לה ומן דלית לה אף הו דסבר דאית לה נשתקל מנה: 19 אתו דין לותה אמה ואחוהי ולא משפחין הו דנמללון עמה מטל פנשא: 20 ואמרו לה אמך ואחיד קימין לבר וצבין למחזקך: 21 הו דין ענא ואמר להון הלן אגון אמר ואחי אליו דשמעין מלתא דאלקא ועבדין לה: 22 הו דין כחד מן נומתא סלק ישוע יתב בספינתא הו ותלמידוהי ואמר להון נעבר להו עברא דימתא: 23 וכד רדין דמך לה הו ישוע והות עלעלא דרוחא בימתא וקריבא הות ספינתא למטבע: 24 וקרבו אעירוהי ואמרין לה רבן רבן אבדינו הו דין קם וכאא

16 ונסב ישוע הנון חמישא לחמינ ותרינ גונינ וחר בשמיא וברך וקצא וזהב לתלמידוהי דנסימון לכנשא:

17 ואכלו פלהון וסבעו ושקלו קציא מדם דאותרו תרעסר קופינין:

18 וכד מצלא פלהוןוהי ותלמידוהי עמה שאל אגון ואמר מגו אמרין עלי פנשא דאיתי:

19 ענו ואמרין לה דיוחנן מעמדנא ואחרנא דאליא אחרנא דין דנביא חד מן נביא קדמיא קם:

20 אמר להון אנתון דין מגו אמרין אנתון דאיתי ענא שמעון ואמר משיחה דאלקא:

21 הו דין פנא פהון וחר אגון דהדא לאנש לא נאמרין:

22 ואמר להון דעתיד הו ברה דאנשא דסגיאתא נחש ודגסתלא מן קשישא ורפי פהנא וספרא ונקטלוגיהי ולומא דתלתא נקום:

23 ואמר הו קדם פלנש מן דצבא דנאאתא פתרי נכפור בנפשה ונשקול זקופה פלום ונאאתא פתרי:

24 מן גיר דצבא הנפשה נחא מופד לה מן דין הנופד נפשה מטלתי הקא מחא לה:

25 מנא גיר נתעדר פר אנשא דנאאתר עלמא פלה נפשה דין נופד או נחסר:

26 מן דנבחת פי דין ובמלי נבחת פה ברה דאנשא מא דאתא בשובחא דאבוהי עם מלאכוהי קדשיא:

27 שרדא אמר אנא לכון דאית אנשא דקימין הרפא דלא נטעמון מותא עדמא דנחזון מלפותה דאלקא:

28 הו דין פתר מלא הליו איך תמנא נומין דבר ישוע לשמעון וליעקוב וליוחנן וסלק לטורא למצליו:

5 ולמן דלא מקבלין לכון מא דנפקין אנתון מן מדינתא הי אף חלא מן רגליכון פצו עליהון לסהדותא:

6 ונפקו שליחא ומתפרפין הון בקורנא ובמדינתא ומסברין הון ומאסין בכל דוד:

7 שמע דין תרודס טטררכא פלהין דהון הו בארדה ומתדמר הוא מטל דאמרין הון אנשין דיוחנן קם מן בית מיתא:

8 אחרנא דין אמרין הון דאליא אתחזי ואחרנא דנביא מן נביא קדמיא קם:

9 ואמר תרודס רשה דיוחנן אנא פסקת מגו דין הו קדם דהליו שמע אנא עלוהי וצבא הוא דנחזיוהי:

10 וכד הפכו שליחא אשתעו לישוע פלמדס דעבדו ודבר אגון פלהודיהון לאתררא חורפא דביתצנדא:

11 פנשא דין פד דעו אזלו בתרה וקבל אגון וממלל הוא עמהון על מלפותא דאלקא ולאילין דסניקין הון על אסיותא מאסא הוא:

12 פד דין שרי נומא למצלא קרבו תלמידוהי ואמרין לה שרי לכנשא דנאאלון לקורנא דחרדין ולכפרונא דנשרון פהון ונשפחון להון סיברתא מטל דבאתרא חורפא איתין:

13 אמר להון ישוע הבו להון אנתון למאכל הנון דין אמרין לית לן נתיר מן חמישא לחמינ ותרינ גונינ אלא אנ אזלנו ונבנן סיברתא להנא פלה עמא:

14 הוין הון גיר איך חמישא אלפין גברין אמר להון ישוע אסמכו אגון סמכא חמישין אנשין בסמכא:

15 ועבדו הקות תלמידא ואסמכו לכלהון:

מטל אידא עלתא קרבת ואיפנא מחדא אתאסות:

48 הו דין ישוע אמר לה אתלפבי ברתי הימנותכי אחנתכי ולי בטלמא:

49 ועד הו ממלל אתא אגש מן דבית רב כנושתא ואמר לה מיתת לה ברתך לא תעמל למלפנא:

50 ישוע דין שמע ואמר לאבוה דטליתא לא תרחל פלהון הימן וקציא:

51 אתא דין ישוע לביתא וקא שבק לאנש דגעול עמה אלא לשמעון וליעקוב וליוחנן ולאבוה דטליתא ולאמה:

52 פלהון דין בכין הון ומרדין עליה ישוע דין אמר לא תבפון לא גיר מיתת אלא דמכא הי:

53 ונחפין הון עלוהי דידעין דמיתת לה:

54 הו דין אפק לכלנש לבר ואחדה בארדה וקרה ואמר טליתא קומי:

55 והפפת רוחה ומחדא קמת ופקד דנתלון לה למאכל:

56 ותמהו אבוהיה הו דין וחר אגון דלאנש לא נאמרין מא דהוא:

Luke 9 ~ לוקא ט'

1 וקרא ישוע לתרעסרתה וזהב להון חילא ושולטנא על פלהון שאדא וכורהנא למאסון:

2 ושדר אגון למכרון מלפותה דאלקא ולמאסון פריהא:

3 ואמר להון מדם לא תשקלון לאורחא לא שבטא ולא תרמלא ולא לחמא ולא כספא ולא תרתין פותינין נחזון לכון:

4 ולאנא ביתא דעאלין אנתון לה תמן הון ומן תמן פוקו:

57 וכד אזלין באורחא אמר לה אנש
אתא בתוך לאתר דאזל אנת
מרי:

58 אמר לה ישוע לתעלא נקעא אית
להון ולפרחתא דשמאי מטללא
לברה דין דאנשא לית לה איפא
דינסמוד רשה:

59 ואמר לאחרנא תא בתרי הו דין
אמר לה מרי אפס לי לוקדם אזל
אקבור אבי:

60 אמר לה ישוע שבוק מיתא קברין
מיתיהון ואנת זל ספר מלפותה
דאלהא:

61 אמר לה אחרנא אתא בתוך מרי
לוקדם דין אפס לי אזל אשלם
לבני ביתי ואתא:

62 אמר לה ישוע לא אנש רמא
אידיה על חרפא דפרנא וחרא
לבסתרה וקשה למלפותה דאלהא:

Luke 10 ~ לוקא י'

1 בתר הלזין פרש ישוע מן תלמידוהי
אחרנא שבעין ושדר אגון תרין
תרין קדם פרצופה לכל אתר
ומדינא דעתיד הוה למאזל:

2 ואמר להון חצרא סגי ופעלא
זעורין בעו הכל מן מרא חצרא
דינפק פעלא לחצרה:

3 זלו הא אנא משדר אנא לכון איך
אמרא ביני דאבא:

4 לא תשקלון לכון פיסא ולא
תרמלא ולא מסנא ובשלמא
דאנש באורחא לא תשאלון:

5 ולאניא ביתא דעאלין אנתון
לוקדם אמרו שלמא לביתא הנא:

6 ואן אית תמן בר שלמא נתתניה
עלוהי שלמכון אז דין לא עליכון
בהפוך:

7 בה דין בביתא הוה פד לעסין
אנתון ושתינ מן דילהון שוא הו

טנפתא ואסיה לטליא ונהבה
לאבוהי:

43 ואתדמרו בלהון ברבותה דאלהא
וכד כלנש מתדמר הוה על כל
דעבד ישוע אמר לתלמידוהי:

44 סימו אנתון מלא הלזין באדיניכון
ברה גיר דאנשא עתיד דינשתלם
באידי בני אנשא:

45 הגון דין לא אשתודעוה למלתא
הדא מטל דמכסנא הנות מנהון
דלא נדעונה ודחלזין הוה
דינשאלוניהי עליה על מלתא הדא:

46 ועלת בהון מחשבתא דמנו פי רב
בהון:

47 ישוע דין ידע מחשבתא דלבהון
ונסב טליא ואקימה לותה:

48 ואמר להון מן דמקבל טליא איך
הנא בשמי לי הו מקבל ומן דלו
מקבל מקבל למן דשודרני אניא
גיר דזעור בכלכון הנא נחוא רב:

49 וענא יוחנן ואמר רבן חזון אנש
דמפק דינא בשמך וכליניהי על
דלא אתא עמו בתוך:

50 אמר להון ישוע לא תכלון מן גיר
דלא הוה לוקבלכון חלפיכון הו:

51 וחוה דכד מתמלזין נומתא דסולקה
אתקן פרצופה דנאזל לאורשלם:

52 ושדר מלאכא קדם פרצופה ואזלו
עלו לקריתא דשמריא איך
דינתקון לה:

53 ולא קבלוהי מטל דפרצופה
לאורשלם סים הוה למאזל:

54 וכד חזו יעקוב ויוחנן תלמידוהי
אמרין לה מרן צבא אנת דינאמר
ותחות נורא מן שמאי ותסיף אגון
איך דאף אליא עבד:

55 ואתפני וכאא בהון ואמר לא
ידעין אנתון דאידיא אנתון רוחא:
ברה גיר דאנשא לא אתא
למובדו נפשיתא אליא למחני ואזלו
להון לקריתא אחרתא:

29 וכד הו מצלא אתחלף חזוא
דאפוהי ונחתוהי חורו ומברקין
הו:

30 והא תרין גברין ממלזין הו עמה
דאיתיהון מושא ואלנא:

31 דאתחזו בתשבוחתא אמרין הו
דין על מפקנה דעתיד הוה
דינשתלם באורשלם:

32 ויקרו הו להון בשנתא שמעון
והגון דעמה ולמחסן אתתעירו
וחזו שובחה ולהגון תרין אנשין
דקימין הו לותה:

33 וכד שריו למפרש מנה אמר
שמעון לישוע רבי שפיר הו לן
דחרפא נחוא ונעבד תלת מטלזין
לך חדא ולמושא חדא ולאליא
חדא ולא ידע הוה מנא אמר:

34 וכד אמר הלזין הות עננא ואטלת
עליהון ודחלו פד חזו למושא
ולאליא דעלו בעננא:

35 וקלא הוה מן עננא דאמר הו
ברי הביבא לה שמעו:

36 וכד הוה קלא אשתכח ישוע
בלחודוהי והגון שתקו ולאנש לא
אמרו בהון נומתא מדם דחזו:

37 והוה לוימא דבתרה פד נחתין מן
סודא פגע בהון פנשא סגנא:

38 ויגברא חד מן פנשא הו קנא
ואמר מלפנא בעא אנא מנך
אתפני עלי ברי דחקנא הו לי:

39 ורוחא עדנא עלוהי ומן שליא
קנא ומחרק שניהי ומרעת
ולמחסן פרקא מנה מא דשחקתה:

40 ובעית מן תלמידיה דנפקוניהי ולא
אשפחו:

41 ענא דין ישוע ואמר און שרבתא
דלא מהימנא ומעקלתא עדמא
לאמתי אהוה לותכון ואסיברכון
קרביהי לכא לבך:

42 וכד מקרב לה ארמניה דיןא הו
ומעסה וכאא ישוע ברוחא הי

32 וְהִכְנֵא אָף לִוְיָא אֲתָא מִטָּא לְהִי דְּוֹפְתָא וְחֻזְיָהוּ וְעֵבֵר:
 33 אֲנִשׁ דִּין שְׁמַרְיָא כִּד רְדָא הָוָא אֲתָא אִיפָא דְאִיתְּוֵהִי הָוָא וְחֻזְיָהוּ וְאַתְרַחֵם עֲלוּהִי:
 34 וְאַתְרַקֵּב וְעֵצֵב מִחוּתָה וְנִצֵּל עֲלִיחִין חֲמָרָא וּמִשְׁחָא וְסָמָה עַל חֲמָרָה וְאִיתְּוֵה לְפֻתְקָא וְאַתְבְּטַל לָה עֲלוּהִי:
 35 וְלִצְפְּרָה דִּיּוּמָא אִפְסַק תְּרִין דִּינְרִין יְהֵב לְפֻתְקָא וְאִמַּר לָה יִצְרָף דִּילָה וְאִן מַדָּם יִתִּיר תְּפַק מֵא דְחֶפֶךְ אֲנָא יְהֵב אֲנָא לָךְ:
 36 מִגְּו הַכִּיל מִן הַלִּין תִּלְתָּא מִתְחֻזָּא לָךְ דְּחֻזָּא קְרִיבָא לְהוּ דְנִפְל בְּאַיְדֵי גִיסָא:
 37 הוּ דִין אִמַּר הוּ דְאַתְרַחֵם עֲלוּהִי אִמַּר לָה יִשׁוּעַ זֵל אָף אֲנֵת חֲכֵנָא הַיּוּת עֵבֵר:
 38 וְהָוָא דְכִד הֲנוּן רְדִין פְּאוּרְחָא עַל לְקִרְיָתָא חֲדָא וְאַנְתְּתָא דִּשְׁמָה מְרִתָּא קִפְלָתָה בְּבִיתָה:
 39 וְאִית הָוּת לָה חֲתָא דִּשְׁמָה מְרִים וְאַתָּת יִתְבַּת לָה לְוֵת רִגְלוּהִי דְמָרְן וְשְׁמַעְיָא הָוּת מְלוּהִי:
 40 מְרִתָּא דִין עֵנְיָא הָוּת בְּתִשְׁמִשְׁתָּא סְגִיָּאָתָא וְאַתָּת אִמַּרָא לָה מְרִי לֹא בְטִיל לָךְ דְּחֻתִי שְׁבַקְתִּי בְּלִחוּדֵי לְמִשְׁמִשׁוּ אִמַּר לָה מַעֲדָא לִי:
 41 עֵנְיָא דִין יִשׁוּעַ וְאִמַּר לָה מְרִתָּא מְרִתָּא יִצְפְּתִי וְרַהֲיִבְתִּי עַל סְגִיָּאָתָא:
 42 חֲדָא הִי דִין דְּמִתְּבַעֵינָא מְרִים דִּין מְנָתָא טְבַתָּא גְבַת לָה הִי דְלֹא תִתְנַסֵּב מְנָה:
 Luke 11 ~ לֹקָא יֹא
 1 וְהָוָא דְכִד הוּ מִצְלָא בְּדוֹפְתָא חֲדָא כִּד שְׁלָם אִמַּר לָה חֵד מִן תִּלְמִידוּהִי מָרְן אֲלִפִּין לְמַצְלִין

20 בְּרַם בְּחֲדָא לֹא תִחֲדִין דִּשְׁאֲרָא מִשְׁתַּעֲבִדִין לְכֻן אֲלֹא חֵדוּ דִּשְׁמַחִיכּוֹן אֲתַכְתְּבוּ בְּשִׁמְיָא:
 21 בְּה בְּשַׁעְתָּא רוּז יִשׁוּעַ בְּרוּחָא דְקוֹדֵשׁ וְאִמַּר מוֹדָא אֲנָא לָךְ אָבִי מְרָא דִּשְׁמַיָּא וְדִארְעָא דְכִסִּית קִלְיִן מִן חֲפִימָא וְסִפְּוִלְתָּנָא וְגַלִּית אֲנִין לִילּוּדָא אִין אָבִי דְחֲכֵנָא הָוָא יִצְבִּינָא קְדָמִיד:
 22 וְאַתְפְּנִי לְוֵת תִּלְמִידוּהִי וְאִמַּר לְוֵן כָּל מַדָּם אֲשִׁתְּלֵם לִי מִן אָבִי וְלֹא אֲנִשׁ יִדַּע מִגְּו בְּרָא אֲלֹא אִן אָבָא וּמִגְּו אָבָא אֲלֹא אִן בְּרָא וְלִמֵּן דִּיאֵן יִצְבֵּא בְּרָא דִינְגֵּלָא:
 23 וְאַתְפְּנִי לְוֵת תִּלְמִידוּהִי בְּלִחוּדִיחֻן וְאִמַּר טוֹבִיחִין לְעֵינָא דְחֻזִּין מַדָּם דְּאַנְתְּוֵן חֻזִּין:
 24 אִמַּר אֲנָא לְכֻן גִּיר דְנִבְיָא סְגִיָּאָא וּמִלְכָּא עֵבֵר דְנַחֲוֵן מַדָּם דְחֻזִּין אֲנְתְּוֵן וְלֹא חֻזוּ וְלִמְשַׁמַּע מַדָּם דְּאַנְתְּוֵן שְׁמַעִין וְלֹא שְׁמַעִין:
 25 וְהָא סְפָרָא חֵד קִם דְנִגְסִיּוּהִי וְאִמַּר מִלְפָּנָא מְנָא אַעֲבַד דְאַרְת חֻזָּא דְלַעֲלֵם:
 26 הוּ דִין יִשׁוּעַ אִמַּר לָה בְּנִמוּסָא אִיפְנָא פְּתִיב אִיפְנָא קְרָא אֲנֵת:
 27 עֵנְיָא וְאִמַּר לָה דְתִרַחֵם לְמְרִיָּא אֲלֵחֵד מִן פְּלָה לְכָךְ וּמִן פְּלָה נַפְשָׁךְ וּמִן פְּלָה חִילְךְ וּמִן פְּלָה רַעֲיִיךְ וְלִקְרִיבְךְ אִיךְ נַפְשָׁךְ:
 28 אִמַּר לָה יִשׁוּעַ תְּרִיצְאָתָא אִמַּרְת חֲדָא עֵבֵד וְתַחָא:
 29 הוּ דִין כִּד עֲבָא לְמַזְדָּקוּ נַפְשָׁה אִמַּר לָה וּמִגְּו קְרִיבִי:
 30 אִמַּר לָה יִשׁוּעַ גְּבִרָא חֵד נָחַת הָוָא מִן אוּרְשָׁלַם לְאַרְיִיחֻוּ וּנְפִלוּ עֲלוּהִי לְסִטְיָא וּשְׁלַחוּהִי וּמַחְאֹהִי וּשְׁבַקוּהִי כִּד קָלִיל קוֹמָא בְּה נַפְשָׁא וְאוּלוּ:
 31 וְגֵרִשׁ פְּהֵנָא חֵד נָחַת הָוָא בְּאוּרְחָא הִי וְחֻזְיָהוּ וְעֵבֵר:

גִּיר פְּעֵלָא אֲגֵרָה וְלֹא תִשְׁנוּן מִן בִּיתָא לְבִיתָא:
 8 וְלֹאֲרָא מְדִינְתָּא דְעֵאלִין אֲנְתְּוֵן וּמִקְבִּלִין לְכֻן לְעִסוּ מַדָּם דְּמִתְתַּסִּים לְכֻן:
 9 וְאִסוּ לְאוּלִין דְכִרְיִיחִין בְּה וְאִמַּרוּ לְוֵן קְרַבַּת עֲלִיכּוֹן מִלְפֻתָה דְאַלְהָא:
 10 לֹאֲרָא מְדִינְתָּא דִין דְעֵאלִין אֲנְתְּוֵן וְלֹא נִקְבְּלוּנְכוֹן פּוֹקוּ לְכֻן לְשׁוּקָא וְאִמַּרוּ:
 11 וְאָף חֲלָא דְרִבְקָ לִן בְּרַגְלִין מִן מְדִינְתְּכוֹן נַפְצִין חֻזוּ לְכֻן בְּרַם חֲדָא דְעוּ דְקְרַבַּת לָה עֲלִיכּוֹן מִלְפֻתָה דְאַלְהָא:
 12 אִמַּר אֲנָא לְכֻן דְלִסְדוּם נְהוּא גִיח בְּמוּמָא הוּ אוּ לְמְדִינְתָּא הִי:
 13 וְיִ לְכִי פּוֹרוּזִין וְיִ לְכִי בִיתְצִנְדָּא דְאוּלוּ בְּצוּר וּבְצִינְדִין הוּ חִילָא דְהוּוּ בְכִין כְּכִד דִּין בְּסַקָּא וּבְקִסְמָא תְּבוּ:
 14 בְרַם לְצוּר וְלִצְיִדִין נְהוּא גִיח בְּדִינָא אוּ לְכִין:
 15 וְאַנְתִּי פְּרַנְהוּם הִי דְעַדְמָא לְשִׁמְיָא אֲתַתְרִימְתִי עַדְמָא לְשׁוּל תִּתְחַחֲתִין:
 16 מִן דְלְכוּן שְׁמַע לִי שְׁמַע וּמִן דְלְכוּן טָלָם לִי הוּ טָלָם וּמִן דְלִי טָלָם טָלָם לִמֵּן דְשִׁלְחֵנִי:
 17 וְהַפְּסוּ הֲנוּן שְׁבַעִין דְשִׁדְר בְּחֲדוּתָא רְבַתָּא וְאִמַּרִין לָה מָרְן אָף שְׁאֲרָא מִשְׁתַּעֲבִדִין לִן בְּשִׁמְךְ:
 18 הוּ דִין אִמַּר לְוֵן חֻזָּא הָוּת לָה לְסִטְיָא דְנִפְל אִיךְ בְּרַקָּא מִן שְׁמִיָּא:
 19 הָא יְהֵב אֲנָא לְכֻן שׁוּלְטָנָא דְהוּיְתוּן דִּישִׁין חוּוּתָא וְעִקְרָבָא וְכָלָה חִילָה דְבַעֲלִדְבָבָא וּמַדָּם לֹא נְחַרְכוּן:
 59

ואמרת לה טוביה לפרסא
 דטענגך ולתריא דאינקוד:
 28 אמר לה הו טוביהון לאילין
 דשמעו מלתה דאלהא ונטרין לה:
 29 וכד מתפנטיין הוון פגשׂא שרי
 למאמר שרבתא הדא בישתא
 אתא בעיא ואתא לא תתייב לה
 אלא אתה דיוון נביא:
 30 איכנא גיר דהוא ונון אתא
 לנינויא הכנא נהוא אף ברה
 דאנשא לשרבתא הדא:
 31 מלפתא דתימנא תקום בדינא עם
 אנשא דשרבתא הדא ותתיב אנון
 דאתת מן עבריה דארעא דתשמע
 חכמתה דשלימון והא דיתיר מן
 שלימון הרפא:
 32 גברא נינויא נקומין בדינא עם
 שרבתא הדא ונחייבונה דתבו
 בקרוזותה דיוון והא דיתיר מן ונון
 הרפא:
 33 לא אנש מנהר שרנא וסאם לה
 בכסנא או תחית סאתא אלא לעל
 מן מקרתא דאילין דעאלין נחיוון
 גוחרה:
 34 שרנא דפגך איתיה עינך אמתי
 הקיל דעינך פשיטא אף פלה
 פגך נהוא נהיר אן דין תהוא
 ביטא ואף פגך נהוא חשוד:
 35 אזדחר הקיל דלמא גוחרא דכך
 חשוכא הו:
 36 אן דין פגך פלה נהיר ולית בה
 מנתא מדם חשוכא נהוא מנהר
 פלה איד דשרנא בדלקה מנהר
 לך:
 37 כד דין ממלל בעא מנה פרישא
 חד דגשפרא לותה ועל אסתמך:
 38 הו דין פרישא כד חזיהי אתדמר
 דלא לוקדם עמד מן קדם שרותה:
 39 אמר לה דין ישוע השא אנתון
 פרישא ברה דכסא ודפינכא

14 וכד מפק שאדא דאיתוהי חרשא
 הוא דכד נפק הו שאדא מלל הו
 חרשא ואתדמרו פגשא:
 15 אנשא דין מנהון אמרו בבעלזבוב
 רשא דדיוא מפק הנא דיוא:
 16 אחרנא דין כד מנסין לה אתא מן
 שמיא שאילין הוון לה:
 17 ישוע דין דידע הוא מחשבתהון
 אמר להון כל מלכו דתתפלג על
 נפשה תחרב וביתא דעל קומה
 מתפלג נפל:
 18 ואן סטינא על נפשה אתפלג
 איכנא תקום מלפותה דאמרין
 אנתון דבעלזבוב מפק אנא
 דיוא:
 19 ואן אנא בבעלזבוב מפק אנא
 דיוא בניפון במנא מפקין מטל
 הנא הנון נחיוון לכון דנא:
 20 אן דין בעבעא דאלהא מפק אנא
 דיוא קרבת לה עליוון מלפותה
 דאלהא:
 21 אמתי דחסינא כד מוזן גטר דרתה
 בשינא הו קנינה:
 22 אן דין גאתא מן דחסין מנה
 גופוהי פלה זינה שקל הו דתכיל
 הוא עלוהי ובזתה מפלג:
 23 מן דלא הוא עמי לוקבלי הו ומן
 דלא פגש עמי מבדרו מבדר:
 24 רוחא טנפתא מא דנפקת מן בר
 אנשא אולא מתפרפא באתרווא
 דמנא לית בהון דתבעא לה נקחא
 ומא דלא אשפחת אמרא ארפוד
 לביתי אימכא דנפקת:
 25 ואן אתת אשפחתה דחמים
 ומצבת:
 26 הידין אולא דברא שבע רוחין
 אחרנגן דביטין מנה ועאלן ועמך
 תמן והווא חרתה דברנשא הו
 ביטא מן קדמייתה:
 27 וכד הלין ממלל הוא ארמית
 אנתתא הדא קלה מן פגשא

איכנא דאף וזחנן אלף
 לתלמידוהי:
 2 אמר להון ישוע אמתי דמצלין
 אנתון הכנא חויתון אמרין אכון
 דבשמיא נתקדש שמך תאתא
 מלפותך נהוא צבינך איד
 דבשמיא אף בארעא:
 3 חב לן לחמא דסוגקנו פליום:
 4 ושבוק לן חסיון אף אנחנו גיר
 שבוק לכל דחייבין לן ולא תעלן
 לנסינא אלא פרוקין מן ביטא:
 5 ואמר להון מנו מנכון דאית לה
 רחמא ונאול לותה בפלגות לליא
 ונאמר לה רחמי אשאלני תלת
 גריצין:
 6 מטל דרחמא אתא לותי מן
 אורחא ולית לי מדם דאסים לה:
 7 והו רחמא מן לנו נענא ונאמר לה
 לא תהירני דהא תרעא אחיד הו
 ובני עמי בערסא לא משפח אנא
 דאקום ואתל לך:
 8 אמר אנא לכון דאן מטל רחמותא
 לא נתל לה מטל דחציפותה נקום
 ונתל לה כמא דמתבעא לה:
 9 אף אנא אמר אנא לכון שאלו
 ונתיהב לכון בעו ותשכחון קושו
 ונתפתח לכון:
 10 כל גיר דשאל נסב ודבעא משפח
 ודנקש מתפתח לה:
 11 אינא גיר מנכון אכא דגשאלוהי
 ברה לחמא למא פאפא מושיט לה
 ואן גונא גשאלוהי למא חלף
 גונא חווא מושיט לה:
 12 ואן ברתא גשאלוהי למא הו
 עקרבא מושיט לה:
 13 ואן אנתון דביטא איתיפון דעיון
 אנתון מוהבתא טבתא למתל
 לבניפון כמא ונתראות אכוכון מן
 שמיא נתל רוחא דקודשא לאילין
 דשאלין לה:

8 אָמַר אַנְיָ לְכוּן דִּין דְּכָל דְּנוּדָא בִּי
קְדָם בִּינְיָשָׂא אָף בְּרַח דְּאֲנִישָׂא
נוּדָא בַּה קְדָם מְלֵאכְוֵהִי דְאַלְהָא:
9 אִינְיָ דִּין דְּכַפֵּר בִּי קְדָם בִּינְיָשָׂא
נְתַפְּרַר בַּה קְדָם מְלֵאכְוֵהִי דְאַלְהָא:
10 וְכָל דְּנֵאמַר מְלֵתָא עַל בְּרַח
דְּאֲנִישָׂא נְשִׁתְּבַק לַה מִן דְּעַל רוּחָא
דִּין דְּקוּדוּשָׂא נְגַדְרָף לֹא נְשִׁתְּבַק לַה:
11 מָא דְמִקְרַבִּין לְכוּן דִּין לְכוּנְשִׁתָּא
קְדָם רִשָׂא וְשִׁלְטִינָא לֹא תֵאצְפוּן
אִיפְּנָא תְּפִקוּן רוּחָא אִו מְנָא
תֵאמְרוּן:
12 רוּחָא גִיד דְּקוּדוּשָׂא נְלַפְכוּן בְּהִי
שְׁעֵתָא מַדָּם דְּוִלָא תֵאמְרוּן:
13 אָמַר לַה דִּין אֲנִשׁ מִן הוּ כְּנִשָׂא
מְלַפְנָא אָמַר לְאַחֵי פְּלַג עֵמִי
יְרֵתוּתָא:
14 יְשׁוּעָא דִּין אָמַר לַה גְּבַרָא מְנָו
אִקִּימֵנִי עַלִּיפוּן דִּינָא וּמְפִלְגֵנָא:
15 וְאָמַר לְתַלְמִידוּהִי אִוְדִירוּ מִן פְּלַח
יַעֲנוּתָא מְטִל דְּלָא הוּא בִּתְרוּתָא
דִּינְכִסְטָא אִית חֵינָא:
16 וְאָמַר מְתֵלָא לְוִתְרוּן גְּבַרָא חַד
עֵתִירָא אַעֲלַת לַה אַרְעָה עַלִּלְתָא
סִגְנָאֲתָא:
17 וּמִתְחַשְׁבַּת הוּא בְּנַפְשָׁה וְאָמַר מְנָא
אַעֲבַד דְּלִית לִי אִיפְּנָא דְאַחְמוּל
עַלִּלְתִּי:
18 וְאָמַר חַדָּא אַעֲבַד אַסְתֹּרָה בֵּית
קַפְסִי וְאִבְנָא וְאוּרְבִי אֲגִוּן וְאַחְמוּל
תְּמָן פְּלַח עֵבוּרִי וְטְבַתִּי:
19 וְאָמַר לְנַפְשִׁי נַפְשִׁי אִית לְכִי
טְבַתָּא סִגְנָאֲתָא דְסִימֵן לְשִׁנְיָא
סִגְנָאֲתָא אַתְתַּנְיַחִי אַכּוּלִי אִשְׁתִּי
אַתְבְּסֵמִי:
20 אָמַר לַה דִּין אַלְהָא חֲסִיר רַעֲיָנָא
בְּהִנָּא לְלֵאָא נַפְשָׁךְ תְּבַעֲיָן לַה מִן
וְהִלִּין דְּסִגְבַת לִמֵּן נְהוּוּן:
21 הִכְנָא הוּ מִן דְּסָאֵם לַה סִימְתָא
וּבְאַלְהָא לֹא עֵתִיר:

לְמַדְבַּחָא אִין אָמַר אַנְיָ לְכוּן
דִּימְתַבְּעֵ מִן שְׂרַבְתָּא חַדָּא:
52 וְיִ לְכוּן סְפֵרָא דְשִׁקְלִתוּן קְלִידָא
דִּינְעֵתָא אַנְתוּן לֹא עֵלְתוּן וְלֹאִילִין
דְּעֵאלִין כְּלִיתוּן:
53 וְכַד הִלִּין אָמַר הוּא לְהוּן שְׂרִיר
סְפֵרָא וּפְרִישָׂא מִתְבַּאֲשׁ לְהוּן
וּמִתְחַמְתִּין וּמִתְפַסִּין מִלּוּהִי:
54 וְנִכְלִין לַה בְּסִגְנָאֲתָא פִּד בְּעִין
לְמֵאחַד מַדָּם מִן פֹּמְחָה דְגִשְׁכְּחוּן
נֵאכְלִין קְרַצְוֵהִי:
~ Luke 12 ~ לֹקָא יב'
1 וְכַד אַתְפְּנִטוּ רַבּוּתָא דְכְּנִשָׂא
סִגְנָאֲתָא אִיפְּנָא דְנִדְרִישׁוּן חַד לְחַד
שְׂרִיר יְשׁוּעָא לְמֵאמַר לְתַלְמִידוּהִי
לֹקְדָם אִוְדִירוּ בְּנַפְשְׁכוּן מִן
חֲמִירָא דְפְרִישָׂא דְאִיתוּהִי מִסַּב
בְּאַפָּא:
2 לִית דִּין מַדָּם דְכִסְטָא דְלָא נְתַגְלָא
וְלֹא דְמַטְשִׁי דְלָא נְתִידַע:
3 פֶּל גִּיד דְבַחְשׁוּכָא אַמְרוּתוּן בְּנִחִירָא
נְשִׁתְּמַע וּמַדָּם דְּבִתּוּנָא בְּאַדְנָא
לְחַשְׁתוּן עַל אַגְרָא נְתַפְּרוּ:
4 אָמַר אַנְיָ לְכוּן דִּין לְרַחֲמֵי לֹא
תְּדַחֲלוּן מִן אִילִין דְקַטְלִין פְּגִירָא
וּמִן בְּתַרְפוּן לִית לְהוּן מַדָּם יְתִיר
לְמַעֲבַד:
5 אַחֲוִיכוּן דִּין מִן מִן תְּדַחֲלוּן מִן הוּ
דִּמִּין בְּתַר דְקַטְלִין שְׁלִיט לְמַרְמִיּוּ
בְּגַהֲנָא אִין אָמַר אַנְיָ לְכוּן דִּמִּין
הִנָּא דְחִלוּ:
6 לֹא חֲמִשׁ צְפִירִין מִזְּבִבְנִין בְּתִירִין
אַסְרִין וְחַדָּא מְנַחִין לֹא טְעִינָא
קְדָם אַלְהָא:
7 דִּילְכוּן דִּין אָף מְנָא דְסַעֲרָא
דְרִשְׁכוּן פְּלַחִין מְנָן אֲגִין לֹא הִכִּיל
תְּדַחֲלוּן דִּמִּין סִגְנָאֲתָא דְצִפְרָא
מִתְרִין אַנְתוּן:

מַדְפִּין אַנְתוּן לְגוּ מְנַכּוּן דִּין מְלֵא
חֲטוּפִיָּא וּבִישְׁתָּא:
40 חֲסִירִי רַעֲיָנָא לֹא הוּא מִן דְּעַבַד
דְּלִכְר וְדִלְגוּ הוּ עַבַד:
41 בְּרַם מַדָּם דְּאִית הַבּוּהִי בּוּדְקָתָא
וְהָא פְּלַמְדָּם דְכָא הוּ לְכוּן:
42 אִלָּא וְיִ לְכוּן פְּרִישָׂא דְמַעֲסִרִין
אַנְתוּן נְנַעֲיָא וּפְגִנָּא וְכָל יוּדָק
וְעַבְרִין אַנְתוּן עַל דִּינָא וְעַל חוּבָא
דְאַלְהָא הִלִּין דִּין וְלֹא הוּא
דִּתְעַבְרוּן וְהִלִּין לֹא תְשִׁבְרוּן:
43 וְיִ לְכוּן פְּרִישָׂא דְרַחֲמִין אַנְתוּן
רִישׁ מוּתְבָא בְּכְנּוּשְׁתָּא וְשִׁלְמָא
בְּשׁוּקָא:
44 וְיִ לְכוּן סְפֵרָא וּפְרִישָׂא נְסִבִי
בְּאַפָּא דְאִיתִיפוּן אִין קְבֵרָא דְלָא
יְדִיעִין וּבִנְיָ אַנְשָׂא מַחֲלִקִין עַלִּיחוּן
וְלֹא יְדִיעִין:
45 וְעִנָּא חַד מִן סְפֵרָא וְאָמַר לַה
מְלַפְנָא פִּד הִלִּין אָמַר אַנְתָּא אָף לִךְ
מְצַעַר אַנְתָּא:
46 הוּ דִּין אָמַר אָף לְכוּן סְפֵרָא וְיִ
דְמַטְעֵנִין אַנְתוּן לְבִנְיָ אַנְשָׂא
מוּבִלָא יְקוּדָתָא וְאַנְתוּן בְּחַדָּא מִן
צְבַעֲתְכוּן לֹא קְרַבִּין אַנְתוּן לְחִין
לְמוּבִלָא:
47 וְיִ לְכוּן דְבִגִּין אַנְתוּן קְבֵרָא דְנַבִּיא
דְאַבְהִיפוּן קְטִלוּ אֲגִוּן:
48 סְחָדִין אַנְתוּן הַכִּיל וְצַבִּין אַנְתוּן
בְּעַבְרָא דְאַבְהִיפוּן דְחִגּוּן קְטִלוּ
אַגּוּן וְאַנְתוּן בְּגִין אַנְתוּן קְבֵרִיהוּן:
49 מְטִל הִנָּא אָף חֲכַמְתָּא דְאַלְהָא
אַמְרַת דְהָא אַנְיָ אַשְׁדֵּר לְהוּן
נְבִיא וְשִׁלְחָא מְנַחוּן גְּרַדְפוּן
וּנְקַטְלוּן:
50 דִּנְתַבְּעֵ דְמָא דְכָלְהוּן נְבִיא
דְאַתְאֲשֵׁד מִן דְאַתְבְּרִי עֲלִמָּא מִן
שְׂרַבְתָּא חַדָּא:
51 מִן דְמָה דְהַבִּיל עַדְמָא לְדְמָה
דְזוּרְתָּא הוּ דְאַתְקְטִיל בִּינְיָ הִיפְלָא

48 הו דינ דלא ידע ועבד מדם השוא
למחוקתא ובלע מחוקתא זעוריתא
פל גיר דאתיחב לה סגי סגי
נתתבע מנה ולחו דאגעלו לה סגי
זתיראת נתבעון באידיה:
49 גורא אתית דארמא בארעא
וצבא אנא אלו מן פרו חבת:
50 ומעמודיתא אית לי דאעמד וסגי
אליץ אנא עדמא דתשתמלא:
51 סברין אנתון דשינא אתית
דארמא בארעא אמר אנא לכו
דלא אלא פלגותא:
52 מן השיא גיר נהון המשא בביתא
חד דפלגינן תלתא על תרין ותרין
על תלתא:
53 נתפלג גיר אבא על ברה וברא
על אבוהי אמא על ברתה וברתא
על אמא חמתא על פלתה וכלתא
על חמתה:
54 ואמר לכושא מא דחזיתון ענגא
דנחא מן מערבא מחדא אמרין
אנתון מטרא אתא והוא הכנא:
55 ומא דנשבא תימנא אמרין אנתון
חומא הוא והוא:
56 נסבי באפא פרוצפא דארעא
ודשמנא ידעין אנתון דתפרשון
ובנא דינ הנא איפנא לא פרשין
אנתון:
57 למנא דינ מן נפשכון לא דינן
אנתון קושטא:
58 מא גיר דאזל אנת עם בעלדינך
לות ארכונא עד באורחא אנת הב
תאגורתא ותתפרק מנה דלמא
גובלך לות דינא ודינא נשלמד
לגינא וגבינא נרמיך בית אסירא:
59 ואמר אנא לך דלא תפוק מן תמן
עדמא דתתל שמונא אחריא:

36 והו דימין לאנשא דמספין למרחון
דאמתי נפנא מן בית משתותא
דמא דאתא ונקט מחדא נפתחון
לה:
37 טוביהון לעבדא הנון אילין
דנאתא מרחון ונטיפח אנון פד
עירין אמין אמר אנא לכו
דנאסור חצוהי ונסמך אנון ונעפר
נשמט אנון:
38 ואן במטרתא דתרתין או דתלת
נאתא ונטיפח הכנא טוביהון
לעבדא הנון:
39 הדא דינ דעו דאלו ידע הוא מרא
ביתא באידא מסרתא אתא נבנא
מתעעד הוא ולא שבק הוא
דנתפלט ביתה:
40 אף אנתון הכל הו מטיבא דבקי
שעתא דלא סברין אנתון אתא
ברה דאנשא:
41 אמר לה שמועון כאפא מרו לותון
אמר אנת לה למתלא הנא או אף
לות פלנטי:
42 אמר לה ישוע מנו פי אית רביתא
מהימנא והכימא דנקימיהי מרה
על תשמשתה דנתל פרסא בזבנה:
43 טוביהי להו עבדא דנאתא מרה
נשפחיהי דעבד הכנא:
44 שרידאת אמר אנא לכו
דנקימיהי על פלה קנינה:
45 אן דינ נאמר עבדא הו בלבה
דמרי מוחר למאתא ונשרא
לממחא לעבדא ולאמחחא דמרה
ונשרא למלעס ולמשתא ולמרויא:
46 נאתא מרה דעבדא הו בנומא
דלא סבר ובשעתא דלא ידע
ונפלגיהי ונסים מנתה עם הנון
דלא מהימנין:
47 עבדא דינ אנא ידע צבינא
דמרה ולא טיב לה איך צבינה
גבלע סגיאתא:

22 ואמר לתלמידיהי מטל הנא לכו
אמר אנא לא תאצפון לנפשכון
מנא תאכלון ולא לפטרכון מנא
תלבשוין:
23 נפשיא גיר זתירא מן סיברתא
ופגרא מן לבושיא:
24 אתפקו בנעבא דלא זרעין ולא
הצדין ולית לוחן הנונא ובית קפסא
ואלקא מתרסא לוחן כמא הכל
אנתון זתירין אנתון מן פרחתא:
25 אינא דינ מנכוון פד יצר משפח
למוספו על קומתה אמתא חדא:
26 אן דינ אף לא זעוריתא משפחין
אנתון מנא על שרפא יצפין
אנתון:
27 אתפקו בשושינא איפנא רבין
דלא לאין ולא עזון אמר אנא
לכו דינ דאף לא טלימון בכלה
שובחה אתפסי איך חדא מן הליו:
28 אן דינ לעמירא דיומנא איתוהי
בחקלא ומחר נפל בתגורא אלקא
הכנא מלבש כמא זתיר לכו זעורי
הימנותא:
29 ואנתון לא תבעון מנא תאכלון
ומנא תשתון ולא נפחא רעינכוון
בהליו:
30 הליו גיר פלחין עממא הו דעלמא
בעין אף לכו דינ אבוכוון ידע
דמתבעין לכוון הליו:
31 פרם בעו מלפותה דאלקא והליו
פלחין מתתוספן לכוון:
32 לא תדחל גורא זעורא דצבא
אבוכוון דנתל לכוון מלפותא:
33 זבנו קנינכוון והבו זדקתא עבדו
לכוון פיסא דלא פליו וסימיתא
דלא גיזא בשמיא איפא דנבנא
לא קרב וססא לא מהבל:
34 איפא גיר דאיתיה סימתכוון תמן
נהוא אף לבכוון:
35 נהון אסירין חציפון ומעורין
שדגיפון:

27 ונאמר לכון דלא ידע אנא לכון אימכא אנתון פרוקו לכון מני פלחי שוקדא:
 28 תמן נהוא בכניא וחדק שינא פד תחזון לאברהם ולאיסחק וליעקוב ולכלהון נביא במלכותא דאלהא אנתון דין תהוון מפסין לבר:
 29 ונאתון מן מדנחא ומן מערבא ומן תימנא ומן טרינא ונסתמפון במלכותא דאלהא:
 30 והא אית אחרנא דהוון קדמיא ואית קדמיא דהוון אחרנא:
 31 פה בהו זומא קרבו אנשא מן פרישא ואמרין לה פוק זל לך מפא מטל דהרודס צבא למקטלך:
 32 אמר להון ישוע וזו אמרו לתעלא הנא דהא מפא אנא שארא ואסותא עבד אנא זומנא ומחר וליומא דתלתא משתמלא אנא:
 33 פרם ולא לי זומנא ומחר אסעור וליומא אחרנא אזל מטל דלא משפחא דנביא נאבד לבר מן אורטלם:
 34 אורטלם אורטלם קטלת נביא ורגמת לאילין דטליחין לותה פמא זבנין צבית לכנשו בניכי איד תרגולתא דכנשא פרוגיה תחית גפיה ולא צביתון:
 35 הא משתבק לכון ביתכון חרבא אמר אנא לכון גיד דלא תחזונני עדמא דתאמרון פריך הו דאתא בשמה דמריא:

Luke 14 ~ לוקא יד'

1 והוא דכד על לבימא דחד מן רשא דפרישא דנאכול לחמא ביומא דשבתא והוון נטרין הוון לה:
 2 והא נברא חד דכניש הוון מניא אית הוון קדמויה:

ולא למפלח בהון תויתון אתון מתאסין ולא ביומא דשבתא:
 15 ישוע דין ענא ואמר לה נסב באפא חד חד מנכון בשבתא לא שרא תורה או חמרה מן אוריא ואזל משקא:
 16 הדא דין דברתה הו דאברהם ואסרה אכלקדצא הא תמנעסרא שנין לא ולא הווא דתשורתא מן הנא אסוריא ביומא דשבתא:
 17 וכד הלון אמר הווא פהתי הוון פלהון אילין דקומין הוון לקובלה וכלה עמא הדא הווא בכלהון תמיתהא דהוון הוון באידיה:
 18 אמר הווא דין ישוע למנא דמנא מלכותא דאלהא ולמנא אדמיה:
 19 דמנא לפרדתא דחרדלא הו דנסב גברא ארמיה פגנתה ורבת והות אילנא רבא ופרחתא דשמנא אקנת בסופיה:
 20 טוב אמר ישוע למנא אדמיה למלכותא דאלהא:
 21 דמנא להמריא דנסבת אנתתא טמרת בקמחא דתלת סאין עדמא דכלה המע:
 22 ודא הווא בקוריא ובמדינתא פד מלף ואזל לאורטלם:
 23 שאלה דין אנש דאן זעורין אנון אילין דחאי:
 24 ישוע דין אמר להון אתפתשו למעל בתרעא אילנא אמר אנא לכון גיד דסגיאא נבעון למעל ולא נשפחון:
 25 מן שעתא דנקום מרא ביתא ונאחוד תרעא ותחזון קומין לבר ונקטין בתרעא ותשרון למאמר מרן מרן פתח לן ונענא הו ונאמר אמר אנא לכון דלא ידע אנא לכון אימכא אנתון:
 26 ותשרון למאמר קדמיד אכלן ואשתין ובשוקין אלפת:

Luke 13 ~ לוקא יג'

1 בהו דין זבנא אתו אנשין אמרו לה על גליליא הוון דפילטוס חלט דמהון עם דבחיחון:
 2 וענא ישוע ואמר להון סברין אנתון דהלון גליליא חטיין הוון יתיר מן פלהון גליליא דהכנא הווא אנון:
 3 לא אמר אנא לכון דין דאף פלכון אלא תתובון הכנא תאבדון:
 4 או הוון תמנעסר דנפל עליחון מגדלא בשילוחא וקטל אנון סברין אנתון דחטיין הוון יתיר מן פלהון בנינשא העמרין באורטלם:
 5 לא אמר אנא לכון דין דאלא תתובון פלכון אכותהון תאבדון:
 6 ואמר מתלא הנא תתא אית הות לאנש דנעיבא בכרמה ואתא בעא פה פארא ולא אטכח:
 7 ואמר לפלחא הא תלת שנין אתא אנא בעא אנא פארא בתתא הדא ולא משפח אנא פסוקיה למנא מבטלא ארעא:
 8 אמר לה פלחא מרי שבוקיה אף הדא שנתא עד אפלחיה ואזבליה:
 9 ואן עבדת פארא ואלא למנחי תפסקיה:
 10 פד דין מלף ישוע בשבתא בחדא מן כנושתא:
 11 אית הות תמן אנתתא דאית הות לה רוחא דכורהנא שנין תמנעסרא וכפיפא הות ולא משפחא הות דתתפשט לגמר:
 12 הוה דין ישוע וקרר ואמר לה אנתתא שריתי מן פורהנכי:
 13 וסם אידיה עליה ומחדא אתפשטת ושבתת לאלהא:
 14 ענא דין רב כנושתא פד מתחמת על דאסי בשבתא ישוע ואמר לכנשא שתא אנון זומין דבחהון

29 דלא פד נסים שתאסתא ולא
גשפח למשלמו כל דחזין גהוון
מבוחין בה:
30 ואמרין דהנא גברא שרי למבנא
ולא אשפח למשלמו:
31 או מגו מלפא דאזל לקרבא
למתפתשו עם מלפא חברה ולא
לוקדם מתרעא דאן משפח
בעסרא אלפין למארע להו דאתא
עלוהי בעסרין אלפין:
32 ואן דין לא עד הו רחיק מנה
משדר אזנא ובקעא על טלמא:
33 חכנא פלגש מגכון דלא שבק פלה
קנינה לא משפח דהווא לי
תלמידא:
34 שפרא הי מלחא אן דין אף
מלחא תפפה במקא תתמלה:
35 לא לארעא ולא לובלא אולא
לבר שדין לה מן דאית לה אדנא
דנשמע נשמע:
15 Luke ~ לוקא יח'
1 מתקרבין הוון דין לותה מכסא
וחטיןא דנשמעוניה:
2 וספרא ופרישא רטיגין הוון ואמרין
הנא לחטיןא מקבל ואכל עמחון:
3 ואמר להון ישוע מתלא הנא:
4 מגו מגכון גברא דאית לה מאא
ערבין ואן נאבד חד מגהון לא
שבק תשעין ותשעא פדברא ואזל
בקעא להו דאבד עדמא
דנשכחוהי:
5 ומא דאשפחה דרא ושקל לה על
פתתה:
6 ואתא לביתה וקרא לרחמוהי
ולשבכוהי ואמר להון חדו עמי
דאשפחה ערבי דאביד הווא:
7 אמר אנא לכון דהכנא תהוא
חדותא בשמיא על חד חטיןא
דתאב או על תשעין ותשעא

16 אמר לה ישוע גברא חד עבד
אחשמימא דבתא וקרא לסגיאא:
17 ושרד עבדה בעדנא דאחשמימא
דנאמר לאלין דקריין הא פלמדם
מטיב לכון תו:
18 ושריו מן חד פלהון למשתאלו
אמר לה קדמא קריתא זבנת
ואלין אנא דאפוק אחויה בעא
אנא מנד טבוקיני דמשתאל אנא:
19 אחרנא אמר חמישא זוגין תורא
זבנת ואזל אנא דאבקא אגון
בעא אנא מנד טבוקיני דמשתאל
אנא:
20 ואחרנא אמר אנתתא נסבת
ומשל דרא לא משפח אנא
דאתא:
21 ואתא הו עבדא ואמר למרה הלין
קדיין רגו מרא ביתא ואמר
לעבדה פוק בעגל לשוקא
ולבריתא דמדינתא ואעל לכא
למספנא ולמכאבא ולמחגרא
ולעורא:
22 ואמר עבדא מדי הווא איך דפקדת
ותוב אית אתרא:
23 ואמר מרא לעבדה פוק לאורחתא
ולבית סגיא ואלין דעלון
דנתמלא בית:
24 אמר אנא לכון גיר דחד מן הון
אנשא דקריין הוון לא נטעמון מן
אחשמימי:
25 וכד אזלין הוון עמה פגשא סגיאא
אתפני ואמר להון:
26 מן דאתא לותי ולא סגיא לאבוהי
ולאמה ולא אחוהי ולא אחותה
ולאנתתה ולבנוהי ואף לנפשה
תלמידא לא משפח דהווא לי:
27 ומן דלא שקל צליבה ואתא פתרי
תלמידא לא משפח דהווא לי:
28 מגו גיר מגכון דצבא דנבנא
מגדלא ולא לוקדם יתב חשב
נפקתה אן אית לה למשלמותה:

3 וענא ישוע ואמר לספרא
ולפרישא דאן שליט בשבתא
למאסין:
4 הון דין שיתקו ואחודה הו ואסיה
ושדיהי:
5 ואמר להון מגו מגכון דנפל ברה
או תורה בברא פיומא דשבתא
ולא מחדא דלא מסק לה:
6 ולא אשפחו למתל לה פתנמא על
הרא:
7 ואמר הווא מתלא לות הון
דמזמנין תמן על דחוא הווא להון
דמגבין דופנתא דריש סמכא:
8 אמתי דמזמנין אנת מן אנש לבית
משותתא לא תאזל תסתמד לך
בריט סמכא דלמא נהוא מזמן
תמן אנש דמיקר מנד:
9 ונאתא הו מן דלך ולה קרא
ונאמר לך דהב דופנתא להנא
ותבהת פד קאם אנת ואחד אנת
דופנתא אחריתא:
10 אלא מא דאזמנת ול אסתמד
לך בחרתא דמא דאתא הו דקנד
נאמר לך דחמי אתעלא לעל
ואסתמד ותהוא לך תשבוחתא
קדם פלהון דסמיכין עמד:
11 מטל דכל דגרים נפשה נתמפך
וכל דנמד נפשה נתתרים:
12 אמר דין אף להו דקריהי מא
דעבד אנת שרותא או אחשמימא
לא תהוא קרא רחמיך אפלא
אחיד או אחיניך ולא שבביך
עתירא דלמא ואף הון גקרוך
ונהוא לך פורענא הנא:
13 אלא מא דעבד אנת קובלא קרי
למספנא סגיא חגיטא סמיא:
14 וטוביך דלית להון דנפרעונך נהוא
גיר פורענד בקמא דודיקא:
15 פד שמע דין חד מן הון דסמיכין
הלין אמר לה טובוהי למן דנאכול
להמא במלכותה דאלהא:

רבייתא ואתאכלו לה קרצוהי
דקניגה מפרח:

2 וקריהי מרה ואמר לה מנו הנא
דשמע אנא עליך הב לי חושבנא
דרבת ביתותך לא גיר משפח אנת
מכיל רבייתא דתהוא לי:

3 אמר הו רבייתא בנפשה מנא
אעבד דמרי שקל לה מני רבת
ביתותא דאחפור לא משפח אנא
ולמחודר בהת אנא:

4 ודעת מנא אעבד דמא דנפקת מן
רבת ביתותא נקבלונגי בבתיחון:

5 וקרא חד חד מן חובא דמרה
ואמר לקדמא כמא חוב אנת
למרי:

6 אמר לה מאא מתרין משחא אמר
לה סב כתבך ותב בעגל פתוב
חמשין מתרין:

7 ואמר לאחרנא ואנת מנא חוב
אנת למרי אמר לה מאא פורין
חטא אמר לה קבל פתבך ותב
פתוב תמנאין פורין:

8 ושיבה מרן לרבייתא דעולא
דחסימאית עבד בנוהי גיר דעלמא
הנא חסימין אגון מן בנוהי
דגורדא בשרפתחון הדא:

9 ואף אנא אמר אנא לכון דעברו
לכון רחמא מן ממונא הנא
דעולא דמא דגמר נקבלונכון
במטליחון דלעלם:

10 מן דבקליל מהימן אף בסגי
מהימן הו ומן דבקליל עול אף
בסגי עול הו:

11 אן חכיל בממונא דעולא מהימנא
לא הויתון שרדא לכון מנו מהימן:

12 ואן בדלא דילכון לא אשתכתון
מהימנא דילכון מנו נתל לכון:

13 לית עבדא דמשפח לתרין מרן
למפלה או גיר לחד נסנא
ולאחרנא נרחם או לחד ניקר

20 וקם אתא לות אבוהי ועד הו
רחיק חויהי אבוהי ואתרחם עלוהי
ורחט נפל על צורה ונטקה:

21 ואמר לה ברה אבי חסית בשמיא
וקדמיך ולא שווא אנא דברך
אתקרא:

22 אמר דין אבוהי לעבדוהי אפקו
אסטלא דשיתא אלפשוהי וסימו
עזקתא באנדה ואסאנוהי מסנא:

23 ואיתו קטולו תורא דפטמא
ונאכול ונתבסם:

24 דהנא ברי מיתא הווא וחנא
ואפינדא הווא ואשתכח ושריו
למתבסמו:

25 הו דין ברה קשישא בקריתא הווא
וכד אתא וקרב לות ביתא שמע
קל זמרא דסגנא:

26 וקרא לחד מן טלוא ושאלה מנו
הנא:

27 אמר לה אחוך אתא וקטל אבוך
תורא דפטמא דכד חלים אקבלה:

28 ורגו ולא צבא הווא למעל ונפק
אבוהי בעא מנה:

29 הו דין אמר לאבוהי הא כמא
שנין פלה אנא לך עבדותא ולא
ממתום עברת פוקדך ומן מתום
גדיא לא זהבת לי דאתבסם עם
רחמי:

30 להנא דין ברך פד פרח קנינד עם
זניתא ואתא נכסת לה תורא
דפטמא:

31 אמר לה אבוהי ברי אנת בכלובן
עמי אנת וכלמדם דילי דילך הו:

32 למבסם דין ולא הווא לן ולמחדא
דהנא אחוך מיתא הווא וחנא
ואפינדא הווא ואשתכח:

Luke 16 ~ לוקא יו'

1 ואמר מתלא לות תלמידוהי גברא
חד אית הווא עתקרא ואית הווא לך

ודיקון דלא מתבעיא להון
תנבותא:

8 או אינדא הי אנתתא דאית לה
עסרא זוזין ותובד חד מנהון ולא
מנתרא שרנא וקמא ביתא ובעיא
לה בטילאית עדמא דתשכחוהי:

9 ומא דאשפחתה קריא לרחמתה
ולשבבתה ואמרא לחין חרין עמי
דאשפחת זוזי דאביד הווא:

10 אמר אנא לכון דהכנא תהוא
חדותא קדם מלאכוהי דאלהא על
חד חטיא דתאב:

11 ואמר הווא להון טוב ישוע לגברא
חד אית הווא לה בגיא תרין:

12 ואמר לה ברה זעורא אבי הב לי
פלגותא דמטיא לי מן ביתך ופלג
להון קניגה:

13 ומן בטר נומתא קליל פגיש הו ברה
זעורא כל מדם דמטיהי ואזל
לארתא רחיקא ותמן בדר קניגה
פד חיא פרהאית:

14 וכד גמר כל מדם דאית הווא לה
הווא פפנא רבא בארתא הו ושרי
חסר לה:

15 ואזל נקר לה לחד מן בני מדינתא
דארטא הו והו שררה לקריתא
למרעא חזירא:

16 ומתרנג הווא לממלא פרסה מן
חרובא הנון דאכלין הו חזירא
ולא אנט יחב הווא לה:

17 וכד אתא לות נפשה אמר כמא
השא אנרא אית בית אבי דתמיד
להון לחמא ואנא הרפא לכפני
אבד אנא:

18 אקום אזל לות אבי ואמר לה אבי
חסית בשמיא וקדמיך:

19 ולא מכיל שווא אנא דברך
אתקרא עבדני איך חד מן
אגודיך:

7 מנו דין מנכון דאית לה עבדא
 דדבר פדנא או דרעא ענא ואן
 גאתא מן חקלא אמר לה מחדא
 עבר אסתמך:

8 אלא אמר לה טיב לי מדם
 דאחטם ואסור חציד שמיני
 עדמא דאלעס ואשתא ובתרן
 אף אלת תלעס ותשתא:

9 למא טיבותה מקבל דהו עבדא
 דעבר מדם דאתפקד לה לא סבר
 אנא:

10 הקנא אף אנתון מא דעבדתון
 פלהין אליו דפקידן לכון אמרו
 דעבדא חנו פטילא דמדם דחנבין
 הוין למעבר עבדו:

11 והוא דכר אול ישוע לאורשלם
 עבר הווא בית שמריא לגלילא:

12 וכד קריב למעל לקריתא חדא
 ארעוהי עסרא אנשין גרפא וקמו
 מן רוחקא:

13 וארימו קלחון ואמרין רבן ישוע
 אתרחם עליו:

14 וכד הווא אנון אמר להון גלו חוון
 נפשכון לפהנא וכד אזלין אתדפיו:

15 חד דין מנהון פד חווא דאתדפי
 הפך לה ובקלא רמא משבח הווא
 לאלקא:

16 ונפל על אפוהי קדם רגלוהי
 דישוע פד מודא לה והו קנא
 שמדנא הווא:

17 ענא דין ישוע ואמר לא הווא
 עסרא הוין הליו דאתדפיו איפא
 אנון תשעא:

18 למא פרטיו דנאתון נתלון
 תשבוחתא לאלקא אלא הנא דמן
 עמא הו גוכרנא:

19 ואמר לה קום זל הימנותך
 אחתך:

20 וכד שאלוהי לישוע מן פרישא
 אמתי אתנא מלכותא דאלקא

25 אמר לה אברהם ברי אתדכר
 דקבלת טבתך בחיך ולעזר
 בישתה וקשא הא מתתניה הרפא
 ואנת משתנק:

26 ועם הליו פלהין הווא רבתא
 סימא בינין ולכון דאילין דצבין
 מקא דנעברון לותכון לא נשפחון
 ואפלא דמן תמן נעברון לותו:

27 אמר לה מדין בעא אנא מך אבי
 דתשדויהי לבית אבי:

28 המשא גיר אחין אית לי גאול
 גסחד אנון דלא אף הנון גאתון
 לדוכתא דא דתשניקא:

29 אמר לה אברהם אית להון מושא
 וגביא נשמעון אנון:

30 הו דין אמר לה לא אבי אברהם
 אלא אן אנש מן מיתא גאול
 לותהון תיבין:

31 אמר לה אברהם אן למושא
 ולגביא לא שמעין אף לא אן
 אנש מן מיתא גקום מהימנין לה:

Luke 17 ~ לוקא יז

1 ואמר הווא ישוע לתלמידוהי לא
 משפחא דלא גאתון מכשולא ון
 דין להו דבאידה גאתון:

2 פקח הווא לה אלו רחנא דחמרא
 תלא בצורה ושדא בימא או
 הנכסיל לחד מן הליו זעורא:

3 אזדוהו בנפשכון אן נחטא אהוד
 כאי פה ואן תאב שבוק לה:

4 ואן שבע זבנין בימא נסכל כך
 ושבע זבנין בימא נתפנא לותך
 ונאמר דתאב אנא שבוק לה:

5 ואמרו שליחא למרן אוסף לן
 הימנותא:

6 אמר להון אן אית הות לכון
 הימנותא אך פרדתא דהודלא
 אמרין הויתון לותתא הנא
 דאתעקך ואתנצב בימא ומשתמע
 הווא לכון:

ולאחרנא נשוט לא משפחין
 אנתון למפלח לאלקא ולממונא:

14 פרישא דין פד שמעו הליו פלהין
 מטל דרחמין הוון כספא ממיקין
 הוון פה:

15 ישוע דין אמר להון אנתון אנון
 דמזדקין נפשחון קדם בני אנשא
 אלקא דין נדע לפותכון דמדם
 דקם בית בנינשא קדם אלקא
 גדיד הוון:

16 נמוסא וגביא עדמא ליוחנן מן
 הידין מלכותא דאלקא מסתברא
 וכל לה חבין דנעול:

17 פשיק הו דין דשמנא וארעא
 נעברון או אתותא חדא מן
 נמוסא תעבר:

18 פל מן דשרא אנתתה ונסב
 אחרתא גאר וכל מן דנסב
 שביקתא גאר:

19 גברא דין חד עתידא אית הווא
 ולבש הווא בוצא וארמונא וכליום
 מתבסמין הווא גאנאית:

20 ומספנא חד אית הווא דשמה
 לעזר ורמא הווא לות תרעה דהו
 עתידא פד ממחי בשוחנא:

21 ומתיאב הווא דנמלא פרסה מן
 פרתותא דנפליו מן פתורה דהו
 עתידא אלא אף פלפא אנתין הוון
 מלחכין שוחנוהי:

22 הווא דין ומית הו מספנא
 ואובלוהי מלאכא לעופה
 דאברהם אף הו דין עתידא מית
 ואתקבר:

23 וכד משתנק בשיוול ארים עינוהי
 מן רוחקא וחזא לאברהם וללעזר
 בעופה:

24 וקרא בקלא רמא ואמר אבי
 אברהם אתרחם עלי ושדר ללעזר
 דנצבוע ריש צבעה בימא ונרטב
 לי לשוני דהא משתנק אנא
 בשלחביתא דא:

35 מודא אגא לך דלא הוית איד
 שרפא דאנשא חטופא ועלובא
 וגירא ולא איד הנא מכסא:
 12 אלא צאם אגא תרין בשבתא
 ומעסר אגא כל מדם דקנא אגא:
 13 הו דין מכסא קאם הווא מן רוחקא
 ולא צבא הווא אף לא עינוהי
 גרים לשמיהא אלא טרף הווא על
 חדיה ואמר אלקהא הווינני לחטינא:
 14 אמר אגא לכון דנחת הנא מזדק
 לביתה ותר מן הו פרישא כל
 אנש גיר דגרים נפשה נתמכך וכל
 דנמך נפשה נתתרים:
 15 קרבו הווא לה דין אף גלודא
 דנקרוב להון וחזו אגון תלמידוהי
 וכאו בהון:
 16 הו דין ישוע קרא אגון ואמר להון
 שיבוקו טלוא אתין לותי ולא
 תכלון אגון דדאילין גיר דאיד
 הליו אגון דילהון הי מלפותא
 דשמיהא:
 17 אמין אמר אגא לכון דמן דלא
 נקבל מלפותא דאלהא איד טלוא
 לא געול לה:
 18 ושאלה חד מן רשנא ואמר לה
 מלפנא טבא מנא אעבד דארית
 חיה דלעלם:
 19 אמר לה ישוע מנא קרא אגת לי
 טבא לית טבא אלא אן חד
 אלקהא:
 20 פוקדנא דדע אגת לא תקטול ולא
 תגוד ולא תגנוב ולא תסחד
 סחדותא דשוקרא נקר לאבוך
 ולאמך:
 21 אמר לה הליו פלהין גטרות אגין
 מן טליות:
 22 פד שמע דין הליו ישוע אמר לה
 חדא חסינא לך זל זבן כל מדם
 דאית לך וחד למספנא ותחוא לך
 סימתא בשמיהא ותא בתרי:

35 תרתינהו נהון טחון אכחדא חדא
 תתדבר ואחרתא תשתבק:
 36 תרין נהון בהקלא חד נתדבר
 ואחרתא גשתבק:
 37 ענו ואמרין לה לאיפא מרן אמר
 להון איפא דפגרא תמן נתפגשוון
 גטרוא:
 Luke 18 ~ לוקא יח'
 1 אמר להון דין אף מתלא דבכל
 ערן גצלון ולא תמאן להון:
 2 דגנא חד אית הווא במדינתא חדא
 דמן אלקהא לא דחל הווא ומן
 בנינשא לא מתפחד הווא:
 3 ארמלתא דין חדא אית הווא
 במדינתא הי ואתנא הווא לותה
 ואמרא תבעיני מן בעל דיני:
 4 ולא צבא הווא ובנא סגנאא
 פתרין דין אמר בנפשה אן מן
 אלקהא לא דחל אגא ומן בנינשא
 לא מתפחד אגא:
 5 אפן מטל דמלאנא לי חדא
 ארמלתא אתבעיה דלא בכל ערן
 תהווא אתנא מדרא לי:
 6 ואמר מרן שמעו מנא אמר דגנא
 דעולא:
 7 אלקהא דין לא נתראות געבד
 תבעתא לגבוהי דקרין לה
 באיממא ובללוא ומגר רוחה
 עליהון:
 8 אמר אגא לכון דגעבד תבעתהון
 בעגל פרם גאתא ברה דאנשא
 וגשכח פי הימנותא על ארעא:
 9 ואמר הווא מתלא הנא לוקבל
 אנשא אילין דתכלין על נפשהון
 דאיתיהון דיקא ובסין על פלנש:
 10 תרין גברין סלקו להיפלא למצלון
 חד פרישא ואחרתא מכסא:
 11 והו פרישא קאם הווא בינוהי
 לנפשה והליו מצלא הווא אלקהא

ענא ואמר להון לא אתנא
 מלפותה דאלהא בגטורתא:
 21 ולא אמרין הא הרפא הי והא חר
 תמן הי הא גיר מלפותה דאלהא
 לגו מנכון הי:
 22 ואמר לתלמידוהי גאתון וומתא
 דתתרגוון למחזא חד מן וומתא
 דברה דאנשא ולא תחזון:
 23 ואן נאמרין לכון הא הרפא הו
 והא חר תמן הו לא תאזלון:
 24 איפנא גיר דברקא פרק מן שמיהא
 וכלה תחית שמיהא מנהר הכנא
 נהווא ברה דאנשא ביומה:
 25 לוקדם דין עתיד הו דנחש
 סגנאא ונסתלא מן שרבתא
 חדא:
 26 ואיפנא דהווא ביוממה דגוח הכנא
 נהווא ביוממה דברה דאנשא:
 27 דאכלין הווא ושתין ונספין גשא
 ויקבין לגברא עדמא לומא דעל
 גוח לכיולא ואתא טופנא ואופד
 לכל אנש:
 28 ואיפנא טוב דהווא ביוממה דלוט
 דאכלין הווא ושתין ונבגין ומזבגין
 ונצבין הווא ובגין:
 29 ביומא דין דנפק לוט מן סדום
 אמטר מריא גורא וכבריתא מן
 שמיהא ואופד לכלהון:
 30 הכנא נהווא ביומא דמתגלא ברה
 דאנשא:
 31 בהו יומא מן דבאגרא הו
 ומאנוהי בביתא לא נחות דנשקול
 אגון ומן דבחקלא הו לא נתהפך
 לבסתרה:
 32 אתדכרו לאנתתה דלוט:
 33 מן דצבא דנחא נפשה נובדיה ומן
 דנובד נפשה נחיה:
 34 אמר אגא לכון דבהו לליא תרין
 נהון בחדא ערסא חד נתדבר
 ואחרתא גשתבק:

10 אַתָּא גִיר בְּרַח דְּאַנְשָׂא דִּנְבֻעָא וּנְחָא הוּא מִדָּם דְּאַפִּיד הָוּא:

11 וְכַד שְׁמַעִין הָווּ הַלְלִין אוֹסְפִי לְמֵאמַר מִתְּלָא מִטְּל דְּקָרִיב הָוּא לְאוּרִשְׁלַם וְסַבְרִין הָווּ דְּבִקִי שְׁעָתָא עֵתִידָא דִּתְנַגְלָא מִלְּפִתְהָ דְּאַלְהָא:

12 וְאִמַר גְּבַרְא חַד פִּר טוֹהֵמָא רַבָּא אֶזְל לְאַתְרָא רְחִיקָא דִּנְסַב לַה מִלְּפִתְהָ וּנְחָפּוּד:

13 וְקָרָא עֲסָרָא עֲבַדוּהִי וַיְהִיב לְהוּן עֲסָרָא מִנִּין וְאִמַר לְהוּן אֲתַתְּגֵרוּ עַד אַתָּא אֲנָא:

14 בְּנֵי מִדְּנִתְהָ דִּין סִינִין הָווּ לַה וַיִּשְׁדְּרוּ אִיזְנֵדָא פְּתֵרָה וְאִמַרִין לֹא צְבִין חֲנִן דִּנְמַלְךְ עֲלִין הֲנָא:

15 וְכַד נִסַּב מִלְּפִתְהָ וְהִפֵּךְ אִמַר דִּנְקֵרוּן לַה הֲנִין עֲבַדוּהִי דִּיְהִיב לְהוּן פְּסָפָא דִּינְדַע מְנָא פִּל חַד מִנְהוּן אֲתַתְּגֵרוּ:

16 וְאַתָּא קְדַמְיָא וְאִמַר מְרִי מִנְיָךְ עֲסָרָא מִנִּין אוּתֵרוּ:

17 אִמַר לַה אִיו עֲבַדָּא טְבָא דְּבַקְלִיל אֲשִׁתְּכַחַת מִהִימִן תְּהוּא שְׁלִיט עַל עֲסָרָא פְּרִכִין:

18 וְאַתָּא דִּתְרִין וְאִמַר מְרִי מִנְיָךְ חַמְשָׂא מִנִּין עֲבַד:

19 אִמַר אִף לְהֵנָּא אִף אֲנֵת תְּהוּא שְׁלִיט עַל חַמְשָׂא פְּרִכִין:

20 וְאַתָּא אַחֲרֵינָא וְאִמַר מְרִי הָא מִנְיָךְ הוּ דְּאִית הָוּא לְתִי פִד סִים בְּסִדְוִנָא:

21 דְּחַלַּת גִּיר מִנְיָךְ דִּנְבָרָא אֲנֵת קְשִׁינָא וַיִּשְׁקַל אֲנֵת מִדָּם דְּלָא סָמַת וְחֻצַּד אֲנֵת מִדָּם דְּלָא זִרְעַת:

22 אִמַר לַה מִן פּוּמְךְ אֲדוּנְךְ עֲבַדָּא בִּישָׂא יָדַע הִוִּית לִי דִּנְבָרָא אֲנָא קְשִׁינָא וַיִּשְׁקַל אֲנָא מִדָּם דְּלָא סָמַת וְחֻצַּד אֲנָא מִדָּם דְּלָא זִרְעַת:

38 וְקָעָא וְאִמַר יֵשׁוּעַ בְּרַח דִּדְוִיד אֲתַרְחֵם עֲלִי:

39 וְאִלִּין דְּאִלִּין הָווּ קְדַמוּהִי דִּישׁוּעַ פְּאִין הָווּ בַּח דִּישְׁתִּיקוּ הוּ דִּין וַתִּירָאִית קָעָא הָוּא בְּרַח דִּדְוִיד אֲתַרְחֵם עֲלִי:

40 וְקַם יֵשׁוּעַ וּפְקַד דִּינִימְוִיָּהִי לְתַתָּה וְכַד קָרִב לְתַתָּה שְׂאֵלָה:

41 וְאִמַר לַה מְנָא צְבָא אֲנֵת אֲעַבְד לָךְ הוּ דִּין אִמַר מְרִי דְּאַחֲזָא:

42 וַיֵּשׁוּעַ אִמַר לַה חֲזִי הִימְנִינְתְּךְ אַחֲזִינְךְ:

43 וְכַד שְׁעָתָה חֲזָא וְאַתָּא הָוּא פְּתֵרָה וּמִשְׁפַּח לְאַלְהָא וְכֹלָה עֲמָא דִּחֲזָא יְהִיב הָוּא שׁוּבְחָא לְאַלְהָא:

Luke 19 ~ לֹקָא יֵט'

1 וְכַד עַל יֵשׁוּעַ וְעַבְרַב בְּאִירִיָּהוּ:

2 גְּבַרְא חַד דִּשְׁמִיָּה זְפִי עֵתִידָא הָוּא וּרַב מְכֻסָּא:

3 וְצָבָא הָוּא דִּנְחֻזָּא לִישׁוּעַ דִּמְנוּ וְלֹא מִשְׁפַּח הָוּא מִן פְּנִישָׂא מִטְּל דְּבַקוּמְתָה וְזַעֲרָא הָוּא זְפִי:

4 וְרַחַט קְדַמָּה לִישׁוּעַ וְסַלַק לַה לְתַתָּא פְּכִיחָתָא דִּנְחֻזִּוּהִי מִטְּל דִּהֲקִינָת עֵתִידָא הָוּא דִּנְעַבְרַב:

5 וְכַד אַתָּא לְהִי דּוּפְתָא יֵשׁוּעַ חֲזִיָּהִי וְאִמַר לַה אֲשִׁתְּרַחֵב חוּת זְפִי וּמְנָא גִיר וְלֹא דְּבִבְיָתְךָ אֲהוּא:

6 וְאַשְׁתְּרַחֵב נַחַת וּקְבַלָּה פִד חֲדָא:

7 פִד חוּזוּ דִּין פְּלִחוּן רְטִינִין הָווּ וְאִמַרִין דְּלוּת גְּבַרְא חֲסִינָא עַל שְׂרָא:

8 קַם דִּין זְפִי וְאִמַר לִישׁוּעַ הָא מְרִי פְּלִגּוּת נְכִסִּי יְהִיב אֲנָא לְמִסְפַּנָּא וְלְכִלְנִישׁ מִדָּם דִּגְלוּת חַד בְּאַרְבַּעָא פְּרַע אֲנָא:

9 אִמַר לַה יֵשׁוּעַ וּמְנָא הוּ חֲזָא לְבֵיתָא הֲנָא מִטְּל דְּאִף הֲנָא בְּרַח הָוּ דְּאַבְרָהָם:

23 הוּ דִּין פִד שְׁמַע הַלְלִין פְּרִית לַה עֵתִידָא הָוּא גִיר טְבָא:

24 וְכַד חֲזָא יֵשׁוּעַ דְּכִרְתָּ לַה אִמַר אִיפְנָא עֲטִלָּא לְאִלִּין דְּאִית לְהוּן גְּכֻסָּא דִּנְעִלְוִין לְמִלְּפִתְהָ דְּאַלְהָא:

25 דְּלִילָא הִי לְגַמְלָא דְּבַחְרוּרָא דִּמְחֻסָּא גַּעוּל אוּ עֵתִידָא לְמִלְּפִתְהָ דְּאַלְהָא:

26 אִמַרִין לַה אִלִּין דִּשְׁמַעוּ וּמְנוּ מִשְׁפַּח לְמַחָא:

27 יֵשׁוּעַ דִּין אִמַר אִלִּין דְּלוּת בְּנֵי אֲנִישָׂא לֹא מִשְׁכַּחַן לוּת אֲלֵהָא מִשְׁכַּחַן לְמַחָא:

28 אִמַר לַה שְׁמַעִין פִּאפָּא הָא חֲנִן שְׁבַקוּ פִל מִדָּם וְאַתִּין פְּתֵרְךְ:

29 אִמַר לַה יֵשׁוּעַ אֲמִין אִמַר אֲנָא לְכֹן דְּלִית אֲנִישׁ דִּשְׁבַק פְּתָא אוּ אֲבָהָא אוּ אַחָא אוּ אֲנִתָּתָא אוּ בְּנֵיָא מִטְּל מִלְּפִתְהָ דְּאַלְהָא:

30 וְלֹא נִקְבַל בְּאַעֲפָא סִינָאָא בְּתֵנָּא זְבִנָּא וּבְעֵלְמָא דְּאַתָּא חֲזָא דִּלְעֵלָם:

31 וְדַבֵּר יֵשׁוּעַ לְתַרְעִסְתֵּיהָ וְאִמַר לְהוּן הָא סְלִקִּינוּ לְאוּרִשְׁלַם וּמִשְׁתַּלְמִין פְּלַחִין דְּכַתִּיבִין בְּנְבִיָּא עַל בְּרַח דְּאַנְשָׂא:

32 גִּשְׁתַּלֵּם גִּיר לְעַמְמָא וּנְבַזְחוּן בַּח וְנִרְקֹון בְּאַפּוּהִי:

33 וּנְנַגְדוּנִיָּהִי וּנְבַעְרֻנִיָּהִי וּנְקִטְלוּנִיָּהִי וְלִינְוִמָא דִּתְלַתָּא נְקוּם:

34 הֲנִין דִּין חֲדָא מִן הַלְלִין לֹא אֲשִׁתְּפִלוּ אֲלָא מְכֻסִּיָּא הָוּת מִנְהוּן מִלְּתָא חֲדָא וְלֹא יָדַעִין הָווּ הַלְלִין דִּמְתַּמְלִין עִמְהוּן:

35 וְכַד קָרִיב לְאִירִיָּהוּ סַמְיָא חַד יְתַב הָוּא עַל יַד אֲוֹרְחָא וְחֻדְרָא:

36 וַיִּשְׁמַע קַל פְּנִישָׂא דְּעַבְרַב וּמִשְׂאֵל הָוּא דִּמְנוּ הֲנָא:

37 אִמַרִין לַה יֵשׁוּעַ נְצִרָא עֲבַר:

2 ואמרין לה אמר לן באינא שולטנא הלן עבד אנת ומנו הו דהלב לך שולטנא הנא:
 3 ענא ישוע ואמר להון אשאלכון אף אנא מלתא ואמרו לי:
 4 מעמודיתה דיוחנן מן שמיא הות או מן בני אנשיא:
 5 הנון דין מתחשבין הונו בנפשיהון ואמרין דאן נאמר מן שמיא אמר לן ומטל מנא לא הימנתוניהי:
 6 אן דין נאמר מן בני אנשיא רגם לן עמא פלה מפסין גיר דיוחנן גביא הו:
 7 ואמרו לה דלא דרעינן מן אימפא הי:
 8 אמר להון ישוע ולא אנא אמר אנא לכון באינא שולטנא הלן עבד אנא:
 9 ושדי דנאמר לעמא מתלא הנא גברא חד נצב פרמא ואוחדח לפלחא ואבעד ובנא סגיאא:
 10 ובזבנא שדר עבדה לות פלחא דנתלון לה מן פארא דכרמא פלחא דין מחארהי ושדרוהי פד סדיק:
 11 ואוסף ושדר לעבדה אחרנא הנון דין אף להו מחארהי וצערוהי ושדרוהי פד סדיק:
 12 ואוסף ושדר דתלתא הנון דין ואף להו צלפוהי ואפקוהי:
 13 אמר מרא פרמא מנא אעבד אשדר ברי חביבא פבר נתוניהי ונתפחדון:
 14 פד חזאוהי דין פלחא מתחשבין הונו בנפשיהון ואמרין הנו דרתא תו נקטלוהי ותהוא דרתתא דילן:
 15 ואפקוהי לבר מן פרמא וקטלוהי מנא חכיל נעבד להון מרא פרמא:
 16 נאתא ונופד לפלחא הנון ונתל פרמא לאחרנא פד שמעו דין אמרו לא תהוא הדא:

הדין ומשבחין לאלהא בקלא רמא על כל חילא דחוו:
 38 ואמרין הונו בריך הו מלכא דאתא בשמיא דמרויא שלמא בשמיא ושובחא במרומא:
 39 אנשיא דין מן פרישא מן בניי פנשיא אמרין לה רבי פאי בתלמידדי:
 40 אמר להון אמר אנא לכון דאן הלן גשתקון פאפא נקעין:
 41 וכד קרב וחוה למדינתא בכא עליה:
 42 ואמר אלו פי דרעתי אילין דאיתיהין דשלמכי אפן בהנא נומכי השיא דין אתכסי להין מן עיניכי:
 43 גאתון לכי דין נומתא דנחדרונכי בעלדבכי ונאלצונכי מן כל דוכא:
 44 ונסחפונכי ולבניי פנוכי ולא גשבקון בכי פאף על פאף חלף דלא דרעתי ובנא דסוערנכי:
 45 וכד על להיפלא שדי למפקן לאילין דובנן בה ומזבנין:
 46 ואמר להון פתיב דביתי בית צלותא איתוהי אנתון דין עבדתוניהי מערתא דלסטויא:
 47 והו מלף הוא כל יום בהיכלא רביי פהנא דין וספרא וקשישא דעמא בעין הונו למבדרותה:
 48 ולא משבחין הונו מנא נעבדון לה פלה גיר עמא תלא הווא בה למשמעה:

Luke 20 ~ לוקא כ'

1 והוא בחד מן נומתא פד מלף בהיכלא לעמא ומספר קמו עלוהי רביי פהנא וספרא עם קשישא:

23 למנא לא זיהבת פספי על פתורא ואנא אתא הוית תבע לה עם רביתה:
 24 ולהנון דקימין קדמוהי אמר סבו מנה מנא והבו להו דאית לותה עסרא מנין:
 25 אמרין לה מרן אית לותה עסרא מנין:
 26 אמר להון אמר אנא לכון דלכל מן דאית לה נתיחב לה ומן הו דלית לה אף הו דאית לה נתנסב מנה:
 27 ברם להנון בעלדבכי אילין דלא עבו דאמלך עליהון איתו אנון וקטלו אנון קדמי:
 28 וכד אמר הלן ישוע נפק לקדמוהי הנאזל לאורשלבם:
 29 וכד מטי לביתפנא וביתעניא על גנב טורא דמתקרא דבית זיתא שדר תרין מן תלמידוהי:
 30 ואמר להון זלו לקריתא הי דלקובלן וכד צאלון אנתון לה הא משבחין אנתון עילא דאסיר דאנש ממתום לא רכב עלוהי שרו איתאוהי:
 31 ואן אנש משאל לכון למנא שרין אנתון לה הכנא אמרו לה למרן מתבעא:
 32 ואזלו הנון דאשתדרו ואשפחו אופנא דאמר להון:
 33 וכד שרין לה לעילא אמרין להון מרוהי מנא שרין אנתון עילא הו:
 34 ואמרו להון דלמרן מתבעא:
 35 ואיתוהי לות ישוע וארמיו על עילא מאניהון וארפכוהי לישוע עלוהי:
 36 פד דין אזל פרסין הונו מאניהון באורחא:
 37 וכד קרב למחתתא דטורא דבית זיתא שרין פלה פנשא דתלמידא

47 הגון דאכלין בתא דארמלתא בעלתא דמוכין עלותהון הגון נקבלון דינא יתרא:

Luke 21 ~ לוקא כא'

1 הר דין ישוע בעתרא אילין דרמין הוון בית גזא קורבניהון:

2 וחוץ אף ארמלתא חתא מספנתא דארמית שמונא תרין:

3 ואמר שררא אמר אנא לכון דהתא ארמלתא מספנתא ארמית יתיר מן פלגש:

4 פלחון גיר הלין מן מא היתיר הווא לקחון ארמיו בית קורבנא דאלהא דתא דין מן חסירותה פל דקניא הוות ארמית:

5 וכד אמרין הוון אנשין על היפלא דבכאפא טפירתא ובקורבנא מצבת אמר לקחון ישוע:

6 הלין דחונין אנתון גאתון ומתא דבהון לא תשתבק פאף על פאף דלא תסתתר:

7 ומשאלין הוון לה ואמרין מלפנא אמתי הלין נהון ומנא הי אתא מא דקריבין הלין דנהונין:

8 הו דין אמר לקחון חוון למא תטעון סגיא גיר גאתון בשמי ונאמרין דאנא אנא משיחא וזבנא קרב לא דין תאזלון בתהון:

9 ומא דשמעין אנתון קרבא ושגושינא לא תדחלון עתידן אנין גיר הלין לוקדם למתוא אלא לא עתפיל מטת חרתא:

10 נקום גיר עמא על עמא ומלכו על מלכו:

11 וזועא רורבא נהון ברופא דופא וכפנא ומותנא ונהונין דחלתא וסודא ואתותא רורבתא מן שמיא נתחונין וסתוא רורבא נהונין:

12 קדם דין הלין פלחין נרמון עליכון אידיא וגרדפונכון ונשלמונכון

32 ומיתת בחרתא אף אנתתא:

33 בקומתא הכל דאינא מנהון תחוא אנתתא שבעתיהון גיר נסבוה:

34 אמר לקחון ישוע בנוהי דעלמא הניא נסבין נשא ונשא הוון לגברא:

35 הגון דין דלחו עלמא טוון ולקומתא דמן בית מיתא לא נסבין נשא ואף לא נשא הוון לגברא:

36 אפלא גיר טוב לממת משפחין איך מלאכא אנון גיר ובניא איניהון דאלהא מטל דהוון בניא דקומתא:

37 דקימין דין מיתא אף מושא בדיק אדר גיר בסגיא פד אמר מרנא אלהא דאברהם ואלהא דאיסחק ואלהא דיעקוב:

38 אלהא דין לא הווא דמיתא אלא דחיא פלחון גיר חנין אנון לה:

39 וענו אנשין מן ספרא ואמרין לה מלפנא טפיר אמר אנת:

40 ולא טוב אמרחו למשאלותה על מדם:

41 ואמר הווא לקחון איכנא אמרין ספרא על משיחא דברה הו דדויד:

42 והו דויד אמר בכתבא דמומרא דאמר מרנא למרי תב לד מן ומיני:

43 עתמא דאסים בעלדבביד תחית רגליך:

44 אן הכל דויד מרי קרא לה איכנא ברה הו:

45 וכד פלה עמא שמע הווא אמר לתלמידיה:

46 אזדהרו מן ספרא דצבין למחלכו באסטלא ורחמין שלמא בשוקא וריש מותבא בכנושיטא וריש סמכא באחשמיתא:

17 הו דין הר בהון ואמר ומנא הי דכתיבא דכאפא דאסלו בניא הי הות לריש קרנא דזויתא:

18 וכל דיפל על הי כאפא נתרעע וכל מן דחי תפל עלוהי תדריהי:

19 בעו הוון דין דבי כהנא וספרא דנרמון עלוהי אידיא בקי שעתא ודחלו מן עמא ודעו גיר דעליהון אמר מתלא הנא:

20 ושדרו לותה גשוטיא המתדמין בודיקא דנאחדינהי במלתא ונשלמוניהי לדינא ולשולטנה דהגמונא:

21 ושאלוהי ואמרין לה מלפנא דענין דתריצאות ממלל אנת ומלך ולא נסב אנת באפא אלא בקושיטא אורחא דאלהא מלך אנת:

22 שליט לן דנתל כסף רשא לקסר או לא:

23 הו דין אסתפל דרעותהון ואמר מנא מנסיין אנתון לי:

24 הוואני דנרא דמן אית בה עלמא וכתיבתא הגון דין אמרו דקסר:

25 אמר לקחון ישוע חבו הכל דקסר לקסר ודאלהא לאלהא:

26 ולא אשפחו למאחד מנה מלתא קדם עמא ואתדמרו על פתגמה ושתקו:

27 קרבו דין אנשין מן זדוקנא הגון דאמרין דקומתא לית ושאלוהי:

28 ואמרין לה מלפנא מושיא כתב לן דאן אנש נמות אהוהי דאית לה אנתתא דלא בניא נסב אהוהי אנתתה ונקים זרעא לאהוהי:

29 שבעא דין אחין אית הוון קרמנא נסב אנתתא ומית דלא בניא:

30 ונסבה דתרין לאנתתה והנא מית דלא בניא:

31 ודתלתא טוב נסבה וחקות ואף שבעתיהון ומיתו ולא שבעו בניא:

2 ובעין הוּו רבי פהנא וספרא
דאיפנא נקטלוניהו דחלון הוּו גיר
מן עמא:

3 על הוּו דין סטנא ביהודא
דמתקרא סכרוטא דאיתיה הוּו
מן מננא דתרעסר:

4 ואזל מלל עם רבי פהנא וספרא
ורבי חילא דהיפלא אך
דנטלמיהו להוּו:

5 וחדיו ואקימו דנתלון לה פספא:

6 ואשתודי להוּו ובעא הוּו פלעא
דנטלמיהו להוּו בלעד מן פגשא:
ומטי זומא דפטיקא דבה אית הוּו
ענדא דנתנכס פצחא:

8 ושדר ישוע לכאפא וליוחנן ואמר
להוּו זלו טיבו לן פצחא דנלעס:

9 הנוּו דין אמרו לה איפא צבא
אנת דנטיב:

10 אמר להוּו הא מא דעאלין אנתון
למדינתא פגע בכון גברא דשקול
גרבא דמא זלו בתרה:

11 ואיפא דעאל אמרו למרה דביקא
רבן אמר אינו בית משריא איפא
דאכול פצחא עם תלמידיו:

12 והא הוּו מחווא לכון עליקא דדא
רבתא דמשווא תמן טיבו:

13 ואזלו אשכחו אך דאמר להוּו
וטיבו פצחא:

14 וכד הוּו עדנא אתא ישוע
אסתמד ותרעסר טליחא עמה:

15 ואמר להוּו רגתא רגתני דהנא
פצחא אכול עמכון קדם דאחש:

16 אמר אנא לכון גיר דמפיל לא
אכליהו עדמא דנטלם במלקותה
דאלקא:

17 ונסב פסא ואודי ואמר סבו הנא
ופלגו בינתכון:

18 אמר אנא גיר לכון דלא אשתא
מן ילדא דגפתא עדמא דתאתא
מלקותא דאלקא:

27 והידיו נחזוניהו לברה דאנשא
דאתא בעננא עם חילא סניאא
ושובהא רבא:

28 מא דין דשרי חלון דנהון
אתלכבו וארימו רשיפון מטל
דקרב לה פורקנון:

29 ואמר הוּו להוּו מתלא חוּו לתתא
ולכלהוּו אילנא:

30 דמא דמפרעין מחדא מנהון
מסתכלין אנתון דקרב לה קיטא:

31 הכנא אף אנתון מא דחזיתון חלון
דהוּו דעו דקרבא הי מלקותא
דאלקא:

32 אמין אמר אנא לכון דלא תעבר
שרבתא דדא עדמא דחלון פלהון
נהון:

33 טימא וארעא געברון ומלי לא
געברו:

34 אזדהרו דין בנפשכון דלא מתום
נאקרון לפותכון פאסוטיא
וברויותא ובצפתא דעלמא ומן
טילא נאתא עליפון זומא הוּו:

35 אך צפחתא גיר נצפה על פלהון
אילין דיתבין על אפיה דכלה
ארעא:

36 הוּו חכיל שרהין בכלובן ומעלין
דתשוון למערק מן חלון דעתידן
למחוא ותקומין קדם ברה
דאנשא:

37 פאוממא דין מלף הוּו בהיפלא
ובללא נפק הוּו באת בטורא
דמתקרא דבית זיתא:

38 וכלה עמא מקדמין הוּו לותה
להיפלא למשמע מלתה:

Luke 22 ~ לוקא כב'

1 קריב הוּו דין עדעדא דפטיקא
דמתקרא פצחא:

לכנושתא ולבית אסירא
ונקרבונכון קדם מלפא והגמונא
מטל שמי:

13 הוּו לכון דין לסקדותא:

14 סימו דין בלבכון דלא תהון
מתלפין למפק רוקא:

15 אנא גיר אתל לכון פומא
וחכמתא אידא דלא נשפחון
למקם לקובלה פלהון בעלדבכיפון:

16 גשלמונכון דין אבהיפון ואחיפון
ואחזניפון ורחמיפון ונמיתון מנכון:

17 ותהון סניאון מן פל אנש מטל
שמי:

18 ומנתא מן רשכון לא תאבד:
במיסברנותכון דין תקנון נפשכון:

20 מא דין דחזיתון לאורשלם
דהחידיון לה חילא הידין דעו דקרב
לה חורבה:

21 הידין אילין דביהוד אנון גערקון
לטורא ואילין דבגנה אנון גערקון
ודבקוריא לא געלון לה:

22 דיומתא אנון חלון דתבעתא
דנטלם פל מא דכתיב:

23 הוּו דין לאילין דבטנן ולאילין
דמינקן בהנון זומתא נהוא גיר
אולענא רבא פארעא ודוגא על
עמא הנא:

24 ונפלוין בפומא דחרבא ונשתכון
לכל אתר ואורשלם תהוא
מתדישא מן עממא עדמא
דנטלמון ובנא דעממא:

25 ונהון אתותא בשמשיא ובסחרא
ובכופבא ובארעא אולענא
דעממא ופושך אידיא מן תוחתא
דקלא דימא:

26 וזועא דמפק נפשיתא דבנינשא מן
דחלתא דמדם דעתיד למאתא על
ארעא ונתתויעון חילא דשמא:

47 ועד הו ממלל הא פנשא והו דמתקרא יהודא חד מן תרעסר אַתא קדמיהון וקרב לות ישוע ונשקה הדא גיר אַתא יהב הוּא להון דאינא דנשק אַנא הוּו:
 48 אַמר לה ישוע יהודא בגושקתא משלם אַנת לה לברה דאנשא:
 49 פד חוּו דין אַלין דעמה מדם דהוּא אַמרין לה מרוּן גמחא אַנוּן בסיפא:
 50 ומחא חד מנהון לעבדה דרב פהנא ונספה אַנה דמינא:
 51 ענא דין ישוע ואמר פדו עדמא להדא וקרב לאַנה דהוּו דבלע ואסָה:
 52 ואמר ישוע להון דאתו עלוהי רבי פהנא וקשישא ורבי חילא דהיפלא אַך דעל לסָנא נפקתון עלי בסיפא ובחוסרא דתאחדוּנָג:
 53 פליוס עמכוּו הוּית בהיפלא וְלא אוּשטתון עלי אַנדא אַלא הדא הי שעתכוּו ושוּלסָנא דחשוכא:
 54 ואחדו אַתוּהי לבינה דרב פהנא ושמעון אַתא הוּא פתרה מן רוחקא:
 55 אוחדו דין נוּרא מצעת דרתא ונתפין הוּו חדריה ונתב הוּא אַף הו שמעון פינתהון:
 56 וחזתה עלימתא הדא דנתב לות נוּרא וחדת פה ואמָרא אַף הַנא עמה הוּא:
 57 הוּו דין פפר ואמר אַנתתא לאַ דַע אַנא לה:
 58 ובתר קליל חזיהי אַחרנא ואמר לה אַף אַנת מנהון אַנת פאפא דין אַמר לאַ הוּית:
 59 ובתר שָעא הדא אַחרנא מתחדא הוּא ואמר שרין אַת אַף הַנא עמה הוּא אַף גלילא הוּו גיר:

33 שמעון דין אַמר לה מרי עמך מטיב אַנא ולבית אַסירא ולמותא:
 34 אַמר לה ישוע אַמר אַנא לך שמעון דלא נקרא תרגלא ומונא עדמא דתלת ובנין תכפור דלא דַע אַנת לי:
 35 ואמר להון פד שדרתכוּו דלא פיסא ודלא תרמלא ומסנא למא חסר לכון מדם אַמרין לה וְלא מדם:
 36 אַמר להון מן השא מן דאות לה פיסא גסב וקכנא אַף תרמלא ומן דלית לה סיפא גבון נחתה וגבון לה סיפא:
 37 אַמר אַנא לכון גיר דאף הדא דכתיבא וְלא דתתמלא בי דעם עולא אַתמנא פלהון גיר דעלי אשתלם:
 38 והון אַמרין לה מרוּן הא הרפא אַת תרין סיפין אַמר להון ספקין:
 39 ונפק ואַז אַך דמעד הוּא לסָנא דבית זיתא ואַזלו פתרה אַף תלמידוּהי:
 40 וכד מטי לדופתא אַמר להון צלו דלא תעלוּן לגסוּנא:
 41 והוּו פרק מנהון אַך משדא פאפא וסם בורפיה ומצלא הוּא:
 42 ואמר אַבא אַן צבא אַנת נעפרני פָסא הַנא פרם לאַ צבני אַלא דילך נהוּא:
 43 ואתחזי לה מלאכא מן שמנא דמחיל לה:
 44 וכד הוּא בדחלתא תכיבאנת מצלא הוּא וחזת דועתה אַך שלתא דדמא ונפל על ארעא:
 45 וקם מן צלותה ואתא לות תלמידוּהי ואַשפה אַנוּן פד דמפין מן עקתא:
 46 ואמר להון מנא דמפין אַנתון קומו צלו דלא תעלוּן לגסוּנא:

19 ונסב להמא ואודי וקצא ויהב להון ואמר הנו פגרי דעל אפיפון מתיהב הדא תויתון עבדין לדוכני:
 20 והכות אַף על פָסא מן פתר דאחשמו אַמר הַנא פָסא דתקא חדתא בדמי דחלפיוּן מתאשד:
 21 פרם הא אַדה דמשלמני על פתורא:
 22 וברה דאנשא אַזל איפנא דאפרש פרם וי להו גברא דבאדה משתלם:
 23 ושריו דנעקבוּו פינתהון דמנוּ פי מנהון הוּו דהדא עתיד למסער:
 24 הוּא דין אַף חרנינא פינתהון דמנוּ אַת בהון דרב:
 25 הוּו דין ישוע אַמר להון מלפיהון דעממא מריהון אַנוּן ודשליטין עליהון עבדי טבנתא מתקרין:
 26 אַנתון דין לאַ חכנא אַלא אינא דרב בכון נהוּא אַך זעורא ואַנא דרשא הוּו אַך משמשנא:
 27 מנוּ גיר רב הוּו דסמיד אוּו הוּו דמשמש לאַ הוּא הוּו דסמיד אַנא דין אַתני פינתכוּו אַך הוּו דמשמש:
 28 אַנתון אַנוּן דין דכרתתון לותי בגסוּנָג:
 29 ואַנא משתודא אַנא לכון אַך דאשתודי לי אַבי מלפותא:
 30 דתאכלון ותשתון על פתורא דמלפותא דילי ותתבוּו על פורסותא ותרוּנוּן תרעסר שבטא דאוסריל:
 31 ואמר ישוע לשמעון שמעון הא סָנא שאל דנערובכוּו אַך דלחטא:
 32 ואַנא בעית עליך דלא תחסר הימנותך אַף אַנת בזבן אַתפני ושרר אחיד:

17 ענדא גיר אית הוּא דנטרא לחון
חד בעדעדא:
18 קעו דין פלה פנשא ואמרין
שקוליהו להנא ושרי לן לבראבא:
19 הו אינא דמטל אסטסיס דהות
במדניתא וקטלא רמא הוּא בית
אסירא:
20 טוב דין מלל עמהון פילטוס פד
צבא דנטרא לנטוע:
21 הגון דין קעין הוּו ואמרין זקופיהי
זקופיהי:
22 הו דין דתלת זבגין אמר לחון מנא
גיר דביש עבר הנא מדם עלתא
דשוּנא למותא לא אשכחת בה
ארדיוהי הכל ואשבקוהי:
23 הגון דין תכפין הוּו בקלא רמא
ושאלין הוּו לה דנזקפניהי ועשין
הוּא קלהון דילהון ודרפי פהנא:
24 פילטוס דין פקר דתהוּא
שיאלתהון:
25 ושרא לחון להו דמטל אסטסיס
וקטלא רמא הוּא בית אסירא הו
דשאלו לנטוע דין אטלם
לצבנתהון:
26 וכד מובלין לה אחדו לשמעון
קוריניא דאתא מן קריתא וסמו
עלוהי זקופא דנטען פתרה דנטוע:
27 ואתא הוּא פתרה סונאא דעמא
ונשיא אילין דמרקון הוּו ואלין
עלוהי:
28 ואתפני נטוע לנתהין ואמר בנת
אורטלם לא תכפין עלי ברם על
נפטיכין בכיין ועל בניפין:
29 דהא אתין נומתא דבהון נאמרין
טוביהין לעקריתא ולכרסתא דלא
ילד ולתריא דלא אינקו:
30 הידין תשרון למאמר לטורא דפלו
עלין ולרמתא דכסנין:
31 דאן בקיסא רטיבא חלין עבדין
ביבישא מנא נהוּא:

4 ואמר פילטוס לרבי פהנא ולכנטיא
אנא מדם עלתא לא משכח אנא
על גברא הנא:
5 הגון דין מזעקין הוּו ואמרין
דשגשה לעמן פד מלך בקלה יהוד
ושרי מן גלילא ועדמא להרפא:
6 פילטוס דין פד שמע שמא
דגלילא שאל דאן גברא הו
גלילא:
7 וכד נדע דמן תחית שולטנא הו
דחרודס שדרה לותה דחרודס
מטל דבאורטלם הוּא בהגון
נומתא:
8 חרודס דין פד חניהי לנטוע חדי
טב צבא הוּא גיר למחזנה מן
זבנא סגיאא מטל דשמע הוּא
עלוהי סגיאא ומספר הוּא דמדם
אתא נחוא מנה:
9 ומלא סגיאאא משאל הוּא לה
נטוע דין מדם פתנמא לא
אתיבה:
10 קימין הוּו דין רבי פהנא וספרא
ועוּזאאת אכלין הוּו קרצוהי:
11 חרודס דין שטה הוּו ופלחיהי וכד
מבזה אלבשה נחתא דזחוריתא
ושררה לות פילטוס:
12 ובהו נומא הוּו דחמא פילטוס
וחרודס עם חרודא בעלדבבוקא
הות גיר מן קדים בינתהון:
13 קרא דין פילטוס לרבי פהנא
ולארכונא ולעמא:
14 ואמר לחון קרבתון לי גברא הנא
איך מהפך עמכון והא אנא
עקבתה לעניכון ועלתא מדם לא
אשכחת בגברא הנא מן כל
דמרשין אנתון בה:
15 אלא אפלא חרודס שדרתה גיר
לותה והא לא מדם דשוּנא למותא
סעיר לה:
16 ארדיוהי הכל ואשבקוהי:

60 אמר פאפא גברא לא נדע אנא
מנא אמר אנת ומחדא פד הו
ממלל קרא תרגגלא:
61 ואתפני נטוע וחר בכאפא
ואתדכר שמעון מלתה דמרן
דאמר הוּא לה דקדם דנקרא
תרגגלא תכפור בי תלת זבגין:
62 ונפק לבר שמעון בכא מריראית:
63 וגברא דאחידין הוּו לנטוע
מבוחין הוּו בה ומחפין הוּו לה:
64 ומחין הוּו לה על אפיהי ואמרין
אתנבא מנו מקדי:
65 ואחרניתא סגיאאא מגדפין הוּו
ואמרין עלוהי:
66 וכד נגחה אתכנשו קטישא ורבי
פהנא וספרא ואסקוהי לבית
כנושתהון:
67 ואמרין לה אן אנת הוּו משיקא
אמר לן אמר לחון אן אמר לכון
לא תהימנונגני:
68 ואן אשאלכון לא מפנין אנתון לי
פתנמא או שרין אנתון לי:
69 מן השא נחוא ברה דאנשא ותב
מן נמינא דחילא דאלהא:
70 אמרין דין פלהון אנת הוּו הכל
ברה דאלהא אמר לחון נטוע
אנתון אמרין אנתון דאנא אנא:
71 אמרין מנא טוב מתבעין לן
סהדא חנו גיר שמעון מן פומה:

Luke 23 ~ לוקא כג'

1 וקמו פלה פנטהון ואיתנהי לות
פילטוס:
2 ושריו אכלין קרצוהי ואמרין להנא
אשכחן דמטעא עמן וכלא דכסף
רשא לקסר לא נתל ואמר על
נפטיה דמלפא הוּו משיקא:
3 פילטוס דין שאלה ואמר לה אנת
הוּו מלפא דיהודיא אמר לה אנת
אמרת:

4 וְהָוָא דְכֵר הַנְּיֵן תַּמְיָחֵן עַל הָדָא הָא תְּרִין גְּבָרִין קָמוּ לַעַל מְנַחֵין וּמְבָרַק הָוָא לְבוּשִׁיהוּן:

5 וְהָוִי בְּדַחְלָתָא וּכְפִי אִפְיָחִין בְּאַרְעָא וְאַמְרִין לְהִין מְנָא פְּעִין אֲנִתִּין הָוָא עִם מִיתָא:

6 לִיתְהִי תַנּוּן קָם לָה עֲחָדִין דְּמַלְל עִמְכִּין פֶּד הָוּ בְּגַלְלָא:

7 וְאִמְרַת הָוָא דְּעֵתִיד הָוּ בְּרַח דְּאַנְשָׂא דְּנִשְׁתַּלֵּם בְּאִיִּי אֲנִשָׂא חֲסִיָּא וְנִצְטַלֵּב וְלִתְלָתָא יוּמִין נְקוּם:

8 וְהַנְּיֵן אֲתִדְכַּרְיִן לְמַלוּהִי:

9 וְהַפֶּד מִן סְבָרָא וְאַמְרִין הָלִין פְּלַחִין לַחֲדַעְסַר וּלְשִׁרְפָּא:

10 אִיִּתְיָחִין הָוִי דִּין מְרִים מְגַדְלִיתָא וְיוֹחֵן וּמְרִים אִמְהָ דִּיעֲקוּב וּשְׂרַפָּא דְּעַמְהִין הָלִין דְּאִמְרַת הָוִי לְשִׁלִּיחָא:

11 וְאַתְחִיזוּ בְּעִינֵיהוּן מִלֵּא הָלִין אִידִן שְׁנִיתָא וְלֵא הִימְנוּ אַנְיִין:

12 שְׁמַעְוִן דִּין קָם וְרַחֵט לְקַבְרָא וְאִדִּיק חֲזָא פְּתַנָּא דְּסִימִין בְּלַחֲוֹד וְאִזַּל פֶּד מִתְדַמַּר בְּנַפְשָׁה עַל מַדְם דְּהָוָא:

13 וְהָא תְּרִין מְנַחֵין בַּה בְּיוֹמָא אֲזִלִּין הָוִי לְקִרְיָתָא דְּשִׁמְחָה עַמְאֹס וּפְרִיקָא מִן אוּרְשִׁלַּם אֲסְטֻדְוֹתָא שְׁתִּינִין:

14 וְהָנּוּן מְמַלְלִין הָוִי חַד עִם חַד עַל הָלִין פְּלַחִין דְּגַדְשׁ:

15 וְכֵר הָנּוּן מְמַלְלִין וּבְעִין חַד עִם חַד אֲתָא הָוּ יִשׁוּעַ וּמִטִּי אַנְוִן וּמַחֲלֵךְ הָוָא עַמְהוּן:

16 וְעִינֵיהוּן אֲחִידִין הָוִי דִּלָּא נְסַתְפְּלוּנִיָּהִי:

17 וְאִמְרַת לְהִין מְנָא אַנְיִין מִלֵּא הָלִין דְּמַמְלִין אֲנִתִּין חַד עִם חַד פֶּד מַחֲלִכִין אֲנִתִּין וּכְמִרִין אֲנִתִּין:

18 עֵנָא חַד מְנַחֵין דְּשִׁמְחָה קְלִינְפָא וְאִמְרַת לָה אֲנִתָּה הָוּ פִּי בְּלַחֲוֹדִיד גּוֹכְרָא מִן אוּרְשִׁלַּם דִּלָּא יָדַע אֲנִתָּה מַדְם דְּהָוָא בַּה בְּהָנּוּן יוּמָתָא:

46 וְקָעָא יִשׁוּעַ בְּקִלָּא רְמָא וְאִמְרַת אָבִי בְּאִיִּדִידִךְ סָאָם אֲנָא רֹחִי הָדָא אִמְרַת וְשִׁלָּם:

47 פֶּד הָוָא דִּין קִנְטְרוּנָא מַדְם דְּהָוָא שְׁבַח לְאַלְהָא וְאִמְרַת שְׂרִידְרָאִית הָנָא גְּבָרָא וְדִיקָא הָוָא:

48 וְכִלְהוּן בְּנִשְׂא אֵלִין דְּכְנִישִׁין הָוִי לְחֻזְתָּא הָדָא פֶּד חוּזוּ מַדְם דְּהָוָא הַפְּסוּ פֶּד טְרַפִּין עַל חֲדַחֲוִין:

49 וְקִימִין הָוִי מִן רוּחָא פְּלַחִין דְּרֹעֵהִי דִּישׁוּעַ וְנִשְׂא אֵלִין דְּאִתִּי הָוִי עִמָּה מִן גְּלִילָא וְחֻזִין הָוִי הָלִין:

50 גְּבָרָא דִּין חַד דְּשִׁמְחָה יוּסַפּ בּוֹלוּטָא מִן רְמָתָא מְדִלְנִתָּא דִּיהוּד גְּבָרָא הָוָא טָבָא וְדִיקָא:

51 הָנָא לֵא שְׁלָם הָוָא לְעִבְרֵיהוּן וְלְסוּעֵרְנֵהוּן וּמִסְכָּא הָוָא לְמַלְפוּתָא דְּאַלְהָא:

52 הָנָא קָרֵב לִתְּ פִּילְטוּס וְשִׂאֵל פְּנַחֵה דִּישׁוּעַ:

53 וְאַחֲתָה וּכְרַכָּה בַּחֲנִיצָא דְּכַתְנָא וְסָמָה בְּבֵית קְבוּרָא נְקֻרָא הוּ דִּלָּא אֲנִשׁ עַדְכִּיל אֲתַתְסִים הָוָא בַּה:

54 וְיוּמָא עֲרוּבָתָא הָוִי וּשְׁבַתָּא נְגָהָא הָוִי:

55 קָרִיבִין הָוִי דִּין נִשְׂא הָלִין דְּאִתִּי עִמָּה מִן גְּלִילָא וְחֻזִיָּהִי לְקַבְרָא וְאִיפְתָּא אֲתַתְסִים פְּנַחֵה:

56 וְהַפֶּד טִיב הַרּוּמָא וּבִסְמָא וּבְשַׁבְתָּא שְׁלִי אִידִן דְּפִקוּד:

Luke 24 ~ לוקא כד'

1 בַּחַד בְּשַׁבָּתָא דִּין בְּשַׁפְרָא עַד חֲשׁוֹךְ אִתִּי לְבֵית קְבוּרָא וְאִיִּתִּי הַרּוּמָא הָלִין דְּסִיב הָוִי וְאִיתִי הָוִי עַמְהִין נִשְׂא אֲחֻרְנִתָּא:

2 וְאִשְׁכַּח פֶּאפָּא דְּמַעַגְלָא מִן בֵּית קְבוּרָא:

3 וְעִלִּין וְלֵא אִשְׁפַּחִיָּהִי לְפִתְרָא דִּישׁוּעַ:

32 וְאַתִּין הָוִי עִמָּה תְּרִין אֲחֻרְנִין עֲבָדִי בִּישְׁתָּא דְּנִתְקַטְלוּן:

33 וְכֵר אֲתוּ לְדוּבָתָא חֲדָא דְּמַתְקִיָּא קַרְקַפְתָּא וְקַפּוּהִי תַמָּן וְלַחֲוִין עֲבָדִי בִּישְׁתָּא חַד מִן יַמִּינָה וְחַד מִן סְמִלָּה:

34 הוּ דִּין יִשׁוּעַ אִמְרַת הָוָא אָבָא שְׁבֹק לְהִין לֵא גִיד יָדְעִין מְנָא עֲבָדִין וּפְלַגוּ נַחְתְּהִי וְאַרְמִינוּ עֲלֵיהוּן פְּסָא:

35 קָאָם הָוָא דִּין עִמָּה וְחֻזָּא וּמְמִיקִין הָוִי בַּה אָף אַרְכֻּנָא וְאַמְרִין לְאַחֲרֵנָא אִתִּי נַחָא נַפְשָׁה אִן הָוִי מִשְׁיָחָא גְּבִיָּה דְּאַלְהָא:

36 וּמְבֻזְחִין הָוִי בַּה אָף אֲסְטֻדְוֹטָא פֶּד קָרִיבִין לִתְּהָה וּמְסַרְבִּין לָה חֲלָא:

37 וְאַמְרִין לָה אִן אֲנִתָּה הוּ מַלְפָּא דִּיהוּדָא אֲתָא נַפְשָׁךְ:

38 אִיתִי הָוָא דִּין אָף פְּתַבָּא דְּכַתִּיב לַעַל מְנָה יוּנָאִית וְרַחֲמוּנָאִית וְעַבְרָאִית הָנוּ מַלְפָּא דִּיהוּדָא:

39 חַד דִּין מִן הָנּוּן עֲבָדִי בִּישְׁתָּא דְּעִלְיָבִין הָוִי עִמָּה מְגַדְרָה הָוָא עֲלוּהִי וְאִמְרַת אִן אֲנִתָּה הוּ מִשְׁיָחָא פְּצָא נַפְשָׁךְ וּפְצָא אָף לִי:

40 וְכָאָא בַּה חֲבַרָה וְאִמְרַת לָה אָף לֵא מִן אֲלֹהָא דְּחַל אֲנִתָּה דָּאָף אֲנִתָּה בַּה אֲנִתָּה בְּדִינָא:

41 וְחֻזֵן פֶּאנָאִית אִידִן דְּשׁוּזִין הָוִי גִיד וְאִידִן דְּעַבְדִּין אֲתַפְרַעֵן הָנָא דִּין מַדְם דְּסַנָּא לֵא עֲבִיד לָה:

42 וְאִמְרַת לִישׁוּעַ אֲתִדְכַּרְיִנִי מְרִי מָא דְּאֲתָא אֲנִתָּה בְּמַלְפוּתְךָ:

43 אִמְרַת לָה יִשׁוּעַ אֲמִין אִמְרַת אֲנָא לָךְ דִּיוּמָנָא עִמָּה תְּהוּא בְּפִרְדִּיסָא:

44 אִיתִי הָוִי דִּין אִידִן שְׁעָא שֵׁת וְהָוָא חֲשׁוּכָא עַל פְּלָה אַרְעָא עַדְמָא לְתַשַׁע שְׁעִין:

45 וְשִׁמְשָׂא חֲשָׁךְ וְאַצְטְרִי אִפִּי תְרַעָא דְּחִיפְלָא מִן מַצְעַתָּה:

48 ואנתון אגון סהרא דהליון:
 49 ואנא אשדר עליכון מולכנא
 דאבי אנתון דין קנו באורטלם
 מדינתא עדמא דתלבטון חילא מן
 רומא:
 50 ואפק אגון עדמא לביתעניא
 וארים אידוהי וברך אגון:
 51 והוא דכר מברך להון אתפרש
 מנהון וסלק לשמיא:
 52 הגון דין סגרו לה והפכו
 לאורטלם בחדותא רבתא:
 53 ובכלזון איתיהון הון בהיפלא פד
 משבחין ומברכין לאלהא אמין:

John 1 ~ יוחנן א'

1 ברשית איתוהי הווא מלתא והו
 מלתא איתוהי הווא לות אלהא
 ואלהא איתוהי הווא הו מלתא:
 2 הווא איתוהי הווא ברשית לות
 אלהא:
 3 כל באידה הווא ובלעדוהי אפלא
 חווא הות מדם דהווא:
 4 בה חווא הווא וחיוא איתיהון גוהרא
 דבנינשא:
 5 והו גוהרא בחשוכא מנהר
 וחשוכא לא אדרסה:
 6 הווא פרנשא דאשתדר מן אלהא
 שמה יוחנן:
 7 הווא אתא לסהדותא דנסהד על
 גוהרא דכלנש גהימן באידה:
 8 לא הו הווא גוהרא אלא דנסהד
 על גוהרא:
 9 איתוהי הווא גיר גוהרא דשדרא
 דמנהר לכלנש דאתא לעלמא:
 10 בעלמא הווא ועלמא באידה הווא
 ועלמא לא ידעה:
 11 לדילה אתא ודילה לא קבלוהי:

33 וקמו בה בשעתא והפכו
 לאורטלם ואשפחו לחדעסר
 דכנישין ולאלין דעמקון:
 34 פד אמרין דשורדאית קם מרן
 ואתחוזי לשמעון:
 35 ואף הגון אשתעיו אלין דהוי
 באורקא ואיפנא איתידע להון פד
 קצא לחמא:
 36 וכד הליון ממליון הווא ישוע קם
 בינתהון ואמר להון שלמא עמכון
 אנא אנא לא תדחלוני:
 37 והגון אתרחבו והווא בדחלתא
 סברין הווא גיר דרוקא חווי:
 38 ואמר להון ישוע מנא מתויעין
 אנתון ומנא סלקן מהשבתא על
 לבותכון:
 39 חווא אידי ורגלי דאנא אנא
 גושוני ודעו דלרוקא בסרא
 וגרמא לית לה איד דחוון אנתון
 דאית לי:
 40 וכד הליון אמר חוי אגון אידוהי
 ורגלוהי:
 41 וכד עדמא להשא לא מהימנין
 הווא מן חדותהון ומתמתהון הווא
 אמר להון אית לכון תנן מדם
 למאכל:
 42 הגון דין יחבו לה מנתא מן גווא
 דטווא ומן פפריתא דדבשא:
 43 ונסב אכל לעניהון:
 44 ואמר להון הליון אגון מלא דמללת
 עמכון פד לותכון הוית דולא הו
 דנשתלם כל מדם דכתוב בנמוסא
 דמושא ובנבוא ובמזמורא עלי:
 45 הידין פתח רעניהון למסתפלו
 פתבא:
 46 ואמר להון דהכנא פתיב והכנא
 זרק הווא דנחש משיחא ודנקום מן
 בית מיתא לתלתא נומין:
 47 ודנתפרז בשמה תיבותא
 לשובקנא דחטהא בכלהון עממא
 ושויריא נהוא מן אורטלם:

19 אמר להון מנא אמרין לה על
 ישוע הו דמן נצרת גברא דהווא
 גבויא וחילתן הווא במלתא
 ובעברא קדם אלהא וקדם פולה
 עמא:
 20 ואשלמוהי רבי פהנא וקשיטא
 לדינא דמותא וזקפוהי:
 21 חנו דין סברין הווי דהווי עתיד
 הווא דנפרסוהי לאוסדיל וקא
 תלתא נומין קא מן דהליון פלהון
 הוי:
 22 אלא אף נשא מן אתמקן קדם
 הוי גיר לבית קבורא:
 23 וכד לא אשפח פגרה אתי אמרין
 לו דמלאכא חוון תמן ואמרין
 עלוהי דחי הו:
 24 ואף אנשא מן אזלו לבית קבורא
 ואשפחו הכנא איד מא דאמר
 נשא לה דין לא חווי:
 25 הידין אמר להון ישוע או חסירי
 רעניא וקירי לבא למחימני
 בכלהון אלין דמללו גבויא:
 26 לא הווא הליון עתיד הווא דנסיבר
 משיחא ודנעול לתשבוחתה:
 27 ושירי הווא מן מושיא ומן פלהון
 גבויא ומפשק הווא להון על נפשה
 מן פלהון פתבא:
 28 וקרבו הווא לקריתא הי דאזלין הווא
 לה והו מספר הווא להון דאיד
 דלדוכא דחיקא אזל הווא:
 29 ואלצוהי ואמרין לה פוש לותן
 מטל דיומא השא רכו לה למחשד
 ועל דנקוא לותהון:
 30 והווא דכר אסתמד עמקון נסב
 לחמא וברך וקצא וזהב להון:
 31 ומחודא אתפתח עיניהון
 ואשתודעוהי והו אשתקל לה
 מנהון:
 32 ואמרין הווא חד לחד לא הווא לבן
 וקיר הווא בגון פד ממלל עמן
 באורקא ומפשק לו פתבא:

40 חַד דִּין מִן הַגּוֹן דְּשִׁמְעוּ מִן יוֹחָנָן
וְאֵלּוּ בְּתַרְהּ דִּישׁוּעַ אִיתְּהִי הָוּא
אֲנִדְרָאָס אַחֵוּהִי דְשִׁמְעוֹן:

41 הָנָא הָוּא לִקְדָם לְשִׁמְעוֹן אַחֵוּהִי
וְאִמֵר לֵה אֲשִׁכְחֵנְהִי לְמִשְׁיָחָא:

42 וְאִיתְּהִי לִוְת יִשׁוּעַ וְהָרַב בְּהַּ יִשׁוּעַ
וְאִמֵר אֲנֵת הִוּוּ שִׁמְעוֹן בְּרַחֲמֵינוּ
אֲנֵת תִּתְקַרָא פֶּאפֶּא:

43 וְלִנְיָמָא אַחֲרָנָא צְבָא יִשׁוּעַ לְמִפְקַ
לְגַלְיָא וְאֲשִׁכְחַ לְפִילִפּוֹס וְאִמֵר
לֵה תָא בְּתַרִי:

44 הִוּוּ דִּין פִּילִפּוֹס אִיתְּהִי הָוּא מִן
בֵּית צְבָרָא מִן מִדְיָנָתָה דְאֲנִדְרָאָס
וְדִשְׁמְעוֹן:

45 וְפִילִפּוֹס אֲשִׁכְחַ לְנַתְנַיָאֵל וְאִמֵר
לֵה הוּוּ דְכַתְבַּב עֵלוּהִי מוֹשִׁיָא
בְּנִמּוּסָא וּבְנִבְיָא אֲשִׁכְחֵנְהִי
דִישׁוּעַ הִוּוּ בְרַ יוֹסֵף מִן נְצֵרֵת:

46 אִמֵר לֵה נַתְנַיָאֵל מִן נְצֵרֵת מִשְׁכַּח
מִדָם דְטָב הָוּא אִמֵר לֵה פִילִפּוֹס
תָא וְתַחזָא:

47 וְחִזְיָהִי יִשׁוּעַ לְנַתְנַיָאֵל כַּד אָתָא
לְוִתָהּ וְאִמֵר עֵלוּהִי הָא שְׂרִירָאֵת
כַּד אִיסְרָרְלֵה דִנְכֻלָּא לִוְת בְּהַּ:

48 אִמֵר לֵה נַתְנַיָאֵל מִן אִימְפָא יָדַע
אֲנֵת לִי אִמֵר לֵה יִשׁוּעַ עַד לָא
נִקְרִיד פִּילִפּוֹס כַּד תַּחֲסִית תַּתָּא
אֲנֵת חִזְיָתְךָ:

49 עֲנָא נַתְנַיָאֵל וְאִמֵר לֵה רַבִּי אֲנֵת
הִוּוּ בְרַח דְאֵלְקָהָא אֲנֵת הִוּוּ מַלְכָּה
דְאִיסְרָרְלֵה:

50 אִמֵר לֵה יִשׁוּעַ עַל דְאִמְרַת לְךָ
דְחִזְיָתְךָ תַּחֲסִית תַּתָּא מִחִימָן אֲנֵת
דְרִירָבָן מִן הַלִּין תַּחזָא:

51 אִמֵר לֵה אִמֵן אִמֵן אִמֵר אֲנָא
לְכֹן דִּמִן הָשָׂא תַּחזֹן שְׁמִיָא
דְפִתְיָחִין וּמִלְאָכֻוּהִי דְאֵלְקָהָא כַּד
סְלָקִין וְנַחֲתִין לְוִת בְּרַח דְאִנְשָׂא:

26 עֲנָא יוֹחָנָן וְאִמֵר לְהוֹן אֲנָא מֵעַמְד
אֲנָא בְּמִיָא בִּינְתְּכֹן דִּין קָאָם הוּוּ
דְאֲנִתְּוִן לֵא יָדַעִין אֲנִתְּוִן לֵה:

27 הִנּוּ הוּוּ דְבִתְרִי אָתָא וְהוּוּ לֵה
קְדָמִי הוּוּ דְאֲנָא לֵא שׁוּא אֲנָא
דְאִשְׂרָא עַרְקָא דְמִסְנוּהִי:

28 הַלִּין בְּבִית עֲנָא הוּוּ בַעֲבָרָא
דְיִוֵרְדֵן אִיפָא דְמֵעַמְד הָוּא יוֹחָנָן:

29 וְלִנְיָמָא דְבְּתַרְהּ הָוּא יוֹחָנָן לְיִשׁוּעַ
דְאֵתָא לְוִתָהּ וְאִמֵר הָא אִמְרָה
דְאֵלְקָהָא הוּוּ דְשָׁקַל חֲסִיָתָה דְעֵלְמָא:

30 הִנּוּ דְאֲנָא אִמְרַת עֵלוּהִי דְבִתְרִי
אָתָא גְבָרָא וְהוּוּ לֵה קְדָמִי מִטְל
דְקְדָמִי הִוּוּ מִנִּי:

31 וְאֲנָא לֵא יָדַע הוּוּ לֵה אֵלָא
דְנַתְיַדַע לְאִיסְרָרְלֵה מִטְל הָנָא אִתִּית
אֲנָא דְבְּמִיָא אַעֲמֵד:

32 וְאִסְהַד יוֹחָנָן וְאִמֵר דְחִזְיָת לְרוּחָא
דְנַחֲתָא מִן שְׁמַיָא אִיד וְנָא וְקִוַּת
עֵלוּהִי:

33 וְאֲנָא לֵא יָדַע הוּוּ לֵה אֵלָא מִן
דְשִׁדְרֵי דְאֵעֲמֵד בְּמִיָא הוּוּ אִמֵר לִי
דְאִינָא דְחִזָּא אֲנֵת דְנַחֲתָא רוּחָא
וּמִקוּיָא עֵלוּהִי הִנּוּ מֵעַמְד בְּרוּחָא
דְקוּדְשָׂא:

34 וְאֲנָא חִזִּית וְאִסְהַדַת דְהִנּוּ בְרַח
דְאֵלְקָהָא:

35 וְלִנְיָמָא אַחֲרָנָא קָאָם הָוּא יוֹחָנָן
וְתַרְזִין מִן תַּלְמִידוּהִי:

36 וְהָרַב בִּישׁוּעַ כַּד מַחֲלַךְ וְאִמֵר הָא
אִמְרָה דְאֵלְקָהָא:

37 וְשִׁמְעוּ תַרְיָחֹן תַּלְמִידוּהִי כַּד אִמֵר
וְאֵלּוּ לְהוֹן בְּתַרְהּ דִישׁוּעַ:

38 וְאִתְּפַנִּי יִשׁוּעַ וְחִזָּא אֲנֹן דְאִתִּין
בְּתַרְהּ וְאִמֵר לְהוֹן מָנָא בְּעִין
אֲנִתְּוִן אִמְרִין לֵה רַבִּין אִיפָא הוּוּ
אֲנֵת:

39 אִמֵר לְהוֹן תּוּ וְתַחזֹן הַגּוֹן דִּין אִתּוּ
וְחִזּוּ אִיפָא דְהוּוּ וְלְוִתָהּ הוּוּ יוֹמָא
הוּוּ וְאִית הוּוּ אִיד שְׁעָא עֶסְרִי:

12 אִילִין דִּין דְקַבְלוּהִי יָהֵב לְהוֹן
שְׁוֹלְטָנָא דְבִנְיָא דְאֵלְקָהָא הַגּוֹן
לְאִילִין דְמַחֲמִימָן בְּשִׁמָּה:

13 אִילִין דְלוּ מִן הָמָא וְלֵא מִן צְבָרָא
דְבַסְרָא וְלֵא מִן צְבָרָא דְגְבָרָא
אֵלָא מִן אֵלְקָהָא אִתְּלִדּוּ:

14 וּמִלְתָּא בַסְרָא הָוּא וְאֲנֹן בִּן וְחִזִּין
שׁוֹבְחָה שׁוֹבְחָא אִיד דִּיחִידָא דִּמִן
אָבָא דְמִלָּא טִיבּוּתָא וְקִשְׁתָּא:

15 יוֹחָנָן סַחַד עֵלוּהִי וְקַעָא וְאִמֵר הִנּוּ
הוּוּ דְאִמְרַת דְבִתְרִי אָתָא וְהוּוּ לֵה
קְדָמִי מִטְל דְקְדָמִי הִוּוּ מִנִּי:

16 וּמִן מַלְיָתָה הַגּוֹן כְּלָן נִסְבֹן
וְטִיבּוּתָא חֲלָף טִיבּוּתָא:

17 מִטְל דְנִמּוּסָא בִּיד מוֹשִׁיָא אִתְּהַב
שְׂרָרָא דִּין וְטִיבּוּתָא בִּיד יִשׁוּעַ
מִשְׁיָחָא הָוּא:

18 אֵלְקָהָא לֵא חִזָּא אֲנִשׁ מִמֵתוּם
?חִידָא אֵלְקָהָא הוּוּ דְאִיתְּהִי בְּעוּבָא
דְאִבּוּהִי הוּוּ אֲשִׁתְּעִי:

19 וְהָרַב הִי סְהַדוּתָה דְיוֹחָנָן כַּד
שְׂדַרוּ לְוִתָהּ ?חִידָא מִן אֹרְשִׁלָם
כְּהָנָא וְלִנְיָא דְנִשְׂאֵלּוּיָהִי אֲנֵת מִן
אֲנֵת:

20 וְאוּדִי וְלֵא כְּפַר וְאוּדִי דְלוּ אֲנָא
אֲנָא מִשְׁיָחָא:

21 וְשִׂאֵלוּהִי טוֹב מָנָא הַכִּיל אֵלָא
אֲנֵת וְאִמֵר לֵא אִתִּי גְבָרָא אֲנֵת
וְאִמֵר לֵא:

22 וְאִמְרוּ לֵה וּמִנִּי אֲנֵת דְנַתַּל פְּתַנְמָא
לְאִילִין דְשִׁדְרוּן מָנָא אִמֵר אֲנֵת עַל
נְפִשְׁךָ:

23 אִמֵר אֲנָא קָלָא דְקָרָא בְּמִדְבָרָא
דְאִשְׁוּוּ אֹרְחָה דְמִרְיָא אִיפָא
דְאִמֵר אֲשִׁעֵנָא גְבָרָא:

24 הַגּוֹן דִּין דְאִשְׁתַּדְרוּ מִן פְּרִישָׂא
הָוּוּ:

25 וְשִׂאֵלוּהִי וְאִמְרוּ לֵה מָנָא הַכִּיל
מֵעַמְד אֲנֵת אֵן אֲנֵת לֵא אִתְּיָךְ
מִשְׁיָחָא וְלֵא אֵלָא וְלֵא גְבָרָא:

משפח הלוי אתותא למעבד דאנת
עבד אנת אלא מן דאלהא עמה:
3 ענא ישוע ואמר לה אמין אמין
אמר אנא לך דאן אנש לא
מתילד מן דריש לא משפח דבחוא
מלכותה דאלהא:
4 אמר לה ניקדמוס איפנא משפח
דמתילד גברא סבא דלמא משפח
הוב לכרסא דאמה דתרתין ובנין
למעל ומתילד:
5 ענא ישוע ואמר לה אמין אמין
אמר אנא לך דאן אנש לא
מתילד מן מנא דרוחא לא משפח
דנעול למלכותא דאלהא:
6 מדם דיליד מן בסרא בסרא הו
ומדם דיליד מן רוחא רוחא הו:
7 לא תתדמר דאמרת לך הולא לכו
למתילדו מן דריש:
8 רוחא אתר דעבנא נשפא וקלא
שמע אנת אלא לא דע אנת
אימפא אתנא ולא יפא אולא
הכנא איתוהי פלנש דיליד מן
רוחא:
9 ענא ניקדמוס ואמר לה איפנא
משפחן הלוי למחוא:
10 ענא ישוע ואמר לה אנת הו
מלפנה דאיסריל והלוי לא דע
אנת:
11 אמין אמין אמר אנא לך דמדם
דידעין חנו ממללין חנו ומדם
דחוני מסחדין אנחנו וסהדותן לא
מקבלין אנתון:
12 אן דבארעא אמרת לכו ולא
מהימנין אנתון איפנא אן אמר
לכו דבשמנא תהימנונגי:
13 ולא אנש סלק לשמנא אלא הו
דנחת מן שמנא ברה דאנשא הו
דאיתוהי בשמנא:
14 ואיפנא דארים מושא הו
במדברא הכנא עתיד למתתרמו
ברה דאנשא:

15 ועבד לה פרגלא מן חבלא
ולכלהון אפק מן היפלא ולערבא
ולתורא ולמערפנא ואשד
עורפנהון ופתוריהון הפך:
16 ולהון דמזבנין ונא אמר שקולו
הלוי מקא ולא תעבדונה לביתה
דאבי בית תאגורתא:
17 ואתדכרו תלמידוהי דכתיב דטנגה
דביקך אכלני:
18 ענו דין יהודיא ואמרו לה מנא
אתא מחוא אנת לן דהלוי עבד
אנת:
19 ענא ישוע ואמר להון סתורו
היפלא הנא ולתלתא נומין אנא
מקים אנא לה:
20 אמרין לה יהודיא לארבעין ושת
שנין אתבני היפלא הנא ואנת
לתלתא נומין מקים אנת לה:
21 הו דין אמר הו על היפלא
דפגורה:
22 פד קם דין מן בית מיתא אתדכרו
תלמידוהי דקרא אמר הו וחימנו
לכתבא ולמלתא דאמר ישוע:
23 פד איתוהי הו דין ישוע
באורטלם בפצחא בעדערא
סגיאא חימנו בה דחו אתותא
דעבד:
24 הו דין ישוע לא מהימן הו להון
נפשה מטל דהו דע הו לכלנש:
25 ולא סניק הו דאנש נסחד לה
על כל פרנש הו גיר דע הו מנא
אית בברנשא:
John 3 ~ יוחנן ג'
1 אית הו דין תמן חד גברא מן
פרישא ניקדמוס שמה הו
ארסנוא דיהודיא:
2 הנא אתא לות ישוע בלילא ואמר
לה רבי דענין דמן אלהא
אשתדרת מלפנא לא גיר אנש

John 2 ~ יוחנן ב'
1 וליומא דתלתא הות משתותא
בקטנא מדינתא דגלילא ואמה
הישוע תמן הות:
2 ואף הו ישוע ותלמידוהי אתקרו
לה למשתותא:
3 וחסר הו חמרא ואמרא לה אמה
לישוע חמרא לית להון:
4 אמר לה ישוע מא לי ולכי אנתתא
לא עדפיל אתת שעת:
5 אמרא אמה למשמשנא מדם
דאמר לכו עבדו:
6 אית הו דין תמן אננא דכאפא
שת דסימן לתדפיתא דיהודיא
דאחדן תרין תרין רבעין או
תלתא:
7 אמר להון ישוע מלו אנן מנא
לאננא ומלו אנן עדמא לעל:
8 אמר להון זלועו מפיל ואיתו לריש
סמכא ואיתו:
9 וכד טעם הו ריש סמכא מנא הון
דהו חמרא ולא דע הו מן
אימפא הו משמשנא דין דעין
הו דהון מלו אנן למנא קרא
ריש סמכא לחתנא:
10 ואמר לה פל אנש לוקדם חמרא
סבא מיתא ומא דרוו הידין אינא
דבעיר אנת דין נטרנהי לחמרא
סבא עדמא להשא:
11 קדא הו אתא קדמייתא דעבד
ישוע בקטנא דגלילא ואודע
שובחה וחימנו בה תלמידוהי:
12 בתר קדא נחת לכפרנחום הו
ואמה ואחוהי ותלמידוהי ותמן הו
קליל נומתא:
13 וקריב הו פצחא דיהודיא וסלק
לאורטלם ישוע:
14 ואשפח בהיפלא להלוי דמזבנין
תורא וערבא ויונא ולמערפנא
דנתבין:

5 וְאַתָּא לַמְדִּינְתָא דְשִׁמְרִיא
דַּמְתִּקְרִיא שְׂכַר עַל גַּב קְרִיתָא
דְהֵיב הָוּא וְעָקוּב לְיוֹסֵף בְּרַח:
6 וְאִית הָוּא תַּמָּן מַעֲיָנָא דְמִנָּא
דִּיעָקוּב הוּ דִּין נְשׁוּעָא לֹאָא הָוּא מִן
עַמְלָא דְאוֹרְחָא וְיֵתֵב הָוּא לַה עַל
מַעֲיָנָא וְאִית הוּ שֵׁת שְׁעִין:
7 וְאַתָּת אַנְתָּתָא מִן שְׁמַרְדִּין דַּתְמַלָּא
מִנָּא וְאִמַּר לַה נְשׁוּעָא חֵב לִי מִנָּא
אַשְׁתָּא:
8 תְּלַמְדִּדְוֵהּ גִּיר עֵלוּ הָוּוּ לַמְדִּינְתָא
דְנוֹבְגָוּן לְהוּן סִיבְרָתָא:
9 אַמְרָא לַה הִי אַנְתָּתָא שְׁמִרְיָתָא
אִיפְנָא אֵתֵי יְהוּדִיא אֵתֵי וּמְנִי
שְׂאֵל אֵתֵי לְמִשְׁתָּא דְאִיתִי אַנְתָּתָא
שְׁמִרְיָתָא לֹא גִיר מִתְחַשְׁחִין
יְהוּדִיא עִם שְׁמִרְיָא:
10 עָנָא נְשׁוּעָא וְאִמַּר לַה אֵלוּ דְעָא
הַיְיִתִי מִוְחַבְבָּא דְאַלְחָא וּמְנִי הִנָּא
דְאִמַּר לִכִּי חֵב לִי אַשְׁתָּא אֵתֵי
שְׂאֵלֵי הַיְיִתִי לַה וְיֵתֵב הָוּא לִכִּי
מִנָּא חֵיָא:
11 אַמְרָא לַה אַנְתָּתָא הִי מְרִי לֹא
דִּלְחָא אִית לָךְ וּבְרָא עַמִּיקָא
אִימְפָא לָךְ מִנָּא חֵיָא:
12 לְמָא אֵתֵי רַב אֵתֵי מִן אַבְוִן יַעֲקֹב
הוּ דְהוּ יֵתֵב לִן בְּרָא חֲדָא וְהוּ מִנָּה
אַשְׁתִּי וּבְנוֹהִי וְעֵנָה:
13 עָנָא נְשׁוּעָא וְאִמַּר לַה כָּל דְנִשְׁתָּא
מִן חֵלְזִין מִנָּא תוּב נַעֲחָא:
14 כָּל דִּין דְנִשְׁתָּא מִן מִנָּא דְאִנָּא
אַתְל לַה לֹא נַעֲחָא לְעֵלָם אֵלָּא
מִנָּא הֵנוּן דְחֵב אִנָּא לַה נְחוּוֹן בַּח
מַעֲיָנָא דְמִנָּא דְנִבְעִין לְחֵיָא
דְלְעֵלָם:
15 אַמְרָא לַה אַנְתָּתָא הִי מְרִי חֵב לִי
מִן חֵלְזִין מִנָּא דְלָא תוּב אַעֲחָא וְלֹא
הוּיִת אֵתֵי דְלִיָּא מִן חֲרָפָא:
16 אַמַּר לַה נְשׁוּעָא זְלוּ קְרִי לְבַעֲלִכִי
וְתִי לְחֲרָפָא:

מִדָּם אֵלָּא אִן אַתִּיחֵב לַה מִן
שְׁמִיָּא:
28 אַנְתָּוּן סְחִדִין אַנְתָּוּן לִי דְאִמַּרְת
דְאִנָּא לֹא הוּיִת מְשִׁיחָא אֵלָּא
שְׁלִיחָא אִנָּא דְקְרַמְוֵהִי:
29 מִן דְאִית לַה כְּלָתָא חֲתָנָא הוּ
רְחֵמָה דִּין דְחֲתָנָא הוּ דְקָאִם וְצָאֵת
לַה חֲדוּתָא רַבְתָּא חֲדָא מְטֵל קִלְחָ
דְחֲתָנָא חֲדָא חֵכִיל חֲדוּתָא דִּילִי
הָא מְמַלְיָא:
30 לְהוּ הוּ וְלֹא לְמַרְפָּא וְלִי לְמַבְעָר:
31 הוּ גִיר דְמִן לְעַל אַתָּא לְעַל מִן כָּל
הוּ וְהוּ דְמִן אַרְעָא מִן אַרְעָא הוּ
וּמִן אַרְעָא מְמַלֵּל הוּ דְמִן שְׁמִיָּא
אַתָּא לְעַל מִן כָּל הוּ:
32 וּמִדָּם דְחֻזָּא וְשִׁמְעַ מַסְחַד
וְסַחֲדוּתָה לֹא אִנְשִׁי מַקְבֵּל:
33 הוּ דִּין דְקַבֵּל סְחֲדוּתָה חֲתָם
דְאַלְחָא שְׁדִרְרָא הוּ:
34 אִינָּא גִיר דְאַלְחָא שְׁדִרְרָא מְלֹא הוּ
דְאַלְחָא מְמַלֵּל לֹא הָוּא גִיר בְּכִילָא
יֵתֵב אֵלְחָא רֻחָא:
35 אַבָּא מְחֵב לְבָרָא וְכָל מִדָּם יֵתֵב
בְּאִידוּהִי:
36 מִן דְמַחֲמִין בְּבָרָא אִית לַה חֵיָא
דְלְעֵלָם וּמִן דְלֹא מַתְסַפֵּס לְבָרָא
לֹא נְחוּזָא חֵיָא אֵלָּא רֻגְזָה דְאַלְחָא
נְקוּא עֵלוּהִי:

John 4 ~ זֻחְזָן ד'

1 יָדַע דִּין נְשׁוּעָא דְשִׁמְעוּ פְּרִיִּשָׁא
דְתַלְמִידִיא סִגְיָאָא עֵבֵד וּמַעֲמַד
זַתִּיר מִן זֻחְזָן:
2 כִּד לֹא הָוּא הוּ נְשׁוּעָא מַעֲמַד הָוּא
אֵלָּא תְּלַמְדִּדְוֵהִי:
3 וְשִׁבְקָה לִיְהוּד וְאִזֵּל לַה תוּב
לְגַלְלִיא:
4 מַעֲבָדָא הָוּת לַה דִּין דְנִגְאֵתָא נַעֲבַר
עַל בֵּית שְׁמִרְיָא:

15 כָּל אִנְשִׁי דְמַחֲמִין בַּח לֹא נִאֲבַד
אֵלָּא נְחוּוֹן לַה חֵיָא דְלְעֵלָם:
16 הִכְנָא גִיר אַחֵב אֵלְחָא לְעֵלְמָא
אִיפְנָא דְלְבָרָה יְהוּדִיא נְתֵל כָּל
מִן דְמַחֲמִין בַּח לֹא נִאֲבַד אֵלָּא
נְחוּוֹן לַה חֵיָא דְלְעֵלָם:
17 לֹא גִיר שְׁדִרְרָא אֵלְחָא לְבָרָה לְעֵלְמָא
דְנִדְוִיָּהִי לְעֵלְמָא אֵלָּא דְנַחָא
לְעֵלְמָא בְּאִידָהּ:
18 מִן דְמַחֲמִין בַּח לֹא מַתְתִּדִין וּמִן
דְלֹא מַחֲמִין מִן פְּרוּ דִּין הוּ דְלֹא
חֵיָמִן בְּשִׁמְחָה דְיַחְזִיקָא בְּרַח
דְאַלְחָא:
19 הֵנוּ דִּין דִּינָא דְיְהוּדָא אַתָּא
לְעֵלְמָא וְאִחֵבוּ בְּנִיִּשָׁא לְחִשׁוּכָא
זַתִּיר מִן דְלְגוּרְרָא אִינְתִּיקוּן הוּוּ גִיר
עֵבְדִיקוּן בִּישָׁא:
20 כָּל גִּיר דְסַנְתָּא עֵבֵד סִנָּא לְגוּרְרָא
וְלֹא אַתָּא לְגוּרְרָא דְלֹא נְתַפְסוּן
עֵבְדוּהִי:
21 הוּ דִּין דְעֵבֵד שְׁדִרְרָא אַתָּא לִוְת
גּוּרְרָא דְנִתְיַדְעוּן עֵבְדוּהִי דְבִאֲלְחָא
עֵבִידִין:
22 כִּתְרַח חֵלְזִין אַתָּא נְשׁוּעָא וְתַלְמִידוּהִי
לְאַרְעָא דִּיְהוּד וְתַמָּן מַתְפַּךְ הָוּא
עַמְחֻוּן וּמַעֲמַד:
23 אַף זֻחְזָן דִּין מַעֲמַד הָוּא בְּעִינְוִין
דְעַל גַּב שְׁלִים מְטֵל דְמִנָּא אִית
הָוּוּ תַּמָּן סִגְיָאָא וְאַתִּין הָוּוּ וְעַמְדִין:
24 לֹא גִיר עַדְפִּיל נַפֵּל הָוּא זֻחְזָן בֵּית
אַסִּירָא:
25 הָוּת הָוּת דִּין בְּעֵתָא לְחַד מִן
תְּלַמְדִּדְוֵהִי דִּיזְחֻן עִם יְהוּדִיא חַד
עַל תְּדַפְיָתָא:
26 וְאַתּוּ לִוְת זֻחְזָן וְאִמַּרְוּ לַה רַבִּין הוּ
דְעַמְךָ הָוּא בְּעֵבְרָא דִּיזְרַדִּין דְאֵתֵי
סַחֲדַת עֵלוּהִי הָא אַף הוּ מַעֲמַד
וּסִגְיָאָא אַתִּין לִוְתָהּ:
27 עָנָא זֻחְזָן וְאִמַּר לְחֻוּן לֹא מְשַׁכַּח
בְּרַנְשָׁא לְמַסַּב מִן צְבוֹת נַפְשָׁה

בְּאוֹרְשַׁלַּם בְּעֵדְעֵדָא אֲתוּ הָווּ גִיר
 וְאִף הָנוּן לְעֵדְעֵדָא:
 46 אַתָּא דִּין תּוֹב יִשׁוּע לְקִטְנָא
 דְּגַלְלִילָא אִיכָא דְעֵבֵד מִיָּא חֲמֵרָא
 וְאִית הָוּא בְּכַפְרָנְחוּם עֵבֵד מִלְפָּא
 חַד דְּבִרְה פְרִיָּה הָוּא:
 47 הָנָא שְׁמַע דְּאֲתָא יִשׁוּע מִן יְהוּד
 לְגַלְלִילָא וְאוּל לְוֹתָה וּבְעָא הָוּא
 מִנָּה דְנִחֹת וְנֹאסָא לְכִרְה קְרִיב
 הָוּא גִיר לְמִמֶּת:
 48 אָמַר לָהּ יִשׁוּע אֵן אֲתוּתָא
 וְתַדְמִרְתָּא לֹא תַחֲזוּן לֹא תַחֲיִמְנוּן:
 49 אָמַר לָהּ הוּ עֵבֵד מִלְפָּא מְרִי חוֹת
 עֲדִילָא מָאֵת לָהּ טִלְיָא:
 50 אָמַר לָהּ יִשׁוּע זֵל בְּרַךְ חֵי הָוּ
 וְחִימָן הוּ גְבֵרָא בְּמִלְתָּא דְּאָמַר לָהּ
 יִשׁוּע וְאוּל:
 51 כִּד דִּין נַחַת הָוּא אֲרַעְוֵהִי עֵבֵדוּהִי
 וְסִבְרוּהִי וְאָמַרְיִן לָהּ בְּרַךְ חֵיָּא:
 52 וְשָׂאֵל אָנוּן פְּאִינָא עֲדִנָּא אֲתַחֲלֵם
 אָמַרְיִן לָהּ אֲתַמְלִי בְּשִׁבְעֵ שְׁעִין
 שְׁבַקְתָּה אֲשָׁתָּא:
 53 וְיַדַּע אֲבוּהִי דְּבִקִּי שְׁעֵתָא דְּבָהּ
 אָמַר לָהּ יִשׁוּע דְּבִרְךְ חֵיָּא וְחִימָן
 הוּ וּבִיתָה פְּלָה:
 54 הָדָא תּוֹב אֲתָא דְּתַרְמִין עֵבֵד
 יִשׁוּע כִּד אֲתָא מִן יְהוּד לְגַלְלִילָא:

John 5 ~ יוֹחָנָן ה'

1 בְּתַר הָלִין הָוּא עֲדְעֵדָא דִּיהוּדָא
 וְסַלְק יִשׁוּע לְאוֹרְשַׁלַּם:
 2 אִית הָוּא דִּין תַּמָּן בְּאוֹרְשַׁלַּם
 דְּוֹכְתָא הָדָא דְּמַעֲמוּדִיתָא
 דְּמַתְקֵרְיָא עֲבָרָאִית בֵּית־חַסְדָּא
 וְאִית הָוּא בָּהּ חֲמִשָּׁא אֲסַטוּיִן:
 3 וּבְהָלִין רַמִּין הָווּ עִמָּא סִנְיָאָא
 דְּכִרְיָהָא וְסַמְיָא וְחַגִּיסָא וּבִישָׁא
 וּמִסְפִּין הָווּ לְזוּעָא דְּמִלְיָא:
 4 מִלְּאכָא גִיר פּוּבּוּן זְבוּן נַחַת הָוּא לָהּ
 לְמַעֲמוּדִיתָא וּמוּזִיע הָוּא לְהוּן
 לְמִיָּא וְאִינָא דְּקַדְמָיָא נַחַת הָוּא מִן

31 וּבִינַת הָלִין בְּעִין הָווּ מִנָּה
 תַּלְמִידוּהִי וְאָמַרְיִן לָהּ רַבּוּן לְעַס:
 32 הוּ דִּין אָמַר לְהוּן אִית לִי
 מֵאֲכוּלָתָא דְּאֲכוּל אִידָא דְּאֲנָתוּן
 לָא יִדְעִין אֲנָתוּן:
 33 אָמַרְיִן תַּלְמִידָא בִּינִיקוּן לְמָא אֲנִשׁ
 אִיתִי לָהּ מִדָּם לְמֵאכֹל:
 34 אָמַר לְהוּן יִשׁוּע מֵאֲכוּלָתִי דִּילִי
 אִיתִיהָ דְּאֵעֵבֵד צְבִינָה דְּמִן
 דְּשִׁדְרִגִּי וְאִשְׁלִמְוִיהִי לְעִבְדָּה:
 35 לֹא אֲנָתוּן אָמַרְיִן דְּבִתְר אֲרַבְעָא
 יִרְחִין אֲתָא חֲצֵדָא הָא אָמַר אֲנָא
 לְכוּן דְּאִרְיִמו עֵינִיכּוּן וְחִזּוּ אֲרַעְתָּא
 דְּחֹר וּמִטִּי לְחֲצֵדָא מִן פְּדוּ:
 36 וְאִינָא דְּחֵצֵד אֲגֵרָא נָסֵב וּכְנִשׁ
 פְּאֵרָא לְחֵמָא דְּלַעֲלֵם וּזְרוּעָא
 וְחֵצֵדָא אֲכַחְדָּא נְחִדּוּן:
 37 בְּהָדָא גִיר אִיתִיהָ מִלְתָּא דְּשִׁרְרָא
 דְּאֲחֵרִין הָוּ זֵרַע וְאֲחֵרִין חֵצֵד:
 38 אֲנָא שְׁדִרְתִּכוּן לְמַחֲצֵד מִדָּם דְּלָא
 הָוּא אֲנָתוּן לְאִיתוּן בַּה אֲחֵרָנָא
 גִיר לֹאֵו וְאֲנָתוּן עֲלָתוּן עַל
 עַמְלָהוּן דְּהָנוּן:
 39 מִן הִי מִדִּינָתָא דִּין סִנְיָאָא חִימְנוּ
 בַּה שְׁמִרְיָא מִטְּל מִלְתָּה דְּאֲנָתָא
 הִי דְּמַסְחָדָא הָוּת דְּאָמַר לִי פְּלִמְדָּם
 דְּעִבְדָּת:
 40 וְכִד אֲתוּ לְוֹתָה הָנוּן שְׁמִרְיָא בְּעוּ
 מִנָּה דְּהֵרָוּא לְוֹתְהוּן וְהָוּא לְוֹתְהוּן
 תַּרְיִן וּמוּיִן:
 41 וְסִנְיָאָא חִימְנוּ בַּה מִטְּל מִלְתָּה:
 42 וְאָמַרְיִן הָווּ לְאֲנָתָא הִי דְּמִפְּלִ
 לָא הָוּא מִטְּל מִלְתִּי מְחִימְנִין חֵנוּ
 בַּה חֵנוּ גִיר שְׁמַעֵן וְיַדְעֵן דְּהָנוּ
 שְׁרִירָאִית מְשִׁיחָא מְחִינָה דְּעִלְמָא:
 43 וּבְתַר תַּרְיִן וּמוּיִן נִפְק יִשׁוּע מִן תַּמָּן
 וְאוּל לְגַלְלִילָא:
 44 הוּ גִיר יִשׁוּע סַחַד דְּנִבְנָא
 בְּמִדִּינָתָה לֹא מִתְנַקֵּר:
 45 כִּד דִּין אֲתָא לְגַלְלִילָא קִבְלוּהִי
 גַלְלִילָא דְּחִזּוּ אֲתוּתָא פֿל דְּעֵבֵד

17 אָמַרָא לָהּ לִית לִי בַעֲלָא אָמַר לָהּ
 יִשׁוּע שְׁפִיר אָמַרְתִּי דְּלִית לִי
 בַעֲלָא:
 18 חֲמִשָּׁא גִיר בַּעֲלִין הָווּ לְכִי וְהָנָא
 דְּאִית לְכִי הָשִׂיא לָא הָוּא בַּעֲלִכִי
 הָדָא שְׁרִירָתָא אָמַרְתִּי:
 19 אָמַרָא לָהּ הִי אֲנָתָא מְרִי חֲזִינָא
 אֲנָא דְּנִבְנָא אֲנָת:
 20 אֲבָהִין בְּהָנָא טוֹרָא סַגְדוּ וְאֲנָתוּן
 אָמַרְיִן אֲנָתוּן דְּבְאוֹרְשַׁלַּם הָוּ אֲתַר
 הָוּלָא לְמַסְגֵּד:
 21 אָמַר לָהּ יִשׁוּע אֲנָתָא חִימְנִי
 דְּאֲתָא שְׁעֵתָא דְּלָא בְּהָנָא טוֹרָא
 וְאִף לֹא בְּאוֹרְשַׁלַּם תַּסְגְּדוּן
 לְאֲבָא:
 22 אֲנָתוּן סַגְדִּין אֲנָתוּן לְמִדָּם דְּלָא
 יִדְעִין אֲנָתוּן חֵנוּ דִּין סַגְדִּין חֵנוּ
 לְמָא דְּיַדְעִין חֵנוּ דְּחֵמָא מִן יְהוּדָא
 אָנוּן:
 23 אֲלָא אֲתָא שְׁעֵתָא וְהָשִׂיא אִיתִיהָ
 אֲמַתִּי דְּסַגְדָּא שְׁרִירָא נַסְגְּדוּן
 לְאֲבָא בְּרוּחָא וּבְשִׁרְרָא אִף אֲבָא
 גִיר דְּאִךְ הָלִין הָוּ סַגְדָּא בְּעָא:
 24 רְוּחָא הוּ גִיר אֲלֵהָא וְאוּלִין
 דְּסַגְדִּין לָהּ בְּרוּחָא וּבְשִׁרְרָא וְלָא
 דְּנַסְגְּדוּן:
 25 אָמַרָא לָהּ אֲנָתָא הִי יִדְעָא אֲנָא
 דְּמְשִׁיחָא אֲתָא וּמָא דְּאֲתָא הוּ
 מִלְפִּי לִן פְּלִמְדָּם:
 26 אָמַר לָהּ יִשׁוּע אֲנָא אֲנָא דְּמַמְלַל
 אֲנָא עִמְכִי:
 27 וְכִד מַמְלַל אֲתוּ תַּלְמִידוּהִי
 וּמִתְדַמְרִין הָווּ דְּעַם אֲנָתָא מַמְלַל
 לָא דִּין אֲנִשׁ אָמַר מִיָּא בְּעָא אֲנָת
 אוּ מִיָּא מַמְלַל אֲנָת עִמָּה:
 28 וְשִׁבְקַת קוּלְתָּה אֲנָתָא וְאוּלַת
 לְמִדִּינָתָא וְאָמַרָא לְאֲנָשָׁא:
 29 תּוּ חִזּוּ גְבֵרָא דְּאָמַר לִי פֿל מִדָּם
 דְּעִבְדָּת לְמָא הָוּוּ מְשִׁיחָא:
 30 וּנְפִקוּ אֲנִשָּׁא מִן מִדִּינָתָא וְאֲתִין
 הָווּ לְוֹתָה:

29 וּנְפָקוּן אֵילִין דְּעֵבְדוּ סִבְתָא
 לְקִנְמָתָא דְחֵזָא וְאֵילִין דְּעֵבְדוּ
 בִישִׁיטָא לְקִנְמָתָא דְדִינָא:
 30 לֹא מִשְׁפַּח אֲנָא מִדָּם מִן עֲבוֹת
 נַפְשִׁי לְמַעְבַּד אֲלֵא אִיכְנָא דְשִׁמְע
 אֲנָא דְאֵן אֲנָא וְדִינִי כִּאֲזִן הֵו לֹא
 גִיר בְּעָא אֲנָא עֲבִינִי אֲלֵא עֲבִינָה
 דְמִן דְשִׁדְרִנִי:
 31 אֵן אֲנָא מִסְחָד אֲנָא עַל נַפְשִׁי
 סְהִדְוִי לֹא הֵוֹת שְׂרִירָא:
 32 אַחֲרִין הֵו הוּ דְמִסְחָד עֲלִי וְדָע
 אֲנָא שְׂרִירָא הִי סְהִדְוֹתָה דְמִסְחָד
 עֲלִי:
 33 אֲנִתְּוִן שְׂרִירָתוֹן לֹתִי וְזִחְוִן וְאִסְחָד
 עַל שְׂרִירָא:
 34 אֲנָא דִין לֹא הֵוֹת מִן פְּרִנְשִׂיא נְסִב
 אֲנָא סְהִדְוֹתָא אֲלֵא הֵלִין אֲמַר
 אֲנָא דְאֲנִתְּוִן תְּחִוִן:
 35 הוּ שְׂרִירָא הֵוֹת דְדִלְק וּמְנַהֵר
 וְאֲנִתְּוִן עֲבִיטוֹן דְתִשְׁתְּבַרְרוֹן
 דְשִׁעָתָא בְּנוֹחְרָה:
 36 לִי דִין אֵית לִי סְהִדְוֹתָא דְרַבָּא מִן
 דְיִוְחָנָן עֲבָדָא גִיר דְיִהֵב לִי אֲבִי
 דְאִשְׁלָם אֲנוֹן הֵנוֹן עֲבָדָא דְעֵבְד
 אֲנָא סְהִדְוִי עֲלִי דְאֲבָא שְׁלַחְנִי:
 37 וְאֲבָא שְׁלַחְנִי הוּ סְחָד עֲלִי לֹא
 קִלָּה מִמֵּתוּם שְׁמַעְתְּוִן וְלֹא חֲזוּה
 חֲזִיטְוִן:
 38 וּמִלְתָּה לֹא מִקְוִיא בְּכוּן מִטְּל דְבַהּוּ
 דְהוּ שִׁדְר אֲנִתְּוִן לֹא מְחִימָנָן
 אֲנִתְּוִן:
 39 בְּצוּ פְתָבָא דְבַהּוֹן מִסְפְּרִין אֲנִתְּוִן
 דְחֵזָא דְלַעְלָם אֵית לְכוּן וְהֵנוֹן
 סְהִדְוִי עֲלִי:
 40 וְלֹא עֲבִין אֲנִתְּוִן דְתִאֲתוֹן לֹתִי
 דְחֵזָא דְלַעְלָם הֵנוֹן לְכוּן:
 41 שׁוֹבְחָא מִן בְּנֵי אֲנְשִׂיא לֹא נְסִב
 אֲנָא:
 42 אֲלֵא יְדַעְתְּכוֹן דְהוּבַה דְאֲלֵהָא לִית
 בְּכוּן:

18 וּמִטְּל חֲדָא וְתִירָאֵית בְּעִין הֵו
 יְהוּדִיָא לְמִקְטִלָּה לֹא בְלַחֲדוּ דְשִׁירָא
 הֵוֹת שִׁבְתָּא אֲלֵא אֵף דְעַל אֲלֵהָא
 דְאֲבִוְהִי אִיתוּהִי אֲמַר הֵוֹת וּמִשׁוּא
 הֵוֹת נַפְשָׁה עִם אֲלֵהָא:
 19 עֲנָא דִין יִשׁוּע וְאֲמַר לְהוֹן אֲמִין
 אֲמִין אֲמַר אֲנָא לְכוּן דְלֵא מִשְׁפַּח
 בְּרָא עֲבַד מִדָּם מִן עֲבוֹת נַפְשָׁה
 אֲלֵא מִדָּם דְחֵזָא לְאֲבָא דְעֵבְד
 אֵילִין גִיר דְאֲבָא עֲבַד הֵלִין אֵף
 בְּרָא אֲכוּתָה עֲבַד:
 20 אֲבָא גִיר רַחֵם לְבַרָּה וְכִלְמָדָם
 דְעֵבְד מַחוּא לֹה וְדִנְתִירִין מִן הֵלִין
 עֲבָדָא מַחוּא לֹה דְאֲנִתְּוִן
 תְּתַדְמָרוּן:
 21 אִיכְנָא גִיר דְאֲבָא מִקְסִים מִיתָא
 וּמַחָא לְהוֹן הִכְנָא אֵף בְּרָא לְאֵילִין
 דְעֵבָא מַחָא:
 22 לֹא הֵוֹת גִיר אֲבָא דְאֵן לְאֲנִשׁ
 אֲלֵא כִלָּה דִינָא וְחַפְּה לְבָרָא:
 23 דְכִלְנִשׁ גִּיכָר לְבָרָא אִיד דְמַעְקָר
 לְאֲבָא הוּ דְלֵא מַעְקָר לְבָרָא לֹא
 מַעְקָר לְאֲבָא דְשִׁדְרָה:
 24 אֲמִין אֲמִין אֲמַר אֲנָא לְכוּן דִּמִן
 דְשִׁמְע מִלְתִּי וּמְחִימָן לְמִן דְשִׁדְרִנִי
 אֵית לֹה חֵזָא דְלַעְלָם וְלִדִּינָא לֹא
 אֲתָא אֲלֵא שִׁנִּי לֹה מִן מוּתָא
 לְחֵזָא:
 25 אֲמִין אֲמִין אֲמַר אֲנָא לְכוּן
 דְאֲתִנָּא שִׁעָתָא אֵף הִשָּׂא אִיתוּהִי
 אֲמִתִּי מִיִּתָּא גְשִׁמְעוֹן קִלָּה דְבַרָּה
 דְאֲלֵהָא וְהֵנוֹן דְשִׁמְעִין הֵנוֹן:
 26 אִיכְנָא גִיר דְלְאֲבָא אֵית חֵזָא
 בְּקִנְוִמָּה הִכְנָא וְהֵב אֵף לְבָרָא
 דְהִיְהוּוֹן חֵזָא בְּקִנְוִמָּה:
 27 וְאִשְׁלִטָּה דְהֵנוּא עֲבַד אֵף דִּינָא:
 28 דְבַרָּה הוּ דִין דְאֲנְשִׂיא לֹא
 תְּתַדְמָרוּן בְּחֵדָא דְאֲתִנָּא שִׁעָתָא
 אֲמִתִּי דְכִלְהוֹן אֵילִין דְבִקְבֵרָא אֲנוֹן
 גְשִׁמְעוֹן קִלָּה:

בְּתַר זִוְעָא דְמִנָּא מִתְחַלְמִים הֵוֹת כָּל
 כְּאֲבָא אֲנָא דְאֵית הֵוֹת לֹה:
 5 אֵית הֵוֹת דִּין תְּמָן גְבַרָא חַד
 דְתִלְתִין וְתִמְנָא שִׁנִּין אִיתוּהִי הֵוֹת
 בְּכִוְרָהָא:
 6 לְהֵנָּא הֵוֹת יִשׁוּע דְרַמָּא וְדָע
 דְוִבְנָא סְגִיָּאָא אֵית לֹה וְאֲמַר לֹה
 עֲבָא אֲנִת דְתִתְחַלְמִים:
 7 עֲנָא הוּ פְרִיקָא וְאֲמַר אֵין מְרִי לִית
 לִי דִין אֲנִשׁ דְמִנָּא דְאֲתִתְזִיעוּ מִנָּא
 נְרַמִּינִי בְּמַעְמוּדִיתָא אֲלֵא עַד אֲנָא
 אֲתָא אֲנָא אַחֲרִין מִן קְדָמִי נַחַת:
 8 אֲמַר לֹה יִשׁוּע קוּם שְׁקוּל עַרְסָךְ
 וְחַלְךְ:
 9 וְכַר שִׁעָתָה אֲתִתְחַלְמִים גְבַרָא הוּ וְקָם
 שְׁקַל עַרְסָה וְחַלְךְ וְהוּ הוּ וּמִנָּא
 שִׁבְתָּא הֵוֹת:
 10 וְאֲמַרְוִין לֹה יְהוּדִיָּא לְהוּ דְאֲתִנָּאִי
 שִׁבְתָּא הִי לֹא שְׁלִיט לְךְ דְתִשְׁקוּל
 עַרְסָךְ:
 11 הוּ דִין עֲנָא וְאֲמַר לְהוֹן הוּ דְעֵבְדִי
 חִלְמָא הוּ אֲמַר לִי דְשְׁקוּל עַרְסָךְ
 וְחַלְךְ:
 12 וְשִׁאֲלוּהִי מִנִּי הֵנָּא גְבַרָא דְאֲמַר
 לְךְ דְשְׁקוּל עַרְסָךְ וְחַלְךְ:
 13 הוּ דִין דְאֲתִנָּאִי לֹא יְדָע הֵוֹת מִנִּי
 יִשׁוּע גִיר אֲתִנְנִי הֵוֹת לֹה בְּכַנְשִׂיא
 סְגִיָּאָא דְאֵית הֵוֹת בְּדוּפְתָא הִי:
 14 בְּתַר זִבְן אִשְׁפַּחָה יִשׁוּע בְּחִיפְלָא
 וְאֲמַר לֹה הָא חִלְמִים אֲנִת תּוּב לֹא
 תַחֲסִיא דְלִמָּא נְהוּא לְךְ מִדָּם דְבִישׁ
 מִן קְדָמָיָא:
 15 וְאֵזֵל הוּ גְבַרָא וְאֲמַר לִיהוּדִיָּא
 דְיִשׁוּע הֵו הוּ דְאֲחַלְמָה:
 16 וּמִטְּל חֲדָא רְדִפִּין הֵוֹן יְהוּדִיָּא
 לְיִשׁוּע וּבְעִין הֵוֹן לְמִקְטִלָּה דְהֵלִין
 עֲבַד הֵוֹת בְּשִׁבְתָּא:
 17 הוּ דִין יִשׁוּע אֲמַר לְהוֹן אֲבִי
 עַדְמָא לְהִשָּׂא עֲבַד אֵף אֲנָא עֲבַד
 אֲנָא:

23 אתי הווי דין אלפא אחרניתא מן טברוס על גב דופתא הי דאכלו פה לחמא פד פרך ישוע:

24 וכד הוואו חו פנשא דלא הוואו תמן ישוע אפלא תלמידוהי סלקו להלין אלפא ואתו לכפרנהום ובעין הווי לה לישוע:

25 וכד אשפחוהי בעברא דימא אמרין לה רבן אמתי אתית להרפא:

26 ענא ישוע ואמר להון אמין אמין אמר אנא לכו דבעין אנתון לי לא הוואו מטל דחזיתון אתותא אלא דאכלתון לחמא וסבעתון:

27 לא תפלחון מאכולתא דאבדא אלא מאכולתא דמקווא לחיאה דלעלם אידא דברה דאנשא גתל לכו להנא גיר אבא חתם אלקא:

28 אמרין לה מנא געבד דנפלוח עבדא דאלקא:

29 ענא ישוע ואמר להון הנו עבדא דאלקא דתהימנון במן דהו שדר:

30 אמרין לה מנא אתא עבד אנת דנחזא ונהימנ פד מנא סער אנת:

31 אבהין מנא אכלו במדברא אפנא דכתיב דלחמא מן שמיא זהב להון למאכל:

32 אמר להון ישוע אמין אמין אמר אנא לכו דלא הוואו מושא זהב לכו לחמא מן שמיא אלא אבי זהב לכו לחמא דקושטא מן שמיא:

33 לחמה גיר דאלקא איתוהי הו דנחת מן שמיא ונהב חיא לעלמא:

34 אמרין לה מרן בכלובן הב לן לחמא הנא:

35 אמר להון ישוע אנא אנא לחמא דחיא מן דאתא לותי לא נכפן ומן דמהימנ בי לא נצחא לעלם:

36 אלא אמרת לכו דחזיתונני וקא מהימנ אנתון:

10 אמר להון ישוע עבדו אנשא פלהון דנסתמפון עסבא דין סגי הוואו פה דופתא הי ואסתמכו גברא במננא חמשא אלפי:

11 וישקל ישוע לחמא וברך ופלג להון דסמיכין וקנא אף מן גנא פמא דצבו:

12 וכד סבעו אמר לתלמידוהי פנשו קציא דיתרו דלא נאבד מדם:

13 וכנשו ומלו תרעסר קופינין קציא אילין דיתרו להון דאכלו מן חמשא לחמין דסערא:

14 הון דין אנשא דחו אתא דעבד ישוע אמרין הו שרדא את הנו גבא דאתא לעלמא:

15 ישוע דין דע דעתידין דנאתון נחטפוניהי ונעברוניהי מלפא ושגי לה לטורא הו פלהודוהי:

16 וכד הוואו רמשא נחתו תלמידוהי לימא:

17 ויתבו בספינתא ואתין הו לעברא לכפרנהום וחשפת הות לה וקא אתי הוואו לותהון ישוע:

18 ומא דין אזדקף הוואו עליהון מטל דרוקא דבתא נשיבת הות:

19 ודברו איך אסטודתא עסרין וחמשא או תלתין וחזו לישוע פד מהלך על ימתא וכד קרב לות ספינתהון דחלו:

20 הו דין ישוע אמר להון אנא אנא לא תדחלון:

21 וצבו הוואו דנקבלוניהי בספינתא ובה בשעתא ספינתא הי הות לות ארעא הי דאזלין הוואו לה:

22 וליומא דבתרה הו פנשא דקאם הוואו בעברא דימא חזו דספינתא אחרתא לית הוואו תמן אלא אז הי דסלקו לה תלמידא ודלא על הוואו עמקון ישוע עם תלמידוהי לספינתא:

43 אנא אתית בשמח דאבי וקא מקבלין אנתון לי ואן אחרין נאתא בשים נפטה להו תקבלון:

44 אפנא משפחין אנתון למחימנו דשובחא חד מן חד מקבלין אנתון ושובחא דמן חד אלקא לא בעין אנתון:

45 למא סברין אנתון דאנא אכל אנא קרציפון קדם אבא איתוהי מן דאכל קרציפון מושא הו דבה סברתון:

46 אלו גיר במושא הימנתון אף בי מהימנ הויתון מושא גיר עלי פתב:

47 ואן לכתבוהי דהו לא מהימנ אנתון אפנא למלי דילי דתהימנון:

John 6 ~ יוחנן 6

1 פתר הלין אזל ישוע לעברא דימא דגלילא דטברוס:

2 ואזלו ברה פנשא סגיאא מטל דחזין הוואו אתותא דעבד בכריחא:

3 וסלק ישוע לטורא ותמן נתב הוואו עם תלמידוהי:

4 קריב הוואו דין עדערא דפצחא דיהודיא:

5 וארים עינוהי ישוע וחזא פנשא סגיאא דאתא לותה ואמר לפיליפוס אימפא גובן לחמא דנאכלון הלין:

6 קדא דין אמר פד מנסא לה הו גיר דע הוואו מנא עתיד למעבד:

7 אמר לה פיליפוס דמאתין דיגרין לחמא לא ספק להון פד קליל קליל חד חד מגהון גסב:

8 אמר לה חד מן תלמידוהי אנדראוס אחוהי דשמעון פאפא:

9 אית תנן טליא חד דאית עלוהי חמש גרעין דסערא ותרין גונין אלא הלין מנא אנון להלין פלהון:

קדים מן אגנון אילין דלא מהימנן ומנו הו דמשלם לה: 65 ואמר הווא להוון מטל הנה אמרת לכו דלא אנש משפח דנאתא לותי אלא זחיב לה מן אבי: 66 מטל הדא מלתא סגיאא מן תלמידוהי אזלו לבסתר הון ולא מהלכין הון עמה: 67 ואמר ישוע לתרעסרתה למא אף אנתון צבין אנתון למאזל: 68 ענא שמעון פאפא ואמר מרי לות מן נאזל מלא דהנא דלעלם אית לך: 69 וחנן הימנן וידען דאנת הו משיחא ברה דאלהא הנה: 70 אמר להוון ישוע לא הווא אנה גביתכון לתרעסר ומנכון חד סטנא הו: 71 אמר הווא דין על יהודא בר שמעון סכרוטא הו גיר עתיד הווא דנשלמוהי חד מן תרעסר:

John 7 ~ יוחנן ז'

1 בתר הלון מהלך הווא ישוע בגלילא לא גיר צבא הווא למחלקו ביהוד מטל דיהודנא בעין הון למקטלה: 2 וקרוב הווא עדעדא דמטלא דיהודנא: 3 ואמרו לה אחוהי לישוע שנה לך מפא וזל ליהוד דנהוון תלמידך עבדא דעבד אנת: 4 לית גיר אנש דעבד מדם בטושנא וצבא הו דבגלילא נהוא אן הלון עבד אנת הווא נפטך לעלמא: 5 אף לא גיר אחוהי הימנן הון פה בנישוע: 6 אמר להוון ישוע זבני דילי עדמא להשא לא מטא ובגכון דין דילכון בכל עדן מטיב:

דאנא אתל פגרי הו דעל אפי חוהי דעלמא זחיב אנה: 52 נצין הוון דין יהודנא חד עם חד ואמרין איפנא משפח הנה פגרה דנתל לן למאכל: 53 ואמר להוון ישוע אמין אמין אמר אנה לכו דאלא תאכלון פגרה דברה דאנשא ותשתון דמה לית לכו חיא בקנומכון: 54 מן דאכל דין מן פגרי ושתא מן דמי אית לה חיא דלעלם ואנה אקומוהי בנומא אחרנא: 55 פגרי גיר שרדאנת איתוהי מאכלתא ודמי שרדאנת איתוהי משיחא: 56 מן דאכל פגרי ושתא דמי בי מקנא ואנה פה: 57 איפנא דשדרני אבא חיא ואנה חי אנה מטל אבא ומן דנאכלני אף הו נחא מטלתי: 58 הנו לחמא דנחת מן שמנא לא הווא איד דאכלו אבתיכון מננא ומיתו מן דאכל הנה לחמא נחא לעלם: 59 הלון אמר בכנושתא פד מלף בכפרנהום: 60 וסגיאא דשמעו מן תלמידוהי אמרין קשיא חי מלתא הדא מנו משפח למשמעה: 61 ישוע דין ידע בנפשה דרטנן על הדא תלמידוהי ואמר להוון הדא מכשלא לכו: 62 אן תחון הכיל לברה דאנשא דסלק לאתר דאיתוהי הווא מן קדים: 63 רוחא חי דמחיא פגרא לא מהנא מדם מלא דאנה מללת עמכון רוחא אנן וחיא אנן: 64 אלא אית אנשא מנכון דלא מהימנן ידע הווא גיר ישוע מן

37 כל דהיב לי אבי לותי נאתא ומן דלותי נאתא לא אפקה לבר: 38 דנחתת מן שמנא לא הווא דאעבד צבניו אלא דאעבד צבניה דמן דשדרני: 39 הנו דין צבניה דמן דשדרני דכל דהיב לי לא אובד מנה אלא אקומוהי בנומא אחרנא: 40 הנו גיר צבניה דאבי דכל דחוא לברא ומהימן פה נהוון לה חיא דלעלם ואנה אקומוהי בנומא אחרנא: 41 יהודנא דין רטנן הון עלוהי דאמר דאנה אנה לחמא דנחתת מן שמנא: 42 ואמרין הון לא הווא הנה ישוע ברה דיוסף הו דחנן ידעין לאבוהי ולאמה ואיפנא אמר הנה דמן שמנא נחתת: 43 ענא ישוע ואמר להוון לא תרטנן חד עם חד: 44 לא אנש משפח דנאתא לותי אלא אן נגדה אבא דשדרני ואנה אקומוהי בנומא אחרנא: 45 פתיב גיר בנבנא דנהוון פלהון מלפא דאלהא כל מן דשמע הכיל מן אבא וזלף מנה אתא לותי: 46 לא הווא דחוא אנש לאבא אלא מן דמן אלהא איתוהי הו הווא לאבא: 47 אמין אמין אמר אנה לכו דמן דמהימן בי אית לה חיא דלעלם: 48 אנה אנה לחמא דחיא: 49 אבתיכון אכלו מננא במדברא ומיתו: 50 הנו דין לחמא דנחת מן שמנא דנאכול אנש מנה ולא נמות: 51 אנה אנה לחמא חיא דמן שמנא נחתת ואן אנש נאכול מן הנה לחמא נחא לעלם ולחמא אנה

- | | | |
|---|---|---|
| <p>35 אָמַרְיָן יְהוּדָיָא בְּנַפְשָׁהוּן לֹא־יָפָא עֲתִיד הִנָּא לְמֵאֹל דְּחַנּוּן לֹא מְשַׁפְּחִין הִנּוּן לָהּ לְמֵא פִי לְאַתְרוּתָא דַּעֲמֵמָא עֲתִיד דְּנֵאֹל וְיִלְף לְחַנְפָּא:</p> <p>36 מְנָא הִי חֲדָא מְלֵתָא דַּאֲמַר דִּתְבַּעְוֵנְגִי וְלֹא תִשְׁפַּחְוֵנְגִי וְאַיְפָא דַּאֲנָא אִיתִי אֲנְתֹוֹן לֹא מְשַׁפְּחִין אֲנְתֹוֹן לְמֵאֲתָא:</p> <p>37 בְּיוֹמָא דִּין רַבָּא דִּאִיתְוֵהִי אֲחֵרְיָא דַּעֲדַעְדָּא קָאֵם הָוּא יְשׁוּעַ וְקַעֲא וְאֲמַר אֵן אֲנִשׁ צַחָא נֵאֲתָא לְוֵתִי וְנִשְׁתָּא:</p> <p>38 כֹּל מִן דְּמַחֲיִמֵן בִּי אִיפְנָא דַּאֲמַרוּ פְתָבָא נְהַרְוָתָא דְּמֵיָא חֵיא נְרָדוּן מִן פְּרַסָּה:</p> <p>39 חֲדָא דִּין אָמַר עַל רֹחָא דַּעֲתִידִין הִוּוּ לְמַקְפְּלוּ אִילִין דְּמַחֲיִמִּין בַּהּ לֹא גִיר עַדְפִּיל אֲתַחֲבַת הִוּוּת רֹחָא מְטֵל דְּלֹא עַדְפִּיל אֲשַׁתְּבַח הָוּא יְשׁוּעַ:</p> <p>40 סְגִיָּאָא דִּין מִן כְּנִשָּׂא דִּשְׁמַעוּ מְלוּהִי אָמַרְיָן הִוּוּ הֵנוּ שְׂרַדְרָאֵת גְּבִיָּא:</p> <p>41 אֲחֵרְיָא אָמַרְיָן הִוּוּ הֵנוּ מְשִׁיחָא אֲחֵרְיָא אָמַרְיָן דְּלְמֵא מִן גְּלִילָא אֲתָא מְשִׁיחָא:</p> <p>42 לֹא הָוּא כְּתָבָא אָמַר דְּמִן זִרְעָה דְּדוּיד וּמִן בֵּיתֲלָחִם קְרִיתָא דִּילָהּ דְּדוּיד אֲתָא מְשִׁיחָא:</p> <p>43 וְהוּוּת הִוּוּת פְּלִגְוָתָא בְּכַנְשָׂא מְסִלְתָּהּ:</p> <p>44 וְאִית הִוּוּ אֲנִשִּׁין מְנַחֵן דְּצִבְיָן הִוּוּ דְּנֵאֲחֵרְוֵיָהִי אֲלֵא לֹא אֲנִשׁ אַרְמִי עֲלוּהִי אִידְיָא:</p> <p>45 וְאֵתוּ דְּחִשָּׂא הִנּוּן לְוֵת רַבִּי כְּהֵנָּא וּפְרִישָׂא וְאֲמַרוּ לְהוּן כְּהֵנָּא לְמֵנָּא לֹא אִיתְוֵיָהִי:</p> <p>46 אָמַרְיָן לְהוּן דְּחִשָּׂא לֹא מִמֵּתוּם כְּכַנְשָׂא מְלַל בְּרַנְשָׂא אִיךְ דְּמִמְלַל גְּבַרָּא חֲנָא:</p> | <p>22 מְטֵל הִנָּא מוֹשָׂא יְהֵב לְכוּן גְּזֹרְתָא לֹא הָוּא מְטֵל דְּמַנְהָ הִי מִן מוֹשָׂא אֲלֵא דְּמִן אֲבָהָתָא הִי וּבִשְׁבַתָּא גְּזֹרִין אֲנְתֹוֹן בְּרַנְשָׂא:</p> <p>23 אֵן בְּרַנְשָׂא מִתְנַזֵּר בְּיוֹמָא דְּשַׁבְּתָא מְטֵל דְּלֹא נִשְׁתַּרָּא נְמוּסָא דְּמוֹשָׂא עַלִי רְטִינִין אֲנְתֹוֹן דְּכֻלָּהּ בְּרַנְשָׂא אַחֲלַמַת בְּיוֹמָא דְּשַׁבְּתָא:</p> <p>24 לֹא תַחֲוּן דִּינִין בְּמַסַּב בַּאֲפָא אֲלֵא דִּינָא כְּאֵנָּא דְּוֵנוּ:</p> <p>25 וְאֲמַרְיָן הִוּוּ אֲנִשָּׂא מִן אֹורְשַׁלַּם לוּ הֵנוּ הִוּוּ דְּבָעִין לְמַקְטֵל:</p> <p>26 וְהָא גְּלִיָּאֵת מִמְלַל וּמַדְּם לֹא אָמַרְיָן לָהּ דְּלְמֵא יְדַעוּ קְשִׁישִׁין דְּהֵנוּ שְׂרַדְרָאֵת מְשִׁיחָא:</p> <p>27 אֲלֵא לְהֵנָּא יְדַעִין הִנּוּן מִן אִימְפָא הִוּוּ מְשִׁיחָא דִּין אֲמַתִּי דַּאֲתָא לֹא אֲנִשׁ יְדַע מִן אִימְפָא הִוּוּ:</p> <p>28 וְאִרִּים יְשׁוּעַ קֻלָּהּ כַּד מִלְף בְּהִיפְלָא וְאֲמַר וְלִי יְדַעִין אֲנְתֹוֹן וּמִן אִימְפָא אֲנָא יְדַעִין אֲנְתֹוֹן וּמִן צִבּוֹת נְפִשִׁי לֹא אִיתִי אֲלֵא שְׂרִיד הִוּוּ מִן דִּשְׂרִידִי הִוּוּ דַּאֲנְתֹוֹן לֹא יְדַעִין אֲנְתֹוֹן לָהּ:</p> <p>29 אֲנָא דִּין יְדַע אֲנָא לָהּ דְּמִן לְוֵתָהּ אֲנָא וְהוּוּ שְׂרִידִי:</p> <p>30 וּבַעַו לְמֵאֲחֵדָה וְלֹא אֲנִשׁ אַרְמִי עֲלוּהִי אִידְיָא מְטֵל דְּלֹא עַדְפִּיל אֲתָת הִוּוּת שְׁעַתָּה:</p> <p>31 סְגִיָּאָא דִּין מִן כְּנִשָּׂא חֵימְנוּ בַּהּ וְאֲמַרְיָן מְשִׁיחָא מָא דַּאֲתָא לְמֵא דִּיתְקִין מִן הִלִּין אֲתֹוֹתָא דְּעַבְדֵּי הִנָּא עַבְדֵּי:</p> <p>32 וְשִׁמְעוּ פְּרִישָׂא לְכַנְשָׂא דְּמִמְלַלִּין עֲלוּהִי הִלִּין וְשִׁדְרוּ הִנּוּן וְרַבִּי כְּהֵנָּא דְּחִשָּׂא דְּנֵאֲחֵרְוֵיָהִי:</p> <p>33 וְאֲמַר יְשׁוּעַ קָלִיל הָוִב וּבְנָא עַמְכוּן אֲנָא וְאֹל אֲנָא לְוֵת מִן דִּשְׂרִידִי:</p> <p>34 וְתַבְעִוֵנְגִי וְלֹא תִשְׁפַּחְוֵנְגִי וְאַיְפָא דַּאֲנָא אִיתִי לֹא מְשַׁפְּחִין אֲנְתֹוֹן לְמֵאֲתָא:</p> | <p>7 לֹא מְשִׁפַּח עֲלֵמָא לְמַסְנַכוּן לִי דִּין סְנָא מְטֵל דַּאֲנָא מְסַחַד אֲנָא עֲלוּהִי דַּעֲבָדוּהִי בִּישִׁין אֲנֹוּ:</p> <p>8 אֲנְתֹוֹן סָקוּ לַעֲדַעְדָּא הִנָּא אֲנָא לֹא סָלַק אֲנָא הָוּא לַעֲדַעְדָּא הִנָּא מְטֵל דְּוּבְנָא דִּילִי לֹא עַדְפִּיל שְׁלָם:</p> <p>9 הִלִּין אָמַר וּפִשׁ לָהּ בְּגִלְיָא:</p> <p>10 כַּד דִּין סָלַקוּ אַחֵוּהִי לַעֲדַעְדָּא הִידִין אִיךְ הִוּוּ סָלַק לֹא בְּגִלְיָא אֲלֵא אִיךְ דְּבִטְוִשְׂיָא:</p> <p>11 יְהוּדָיָא דִּין בָּעִין הִוּוּ לָהּ בַּעֲדַעְדָּא וְאֲמַרְיָן הִוּוּ אִיפְוּ הִוּוּ:</p> <p>12 וְרַטְנָא סְגִיָּאָא מְסִלְתָּהּ אִיתִי הָוּא בְּכַנְשָׂא אִיתִי הִוּוּ גִיר דַּאֲמַרְיָן דְּטָב הִוּוּ וְאֲחֵרְיָא אָמַרְיָן הִוּוּ לֹא אֲלֵא מְסַעֲא לַעֲמָא:</p> <p>13 לֹא דִּין אֲנִשׁ גְּלִיָּאֵת מִמְלַל הָוּא עֲלוּהִי מְטֵל דְּחֵלְתָא דִּיהוּדָיָא:</p> <p>14 כַּד דִּין פִּלְגוּ וּנְמַתָּא דַּעֲדַעְדָּא סָלַק יְשׁוּעַ לְהִיכְלָא וּמִלְף הָוּא:</p> <p>15 וּמִתְדַמְרִין הִוּוּ יְהוּדָיָא וְאֲמַרְיָן אִיפְנָא יְדַע הִנָּא סְפָרָא כַּד לֹא יִלְף:</p> <p>16 עָנָא יְשׁוּעַ וְאֲמַר וְזֹלְפְנִי לֹא הָוּא דִּילִי אֲלֵא דְּהוּוּ דִּשְׂרִידִי:</p> <p>17 מִן דְּצַבָּא דְּנַעֲבַד צִבְיָנָה מְסַתְּפִל וְזֹלְפְנִי אֵן מִן אֲלֵהָא הִוּוּ אִוּ אֲנָא מִן צִבּוֹת נְפִשִׁי מִמְלַל אֲנָא:</p> <p>18 מִן דְּמִן צִבּוֹת דְּעִינָה מִמְלַל שׁוּבְהָא לְנַפְשָׁהּ בָּעֵא הִוּוּ דִּין דְּשׁוּבְהָא דְּמִן דִּשְׂרִידָה בָּעֵא שְׂרִיד הִוּוּ וְעוֹלָא בְּלַבָּה לֹא אִיתִי:</p> <p>19 לֹא הָוּא מוֹשָׂא יְהֵב לְכוּן נְמוּסָא וְלֹא אֲנִשׁ מְנַכּוּן נְטֵר נְמוּסָא:</p> <p>20 מְנָא בָּעִין אֲנְתֹוֹן לְמַקְטִילִי עָנָא כְּנִשָּׂא וְאֲמַרְיָן דִּינָא אִיתִי לְךָ מִנּוּ בָּעֵא לְמַקְטִילִי:</p> <p>21 עָנָא יְשׁוּעַ וְאֲמַר לְהוּן חַד עַבְדָּא עַבְדַת וּכְלָכוּן מִתְדַמְרִין אֲנְתֹוֹן:</p> |
|---|---|---|

21 אמר להון טוב ישוע אנא אזל אנא ותבעונני ותמוותון בחטאיכון ואיפא דאנא אזל אנא אנתון לא משפחין אנתון למאתא:

22 אמרין יהודיא למא פי נפשה קטל דאמר דאיפא דאנא אזל אנא אנתון לא משפחין אנתון למאתא:

23 ואמר להון אנתון מן דלתחת אנתון ואנא מן דלעל אנא אנתון מן הנא אנתון עלמא אנא לא הוית מן הנא עלמא:

24 אמרת לכון דתמוותון בחטאיכון אלא גיר תהימנון דאנא אנא תמוותון בחטאיכון:

25 אמרין יהודיא אנת מן אנת אמר להון ישוע אפן דשרית דאמלל עמכון:

26 סגי אית לי עליכון למאמר ולמדון אלא מן דשרדני שריר הו ואנא אילין דשמעת מנה הליו הו ממלל אנא בעלמא:

27 ולא ידעו דעל אבא אמר להון:

28 אמר להון טוב ישוע אמתי דתרימנה לברה דאנשא הידין תדעון דאנא אנא ומדם מן צבות נפטי לא עבד אנא אלא איפנא דאלפני אבי הכות הו ממלל אנא:

29 ומן דשרדני עמי איתוהי ולא שבקני בלחודי אבי מטל דאנא מדם דשפר לה עבד אנא בכלובן:

30 פד הליו ממלל הו סגיאא הימנו בה:

31 ואמר ישוע להקנון יהודיא דהימנו בה אן אנתון תפתרון במלתי שרדאנת תלמידי אנתון:

32 ותדעון שרדא והו שרדא נחרבון:

33 אמרין לה זרעה חנו דאברהם ומן מתום עבודתא לאנש לא פליקא

9 חנו דין פד שיענו נפקין הו חד חד פד שריו מן קשישא ואשתבתת אנתתא להודיה פד איתיה במצעתא:

10 פד דין אתפשט ישוע אמר לה לאנתתא איפא איתיהון לא אנש היבכי:

11 הי דין אמרת ולא אנש מריא אמר דין ישוע אפלא אנא מחיב אנא לכי זלי ומן השא טוב לא תחטיין:

12 טוב דין מלל עמהון ישוע ואמר אנא אנא נוחרה דעלמא מן דבתרי אתא לא נחלך בחשוכא אלא נשפח לה נוחרא דחיא:

13 אמרין לה פרישא אנת על נפשך מסחד אנת סחדותך לא הות שרדא:

14 ענא ישוע ואמר להון אפן אנא מסחד אנא על נפשי שרדא הו סחדותי מטל דידע אנא מן אימפא איתית ולאפא אזל אנא אנתון דין לא ידעין אנתון מן אימפא איתית ולא לאופא אזל אנא:

15 אנתון פטרנאית דינין אנתון אנא לאנש לא דאן אנא:

16 ואן דאן אנא דין דיני שריר הו מטל דלא הוית בלחודי אלא אנא ואבי דשרדני:

17 ובנמוסכון דין פתיב דסחדותא דתרין גברין שרדא הו:

18 אנא אנא דסחד אנא על נפשי ואבי דשרדני סחד עלי:

19 אמרין לה איפו אבוך ענא ישוע ואמר להון ולא לי ידעין אנתון ולא לאבי אלו לי ידעין הויתון אף לאבי ידעין הויתון:

20 הליו מלא מלל בית גזא פד מלך בהיכלא ולא אנש אחדה לא גיר עדפיל אתת הות שעתה:

47 אמרין להון פרישא למא אף אנתון טעיתון:

48 למא אנש מן רשא או מן פרישא הימנו בה:

49 אלא אן עמא הנא דלא ידע נמוסא ליטין אנון:

50 אמר להון ניקדמוס חד מנהון הו דאתא הוה לות ישוע בלליא:

51 דלמא נמוסא דילין מחיב לברנשא אלא אן נשמע מנה לוקדם וידע מנא עבד:

52 ענו ואמרין לה למא אף אנת מן גליליא אנת בני וחזי דנבגיא מן גליליא לא קאב:

53 אזל הקיל פלחד לבייתה:

John 8 ~ יוחנן ח'

1 ישוע דין אזל לטורא דזיתא:

2 בצפרא דין טוב אתא להיכלא וכלה עמא אתא הוה לותה וכד יתב מלך הוה להון:

3 איתיו דין ספרא ופרישא לאנתתא דאתתחדת בגורא וכד אקומה במצעתא:

4 אמרין לה מלפנא הדא אנתתא אתתחדת גלילאית בה בסוערנא דגורא:

5 ובנמוסא דין דמושא פקד דלדאיד הליו נרגום אנת הקיל מנא אמר אנת:

6 הדא אמרו פד מנסין לה איפנא דתחוא להון דנקטרדגוניהי ישוע דין פד לתחת אתנהון מכתב הוה על ארעא:

7 פד דין פתרו פד משאלין לה אתפשט ואמר להון אינא מגבון דאיתוהי דלא חטה קדמנא נשדא עליה פאפא:

8 ותוב פד אתנהון פתב הוה על ארעא:

58 אָמַר לְהוֹן יֵשׁוּעַ אַמְיִן אַמְיִן אָמַר
אֲנָא לְכוּן דַּעֲלָא נְהוּא אַבְרָהָם
אֲנָא אֵיתִי:
59 וְשִׁקְלוּ כַּאֲפַא דִּנְרַגְמוּנְהוּ וְיֵשׁוּעַ
אֲתַטְשִׁי וְנִפְקִי מִן הַיִּפְלָא וְעֵבֶר
בִּינְתָהוֹן וְאֵזְל:

John 9 ~ יוֹחָנָן ט'

1 וְכַד עֵבֶר הָוּא גְבַרָא סְמִיָּא דִּמְן
כְּרִס אִמְהָ:
2 וְשִׂאֲלוּהוּ תַלְמִידוּהוּ וְאִמְרִין רַבִּין
מִנּוּ הָטָא הָנָא אִו אַבְהוּהוּ דְכַד
סְמָא נְתִילָד:
3 אָמַר לְהוֹן יֵשׁוּעַ לֹא הוּא הָטָא וְלֹא
אַבְהוּהוּ אֲלֵא דִּנְתַחְזוּן בְּה עֵבְדוּהוּ
דְאֵלְהָא:
4 לִי וְלֹא לְמַעַבְד עֵבְדָא דִּמְן דְּשִׁדְרָנִי
עַד אֵימְמָא הוּא אָתָא לְלֵיא דְאִנְשִׁי
לֹא מְשִׁכַח לְמַפְלָח:
5 כְּמָא דְבַעֲלָמָא אֲנָא נִוְחְדָה אֲנָא
דִּעֲלָמָא:
6 וְכַד אָמַר הֲלִיז רַק עַל אַרְעָא וְגַבְל
טִינָא מִן רוּסָה וְטִישׁ עַל עֵינֹוהוּ דְהוּ
סְמִיָּא:
7 וְאִמַר לְהוּ זֵל אֲשִׁיג בְּמַעֲמֻדֵיתָא
דְּשִׁילֻחָא וְאֵזְל אֲשִׁיג וְאָתָא כַּד
הָוָא:
8 שְׂבָבוּהוּ דִּין וְאִלִּיז דְּחִזָּא הָוּא
לְהוֹן מִן קַדִּים דְּחִדְר הָוּא אָמַרִין
הָוּוּ לֹא הָוּא הָנוּ הוּוּ דִּינְתָב הָוּא
וְחִדְר:
9 אֵית דְּאִמְרִין הָוּוּ דְּהוֹיִן וְאֵית
דְּאִמְרִין הָוּוּ לֹא אֲלֵא מִדְּמָא דְּמָא
לְהוּ הוּוּ דִּין אָמַר הָוּא דְּאֲנָא אֲנָא:
10 אָמַרִין לְהוּ אֵיפְנָא אֲתַפְתַּח עֵינִיד:
11 עָנָא וְאִמַר לְהוֹן גְּבַרָא דְּשִׁמְחָה
יֵשׁוּעַ עֵבֶד טִינָא וְטִישׁ לִי עַל עֵינִי
וְאִמַר לִי זֵל אֲשִׁיג בְּמִנָּא דְּשִׁילֻחָא
וְאֵזְלָת אֲשִׁיגַת וְאֲתַחֲזִי לִי:

45 אֲנָא דִּין דְּשִׁדְרָא מִמְלֵל אֲנָא לֹא
מְהִימְנִין אַנְתֹּוֹן לִי:
46 מִנּוּ מִנְכוּן מַכְסִי לִי עַל חֲסִינָא וְאִן
שִׁדְרָא מִמְלֵל אֲנָא אַנְתֹּוֹן לְמִנָּא
לֹא מְהִימְנִין אַנְתֹּוֹן לִי:
47 מִן דִּמְן אֵלְהָא אֵיתְהוּי מִלָּא
דְּאֵלְהָא שְׁמַע מְטֵל הָנָא אַנְתֹּוֹן לֹא
שְׁמַעִין אַנְתֹּוֹן מְטֵל דְּלֹא הוּיְתֹוֹן מִן
אֵלְהָא:
48 עָנּוּ וְהוֹדִיָּא וְאִמְרִין לְהוּ לֹא שְׁפִיד
אָמַרִין אַנְחֹוֹן דְּשְׁמַרְיָא אֵתְּ וּדְיָוָא
אֵית לָד:
49 אָמַר לְהוֹן יֵשׁוּעַ לִי דִּינָא לֹא אֵית
אֲלֵא לְאָבִי מַשְׁקֵר אֲנָא וְאַנְתֹּוֹן
מַצַּעֲרִין לִי:
50 אֲנָא דִּין לֹא כְּעָא אֲנָא שְׂוֹבְחִי
אֵית הוּוּ דְּכְעָא וְדָאָן:
51 אַמְיִן אַמְיִן אָמַר אֲנָא לְכוּן דִּמְן
דְּמִלְתִי נְטֵר מוֹתָא לֹא נְחִזָּא
לְעֵלָם:
52 אָמַרִין לְהוּ וְהוֹדִיָּא הָטָא יַדְעִן
דְּדִינָא אֵית לָד אַבְרָהָם מִית וְגַבְלָא
וְאֵתְּ אָמַר אֵתְּ דִּמְן דְּמִלְתִי נְטֵר
מוֹתָא לֹא נְטַעִם לְעֵלָם:
53 לְמָא אֵתְּ רַב אֵתְּ מִן אֲבוּן
אַבְרָהָם דְּמִית וּמִן גְּבִילָא דְּמִיתוּ מִנּוּ
עֵבֶד אֵתְּ נַפְשִׁד:
54 אָמַר לְהוֹן יֵשׁוּעַ אִן אֲנָא מְשִׁבַח
אֲנָא נַפְשִׁי שְׂוֹבְחִי לֹא הָוּא מְדָם
אֵיתְהוּי אָבִי דְּמְשִׁבַח לִי הוּוּ
דְּאִמְרִין אַנְתֹּוֹן דְּאֵלְהוּ הָוּוּ:
55 וְלֹא יַדְעֵתְּוּנְהוּי אֲנָא דִּין יַדְעֵ אֲנָא
לְהוּ וְאִן אָמַר אֲנָא דְּלֹא יַדְעֵ אֲנָא
לְהוּ הוּוּ אֲנָא לִי כְּדָבָא אַכּוּתְכוּן
אֲלֵא יַדְעֵ אֲנָא לְהוּ וּמִלְתָּה נְטֵר
אֲנָא:
56 אַבְרָהָם אַבּוּכוּן מִסּוּח הָוּא דְּנְחִזָּא
יוֹמִי וְחִזָּא וְחָדִי:
57 אָמַרִין לְהוּ וְהוֹדִיָּא עַד־פִּיל כַּד
חַמְשִׁין שְׁנִין לֹא הוּיְתֹוֹת וְלֹא אַבְרָהָם
חִזִּית:

לְהוּ אֵיפְנָא אָמַר אֵתְּ דְּתַחְזוּן בְּנִי
הָאֵרָא:
34 אָמַר לְהוֹן יֵשׁוּעַ אַמְיִן אַמְיִן
אָמַרִנָּא לְכוּן דְּכַלְמִן דְּעֵבֶד חֲסִינָא
עֵבְדָה הוּוּ דְּחֲסִינָא:
35 וְעֵבְדָא לֹא מַקְוָא לְעֵלָם בְּבִיתָא
כְּרָא דִּין לְעֵלָם מַקְוָא:
36 אִן הוּוּ הַכִּיל דְּכְרָא נְחִדְרוּכוּן
שְׁדִירָאֵית תַּחְזוּן בְּנִי הָאֵרָא:
37 יַדְעֵ אֲנָא דְּזִרְעָה אַנְתֹּוֹן דְּאַבְרָהָם
אֲלֵא כְּעִין אַנְתֹּוֹן לְמַקְטֵלְנִי מְטֵל
דְּלְמִלְתִי לֹא סְפַקִין אַנְתֹּוֹן:
38 אֲנָא מְדָם דְּחִזִּית לֹת אָבִי מִמְלֵל
אֲנָא וְאַנְתֹּוֹן מְדָם דְּחִזִּיתֹוֹן לֹת
אַבּוּכוּן עֵבְדִין אַנְתֹּוֹן:
39 עָנּוּ וְאִמְרִין לְהוּ אַבּוּן דִּילִין אַבְרָהָם
הוּוּ אָמַר לְהוֹן יֵשׁוּעַ אֵלוּ בְּנוּהוּ
הוּיְתֹוֹן דְּאַבְרָהָם עֵבְדוּהוּ דְּאַבְרָהָם
עֵבְדִין הוּיְתֹוֹן:
40 הָטָא דִּין הָא כְּעִין אַנְתֹּוֹן
לְמַקְטֵלְנִי לְגַבְרָא דְּשִׁדְרִיתָא מִלְּת
עַמְכוּן אֵינָא דְּשִׁמְעַת מִן אֵלְהָא
הָוָא אַבְרָהָם לֹא עֵבֶד:
41 אַנְתֹּוֹן דִּין עֵבְדִין אַנְתֹּוֹן עֵבְדָא
דְּאַבּוּכוּן אָמַרִין לְהוּ חִזּוּ מִן זְנוּתָא
לֹא הוּיְתֹוֹן חַד אַבָּא אֵית לָן אֵלְהָא:
42 אָמַר לְהוֹן יֵשׁוּעַ אֵלוּ אֵלְהָא הָוּא
אַבּוּכוּן מַחְבִּין הוּיְתֹוֹן לִי אֲנָא גִיד
מִן אֵלְהָא נַפְקַת וְאֵתִית וְלֹא הָוּא
מִן צְבוֹת נַפְשִׁי אֵתִית אֲלֵא הוּוּ
שְׁדְרָנִי:
43 מְטֵל מִנָּא מִלְתִי לֹא מְשִׁתְּוִדְעִין
אַנְתֹּוֹן עַל דְּלֹא מְשִׁפְחִין אַנְתֹּוֹן
שְׁמַעִין מִלְתִי:
44 אַנְתֹּוֹן מִן אַבָּא אַכְלַקְרָעָא
אֵיתִיכוּן וְרַגְתָּה דְּאַבּוּכוּן צְבִין
אַנְתֹּוֹן לְמַעַבְד הוּוּ דִּמְן בְּרִשִׁית קְטִיל
אֲנִישָׂא הוּוּ וּבְשִׁדְרָא לֹא קָאִם מְטֵל
דְּשִׁדְרָא לִית בְּה אִמְתִי דְּמִמְלֵל
כְּדָבוּתָא מִן דִּילָה הוּוּ מִמְלֵל מְטֵל
דְּדָגְלָא הוּוּ אָף אַבּוּהוּ:

40 ושמעו מן פרישא אילין העמא
הוון הלזין ואמרו לה למא אף חנו
סמנא חנו:
41 אמר להון ישוע אלו סמנא הויתון
לית הות לכון חטייתא השיא דין
אמרין אנתון דחונינן מסל הנא
חטייתכון קנימא הי:

John 10 ~ ווחנון י'

1 אמין אמין אמר אנא לכון דמן
דלא עאל מן תרעא לטינדא הענא
אלא סלק מן דוכא אחרנא הו
גנבא הו וגנסא:
2 הו דין העאל מן תרעא רעיא הו
דענא:
3 ולהנא נטר תרעא פתח לה תרעא
וענא שמעא קלה וערבויה קרא
בשמיהוון ומפק להון:
4 ומא דאפק ענה קדמיה אזל
וערבויה דילה אזלין בתרה מסל
דדעין קלה:
5 בתר נוכריא דין לא אזלא ענא
אלא ערקא מינה דלא דעא קלה
דנוכריא:
6 הווא פלאתא אמר להון ישוע הנוון
דין לא דעו מנא מלל עמחוון:
7 אמר להון דין טוב ישוע אמין
אמין אמר אנא לכון דאנא אנא
תרעא הענא:
8 וכלהון אילין דאתו גנבא אנוון
וגנסא אלא לא שמעת אנוון ענא:
9 אנא אנא תרעא ובי אז אנש
געול נחא וגעול וגפוק ורעיא
גשפח:
10 גנבא לא אתא אלא דנגוב
ודנקטול ודנוכריא אנא אתית דחיא
נהוון להון ומדם דתיר נהוא להון:
11 אנא אנא רעיא טבא רעיא טבא
גפשה סאם חלף ענה:

25 ענא הו ואמר להון אז חטיא הו
לא דע אנא חדא דין דע אנא
דסמנא הוית והשיא הא הווא אנא:
26 אמרין לה טוב מנא עבד לך
איפנא פתח לך עיניך:
27 אמר להון אמרת לכון ולא
שמעתון מנא טוב צבין אנתון
למשמע למא אף אנתון תלמידא
צבין אנתון למחנא לה:
28 הנוון דין צחיהו ונאמרין לה אנת
הו תלמידה דהו חנו גיר תלמידא
חנו דמשיא:
29 ודעין דעם משיא אלקא מלל
להנא דין לא דעין מן אימפא
הו:
30 ענא הו גברא ואמר להון בקרא
הו הכיל למתמקרו דאנתון לא
דעין אנתון מן אימפא הו ועיני
דילי פתח:
31 דעין חנו דין דאלקא בקלא
דחטיא לא שמע אלא למן דחל
מנא ועבד צבניה להו הו שמע:
32 מן עלם לא אשתמעית דפתח
אנש עינא דסמנא דאתילד:
33 אלו לא מן אלקא הווא הנא לא
משפח הווא הדא למעבד:
34 ענו ונאמרין לה אנת פלך בחטא
אתילדת ואנת מלף אנת לן
ואפקוהי לבר:
35 ושמע ישוע דאפקוהי לבר
ואשפחה ואמר לה אנת מהימן
אנת בברה דאלקא:
36 ענא הו דאתאסי ואמר מנו מרי
דאחימן בה:
37 אמר לה ישוע חזיתיהו וחו דממלל
עמד חויו:
38 הו דין אמר מהימן אנא מרי ונפל
סגד לה:
39 ואמר ישוע לדינה דעלמא הנא
אתית דאילין דלא חויו נחוון
ואילין דחויו גסמוון:

12 אמרין לה איפו אמר להון לא
דע אנא:
13 ואתוהי להו דמן קדים סמנא
הווא לות פרישא:
14 איתיה הות דין שבתא פד עבד
טינא ישוע ופתח לה עינוהי:
15 ותוב שיאלוהי פרישא איפנא
אתחויו לך הו דין אמר להון טינא
סם על עיני ואשיגת ואתחויו לי:
16 ונאמרין הוון אנשיא מן פרישא
הנא גברא לא הווא מן אלקא הו
דשבתא לא נטר אחרנא דין
אמרין הוון איפנא משפח גברא
חטיא הלזין אתותא למעבד
ופלגותא אית הות פינתהון:
17 אמרין טוב להו סמנא אנת מנא
אמר אנת עלוהי דפתח לך עיניך
אמר להון אנא אמר אנא דגבנא
הו:
18 לא דין הימנו הוון עלוהי והווא
דסמנא הווא וחנא עדמא דקרו
לאבקהויה דהו דחנא:
19 ושיאלו אנוון אז הנו ברכון הו
דאנתון אמרין אנתון דכד סמא
אתילד איפנא השיא חווא:
20 ענו דין אבקהויה ונאמרו דעין
דהנו ברן דכד סמא אתילד:
21 איפנא דין השיא חווא או מנו פתח
לה עינוהי לא דעין אף הו על
לה לטוהי לה שיאלו הו חלף
גפשה נמלל:
22 הלזין אמרו אבקהויה מסל דחלזין
הוון מן יהודיא פסקו הוון גיר
יהודיא דאז אנש נודא בה
דמשיחא הו נפקוניהו מן פגושיתא:
23 מסל הנא אמרו אבקהויה העל לה
לטוהי לה שיאלו:
24 וקראוהי לגברא דתרתין ובנין להו
דאיתוהי הווא סמנא ונאמרין לה
שבח לאלקא חנו גיר דעין
דהנא גברא חטיא הו:

39 ובעו הוּו תוב דינא דהווייה ונפק לה מן בית אנדיקו:
 40 ואזל לה לעברא דיורדן לךופתא איכא דאיתוהי הוּו זוחן מן קדים פד מעמד הוּו והוּו תמן:
 41 ואתו אנשא סגיאא לותה ואמרין הוּו זוחן אף לא חדא אַתא עבד פלמדם דין דאמר זוחן על גברא הקא שריר הוּו:
 42 וסגיאא הימנו פה:

John 11 ~ יוחנן יא'

1 אית הוּו דין חד דכריה לעזר מן ביתעגיא קרימא אהוה דמרים ודמרתא:
 2 מרים דין חדא איתיה הי דמשתח בבסמא רגלוהי דישוע ושיות בסערה אהוה הוּו דהדא לעזר דכריה הוּו:
 3 ושרין תרתימין אחותה לות ישוע ואמרן מרן הא הו דרחם אנת כריה:
 4 ישוע דין אמר הנה פורקנא לא הוּו דמותא אלא חלף תשבוהתא דאלקא דגשתפח ברה דאלקא מטלתה:
 5 מחב הוּו דין הו ישוע למרתא ולמרים וללעזר:
 6 וכד שמע דכריה פתר בדופתא דאיתוהי הוּו תרין זומין:
 7 ובתרן אמר לתלמידוהי הו גאול תוב ליהוד:
 8 אמרין לה תלמידוהי רבן השא יהודיא בעין הוּו למרגמך ותוב אזל אנת לתמן:
 9 אמר להון ישוע לא תרתעסרא שעין אית בומיא ואן אנש מהלך באיממא לא מתתקל מטל החוּו גוחרה דעלמא הקא:

עבד אנא בשמה דאבי הוּו סהדין עלי:
 26 אלא אנתון לא מהימנין אנתון מטל הלא הויתון מן ערבי איפנא דאמרת לכו:
 27 ערבא דילי קלי שמעין ואנא ידע אנא להון והוּו אנתין בתרי:
 28 ואנא קחב אנא להון הוּו דלעלם ולא נאכדון לעלם ולא אנש נחטוף אנוּו מן אנדי:
 29 אבי גיר דיהב לי מן כל רב הוּו ולא אנש משפח דמן אידה דאבי נחטוּו:
 30 אנא ואבי חד חנן:
 31 ויטקלו תוב יהודיא פאפא למרגמה:
 32 אמר להון ישוע סגיאא עברא שפירא מן לות אבי הויתכון מטל אינא עברא מנהון רגמין אנתון לי:
 33 אמרין לה יהודיא לא הוּו מטל עברא שפירא רגמין הון לך אלא מטל דמגדרף אנת וכד איתיד בר אנשא עבד אנת נפטך אלקא:
 34 אמר להון ישוע לא הוּו חכנא פתיב בנמוסכון דאנא אמרת דאלקא אנתון:
 35 אך להון אמר אלקא מטל דלותהון הנת מלתא דאלקא ולא משפח פתבא דגשתרא:
 36 לאינא דאבא קדשה ושדחה לעלמא אנתון אמרין אנתון דמגדרף אנת על דאמרת לכוּו דברה אנא דאלקא:
 37 אלא עבד אנא עברא דאבי לא תהימנוּו:
 38 אך דין עבד אנא אפן לי לא מהימנין אנתון להון לעברא הימנו דתדעון ותהימנוּו דאבי בי ואנא באבי:

12 אנקרא דין הלא הוּו רענא ולו דילה אנוּו ערבא מא דחוּו דאבא דאתא שבק ענא וערק ואתא דאבא חטף ומברר לה לענא:
 13 אנקרא דין ערק מטל דאנקרא הוּו ולא בטיל לה על ענא:
 14 אנא אנא רענא טבא וידע אנא לדילי ומתידע אנא מן דילי:
 15 איפנא הידע לי אבי ואנא ידע אנא לאבי ונפשי סאם אנא חלף ענא:
 16 אית לי דין אף ערבא אחרנא אילין הלא הוּו מן סקרא הקא ואף להון ולא לי למיתון אנוּו ונשמעון קלי ותוהוּו ענא פלה חדא וחד רענא:
 17 מטל הנה אבי רחם לי דאנא סאם אנא נפשי דתוב אסביה:
 18 לא הוּו אנש שקל לה מני אלא אנא סאם אנא לה מן אבני שליט אנא גיר דאסימיה ושליט אנא דתוב אסביה דהנא פוקדנא קבלת מן אבי:
 19 והות תוב פלוגתא ביני יהודיא מטל מלא חליו:
 20 ואמרין הוּו סגיאא מנהון דדינא אית לה ומשנא שנא מנא שמעין אנתון לה:
 21 אחרנא דין אמרין הוּו חליו מלא לא הוּו דדינא למא דיןא משפח עינא דסמיא למפתחוּו:
 22 הוּו דין עאבא דהודתא באורשלם וסתנא הוּו:
 23 ומהלך הוּו ישוע בהיפלא באסטוּו דשלימון:
 24 וחדרוהי יהודיא ואמרין לה עדמא לאמתי נסב אנת נפטן אן אנת הוּו משיקא אמר לן גלגאת:
 25 ענא ישוע ואמר להון אמרת לכוּו ולא מהימנין אנתון ועברא דאנא

40 אָמַר לֹה יִשׁוּעַ לֹא אִמְרַת לְכִי דְאַן תְּהִימְנִין תַּחֲזִין שׁוֹבְחָה דְאַלְהָא:
 41 וְשִׁקְלוּ פֹאפֹא הִי וְהוּ יִשׁוּעַ אַרְיִים עֵינְוֵהִי לַעַל וְאִמְרַת אַבָּא מוּדָא אַנְא לָךְ דְשִׁמְעֵתְנִי:
 42 וְאַנְא יָדַע אַנְא דְבִכְלוּבִין שְׁמַע אֲנֵת לִי אֲלֵא מְסֵל פִּנְשָׂא הִנְא דְקִאָם אָמַר אַנְא הִלִּין דְהִימְנִין דְאַנֵּת שְׂדֵרְתְּנִי:
 43 וְכַד אָמַר הִלִּין קַעָא בְקַלָא רְמָא לַעֲזֹר תָּא לְבַר:
 44 וְנִפְקַ הוּ מִיְתָא פִד אֲסִירִין אִידוּהִי וְרִגְלוּהִי בְפִסְקוּתָא וְאִפּוּהִי אֲסִירִין בְּסוּדְרָא אָמַר לִהוּן יִשׁוּעַ שְׂדֵרְאוּהִי וְשִׁבּוּקוּ אָזְלוּ:
 45 וְסִגְנָאָא מִן יְהוּדָיָא דְאִתּוּ לֹת מַרְיָם פִד חוּז מַדְם דְעֵבֵד יִשׁוּעַ הִימְנִי בַּה:
 46 וְאַנְשִׁין מְנַהוּן אָזְלוּ לֹת פְּרִיִשָׂא וְאִמְרוּ לִהוּן מַדְם דְעֵבֵד יִשׁוּעַ:
 47 וְאַתְכַּנְשׁוּ רַבִּי פְהִנָא וְפְרִיִשָׂא וְאִמְרִין הוּ מִנָּא נַעֲבַד דְהִנְא גְבָרָא אֲתוּקָא סִגְנָאָא עֵבֵד:
 48 וְאַן שְׁבִקְזִין הִנּוּ לֹה הִכְנָא פְלִהוּן אֲנִשָׂא מְהִימְנִין בַּה וְאַתְזִין רְהוּמָאָא שְׁקִלִין אֲתֵרִין וְעַמּוּ:
 49 חַד דִּין מְנַהוּן דְשִׁמְהָ קִנְפָא רַב פְּהִנָא הוּא דְהִי שְׁנֵתָא וְאִמְרַת לִהוּן אֲנֵתִין לֹא יָדַעִין אֲנֵתִין מַדְם:
 50 וְלֹא מִתְחַשְׁבִּין אֲנֵתִין דְפִקַּח לֹן דְחַד גְּבָרָא נְמוּת חֲלָף עֵמָא וְלֹא פְלָה עֵמָא נֶאבְדַ:
 51 הָדָא דִּין מִן צְבוּת נִפְשָׁה לֹא אָמַר אֲלֵא מְסֵל דְרַב פְּהִנָא הוּא דְהִי שְׁנֵתָא אֲתַנְבִּי דְעֵתִיד הוּא יִשׁוּעַ דְנְמוּת חֲלָף עֵמָא:
 52 וְלֹא בְלַחוּד חֲלָף עֵמָא אֲלֵא דְאָף בְּנֵי דְאַלְהָא דְמַבְדִּין גְּכִנְשׁ לַחְדָּא:
 53 וּמִן הוּ נּוּמָא אֲתַחֲשַׁבוּ הוּן דְנִקְטְלוּנִיהִי:

26 וְכַל דְחִי וּמְהִימִין בִּי לַעֲלֵם לֹא נְמוּת מְהִימְנִי הָדָא:
 27 אָמַרָא לֹה אִין מְרִי אַנְא מְהִימְנָא אַנְא דְאַנֵּת הוּ מְשִׁיחָא בְרַח דְאַלְהָא דְאַתָּא לַעֲלֵמָא:
 28 וְכַד אָמַרַת הִלִּין אֲזֵלַת קִרַת לְמַרְיָם קְתָה פְּסִיכָאָת וְאִמְרָא לֹה רַבִּין אֲתָא וְקִרָא לְכִי:
 29 וּמַרְיָם פִד שְׁמַעַת קִמַת עַגְלָ וְאַתְנָא הוּת לֹתְהָ:
 30 הוּ דִין יִשׁוּעַ לֹא עֲדִפִּיל אֲתָא הוּא לְקִרִיָּתָא אֲלֵא בַּה הוּא בְּהִי דְוִפְתָּא דְאַרְעֵתָה מְרָתָא:
 31 אָף הִנּוּן דִּין יְהוּדָיָא דְאִית הוּ עֵמָה בְּבִיתָא דְמַבְיָאִין הוּן לֹה דְחִזוּן לְמַרְיָם דְעַגְלָ קִמַת נִפְקַת אָזְלוּ לִהוּן פְּתֵרָה סִבְרוּ גִיר דְלִקְבָרָא אָזְלָא לְמַבְכָּא:
 32 הִי דִין מַרְיָם פִד אֲתָת אִיפָּא דְאִיְתוּהִי הוּא יִשׁוּעַ וְחִזְתָּה נִפְלַת עַל רִגְלוּהִי וְאִמְרָא לֹה אָזְלוּ תַנּוּן הוּיַת מְרִי לֹא מֵאֵת הוּא אַחִי:
 33 יִשׁוּעַ דִּין פִד חוּהָ דְבְכִיָּא וְלִיְהוּדָיָא הִנּוּן דְאִתּוּ עֵמָה דְבִכְזִין אֲתַעֲזוּ בְרוּחָה וְאִזְיַע נִפְשָׁה:
 34 וְאִמְרַת אִיפָּא סְמִתְוִינִיהִי וְאִמְרִין לֹה מְרִין תָּא חוּזִי:
 35 וְאַתְזִין הוּי דְמַעוּהִי דְיִשׁוּעַ:
 36 וְאִמְרִין הוּן יְהוּדָיָא חוּז כְּמָא רַחִם הוּא לֹה:
 37 אֲנִשִׁין דִּין מְנַהוּן אָמְרוּ לֹא מְשִׁכַּח הוּא הִנְא דְפִתַּח עֵינְוֵהִי דְהוּ סִמְנָא נַעֲבַד דְאָף הִנְא לֹא נְמוּת:
 38 יִשׁוּעַ דִּין פִד מִתְעַזוּ בִּינְוֵהִי וְלֹה אֲתָא לְבִית קְבוּרָא וְהוּ בֵּית קְבוּרָא אִיְתוּהִי הוּא מְעֵרְתָא וְכֹאפָא סִימָא הוּת עַל תְּרַעָה:
 39 וְאִמְרַת יִשׁוּעַ שְׁקוּלוּ פֹאפֹא הָדָא אָמַרָא לֹה מְרָתָא קְתָה דְהוּ מִיְתָא מְרִי מִן פְּדוּ סְרִי לֹה אַרְבַּעָא לֹה גִיר וּנְמִין:

10 אַן אֲנִשׁ דִּין בְּלִלָא נַחֲלָךְ מִתְתַּקַּל מְסֵל דְנַחֲרָא לִית בַּה:
 11 הִלִּין אָמַר יִשׁוּעַ וּבְתַרְפִּין אָמַר לִהוּן לַעֲזֹר רַחֲמִין שְׁכִב אֲלֵא אָזְלוּ אַנְא דְאַעֲרִיּוּהִי:
 12 אָמְרִין לֹה תְלַמִּידוּהִי מְרִין אִין דְמִךְ מִתְחַלְבִּין:
 13 הוּ דִין יִשׁוּעַ אָמַר עַל מוּתָה וְחִזוּן סִבְרוּ דְעַל מוּדְמָאָא הוּ דְשִׁנְתָּא אָמַר:
 14 הִידִין אָמַר לִהוּן יִשׁוּעַ פְּשִׁיכָאָת לַעֲזֹר מִית לֹה:
 15 וְחֲדָא אַנְא דְלֵא הוּיַת תַּמּוּן מְסֵלְתַכּוּן דְתְהִימְנִין אֲלֵא תְלַכוּ לְתַמּוּן:
 16 אָמַר תְּאוּמָא דְמִתְאָמַר תְּאִמָּא לְתַלְמִידָא חֲבֵרוּהִי נֶאזְלוּ אָף חִנּוּן נְמוּת עֵמָה:
 17 וְאַתָּא יִשׁוּעַ לְבִיתְעֵנִיָּא וְאַשְׁכַּח דְאַרְבַּעָא לֹה וּנְמִין דְאִיְתוּהִי בְּבֵית קְבוּרָא:
 18 אִיְתוּהִי הוּת דִּין בִּיתְעֵנִיָּא עַל גִּבְבֵּי אֲוִרְשִׁלַם פִד פְּרִיקָא מְנָה אִיךְ אֲסִטְרוּתָא חֲמִשְׁתַּעֲסַר:
 19 וְסִגְנָאָא מִן יְהוּדָיָא אֲתִיָּאִין הוּן לֹת מְרָתָא וּמַרְיָם דְנִמְלוּן בְּלַבְחִין מְסֵל אַחְוִיָּין:
 20 מְרָתָא דִּין פִד שְׁמַעַת דְיִשׁוּעַ אֲתָא נִפְקַת לְאוּרַעָה מַרְיָם דִּין בְּבִיתָא יְתָבָא הוּת:
 21 וְאִמְרַת מְרָתָא לְיִשׁוּעַ מְרִי אָלוּ תַנּוּן הוּיַת לֹא מֵאֵת הוּא אַחִי:
 22 אֲלֵא אָף הִשָּׂא יָדַעָא אַנְא דְכְּמָא דְתַשְׁאֵל לְאַלְהָא יְהֵב לָךְ:
 23 אָמַר לֹה יִשׁוּעַ קִאָם אַחְוִיָּין:
 24 אָמַרָא לֹה מְרָתָא יָדַעָאָא דְקִאָם בְּנוּקְמָא בְּנוּקְמָא אַחְרִיָּא:
 25 אָמַר לֹה יִשׁוּעַ אַנְא אַנְא נוּקְמָא וְחִיָּא מִן דְמְהִימִין בִּי אִפִּין נְמוּת גְּחָא:

22 ואתא הו פליפוס ואמר לאנדראוס ואנדראוס ופליפוס אמרו לישוע:

23 ישוע דין ענא ואמר להון אתת שעתא דנשתבח ברה דאנשא:

24 אמין אמין אמר אנא לכון דפרדתא דחטתא אלא נפלא ומיתא פארעא בלהודיה פישא אז דין מיתא פארעא סגיאא מיתנא:

25 מן דרחם נפשה נובדיה ומן דסגא נפשה בעלמא הנא נטריה לחיא דלעלם:

26 אז לי אנש משמש נאתא בתרי ואיפא דאנא איתי תמן נהוא אף משמשני מן דלי משמש נקרוהי אבא:

27 השא נפשי הא שגישא ומנא אמר אבי פגני מן הדא שעתא אלא מטל הנא אתית להדא שעתא:

28 אבא שבח שמך וקלא אשתמע מן שמא שבחת ותוב משבח אנא:

29 וכנשא דקאם הווא שמעו ואמרין רעמא הווא אחרנא דין אמרין מלאכא מלל עמה:

30 ענא ישוע ואמר להון לא הווא מטלתי הווא קלא הנא אלא מטלתכון:

31 השא דינה הו דעלמא הנא השא ארכנא דעלמא הנא משתדא לבר:

32 ואנא מא דאתתרימת מן ארעא אנד פלגש לותי:

33 הדא דין אמר דנחוא באינא מותא מאת:

34 אמרין לה פנשא חנו שמעו מן נמוסא דמשיחא לעלם מקנא

8 בכלזבן גיר מסכנא אית לכון עמכון לי דין לא בכלזבן אית לכון:

9 ושמעו פנשא סגיאא מן יהודיא דתמן הו ישוע ואתו לא מטל ישוע בלהוד אלא אף דנחון ללעזר הו דאקים מן בית מיתא:

10 ואתרעיו הו רבי פהנא דאף ללעזר נקטלוגיה:

11 מטל דסגיאא מן יהודיא מטלתה אזלין הו ומחוימנין בישוע:

12 ולומא אחרנא פנשא סגיאא אינא דאתא הווא לעדעדא פד שמעו דישוע אתא לאורשלים:

13 טקלו סופא דדקלא ונפקו לאורעה וקעין הווא ואמרין אושענא פריד הו דאתא בשמה דמרנא מלפא דאיסדנל:

14 אשפח דין ישוע המרא ויתב עלוהי איפנא דכתיב:

15 לא תדחלין ברת צהון הא מלפני אתא לכי ורכיב על עילא בר אתנא:

16 הלין דין לא ידעו תלמידוהי בהו זבנא אלא פד אשתבח ישוע אתדכרו תלמידוהי דהלין פתיבן הוי עלוהי וקלין עברו לה:

17 וסחד הווא פנשא הו דעמה הווא דקרא ללעזר מן קברא ואקימה מן בית מיתא:

18 ומטל הדא נפקו לקובלה פנשא סגיאא דשמעו דאתא הדא עבד:

19 פרישא דין אמרין הווא חד לחד חזון אנתון דלא מותרין אנתון מדם דהא עלמא פלה אזל לה בתרה:

20 אית הווא דין אף מן עממא אנשא בהון דסלקו למסגד בעדעדא:

21 הלין אתו קרבו לות פיליפוס הו דמן ביתעדא דגלילא ושאלוהי

54 הו דין ישוע לא מהלך הווא גלילאות בית יהודיא אלא אזל לה מן תמן לאתרא דקריב להורפא לכרכא דמתקרא אפרים ותמן מתהפך הווא עם תלמידוהי:

55 קריב הווא דין פעהא דיהודיא וסלקו סגיאא מן קורנא לאורשלים קדם עדעדא דנעפון נפשוהו:

56 ובעין הווא לה לישוע ואמרין הווא חד לחד בהיפלא מנא סברין אנתון דלא אתא לעדעדא:

57 רבי פהנא דין ופרישא פקרו הווא דאז אנש ידע איפו נבדק להון איך דנאחדוניהי:

John 12 ~ יוחנן יב'

1 ישוע דין קדם שתא זומין דפעהא אתא לביתענא איפא דאיתוהי הווא ללעזר הו דאקים מן בית מיתא הו ישוע:

2 ונעבדו לה תמן השמיטא ומרתא משמשא הנות ולעזר חד מן סמיכא הווא דעמה:

3 מרנם דין שקלת שטיפתא דבסמא דנרדין רשנא סגי דמנא ומשחת רגלוהי דישוע ושונת בסערה רגלוהי ואתמלי ביתא מן דיחה דבסמא:

4 ואמר יהודא סכרויטא חד מן תלמידוהי הו דעתיד הווא דנשלמוהי:

5 למנא לא אזדבן משחא הנא בתלת מאא דינרין ואתיחב למסכנא:

6 הדא דין אמר לא הווא מטל דעל מסכנא בטיל הווא לה אלא מטל דנגבא הווא ונגלוסקמא לותה הווא ומדם דנפל הווא פה הו טעין הווא:

7 אמר דין ישוע שבוקיה לומא דקבורי נטרתי:

10 אָמַר לֹה יִשׁוּעַ הוּוּ דִסְחָא לֹא סִנְיָא
אֵלָא רִגְלוֹהִי בְּלַחוּד נִשְׁיָג פְּלֹה גֵיר
דְּכָא הוּוּ אָף אֲנִתּוֹן פְּלִכוֹן דְּכָא
אֲנִתּוֹן אֵלָא לֹא פְּלִכוֹן:
11 יָדַע הוּוּ גֵיר יִשׁוּעַ לְהוּ דִמְשִׁלָּם
לֹה מְטִל הֵנָּא אָמַר דְּלֹא הוּוּ
פְּלִכוֹן דְּכָא אֲנִתּוֹן:
12 פֶּד דִּין אֲשִׁיג רִגְלִיחוֹן שְׁקֵל
נַחְתוּהִי וְאִסְתַּמְךְ וְאָמַר לְהוֹן יָדַעִין
אֲנִתּוֹן מְנָא עֲבַדְתָּ לְכוֹן:
13 אֲנִתּוֹן קִרִין אֲנִתּוֹן לִי רַבִּין וּמְרִין
וְשִׁפְרִי אָמַרִין אֲנִתּוֹן אִתִּי גֵיר:
14 אֵן אָנָּא הַכִּיל מְרַכּוֹן וְדַבְּכוֹן
אֲשִׁיגַת לְכוֹן רִגְלִיכוֹן פְּמָא אֲנִתּוֹן
הַיְבִין אֲנִתּוֹן דְּתִשְׁיָגוֹן רִגְלָא חַד
דְּחַד:
15 הֵנָּא גֵיר טוֹפְסָא יַהֲבַת לְכוֹן
דְּאִיפְנָא דְּאָנָּא עֲבַדְתָּ לְכוֹן אָף
אֲנִתּוֹן תַּעֲבַדּוּן:
16 אֲמִין אֲמִין אָמַר אָנָּא לְכוֹן דְּלִית
עֲבָדָא דְּרַב מִן מְרָה וְלֹא שְׁלִיחָא
דְּרַב מִן מִן דְּשִׁדְרָה:
17 אֵן הֵלִין תַּדְרַעוֹן טוֹבְנָא אֲנִתּוֹן אֵן
תַּעֲבַדּוּן אֲנִין:
18 לֹא הוּוּ עַל פְּלִכוֹן אָמַר אָנָּא יָדַע
אָנָּא גֵיר לֹא לִינִין דְּגִבִית אֵלָא
דְּכְתָבָא נְשִׁלָּם דְּהוּ דְּאָכַל עֲמִי
לְחָמָא אֲרִים עֲלִי עֲקָבָה:
19 מִן הֵטָא אָמַר אָנָּא לְכוֹן מִן קִדָּם
דְּנַחוּא דְּמָא דְּחָנָא תַּהִימְנוֹן דְּאָנָּא
אָנָּא:
20 אֲמִין אֲמִין אָמַר אָנָּא לְכוֹן דְּמִן
דְּמִקְבֵּל לְמִן דְּמִשְׁדָּר אָנָּא לִי מִקְבֵּל
וּמִן דְּלִי מִקְבֵּל מִקְבֵּל לְמִן דְּשִׁדְרַנִּי:
21 הֵלִין אָמַר יִשׁוּעַ וְאִתְעִזּוּ בְּרוּחָה
וְאִסְחָד וְאָמַר אֲמִין אֲמִין אָמַר
אָנָּא לְכוֹן דְּחַד מְנַכּוֹן נְשִׁלְמִנִי:
22 חֲרוּ דִין תַּלְמִידָא חַד בְּחַד מְטִל
דְּלֹא יָדַעִין הוּוּ דַעַל מְנָא אָמַר:

48 מִן דְּטִלָּם לִי וְלֹא מִקְבֵּל מִלִּי אִית
מִן דְּדָאָן לֹה מְלִתָּא דְּמִלְלַת הִי
דִּינָא לֹה בְּזִמְנָא אַחְרָנָא:
49 דְּאָנָּא מִן נַפְשִׁי לֹא מְלִתָּא אֵלָא
אָבָא דְּשִׁדְרַנִּי הוּוּ יַהֲב לִי פּוֹקְדָנָא
מְנָא אָמַר וּמְנָא אֲמַלְלִי:
50 וְיָדַע אָנָּא דְּפּוֹקְדָנָה חֵינָא אָנוֹן
דְּלַעֲלָם אֵלִין הַכִּיל דְּמִמְלַל אָנָּא
אִיפְנָא דְּאָמַר לִי אָבִי הַכְּנָא מִמְלַל
אָנָּא:
John 13 ~ יוֹחֲנָן יג'
1 קִדָּם דִּין עֲאָדָא דְּפַעֲקָא יָדַע הוּוּ
יִשׁוּעַ דְּמִטָּת שְׁעֵתָא דְּנִשְׁנָא מִן
הֵנָּא עֲלִמָּא לֹות אָבוּהִי וְאָחָב
לְדִילָה דְּבַהֲנָא עֲלִמָּא וְעַדְמָא
לְחַרְתָּא אָחָב אָנוֹן:
2 וְכַד הוּוּת חֲשְׁמִיתָא רְמָא הוּוּ לֹה
לְסַטְנָא בְּלַבָּה דִּיחֻדָּא פֶּד שְׁמַעוֹן
סְכַרְטוּטָא דְּנִשְׁלַמְיֻוּהִי:
3 הוּוּ דִין יִשׁוּעַ מְטִל דְּיָדַע הוּוּ דְּכָל
מַדָּם יַהֲב אָבָא בְּאִידוּהִי וְדִמִּן
אֵלָהָא נֶפֶס וְלֹות אֵלָהָא אָנוֹן:
4 קָם מִן חֲשְׁמִיתָא וְסָם נַחְתוּהִי
וְשִׁקֵּל סְדוּנָא מְחָא בְּחַצוּהִי:
5 וְאֲרַמִּי מְנָא בְּמִשְׁגָּתָא וְשִׁרִי לְמִשְׁגָּו
רִגְלָא דְּתַלְמִידוּהִי וּמִשׁוּא הוּוּ
בְּסַדְּוָנָא דְּמַחָא בְּחַצוּהִי:
6 פֶּד דִּין אִתָּא לֹות שְׁמַעוֹן פֶּאפָּא
אָמַר לֹה שְׁמַעוֹן אֲנִת מְרִי רִגְלִי
מְשִׁיג אֲנִת לִי:
7 עָנָא יִשׁוּעַ וְאָמַר לֹה מַדָּם דְּעַבַד
אָנָּא אֲנִת לֹא יָדַע אֲנִת הֵטָא
בְּתַרְפִּין דִּין תַּדַּע:
8 אָמַר לֹה שְׁמַעוֹן פֶּאפָּא לַעֲלָם לֹא
מְשִׁיג אֲנִת לִי רִגְלִי אָמַר לֹה יִשׁוּעַ
אֵן לֹא מְשִׁיג אָנָּא לְךָ לִית לְךָ עֲמִי
מְנָתָא:
9 אָמַר לֹה שְׁמַעוֹן פֶּאפָּא מְדִין מְרִי
לֹא בְּלַחוּד רִגְלִי תִשְׁיָג לִי אֵלָא אָף
אִידִי אָף רְשִׁי:

אִיפְנָא אָמַר אֲנִת דְּעֵתִיד הוּוּ
דִּנְתַּתְרִים בְּרַה דְּאֲנִשָּׂא מְנָא הֵנָּא
בְּרַה דְּאֲנִשָּׂא:
35 אָמַר לְהוֹן יִשׁוּעַ קָלִיל אַחְרִין וּבְנָא
נְוִחָא עֲמִכוֹן הוּוּ חֲלָכוּ עַד אִית
לְכוֹן נְוִחָא דְּלֹא חֲשׁוּכָא נְדַרְכּוֹן
וּמִן דְּמַחֲלָךְ בְּחֲשׁוּכָא לֹא יָדַע
לְאִיפָּא אָנוֹן:
36 עַד אִית לְכוֹן נְוִחָא חֵימְנוּ
בְּנְוִחָא דְּבַנְוִהִי דְּנְוִחָא תַּחוֹן
הֵלִין מְלַל יִשׁוּעַ וְאָנוֹן אֲתַטְשִׁי
מִנְהוֹן:
37 וְכַד הֵלִין פְּלַחוֹן אֲתוּתָא עַבַד
קְדַמִּיהוֹן לֹא חֵימְנוּ בַּה:
38 דְּתַתְמַלָּא מְלִתָּא דְּאֲשַׁעִינָא נְבִיָּא
דְּאָמַר מְרִי מְנָא חֵימִן לְשִׁמְעוֹן
וְדַרְעָה דְּמְרִיָּא לְמִן אֲתַגְלִי:
39 מְטִל הֵנָּא לֹא מְשַׁפְּחוֹן הוּוּ
דְּנַחְיָמְנוֹן מְטִל הַתּוֹב אָמַר
אֲשַׁעִינָא:
40 דְּעוּרוּ עֵינִיחוֹן וְאֲחַשְׁכוּ לְבַחוֹן
דְּלֹא נַחוֹן בְּעֵינִיחוֹן וְנִסְתַּפְּלוֹן
בְּלַבְּחוֹן וְנִתְפַּנּוֹן וְאִסָּא אָנוֹן:
41 הֵלִין אָמַר אֲשַׁעִינָא פֶּד חוּוּ
שׁוֹבַחָה וּמְלַל עֲלוּהִי:
42 אָף מִן רְשָׂא דִין סַגִּינָא חֵימְנוּ בַּה
אֵלָא מְטִל פְּרִישָׂא לֹא מוֹדִין הוּוּ
דְּלֹא נַחוֹן לְבַר מִן פְּנוּטָא:
43 רַחֲמוּ גֵיר שׁוֹבַחָא דְּבַנְיָנִשָּׂא יַתִּיר
מִן שׁוֹבַחָה דְּאֵלָהָא:
44 יִשׁוּעַ דִּין קָעָא וְאָמַר מִן דְּמַחִימִן
בִּי לֹא הוּוּ בִי מַחִימִן אֵלָא בְּמִן
דְּשִׁדְרַנִּי:
45 וּמִן דְּלִי חוּוּא חוּוּא לְמִן דְּשִׁדְרַנִּי:
46 אָנָּא נְוִחָא אֲתִית לַעֲלִמָּא דְּכָל
מִן דְּמַחִימִן בִּי לֹא נְקוּא בְּחֲשׁוּכָא:
47 וּמִן דְּשְׁמַע מְלִי וְלֹא נְטַר לְחִין
אָנָּא לֹא דָאָן אָנָּא לֹה לֹא גֵיר
אֲתִית דְּאָדוֹן לַעֲלִמָּא אֵלָא דְּאָחָא
לַעֲלִמָּא:

מִן נַפְשִׁי לֹא מִמְלַל אֲנִי אֲבִי דִין
 דְּבִי עֵמֵד הוּ עֵבֵד עֲבָדָא הַלִּין:
 11 הֵימְנו דְּאֲנָא בְּאֲבִי וְאֲבִי בִי וְאֵלֹא
 אֶפְסוּ מְטַל עֲבָדָא הֵימְנו:
 12 אֲמִין אֲמִין אֲמֵר אֲנִי לְכוּן דִּמְן
 דְּמַחֲמִין בִּי עֲבָדָא אֵילִין דְּאֲנָא
 עֵבֵד אֲנִי אִף הוּ נַעֲבֵד וְדִמְתִּין
 מִן הַלִּין נַעֲבֵד דְּאֲנָא לְוֹת אֲבָא
 אֲזֹל אֲנִי:
 13 וּמִדֵּם דְּתִשְׁאֲלוּן בְּשֵׁמי אֲעֵבֵד
 לְכוּן דְּנִשְׁתַּבַּח אֲבָא בְּכֵרָה:
 14 וְאֵן תִּשְׁאֲלוּנִי בְּשֵׁמי אֲנָא
 עֲבָדָא:
 15 אֵן רְחֵמִין אֲנִתְּוֹן לִי פֹקֻדְנִי טָרוּ:
 16 וְאֲנָא אֲבַעֵא מִן אֲבִי וְאֲחֵרְנָא
 פֶּרְקֻלְטָא נְתִיל לְכוּן דְּהֵוֹא עֲמִכוּן
 לְעֵלָם:
 17 רְחֵמָא דְּשִׁרְדָא הוּ דְּעֵלְמָא לֹא
 מִשְׁפַּח לְמַסְקִלוּתָהּ מְטַל דְּלֹא חֲזִיחֵי
 וְלֹא יִדְעָה אֲנִתְּוֹן דִּין יִדְעִין אֲנִתְּוֹן
 לֹא דְלוּתְכוּן עֵמֵר וּבְכוּן הוּ:
 18 לֹא שְׂבַק אֲנִי לְכוּן יְתֵמָא אֲתָא
 אֲנִי גֵיר לְוֹתְכוּן קָלִיל אַחֲרִין:
 19 וְעֵלְמָא לֹא חֲזָא לִי אֲנִתְּוֹן דִּין
 תְּחוּזְוֹנִי דְּאֲנָא חֵי אִף אֲנִתְּוֹן תְּחוּז:
 20 בְּהוּ נוּמָא תְּדַעִין דְּאֲנָא בְּאֲבִי
 וְאֲנִתְּוֹן בִּי אֲנִתְּוֹן וְאֲנָא בְּכוּן אֲנִי:
 21 מִן דְּאִית לְוֹתָהּ פֹּקֻדְנִי וְנָטָר לְוֹן
 הוּ הוּ מְחַב לִי הוּ דִין דְּרַחֵם לִי
 נְתַרְחָם מִן אֲבִי וְאֲנָא אַרְחַמְיוּחֵי
 וְאֲחַוְיוּחֵי נַפְשִׁי:
 22 אֲמֵר לֹא יְהוּדָא לֹא הוּא סְכְרוּטָא
 מְרִי מְנו לִן עֵתִיד אֲנִתְּ לְמַחְזִין
 נַפְשִׁךְ וְלֹא הוּא לְעֵלְמָא:
 23 עֵנָא יִשׁוּעַ וְאֲמֵר לֹא מִן דְּרַחֵם לִי
 מְלַתִּי נָטָר וְאֲבִי גְרַחַמְיוּחֵי וְלְוֹתָהּ
 אֲתִין הֵנוּ וְאֲנָא לְוֹתָהּ עֲבָדִין הֵנוּ:
 24 הוּ דִין דְּלֹא רַחֵם לִי מְלַתִּי לֹא נָטָר
 וּמְלַתָּא קְדָא דְּשִׁמְעִין אֲנִתְּוֹן לֹא
 הוּת דִּילִי אֵלֹא דְּאֲבָא דְּשִׁדְרְנִי:

36 אֲמֵר לֹא שִׁמְעוּן כַּאֲפָא מְרוּ
 לְאִיפָא אֲזֹל אֲנִתְּ עֵנָא יִשׁוּעַ וְאֲמֵר
 לֹא לְאִיפָא דְּאֲזֹל אֲנִי לֹא מִשְׁפַּח
 אֲנִתְּ הִשָּׂא דְּתֵאֲתָא בְּתֵרֵי לְחֵרְתָא
 דִּין תֵּאֲתָא:
 37 אֲמֵר לֹא שִׁמְעוּן כַּאֲפָא מְרִי לְמִנָּא
 לֹא מִשְׁפַּח אֲנִי דְּאֲתָא בְּתֵרֵךְ
 הִשָּׂא נַפְשִׁי חֲלָפִיךְ סָאֵם אֲנִי:
 38 אֲמֵר לֹא יִשׁוּעַ נַפְשִׁךְ חֲלָפִי סָאֵם
 אֲנִתְּ אֲמִין אֲמִין אֲמֵר אֲנִי לְךָ
 דְּלֹא נִקְדָא תְּרַנְגֵּלָא עֲדִמָּא
 דְּתַכְפֹּר בִּי תֵלֵת וּבְגִין:
 John 14 ~ יוֹחֲזִין יְדִי
 1 לֹא נְתַדּוּד לְבְכוּן הֵימְנו בְּאַלְהָא
 וּבִי הֵימְנו:
 2 סְגִיִּין אֲנוּן אֲנוּן אֲנוּן בֵּית אֲבִי וְאֵלֹא
 אֲמֵר הוּיִת לְכוּן דְּאֲזֹל אֲנִי דְּאֲטִיב
 לְכוּן אַתְרָא:
 3 וְאֵן אֲזֹל אֲטִיב לְכוּן אַתְרָא תּוּב
 אֲתָא וְאֲדַבְרְכוּן לְוֹתִי דְּאִיפָא
 דְּאֲנָא אֲתִי אִף אֲנִתְּוֹן תְּחוּז:
 4 וְלְאִיפָא דְּאֲזֹל אֲנִי יִדְעִין אֲנִתְּוֹן
 וְאוּרְחָא יִדְעִין אֲנִתְּוֹן:
 5 אֲמֵר לֹא תֵאֻמָּא מְרוּ לֹא יִדְעִין
 לְאִיפָא אֲזֹל אֲנִתְּ וְאִיפָנָא מִשְׁפַּחִין
 הֵנוּ אוּרְחָא לְמַדְעִי:
 6 אֲמֵר לֹא יִשׁוּעַ אֲנָא אֲנָא אוּרְחָא
 וְשִׁרְדָא וְחֵזָא לֹא אֲנִשׁ אֲתָא לְוֹת
 אֲבִי אֵלֹא אֵן בִּי:
 7 אֲלוּ לִי יִדְעִין הוּיִתְּוֹן אִף לְאֲבִי
 יִדְעִין הוּיִתְּוֹן וּמִן הִשָּׂא יִדְעִין
 אֲנִתְּוֹן לֹא וְחַוְיִתְּוּיִחֵי:
 8 אֲמֵר לֹא פִילִפּוּס מְרוּן חוּן אֲבָא
 וּכְדוּ לִן:
 9 אֲמֵר לֹא יִשׁוּעַ הֵנָּה פְּלָה וּבְגִין
 עֲמִכוּן אֲנִי וְלֹא יִדְעִתְּנִי פִילִיפָא
 מִן דְּלִי חוּזָא חוּזָא לְאֲבָא וְאִיפָנָא
 אֲנִתְּ אֲמֵר אֲנִתְּ חוּן אֲבָא:
 10 לֹא מַחֲמִין אֲנִתְּ דְּאֲנָא בְּאֲבִי וְאֲבִי
 בִּי מִלָּא אֵילִין דְּאֲנָא מִמְלַל אֲנִי

23 אִיתְּ הוּא דִין מִן תְּלַמְיֻדְהֵי חַד
 דְּסַמִּיךְ הוּא בְּעוּפָה הוּ דְּרַחֵם הוּא
 לֹא יִשׁוּעַ:
 24 לְהֵנָּה רַמְזוּ שִׁמְעוּן כַּאֲפָא
 דְּנִשְׁאֲלוּחֵי דִמְנו הוּ דְּאֲמֵר עֵלוּחֵי:
 25 וְנַפְלֵ הוּ תְּלַמְיֻדָא עַל חֲדִיחֵי דְּיִשׁוּעַ
 וְאֲמֵר לֹא מְרִי מְנו הֵנָּה:
 26 עֵנָא יִשׁוּעַ וְאֲמֵר הוּ הוּ דְּצִבְעַ
 אֲנִי לְחַמָּא יְהֵב אֲנִי לֹא וְצִבְעַ
 יִשׁוּעַ לְחַמָּא וְהֵב לְיְהוּדָא בְּרִי
 שִׁמְעוּן סְכְרוּטָא:
 27 וּבְתֵרֵי לְחַמָּא הוּיִדִין אֲתַעְלַל בְּהַ
 סְטִנָּא וְאֲמֵר לֹא יִשׁוּעַ מִדֵּם דְּעֵבֵד
 אֲנִתְּ עֵבֵד בְּעַנְגִל:
 28 קְדָא דִּין לֹא אֲנִשׁ יִדְעַ מִן הֵנוּ
 סְמִיכָא דְּעַל מְנָא אֲמֵר לֹא:
 29 אֲנִשְׁטִין גֵּיר סְכְרוּ מְטַל דְּגִלוּסְקָמָא
 צְאֻדְהֵי הוּא דְּיְהוּדָא דְּמַפְסַךְ פֶּקֶד
 לֹא דְנֻזְפוּן מִדֵּם דְּמִתְבַּעֵא לְעַדְעָדָא
 אֵן דְּנִתְלֵ מִדֵּם לְמַסְפָּנָא:
 30 הוּ דִין יְהוּדָא נִסְבַּ לְחַמָּא בְּרִי
 שְׁעֵתָה וְנַפֵּךְ לֹא לְכַר לְלֵיָא הוּא
 דִּין בְּרִי נַפֵּק:
 31 וְאֲמֵר יִשׁוּעַ הִשָּׂא אֲשִׁתְּבַח בְּרָה
 דְּאֲנִשְׂתָא וְאַלְהָא אֲשִׁתְּבַח בְּהַ:
 32 וְאֵן אֲלֵהָא אֲשִׁתְּבַח בְּהַ וְאִף
 אֲלֵהָא מִשְׁבַּח לֹא בְּהַ וּמַחְדָּא
 מִשְׁבַּח לֹא:
 33 בְּנִי קָלִיל אַחֲרִין עֲמִכוּן אֲנִי
 וְתַבְעוּנִי וְאִיפָנָא דְּאֲמַרְתִּי לְיְהוּדָא
 דְּלְאִיפָא דְּאֲנָא אֲזֹל אֲנִתְּוֹן
 לֹא מִשְׁפַּחִין אֲנִתְּוֹן לְמַאֲתָא וְאִף
 לְכוּן אֲמֵר אֲנִי הִשָּׂא:
 34 פֹּקֻדְנָא חֲדָתָא יְהֵב אֲנִי לְכוּן
 דְּהוּיִתְּוִין מַחֲבִין חַד לְחַד אִיפָנָא
 דְּאֲנָא אַחֲבַתְכוּן אִף אֲנִתְּוֹן תְּחוּז
 חַד לְחַד:
 35 בְּקֵדָא גִדְעַ פֶּל אֲנִשׁ דְּתַלְמִידֵי
 אֲנִתְּוֹן אֵן חוּבָא נְהוּא בְּכוּן חַד
 לְוֹת חַד:

21 אלא הליו פלחיו געברון בכון מטל שמי דילי דלא ידעין למן דשודרגי:

22 אלו אנא לא אתית מללת עמקון לית הות להון חטייתא השא דין לית להון עלתא על אפי חטייתקון:

23 מן דלי סנא ואף לאבי סנא:

24 ואלו עבדא לא עבדת לעניקון איליו דאנש אחרין לא עבד לית הווא להון חטייתא השא דין וחוו וסנו אף לי ואף לאבי:

25 דתתמלא מלתא דכתיבא בגמוסהון דסנאוני מגז:

26 מא דין דאתא פרקלטיא הו דאנא משדר אנא לכון מן לות אבי רוקח דשרדא הו דמן לות אבי נפק הו נסהד עלי:

27 אף אנתון סחדין אנתון דמן שודרגא עמי אנתון:

John 16 ~ יוחנן יז

1 הליו מללת עמקון דלא תתפשלון:

2 נפקונכון גיר מן כנושתהון ותאתא שעתא דכל דנקטולכון נספר דקורבנא מקרב לאלהא:

3 והליו געברון מטל דלא ידעו ולא לאבי ולא לי:

4 הליו מללת עמקון דמא דאתא עדנהון תעקרון אנני דאנא אמרת לכון הליו דין מן קדים לא אמרת לכון דעמקון הוית:

5 השא דין אול אנא לות מן דשודרגי ולא אנש מנכון משאל לי לאיפא אול אנת:

6 אמרת לכון גיר הליו ואתת פריותא ומלת לפנתכון:

7 אלא אנא שרדא אמד אנא לכון דפקח לכון דאנא אול אן גיר

6 אלא דין אנש מקוא בי משתרא לבר אוד שבשתא דיבשא ולקטין דמין לה בגודא דתאקד:

7 אן דין תקוון בי ומלי נקוון בכון כל מא דתצפון למשאל נהוא לכון:

8 בקרא משתפח אבא דפארא סגיאא תיתון ותרוון תלמידיו:

9 איפנא דאחבני אבי אף אנא אחבתכון קוו ברחמתי דילי:

10 אן פוקדני תטרון תקוון בחובא דילי איפנא דאנא נטרות פוקדנהי דאבי ומקוא אנא בחובה:

11 הליו מללת עמקון דחרותי תהוא בכון ותשתמלא חרותכון:

12 הנו פוקדני דתחבון חד לחד איפנא דאנא אחבתכון:

13 חובא דרב מן הנא לית דאנש נפשה נסים חלף רחמוהי:

14 אנתון רחמי אנתון אן תעברון כל דמפקד אנא לכון:

15 לא מפיל קרא אנא לכון עבדא מטל דעבדא לא ידע מנא עבד מרה רחמי דין קריתכון מטל דכל דשמעת מן אבי אודעתכון:

16 לא הווא אנתון גביתונני אלא אנא הו גביתכון וסמתכון דאף אנתון תאולון תיתון פארא ופאריוון נקוון דכל דתשאולון לאבי בשמי נתל לכון:

17 הליו מפקד אנא לכון דתחבון חד לחד:

18 ואן עלמא סנא לכון דעו דקדמיכון לי סנא:

19 ואלו מן עלמא הויתון עלמא לדילה רחם הווא אלא לא הויתון מן עלמא אנא גיר גביתכון מן עלמא מטל הנא סנא לכון עלמא:

20 עהרו מללת דאנא אמרת לכון דלית עבדא דרב מן מרה אן לי

25 הליו מללת עמקון פד לותכון אתני:

26 הו דין פרקלטיא רוקח דקודשא הו דמשדר אבי בשמי הו נלפכון כלמדם והו געחדכון כל מא דאמד אנא לכון:

27 טלמא שבק אנא לכון טלמא דילי יחב אנא לכון לא הווא אופנא דחב עלמא אנא יחב אנא לכון לא גתודד לבכון ולא גדהל:

28 שמעיתון דאנא אמרת לכון דאול אנא ואתא אנא לותכון אלו רחמי הויתון לי חדין הויתון דאול אנא לות אבי דאבי רב הו מגי:

29 והשא הא אמרת לכון עדלא נהוא דמא דהווא תהימנון:

30 מפיל לא אמלל עמכון סגיאאתא אתא גיר ארכונה העלמא ובי לית לה מדם:

31 אלא דנדע עלמא דרחם אנא לאבי ואיפנא דפקדני אבי הכות עבד אנא קומו נאול מקא:

John 15 ~ יוחנן יח

1 אנא אנא גפתא דשרדא ואבי הו פלקא:

2 כל שבשתא דבי פארא לא יחבא שקל לה ואידא דחבא פארא מדכא לה דפארא סגיאא תיתא:

3 אנתון מן פרו דכין אנתון מטל מללת עמקון:

4 קוו בי ואנא בכון איפנא דשבשתא לא משפחא דתתל פארא מן נפשה אלא מקווא בגפתא חכנא אף לא אנתון אלא תקוון בי:

5 אנא אנא גפתא ואנתון שבשתא מן דמקוא בי ואנא בה הנא מיתא פארא סגיאא מטל דדלא אנא לא משפחיו אנתון למעפד מדם:

	21	אֲנִתָּא מָא הִילָדָא פְּרִיָא לָהּ דְּמִטָּא וּנְמָא הַמּוֹלְדָה מָא הִילָדָת דִּין בְּרָא לָא עֲהֵדָא אֹלְעֵנָה מִטָּל חֲדוּתָא דְּאֵתִילֵד בְּרִנְשָׂא בַעֲלֵמָא:	אֲנָא לֹא אֶזְל אֲנָא פִּרְקִלְטִיָא לֹא אֲתָא לְוִתְכוֹן אִז דִּין אֶזְל אֲשִׁדְרִוּוּהִי לְוִתְכוֹן:
	22	אָף אֲנִתְוֹן הָטָא פְּרִיָא לְכוֹן תּוֹב דִּין אֲחֻזְיָכוֹן וְנַחֲדָא לְבָכוֹן וְחֲדוּתְכוֹן לֹא אֲנִשׁ נִסְב מִנְכוֹן:	8 וּמָא דְּאֲתָא הוּוּ נְכִסְיוּהִי לְעֵלְמָא עַל חֲטִיטָא וְעַל זְדִיקוּתָא וְעַל דִּינָא: 9 עַל חֲטִיטָא דְּלֹא מַהִימְנִין בֵּין: 10 עַל זְדִיקוּתָא דִּין דְּלוֹת אֲבִי אֶזְל אֲנָא וְלֹא תּוֹב חֻזִין אֲנִתְוֹן לִי:
1	23	וּבְהוּ וּנְמָא לִי לֹא תִשְׁאֲלוּן מִדָּם אֲמִין אֲמִין אֲמֵר אֲנָא לְכוֹן דְּכָל מִדָּם דְּתִשְׁאֲלוּן לְאֲבִי בְּשִׁמִּי גִתֵּל לְכוֹן:	11 עַל דִּינָא דִּין דְּאֲרֻכּוּנָא דְּעֵלְמָא הֵנָּא דִּין הוּוּ: 12 תּוֹב סִגִּי אֵית לִי לְמֵאמֵר לְכוֹן אֲלֹא לֹא מִשְׁפַּחִין אֲנִתְוֹן לְמֵאחַד הָטָא:
2	24	עֲדָמָא לְהָטָא לֹא תִשְׁאֲלוּן מִדָּם בְּשִׁמִּי שְׂאֵלוּ וְתִסְבוּן דְּתַהוּא חֲדוּתְכוֹן מִשְׁמֵלֵא:	13 מָא דְּאֲתָא דִּין רוּחָא דְּשִׁרְדָּא הוּוּ גְּדַרְכוֹן בְּכֹלָה שִׁרְדָּא לֹא גִיד גְּמַלֵּל מִן רֵעִין נְפִשָׁה אֲלֹא כָּל דְּנִשְׁמַע הוּוּ גְּמַלֵּל וְעִתְדִקְתָּא גּוֹדַעְכוֹן:
3	25	הִלִּין בַּפְּלִאֲתָא מַלְלַת עִמְכוֹן אֲתֵנָּא דִּין שְׁעֵתָא אֲמִתִּי דְּלֹא אֲמַלֵּל עִמְכוֹן בַּפְּלִאֲתָא אֲלֹא עִין בְּגִלָּא אֲבַדְק לְכוֹן עַל אֲבָא:	14 וְהוּוּ נְשִׁבְחֵנִי מִטָּל דִּמִּן דִּילִי נִסְב וְנַחֲיָכוֹן: 15 כָּל מִדָּם דְּאֵית לְאֲבִי דִּילִי הוּוּ מִטָּל הֵנָּא אֲמַרְת לְכוֹן דִּמִּן דִּילִי נִסְב וְנַחֲיָכוֹן:
4	26	הוּוּ וּנְמָא דְּתִשְׁאֲלוּן בְּשִׁמִּי וְלֹא אֲמֵר אֲנָא לְכוֹן דְּאֲנָא אֲבַעָא מִן אֲבָא עֲלִיפוֹן:	16 קָלִיל וְלֹא תַחְזוּנְנִי וְתּוֹב קָלִיל וְתַחְזוּנְנִי דְּאֶזְל אֲנָא לְוִת אֲבָא: 17 וְאֲמַרו הוּוּ תַלְמִידוּהִי חַד לְחַד מִנָּא הִי חַדָּא דְּאֲמַר לֹן דְּקָלִיל וְלֹא תַחְזוּנְנִי וְתּוֹב קָלִיל וְתַחְזוּנְנִי וְדְּאֶזְל אֲנָא לְוִת אֲבִי:
5	27	הוּוּ גִיד אֲבָא רַחֵם לְכוֹן דְּאֲנִתְוֹן רַחֲמֵתוּנְנִי וְהִימְנֵתוּן דְּאֲנָא מִן לְוִת אֲלֹהָא נְפַקְת:	18 וְאֲמַרִּין הוּוּ מִנָּא הִי חַדָּא קָלִיל דְּאֲמַר לֹא יַדְעִינָן מִנָּא מִמַּלְל: 19 יִשׁוּע דִּין יַדַּע דְּבָעִין הוּוּ לְמִשְׁאֲלוּתָהּ וְאֲמַר לְהוּן עַל חַדָּא בָּעִין אֲנִתְוֹן עִם חַדָּדָא דְּאֲמַרְת לְכוֹן דְּקָלִיל וְלֹא תַחְזוּנְנִי וְתּוֹב קָלִיל וְתַחְזוּנְנִי:
6	28	נְפַקְת מִן לְוִת אֲבָא וְאֲתִית לְעֵלְמָא וְתּוֹב שְׂבַק אֲנָא לְעֵלְמָא וְאֶזְל אֲנָא לִי לְוִת אֲבָא:	20 אֲמִין אֲמִין אֲמֵר אֲנָא לְכוֹן דְּתַבְכוֹן אֲנִתְוֹן וְתִאֲלוּן וְעֵלְמָא גַּחֲדָא וְלְכוֹן תַּכְרָא אֲלֹא פְּרִזוּתְכוֹן לְחֲדוּתָא תַּהוּא:
7	29	אֲמַרִּין לָהּ תַלְמִידוּהִי הָא הָטָא גְּלִיָּאִית מִמַּלְל אֲנִת וּפְלִאֲתָא וְלֹא חַדָּא אֲמַר אֲנִת:	
8	30	הָטָא יַדְעִין חֻזִין דְּכָל מִדָּם יַדַּע אֲנִת וְלֹא סִינִק אֲנִת דְּאֲנִשׁ נִשְׂאֲלֵךְ בַּחֲדָא מַהִימְנִין חֻזִין דִּמִּן אֲלֹהָא נְפַקְת:	
9	31	אֲמַר לְהוּן יִשׁוּע הִימְנוּ: 32 הָהּ אֲתֵנָּא שְׁעֵתָא וְהָטָא אֲתָת דְּתַתְּבַרְרוּן אֲנִשׁ לֹא תַרְחָה וְתִשְׁבַּקוּנְנִי בְּלַחְדוּדִי וְלֹא הוּיִת בְּלַחְדוּדִי דְּאֲבָא עִמִּי הוּוּ:	
10	33	הִלִּין אֲמַרְת לְכוֹן דְּבִי גִהוּא לְכוֹן שְׁלֵמָא בַּעֲלֵמָא הוּוּ לְכוֹן אֹלְעֵנָּא	
11		אֲלֹא אֲתַלְכְּבוּ אֲנָא זְכִיתָה לְעֵלְמָא: John 17 ~ יוֹחֲנָן יוֹד	
12		הִלִּין מַלְל יִשׁוּע וְאֲרִים עֵינוּהִי לְשִׁמְיָא וְאֲמַר אֲבִי אֲתָת שְׁעֵתָא שְׂבַח בְּרַךְ דְּבִרְךְ נִשְׁבַּחְךְ: אִיפְנָא הִזְבַּחַת לָהּ שׁוֹלְטֵנָּא עַל כָּל בְּסַר דְּכָל מָא הִזְבַּחַת לָהּ גִּתֵּל לָהּ הוּוּ דְּלַעֲלֵם: הִלִּין אֲנִין דִּין חִיָּא דְּלַעֲלֵם דְּגִדְעוּנְךְ דְּאֲנִת אֲנִת אֲלֹהָא דְּשִׁרְדָּא בְּלַחְדוּדִיךְ וּמִן דְּשִׁרְדַת יִשׁוּע מִשִּׁיחָא: אֲנָא שְׂבַחְךְ בְּאַרְעָא עֲבָדָא הוּוּ הִזְבַּחַת לִי דְּאֲעַבְד שְׁלַמְתָּה: וְהָטָא שְׂבַחִנִי אֲנִת אֲבִי לְוִתְךְ בְּהוּ שְׂוִבְחָא דְּאֵית הֵנָּא לִי לְוִתְךְ מִן קִדְּם דְּתַהוּא עֵלְמָא: אֹדְעַת שְׂמֵךְ לְבִנִי אֲנִשָׂא הֵנָּן הִזְבַּחַת לִי מִן עֵלְמָא דִּילְךְ הוּוּ וְלִי יְהַבַת אֲנִין וְנִטְרוּ מִלְתְּךְ: הָטָא יַדְעַת דְּכָל מָא הִזְבַּחַת לִי מִן לְוִתְךְ הוּוּ: הַמְלִיא הִזְבַּחַת לִי יְהַבַת לְהוּן וְהֵנָּן קִבְּלוּ וַיִּדְעוּ שְׂרִירָאִית דִּמִּן לְוִתְךְ נְפַקְת וְהִימְנוּ דְּאֲנִת שְׂדַרְתְּנִי: וְאֲנָא עֲלִיחוּן בְּעָא אֲנָא לֹא הֵנָּא עַל עֵלְמָא בְּעָא אֲנָא אֲלֹא עַל הֵנָּן הִזְבַּחַת לִי דִּילְךְ אֲנִין: וְכָל מִדָּם דִּילִי הוּוּ דִּילְךְ הוּוּ וְדִילְךְ דִּילִי הוּוּ וּמִשְׂבַּח אֲנָא בְּהוּן: מִפְּסִיל לֹא הוּיִת בַּעֲלֵמָא וְהִלִּין בַּעֲלֵמָא אֲנִין וְאֲנָא לְוִתְךְ אֲתָא אֲנָא אֲבָא קִדְּשָׂא טַר אֲנִין בְּשִׂמְךְ הוּוּ הִזְבַּחַת לִי דְּתַחְזוּן חַד אִיפְנָא דְּהוּן: כִּד עִמְקוּן הוּיִת בַּעֲלֵמָא אֲנָא נִטְר הוּיִת לְהוּן בְּשִׂמְךְ לְאִילִין הִזְבַּחַת לִי נִטְרַת וְאֲנִשׁ מְנַחוּן לֹא אֲבַד	

11 ואמר ישוע לכאפא סים ספסרא בחלתה פסא דיהב לי אבי לא אשתיהוי:
 12 הידין אספיר ופלורכא ודחשא דיהודיא אחרויה לישוע ואסרוהי:
 13 ואשתיהוי לות חנן לוקדם מטל דחמיהו הווא דקפא חו דאיתיהו הווא רב פהנא דשגתא הי:
 14 איתיהו הווא דין קפא חו דמלך ליהודיא דפקח דחד גברא נמות חלף עמא:
 15 שמעון דין פאפא וחד מן תלמידא אחרנא אתין הווא בתרה דישוע לחו דין תלמידא דדע הווא לה רב פהנא ועל עם ישוע לדרתא:
 16 שמעון דין קאם הווא לבר לות תרעא ונפק חו תלמידא אחרנא דידע הווא לה רב פהנא ואמר לנטרת תרעא ואעלה לשמעון:
 17 אמרת דין עלימתא נטרת תרעא לשמעון למא אף אנת מן תלמידויהי אנת דהנא גברא אמר לה לא:
 18 וקימין הווא עבדא ודחשא וסימין הווא נורא דגשחנן מטל דקריש הווא קאם הווא דין אף שמעון עמהון ושחן:
 19 רב פהנא דין שאלה לישוע על תלמידויהי ועל זולפנה:
 20 ואמר לה ישוע אנה עין בגליא מללת עם עמא ובכלובן אלפת בכנושתא ובהיכלא איכא דכלהון יהודיא מתפנשין ומדם בטושיא לא מללת:
 21 מנא משאל אנת לי שאל להון דשמעו מנא מללת עמהון הא הון דדעין פל מדם דאמרת:
 22 וכד הלן אמר חו מן דחשא דקאם הווא מחויה על פפה לישוע

25 אבי פאנא ועלמא לא דדעך אנה דין דדעךך והנן דדעו דאנת שדרתני:
 26 ואודעת אנון שמך ומודע אנה דחוקא חו דאחבתני נהוא בהון ואנא אחוא בהון:
 John 18 ~ יוחנן יח'
 1 הלן אמר ישוע ונפק עם תלמידויהי לעברא דרגלתא דקררון אתר דאית הות גנתא איכא דעל חו ותלמידויהי:
 2 דע הווא דין אף יהודא משלמנא לדוכתא הי מטל דסגי זבנא פגיש הווא תמן ישוע עם תלמידויהי:
 3 חו הכיל יהודא דבר אספיר ומן לות רבי פהנא ופרישא דבר דחשא ואתא לתמן עם נפסרא ולמפידא וזינא:
 4 ישוע דין דדע הווא פל מדם דאתא עלויהי נפק ואמר להון למן בעין אנתון:
 5 אמרין לה לישוע נצריא אמר להון ישוע אנה אנה קאם הווא דין אף יהודא משלמנא עמהון:
 6 וכד אמר להון ישוע דאנה אנה אזלו לבסתררון ונפלו על ארעא:
 7 טוב שאל אנון ישוע למן בעין אנתון הון דין אמרו לישוע נצריא:
 8 אמר להון ישוע אמרת לכון דאנה אנה ואן לי בעין אנתון שבוקן להלן אזלין:
 9 דתשלם מלתא דאמר דאילין דיהבת לי לא אוברת מנהון אפלא חו:
 10 שמעון דין כאפא אית הווא עלויהי ספסרא ושמטת ומחיהי לעברה דרב פהנא ושקלה אדנה דימנא שמה דין דעבדא מלך:

אלא ברה דאברנא דנתמלא פתבא:
 13 השא דין לוקך אתא אנה והלן ממלל אנה בעלמא דתהוא חדותי משמללא בהון:
 14 אנה נהבת להון מלךך ועלמא סנא אנון דלא חו מן עלמא איפנא דאנה לא הוית מן עלמא:
 15 לא הווא דתשקול אנון מן עלמא בעא אנה אלא דתטר אנון מן בישא:
 16 לא חו גיר מן עלמא איפנא דאנה לא הוית מן עלמא:
 17 אבא קדש אנון בשדרך דמלךך דילך שררא הי:
 18 איפנא הלי שדרת לעלמא אף אנה שדרת אנון לעלמא:
 19 ועל אפיהון אנה מקדש אנה נפשי דנהון אף הון מקדשין בשררא:
 20 ולא הווא על אפי הלן בעא אנה בלהוד אלא אף על אפי אילין דמהימנן פי במלתרון:
 21 דכלהון נהון חו איפנא דאנת אבי פי ואנא כך דאף הון פן חו נהון דנהימן עלמא דאנת שדרתני:
 22 ואנא שובקא דיהבת לי נהבת להון דנהון חו איפנא דחנן חו חו:
 23 אנה בהון ואנת פי דנהון גמירין לחו ודדע עלמא דאנת שדרתני ודאחבת אנון איפנא דאף לי אחבת:
 24 אבא הון דיהבת לי צבא אנה דאתר דאנה אף הון נהון עמי דנהון חוין שובקא דילי חו דיהבת לי דאחבתני מן קדם תרמנתה דעלמא:

וְזֹקְפוּהִי אֲנָא גֵיד לֹא מְשִׁכַּח אֲנָא
 בַּה עֲלֵתָא:
 7 אָמְרִין לֵה יְהוּדָיָא לֵן נְמוּסָא אֵית
 לֵן וְאִיד דְּבִנְמוּסֵן חִיב הִו מוּתָא
 דְּעֵבֵד נְפִשָׁה בְּרַח דְּאַלְהָא:
 8 כֵּד שְׁמַע דִּין פִּילְטוּס קְדָא מִלְתָּא
 יְתִירָאִית דְּחַל:
 9 וְעַל תּוֹב לְפִרְטוּרִין וְאִמְרֵד לִישׁוּעַ
 אִימְכָא אֲנֵת יִשׁוּעַ דִּין פְּתִגְמָא לֹא
 יְהִיב לֵה:
 10 אָמְרֵד לֵה פִילְטוּס עֲמִי לֹא מִמְלַל
 אֲנֵת לֹא יַדַּע אֲנֵת דְּשִׁלִּיט אֲנָא
 דְּאִשְׁרִיךְ וְשִׁלִּיט אֲנָא דְּאִזְקִפְךָ:
 11 אָמְרֵד לֵה יִשׁוּעַ לִית הָוּא לֵךְ עֲלִי
 שְׁוֹלְטֵנָא אֲפִי לֹא חַד אֱלוֹ לֹא יְהִיב
 הָוּא לֵךְ מִן לַעֲלֵ מִטְל הָנָא הוּ מִן
 דְּאִשְׁלַמְנִי לֵךְ רַבָּא הִי חֲסִינָה מִן
 דִּילְךָ:
 12 וּמִטְל קְדָא צָבֵא הָוּא פִּילְטוּס
 דְּבִשְׁטִירֵיהִי יְהוּדָיָא דִּין קַעֲזִין הִוּוּ
 דְּאֵן לְהָנָא שְׂרָא אֲנֵת לֹא הוּיֵת
 רַחֲמָה דְּקִסְרֵד פִּל מִן גֵּיד דְּנִפְשָׁה
 מִלְכָּא עֵבֵד סְקוּבֵלָא הוּ דְּקִסְרֵד:
 13 כֵּד שְׁמַע דִּין פִּילְטוּס קְדָא מִלְתָּא
 אִפְסָה לִישׁוּעַ לְבַר וִיחַב עַל בֵּיב
 בְּדוּפְתָא דְּמִתְקִרְיָא רְצִיפְתָּא
 דְּכַאפָּא עֵבֵרָאִית דִּין מִתְאַמְרָא
 גְּפִיפְתָּא:
 14 וְעֵרֻבְתָּא הָוּת דְּפִצְחָא וְאִית הָוּי
 אִיד שְׁעֵא שֵׁת וְאִמְרֵד לִיהוּדָיָא הָא
 מִלְכָּבוּן:
 15 הָנוּן דִּין קַעֲזִין הִוּוּ שְׁקוּלֵיהִי
 שְׁקוּלֵיהִי צְלוּבֵיהִי צְלוּבֵיהִי אָמְרֵד
 לְהוּן פִּילְטוּס לְמִלְכָּבוּן אִזְקוּף
 אָמְרִין רַבִּי פְּהֵנָא לִית לֵן מִלְכָּא
 אִלָּא אֵן קִסְרֵד:
 16 הִידִין אִשְׁלַמְנָה לְהוּן דְּנִזְקִפְנֵיהִי
 וְדִבְרֵיהִי לִישׁוּעַ וְאִפְקוּהִי:
 17 כֵּד טְקִיל זְקִיפָה לְדוּפְתָא
 דְּמִתְקִרְיָא קִרְקִפְתָּא עֵבֵרָאִית דִּין
 מִתְאַמְרָא גְּגוּלְתָּא:

36 אָמְרֵד לֵה יִשׁוּעַ מִלְפּוֹתֵי דִילִי לֹא
 הוּת מִן הָנָא עֲלֵמָא אֱלוֹ מִן עֲלֵמָא
 הָוּת הָנָא מִלְפּוֹתֵי מִתְפַּתְשִׁין הִוּוּ
 מִשְׁמִשְׁנֵי דְלָא אִשְׁתַּלֵּם לִיהוּדָיָא
 הָשָׂא דִּין מִלְפּוֹתֵי דִילִי לֹא הָוּת
 מִכָּא:
 37 אָמְרֵד לֵה פִילְטוּס מְרִין מִלְכָּא אֲנֵת
 אָמְרֵד לֵה יִשׁוּעַ אֲנֵת אֲמַרְת דְּמִלְכָּא
 אֲנָא אֲנָא לְהָדָא וְלִיד אֲנָא וְלְהָדָא
 אֲתִית לְעֲלֵמָא דְאִסְחֵד עַל שְׂרָדָא
 פִּל מִן דְּאִיתוּהִי מִן שְׂרָדָא שְׁמַע
 קִלִּי:
 38 אָמְרֵד לֵה פִילְטוּס מִנּוּ שְׂרָדָא וְכֵד
 אָמְרֵד קְדָא נִפֵּק לֵה תּוֹב לוּת
 יְהוּדָיָא וְאִמְרֵד לְהוּן אֲנָא אִפְלָא
 קְדָא עֲלֵתָא מְשִׁכַּח אֲנָא בַּה:
 39 עֲנָדָא דִּין אֵית לְכוּן דְּחַד אִשְׁרָא
 לְכוּן בְּפִצְחָא צְבִין אֲנִתּוּן חִכִּיל
 אִשְׁרָא לְכוּן לְהָנָא מִלְכָּא
 דִּיהוּדָיָא:
 40 וְקַעֲזֵן פִּלְהוּן וְאִמְרִין לֹא לְהָנָא
 אִלָּא לְבִרְאָבָא אִיתוּהִי הָוּא דִּין
 הָנָא בְּרִאָבָא גִיסָא:
 John 19 ~ יוֹחַנָן יט'
 1 הִידִין פִּילְטוּס נִגְדָה לִישׁוּעַ:
 2 וְאִסְטִרְטוּטָא גְּדִלוּ פִלִּילָא מִן
 כּוּבָא וְסִמוּ לֵה בְּרִשָׁה וְכִסְיֵיהִי
 נַחְתָּא דְּאַרְגֵּנָא:
 3 וְאִמְרִין הִוּוּ שְׁלֵם לֵךְ מִלְכָּא
 דִּיהוּדָיָא וּמְחִין הִוּוּ לֵה עַל פְּפוּהִי:
 4 וּנְפִק פִּילְטוּס תּוֹב לְבַר וְאִמְרֵד לְהוּן
 הָא מִפֵּק אֲנָא לֵה לְכוּן לְבַר
 דְּתִדְעוּן דְלָא מְשִׁכַּח אֲנָא בְּתֵרָה
 אִפְלָא קְדָא עֲלֵתָא:
 5 וּנְפִק יִשׁוּעַ לְבַר כֵּד אֵית עֲלוּהִי
 פִלִּילָא דְּכּוּבָא וְנַחְתָּא דְּאַרְגֵּנָא
 וְאִמְרֵד לְהוּן פִּילְטוּס הָא גְּבִרָא:
 6 כֵּד דִּין הוּאֹוְהִי רַבִּי פְּהֵנָא וְדַחֲשָׂא
 קַעֲזֵן וְאִמְרִין צְלוּבֵיהִי צְלוּבֵיהִי
 אָמְרֵד לְהוּן פִּילְטוּס דְּבִרוּ אֲנִתּוּן

וְאִמְרֵד לֵה כְּכֵנָא יְהִיב אֲנֵת פְּתִגְמָא
 לְרַב פְּהֵנָא:
 23 עֲנָא יִשׁוּעַ וְאִמְרֵד לֵה אֵן בִּישְׂאִית
 מִלְלַת אִסְחֵד עַל בִּישְׂתָּא וְאֵן דִּין
 שְׁפִיר לְמִנָּא מְחִינְגִי:
 24 חָנָן דִּין שְׂרָדָא לִישׁוּעַ כֵּד אִסִּיר לוּת
 קִנְפָּא רַב פְּהֵנָא:
 25 וְשִׁמְעוּן פִּאפָּא קֵאם הָוּא וְשִׁחִין
 וְאִמְרִין לֵה לְמָא אֲפִי אֲנֵת חַד מִן
 תִּלְמִידוּהִי אֲנֵת וְהוּ כִפֵּר וְאִמְרֵד לֹא
 הָוּיֵת:
 26 אָמְרֵד לֵה חַד מִן עֵבֵדָא דְרַב פְּהֵנָא
 אֲחִינְיָה דְּהוּ דְּפִסְקָ הָוּא שְׁמַעוּן
 אֲדִיבָה לֹא אֲנָא חֲזִינְךָ עֲמָה
 בְּגִנְתָּא:
 27 וְתוֹב כִּפֵּר שְׁמַעוּן וְכָה בְּשִׁעְתָּא
 קְרָא תִרְגֵּלָא:
 28 אִיתוּהִי דִין לִישׁוּעַ מִן לוּת קִנְפָּא
 לְפִרְטוּרִין וְאִיתוּהִי הָוּא צְפִרָא
 וְחָנוּן לֹא עֲלוּ לְפִרְטוּרִין דְלָא
 נִתְּוֹשׁוּן עַד אֲכִלִין פִּצְחָא:
 29 נִפֵּק דִּין פִּילְטוּס לְבַר לוּתְהוּן וְאִמְרֵד
 לְהוּן מִנָּא מֵאִכְלִקְרָצָא אֵית לְכוּן
 עַל גְּבִרָא הָנָא:
 30 עֲנֵן וְאִמְרִין לֵה אֱלוֹ לֹא עֵבֵד
 בִּישְׂתָּא הָוּא אִפְלָא לֵךְ מִשְׁלַמִּין
 הָוּיֵן לֵה:
 31 אָמְרֵד לְהוּן פִּילְטוּס דּוּבְרוּהִי אֲנִתּוּן
 וְדוּבְרוּהִי אִיד נְמוּסֵכוּן אָמְרִין לֵה
 יְהוּדָיָא לֹא שְׁלִיט לֵן לְמַקְטֵל
 לֹאֲנִט:
 32 דִּתְשַׁלֵּם מִלְתָּא דְאִמְרֵד יִשׁוּעַ כֵּד
 מוּדַע בְּאִינָא מוּתָא עֲתִיד דְּנִמּוּת:
 33 עַל דִּין פִּילְטוּס לְפִרְטוּרִין וְקְרָא
 לִישׁוּעַ וְאִמְרֵד לֵה אֲנֵת הִו מִלְפָּחוּן
 דִּיהוּדָיָא:
 34 אָמְרֵד לֵה יִשׁוּעַ מִן נְפִשְׁךָ אֲמַרְת
 קְדָא אוּ אֲחִרְנָא אִמְרוּ לֵךְ עֲלִי:
 35 אָמְרֵד לֵה פִילְטוּס לְמָא אֲנָא
 יְהוּדָיָא אֲנָא בְּנִי עֲמִךָ הִו וְרַבִּי
 פְּהֵנָא אִשְׁלַמְךָ לִי מִנָּא עֵבֵדָת:

42 וסמוחי תמן לישוע מטל השבתא
עאלא הות ומטל דקריב הווא
קברא:

John 20 ~ ווחזן כ'

1 בחד בשבא דין אתת מרים
מגדליתא בצפרא עד חשוך לבית
קבורא וחזת לכאפא דשקילא מן
קברא:

2 ורהטת אתת לות שמעון כאפא
ולות הו תלמידא אחרנא דרחם
הווא ישוע ואמרא להון דשקלוהי
למרון מן הו בית קבורא ולא דעא
אנא איפא סמוחי:

3 ונפק שמעון והו תלמידא אחרנא
ואתון הוון לבית קבורא:

4 ורהטין הוון תריהון אכחדא הו דין
תלמידא רהט קדמה לשמעון
ואתא קדמא לבית קבורא:

5 ואדיק חזא פתגא כד סימין מעל
דין לא על:

6 אתא דין שמעון פתרה ועל לבית
קבורא וחזא פתגא כד סימין:

7 וסודרא הו דחזיק הווא ברשח לא
עם פתגא אלא כד פריד וסים
לסטד פחדא דופא:

8 חידין על אף הו תלמידא דאתא
קדמא לבית קבורא וחזא והימן:

9 לא גיר עדכיל דעין הוון מן פתבא
דעתיד הווא למקם מן מיתא:

10 ואילו הון תלמידא טוב
לדופתהון:

11 מרים דין קימא הות לות קברא
ובכניא וכד בכניא אדיקת בקברא:

12 וחזת תרין מלאכא פתורא דיתפין
חד מן אסדוהי וחד מן רגלוהי
איפא דסים הווא פגרה דישוע:

13 ואמרין לה אנתתא מנא בכניא
אנתי אמרא להון דשקלוהי למרי
ולא דעא אנא איפא סמוחי:

30 כד דין שקל הו חלא ישוע אמר
הא משלם וארפן רשח ואשלם
רוחה:

31 יהודיא דין מטל דערובתא הות
אמרין לא נבותון פגרא הלזן על
זקיפיהון מטל השבתא נגהא ונמא
הווא גיר רבא ונמא השבתא הי
ובעו מן פילטוס דנתברון שקיהון
דהקון זקיפא ונחזון אגון:

32 ואתו אסטרטיוטא ותברו שקוהי
דקדמא ודחו אחרנא דאודקר
עמה:

33 וכד אתו לות ישוע חזו דמית לה
מן פדו ולא תברו שקוהי:

34 אלא חד מן אסטרטיוטא מחיהי
בדפנה בלופיתא ומחדא נפק דימא
ומיא:

35 ומן דחזא אסחד ושרדא הי
סהדוהי והו דע דשרדא אמר
דאף אנתון תהימון:

36 הלזן גיר הו דנתמלא פתבא
דאמר הנרמא לא נתתבר בה:

37 ותוב פתבא אחרנא דאמר
דנחורון במן דדקרו:

38 בתר הלזן נוסף הו דמין רמתא
בעא מן פילטוס מטל דתלמידא
הווא דישוע ומטשא הווא מן
דחלתא דיהודיא דישקול פגרה
דישוע ואפס פילטוס ואתא וישקל
פגרה דישוע:

39 ואתא אף ניקדמיס הו דאתא הווא
מן קדים לות ישוע בללוא ואיתי
עמה הונטתא דמורא ודעלוי איך
מאא ליטרין:

40 וישקלוהי לפגרה דישוע וכרכוהי
בכתנא ובבסמא איפנא דאית
עידא ליהודיא דנקברון:

41 אית הות דין בהי דופתא דאודקר
בה ישוע גנתא ובה בגנתא בית
קבורא חרתא דאנש עדכיל לא
אתתסים הווא בה:

18 אתר דזקפוהי ועמה תרין אחרנין
חד מפא וחד מפא ולישוע
במצעתא:

19 וכתב אף לוחא פילטוס וסם על
זקיפה פתיב הווא דין הכנא הנא
ישוע נצריא מלפא דיהודיא:

20 ולחנא דפא סגנאא מן יהודיא
קראוהי מטל דקריבא הות
למדינתא דופתא דאודקר בה
ישוע וכתבא הווא עבראית
וינאית ורהומאית:

21 ואמרו רבי פחנא לפילטוס לא
תכתוב דמלפא הו דיהודיא אלא
דהו אמר דמלפא אנא דיהודיא:

22 אמר פילטוס מדם דתכתב פתבת:
23 אסטרטיוטא דין כד זקפוהי
לישוע שקלו נחתוהי ועברו
לארבע מנן מנתא לחד מן
אסטרטיוטא פותינה דין איתיה
הות דלא חסיא מן לעל זקרתא
בלה:

24 ואמרו חד לחד לא נסדקיה אלא
נפס עליה מפס דמנו תהווא ושלם
פתבא דאמר דפלטו נחתי בינתהון
ועל לבושי ארמיו פסא הלזן עברו
אסטרטיוטא:

25 קימן הווי דין לות זקיפה דישוע
אמה וחתה דאמה ומרים הי
דקלופא ומרים מגדליתא:

26 ישוע דין חזא לאמה ולתלמידא
הו דרחם הווא דקאם ואמר לאמה
אנתתא הא ברכי:

27 ואמר לתלמידא הו הא אמך ומן
הי שעתא דברה תלמידא הו
לותה:

28 בתר הלזן דע ישוע דכלמדם
אשתלם ודנתמלא פתבא אמר
זחא אנא:

29 ומאנא סים הווא דמלא חלא הון
דין מלו אספוגא מן חלא וסמו על
זופא וקרבו לות פומה:

אנתון וארמנו ולא אשכחו למענה
למצידתא מן סוגאא דגונא
דאחדת:

7 ואמר תלמידא הו דרחם הוה לה
ישוע לכאפא הנא מרן הו שמיעון
דין פד שמע דמרן הו נסב פותינה
מקא בחצוהי מטל הערסליא הוה
ושדא נפשה בימא דנאתא לות
ישוע:

8 אחרנא דין תלמידא בספינתא
אתו לא גיר רחיקין הוה סגי מן
ארעא אלא איך מאתין אמין
ונגדין הוה לה למצידתא הי דגונא:

9 פד דין סלקו לארעא חוה גומרא
פד סימן וגונא פד סים עליהן
ולחמא:

10 ואמר להון ישוע איתו מן הגון
גונא דצדיתון השא:

11 וסלק שמיעון כאפא ונגדה
למצידתא לארעא פד מלא גונא
רורבא מאא וחמשיין ותלתא
ובהנא פלה יוקרא לא אצטרות
מצידתא הי:

12 ואמר להון ישוע תו אשתרו אנש
דין מן תלמידא לא ממרח הוה
דנשאלוהי דמנו דידעין הוה דמרן
הו:

13 קרב דין ישוע ושקל לחמא וגונא
והב להון:

14 הוה דתלת זבנין אתחוי ישוע
לתלמידוהי פד קם מן בית מיתא:

15 פד דין אשתרו אמר ישוע
לשמעון כאפא שמעון פרנא
רחם אנת לי נתר מן הלזין אמר
לה אין מרי אנת ידע אנת דרחם
אנא לך אמר לה רעי לי אמרי:

16 אמר לה טוב דתרתין זבנין
שמעון פרנא רחם אנת לי אמר
לה אין מרי אנת ידע אנת דרחם
אנא לך אמר לה ישוע רעי לי
ערבי:

26 וכתר תמנא נומין טוב לנו הוה
תלמידא ותאומא עמהון ואתא
ישוע פד אחידין תרעא קם
במצעתא ואמר להון שלמא
עמכון:

27 ואמר לתאומא אתא צבעך
להרפא וחוי אידי ואיתא איךך
ואוישט בגפי ולא תהוה לא
מהימנא אלא מהימנא:

28 וענא תאומא ואמר לה מרי
ואלהי:

29 אמר לה ישוע השא דחזיתני
הימנת טוביהון לאילין דלא
חזאנני והימנ:

30 סגאתא דין אתותא אחרנא
עבד ישוע קדם תלמידוהי אילין
דלא פתיבן בכתבא הנא:

31 אף הלזין דין דכתיבן דתהימנן
דישוע הו משיחא ברה דאלהא
ומא דהימנתון נהון לכון בשמה
חנא דלעלם:

John 21 ~ יוחנן כא'

1 כתר הלזין חוי טוב נפשה ישוע
לתלמידוהי על נמא דטיברקוס חוי
דין הכנא:

2 איתיהון הוה אכחדא שמעון
כאפא ותאומא המתאמר תאמא
ונתניאל הו דמן קטינא דגלילא
ובני זבדי ותרין אחרנין מן
תלמידא:

3 אמר להון שמעון כאפא אזל אנא
אצוד גונא אמרין לה אף חנן
אתנין עמך ונפקו וסלקו לספינתא
ובהו לללא מדם לא צדו:

4 פד דין הוה צפרא קם ישוע על יד
נמא ולא ידעו תלמידא דישוע הו:

5 ואמר להון ישוע טליא למא אית
לכון מדם למלעס אמרין לה לא:

6 אמר להון ארמו מצידתכון מן
נבא דימנא דספינתא ומשכחין

14 הוה אמרת ואתפנית לבסתרך
וחזת לישוע דקאם ולא ידעא הוה
דישוע הו:

15 אמר לה ישוע אנתא מנא בכנא
אנתו ולמן בענא אנתו הי דין
סברת דנגנא הו ואמר לה מרי
אן אנת שקלתיהי אמר לי איכא
סמתיהי אזל אשקליהי:

16 אמר לה ישוע מרים ואתפנית
ואמר לה עבראית רבולי
דמתאמר מלפנא:

17 אמר לה ישוע לא תתקרבין לי לא
גיר עדפול סלקת לות אבי עלי דין
לות אחי ואמרי להון סלק אנא
לות אבי ואבוכון ואלחי ואלהכון:

18 הידין אתת מרים מגדליתא
וספרת לתלמידא דחזת למרן
ודהלזין אמר לה:

19 פד הוה דין רמשא דומא הו דחד
בשפא ותרעא אחידין הוה דאיכא
דאיתיהון הוה תלמידא מטל
דחלתא דיהודיא אתא ישוע קם
בינתהון ואמר להון שלמא עמכון:

20 הוה אמר וחוי אגון אידוהי
וסטרה וחדו תלמידא דחוה למרן:

21 אמר להון דין טוב ישוע שלמא
עמכון איכנא דשדני אבי אף
אנא משדד אנא לכון:

22 וכד אמר הלזין נפח בהון ואמר
להון קבלו רוקא דקודשא:

23 אן תשבקון חסחא לאנש
גשיתבקון לה ואן תאחדון דאנש
אחידין:

24 תאומא דין חד מן תרעסרתא הו
דמתאמר תאמא לא הוה תמן
הוה עמהון פד אתא ישוע:

25 ואמרין לה תלמידא חזין למרן הו
דין אמר להון אלא חוה אנא
באידוהי דופנתא דצצא ורמא
אנא בהון צבעתי ומוישט אנא
אידי בדפנה לא מהימן אנא:

12 ומן בתרין הפכו להון לאורטלם
מן טורא דמתקרא דבית זימא
דאיתוהי על גנב אורטלם ופריק
מנה איך שבעא אסטדון:

13 ומן בתר דעלו סלקו להון לעליתא
קי דתוין הונו פה פטרס וזוחן
ויעקוב ואנדראוס ופיליפוס
ותאומא ומתי וברתולמי ויעקוב
בר הלפי ושמעון טנגא ויהודא בר
יעקוב:

14 הלזין פלהון אכחדא אמינין הונו
בעליתא בחדא נפש עם נשא
ועם מרים אמה דיטוע ועם
אחיה:

15 ובהון ביומא קהון קם שמעון
פאפא מצעת תלמידא אית הווא
דין תמן פנשא דאנשא איך מאא
ועסרין ואמר:

16 גברא אחין ודק הווא דנתמלא
פתבא אינא דקדם אמר רוקא
דקודשא בפומה דדויד על יהודא
הו דהווא מדברנא להון דאחדו
ליטוע:

17 מטל דמנא הווא עמן ואות הווא
לה פסא בתשמשתא קרא:

18 קהו דקנא לה קריתא מן אקרא
דחסייתא ונפל על אפיה על
ארעא ואתפרת מן מצעתה
ואתאשד פלה גויה:

19 והי קרא אתדעית לכלהון דעמרין
באורטלם והקנא אתקרית קריתא
הי בלשנה דאתרא חקל דמא
דאיתוהי תורגמה קודמת דם:

20 פתיב גיר בספרא דמומורא
דדירה תהווא חרבא ועמור לא
נהווא פה ותשמשתה נסב אחרין:

21 ולוא הי חקיל לחד מן הלזין גברא
דהונו עמן בהנא ובנא פלה דבה
על ונפק עלין מרן יטוע:

22 דאקף מן מעמודיתה דזוחן
עדמא ליומא דאסתלק מן לותן
דהו נהווא עמן סהדא דקנמתה:

Acts 1 ~ פרקסיס א'

1 פתבא קרמא פתבת או תאופילא
על פלהין אילין דשרי מרן יטוע
משיחא למעבד ולמלפוי:

2 עדמא ליומא הו דבה אסתלק מן
בתר דפקד הווא אגון לשליחא
אילין דגבא ברוחא דקודשא:

3 קהון דאף הווי להון נפשה פד הי
מן בתר דחש באתותא סגנאתא
ביומין ארבעין פד מתחזא הווא
להון ואמר על מלכותא דאלהא:

4 וכד אכל עמרוו לחמא פקד אגון
דימן אורטלם לא נפרקו אלא
דנקוון לשוודיה דאבא הו
דשמעתון מני:

5 דזוחן אעמד במנא ואנתון
תעמדון ברוחא דקודשא לא בתר
יומא סגנא:

6 קהון דין פד כנישין שאלוהי
ואמרין לה מרן אז בהנא ובנא
מפנא אנת מלכותא לאיסדנל:

7 אמר להון הו לא הוית דילכון קרא
למדע ובנא או ובנא אילין דאבא
סם אגון בשולטנא דנפשה:

8 אלא פד תאתא רוקא דקודשא
עליכון תקבלון חילא ותהוון לי
סהדא באורטלם ובכלה קהו ודאף
בית שמרנא ועדמא לסופיה
דארעא:

9 וכד הלזין אמר פד קוזן לה אסתלק
וענגא קבלתה ואתפסי מן עיניהון:

10 וכד קירין הונו בשמנא פד הו אזל
הווא אשתכחו תרין גברין קימין
לוותרון בלבושא חורא:

11 ואמרין להון גברא גליליא מנא
קימין אנתון וקירין בשמנא הנא
יטוע דאסתלק מנכון לשמנא
הכנא נאתא איך מא דחזיתוניהי
דסלק לשמנא:

17 אמר לה דתלת ובנין שמעון
בריונא דהם אנת לי וקרית לה
לכאפא דאמר לה דתלת ובנין
דדחם אנת לי ואמר לה מרי פל
מדם אנת דחם אנת אנת ידע
אנת דדחם אנא לך אמר לה
יטוע רעי לי נקותי:

18 אמין אמין אמר אנא לך דכד
סלא הוית אנת לנפטך אסר הוית
הציד ומהלך הוית לאיפא דצבא
אנת מא דין דסאבת תפשוט
אנדיך ואחרין נאסור לך הציד
ונובלך לאיפא דלא צבא אנת:

19 קרא דין אמר דנהווא פאינא
מותא עתיד דנשבח לאלהא וכד
אמר הלזין אמר לה תא בתרי:

20 ואתפני שמעון פאפא וחווא
לתלמידא הו דדחם הווא יטוע
דאתא בתרה הו דנפל הווא
בחשמייתא על חדיה דיטוע ואמר
מרי מנו משלם לך:

21 להנא פד חווא פאפא אמר לישוע
מרי והנא מנא:

22 אמר לה יטוע אז צבא אנא
דנקווא הנא עדמא דאתא אנא לך
מא לך אנת תא בתרי:

23 ונפקת קרא מלתא בית אחא דהו
תלמידא לא מאת יטוע דין לא
הווא דלא מאת אמר אלא דאן
צבא אנא דנקווא הנא עדמא
דאתא אנא לך מא לך:

24 קהו תלמידא דאסהד על הלזין
פלהין ואף פתב אגין ודעין חנו
דשרדא הי סהדותה:

25 אית דין אף אחרענתא סגנאתא
דעבד יטוע אילין דאלו קרא
קרא מתפתבן הווי אף לא הו
עלמא איך דסבר אנא ספק הווא
לכתבא דמתפתבין הווי:

23 דאלהא עבד בינתכון באינה איד
דאנתון ידעין אנתון:
23 להנא דפריש הוא לה להדא
במקדמות ידעתה ובצבניה
דאלהא אטלמטוניהי באידי
רשיעא וזקפתון וקטלתון:
24 אלהא דין אקומה ושרא חבליה
דשיוול מטל דלא משכחא הנות
דנתתחד בה בשיוול:
25 דויד גיר אמר עלוהי מקדם הנות
הוא למרי בכלובן דעל זמיני הו
דלא אזועי:
26 מטל הנא אתבסם לבי ורוות
תשבוחתי ואף פגרי נגן על
סברא:
27 מטל דלא שבק אנת לנפשי
בשיוול ולא זחב אנת לחסוך
דנחזא חבלא:
28 גלית לי אורחא דחנא תמליני
בסימותא עם פרוצוף:
29 גברא אחין מפס למאמר עין
בגלא לותכון על ריש אבהתא
דויד דמית ואף אתקבר ובית
קבורה איתוהי לותן עדמא
למומנא:
30 נבנא הוא גיר ידע הוא דמומנא
ימא לה אלהא דמן פארא דכרסוך
אותב על פוססוך:
31 וקדם הוא ומלל על קומתה
דמשיחא דלא אשתבק בשיוול
אפלא פגרה הוא חבלא:
32 להנא ישוע אקים אלהא וחנן פלן
סהדוהי:
33 והוין דבימינה דאלהא אתתרים
ונסב מן אבא שוודיא דעל רוחא
דקודשא ואשד מוחבתא הדא
דחא חוין אנתון ושמעין אנתון:
34 לא הוא גיר דויד סלק לשמיא
מטל דהו אמר דאמר מריא למרי
תב לך מן זמיני:

10 ודמן אתרא דפרוגיא ודפמפוליא
ודמצרין ודאתרוקתא דלובא
דקריבין לקורניא ואילין דאתו מן
רהומא יהודיא וגוירא:
11 ודמן קרטיא וערבויא הא שמעין
הנן מנהון דממללן בלשנין דילן
תדמרתה דאלהא:
12 מתדמרין הוין דין פלהון ותוירין פד
אמרין חד לחד דמנא הי הדא
צבונא:
13 אחרניא דין ממיקין הוין פהון פד
אמרין קלין מאריתא אשתו ורוי:
14 בתרפן קם שמעין כאפא עם
דדעסר שליחין וארים קלה ואמר
להון גברא יהודיא וכלהון דעמרין
באורשלים הדא תתיידע לכון וצוהו
מלי:
15 לא גיר איפנא דאנתון סברין
קלין רויין דהא עדמא להשא תלת
אנין שיעין:
16 אלא הדא הי דאמקיא ביואל
נבנא:
17 נהוא ביומנא אחרניא אמר אלהא
אשוד רוחי על כל בסר ונתנבון
בניפון ובנתכון וגויריפון חונוא
נחון וקשישיפון חלמא נחלמון:
18 ועל עבדי ועל אמקתי אשוד רוחי
ביומנא קנון ונתנבון:
19 ואתל אתוקתא בשמיא וגברותא
על ארעא דמא וגוירא ועטרדא
דתננא:
20 שמשא נתחלף בעמטנא וסהרדא
בדמא עדלא נאתא וומה דמריא
רבא ודהילא:
21 וגוירא כל דקרא שמה דמריא
נחא:
22 גברא בני איסרלל שמעו מלא
קלין ישוע נצריא גברא דמן
אלהא אתחזי לותכון בחילא
ובאתוקתא ובגברותא אילין

23 ואקומו תרין ליוסף דמתקרא
ברשבא דאשתמי יוסטוס
ולמתנא:
24 וכד עליו אמרו אנת מריא ידע
דבלפותא דכל הוא חד אינא
דגבא אנת מן קלין תריהון:
25 דהו נקבל פסא דתשמשתא
ושליחותא דמנה פרק יהודא
דנאזל לה לאתרה:
26 וארמיו פצא וסלקת למתנא
ואתמני עם דדעסר שליחא:
Acts 2 ~ פרסיס ב'
1 וכד אתמליו וומתא דפנטקוסטיא
פד פנישין הוין פלהון אכחדא:
2 הוא מן שליחא מן שמיא קלא איד
רוחא עזיזתא ואתמליו הוא מנה
פלה ביותא הו דבה יתבין הוין:
3 ואתחזיו להון לשנא דמתפלגין הוין
איד גוירא ויתבו על חד חד מנהון:
4 ואתמליו פלהון ברוחא דקודשא
ואקפו הוין לממללו בלשין לשון איד
מא דרוחא זחב הוא להון
לממללו:
5 אית הוין דין גברא דעמרין
באורשלים דנחליו מן אלהא
יהודיא מן כל עממא דתחת
שמיא:
6 וכד הוא קלא הו פנש פלה עמא
ואשתנש מטל דשמע הוא אנש
אנש מנהון דממלליו הוין
בלשניהון:
7 תחירין הוין דין פלהון ומתדמרין
פד אמרין הוין חד לחד קלין פלהון
דממלליו לא הא גליליא אנון:
8 איפנא הנן שמעין הנן אנש אנש
לשנא דבה ולידין חנון:
9 פרתניא ומדיא ואלגיא ואילין
דעמרין ביותנהרין יהודיא
וקפודקיא ודמן אתרא דפנטוס
ודאסיא:

אֲנִתּוּן אִיד הוּ דְבַחֲלִיא דִּילּוּן אִו
בְּשׁוֹלִטְנָן עֲבָדוּן הָדָא דִּנְחַלְךְ הָנָא:
13 אֱלֹהָהּ הִוּוּ דְאַבְרָהָם וְדְאַיִסְחָק
וְדִיעֲקוּב אֱלֹהָא דְאַבְרָהָם שִׁבַּח
לְבָרָהּ יִשׁוּעַ הוּ דְאַנְתּוּן אֲשִׁלְמִתּוּן
וְכִפְרִיתּוּן בְּהָ קְדָם אֲפוּהִי דְפִילָטוּס
כַּד הוּ יוֹדֵק הָרָא דִּינְטִרְוִהִי:
14 אֲנִתּוּן דִּין בְּקִדְיָא וְדִינָא
כִּפְרִיתּוּן וְשִׁאלִיתּוּן לְכוּן לְגַבְרָא
קְטוּלָא דְנִתְיָהֵב לְכוּן:
15 וְלֵהוּ רִשָׁא דְחַיָּא קְטִילִיתּוּן דְלֵה
אַקִּים אֱלֹהָא מִן בֵּית מִיתָא וְחַזַּן
כְּלוּן סְהַדוּהִי:
16 וּבְחִימָנוּתָא דְשִׁמְחָה לְהָנָא דְחַזַּן
אֲנִתּוּן וְדִיעִין אֲנִתּוּן הוּ אֲשִׁר וְאַסִּי
וְחִימָנוּתָא דְבָהּ יִחַבֵּת לֵהּ הָדָא
חִלְמִיתָא קְדָם כְּלוּן:
17 בְּרַם הָשָׂא אַחֵי יָדַע אֲנָא דְבִטּוּעִי
עֲבַדְתּוּן הָדָא אִיד דְעֲבָדוּ רִשְׁיוֹן:
18 וְאַלְהָא אִיד מַדְם דְקָדָם אַכְרִו
בְּפִים כְּלִהּוֹן נְבִיא דִּנְחַשׁ מִשִּׁיחָה
מִלּוּ הַכְּנָא:
19 תּוּבוּ הַכִּיל וְאַתְפְּנוּ אִיכְנָא
דְנִתְעִטּוּן חֲטִיבוֹן וְנִאֲתוּן לְכוּן
וְנִבְנָא דְנִחַתָּא מִן קְדָם פְּרַצּוּפָה
דְמִרְיָא:
20 וְנִשְׁדַּר לְכוּן לְאַיִנָּא דְמַטְיָב הָרָא
לְכוּן לְיִשׁוּעַ מִשִּׁיחָא:
21 דְלֵה וְלֵא לְשִׁמְיָא דְנִקְבְּלוּן עֲדִמָּא
לְמוֹלִיא דְנִבְנָא דְכְּלִהּוֹן אִילִין
דְמִלֵּל אֱלֹהָא בְּפִימָא דְנִבְנוּהִי
קִדְיָא דִּמִּן עֲלָם:
22 מוֹשֵׁא גִיר אֲמַר דְנִבְנָא נְקִים לְכוּן
מִרְיָא מִן אַחִיבּוֹן אַכְתּוּי לֵה שְׁמַעוּ
בְּכָל מָא דְנִמְלֵל עֲמָכוּן:
23 וְתִרְוּא כָּל נַפְשָׁא אֲנִדָּא דְלֵא
תִּשְׁמַע לְנִבְנָא הוּ תִּאכְד נַפְשָׁא הִי
מִן עֲמָה:
24 וְנִבְנָא כְּלִהּוֹן מִן שְׁמוּאֵל וְאַיִלִין
דִּמִּן כְּתִירָה הוּן מִלְּלוּ וְאַכְרִוּוּ עַל
יִמְתָּא הָנוּן:

מוֹסַר הָרָא כְּלוּם לְאַיִלִין דְחַזַּן
בְּעִדְתָּא:
Acts 3 ~ פְּרַכְסִיס ג'
1 וְהָרָא דְכַד סְלִקִין שְׁמַעוּן כְּאַפָּא
וְיִחַזְנָן אַכְחָדָא דְהִיכְפִּילָא בְּעִדְתָּא
דְצִלּוּתָא דְתִשְׁעַ שְׁעִין:
2 וְהָא גְבַרָא חַד חִגְרָא דִּמִּן פְּרַס
אַמָּה טְקוּלִין הָוּוּ אֲנִשָׁא אִילִין
דְמַעְרִין הָוּוּ מִיִּתְיָן וְסִימִין לֵה
בְּתַרְעָא דְהִיכְפִּילָא דְמִתְקַרָּא שְׁפִירָא
דְנִהוּרָא שְׁאֵל וְדַקְתָּא מִן הָנוּן
דְעָאִלִין לְהִיכְפִּילָא:
3 הָנָא כַּד חִזָּא לְשַׁמְעוֹן וְלִיּוֹחָנָן
דְעָאִלִין לְהִיכְפִּילָא בְּעָא הָרָא מִנְהוֹן
דְנִתְלִין לֵה וְדַקְתָּא:
4 וְחָרוּ בְּהָ שְׁמַעוֹן וְיִוִּחָנָן וְאַמְרוּ לֵה
הוּר בָּן:
5 הוּ דִין חַד בְּהוֹן כַּד סָבַר הָרָא
לְמַסַּב מִנְהוֹן מַדְם:
6 אָמַר לֵה שְׁמַעוֹן דְחַבָּא וְסִאמָּא
לִית לִי אֵלָא מַדְם דְאִית לִי יָהֵב
אַנָּא לָךְ בְּשִׁמְחָה דִּישׁוּעַ מִשִּׁיחָא
נְצִרְיָא קוּם חֵלְךְ:
7 וְאַחַדְהָ בְּאַיִרָה דִּימִינָא וְאַקִּימָה
וְכַה בְּשִׁעְתָּא שׁוּר רַגְלוּהִי וְעַקְבוּהִי:
8 וְשׁוּר קָם וְחַלְךְ וְעַל עֲמָהוֹן לְהִיכְפִּילָא
כַּד מַחְלַךְ וּמִשׁוּר וּמִשְׁבַּח לְאַלְהָא:
9 וְחִזְאוּהִי כְּלֵה עֲמָא כַּד מַחְלַךְ
וּמִשְׁבַּח לְאַלְהָא:
10 וְאַשְׁתַּוְדַּעוּ דְהוּוּ הוּ דְחִרְדָּא דִּיחַב
הָרָא כְּלוּם וְשְׁאֵל וְדַקְתָּא עַל
תַּרְעָא דְמִתְקַרָּא שְׁפִירָא וְאַתְמִלּוּ
תַּמְחָא וְדוּמְרָא עַל מַדְם דְהוּוּ:
11 וְכַד אַחִיד הָרָא לְשַׁמְעוֹן וְלִיּוֹחָנָן
רַחַט כְּלֵה עֲמָא כַּד תַּחֲדִיר לְוִתְהוֹן
לְאַסְטִינָא דְמִתְקַרָּא דְשִׁלְיָמוֹן:
12 וְכַד חִזָּא שְׁמַעוֹן עֲנָא וְאַמַּר לְהוֹן
גְבַרָא בְּנִי אִיסְרָיִל מִנָּא מִתְדַמְרִין
אַנְתּוּן בְּהָנָא אִו בִּן מִנָּא חִירִין

35 עֲדִמָּא דְאַסִּים בְּעַלְדִּבְבִּיד כּוּבְשָׂא
לְרַגְלִיךְ:
36 שְׁרִירָאֵת הַכִּיל גִּדַּע כְּלֵה בֵּית
אַיִסְרָיִל דְמִרְיָא וּמִשִּׁיחָא עֲבָדָה
אַלְהָא לְהָנָא יִשׁוּעַ דְאַנְתּוּן
זְקַפְתּוּן:
37 וְכַד שְׁמַעוּן הָלִין אֲתַגְנַחוּ בְּלִבְהוֹן
וְאַמְרוּ לְשַׁמְעוֹן וְלְשַׁרְפָּא דְשִׁלְיָהָא
מִנָּא נַעֲבַד אַחִין:
38 אָמַר לְהוֹן שְׁמַעוֹן תּוּבוּ וְעַמְדוּ
אַנְשׁ אֲנִשׁ מִנְכוּן בְּשִׁמְחָה דְמִרְיָא
יִשׁוּעַ לְשׁוּבָן חֲטִיָּה דְתַקְבְּלוּן
מוֹחַבְתָּא דְרוּחָא דְקוּדְשָׁא:
39 לְכוּן גִּיר הָרָא שׁוּדְרָא וְלִבְנִיכּוֹן
וְלְקִלְהוֹן אִילִין דְחִיִּיקִין אִילִין דְהוּ
אַלְהָא נְקִרָא אֲנוּן:
40 וּבְמִלָּא אַחֲרֵנְיָא סְגִינָתָא מַסְחָד
הָרָא לְהוֹן וּבְעָא הָרָא מִנְהוֹן כַּד
אַמַּר חִזָּא מִן שְׁרַבְתָּא הָדָא
מַעֲקַמְתָּא:
41 וְאַנְשִׁין מִנְהוֹן עֲתִידָאֵת קַבְלוּ
מִלְתָּה וְחִימְנוּ וְעַמְדוּ וְאַתְתַּוְסַפוּ
בְּהוּ וְיִמָּא אִיד תְּלִתָּא אֲלִפִין נַפְשׁוֹן:
42 וְאַמִּינִין הָוּוּ בְּיִלְפִנָּא דְשִׁלְיָהָא
וּמִשְׁתַּוְתַּפִּין הָוּוּ בְּצִלּוּתָא וּבְקַצְיָא
דְאַוְכְרַסְטִינָא:
43 וְהוּוּ אִתּוּן דְחִלְתָּא לְכָל נַפְשׁ
וְאַתְוִתָּא סְגִינָתָא וּגְבִירָוּתָא הוּוּן
הִי בִּיד שִׁלְיָהָא בְּאַוְרִשְׁלָם:
44 וְכִלְהוֹן אִילִין דְחִימְנוּ הָוּוּ אַכְחָדָא
הָוּוּ וְכִלְמַדְם דְאִית הָרָא לְהוֹן דְנִבְנָא
הָרָא:
45 וְאַיִלִין דְאִית הָרָא לְהוֹן קִנְיָנָא
מִזְבִּינִין הָוּוּ לֵה וּמְפִלְגִין הָוּוּ לְאַנְשׁ
אַנְשׁ אִיד מַדְם דְסִינִיק הָרָא:
46 וְכִלְיוּם אֲמִינִין הָוּוּ בְּחִיכְפִּילָא בְּחָדָא
נַפְשׁ וּבְבִיתָא קַצִין הָוּוּ פְּרִיסְתָּא
וּמְקַבְּלִין הָוּוּ סִיפְרָתָא כַּד רוּזִין
וּבְבִירָוּתָא דְלִבְהוֹן:
47 מִשְׁבַּחִין הָוּוּ לְאַלְהָא כַּד יִחִיבִין
בְּרַחֲמָא קְדָם כְּלֵה עֲמָא וְמִרְן

23 וכד אִשְׁתִּירֵי אַתּוּ לִזְת אַחִיָּהוּן
וְאִשְׁתַּעִי לִהוּן כּל מָא דְאִמְרוּ
פְּהֵנָא וְקִשְׁיָא:

24 וְהָנוּן פִּד שְׁמַעוּ אַכְחַד אַרְיֵמוּ
קְלָהוּן לִזְת אֱלֹהָא וְאִמְרוּ מְרִיא
אַנְתְּ הִוּוּ אֱלֹהָא דְעֵבֶדְתָּ שְׁמִיָּא
וְאַרְעָא וְנִמְמָא וְכָל דְאִית בְּהוּן:

25 וְאַנְתְּ הִוּוּ דְמַלְלַת בְּיַד רֹחָא
דְקוֹדְשָׁא בְּפֹס דְוִיד עֲבָדְךָ לְמִנָּא
רַגְשׁוּ עֲמִמָּא וְאַמְוָתָא רַגְי
סְרִיקוּתָא:

26 קִמוּ מִלְפָּא דְאַרְעָא וְשְׁלִיטְנָא
וְאַתְמַלְכוּ אַכְחַדָּא עַל מְרִיא וְעַל
מְשִׁיחָא:

27 אַתְפַּנְטוּ גִיד שְׂרִידָאִית בְּמַדְלֵתָא
הָדָא עַל קְדִישָׁא בְּרַךְ יֵשׁוּעַ אִינָּא
דְאַנְתְּ מִשְׁחַת חֲרוּדְס וְפִילְטוּס עִם
עֲמִמָּא וְכַנְשָׁא דְאַיִסְרִיל:

28 לְמַעַבְד כּל מָא דְאִיךְ וְצִבְנִךְ
קִדְם רְשִׁים דְגֵהוּוָא:

29 וְאַף הֵשָׂא מְרִיא חוּר וְחֹזִי
לְלוֹחְמֵיהוּן וְהֵב לְעֵבֶדְיְךָ דְעִין
בְּגַלְא גֵהוּוּן מִכְרוּזִין מְלוֹךְךָ:

30 פִּד אִיךְ מוֹשֵׁט אַנְתְּ לְאַסְוָתָא
וְלִגְבֻרָתָא וְלְאַתְוָתָא דְגֵהוּוּן
בְּשִׁמְחָה דְבְּרַךְ קְדִישָׁא יֵשׁוּעַ:

31 וְכַד בְּעוּ וְאַתְפַּשְׁפוּ אַתְתַּזִּיעַ
אַתְרָא דְבַהּ כְּנִישִׁין הִוּוּ וְאַתְמַלְוּ
כְּלָהוּן בְּרוּחָא דְקוֹדְשָׁא וּמְמַלְלִין
הִוּוּ עִין בְּגַלְא מְלוֹתָא דְאַלְהָא:

32 אִית הִוּוּ דִין לְכַנְשָׁא דְאַנְשָׁא
אִילִין דְהִימְנוּ הִוּוּ חֲדָא נֶפֶשׁ וְחַד
רַעֲזָן וְלֹא אִנְשׁ מְנַהוּן אִמְרָה הִוּוּ
עַל גַּכְסָא דְקִנְיָא הִוּוּ דְדִילָה אֲנֹן
אַלְא כּל מַדְם דְאִית הִוּוּ לִהוּן
דְגֵהוּוָא:

33 וּבְחִילָא רַבָּא מִסְחַדִּין הִוּוּ הָנוּן
שְׁלִיחָא עַל קִמְתָּה דְיֵשׁוּעַ מְשִׁיחָא
וְסִיבֻתָּא רַבָּתָא אִית הָנוּת עִם
כְּלָהוּן:

בְּהוּ הָא קִאִם הִנָּא קְדִמִּיכּוּן פִּד
חֲלִיִּים:

11 הִנּוּ כַּאֲפָא דְאַסְלִיטוּן אַנְתֵּוּן בְּנִיא
וְהוּ הִוּוּ לְרִישׁ קְרִנָּא:

12 וְלִית בְּאַנְשׁ אַחֲרִין פּוֹדִקְנָא לֹא
גִיד אִית שְׁמִיא אַחֲרָנָא תַּחִית
שְׁמִיא דְאַתְיָהֵב לְכַנְשָׁא דְבַהּ
וְלֹא לְמַחָא:

13 וְכַד שְׁמַעוּ מְלוֹתָה דְשְׁמַעוּן וְדִיחֻן
דְעִין בְּגַלְא אַמְרוּה אַסְתַּפְּלוּ דְלֹא
יְדַעִין סְפָרָא וְחִדְוִטָּא אֲנֹן וְתַחַרוּ
בְּהוּן וְאַשְׁתַּדְעוּ אֲנֹן דְעִם יֵשׁוּעַ
מִתְחַפְּכִין הִוּוּ:

14 וְחֻזִין הִוּוּ דְקִאִם הִוּוּ עֲמֵהוּן
חֲגִינָא הוּ דְאַתְאִסִּי וְלֹא מְשִׁכִּיחִין
הִוּוּ מַדְם לְמֵאִמְרָה לְקַבְּלָהוּן:

15 הִיִּדִין פִּקְרוּ דְנַפְקוּן אֲנֹן מִן
כְּנַשְׁהוּן וְאַמְרִין הִוּוּ חַד לְחַד:

16 מִנָּא נַעֲבַד לִהוּן לְגִבְרָא חֲלִין הָא
גִיד אַתָּא גְּלִיתָא דְהוּת בְּאַיִדֵיהוּן
לְכַלְהוּן עֲמוּדִיָּה דְאוּרִשְׁלַם
אַתְדַּעַת וְלֹא מְשִׁכִּיחִין דְנִכְפּוּר:

17 אֱלֹא דְלֹא יַתְרָאִית נְפּוּק בְּעִמָּא
טְבָא הִנָּא נְתַלְחַם לִהוּן דְתוּב לֹא
נְמַלְלוּן בְּשְׁמִיא הִנָּא לְאַנְשׁ מִן
בְּנִינְשָׁא:

18 וְקִרוּ אֲנֹן וּפְקִרוּ אֲנֹן דְלִגְמַר לֹא
נְמַלְלוּן וְלֹא נְלַפּוּן בְּשִׁים יֵשׁוּעַ:

19 עֵנוּ שְׁמַעוּן כַּאֲפָא וְיֹחַנָּן וְאִמְרוּ
לִהוּן אֲן כַּאֲנָא קִדְם אֱלֹהָא דְלִכּוּן
נְשִׁמַּע יַתִּיר מִן אֱלֹהָא דְוֵנוּ:

20 לֹא גִיד מְשִׁכִּיחִין הִנָּן דְמָא דְחֻזִין
וְשְׁמַעֵן דְלֹא נְמַלְלוּהִי:

21 וְאַתְלַחְמוּ לִהוּן וְשִׂרוּ אֲנֹן לֹא גִיד
אַשְׁכַּחוּ לִהוּן עֲלֵתָא דְנִסְיָמוּן
בְּרַשְׁהוּן מְטַל עִמָּא כְּנִשׁ גִיד
מְשִׁבַּח הִוּוּ לְאַלְהָא עַל מַדְם
דְהוּוָא:

22 יַתִּיר גִיד מִן כּר אַרְבַּעִין שְׁנִין
אַיְתוּהִי הִוּוּ גְּבָרָא הוּ דְהוּת בַּהּ
הָדָא אַתָּא דְאַסְוָתָא:

25 אַנְתֵּוּן אֲנֹן בְּנִיָּהוּן דְנִבְנִיא
וְדִדְנִתְקֵא אִינָּא דְסִם אֱלֹהָא
לְאַבְרָהָם פִּד אִמְרָה לְאַבְרָהָם
דְבִזְרַעְךָ נְתַפְרֵן כְּלָהִין שְׂרָפְתָא
דְאַרְעָא:

26 לְכוּן מִן קִדְם אַקִּים וְשִׂדֵר אֱלֹהָא
לְבַרְהָ פִּד מְבַרְךְ לְכוּן אֲן תַּתְּפִּנוּן
וְתַתּוּבוּן מִן בִּישְׁתְּכוּן:

Acts 4 ~ פִּרְכְּסִיס ד'

1 וְכַד חֲלִין מְלֵא מְמַלְלִין הִוּוּ לְעִמָּא
קִמוּ עֲלֵיהוּן כְּהֵנָּא וְזִדְוּקִיָּא
וְאַרְכֻנָּא דְהִיפְלָא:

2 פִּד מִתְחַמְתִּין הִוּוּ עֲלֵיהוּן דְמַלְפִּין
לְעִמָּא וּמְכַרוּזִין בְּמְשִׁיחָא עַל
קְנִימָתָא דְמִן בֵּית מִיתָא:

3 וְאַרְמִיו עֲלֵיהוּן אִינָּא וְנִסְרוּ אֲנֹן
לְיוֹמָא אַחֲרָנָא מְטַל דְקִרְבַּה הִוּוּ לַה
רְמִישָׁא:

4 וְסִגְנָא דְשְׁמַעוּן הִוּוּ מְלוֹתָא חִימְנוּ
הִוּוּ וְאַיְתֵיהוּן הִוּוּ בְּמִנְנָא אִיךְ
חֲמִישָׁא אֲלִפִּין גְּבָרִין:

5 וְלִיוֹמָא אַחֲרָנָא אַתְפַּנְטוּ אַרְכֻנָּא
וְקִשְׁיָא וְסְפָרָא:

6 וְאַף חִנּוּ רַב כְּהֵנָּא וְקִפָּא וְיֹחַנָּן
וְאַלְפַּסְנְדְרוּס וְאַיִלִין דְאַיְתֵיהוּן הִוּוּ
מִן שְׂרַבְתָּא דְרַבִּי כְּהֵנָּא:

7 וְכַד אַקִּמוּ אֲנֹן בְּמַצַּעַתָּא
מְשִׁאֲלִין הִוּוּ לִהוּן דְבִאִינָּא חִיל אֲן
בְּאִינָּא שִׁם עֲבַדְהוּן הָדָא:

8 הִיִּדִין שְׁמַעוּן כַּאֲפָא אַתְמַלְוּ רֹחָא
דְקוֹדְשָׁא וְאִמְרָה לִהוּן אַרְכֻנֵיהִי
דְעִמָּא וְקִשְׁיָא דְבֵית אִיִּסְרִיל
שְׁמַעוּ:

9 אֲן חִנּוּ וְיֹמְנָא מִתְדִינִין הִנָּן מְנַכּוּן
עַל שְׁפִירָתָא דְהוּת לְכַנְשָׁא
כְּרִיָּה דְבְּמִנָּא הִנָּא אַתְאִסִּי:

10 הָדָא תַּתִּידַע לְכוּן וְלַכְּלָה עִמָּא
דְאַיִסְרִיל דְבְּשִׁמְחָה דְיֵשׁוּעַ מְשִׁיחָא
נְצַרְיָא הוּ דְאַנְתֵּוּן זְקַפְתֻּנְיָהִי הוּ
דְאַקִּים אֱלֹהָא מִן בֵּית מִיתָא בַּהּ

דאוסריל ושרדו לבית אסירא
דניתון אגון לשליחא:
22 וכד אולו אלין דאשתדרו מגהון
לא אשפחו אגון בית אסירא
והפכו אתו:
23 אמרין אשפחו בית אסירא
דאחיד זקיראית ואף לנטורא
דקימין על תרעא ופתחו ואגש לא
אשפחו תמן:
24 וכד שמעו הלין מלא רבי פהגא
וארכונא דהיפלא תוירין הון
עליהון ומתחשבין הון דמגא הי
קדא:
25 ואתא אגש אודע אגון דהגון
גברא דחבשתון בית אסירא הא
קימין בהיפלא ומלפין לעמא:
26 הידין אולו ארכונא עם דחשא
דניתון אגון לא בקטירא דחלין
הון גיר דלמא גרגום אגון עמא:
27 וכד איתיו אגון אקמו אגון קדם
פלה פגשא ואקף הון רב פהגא
למאמר להון:
28 לא הון מפקד פקדו הון לכון
דלאגש לא תלפון בשמא הנא
אנתון דין הא מליתונה לאורטלם
מן גולפנכון וצבין אנתון דתייתון
עלין דמה דגברא הנא:
29 ענא שמעון עם שליחא ואמר
להון לאלקה ולא למתפסו ונתר
מן דלבינשא:
30 אלקה דאבקתון אקים לישוע
אינא דאנתון קטלתון פד
תליתונגיהי על קיסא:
31 לה להנא אקים אלקה רשא
ומחננא וארימה בנימיה איך דנתל
תנבותא ושובקו חסיה לאוסריל:
32 וחנן סהדא חנן דמלא הלין
ורוחא דקודשא הו דיהב אלקה
לאילין דמהימנין בה:

דקבורוהי דבעלמי בתרעא והגון
נפקונכי:
10 ובה בשעתא נפלת קדם רגליהון
ומיתת ועלו עלמא הגון ואשפחוה
פד מיתא וקפסו אובלו קבורה על
גנב בעלה:
11 וחות דחלתא רבתא בכלה עדתא
ובכלהון הגון דשמעו:
12 והגון הוי ביד שליחא אתותא
וגברותא סגיאיתא בעמא וכלהון
פנישין הון אכחדא פאסטון
דשלימון:
13 ומן אנשא אחרנא אגש לא
ממרה הון דנתקרב לותהון אלא
מורב הון להון עמא:
14 ונתר מתתוספן הון אלין
דמהימנין הון במריא פגשא
דגברא ודנשא:
15 אופנא דבשוקא מפסין הון
לכריחא פד רמין הון בערסתא
דאמתי דנהוא אתא שמעון אפן
טלניתה תגן עליהון:
16 אתין הון דין סגיאיתא לותהון מן
מדינתא אחרנתא דחדרי
אורטלם פד מיתין הון פריחא
ואילין דהון הוי להון רוחא
טנפתא ומתחלמין הון פלהון:
17 ואתמלי הון חסמא רב פהגא
וכלהון דעמה דאיתיהון הון מן
גולפנא דדוקנא:
18 וארמיו אידנא על שליחא ואחדו
אסרו אגון בית אסירא:
19 הידין בלליא מלאכא דמריא פתח
תרעא דבית אסירא ואפק אגון
ואמר להון:
20 זלו קומו בהיפלא ומללו לעמא
פלחין מלא הלין דחנא:
21 ונפקו עדן שפרא ועלו להיפלא
ומלפין הון רב פהגא דין ואילין
דעמה קרו לחברייהון ולקשישא

34 ואגש לית הון בהון דצריך אלין
גיר דקנין הון קוריא ובתא מזבנין
הון ומיתין דמגא דמדום דמזבין:
35 וסימין לות רגליהון דשליחא
ומתיחב הון לאגש אגש איך
מדום דסניק הון:
36 ווסף דין הו דאתפני פרנבא מן
שליחא דמתרגם פרא דבויאא
לתיא מן אתרא דקופרט:
37 אית הון לה קרייתא וזבנה ואיתי
דמיה וסם קדם רגליהון דשליחא:
Acts 5 ~ פרסיס ה'
1 וגברא חד דשמה הון חנניא עם
אנתתה דשמה הון שפירא וזן
הון קרייתא:
2 וישקל מן טימיה וטשי פד רגישא
הות בה אנתתה ואיתי מנה מן
כספא וסם קדם רגליהון דשליחא:
3 ואמר לה שמעון חנניא מנו
דחכנא מלא סטנא לפך דתרגל
ברוחא דקודשא ותטשא מן
כספא דדמיה דקרייתא:
4 לא הון דילך הות עדלא תודבון
ומן דאזדבנת תוב אנת שליט
הות על דמיה למנא סמת בלךך
דתעבד צבותא קדא לא דגלת
בבני אנשא אלא באלקא:
5 וכד שמע חנניא הלין מלא נפל
ומית וחות דחלתא רבתא בכלהון
הלין דשמעו:
6 וקמו אלין דעלימין בהון וכנשוהי
ואפקו קבורוהי:
7 ומן בתר דהוי תלת שעיז אף
אנתתה עלת פד לא דרעא הות
מנא הון:
8 אמר לה שמעון אמר לי אן בהלין
דמנא זבנתון קרייתא הי דין אמרת
אין בהלין דמנא:
9 אמר לה שמעון מטל דאשתותון
למנסין רוחה דמריא הא רגליהון

12 וישגשו לעמא ולקשישא ולספרא
ואתו וקמו עלוהי וחטפו איתוהי
למצעת פגשא:

13 ואקומו סחרא דגלא דאמרין הנא
גברא לא שלא לממללו מלא
לוקבל נמוסא ועל אתרא הנא
קדישא:

14 חנן גיר שמעניה דאמר דיטוע
הנא נצריא הו נצריהי לאתרא
הנא ונחלף ענדא דאשלם לכוון
מושא:

15 וחרו פה פלהון הגון דיתבין הו
בכנשתא וחוו פרצופה איך
פרצופא דמלאכא:

Acts 7 ~ פרקסיס ז'

1 וישאלה רב פחנא דאן הו דהלין
הכנא אנזי:

2 הו דין אמר גברא אחין ואבקהון
שמעו אלקא דתשבוחתא אתחזי
לאבון אברהם פד איתוהי הו
ביתנחדין עד לא נאתא נעמר
בחרז:

3 ואמר הו לא דפוק מן ארעך ומן
לות בני טוהמד ותא לארעא
איך דאחויך:

4 והידין נפק אברהם מן ארעא
דכלניא ואתא עמר בחרז ומן
תמן פד מית אבוהי שניה אלקא
לארעא חדא דבה עמרין אנתון
ומונא:

5 ולא יתב לה נרותא פה אף לא
דורפתא דרגלא ואשתודי הו
דנתליה לה איך דלמארטה לה
ולזרעה פד לית הו לא פרא:

6 ומלל הו עמה אלקא פד אמר לה
דנהוא זרעך תותבא בארעא
נוכריתא ונשעבדוניהי ונבאטון
לה ארבעמאא שנין:

Acts 6 ~ פרקסיס ו'

1 ובהון ביזמתא הגון פד סגיו
תלמידא דטנו הו וניא תלמידא
על עבריא דמתבסין הו

ארמלקהון בתשמשתא דכליום:
2 וקרן תרעסר שליחא לכלה פגשא
דתלמידא ואמרו להון לא שפיר
דינשבוק מלתא דאלקא ונשמט
פתורא:

3 ביצו חכיל אחי וגבו שביעא גברין
מנכון דאית עליהון סהדותא
ומלן רוחה דמריא וחקמתא ונקים
אנזי על הדא צבותא:

4 וחנן נהוא אמינין בצלותא
ובתשמשתא דמלתא:
5 ושרת חדא מלתא קדם פלה
עמא וגבו לאסטפנוס גברא
דמלא הו דימנותא ורוחא
דקדושא ולפיליפוס ולפרקרוס
ולניקוה ולטימון ולפרמנא
ולניקלאוס גיורא אנטיוכיא:

6 הלין קמו קדמיהון דשליחא וכד
צלו סמו עליהון איךא:

7 ומלתא דאלקא רביא הות וסגיא
הו מננא דתלמידא באורשלם
טב ועמא סגיאא מן יהודיא
משתמע הו להימנותא:

8 אסטפנוס דין מלא הו טיבותא
וחילא ועבד הו אתותא
ותדמרתא בעמא:

9 וקמו הו אנשא מן פגושתא
דמתקריא דליברטינו וקודיניא
ואלפסנדריא ודמן קליקיא ומן
אסנא ודרשין הו עם אסטפנוס:

10 ולא משפחין הו למקם לוקבל
חכמתא ורוחא דממללא הות בה:

11 הידין שדרו לגברא ואלפו אנזי
דנאמרין דחנן שמעניה דאמר
מלא דגודפא על מושא ועל
אלקא:

33 וכד שמעו הו הלין מלא מתנזלין
הו פרוגנא ומתחשבין הו למקטל
אנזי:

34 וקם הו חד מן פרישא דשמה
הו גמליאל מלף נמוסא ומקד
מן פלה עמא ופקד דנפקון אנזי
לשליחא לבר עדנא זעורא:

35 ואמר להון גברא בני איסריל
אודיהו בנפטיכון וחוו מנא ולא
לכוון למעבד על הלין אנשא:

36 מן קדם גיר הנא ובנא קם הו
תודא ואמר על נפשה דמדם הו
רב ואילו פתרה איך ארבעמאא
גברין והו אתקטל ואלין דאזלין
הו פתרה אתבררו והו איך לא
מדם:

37 וקם מן פתרה יהודא גליליא
ביזמתא דמתפתבין הו אנשא
בכסף רשא ואסטי עמא סגיאא
פתרה והו מית וכלהון אלין
דאזלין הו פתרה אתבררו:

38 והשא אמר אנא לכוון פרוקו לכוון
מן הלין אנשא ושבוקו להון דאן
הו דמן בנינשא איתיה חדא
מחשבתא והנא עבדא משטרין
ועברין:

39 אז דין מן אלקא הו לא מטיא
באזיכון דתבטלוניהי דלמא
תשתכחון לכוון לוקבל אלקא
קימין אנתון:

40 ואתפסו לה וקרן אנזי לשליחא
ונגדו אנזי ופקדו אנזי דלא נהוון
ממללין בשמא דיטוע ושרו אנזי:

41 ונפקו מן קדמיהון פד חדין דטנו
הו מטל שמא דיצטערון:

42 ולא שלין הו פליום למלפו
בהיפלא ובביזתא ולמספרו על מרן
ישוע משיחא:

רְחִיבָא הָוּא מוֹשֵׁא לֹא מִמְרַח הָוּא
דְּנִחְוּר בַּחוּזָא:
33 וְאִמְר לֵה מְרִיא שְׂרִי מִסְנִיד מִן
רְגִלִיד אַרְעָא גִיד דְּקִאָם אֲנִת בְּה
קְדִישָׁא הֵי:
34 מַחוּזָא חוּזִית אֹלְצִנָה דְעַמִּי
דְּבַמְצִרִין וְתַנְחִתָּה שְׁמַעַת וְנַחַתָּת
דְּאַפְרוּק אֲנִין וְהָשָׂא תָא אֲשִׁדְרָךְ
לְמַצְרִין:
35 לְהִנָּא מוֹשֵׁא דְכִפְרוּ בְּה כִּד אֲמַרִין
דְּמִנֵּי אֲקִימָךְ עֲלִין רְשָׁא וְדִנְנָא לֵה
לְהִנָּא אֱלֹהָא רְשָׁא וּפְרוּקָא שְׂרִי
לְהִין בְּאִידִי מְלֹאכָא הוּ דְאַתְחִזִי
לֵה בְּסִנְיָא:
36 הֵנוּ דְאַפְק אֲנִין כִּד עֲבַד אֲתוּתָא
וְתַדְמַרְתָּא וְגִבְרוּתָא בְּאַרְעָא
דְּמַצְרִין וּבְמִאֲדָסוּף וּבְמַדְבְּרָא
שְׁנִין אַרְבַּעִין:
37 הֵנוּ מוֹשֵׁא הוּ דְאִמְר לְבִנֵי אִיסְרָאֵל
דְּנִבְנִיא נְקִים לְכִין מְרִיא אֱלֹהָא מִן
אֲחִיבִין אֲכֹתֵי לֵה תִשְׁמַעִין:
38 הֵנוּ דְהָוּא בְּכַוְשָׁתָא בְּמַדְבְּרָא עִם
מְלֹאכָא הוּ דְמַלֵּל הָוּא עִמָּה וְעִם
אַבְרָהָם בְּטוּרָא דְסִינֵי וְהָוּוּ דְקִבֵּל
מְלֹא חֲזִיתָא דְלִין גִּתְלִי:
39 וְלֹא צִבּוּ לְמַתְדִּינֵי לֵה אַבְרָהָם
אַלֵּא שְׁבָקוּהִי וּבְלַבְּוֹתָהוּן הִפְכוּ
לְהִין לְמַצְרִין:
40 כִּד אֲמַרִין לְאַרְחִין עֲבַד לִין אֱלֹהָא
דְּנִאֲזִלוּן קְדָמִין מְטֵל דְהִנָּא מוֹשֵׁא
דְּאַפְקוּן מִן אַרְעָא דְמַצְרִין לֵא
דְעִינֵי הֵנוּ מְנָא הוּיָהִי:
41 וְעֲבַדוּ לְהִין עֲגִלָּא בְּמוֹמְתָא הָנוּן
וְדַבְּחוּ דְבַחָא לְפִתְכִרָא וּמִתְבַּסְמִין
הִינוּ בְּעֲבַד אִידִיָּהוּן:
42 וְהִפְךְ אֱלֹהָא וְאֲשִׁלֵּם אֲנִין דְּהָנוּן
פְּלִחוּן דְּחִילּוּתָא דְשִׁמְיָא אִיךְ
דְּכְתִיב בְּכַתְּבָא דְנִבְנִיא לְמִיא
אַרְבַּעִין שְׁנִין בְּמַדְבְּרָא נִכְסְתָא אִו
דְּבַחַתָּא קְרִבְתוּן לִי בְּנֵי אִיסְרָאֵל:
43 אַלֵּא שְׁקִלְתוּן מִשְׁכֵּנָה דְּמִלְכּוּם
וּכּוּפְכָה דְּאַלְהָא דְרַפְּן דְּמוֹתָא

20 בְּה בּוֹבְנָא הוּ אֲתִילֵד מוֹשֵׁא
וְרַחִים הָוּא לְאַלְהָא וְאַתְרֵבִי יִרְחָא
תִּלְתָּא בֵּית אַבְרָהָי:
21 וְכִד אֲשִׁתְרִי מִן אִמָּה אֲשִׁכַּחְתָּה
בְּרֵת פְּרַעֲוֹן וּרְבִיתָה לֵה לְבִרָא:
22 וְאַתְרִי מוֹשֵׁא בְּכֹלָה חֲכַמְתָּא
דְּמַצְרָא וְעַתִּיד הָוּא בְּמִלּוּהִי וְאִף
בְּעַבְדוּהִי:
23 וְכִד הָוּא בְּר אַרְבַּעִין שְׁנִין סִלֵּק
הָוּא עַל לְבָה דְּנִסְטֵעוּר לְאַחוּהִי בְּנֵי
אִיסְרָאֵל:
24 וְחוּזָא לְחַד מִן בְּנֵי שְׂרַבְתָּה
דְּמַתְדַּבֵּר בְּקִטְרָא וְתַבְעָה וְעֲבַד
לֵה דִינָא וְקִטְלָה לְמַצְרָא הוּ
דְּמִסְפַּל הָוּא בְּה:
25 וְסַבֵּר דְּמִסְתַּפְלִין אַחוּהִי בְּנֵי
אִיסְרָאֵל דְּאַלְהָא בְּאִידֵיהּ נָהַב לְהִין
פְּרוּקָא וְלֹא אֲסַתְפְּלוּ:
26 וְלִינוּמָא אַחֲרָנָא אֲתַחֲזִי לְהִין כִּד
נְצִין הָנוּן חַד עִם חַד וּמִפִּיס הָוּא
לְהִין דְּנִשְׁתַּיְנִין כִּד אִמְר גְּבִרָא
אַחָא אֲנִתוּן מְטֵל מְנָא מִסְפְּלִין
אַנְתוּן חַד בְּחַד:
27 הוּ דִין דְּמִסְפַּל הָוּא בְּחַבְרָה דְּחַקָּה
מִן לְוִתָּה וְאִמְר לֵה מִנֵּי אֲקִימָךְ
עֲלִין רְשָׁא וְדִנְנָא:
28 דְּלִמָּא לְמִקְטִלֵי בְּעָא אֲנִת אִיךְ
דְּקִטְלַת אֲתַמְלִי לְמַצְרָא:
29 וְעַרְק מוֹשֵׁא בְּמִלְתָּא חֲדָא וְהָוּא
תּוֹתָבָא בְּאַרְעָא דְּמִדְּנֵן וְהוּוּ לֵה
תֵּרִין בְּנִין:
30 וְכִד מְלִי לֵה תִמְן אַרְבַּעִין שְׁנִין
אַתְחִזִי לֵה בְּמַדְבְּרָא דְּטוּר סִינֵי
מְלֹאכָה דְּמְרִיא בְּגוּרָא דְּקִרְדָּא
בְּסִנְיָא:
31 וְכִד חֲזָא מוֹשֵׁא אֲתַדְמַר בַּחוּזָא
וְכִד אֲתַקְרַב דְּנַחוּזָא אִמְר לֵה מְרִיא
בְּקִלָּא:
32 אֲנָא אֲנָא אֱלֹהָא דְּאַבְרָהָם אֱלֹהָה
דְּאַבְרָהָם וְדְאַיִסְחָק וְדִיעֲקוֹב וְכִד

7 וְלַעֲמָא דְּנַפְלָחוּן עֲבַדוּתָא אֲדוּנִיָּהִי
אֲנָא אִמְר אֱלֹהָא וּמִן בְּתַר הָלִין
נַפְקוּן וּנַפְלָחוּן לִי בְּאַתְרָא הֵנָּא:
8 וְיָהֵב לֵה דִינְתָקָא דְּגִזְוּוֹתָא וְהִידִין
אוֹלֵד לְאַיִסְחָק וְגוּרָה בְּיוֹמָא
תְּמִינָא וְאַיִסְחָק אוֹלֵד לְיעֲקוֹב
וְיעֲקוֹב אוֹלֵד לְתַרְעֵסֵר אַבְרָהָם:
9 וְהָנוּן אַבְרָהָם טַנּוּ בְּיוֹסֵף וּבְגִוְהִי
לְמַצְרִין וְאַלְהָא עִמָּה הָוּא:
10 וּפְרַקָּה הָוּא מִן פְּלָחוּן אֹלְצִנָהִי
וְיָהֵב לֵה טִיבּוּתָא וְחֲכַמְתָּא קְדָם
פְּרַעֲוֹן מְלִפָּא דְּמַצְרִין וְאַקִּימָה
רְשָׁא עַל מַצְרִין וְעַל בֵּיתָה פְּלָה:
11 וְהוּא פְּפָנָא וְאוֹלְצִנָא רְבָא בְּכֹלָה
מַצְרִין וּבְאַרְעָא דְּכַנְעַן וְלִית הָוּא
לְהִין לְמַסְבַּע לְאַבְרָהָם:
12 וְכִד שְׁמַע יַעֲקוֹב דְּאִית עֲבִירָא
בְּמַצְרִין שְׂרִי הָוּא לְאַבְרָהָם
לְוִקְדָם:
13 וְכִד אֲזִלוּ דְּתַרְתִּין זְבִנִין אוֹדַע
וְיוֹסֵף נַפְשָׁה לְאַחוּהִי וְאַתִּידַע
לְפְרַעֲוֹן טוּחַמָה דְּיוֹסֵף:
14 וְשְׂרִי הָוּא יוֹסֵף וְאַיִתָּה לְאַבְרָהָי
יַעֲקוֹב וְלְכֹלָה טוּחַמָה וְהוּוּן חִינוּ
בְּמִנְיָא שְׁבַעִין וְחַמֵּשׁ נַפְשִׁין:
15 וְנַחַת יַעֲקוֹב לְמַצְרִין וּמִית תִּמְן הוּ
וְאַבְרָהָם:
16 וְאַשְׁתַּנִּי לְשִׁכִּים וְאַתְתַּסִּים בְּקִרְבָּא
דְּזִבּוּן הָוּא אַבְרָהָם בְּכַסְפָּא מִן בְּנֵי
חַמּוּר:
17 וְכִד מִטִּי הָוּא זְבִנָּא דְּמַדָּם
דְּאַשְׁתּוּדִי הָוּא בְּמוֹמְתָא אֱלֹהָא
לְאַבְרָהָם סִגִּי הָוּא עִמָּה וְתַקֵּף
בְּמַצְרִין:
18 עַדְמָא דְּקָם מְלִפָּא אַחֲרָנָא עַל
מַצְרִין אִינָּא דְּלֹא יָדַע הָוּא לֵה
לְיוֹסֵף:
19 וְאַצְטַנַּע עַל טוּחַמֵן וְאַבְאֵשׁ
לְאַבְרָהָם וּפְקַד דְּהָנוּן מִשְׁתַּדִּין
וְלְדוּדִיָּהוּן דְּלֹא נִחְוּוּ:

הוּי מְנַהוּן וְאַחֲרָנָא מְשֻׁרָא
וּמְחַנְרָא אַתְּאִסְיוּ:
8 וְחֲדוּתָא רִבְתָּא הוּת בְּהִי מְדִינְתָּא:
9 אֵית הוּא דִין תְּמַן גְּבִרָא חַד
דְּשִׁמְה סִימּוֹן דְּעַמִּיר הוּא לַה פַּה
בְּמִדְינְתָּא זְבִנָּא סִגְיָאָּא וּבְחַרְשׁוּהִי
מְטַעָּא הוּא לְעַמָּא דְּשִׁמְרָאָּא כַּד
מִזְרַב הוּא נְפִשָׁה וְאַמֵּר דְּאַנָּא
אַנָּא רַבָּא:
10 וְצִלְזִן הוּוּ לִוְתָּה פְּלִהוּן רוּרְבָּא
וְדִקְדַּקָּא וְאַמֵּרִין הוּוּ הֵנוּ חֵילָה
רַבָּא דְּאַלְהָא:
11 וּמְתַפְּסִינִין הוּוּ לַה פְּלִהוּן מְטַל
דְּזְבִנָּא סִגְיָאָּא בְּחַרְשׁוּהִי אַתְּמָה
הוּא אֲנּוּן:
12 כַּד דִּין חֵימְנוּ לְפִילִיפּוּס דְּמִסְכַּר
הוּא מְלִפּוּתָּא דְּאַלְהָא בְּשִׁמְה
דְּמִרְן וְשׁוּעַ מְשִׁיחָא עֲמִדִין הוּוּ
גְּבִרָא וְנִשְׂאָ:
13 וְאַף הוּ סִימּוֹן חֵימְן הוּא וְעַמֵּד
וְנִקְרִי הוּא לַה לְפִילִיפּוּס וְכַד חוּזָא
הוּא אֲתוּתָּא וְחֵילָא רוּרְבָּא דְּהוּוּן
הוּוּ בְּאַיְדָּה תְּמָה הוּא וּמְתַדְּמַר:
14 וְכַד שְׁמַעוּ שְׁלִיחָא דְּבְּאֹרְשִׁלָּם
דְּקַבְּלוּ עִמָּא דְּשִׁמְרָאָּא מְלָתָּא
דְּאַלְהָא שְׁדַּרוּ לִוְתֵּהוּן לְשִׁמְעוּן
פְּאַפָּא וְלִוְחִנְזִין:
15 וּנְחַתוּ וְצִלְזוּ עֲלֵיהוּן אֵיךְ דְּנִקְבְּלוּן
רוּחָא דְּקוּדְשָׁא:
16 לִית הוּא גֵיר עַל חַד מְנַהוּן עַדְפִּיל
בְּלִחּוּד דִּין עֲמִדִין הוּוּ בְּשִׁמְה דְּמִרְן
וְשׁוּעַ:
17 הֵיִדִין סִימְיִן הוּוּ עֲלֵיהוּן אֵיךְ
וּמְקַבְּלִין הוּוּ רוּחָא דְּקוּדְשָׁא:
18 וְכַד חוּזָא סִימּוֹן דְּבִסְיָם אֵיךְ
דְּשְׁלִיחָא מְתִיבָּא רוּחָא דְּקוּדְשָׁא
קִרְבַּ לְהוּוּ פְּסָפָּא:
19 כַּד אֵמֵר חֲבוּ אֲפִי לִי שׁוּלְטָנָּא חָנָּא
דְּאַיְנָּא דְּאַסִּיִם עֲלוּהִי אֵיךְ נְהוּא
מְקַבְּל רוּחָא דְּקוּדְשָׁא:

56 וְאַמֵּר הָא חוּזָא אֲנָּא שְׁמִיָּא כַּד
פְּתִיחִין וְלִכְרָה דְּאַנְשָׁא כַּד קָאִם
מִן נְמִינָּא דְּאַלְהָא:
57 וְקַעוּ בְּקִלָּא רַמָּא וּסְפְרוּ אֲרִינְהוּן
וּגְזַמוּ עֲלוּהִי פְּלִהוּן:
58 וְאַחֲדוּ אֲפִקוּהִי לְכַר מִן מְדִינְתָּא
וְרַגְמִין הוּוּ לַה וְאַיְלִין דְּאַסְחֵדוּ
עֲלוּהִי סְמוּ נְחַתִּיהוּן לִוְתָּה רְגִלוּהִי
דְּעֲלִימָּא חַד דְּמִתְקַרָּא שְׂאֵל:
59 וְרַגְמִין הוּוּ לַה לְאַסְטִפְנוּס כַּד
מְצִלָּא וְאַמֵּר מִרְן וְשׁוּעַ קַבְּל רוּחִי:
60 וְכַד סָם בּוּרְכָּא קַעָּא בְּקִלָּא רַמָּא
וְאַמֵּר מִרְן לֹא תִקִּים לְהוּוּן חֲדָא
חֲטִינָּא וְכַד חֲדָא אֵמֵר שְׂכַב:

Acts 8 ~ פְּרַכְסִיס ח'י

1 שְׂאֵל דִּין צְבָּא הוּא וּמְשׁוּתַף הוּא
בְּקִטְלָה וְהוּא הוּא בְּהוּ וְנִימָּא
דְּדוּפִיָּא רַבָּא לְעֵדְתָּא דְּבְּאֹרְשִׁלָּם
וְאַתְּבַדְּרוּ פְּלִהוּן בְּקוּרְיָא דִּיחּוּד
וְאַף בֵּית שְׁמִרְיָא לְכַר מִן שְׁלִיחָא
בְּלִחּוּד:
2 וְקַפְּסוּ קַבְּרוּהִי לְאַסְטִפְנוּס גְּבִרָא
מְהִימְנָא וְאַתְּאֲבִלוּ עֲלוּהִי
רוּרְבָּאֵית:
3 שְׂאֵל דִּין דְּרַף הוּא לְעֵדְתָּה
דְּאַלְהָא כַּד עָאֵל הוּא לְבִתָּא
וּמְנַרְגַּר לְגְּבִרָא וְלִנְשָׂא וּמְשִׁלְמִין
הוּא לְבֵית אֲסִירָּא:
4 וְהֵנוּן דְּאַתְּבַדְּרוּ מִתְּכַרְפִּין הוּוּ
וּמְכַרְזִין מְלָתָּא דְּאַלְהָא:
5 פִּילִיפּוּס דִּין נְחַת לַה לְמִדְינְתָּא
דְּשִׁמְרָאָּא וּמְכַרְזוּ הוּא לְהוּוּן עַל
מְשִׁיחָא:
6 וְכַד שְׁמַעִין הוּוּ מְלָתָּה בְּנִינְשָׂא
דְּתַמְן צִימְיִן הוּוּ לַה וּמְתַפְּסִינִין
הוּוּ לְכָל דְּאַמֵּר הוּא דְּהוּוּן הוּוּ
אֲתוּתָּא דְּעֵבֵד הוּא:
7 סִגְיָאָּא גֵיר דְּאַחֲרִין הוּוּ לְהוּוּן רוּחָא
טִנְפָּתָּא קַעִין הוּוּ בְּקִלָּא רַמָּא וּנְפַקְּוּ

דְּעֵבֵדְתוּן דְּהוּוּן סְגִדִין לְהוּוּן
אַשְׁנִיכּוּן לַחַל מִן כְּבִל:
44 הָא מְשִׁכְּנָא דְּסַחְדוּתָּא דְּאַבְהָתוּן
בְּמִדְבְּרָא אֵיתוּהִי הוּא אֵיךְ מָּא
דְּפַקְּרָה הוּוּ דְּמַלְל עִם מוּשָׂא
לְמַעַבְרָה בְּדַמּוּתָּא דְּחוּמָּה:
45 וְלַה לְהֵנָּא מְשִׁכְּנָא אֲפִי מְעִלוּ
אַעֲלוּהִי אֲבָהָתוּן עִם וְשׁוּעַ לְאַרְעָּא
דִּיחָב לְהוּוּן אֲלֵהָא וְרַתְּנָּא מִן
עַמְמָא הֵנוּן דְּשִׁרָּא מִן קְדַמִּיהוּן
וְאַתְּנִיבֵל עַדְמָּא לִוְמוּהִי דְּדוּדִי:
46 הוּוּ דְּאַשְׁכַּח רַחֲמָא קְדַמוּהִי
דְּאַלְהָא וְשִׂאֵל דְּנִשְׁכַּח מְשִׁכְּנָא
לְאַלְהָה דִּיעֲקוּב:
47 שְׁלִימּוֹן דִּין בְּנָּא לַה בֵּיתָּא:
48 וּמְרִימָּא לֹא שְׂרָא בְּעֵבֵד אֵיךְ
אַיךְ דְּאַמֵּר גְּבִיָּא:
49 דְּשִׁמְיָא פּוּרְסִי וְאַרְעָּא כּוּבְשָׂא
דְּתַחִית רְגִלִי אֵינּוּ בֵּיתָּא דְּתַבְּנוּן לִי
אַמֵּר מְרִיָּא אוּ אֵינּוּ אַתְּרָּא
דִּינְחַתִּי:
50 לֹא הָא אֵיךְ דִּילִי עֵבֵדַת הֵלִין
פְּלִהוּן:
51 אִו קִשְׁיִי קְדָּלָּא וְדָּלָּא גּוּרִין
בְּלַפְּהוּן וּבְמִשְׁמַעְתֵּהוּן אֲנִתּוּן
בְּכִלְזוּב לְקַבְּל רוּחָא דְּקוּדְשָׁא
קִימִין אֲנִתּוּן אֵיךְ אֲבָהִינּוּן אֲפִי
אַנְתּוּן:
52 לֹאֵינָּא גֵיר מִן גְּבִיָּא דְּלֹא רַדְּפוּ
וְקַטְּלוּ אֲבָהִינּוּן לְאַיְלִין דְּקַדְּמוּ
בְּדַקּוּ עַל מְאַתִּיתָּה דְּדִינְקָּא הוּוּ
דְּאַנְתּוּן אֲשִׁלְמִתּוּן וְקַטְּלִתּוּנִיָּהִי:
53 וְקַבְּלִתּוּן נְמוּסָּא בִּיד פּוּקְדָּנָּא
דְּמִלְאַכָּא וְלֹא נְטַרְתּוּנִיָּהִי:
54 וְכַד שְׁמַעוּ הוּוּ הֵלִין אַתְּמִלּוּ
חֲמַתָּא בְּנַפְשֵׁהוּן וּמְחַרְקִין הוּוּ
שְׁנִיָּהוּן עֲלוּהִי:
55 וְהוּוּ כַּד מְלֹא הוּא חֵימְנוּתָּא וְרוּחָּא
דְּקוּדְשָׁא חַר בְּשִׁמְיָא וְחוּזָּא
תְּשׁוּבַחְתָּא דְּאַלְהָא וְלִשׁוּעַ כַּד
קָאִם מִן נְמִינָּא דְּאַלְהָא:

הו דנשכח דרדין בהדא אורחא
גברא או נשא נאסור ניתא אנון
לאורשלים:
3 וכד אזל הווא ושרי ממטא
לדרמסוק מן תחית שליא אזלג
הווא עלוהי גורחא מן שמניא:
4 ונפל על ארעא ושמע קלא דאמר
לה שאגל שאגל מנא דרף אנת לי
קשא הו לך למבעטו לעוקסא:
5 ענא הו ואמר מן אנת מרי ומרן
אמר אנא אנא ישוע נצריא הו
דאנת דרף אנת:
6 אלא קום עול למדינתא ותמן
נתמלל עמד על מא דולא לך
למעבר:
7 וגברא דאזלין הוו עמה באורחא
קימין הוו פד תמחין מטל דקלא
בלחוד שמעין הוו אנש דין לא
מתחזא הווא להון:
8 וקם שאגל מן ארעא ולא מתחזא
הווא לה מדם פד עינוהי פתיחן הוו
וכד אחדין באידוהי אעלוהי
לדרמסוק:
9 ולא מתחזא הווא לה תלתא נומין
ולא אכל ולא אשתני:
10 אית הווא דין פה בדרמסוק
תלמידא חד דשמה הווא חנניא
ומרנא אמר לה בחזוא חנניא
ואמר הא אנא מרי:
11 ומרן אמר לה קום זל לשוקא
דמתקרא תרנצא ובעי בביתא
דיהודא לשאגל דאיתוהי מן
טרסוס מדינתא הא גיר פד הו
מצלא:
12 חזא בחזוא לגברא דשמה חנניא
דעל וסם עלוהי אנא איך
דנתפתחן עינוהי:
13 ואמר חנניא מרי שמעת מן
סגיאא על גברא הנא דכמא
בישתא אסבל לקדישיך
באורשלים:

32 פסוקא דין דכתבא דקרא הווא פה
איתוהי הווא הנא איך אמרא
לנכשתא אתדבר ואיך נקיא קדם
גזוזא שתיק הווא והכנא לא פתח
פומה:
33 במופכה מן חבושינא ומן דינא
אתדבר ודרה מנו גשתעא
דמשתקלין חוהי מן ארעא:
34 ואמר הו מהימנא לפיליפוס בעא
אנא מנד על מנו אמרה הווא
גביא על נפשה או על אנש
אחרין:
35 הידין פיליפוס פתח פומה ושרי
מנה מן הנא פתבא מסבר לה על
מרן ישוע:
36 וכד הגון אזלין באורחא מטיו הוו
לדופתא חדא דאית פה מנא
ואמר הו מהימנא הא מנא מנא
הי פליתא דאעמד:
37 ואמר פיליפוס אז מהימן אנת מן
פלה לפא שליט וענא ואמר אנא
מהימן אנא הישוע משיחא ברה
דאלהא הו:
38 ופקד הווא דתקום מרפבתא ונחתו
תריחון למנא ואעמדה פיליפוס
למהימנא הו:
39 וכד סלקו מן מנא רוחה דמרנא
חטפת לפיליפוס ותוב לא חזיהי
מהימנא הו אלא אזל הווא
באורחה פד חדא:
40 פיליפוס דין אשתכח באזוטוס
ומן תמן מתפרד הווא ומסבר
במדינתא פלהין עדמא דאתא
לקסריא:

Acts 9 ~ פרק ט' ט'

1 שאגל דין עדפיל מלא הווא לוקמא
וחמתא דקטלא על תלמידוהי
דמרן:
2 ושאל לה אגרתא מן רב פהנא
דנתל לה לדרמסוק לכנושתא דאן

20 אמר לה שמעון כאפא פספך
עמד נאזל לאבדנא מטל דסברת
דמוחבתה דאלהא בקנין עלמא
מתקניא:
21 לית לך מנתא אפלא פסא
בהימנותא חדא מטל דלפך לא
הווא תריץ קדם אלהא:
22 ברם טוב מן בישותך חדא ובעי
מן אלהא דלמא גשתבק לך נכלא
דלפך:
23 בכבדא גיר מרידתא ובקטרא
דעולא חזא אנא דאיתיד:
24 ענא סימון ואמר בעו אנתון חלפי
מן אלהא דלא נאתא עלי מדם
מן חלין דאמרמון:
25 שמעון דין וזוחן פד סהרו אנון
ואלפו מלתא דאלהא הפכו להון
לאורשלים ובקורנא סגיאנתא
דשמניא סברו:
26 ומלל מלאכא דמרנא עם פיליפוס
ואמר לה קום זל לתמינא
באורחא מדבריתא דנחתא מן
אורשלים לגנא:
27 וקם אזל וארעה מהימנא חד
דאתא הווא מן פוש שליטיא
דקנדק מלפתא דכושניא וחו שליט
הווא על פלה גזח ואתא הווא
דנסגוד באורשלים:
28 וכד הפך דנאזל נתב הווא על
מרפבתא וקרא הווא באשעינא
גביא:
29 ואמרת רוחא לפיליפוס אתקרב
וקף למרפבתא:
30 וכד אתקרב שמע דקרא באשעינא
גביא ואמר לה דאן מסתפל אנת
מנא קרא אנת:
31 וחו אמר איפנא משכח אנא
דאסתפל אלא אז אנש גרמיני
ובעא מנה מן פיליפוס דנסק ונתב
עמה:

38 ושמעו הוון תלמידא דשמעון בלוד
הו מדניתא הו דאיתיה על גב
זופא ושרדו הוון לותה גברא תרין
דינבעז מנה דלא תמאן לה
דינאתא צאדיקוון:

39 וקם ששמעון אזל עמהון וכד אתא
אסקוהי לעליתא וכנש קם להין
חדוהי פלחין ארמלתא פד בכין
ומחזין לה פותינתא ומרטיטא
הלזי דהקא הנות להין טבינתא פד
היא:

40 ששמעון דין אפק לכלהון אנשא
לבר וקעד על גורפוהי וצללי
ואתפני לות שלדא ואמר טבינתא
קומי הי דין פתחת עיניה וכד
חנתה לשמעון נתבת:

41 ואוישט לה אידה ואקימה וקרא
לקדישא ולארמלתא ויהבה להון
פד היא:

42 ואתנדעת הדא בכלה מדינתא
וסניאא הימנו במרין:

43 הוא דין בה ביופא וומתא לא
זעורין פד טרא הוא בית שמעון
בורסיא:

Acts 10 ~ פרסיס י'

1 בקסריא דין אית הוא גברא חד
קנטרוניא דשמה הוא קורגלוס מן
ספירא הו דמתקריא איטליקא:

2 וזדיק הוא ודחל הוא מן אלקה הו
וביתה פלה ועבד הוא ודקתא
סניאתא בעמא ובכלזבן פעא
הוא מן אלקה:

3 הקא הוא מלאכא דאלקה בחווא
גלואת לאפי תשע שיעין
באיממא העל לותה ואמר לה
קורגלוא:

4 והו חר בה ודחל ואמר מנא מרי
ואמר לה מלאכא צלותך וזדקתך
סלק לדוכרנא קדם אלקה:

25 הידין סמוהי תלמידא באספרדיא
ושבוהי מן שורא בלליא:

26 ואזל לה לאורשלים וצבא הוא
למתנקפו לתלמידא וכלהון דחלזין
הוון מנה ולא מהימנין הוון
דתלמידא הו:

27 ברנבא דין אחדה ואיתנה לות
שליחא ואשתעי להון איפנא
באורקא חזא למריא ודאיפנא
מלל עמה ואיפנא בדרמסוק עין
בגלא מלל בשמה דישוע:

28 ועאל הוא עמהון ונפק באורשלים:

29 ומללל הוא בשמה דישוע עין
בגלא ודרש הוא עם יהודיא
אילזין דידעין הוון ונפאת הקון דין
צבין הוון למקטלה:

30 וכד ידעו אחא איתוהי בלליא
לקסריא ומן תמן שדרוהי
לטרוסוס:

31 ברם דין עדתא דבכלה יהוד
ובגלילא ובשמרין אית הוא בה
שלמא פד מתבניא הות ורדיא
בדחלת אלקה ובכויאא דרוקא
דקדושא סניא הות:

32 והוא דכד מתפרך הוא שמעון
במדינתא נחת אף לות קדישא
דעמרין בלוד מדינתא:

33 ואשפח גברא חד דשמה אגוס
דרמא הוא בערסא ומשרי שנין
תמנא:

34 ואמר לה שמעון אגיא מאסא לך
ישוע משיחא קום ושוא ערסך
ובר שעתה קם:

35 וחזאוהי פלחון דעמרין בלוד
ובסרונא ואתפניו לות אלקה:

36 אית הוא דין תלמידתא חדא
ביופא מדינתא דשמה הוא
טבינתא הדא עתקתא הות בעבדא
טבא ובזדקתא דעבדא הות:

37 אתפרחת דין בהון בהון וומתא
ומיתת ואסחווה וסמוה בעליתא:

14 והא אף הרפא אית לה שולטנא
מן רבי פהנא דינאסור לכלהון
אילזין דקריין שמך:

15 ואמר לה מריא קום זל מטל
דימנא הו לי גבנא דנשקול שמי
בעממא ובמלפא ובית בני
איסריל:

16 אגא גיר אחווהי פמא עתיד
למחש מטל שמי:

17 הידין חנניא אזל לביתא לותה
וקם עלוהי אינא ואמר לה שאול
אחי מרין ישוע שדרני הו דאתחזי
לך באורקא פד אתא אנת איך
דנתפתח עיניך ותתמלא רוקא
דקדושא:

18 ובר שעתה נפל מן עינוהי מדם
דימא לקלפא ואתפתח עינוהי
וקם עמד:

19 וקבל סיברתא ואתחיל והוא
וומתא לות תלמידא הקון דאית
הוון בדרמסוק:

20 ובר שעתה מכרו הוא בכנושתא
דיהודיא על ישוע דהוון ברה
דאלקא:

21 ותמיהין הוון פלחון אילזין דשמעון
הוון לה ואמרין הוון לא הוא הקא
הו דרדרף הוא לכלהון אילזין דקריין
הוון לשמא הקא באורשלים אף
לחרפא עליה על הדא משדר הוא
איך דינאסור נובל אגון לרבי
קהנא:

22 שאול דין נתיר מתחיל הוא ומזיע
הוא להון ליהודיא הקון דעמרין
הוון בדרמסוק פד מחנא הוא דהנו
משיחא:

23 וכד סגיו לה תמן וומתא עבדו
עלוהי נכלא יהודיא דבקטלוניהי:

24 אתברק לה דין לשאול אפרסנא
דבעין הוון למעבד לה ונטרין הוון
תרעא דמדינתא איממא ולליא
דיקטלוניהי:

31 ואמר לי קורנלוא אשתמעט
צלותך ולדוקתך דוכרנא הוא קדם
אלהא:

32 ברם שדר לופא מדינתא ואיתא
לשמעון דמתקרא פאפא הא
שרא בביתה דשמעון בורסיא
דעל נד נמא והו נאתא נמלל
עמד:

33 ובר שעתה שדרת לוקך ואנת
שפיר עבדת דאתית והא הנון פלן
קדמיד וצבינן דנשמע כל מא
דאתפקך לך מן לות אלהא:

34 פתח דין שמעון פומה ואמר
בשררא אדרכת דאלהא לא הוא
נכב באפא:

35 אלא בכלהון עממא אינא דרחל
מנה ופלה פאנותא מקבל הו
לותה:

36 מלתא גיר דשרר לבני איסרגיל
וסבר אנון שלמא ושינא בנד
ישוע משיחא הנו מדיא דכל:

37 ואף אנתון דעין אנתון במלתא
דתות בכלה יהוד דאקפת מן
גלילא בטר מעמודיתא דאכרו
יוחנן:

38 על ישוע דמן נצרת דאלהא
משחה ברוחא דקודשא ובחילא
והונו דמתפרך הוא ומאסא להנון
דאתנכו מן בישא מטל דאלהא
הוא עמה:

39 וחנן סהדוהי על כל מא דעבר
בכלה ארעא דיהוד ודאודשלם
לה להנא תלאוהי יהודיא על
קיסא וקטלוהי:

40 ולה אקים אלהא לתלתא נומין
ויהבה דנתחוא עין בגלא:

41 לא דין לכלה עמא אלא לן אליון
דמן אלהא אתגבין דנחוא לה
סהדא דאכלן עמה ואשתמין מן
בטר קממתה דמן בית מיתא:

19 וכד שמעון רנא הוא בחווא אמר
לה רוחא הא גברא תלתא בעין
לך:

20 קום הות וזל עמהון כד לא מתפלג
רענך מטל דאנא הו שדרת אנון:

21 הידין נחת שמעון לות גברא הנון
ואמר להון אנא הו דבעין אנתון
אינדא הי עלתא דמטלתה אתיתון:

22 אמרין לה גברא חד דשמה
קורנליוס קנטרונא פאנא דרחל מן
אלהא ומסהד עלוהי פלה עמא
דיהודיא אתאמר לה בחווא מן
מלאכא קדישא דנשרר נעלך
לביתה ונשמע מלתא מנך:

23 ואעל אנון שמעון וקבל אנון כד
דשרא הוא וקם לבתרה דינמא
ונפק אזל עמהון ואזלו עמה אנש
אנש מן אחא דיופא:

24 וליומא אחרנא על לקסריא
קורנליוס דין מקוא הוא להון כד
מכנשוין לה פלהון בני סוהמה ואף
רחמא חביבא דאית הונו לה:

25 וכד עאל שמעון ארעה קורנליוס
ונפל סגד לרגלוהי:

26 ושמעון אקימה ואמר לה קום לך
ואף אנא ברנשא אנא:

27 וכד ממלל עמה על ואשפח
סגינא דאתו הונו לתמן:

28 ואמר להון אנתון דעין אנתון
דלא מפס לגברא יהודיא דנקף
לאנשא גוקריא דלא הוא בר
שרבתה ולי אלהא חוניי דלא
אמר על אנש דטמא או מסוב:

29 מטל הנא עתידאית אתית כד
שדרתון בתי ברם משאל אנא
לכון מטל מנא שדרתון בתי:

30 אמר לה קורנליוס ארבעא נומין
אית עדמא להשא הא מן דצאם
אנא ובתשע שעיין כד מצלא אנא
בביתי קם גברא חד קדמי כד
לביש חורא:

5 והשא שדר גברא לופא מדינתא
ואיתא לשמעון דמתקרא פאפא:

6 הא שרא בביתה דשמעון בורסיא
הו דאיתוהי על נד נמא:

7 וכד אזל לה מלאכא דמלל עמה
קרא תרין מן בני ביתה ופלהא חד
דרחל לאלהא אינא דמתדינא הוא
לה:

8 ואשתעי להון כלמדם דחוא ושדר
אנון לופא:

9 וליומא אחרנא כד הנון רדין
באורחא וקריבין למדינתא סלק
שמעון לאנרא דנצלא בשת
שעיין:

10 וכפן וצבא הוא דנלעס וכד הנון
מתקנין לה נפל עלוהי תמקא:

11 וחוא שמעון כד פתיחין ומאנא חד
כד אסיר בארבע קרנן ודמא הוא
לכתנא רבא ושאיב הוא מן שמעון
על ארעא:

12 ואית הוא בה פלהין חותא
דארבעת רגלא ורחשא דארעא
ופרחתא דשמעון:

13 וקלא אתא לה דאמר שמעון קום
כוס ואכול:

14 ושמעון אמר חס מרי דממתום
לא אכלת כל דמסוב וטמא:

15 ותוב דתרתין ובעין קלא הוא
לותה אליון דאלהא דפי אנת לא
תסוב:

16 קדא דין הות תלת ובעין ואתעלי
לה מאנא לשמעון:

17 וכד מתדמר שמעון בנפשה דמנו
חוא דחוא מטיו גברא הנון
דאשתדרו הונו מן קורנליוס ושיאלו
על ביתא דשרא בה שמעון ואתו
וקמו על תרעא דחרתא:

18 וקרין הונו תמן ומשיאלין דאן
שמעון דמתקרא פאפא הרפא
שרא:

עם אנש לא ממללין הוון מלתא
אלא בלחוד עם יהודיא:
20 אית הוון דין אנשא מנהון מן
קופרוס ומן קורניא הלזין עלו הוון
לאנטוכי וממללין הוון עם יוניא
ומסברין הוון על מרין ישוע:
21 ואית הוות עמהון אידה דמריא
וסגיאא הימנו ואתפניו לות מריא:
22 ואשתמעית הוות הי קרא לאדמיהון
דבני עדתא דבאורשלים ושדרו
לברנבא לאנטוכי:
23 וכד אתא לתמן וחזא טיפוחה
דאלקא חדי ובעא הוון מנהון
דבכלה לבחון נהוון נקופין למרין:
24 מטל דנברא הוון טבא ומשמלו
הוון ברוחא דקודשא ובהימנותא
ואתתוסף הוון עמא סגיאא למרין:
25 והו נפק הוון לטרסוס למבעא
לשאול:
26 וכד אשכחה איתנה עמה
לאנטוכיא ושנתא פלה אכחדא
פנישין הוון בעדתא ואלפו עמא
סגיאא מן הידין קדמת אתקרו
באנטוכי תלמידא פרסטיגיא:
27 ובנומתא הנוון אתו מן אורשלים
לתמן נביא:
28 וקם חד מנהון דשמה הוון אנכוס
ואודע אנוון ברוח דכפנא רבא
הוון בכלה ארעא והוון פפנא הנוון
פיומי קלודקוס קסר:
29 פרם דין תלמידא איך מא דאית
הוון לאנש אנש מנהון פרשו
דנשדורן לתשמשתא דאחא אילין
דעמרין ביהוד:
30 ושדרו ביד ברנבא ושאול
לקשישא דתמן:

Acts 12 ~ פרכסיס יב'

1 פהו דין זבנא ארמי הוון אידנא
על אנשין דבעדתא איך דנבאש

7 ושמעית הוות קלא דאמר הוון לי
שמעון קום פוס ואכול:
8 ואמרת חס מרי דממתום לא על
לפומי דטימא ודמסוב:
9 ותוב קלא אמר לי מן שמעא
דמדום דאלקא דפי אנת לא תסוב:
10 קרא הוות תלת זבנין ואסתלק לה
פלמדס לשמיעא:
11 וכה בשעתא תלתא גברין
דאשתדרו לותי מן קורנליוס מן
קסריא אתו וקמו על תרעא
דדרתא דשורא הוות בה:
12 ואמר לי רוחא דזל עמהון דלא
פולגא ואתו עמי אף הלזין שתא
אחין ועלן לביתה דגברא:
13 ואשתעי לן איפנא חזא בביתה
מלאכא דקם ואמר לה דשדר
ליופא מדינתא ואיתא לשמעון
דמתקרא פאפא:
14 והו נמלל עמך מלא דבחין תחא
אנת וכלה ביהוד:
15 וכד אקפת הוות תמן לממללו
אגנת רוחא דקודשא עליהון איך
מא דעלין מן קדיים:
16 ואתדכרת מלתה דמרין דאמר הוון
היוחנן אעמד במיא אנתון דין
תעמדון ברוחא דקודשא:
17 אן הכיל אלקא שויאית נהבה
מוחבתא לעממא אילין דהימנו
במרין ישוע משיחא איך דאף לן
אנא מן הוות דאספק הוות
דאכלא לאלקא:
18 וכד הלזין מלא שמעו שליו להון
ושבחו לאלקא ואמרין הוון דכבר
אף לעממא אלקא יהב תיבותא
לחיא:
19 הנוון דין דאתפדרו הוון מן
אולגינא דהוון הוון על אסטפנוס
מטיו הוון עדמא לפוניקא ואף
לאתרא דקופרוס ולאנטוכיא פד

42 ופקדון דנכרו ונסחד לעמא דהנו
דאתפרש מן אלקא דנינא דחיא
ודמיתא:
43 ועלוהי אסחדו פלהון נביא דכלמן
דמהימן בשמה נקבל שובקן
חטיהא:
44 וכד הו שמעון ממלל הוון הלזין
מלא אגנת רוחא דקודשא על
פלהון דשמעין הוון מלתא:
45 ותמהו ותהרו אחא גזירא הנוון
דאתו עמה דאף על עממא
מוחבתא דרוחא דקודשא
אשתפעת:
46 שמעין הוון להון גיר פד ממללין
בלשין לשון ומורבין הוון לאלקא
ואמר הוון שמעון:
47 דלמא מיא משכח אנש פלא דלא
געמדון הנוון דהא קבלו רוחא
דקודשא איך מא דחנו:
48 הידין פקד להון דגעמדון בשמה
דמרין ישוע משיחא ובעו מנה איך
דנקוא לותרון ונקמא:

Acts 11 ~ פרכסיס יא'

1 ואשתמעית הוות לשליחא ולאחא
דביהוד דאף עממא קבלו מלתא
דאלקא:
2 וכד סלק שמעון לאורשלים דינין
הוון עמה הנוון דמן גזרתא:
3 פד אמרין דלות אנשא גורלא על
ולעס עמהון:
4 ואקף הוון שמעון בתר בתר
למאמר להון:
5 דכד מצלא הוות ביופא חזית
בחזוין דנחת הוון מאנא חד אינא
דדמא הוון לכתנא ואסיר הוון
בארבע קרננה ושאב הוון מן
שמיעא ואתא עדמא לותי:
6 וחרת בה וחזא הוות דאית בה
חיותא דארבעת רגליהון ורחשא
דארעא ואף פרחתא דשמיעא:

23 וחלף הלא יתב תשיבוחתא לאלהא פה בשעתא מחיהי מלאכה המרתא ורפת בתולעא ומית:

24 וסברתא דאלהא מתפרזא הות ורבנא:

25 ברנבא דין ושאול פנו מן אורטלם לאנטיוכי מן בטר דשלמו תשמשתהון ודברו עמהון ליוחנן הו דאתפני מרקוס:

Acts 13 ~ פרכסיס יג'

1 אית הו דין בעדתא דאנטיוכיא גביא ומלפניא ברנבא ושמעון המתקרא ניגר ולוקוס דמן קורינא מדינתא ומנאנל בר מרבניוהי דהרודס טטורכא ושאול:

2 וכד הגון צימיז הו ומתפשפין לאלהא אמרת להון רוקא דקודשא פרושו לי לשאול ולברנבא לעבדא אנא דאנא קרית אגוז:

3 ובטר דצמו וצליו סמו עליהון אנא ושדרו אגוז:

4 והגון פד אשתלחו מן רוקא דקודשא נחתו להון לסלוקיא ומן תמן דרו בנימא עדמא לקופרוס:

5 וכד עלו לסלמנא מדינתא מסברין הו מלתה דמין בכנושתא דיהודיא ויוחנן משמש הו להון:

6 וכד אתפרבוה לכלה גזרתא עדמא לפפוס מדינתא אשפחו גברא חד קדשא יהודיא דאיתוהי הו גביא דגלא דשמה הו ברשומא:

7 הגא דביק הו לגברא חפימא דאיתוהי הו אנתופטוס ומתקרא הו סרגיוספולוס וקרא הו אנתופטוס לשאול ולברנבא ובעא הו דגשמע מנהון מלתא דאלהא:

12 וכד אסתפל אתא לה לביתא דמרזם אמה היוחנן הו דאתפני מרקוס מטל דאחא סגיאא תמן פניטיז הו ומצלז:

13 ונקש בתרעא דדרתא ונפקת דתעניהי טליתא דשמה רודא:

14 ואשתודעת קלה דשמעון ובחודתה לא פתחת לה תרעא אלא חפפת ברחטא ואתא להון שמעון הא קאם על תרעא דדרתא:

15 אמרין לה מצע זעתי לכי וחי מתחריא הות דהוא הכנא הי אמרין לה כבר מלאכה הו:

16 ושמעון נקש הו בתרעא ונפקו חזאיה ותמהו להון:

17 ומניף הו להון אידה איד דגשתקון להון ועל ואשתעי להון איפניא מריא אפקה מן בית אסירא ואמר להון אשתעו הלזן ליעקוב ולאחזין ונפק אזל לה לאתר אחרין:

18 וכד הו צפרא הו הו רוקא סגיאא בית אסטרוטיוטא על שמעון דמנא הו לה:

19 הרודס דין פד בעיהי ולא אשכחה דן אגוז לנטורא ופקד דגמיותן ונפק לה מן יהוד ואיתוהי הו בקסריא:

20 ומטל דרגזי הו על צורנא ועל צידניא אתפנשו ואתו לותה אכחדא ואפיוסו לבלסטוס קטיונקנה דמלפא ושאלו מנה דנתוהי להון שינא מטל דפורנסא דאתרהון מן מלכותה הו דהרודס:

21 בימא דין דיעא לבש הו הרודס לבושא דמלכותא ויתב על בים ומלל הו עם פנשא:

22 עמא דין פלה קעא הו ואמר הלזן בנת קלא דאלהא אגוז ולא הוי דבנינשא:

להון הרודס מלפא הו דמתפנא הו אגרפוס:

2 וקטל בסיפא ליעקוב אהוהי היוחנן:

3 וכד חזא דשפרת קרא ליהודיא אוסף הו למאחד אף לשמעון כאפא ואיתוהון הו ומתא דפטידא:

4 ואחדה וארמנה בית אסירא ואשלם לה שתתעסר סטרטיוטין דנטרונה דמן בטר פצחא גשלמיוהי לעמא דיהודיא:

5 וכד הו שמעון מתנטר הו בית אסירא צלותא אמניתא מתקרבא הות מן עדתא חלפוהי לאלהא:

6 ובה בהו לליא דלצפרא עתיד הו דגשלמיוהי פד דמד הו שמעון בית תרין אסטרוטיוטין ואסיר הו בתרתין שטלן ואחרנא נטרין הו תרעא דבית אסירא:

7 מלאכא דמריא קם לעל מנה וגוהדא אזלג בכלה ביתא ודקרה בגבה ואקמיה ואמר לה קום עגל ונפל שטלתא מן אידוהי:

8 ואמר לה מלאכא אסור חציק וסאן טלריד ועבד הכנא ותוב אמר לה אתעטרפ תכסיתך ותא ברתיי:

9 ונפק ואזל הו בתרה פד לא ידע הו דשרדא הות הי דהוהי הות ביד מלאכא סבר הו גיר דהוהי הו הו:

10 וכד עברו מסרתא קדמיתא ודותרתין אתו עדמא לתרעא דפרזלא ואתפתח להון מן צבות גפשה וכד נפקו ועברו שוקא חד פרק מן לותה מלאכא:

11 הידין אשתודע שמעון ואמר קשא ידעת בקושטא דמריא שדר מלאכה ופלטני מן אידה דהרודס מלפא ומן מדם דמתחשבין הו עלי יהודיא:

והגו אגון השא סהדוהי לות
עמא:
32 ואף הנו הא מסברינו לכו
דשוודינא הו דהוא לות אבהתו:
33 הא שמלחא אלקהא לן לבניהון
דאקים לישוע איך דכתיב
במומורא דתריז דברי אנת אגא
זומנא ולהתך:
34 והכנא אקימה אלקהא מן בית
מימא דתוב לא נהפוך נחוא
הבלא איך דאמר דאתל לכו
טיבותה דדויד מהימנא:
35 ותוב אמר בדוכתא אחרתא דלא
נהבת לחסוך דנחוא חבלא:
36 דויד גיר בשרבחה שמש צבניה
דאלקהא ושכב ואתתוסף על
אבהוהי וחוא חבלא:
37 הגא דין דאקים אלקהא לא חוא
חבלא:
38 דעו חכיל אחי דבה בהנא מתכרז
לכו שובקן חסחא:
39 ומן כל דלא אשכחתון בנמוסא
דמושא דתוודקון בהנא כל
דמהימן מזודק:
40 אזדהרו חכיל דלמא נאתא עליכון
מדם דכתיב בנבנא:
41 דחזו מבסרנא ותתמהון ותתחבלון
דעברא עבד אגא בנמוסון אינא
דלא תהימןון אן אנש משתעא
לכו:
42 וכד נפקו חו מן צאדיהון בעו
מנהון דלשבתא אחרתא נמללון
עמהון מלא חליו:
43 ומן דאשתרית פגושתא סגנאא
קדוניהא אזלו בתרהון ואף גיורא
דדחליו חו מן אלקהא והגון
ממלליו חו ומפיסין להון דנהון
נקיפין לטיבותה דאלקהא:
44 ולשבתא אחרתא פגשת פלה
מדינתא למשמע מלתה דאלקהא:

19 והגם שבעא עממין בארעא
דכנען ויהב להון ארעהון
לזורקנא:
20 וארבע מאא וחמשין שנין נהב
להון דגנא עדמא לשמואל נבנא:
21 והדין שאלו להון מלפא ויהב
להון אלקהא לשאול בר קיש גברא
מן שרבתא דבנמינן שנין ארבעין:
22 ונסבה ואקים להון לדויד מלפא
ואסיד עלוהי ואמר דאשכחת
לדויד ברה דאישוי גברא איך לבי
הו געבד פלהון צבני:
23 מן זרעה דהנא אקים אלקהא
לאיסריל איך מא דאשתודי
לישוע פרוקא:
24 ושיד לוחון דכרז קדם מאתיתה
מעמודיתא דתנבותא לכלה עמא
דאיסריל:
25 וכד משלם הוא יוחנן תשמיתה
אמר הוא מנו סברין אנתון דאיתי
לא הוית אגא אלא הא אתא
בתרי הו דלא שוא אגא דאשרא
ערקא דמסנהוי:
26 גברא אחין בני שרבתה דאברהם
ואילין דדחליו עמכון לאלקהא לכו
הו אשתודת מלתא דחנא:
27 חליו גיר עמורא דאורשלם
ורשניהון לא ארגשו בה אפלא
בכתבא דנבנא דמתקדוין בכל
שבא אלא דגוהי ושלמו חליו
דכתיבין:
28 וכד לא אשכחו עלתא דמותא
מדם שאלו מן פילטוס
דנקטלוגינהי:
29 וכד שלמו פלמדם דכתיב הוא
עלוהי אחרתהי מן צליבא וסמוהי
בית קבורא:
30 אלקהא דין אקימה מן בית מימא:
31 ואתחזי זומתא סגנאא לאילין
דסלקו עמה מן גלילא לאורשלם

8 קאם הוא דין לוקבלהון הו הנא
הרשא פרשומא דמתרגם שמה
אלומס מטל דצבא הוא
דיעקמיוהי לאנתופטוס מן
הימנא:
9 שאול דין הו דאתקרי פולוס
אתמלי הוא ברוחא דקודשא וקר
בה:
10 ואמר או דמלא כל גכלין וכלהון
בישתא ברה דאכל קרצא
ובעלדבבא דכלה פאנותא לא
שלא אנת למעקמו אורחתה
תריצתא דמריא:
11 והשא אידה דמריא עליך ותהוא
סמא ולא תחוא שמשא עדמא
לזבנא ובה בשעתא נפל עלוהי
עמטנא וחשוכא ומתפרך הוא
ובעא דמנו גאחוד באידה:
12 וכד חוא אנתופטוס מדם דהוא
אתדמר וחימן ביולפנה דמריא:
13 פולוס דין וברנבא דדו בימא מן
פפוס מדינתא ואתו להון לפרגא
מדינתא דפמפוליא ופרש מנהון
יוחנן ואזל לה לאורשלם:
14 הגון דין נפקו מן פרגא ואתו
לאנטוכיא מדינתא דפיסודיא
ועלו לכנושתא ויתבו ביומא
ושבתא:
15 ובתר דאתקרי נמוסא ונבנא
שלחו להון קשישא דכנושתא
ואמרו גברא אחין אן הו דאית
לכו מלתא דבוניאא מללו עם
עמא:
16 וקם פולוס ואניף אידה ואמר
גברא בני איסריל ואילין דדחליו
מן אלקהא שמעו:
17 אלקהא דעמא הנא גבא לאבהתון
וארים ואורב אגון כד הו תותבא
בארעא דמערין ובדרעא דמא
אפק אגון מנה:
18 ותריסי אגון במדברא ארבעין
שנין:

הו דעבד שמיא וארעא וממא
 וכל דאית בהון:
 16 הו דבדרא קדמא שבק הוּא אַנּוּן
 לכלהון עממא דנאזלוּן באורחא
 דנפּטְהוּן:
 17 כּד לא שבק נפּשָה דלא סְהִדוּ
 כּדעבד הוּא להוּן טְבָתָא מִן
 שמיא ומחת הוּא להוּן מִטְרָא
 ומרבא הוּא פּאָרָא בּוֹבְנִיהוּן ומלא
 הוּא תּוֹרְסָא ובסימּוּתָא לְבוֹתְהוּן:
 18 וכּד הלון אַמְרִין הוּן מִן מַחֲסוּן כּלוּ
 לעמא דאנש לא נדבּח להוּן:
 19 אֲתוּ דִין לתמן יהודנא מִן אִיִּקְנוּן
 ומן אנטוכיא ושיבשו עליהון
 לעמא ורגמוּהי לפולוס וּגְרוּהי
 לבר מן מדינתא מטל דסברין הוּן
 דמית לה:
 20 וכּנשׁוּ עֲלוּהי תלמידא וקם על
 למדינתא ולומא אחרנא נפק לה
 מן תמן עם ברנבא ואֲתוּ לדרבא
 מדינתא:
 21 וכּד מסברין הוּן לבני מדינתא הי
 תלמדו הוּן לסגיאא והפכו אֲתוּ
 להון ללוסטרא מדינתא ולאיקנוּן
 ולאנטוכיא:
 22 כּד משררין הוּן נפּשְתְהוּן
 דתלמידא וכּעִין הוּן מנהון דנקנוּן
 בהיקמוּתָא ואמרין הוּן להון
 דבאולענא סגיאא ולא למעל
 למלכותא דאלהא:
 23 ואקימו להון בכל עדהא קשישא
 כּד צימין הוּן עמהון ומצלון
 ומגעלון הוּן להון למרן הוּ דחימנו
 בה:
 24 וכּד אֲתַפְּרוּ באתרא דפּיִסְיָא
 אֲתוּ להון לפמפוליא:
 25 וכּד מללו בפרגא מדינתא מלתא
 דמריא נחתו להון לאיטליא:
 26 ומן תמן רדו בנימא ואֲתוּ להון
 לאנטוכיא מטל דמן תמן מגעלון
 הוּן לטיבותה דמריא לעבדא הוּ
 דשילמו:

באתותא ובתדמרתא דעבד הוּא
 באידיהוּן:
 4 וכלה כנשא דמדינתא פליג הוּא
 מנהון אית הוּן עם יהודנא ומנהון
 נקיפין הוּן לשליחא:
 5 הוּא דִין עליהון גמא מן עממא
 ומן יהודנא ורשניהון דנצערון
 אַנּוּן ונרגמוּן אַנּוּן בכאפא:
 6 וכּד ידעו שגיו ואתגוסו במדינתא
 דלוקניא לוסטרא ודרבא וקוריא
 דחדריהוּן:
 7 ותמן מסברין הוּן:
 8 וגברא חד יתב הוּא פלוסטרא
 מדינתא דסגיא הוּא ברגלוּהי
 חגירא דמן פרס אמה דממתום
 לא הלך הוּא:
 9 הַנָּא שִׁמַע לפולוס דממלל וכּד
 חזיהוּ פולוס ואשתודע דאית בה
 הימנותא דנחא:
 10 אמר לה בקלא רמא לך אַמְר
 אַנָּא בשמה דמרן ישוע משיחא
 קום על רגליך ושור קם והלך:
 11 וכּנשא דעמא כּד חזו מדם דעבד
 פולוס ארימו קלהון בלשנה
 דאתרא ואמרין אלהא אֲתַדְמִינוּ
 בבני אנשא ונחתו לותן:
 12 ושמי הוּן לברנבא מרא אלהא
 ולפולוס הרמיס מטל דהוּ משרא
 הוּא במלתא:
 13 וכּוּמְרָא דמרא אלהא הוּ דאית
 הוּא לבר מן מדינתא איתי תורא
 וכלילא לתרעא דדרתא אֲתַר
 דשרין הוּן וצבא הוּא דנדבּח
 להון:
 14 ברנבא דִין ופולוס כּד שִׁמְעוּ סִדְקוּ
 נחתיהון ושורו ונפקו להון לות
 אַכְלוּס וקעין הוּן:
 15 ואמרין גברא מנא עבדין אַנְתוּן
 אף חנוּ בנינשא חנוּ חשושא
 אכותכון דמסברין לכוּן דמן הלון
 בטלתא תתפנוּן לות אלהא חנא

45 וכּד חזו יהודנא כּנשא סגיאא
 אַתְמִלוּ חסמא וקימין הוּן לוקבל
 מלא דאמר הוּא פולוס ומנהפין
 הוּן:
 46 אַמְר דִין פולוס וברנבא עין כּגלא
 לכוּן הוּ ולא הוּא קדמת דתתאמר
 מלתה דאלהא אלא מטל דדחין
 אַנְתוּן לה מגכוּן ופסקתון על
 נפּשְכוּן דלא שוּן אַנְתוּן לחנא
 דלעלם קא מתפנינוּן לן לות
 עממא:
 47 הכנא גיר פקדון מרן איד דכתיב
 דסמקת גודרא לעממא דתחוא
 לחנא עדמא לסופיה דארעא:
 48 וכּד שִׁמְעִין הוּן עממא חדין הוּן
 ומשבחין לאלהא וחימנו אילין
 דסימין הוּן לחנא דלעלם:
 49 ומלתה דמריא מתמללא הוּת
 כּכלה הוּ אֲתַרָא:
 50 יהודנא דִין גרגו לרשא דמדינתא
 ולנשא עתירתא אילין דרחלון הוּי
 עמהון לאלהא ואקימו רדופיא על
 פולוס ועל ברנבא ואפקו אַנּוּן מן
 תחומיהוּן:
 51 וכּד נפקו נפצו עליהון חלא
 דרגליהון ואֲתוּ להון לאיקנוּן
 מדינתא:
 52 ותלמידא מתמלון הוּן חדותא
 ורוחא דקודשא:

Acts 14 ~ פרכסיס יד'

1 ואֲתוּ ועלו להון לכּנּוּשְתָא דיהודנא
 והכנא מללו עמהון איד דנהימנוּן
 סגיאא מן יהודנא ומן יוגיא:
 2 יהודנא דִין אילין דלא מתטפיסין
 הוּן גרגו לעממא דנבאשוּן להון
 לאהא:
 3 והון זבנא סגיאא הוּן תמן ועין
 כּגלא ממלילין הוּן על מריא והוּ
 מסחד הוּא על מלתא דטיבותה

ליהודא דמתקרא ברשבא ולשילא
גברא דרשא הוּוּ בהוּוּ באחא:
23 וכתבו אגרתא באידיהון הכנא
שליחא וקשישא ואחא לאילין
דאית באנטוכי ובסוריא
ובקיליקיא אחא דמז עממא שלם:
24 שמייע לן דאנשיז מנז נפקו
ודלחכו במלא ואחפכו נפשטכו
כד אמרין דתרוון גורין ונטרין
נמוסא אילין דחנז לא פקרו אנו:
25 מטל הנא אתחשבן פלז כד
כנישינז וגבין גברא ושדרן לותכו
עם פולוס וברנבא חביבין:
26 אנשא דאשלמו נפשטתון חלף
שמה דמרז ישוע משיחא:
27 ושדרן עמהון ליהודא ולשילא
דהנז במלתא נאמרוז לכוז חניז
חליז:
28 הוא גיר צבינא לרוחא דקודשא
ואף לן דלא נתתסין עליפון
יוקרא ותיקרא לכוז חליז דאלעז:
29 דתתרחקון מן דדביחא ומז דמא
ומז חניקא ומז זנוותא דכד תטרון
נפשכוז מן חליז שפיר תרוון הוּוּ
שדירין במרוז:
30 חנוז דין דאשתלחו אתו
לאנטוכיא וכנשו פלה עמא ויהבו
אגרתא:
31 וכד קרו חדיו ואתבניאו:
32 ובמלתא עתרתא חילו לאחא
וקמו אנוז דבית יהודא ושילא
מטל דאף חנוז נבניא הוּוּ:
33 וכד הוּוּ תמן זבנא שרו אנוז אחא
בשלמא לות שליחא:
34 פרם הוא צבינא דשילא דנקוא
תמן:
35 פולוס דין וברנבא קויו הוּוּ
באנטוכי ומלפין הוּוּ ומסברין עם
אחרנא סגיאא מלתא דאלחא:
36 ובתר יומתא אמר פולוס לברנבא
נתפנא ונסעור לאחא דבכל

9 ומדם לא פרש ביניז ולהון מטל
דדפי בהימנוותא לבותהון:
10 והשא אנתון מנא מנסיז אנתון
לאלקא איך דתסימון נרא על
צוריהון דתלמידא אונא דאפלא
אבתון אפלא חנוז אשפחו
למטעז:
11 אלא בטיבותה דמרז ישוע
משיחא מהימנינז דנחא אכותהון:
12 ושתקו פלה כנשא ושמעין הוּוּ
לפולוס וברנבא דמשתעין הוּוּ
כל מא דעבד אלקא באידיהון
אתותא וגברותא בעממא:
13 ובתר דשתקו קם יעקוב ואמר
גברא אחזי שומעוני:
14 שמעון אשתעי לכוז איפנא שרי
אלקא למנבא מן עממא עמא
לשמה:
15 ולהרא שלמן מליהון דנבנא איך
מא דכתוב:
16 דמז בתר חליז אהפוך ואקים
משפנה דדוד אינא דנפל ואבנא
מדם דנפל מנה ואקימיהוי:
17 איך דנבעון שרפהון דבנינשא
למרזא וכלהון עממא אילין
דאתקרי שמי עליהון אמר מרזא
דעבד חליז פלהון:
18 ודיעין מן עלם עבדוהי דאלחא:
19 מטל דרא אנא אמר אנא דלא
נהוון שחקין לאילין דמז עממא
מתפניז לות אלקא:
20 אלא גשתלח להון דנהוון פריקין
מן טמאותא דדביחא ומז זנוותא
ומז דחניקא ומז דמא:
21 מושיא גיר מן דרא קדמא בכל
מדינא אית הוא לה פרוזא
בכנושטא דבכל שבין קרין לה:
22 הידין שליחא וקשישא עם פלה
עדתא גבו גברא מנהון ושדרו
לאנטוכי עם פולוס וברנבא

27 וכד כנשו פלה עדתא משתעין הוּוּ
כלמדם דעבד עמהון אלקא
ודפתח תרעא דהימנוותא לעממא:
28 וזבנא סגיאא הוּוּ תמן לות
תלמידא:
Acts 15 ~ פרסיס יה'
1 נחתו הוּוּ דין אנשא מן יהוד
ומלפין הוּוּ להון לאחא דאן הוּוּ
דלא גורין אנתון בענדא דנמוסא
לא משפחין אנתון למחא:
2 והוא שגושיא סגיאא ובעתא
לפולוס וברנבא עמהון והות
דנסקון פולוס וברנבא ואחרנא
עמהון לות שליחא וקשישא
דבאודטלם מטל דרא בעתא:
3 ולוית שדרת אנוז עדתא ורדין הוּוּ
בכלה פוניקא ואף בית שמרזא כד
משתעין הוּוּ על פוניא דעממא
ועבדין הוּוּ חדותא רבתא לכלהון
אחא:
4 וכד אתו לאודטלם אתקבלו מן
עדתא ומן שליחא ומן קשישא
ואשתעין להון כל מא דעבד
עמהון אלקא:
5 קמו הוּוּ דין אנשא אילין דהימנו
הוּוּ מן יולפנא דפרשישא ואמרין
דנלא הוּוּ לכוז למגזר אנוז ותפקדון
אנוז דנטרון נמוסא דמושיא:
6 אתכנשו דין שליחא וקשישא
דנהוון על מלתא דרא:
7 וכד הות בעתא סגיאא קם
שמעון ואמר להון גברא אחזי
אנתון דיעין אנתון דמז יומתא
קדמא מן פומי דילו גבא אלקא
דנשמעון עממא מלתא דסברתא
ונחימנוז:
8 ואלחא דידע דבלפותא אסחד
עליהון ויהב להון רוחא דקודשא
איך חליז:

הוּ פְקַד אֲנָא לְכִי בְשִׁמְחָה דְיִשְׁוּעָה
 מְשִׁיחָא דְתַפְקִין מִנָּה וְכֵּה בְשִׁעְתָּא
 נִפְקֵת:

19 וְכֵּה חֲזוּ מְרִיחָה דְנִפְקָה לָּהּ מִנָּה
 סְבִירָא דְתַאגְרוּתְהוֹן אַחְדָּוְהִי
 לְפֻלְוֹס וְלִשְׁיָלָא וְנִגְדוּ אִיתְּנוּ אֲנֹן
 לְשׁוּקָא:

20 וְקִרְבוּ אֲנֹן לְאַסְטְרִטְגָא וְלִרְשָׁא
 דְּמִדִּינְתָא וְאִמְרִין הוּוּ דְהִלְזִין
 אֲנִשְׂא מְדַלְחִין לָּהּ לְמִדִּינְתָּן מִטְּל
 דִּיהוּדִיָּא אֲנֹן:

21 וּמְכַרְזִין לָן עֵדָא אִילִין דְּלֹא מִפְּס
 לָן לְמַקְבְּלוּ וְלִמְעַבְדִּי מִטְּל דְּרַחֲמוּמָא
 חֲזִין:

22 וְכִנְשָׂא סְגִיָּא אֲתַפְנִשׁוּ עֲלִיהוֹן
 קִידִין אֲסְטְרִטְגָא סְדִקוּ נְחִתִּיהוֹן
 וּפְקִדוּ דְנִגְדוּן אֲנֹן:

23 וְכֵּה נִגְדוּ אֲנֹן סְגִי אֲרַמְיוּ אֲנֹן
 בֵּית אֲסִירָא וּפְקִדוּ לְנִטְר בֵּית
 אֲסִירָא דְנִטְר אֲנֹן זַהֲרָאֵת:

24 הוּ דִּין פִּד קַבֵּל הֵנָּה פּוֹקֵדָא אַעֲל
 חֲבִשׁ אֲנֹן בְּבִיתָא גְּזִיָּא דְּבֵית
 אֲסִירָא וְאַסְרִי רִגְלִיהוֹן בְּסִדָּא:

25 וּבְפִלְגָה דְּלִילָא פּוֹלֹס וְשִׁילָא
 מְצִלִין הוּוּ וּמְשִׁבְחִין הוּוּ לְאַלְהָא
 וְשִׁמְעִין הוּוּ לְהוֹן אֲסִירָא:

26 וּמִן שְׁלִיא וְזִעָא רְבָא הוּא
 וְאַתְתִּזִיעִי שְׁתַּאסָּא דְּבֵית אֲסִירָא
 וְאַתְפַּתְחוּ מְחִדָּא תְּרַעָא פְּלִהוֹן
 וְאַסְוִדִּיהוֹן דְּכִלְהוֹן אֲשִׁתְּרִין:

27 וְכֵּה אֲתַתְּעִיר נִטְר בֵּית אֲסִירָא
 וְחֲזוּ דְּפִתִּיחִין תְּרַעָא דְּבֵית
 אֲסִירָא נִסְבִּי סְפִסְרָא וּבְעָא
 דְּנִקְטוּל נְפִשָׁה מִטְּל דְּסִבְרָה הוּא
 דְּעִרְקוּ לְהוֹן אֲסִירָא:

28 וְקִרְיָהִי פּוֹלֹס בְּקִלָּא רְמָא וְאַמְר
 לָּהּ לֹא תַעֲבִד לְנַפְשָׁךְ מִדְּמִס דְּבִישׁ
 מִטְּל דְּכִלְזִי חֲרָפָא חֲזִין:

29 וְאַנְהַר לָּהּ שְׁרָגָא וְשׁוּר וְעַל פִּד
 רָאֵת וְנִפְל עַל רִגְלִיהוֹן דְּפּוֹלֹס
 וְדִשְׁיָלָא:

8 וְכֵּה נִפְקוּ מִן מוֹסִיָּא נְחִתוּ לְהוֹן
 לְטְרוּאֵס אֲתָרָא:

9 וּבְחֲזוּא דְּלִילָא אֲתַחֲזִי לְפּוֹלֹס אִיד
 גְּבִירָא חַד מְקַדְוִיָּא דְּקָאֵס וּבְעָא
 מִנָּה פִּד אֲמַר דְּתָא לְמַקְדוּנָא
 וְעִדְרִינִי:

10 פִּד דִּין חֲזוּא פּוֹלֹס הֵנָּה חֲזוּא
 מְחִדָּא צְבִין לְמַפְקִי לְמַקְדוּנָא מִטְּל
 דְּאַסְתְּפִלִין דְּמִרְזִין קִרְזִי דְּנִסְבִּר אֲנֹן:

11 וְרִדִין מִן טְרוּאֵס וְתַרְצִין
 לְסַמְתְּרָקָא וּמִן תַּמְן לְוִימָא אֲחִרָנָא
 אֲתִין לְנִאֲפּוֹלִיס מִדִּינְתָּא:

12 וּמִן תַּמְן לְפִילִיפּוֹס דְּהִי הִי רְשָׂא
 דְּמַקְדוּנָא וְאִיתִיהָ קוֹלוּנָא הוּוּ
 דִּין קֵּה בְּהִדָּא מִדִּינְתָּא וּמִתָּא
 וְדִיעָא:

13 וְנִפְקוּ בְּוִימָא דְּשִׁבְתָּא לְכֵּר מִן
 תְּרַעָא דְּמִדִּינְתָּא עַל יַד נְחִדָּא מִטְּל
 דְּתַמְן מִתְּחִזָּא הוּא בֵּית צְלוּתָא
 וְכֵּה יִתְבּוּן מִמְּלִיזִין הוּוּ עִם נִשָּׂא
 דְּכִנְשִׁין הוּוּ תַמְן:

14 וְאַנְתְּתָא חִדָּא מְצַבְנַת אֲרַגְוִנָא
 דְּדַחֲלָא הוּוּ מִן אֲלֵהָא שְׁמָה הוּא
 לְוִיָּא מִן תַּאסְוִירָא מִדִּינְתָּא
 דְּהִדָּא פִּתַּח לָּכֵה מִרְזִין וְשִׁמְעָא הוּוּ
 מִדְּמִס דְּאֲמַר פּוֹלֹס:

15 וְעַמְדַת הוּוּ הִי וּבְנִי בִיתָהּ וּבְעָא
 הוּוּ מִנֵּן וְאַמְרָא דָּאֵן הוּוּ
 דְּשִׁרְרָאֵת תְּכִילִין אֲתִתּוּן דְּחִימִנַת
 בְּמִרְזִין תּוּ שְׁרִי לְכוּן בְּבִיתִי וְסִגִּי
 אֲלַצְתּוּן:

16 וְהוּא דְּכֵּה אֲזַלִּין לְבֵית צְלוּתָא
 פְּנַעַת בֵּין עֲלִימַתָּא חִדָּא דְּאִית
 הוּא לָּהּ רִוְחָא דְּקַצְמָא וְעִבְדָּא
 הוּוּ לְמִרְיָה תַּאגְרוּתָא סְגִיָּאֵתָא
 בְּקַצְמָא דְּקַצְמָא הוּוּ:

17 וְאַתְנָא הוּוּ בְּתֵר פּוֹלֹס וּבְתֵרִין
 וּקַעֲנָא הוּוּ וְאַמְרָא הִלְזִין אֲנִשְׂא
 עֲבַדְוִהִי אֲנֹן דְּאַלְהָא מְרִימָא
 וּמִסְבְּרִין לְכוּן אֲוִרְחָא דְּחֲזוּא:

18 וְהִכְנָא עֲבָדָא הוּוּ וּמִתָּא סְגִיָּא
 וְאַתְתְּפִיר פּוֹלֹס וְאַמְרָא לָּהּ לְרִוְחָא

מִדִּינָא דְּאַכְרִזִין קֵּה מִלְתָּא דְּאַלְהָא
 וְנְחִזוּא מִנָּה עֲבִידִין:

37 בְּרִנְבָא דִּין צְבָא הוּא דְּנִדְבִיר
 לְיוֹחֲזִין הוּוּ דְּאַתְפְּנִי מִרְקוֹס:

38 פּוֹלֹס דִּין לֹא צְבָא הוּא דְּנִדְבִירָה
 עֲמַחֲזִין מִטְּל דְּשִׁבְקָה הוּא אֲנֹן פִּד
 הִנְזוּ בְּפִמְפּוֹלָא וְלֹא אַזֵּל עֲמַחֲזִין:

39 מִטְּל הֵנָּה חֲרִינָא פְּרִשׁוּ חַד מִן חַד
 וּבְרִנְבָא דְּבֵר לְמִרְקוֹס וְרִדוּ בְּנִמָּא
 וְאַזֵּלוּ לְהוֹן לְקוֹפְרוֹס:

40 פּוֹלֹס דִּין גְּבָא לָּהּ לְשִׁילָא וְנִפְקָה
 פִּד מִגְּעִל מִן אַחָא לְטִיבּוּתָא
 דְּאַלְהָא:

41 וְרִדָּא הוּא בְּסוּרִיָּא וּבְקִילִיקָא
 וּמִקְסִים עֲדָתָא:

Acts 16 ~ פִּרְכָּסִיס יוֹ

1 וּמִטְּי הוּא לְדִרְבָּא מִדִּינְתָּא
 וְלִלוֹסִטְרָא אִית הוּא דִּין תַּמְן
 תְּלַמִּידָא חַד דְּשִׁמְחָה טִימַתְּאֹס
 בְּרָה דִּיהוּדִיָּתָא חִדָּא מְחִימַנְתָּא
 וְאַבּוּהִי אֲרַמְיָא הוּא:

2 וּבְלִהוֹן תְּלַמִּידָא דִּין לִלוֹסִטְרָא וּמִן
 אִיקְנִזִין מִסְחָדִין הוּוּ עֲלוּהִי:

3 לְהֵנָּה צְבָא הוּא פּוֹלֹס דְּנִדְבִירָהִי
 עֲמָה וְנִסְבִּי עֲזָרָה מִטְּל יְהוּדִיָּא
 דְּאִית הוּוּ בְּאַתְרָא יְדַעִין הוּוּ גִיר
 פְּלִהוֹן לְאַבּוּהִי דְּאַרְמִיָּא הוּא:

4 וְכֵּה אֲזַלִּין הוּוּ בְּמִדִּינְתָּא מְכַרְזִין
 הוּוּ וּמִלְפִין לְהוֹן דְּנִהוּוֹן נִטְרִין
 פּוֹקֵדָא אִילִין דְּכִתְבוּ שְׁלִיחָא
 וְקִשְׁיָשָׂא דְּבְּאֹרְשִׁלִּים:

5 בְּרַם עֲדָתָא מִתְקִימִין הוּוּ בְּחִימַנְתָּא
 וְסִגִּין הוּוּ בְּמִנְגָּא פְּלִיִּים:

6 הִלְכוּ דִּין בְּפִרוּגָא וּבְגִלְטִיָּא
 אֲתַרְוּתָא וְכִלְתָּ אֲנֹן רִוְחָא
 דְּקוֹדְשָׂא דְּלֹא נִמְלִיזִין מִלְתָּא
 דְּאַלְהָא בְּאַסִּיָּא:

7 וְכֵּה אֲתוּ לְמוֹסִיָּא אֲתָרָא צְבִין הוּוּ
 דְּנִאֲזִלוּן מִן תַּמְן לְבִיתִיהוּ וְלֹא
 אִפְסַת לְהוֹן רִוְחָה דְּיִשְׁוּעָה:

12 וסגיאא מנהון הימנו והכנא אף מן וניא גברא סגיאא ונשא ?דיעתא:

13 וכד ידעו הגון יהודיא דמן תסלוניקא דמלתא דאלקא אתפרות מן פולוס בברואא מדינתא אתו אף לתמן ולא שליו למצעו ולמלחו לאנשותא:

14 ולפולוס שראוהי אחא דנחות לה לימא וקוי הוה פה במדינתא הי שילא וטימתאוס:

15 והגון דאתלויו לה לפולוס אתו עמה עדמא לאתנוס מדינתא וכד נפקין מן צאדוהי קבלו מנה אגרתא לות שילא וטימתאוס דבעגל נאזלוו לותה:

16 הו דין פולוס פד מקוא הוה באתנוס מתמרמר הוה ברוחה פד הוה הוה דמדינתא פלה מליא פתכרא:

17 וממלל הוה בכונשתא עם יהודיא ועם אילין דדחלין מן אלקא ובשוקא עם אילין דמסתקבלין הוה פליום:

18 ואף פילסופא דמן יולפנה דאפיקורס ואחרנא דמתקדין סטואיקן דרשין הוה עמה ואנש אנש מנהון אמרין הוה מנא צבא הנא מלקט מלא ואחרנא אמרין הוה דאלקא נוכריא מכרז מטל דלשווע ולקממתה מכרז הוה להו:

19 ואחרוהי ואיתוהי לבית דינא דמתקרא אריספגוס פד אמרין לה משפחינו למדע מנו הנא יולפנא חרתא דמכרז אנת:

20 מלא גיד נוכריתא זרע אנת במשמעתו וצבינו למדע מנא אנזי חלין:

21 אתנניא דין פלהון ואילין דאתין לתמן נוכריא על מדם אחרין לא בטיל להון אלא למאמר ולמשמע מדם חרת:

2 ועל פולוס איפנא דמעד הוה לותהון ושפא תלת מלל עמהון מן פתבא:

3 פד מפטיק הוה ומחוא דעתיד הוה משיקא דנחש ודנקום מן בית מיתא והוה ישוע משיקא הנא דמספר אנא לכון:

4 ואנשין מנהון הימנו ונקפו לפולוס ולשילא וסגיאא מן וניא אילין דדחלין הוה מן אלקא ואף גשא ?דיעתא לא זעורין:

5 וחסמו הוה יהודיא ואקפו להון אנשא בישא מן שוקא דמדינתא ועברו אכלוס סגיאא ודלחו הוה למדינתא ואתו וקמו להון על ביתה דאנסון ובעין הוה דנפקון אנון מן תמן ונטלמוז אנון לאכלוס:

6 וכד לא אשכחו אנון תמן גרוהי הוה לאנסון ולאחא דאית הוה תמן ואיתו אנון לות רשא דמדינתא פד קעין הוה דחלין אנון דלכלה ארעא דלחו והא תוב להרפא אתו:

7 ומקבלגהון הנו אנסון וכלהון חלין לוקבל פוקדוהי דסדר קימין פד אמרין דאית מלפא אחרנא ישוע:

8 אתדלחו דין רשא דמדינתא וכלה עמא פד שמעו חלין:

9 ונסבו ערבא מן אנסון ואף מן אחא והקדין טרו אנון:

10 אחא דין פד שעתה פה בללא שרו לפולוס ולשילא לברואא מדינתא וכד אתו לתמן צאלין הוה לכונשתא דיהודיא:

11 האריזין הוה גיד הגון יהודיא דתמן מן יהודיא הגון דאית הוה בתסלוניקא ושמעין הוה מנהון מלתא פליום דדאית פד מפרשין הוה מן פתבא דאן חלין הכנא איתיהון:

30 ואפק אנון לכר ואמר הוה להון מרי מנא ולא לי למעבר איד דאחא:

31 והגון אמרין הוה לה הימן במרן ישוע משיקא ותחא אנת וביתך:

32 ומללו עמה מלתא דמריא ועם פלהון בני ביתה:

33 וכה בשיעתא פה בללא דבר אסחי אנון מן גנהון ובר שעתה עמד הו ובני ביתה פלהון:

34 ודבר אסק אנון לביתה וסם להון פתורא ורוז הוה הו ובני ביתה בהימנותא דאלקא:

35 וכד הוה צפרא שדרו אסטרטגא לשקלי שבטא דנאמרין לרב אסירא טרי לחלין אנשא:

36 וכד שמע רב בית אסירא על אמר לה הי הוה מלתא לפולוס דשדרו אסטרטגא איד דתשתרון והשא פוקו זלו בשלמא:

37 אמר לה פולוס דלא סכלו נגרון לעין עלמא פלה לאנשא רהומיא וארמיון בית אסירא והשא מטשיאית מפקין לן לא גיד אלא הגון נאמתו נפקון:

38 ואזלו שקלי שבטא ואמרו לאסטרטגא מלא חלין דאתאמר להון וכד שמעו דרהומיא אנון דחלו:

39 ואתו לותהון ובעו מנהון דנפקון ונשנון להון מן מדינתא:

40 וכד נפקו מן בית אסירא עלו לות לודיא וחזו תמן לאחא ובניו אנון ונפקו:

Acts 17 ~ פרכסיס יז'

1 ועברו על אמפיפוליס ואפלוניא מדינתא ואתו לתסלוניקא איפא דאית הוה כנושתא דיהודיא:

9 ואמר מדיא בחזווא לפולוס לא תדחל אלא מלל ולא תשתוק:
 10 מטל דאנא עמד אנא ואנש לא משפח למחרותך ועמא סגיאא אית לי במדינתא חדא:
 11 יתב הוא דין שנתא חדא וירחא שטא בקורנתוס ומלף הוא להון מלתא דאלקא:
 12 וכד איתוהי הוא גאלון אנתופטוס דאכאנא אתפנטו אכחדא יהודיא על פולוס ואיתוהי קדם בים:
 13 פד אמרין דהנא לבר מן נמוסא מפס לביננשא דנהון דחלון לאלקא:
 14 וכד בעא הוא פולוס דנפתח פומה ונמלל אמר גאלון ליהודיא אלו על מדם דביש או דנכל או דסגא מקסרגין הויתון או יהודיא פוליתא מקבל הוית לכון:
 15 אז דין זטמא אגון על מלתא ועל שמהא ועל נמוסא דילכון אנתון דעין אנתון פינתכון אנא גיר לא צבא אנא דאהוא דננא דחלון צבובתא:
 16 וסודר אגון מן בים דילה:
 17 ואחדו הון פלהון חנפא לסוסתניס קשישא דכנושתא ומחין הון לה קדם בים וגאלון מהמא הוא בחלון:
 18 וכד הוא פולוס תמן וומתא סגיאא יתב שלמא לאחא ורדא בימא דנאזל לסוריא ואתו עמה פריסקלא ואקלוס פד ספר רשה בקנכראס מטל דנדרא נדיר הוא לה:
 19 ומטיו לאפסוס ועל פולוס לכנושתא וממלל הוא עם יהודיא:
 20 ובעין הון מנה דנגר לותרון ולא אתפס:

32 וכד שמעו קומתא דמן בית מיתא מנהון ממיקין הון ומנהון אמרין הון בזבו אחרין שמעינן לד על חדא:
 33 והכנא נפק פולוס מן פינתהון:
 34 ואנשין מנהון נקפוהי והימנו חד דין מנהון איתוהי הוא דניוסוס מן דננא דארטוספגוס ואנתתא חדא דשמה הוא דמריס ואחדנא עמיהון:

Acts 18 ~ פרקסיס יח'

1 וכד נפק פולוס מן אתנוס אתא לה לקורנתוס:
 2 ואשפח תמן גברא חד יהודיא דשמה הוא אקלוס דאיתוהי הוא מן פנטוס אתרא דבה פחו ובנא אתא הוא מן אתרא דאיטיליא הו ופריסקלא אנתתה מטל דפקד הוא קלודיוס קסר דנפקון פלהון יהודיא מן רהומא ואתקרב לותרון:
 3 ומטל דבר אומנותהון הוא שרא לה לותרון ופלה הוא עמיהון באומנותהון דין לולרא הון:
 4 וממלל הוא בכנושתא בכל שיבא ומפס הוא ליהודיא ולהנפא:
 5 וכד אתו הון מן מקדונא שילא וסימתאוס אליץ הוא במלתא הו פולוס מטל דקמינ הון לקובלה יהודיא ומנדפין הון פד מסחה הוא להון דישוע הונו משיחא:
 6 ונפץ מאנוהי ואמר להון מן השא אנא דכא אנא אזל אנא לי לנת עממא:
 7 ונפק מן תמן ועל לביתה דגברא דשמה טטוס אנא דדחל הוא מן אלקא וביתה נקיף הוא לכנושתא:
 8 ופריספוס רב פנושתא הימן הוא במרץ הו ובני ביתה פלהון וסגיאא קורנתיא שמעינ הון ומהימנין באלקא ועמדיו:

22 וכד קם פולוס בארטוספגוס אמר גברא אתנא הוא אנא לכון דבכלהין ותרין אנתון בדחלת שאדא:
 23 פד גיר מתפרך הוית וחזא הוית בית דחלתכון אשפחת עלתא חדא דכתיב הוא עליה דאלקא גנינא הו הקבל דכד לא ידעין אנתון דחלון אנתון לה לה להנא אנא מספר אנא לכון:
 24 אלקא גיר דעבר עלמא וכל מא דאית בה וחויו מרא דשמיא ודארעא בהיפלא דעבר אידיא לא שרא:
 25 ולא משתמש מן אידי בנינשא ועל מדם לא סניק מטל דהו יתב לכלנש חזא ונפשא:
 26 ומן חד דם עבר עלמא פלה דבנינשא דנהון עמרין על אפי ארעא פלה ופרש ובנא בפוקדנה וסם תחומא דעומרא דבנינשא:
 27 דנהון בעין לאלקא ומעקבין ומן בריתה משכחין לה מטל דאר לא הוא רחיק מן כל מנן:
 28 בה הו גיר חיינן ומתתזיעינן ואיתין איך דאר אנשא מן חסימא דלותרון אמרו דמנה הו סוחמן:
 29 אנשא הקיל דסוחמן מן אלקא הו לא חגיבין למספר דלדחבא או לסאמא או לכאפא דגליפא באומנותא ובידעתא דברנשא דמא אלקותא:
 30 ובנא גיר דטענותא אעבר אלקא ובובנא הנא מפקד לכלהון בנינשא דכל אנש בכל דופא גתוב:
 31 מטל דאקים וומא דבה עתיד דנדון ארעא פלה בכאנותא ביד גברא אינא דפריט ואפני לכל אנש להימנותה בדאקמה מן בית מיתא:

15 וענא שאַדא הוּ בִישָׂא וְאִמַר לְהוֹן
לְיִשׁוּעַ מִשְׁתּוֹדַע אֲנָא וּלְפּוֹלוֹס יָדַע
אֲנָא אֲנִתְוִן דִּין מִן אֲנִתְוִן:

16 וְשׁוֹר עֲלִיהוֹן גְּבֵרָא הוּ דֵאִית הָוּא
בַּה רוּחָא בִישָׂתָא וְאִתְחַל עֲלִיהוֹן
וְשִׁפְל אֲנִן וְכַד שְׁלִיחִין וְפַעֲיַעִין
עֲרָקוּ מִן בֵּיתָא הוּ:

17 וְהָדָא אֲתַדְעַת הָוִת לְכַלְהוֹן
יְהוּדָיָא וְאַרְמֵנָא דְעִמְרִין בְּאַפְסוֹס
וְנִפְלַת דְחֵלְתָא עַל פְּלִהוֹן
וּמִתְרַמְרַם הָוּא שְׂמַה דְמִרְן יִשׁוּעַ
מִשִּׁיחָא:

18 וְסִגְנָא מִן אִלִּין דְהִימְנוּ אֲתִין
הָוִן וּמִשְׁתַּעֲיִן סְכֻלְתְּהוֹן וּמוֹדִין
בְּמַדָּם דְעֵבְדִין הָוִן:

19 סִגְנָא דִּין אָף חֲרָשָׂא פְּנִישׁוּ
פְּתִיבְהוֹן וְאִיתְנוּ אֻקְרָו אֲנִן קְדָם
פְּלִנְשׁ וְחִשְׁבוּ דְמִיְהוֹן וְסִלְק פְּסַפָּא
רְבוּתָא חֲמִישׁ:

20 וְהִכְנָא בְּחִילָא רַבָּא תְקַפָּא הָוִת
וְסִגְנָא הִימְנוּתָה דְאַלְהָא:

21 פִּד דִּין אֲשִׁתְלַם הָלִין סָם פּוֹלוֹס
בְּרַעֲיָנָה דְנִתְפַרְךְ בְּכֵלָה מִקְדוּנָיָא
וּבְאַכְאָנָא וְנִאֲזַל לְאוּרִשְׁלַם וְאִמַר
דְמָא דְאֲזַלְת לְתַמְנָן וְלֵא לִי דָאָף
רְהוּמִי אַחוּזָא:

22 וְשׁוֹר הָוּא תְרִין אֲנִשִּׁין מִן הָנוּן
דְמִשְׁמִשִּׁין הָוִן לַה לְמִקְדוּנָיָא
לְטִימְתָאֻס וְלֵאֲרִסְטוֹס הוּ דִּין קוּי
זְבִנָא בְּאַסִּיָא:

23 הָוּא הָוּא דִּין בְּהוּ זְבִנָא שְׁגוּשִׁיָא
סִגְנָא עַל אֲוִרְחָה דְאַלְהָא:

24 אִית הָוּא דִּין תַּמְנָן עֲבַד סֵאמָיָא חַד
דְשְׂמַה הָוּא דְמִסְרִיָּוִס דְעֵבְדַּה הָוּא
נוֹסָא דְסֵאמָיָא לְאַרְטִמִּיס וּמוֹתֵר
הָוּא לְבִנִי אֲוִמְנוּתָה יוֹתְרָנָא רַבָּא:

25 הֵנָּה פְּנִישׁ אֲנִן לְבִנִי אֲוִמְנוּתָה
פְּלִהוֹן וְלֵאִלִּין דְפִלְחִין עִמְהוֹן
וְאִמַר לְהוֹן גְּבֵרָא יָדַעִין אֲנִתְוִן
דְתֵאגִוְרַתְנָן פְּלָה מִן הֵנָּה הִי
פּוֹלְחָנָא:

3 אָמַר לְהוֹן וּבְמִנָּא עִמְדִתְנָן אֲמַרִין
בְּמַעֲמוּדִיתָה דִּיִּוְחָנָן:

4 אָמַר לְהוֹן פּוֹלוֹס יוֹחָנָן אַעֲמַד
מַעֲמוּדִיתָא דְתִבְּוִתָא לְעִמָּא פִּד
אָמַר הָוּא דְנִהִימְנוּן בְּאַיְנָא דְאַתָּא
בְּתֵרָה דֵאִיתְוִהִי יִשׁוּעַ מִשִּׁיחָא:

5 וְכַד הָלִין שְׁמַעוּ עִמְדוּ בְּשְׂמַה דְמִרְן
יִשׁוּעַ מִשִּׁיחָא:

6 וְסָם עֲלִיהוֹן אִידָא פּוֹלוֹס וְאַתָּא
רוּחָא דְקוּדְשָׂא עֲלִיהוֹן וּמִמְלִין
הָוִן בְּלִשָׁן לִשָׁן וּמִתְנַבִּין הָוִן:

7 הָוִן הָוִן דִּין פְּלִהוֹן אֲנִשָׂא תְרַעֲסֵר:
8 וְעַל הָוּא פּוֹלוֹס לְכַנּוּשָׂתָא וּמִמְלִין
הָוּא עִין בְּגֵלָא יְרַחָא תְלָתָא וּמִפִּיס
הָוּא עַל מְלָכּוּתָה דְאַלְהָא:

9 וְאַנְשִׁין מְנַהוֹן מִתְקַשִּׁין הָוִן
וּמִתְחַרִין וּמִצַּחִין לְאוּרְחָא דְאַלְהָא
קְדָם פְּנִישָׂא דְעִמְמָא הִיִּדִין אֲרַחֵק
פּוֹלוֹס וּפְרָשׁ מְנַהוֹן לְתַלְמִידָא
וְכַלְיוּם מִמְלִין הָוּא עִמְהוֹן
בְּאַסְכּוּלָא דְגְבֵרָא דְשְׂמַה טוֹרְנוֹס:

10 וְהָדָא הָוִת טַנְיָן תְרַתִּין עִדְמָא
דְשְׁמַעוּ מִלְתָּא דְמִרְנָא פְּלִהוֹן
דְעִמְרִין בְּאַסִּיָא יְהוּדָיָא וְאַרְמֵנָא:

11 וְחִילָא רורבָּא עֲבַד הָוּא אֲלֵהָא
בְּאַיְדָה דְפּוֹלוֹס:

12 הִכְנָא דָאָף מִן נַחְתָּא דְעַל גּוֹשְׂמַה
סוּדְרָא אֻר רוקְעָא מִיתִין הָוִן
וְסִימִין עַל פְּרִיחָא וּפְרִקִין הָוִן
מְנַהוֹן פּוֹרְחָנָא וְאָף שְׂאֲדָא נְפִקִין
הָוִן:

13 צְבוּ הָוִן דִּין אָף אֲנִשָׂא יְהוּדָיָא
אִלִּין דְמִתְפַרְפִּין הָוִן וּמוֹמִין עַל
שְׂאֲדָא דְנוּמִין בְּשְׂמַה דְמִרְן יִשׁוּעַ
עַל אִלִּין דֵאִית הָוִן לְהוֹן רוּחָא
טַנְפִתָּא פִּד אֲמַרִין הָוִן מוֹמִינָן לְכּוּן
בְּשְׂמַה דְיִשׁוּעַ אֲנָא דְמִכְרָז פּוֹלוֹס:

14 אִית הָוּא דִּין שְׁבִיעָא בְּנוֹהִי
דְגְבֵרָא חַד יְהוּדָיָא רַב פְּהֵנָא
דְשְׂמַה הָוּא סְקוּא דְעֵבְדִין הָוִן
הָדָא:

21 פִּד אָמַר הָוּא לִי אֲמִינָאִית
דְעֵאֲדָא דְאַתָּא בְּאוּרִשְׁלַם
אַעֲבִדוּהִי וְאִן אֲלֵהָא נְעֵבָא אֲפֵנָא
תּוֹב לְוִתְכוּן וְלֵאֲקִלוֹס וּלְפְרִיסְקֵלָא
שְׂבַק אֲנִן בְּאַפְסוֹס:

22 וְהוּ רָדָא בְּמִנָּא וְאַתָּא לְקִסְרָיָא
וְסִלְק וְשִׂאֵל בְּשְׁלֵמָא דְבִנִי עֲדֵתָא
וְאֲזַל לַה לְאַנְטִיּוֹכִי:

23 וְכַד הָוּא תַמְנָן יוֹמָתָא יְדַעִיא נִפְקַ
וְאַתְפַּרְךְ בְּתֵרָה בְּאַתְרָא
דְגֵלְטָיָא וּדְפְרוּגֵיָא פִּד מְקִים הָוּא
לְכַלְהוֹן תְּלַמִּידָא:

24 וּגְבֵרָא חַד דְשְׂמַה הָוּא אֲפֵלוּ
יְהוּדָיָא דֵאִיתְוִהִי הָוּא טוֹרְמַה מִן
אַלְכְּסַנְדְרָיָא וְרָדָא הָוּא בְּמִלְתָּא
וּמִדְקָ הָוּא בְּכַתְבָּא אֲתָא לְאַפְסוֹס:

25 הֵנָּה מִתְלַמַּד הָוּא לְאוּרְחָה דְמִרְנָא
וְרֵתַח הָוּא בְּרוּחַ וּמִמְלִין הָוּא וּמִלְךָ
מִלְּאִיָּת עַל יִשׁוּעַ פִּד מַדָּם לֵא יָדַע
הָוּא אֵלָּא אִן מַעֲמוּדִיתָא דִּיִּוְחָנָן:

26 וְשׁוֹרֵי עִין בְּגֵלָא מִמְלִין בְּכַנּוּשָׂתָא
וְכַד שְׁמַעוּהִי אֲקִלוֹס וּפְרִיסְקֵלָא
אַיְתְוִהִי לְבִיתְהוֹן וּמִלְּאִיָּת חוּיְוִהִי
אוּרְחָה דְמִרְנָא:

27 וְכַד צָבָא דְנִאֲזַל לְאַכְאָנָא חֲפְטוּהִי
אַחָא וְכַתְבוּ לְתַלְמִידָא דְנִקְבִלוּנִיָּהִי
וְכַד אֲזַל עֲדַר סִגְיָ בִיד טִיבּוּתָא
לְכַלְהוֹן מַחִימָנָא:

28 תְקִיפָאִית גִּיד דְרִשׁ הָוּא לֻקְבֵל
יְהוּדָיָא קְדָם פְּנִישָׂא פִּד מַחוּא הָוּא
מִן כְּתָבָא עַל יִשׁוּעַ דְמִשִּׁיחָא הוּ:

Acts 19 ~ פְּרַכְסִיס יִט'

1 וְכַד אִיתְוִהִי הָוּא אֲפֵלוּ בְקוֹרִנְתוֹס
אַתְפַּרְךְ פּוֹלוֹס בְּאַתְרוּתָא עֲלִיָּא
וְאַתָּא לְאַפְסוֹס וּמִשְׂאֵל הָוּא
לְתַלְמִידָא אִלִּין דְאַשְׁכַּח תַּמְנָן:

2 דֵאִן קְבִלְתוּן רוּחָא דְקוּדְשָׂא מִן
דְהִימְנוּתְנָן עֵנוּ וְאַמַרִין לַה וְאַפְלָא
אַן אִית רוּחָא דְקוּדְשָׂא שְׁמִיעַ לָן:

ליומיתא חמישיא וחזין תמן זומתא
שבועא:
7 וביומיא דחד בשבועא פד פנישינן
דנקצא אוקרסטיא ממלל הווא
עמחון פולוס מטל דלומיא
אחרנא עתיד הווא דנפוק לה ואמר
הווא לממללו עדמא לפלגה
דללנא:
8 ואית הווא תמן למפאדא דנורא
סגיאא בעליתא הו דכנישין חזין
בה:
9 ויתב הווא עלימא חד דשמה הווא
אוטקוס בכותא ושמע וטבע
בשנתא וקרתא פד אגר הווא
במלתא פולוס ובשנתה נפל הווא
מן תלתא מדריין ואשתקל פד
מית:
10 ונחת פולוס נפל לעל מנה ועפקה
ואמר לא תתויעון מטל דנפשח
בה הו:
11 פד סלק חזין קצא לחמא וטעם
והוא ממלל עדמא דסלק צפרא
והחזין נפק דנאול בניבשא:
12 ודברוהו לעלימא פד חו וחדיו בה
דורבאית:
13 חזן חזין נחתן לאלפא ורדין
לועדא דתסוס מטל דמן תמן
עתידין חזין דנקבלוהי לפולוס
הכנא גיר פקד הווא לן פד אזל
הווא חו בניבשא:
14 פד חזין קבלניהי מן תסוס שקלניהי
באלפא ואתין למיטולינא:
15 ומן תמן לומיא אחרנא רדין
לוקבל פוס גורתא ותוב לומיא
אחרנא אתין לסמוס וקזין
בטרונגלון ולומיא אחרנא אתין
למילטוס:
16 פסיק הווא לה גיר לפולוס
דבעבריה לאפסוס דלמא נשמוח
לה תמן מטל דמסרהב הווא דאן
משפחא זומא דפנטקוסטיא
באורטילם געברוהו:

36 מטל הכיל דלוקבל הווא אנש לא
משפח למאמר ולא לכון דתחזון
טליו ולא תעברון מדם
בסורקבא:
37 איתיתון גיר לגברא הליו פד לא
היכלא חלעו ולא צחיו לאלהתן:
38 אן חזין הווא דמטרסוס ובני
אומנותה אית לחזין דינא עם אנש
הא אנתופטוס במדינתא אומנא
אנזן נקרבוין ונדונון חד עם חד:
39 ואן חו דמדם אחרין בעין אנתון
בדוכתא דיהיבא מן נמוסא
לכנושיא משתרא:
40 מטל דאף הווא בקנדינוס קימינן
דנתרשא איד שגושיא דלא
משפחנין דנפוק רוקא על פנשא
דיומא הווא דאתפנטן בטלאית
ואשתגטשן דלא עלתא:
41 וכד הליו אמר שרא לכנשיא:
Acts 20 ~ פרסיס כ'
1 ובתר דשלי שגושיא קרא פולוס
לתלמידיא ובניא אנזן וניטק אנזן
ונפק אזל לה למקדוניא:
2 וכד אתפרד אנזן לאתרוקא הליו
ובניא אנזן במלא סגיאאתא אתא
לה להלס אתרא:
3 והווא תמן תלתא ירחין עבדו חזין
עלוהי נכליא יהודיא פד עתיד הווא
למאזל לסוריא ואתחשב דנהפוד
לה למקדוניא:
4 ונפקו עמה עדמא לאסיא
סופטרסוס חזין פרוואא מדינתא
וארסטרכוס וסקונדוס חזין
תסלוגיקא ונאניס חזין דרבא
מדינתא וטימתאוס חזין לוסטרא
ומן אסיא טוכיקוס וטרופימוס:
5 הליו אזלו קדמין וקויו לן בטרואס:
6 חזן חזין נפקן מן פיליפוס מדינתא
דמקדוניא בתר זומתא דפטירא
ורדין בנימא ואתין לטרואס

26 ואף אנתון שומעין אנתון וחזין
אנתון דלא הווא בלחוד לבני
אפסוס אלא אף לסוגיאא דכלה
אסיא אפיס הווא פולוס ואהפך
פד אמר דלו אלהא אנזן חזין
דבאידי בנינשא מתעברין:
27 ולו הווא צבותא בלחוד מתפרסיא
ובטלא אלא אף חו היכלא
דארטמיס אלהתא רבתא מתחשב
לה איד לא מדם ואף חו אלהתא
דכלה אסיא ובלחזון עממא סגדין
לה מתשיטיא:
28 וכד שמעו הליו אתמליו חמתא
וקעין חזין ונאמרין רבא חו
ארטמיס דאפסיא:
29 ואשתנשת פלה מדינתא ורחטו
אכתרא ואזלו לתאטרון וחספו
אזבלו עמחון לגאניס
ולארסטרכוס גברא מקדוניא בני
ליתיה דפולוס:
30 ופולוס צבא הווא דנעול לתאטרון
וכלאוהי תלמידיא:
31 ואף רשיא דאסיא מטל דרחמיהי
חזין שדרו בעו מנה דלא נתל
נפשיה דנעול לתאטרון:
32 פנשיא חזין דאית חזין בתאטרון טב
שגישין חזין ואחרנא אחרניתא
קעין חזין סגיאא גיר מנהון לא
ידעין חזין מטל מנא אתפנטו:
33 עמא חזין דיהודיא דאית חזין תמן
אקומו מנהון לגברא יהודיא
דשמה אלפסנדרוס וכד קם אגיר
אידה וצבא הווא דנפוק רוקא
לעמא:
34 וכד ידעו דיהודיא חו קעו בלחזון
בחד קלא איד שעיין תרתין דרבא
חי ארטמיס דאפסיא:
35 ושלי אנזן רשא מדינתא פד
אמר גברא אפסיא מנו גיר מן
בנינשא דלא ידע למדינתא
דאפסיא דכומרתא חו דארטמיס
רבתא ולעלמה חזין שמיא נחת:

4 וכד אשפחן תמן תלמידא קוין לותהון וומתא שבעא והלון אמרין הון פלום לפולוס ברוח דלא נאזל לאורשלם:
 5 ומן פתר הלון וומתא נפקן דנאזל באורחא ומלון הון לן פלהון הגון וגשיהון ובניהון עדמא לבר מן מדינתא וקעדו על בודפיהון על ד נמא וצלו:
 6 וגשקן לחדדא וסלקן לאלפא והפכו הגון לבתיהון:
 7 חנו דין דין מן צוד ואתין לעפו מדינתא ויהבן שלמא לאחא התמן ושרין צאדיהון וומא חד:
 8 ולומא אחרנא נפקן ואתין לקסריא ועלן שרין בביתה דפיליפוס מסברנא אינא דאיתוהי הוּא מן שבעא:
 9 ואית הוי לה בנתא בתולתא ארבע דמתנבן הוי:
 10 וכד איתין תמן וומתא סגנא נחת הוּא מן יהוד גבנא חד דשמה הוּא אגבוס:
 11 ועל לותן ושלל ערקתא דחצוהי דפולוס ואסר רגלא דנפשה ואידוהי ואמר הכנא אמר רוחא דקודשא דגברא מרה דערקתא קדא הכנא נאסרונה יהודיא באורשלם ונשלמונה באידי עממא:
 12 וכד הלון מלא שמען בעין מנה חנו ובני אתרא דלא נאזל לאורשלם:
 13 הידין ענא ואמר פולוס מנא עבדין אנתון דבכין אנתון ושחקן אנתון לה ללבי אנא גיר לא הוּא דאתאסר בלהוד מטיב אנא אלא אף דאמות באורשלם חלף שמה דמרון ישוע:
 14 וכד לא אתטיפיס לן בהלון לן ואמרן דצבניה דמרון גווא:

30 ואף מגכוו דילכוו נקומון גברא ממללי מעקמתא אוד דנהפכוו לתלמידא דנאזלוו ברתהון:
 31 מטל הנא חותיון עירין ועהידין דשינא תלת לא שלית בלליא ובאיממא פד בדמעא מרתא אנא לאנש אנש מגכוו:
 32 והשא מגעל אנא לכוו לאלהא ולמלתא דטיבותה דהי משכחא בנא לכוו ויהבא לכוו יורתנא עם פלהון קדישא:
 33 פספא או דהבא או נחתא לא רגת:
 34 ואנתון דעעין אנתון דלסניקותי ולאולין דאית עמי שמש הלון אידי:
 35 וכלמדם חותיכוו דהכנא ולא למלאא ולמאצף דאולין דכריהין ולמעקדו מלוהי דמרון ישוע מטל דהו אמר דטובהי לאינא דהבב יתיר מן אינא דנסב:
 36 וכד הלון אמר קעד על בורפוהי וצלו וכלהון אנשא עמה:
 37 וחות בכתא רבתא בכלהון ועפקוהי ומגשקן הון לה:
 38 ונתראית דין משתקין הון על הי מלתא דאמר דלא טוב עתידין דנחון פרצופה ולויהי עדמא לאלפא:
 Acts 21 ~ פרקסיס כא'
 1 ופרשין מנהון ורדין תריצאית לקו גורתא ולומא אחרנא אתין לרודוס ומן תמן לפאטרא:
 2 ואשפחן תמן אלפא דאנלא לפוניקא וסלקן לה ורדין:
 3 ומטין עדמא לות קופרוס גורתא ושבקנה לסמלא ואתין לסוויא ומן תמן מטין לצוד תמן גיר אית הוּא לה לאלפא למנהו טענה:

17 ומנה מן מיליטוס שדר איתי לקשישא דעדתא דאפסוס:
 18 וכד אתו לותה אמר להון אנתון דעעין אנתון דמן וומא קדמא דעלת לאסיא איכנא הוית עמכוו פלה ובנא:
 19 פד פלה אנא לאלהא במפיקותא סגיאיתא ובדמעא ובנסיונא אילין דעדין הון עלי בגכלהון דיהודיא:
 20 ולא בסית במדם דפקח הוּא לנפשיתכוו דאכרוו לכוו ואלף בשוקא ובכתא:
 21 פד מסחד הוית ליהודיא ולארמנא על תנבותא דלות אלהא והימנותא דבמרון ישוע משיחא:
 22 והשא אנא אסיר אנא ברוחא ואזל אנא לאורשלם ולא ידע אנא מנא ארע לי בה:
 23 ברם רוחא דקודשא בכל מדינא מסחד לי ואמר דאסורא ואולצנא עתידין לך:
 24 אלא לי לא חשיבא נפשי מדם אוד דאשלם רהטי ותשמשתא דקבלת מן מרון ישוע דאסחד על סברתא דטיבותה דאלהא:
 25 והשא אנא ידע אנא דתוב פרצופי לא חזון אנתון פלכוו אילין דאתפרפת אכרות לכוו מלכותא:
 26 ומטל הנא מסחד אנא לכוו וומא דיומנא דרכא אנא מן דמא דכלכוו:
 27 לא גיר אשתאלת דאודעכוו פלה צבניה דאלהא:
 28 אודרהו הכל בגפשכוו ובכלה מרעיתא הי דאקומכוו בה רוחא דקודשא אפסוקופא דתרעון לעהתה דאלהא הי דקנה בדמה:
 29 אנא ידע אנא דמן פתר דאזל אנא געלוו עמכוו דאבא תקיפא דלא חיסין על מרעיתא:

אָנְתָּ לִי אֲמַלְל עִמָּךְ הוּ דִּין אֲמַר
לָהּ וּנְאֻמֵּת דַּע אָנְתָּ:
38 לֹא הָיִית אָנְתָּ הוּ מְצַרְיָא דְקָדְם
וּמִתָּא הֲלִין אֲזִיעַת וְאִפְקַת
לְמַדְבְּרָא אַרְבַּעָא אֲלַפִּין גְּבֵרָא
עֲבָדִי בִישׁוּא:
39 אָמַר לָהּ פּוֹלוֹס אָנְא גְּבֵרָא אָנְא
יְהוּדִיָּא מִן טִרְסוֹס דְּקִילִיקָא
מְדִינְתָּא וְדִיעַתָּא דְבָהּ וְלִיד אָנְא
בְּעָא אָנְא מִנְךְ אִפְס לִי לְמַמְלָן
לַעֲמָא:
40 וְכַד אִפְס לָהּ קָם פּוֹלוֹס עַל דְּרַגְמָא
וְאֲזִיעַ הָוּא לְהוּן אִידָהּ וְכַד בְּחֵלו
מַלְל עֲמַהוּן עֲבָרָאֵת וְאֲמַר לְהוּן:
Acts 22 ~ פְּרָכְסִיס כַּב'
1 אַחָא וְאַבְהָתָא שְׁמַעוּ מִפֶּק בְּרוּח
דְּלוֹתְכוֹן:
2 וְכַד שְׁמַעוּ דְּעֲבָרָאֵת מִמַּלְל הָוּא
עֲמַהוּן וְתִרְאֵת בְּחֵלו וְאֲמַר לְהוּן:
3 אָנְא גְּבֵרָא אָנְא יְהוּדִיָּא וְלִיד
אָנְא בְּטִרְסוֹס דְּקִילִיקָא אֲתֵרְפִית
דִּין בְּהָדָא מְדִינְתָּא עַל גְּבַב רַגְלוֹהִי
דְּגַמְלִיאֵל וְאַתְרָדִית גְּמִירָאֵת
בְּנִמּוֹסָא דְאַבְהָתָן וְאִיתִי הָוִית
טַנְנָא דְאַלְהָא אִיךְ מָא דְאַף
אַתְּוִן פְּלָכוֹן אִיתִיכוֹן:
4 וְלִהְדָּא אֲוֹרְחָא רַדְפַת עֲדִמָּא
לְמוֹתָא פַּד אָסֵר הָוִית וּמִשְׁלָם
הָוִית לְבֵית אֲסִירָא גְּבֵרָא וּנְשָׂא:
5 אִיךְ מָא דְסָהַד עֲלֵי רַב פְּהֵנָא
וְכִלְהוּן קְשִׁישָׂא דְמִנְהוּן קִבְלַת
אַתְרָתָא דְאַזְל לֹת אַחָא
דְּבִדְרַמְסוֹק דְאַף לְהַגְוִן דְאִיתִי הוּוּ
תִמָּן אִיתָא אָנוּן לְאוּרִשְׁלָם פַּד
אַסִּירִין וְנִקְבְּלוּן מִסָּם פְּרִשָׂא:
6 וְכַד אָזַל הָוִית וְשִׂרִית מִמִּטָּא אָנְא
לְדִרְמְסוֹק בְּפִלְגָה דְיוֹמָא מִן תַּחֲתִית
שְׁלֵיָא מִן שְׁמַעָא אֲזַלְג עֲלֵי גֹוְרָא
סַגְיָא:

עֲדִמָּא דְאַתְקֵרֵב קוֹרְבָנָא דְאַנְשֵׁ
אַנְשֵׁ מִנְהוּן:
27 וְכַד מִטְי וּנְמָא דְשִׁבְעָא יְהוּדִיָּא
דִּמָּן אֲסִירָא חוּאֹוְהִי בְּהִיפְלָא וְגֵרִיו
עֲלוּהִי עֲמָא פְּלָה וְאַרְמִיו עֲלוּהִי
אַדְיָא:
28 פַּד מִבְּגִנִּין וְאַמְרִין גְּבֵרָא בְּנִי
אַיִסְרִיל עֲדֵרוּ הֵנָּא הוּ גְּבֵרָא
דְּלוֹקְבֵל עֲמָא דִּילִין מִלְּךְ בְּכַל דְּוָפָא
וְלוֹקְבֵל נְמוֹסָא וְלוֹקְבֵל אֲתֵרָא הֵנָּא
וְאַף לְאַרְמִיָּא אַעַל לְהִיפְלָא וְסִיבָה
לְאַתְרָא הֵנָּא קְדִישָׂא:
29 קְדָמוּ הוּוּ גֵיר חוּו עֲמָה לְטִרְוִפִּימָס
אַפְסִיָּא בְּמִדִּינְתָּא וְסִבְרִין הוּו דַּעִם
פּוֹלוֹס עַל לְהִיפְלָא:
30 וְאַשְׁתַּגִּישַׁת פְּלָה מְדִינְתָּא וְאַתְפַּנְטִיו
פְּלָה עֲמָא וְאַחֲדִוְהִי לְפּוֹלוֹס וְגֵרֹוְהִי
לְבַר מִן הִיפְלָא וְכַד שְׁעַתָּה
אַתְתַּחֲדוּ תִרְעָא:
31 וְכַד בְּעָא הָוּא בְּנִשָׂא לְמַקְטֵלָה
אַשְׁתַּמַּעַת לְפִלְרֵכָא דְאַסְפִּיר
דְּכָלָה מְדִינְתָּא אֲתַתְּזִיעַת לָהּ:
32 וְכַד שְׁעַתָּה דְבַר לְקִנְטְרוֹנָא
וְלֵאסְטִרְטִינּוֹטָא סַגְיָא וְרַחְטוּ
עֲלִיהוּן וְכַד חוּו לְפִלְרֵכָא
וְלֵאסְטִרְטִינּוֹטָא בְּחֵלו מִן דְּמָחִין
הוּו לָהּ לְפּוֹלוֹס:
33 וְקֵרֵב לֹתָהּ פְּלִרְכָא וְאַחֲדָה וּפְקַד
דְּנֵאסְרוֹנָה בְּתֵרְמִין שְׁשִׁלִּין וּמִשְׁאֵל
הָוּא עֲלוּהִי דְמִנְוּ וּמְנָא עֲבָד:
34 וְקַעֲזִין הוּו עֲלוּהִי אָנְשָׂא מִן אַכְלוֹס
מִדָּם מִדָּם וּמִטְל קַעְתְּהוּן לֹא
מִשְׁכַּח הָוּא לְמַדַּע אִידָא הִי
שְׁדִירָתָא וּפְקַד הָוּא דְנוּבְלוֹנָה
לְמִשְׁרִיתָא:
35 וְכַד מִטְי פּוֹלוֹס לְדִרְגָא טַעְגוּהִי
אַסְטִרְטִינּוֹטָא מִטְל קְסִירָא דַּעֲמָא:
36 אָתָּא הָוּא גֵיר בְּתֵרָה עֲמָא סַגְיָא
וְקַעֲזִין הוּו וְאַמְרִין שְׁקוֹלִיָּה:
37 וְכַד מִטְי לְמַעַל לְמִשְׁרִיתָא הוּו
פּוֹלוֹס אָמַר לְכִלְרֵכָא אִן מִפְּס

15 וְכַתֵּר וּמִתָּא הֲלִין אֲתַטְיִבוּן וְסִלְקוּ
לָן לְאוּרִשְׁלָם:
16 וְאַתּוּ הוּו עֲמִן אָנְשָׂא תְלַמִּידָא מִן
קְסִירָא פַּד דְּבִירִין עֲמַהוּן אַחָא חַד
מִן תְּלַמִּידָא קְדָמָא דְשִׁמְחָה הָוּא
מִנְסוֹן וְאִיתְוְהִי הָוּא מִן קוֹפְרוֹס
דְּנִקְבְּלוּן בְּבִיתָהּ:
17 וְכַד אָתִין לְאוּרִשְׁלָם קִבְלוּן אַחָא
הַדְיָאֵת:
18 וְלִיּוֹמָא אַחֲרָנָא עֲלִין עִם פּוֹלוֹס
לֹתָ וְעַקּוּב פַּד אִיתִי הָוּא לֹתָהּ
פְּלָהוּן קְשִׁישָׂא:
19 וְזַהֲבוּן לְהוּן שְׁלָמָא וּמִשְׁתַּעָּא הָוּא
לְהוּן פּוֹלוֹס בְּתֵרָה בְּתֵרָה פַּל מָא
דְּעֲבַד אַלְהָא בְּעַמְמָא בְּתַשְׁמִשְׁתָּהּ:
20 וְכַד שְׁמַעוּ שִׁיבְחוּ לְאַלְהָא וְאַמְרוּ
לָהּ חוּו אָנְתָּ אַחָוִן כְּמָא רַבּוֹן אִיתִי
בִּיְהוּד אִילִין דְּהִימְנוּ וְכִלְהוּן הֲלִין
סַגְיָא אָנוּן דְּנִמּוֹסָא:
21 אַתְּאֲמַר לְהוּן דִּין עֲלִיד דְּמִלְּךְ אָנְתָּ
דְּנִפְרָקוֹן מִן מוֹשָׂא פְּלָהוּן יְהוּדִיָּא
דְּבַעַמְמָא פַּד אָמַר אָנְתָּ דְלֹא גְּהוּוּן
גְּזִרִין בְּנִיְהוּן וְלֹא בְּעִירָא דְנִמּוֹסָא
גְּהוּוּן מִהֲלָכוֹן:
22 מִטְל הַכִּיל דְּמִשְׁתַּמַּעָּא הִי לְהוּן
דְּאַתִּית לְכָא:
23 עֲבַד מִדָּם דְּאַמְרִינוּן לָךְ אִיתִי לָן
גְּבֵרָא אַרְבַּעָא דְנִדִיר לְהוּן
דְּנִתְדָּפוֹן:
24 דְבַר אָנוּן וְזַל אֲתַדְכָּא עֲמַהוּן
וְאַפְקַ עֲלִיהוּן נִפְקַתָּא אִיךְ דְּנִגְרַעוּן
רְשִׁיְהוּן וּמִתְדַעָּא לְכִלְנִשׁ דְּמִדָּם
דְּאַתְּאֲמַר עֲלִיד דְּגַל הוּו וְאַנְתָּ
לְנִמּוֹסָא שְׁלָם אָנְתָּ וְנָטֵר:
25 עַל אִילִין דִּין דְּהִימְנוּ מִן עַמְמָא
חֲזַן פְּתַבֵּן דְּהִיְהוּן גְּטִרִין נִפְשִׁהוּן מִן
דְּדִבְיָקָא וּמִן זְנוּתָא וּמִן חִינְקָא
וּמִן דְּמָא:
26 הִידִין פּוֹלוֹס דְבַר אָנוּן לְגְּבֵרָא
הֲלִין לְיוֹמָא אַחֲרָנָא וְאַתְדִּפִּי
עֲמַהוּן וְעַל אָזַל לְהִיפְלָא פַּד מוֹדַע
לְהוּן מוֹלִיָּא דְיוֹמָתָא דְתַדְפִּיתָא

Acts 23 ~ פרקסיס כג'

1 וכד הר פולוס בכנשחון אמר גברא אחי אנא בכל תארתא טבתא אתדברת קדם אלקא עדמא ליומנא:

2 וחנניא כהנא פקד להגון דקומין על גבה דימקוניה לפולוס על פומה:

3 ופולוס אמר לה עתיד הו אלקא דינמחיד אסתא מחודתא ואנת יתב אנת דאן אנת לי איך דיבנמוסא פד עבר אנת על נמוסא ופקד אנת דימקוניה:

4 ואילין דקומין הוון תמן אמרין לה לכהנא דאלקא מצחא אנת:

5 אמר להון פולוס לא ידע הוית אחי דכהנא הו פתיב הו גיר דלרשא דעמד לא תלוט:

6 וכד ידע פולוס דימנה דעמא איתוהי דדוקיא ומנה דפרישא קעא הווא בכנשא גברא אחי אנא פרישא אנא בר פרישא ועל סברא דקממא דמיתא מתדין אנא:

7 וכד הווא אמר גפלו חד בחד פרישא ודוקיא ואתפלג עמא:

8 ודוקיא גיר אמרין דלית קממא וקא מלאכא ולא רוקא פרישא דיין מודין בכלחין:

9 והווא קלא רבא וקמו אנשא ספרא מן גבא דפרישא ונצין הוון עמקון ואמרין לא משפחין מדם דביש בהנא גברא אן דיין רוקא או מלאכא מלל עמה מנא אית בה בחדא:

10 וכד הווא שגושיא רבא בינתהון דחל הווא פלורכא דלמא נפשחונה לפולוס ושלח להוומיא דנאתון גחטיפונה מן מצעתהון ונעלוניה למשדיתא:

11 וכד הווא ללוא אתחזי לה מרן לפולוס ואמר לה אתחול מטל

20 וכד מתאטיד הווא דימה דאסטופנס סהדך ואף אנא עמקון קאם הוית ושלם הוית לצבנגהון דקטולוהי ונטר הוית מאנא דאילין דרגמין הוון לה:

21 ואמר לי זל דאנא משדך אנא לך לרוחקא למכרין לעממא:

22 וכד שמעוהי לפולוס עדמא להרא מלתא ארימו קלהון וקעו נשתקל מן ארעא אינא דהכנא הו לא גיר זלא לה למקא:

23 וכד מבגגין הוון ומשדין הוון מאניהון ומסקין הוון חלא לשמיא:

24 פקד פלורכא דנעלוניה למשדיתא ופקד דיבנגדא נשיתאל איך דינע מטל אינדא עלתא קעין הוון עלוהי:

25 וכד מתחווהי בערקא אמר הו פולוס לקנטרונא דקאם הווא עלוהי מפס לכון דלגברא רהומיא דלא מחיב דתנגדון:

26 וכד שמע קנטרונא קרב לות פלורכא ואמר לה מנא עבר אנת הנא גיר גברא רהומיא הו:

27 וקרב לותה פלורכא ואמר לה אמר לי אנת רהומיא אנת ואמר לה און:

28 וענא פלורכא ואמר אנא בכספא סגיאא קניתה לרהומיותא אמר לה פולוס אנא דיין אף בה אתגלדת:

29 ומחדא פרקו להון מנה הגון דבעין הוון למנגדותה ודחל פלורכא פד זלף דרהומיא הו על דפסרה הווא:

30 ולוומיא אחרנא צבא הווא למדע שרדיתאית דמנא הי קטנגרותא דמיתין הוון עלוהי יהודיא ושדוהי ופקד דנאתון רבי כהנא וכלה כנשא דרשיהון ודבר לפולוס ואחת אקומה בינתהון:

7 ונפלת על ארעא ושמעת קלא דאמר הווא לי שאול שאול מנא דרף אנת לי:

8 אנא דיין ענית ואמרת מן אנת מרי והו אמר לי אנא הו נשוע נצרנא דאנת דרף אנת:

9 ואנשא דאית הוון עמי הוון גוחרא קלא דיין לא שמעו דהו דממלל הווא עמי:

10 ואמרת מנא אעבר מרי ומרן אמר לי קום זל לדרמסקו ותמן נתמלל עמד על כל מדם דמתפקד לך דתעבד:

11 וכד לא מתחזא הווא לי מטל תשבוחתה דגוחרא הו אחדוני באידי הגון דעמי הוון ועלת לדרמסקו:

12 וגברא חד חנניא פאנא בנמוסא איך דסהדין הוון עלוהי פלהון יהודיא דתמן:

13 אתא לותי ואמר לי שאול אחי פתח עיניך ובה בשעתא אתפתח עיני וחרת בה:

14 ואמר לי אלקא דאבהתון אקומך למדע צבניה ותחזא לודיקא ותשמע קלא מן פומה:

15 ותחזא לה סהדיא לות פלהון בנינשא על פול מא דחזית ושמעת:

16 והשא מנא משתחרר אנת קום עמד ואתדכא מן חסדיך פד קרא אנת שמה:

17 והפפת אתית לכא לאורטלים וצלית בהיפלא:

18 וחזיתיה בחזון פד אמר לי אסתהב ופוק לך מן אורטלים מטל דלא מקבלין סהדותך דעלי:

19 ואנא אמרת מרי אף הגון ידעין דאנא משלם הוית לבית אסירא ומחא הוית בכל כנושן לאילין דימחימין הוון כך:

34 וכד קרא אגרתא משאל הוּא לה דמן אידא הופרכיא איתוהי וכד זלף דמן קילקיא:
 35 אמר לה שִׁמְע אַנָּא לך מֵא דאתו קטגריניד ופקד דיטרונגה בפרטורין דתרוּדס:
 Acts 24 ~ פרכסיס כד'
 1 ומן בַּתֵּר וּמִתָּא חֲמִישָׁא נַחַת חַנְנִיא רַב פְּהֵנָא עִם קִישִׁישָׁא וְעִם טִרְטָלוֹס רַחֲמָרָא וְאוּדְעוּ לַהֲגִמּוּנָא עַל פּוֹלוֹס:
 2 וְכַד אֲתִקְרִי אֶקֶף הוּא טִרְטָלוֹס מִקְטָרֵג לַה וְאִמַר בְּסוּגָאא דְשִׁינָא עֲמִרִינוּ מִטְּלֵתָךְ וְתַקְנִתָּא סִגְיָאָתָא הוּי לַעֲמָא הָנָא בְּשִׁקְל טַעֲנָךְ:
 3 וְכֵלֵן בְּכַל דוּךְ מִקְבִּלִינוּ טִיבּוּתָךְ נְצִיחָא פִּילְכִס:
 4 דְלֵא דִין נְלֵאִיד בְּסִגְיָאָתָא פְּעָא אַנָּא מִנְךְ דְּתִשְׁמַע לַמְּפִיכּוּתֵן בְּפִסְיָקָתָא:
 5 אֲשַׁכַּח גִּיר לַגְּבָרָא הָנָא דְאִיתוּהִי מִשְׁחֻטָּנָא וּמַעִיר שְׁגוּשָׁנָא לְכֻלְהוֹן יְהוּדִיא דְבִכְלָה אַרְעָא רְשָׁא הוּ גִיר דְיִזְלֻפְנָא דְנַעֲרָא:
 6 וְלֵחִיפְלֵן צְבָא לַמְּסֻבּוֹ וְכַד אַחַדְנִיחִי בַעֲזֵן דְּנִדְוִנוּהִי אִיךְ דְּבַנְמוּסֵן:
 7 אַתָּא דִין לוֹסִיּוֹס פְּלוֹרָכָא וּבְקִטְרָא סִגְיָאָא מִן אִידִין אַעֲדִינָה וְלֵךְ שְׁדִרָה:
 8 וּפְקַד לְקִטְרָגְנוּהִי דְנֵאֲתוֹן לִוְתָךְ וּמִשְׁכַּח אֲנֵת פֶּד מִשְׁאֵל אֲנֵת לַה דְתֵאלַף מִנָּה עַל פְּלֵחִין קֵלִין דְמִקְטָרִינֵן לַה:
 9 אַרְיִבוּ דִין עֲלוּהִי אֶף הָנוּן יְהוּדִיא פֶּד אֲמַרִין דְּהֵלִין הֲכֵנָּא אַנְיִן:
 10 וְרַמּוּ הַגְּמוּנָא לְפוֹלוֹס דְנַמְלֵל וְעַנָּא פּוֹלוֹס וְאִמַר מִן שְׁנִיאָא סִגְיָאָתָא פֶּדֶע אַנָּא דְאִיתִיךְ דְּנָנָא דַעֲמָא

עֲדֵמָא דְנִקְטְלוּנָה וְהָא מִטִּיבִין וּמִקּוֹי לְשׁוּדְדִיךְ:
 22 וְשִׁרְיָהִי פְלוֹרָכָא לַעֲלִימָא פֶּד פְּקַדָּה דְאֲנִשׁ לֹא גִדַע דְּהֵלִין בְּדַקַת לִי:
 23 וְקֵרָא לְתִרִין קִטְרָגְנוּיִן וְאִמַר לְהוֹן זְלוּ עֲתִדוּ רְהוּמָנָא מֵאֲתִין דְנֵאֲלוֹן לְקִסְרִיא וּפְרִשָׁא שְׁבַעִין וְשׁוּדִי בִימִינָא מֵאֲתִין דְנִפְקִין מִן תְּלַת שְׁעִין בְּלֵיאָא:
 24 טִיבּוּ דִין אֶף בַּעֲרָא אִיךְ דְנִרְכְּבוּן לְפוֹלוֹס וּנְפִלְטוּנָה לִוְת פִּילְכִס הַגְּמוּנָא:
 25 וְכַתֵּב אַגְרָתָא וְהֵב לְהוֹן דְאִית פֶּה הֲכֵנָּא:
 26 קְלוּדִיוֹס לוֹסִיּוֹס לְפִילְכִס הַגְּמוּנָא נְצִיחָא שְׁלָם:
 27 לַגְּבָרָא הָנָא אַחַדוּ יְהוּדִיא אִיךְ דְנִקְטְלוּנָה וְקִמַת אַנָּא עִם רְהוּמָנָא וּפְרַקְתָּהּ פֶּד יִלְפַת דְרְהוּמָנָא הוּ:
 28 וְכַד פְּעָא הוּיִת לַמְדַע עֲלֵתָא דְמִטְּלֵתָה רְשִׁין הוּי לַה אַחַתְתָּה לְכַנְשִׁהוֹן:
 29 וְאִשְׁכַּחַת דַּעַל זְטִמָּא דְנִמּוּסִהוֹן רְשִׁין הוּי לַה וְעֲלֵתָא דְשׁוּנָא לְאִסּוּרָא אִו לְמוּתָא לִית הוּא לִוְתָה:
 30 וְכַד אַתְבְּרַק לִי גִכְלָא בְּכַמָּאָא דַעֲבַדוּ עֲלוּהִי יְהוּדִיא מִחַדָּא שְׁדִרְתָּה לִוְתָךְ וּפְקַדַת לְקִטְרָגְנוּהִי דְנֵאֲתוֹן וּנְאֲמַרִין עֲמָה קְדַמִיךְ הוּי חֵלִים:
 31 הִידִין רְהוּמָנָא אִיךְ דְאִתְפְּקִדוּ דְבִרְוּהִי לְפוֹלוֹס בְּלֵיאָא וְאִיתוּהִי לְאֲנִטִיפְטָרְס מְדִינְתָּא:
 32 וְלִיּוּמָא אַחַרְנָא שְׁרוּ פְרִשָׁא לְרֵגְלָא חֲבִרִיהוֹן דְנִהַפְכוּן לַמְּשִׁרְיָתָא:
 33 וְאִיתוּהִי לְקִסְרִיא וְהֵבוּ אַגְרָתָא לַהֲגִמּוּנָא וְאִקִּימוּהִי קְדַמּוּהִי לְפוֹלוֹס:

דְאִיךְ דְאִסְהַדַת עֲלִי בְּאוּרְשִׁלַם הֲכֵנָּא עֲתִיד אֲנֵת דְאֶף בְּרְהוּמָא תִסְהַד:
 12 וְכַד הוּא צְפָרָא אַתְפְּנִשוּ הוּוּ אֲנִשִׁין מִן יְהוּדִיא וְאַחַרְמוּ עֲלִיהוֹן דְלֵא גֵאֲכֻלוֹן וְלֹא גִשְׁתוֹן עֲדֵמָא דְנִקְטְלוּנָה לְפוֹלוֹס:
 13 הוּוּי הוּוּ דִין הָנוּן דְאִקִּימוּ בְּמוּמִתָּא הָנָא קִימָא יְתִיר מִן אַרְבַּעִין גְּבִרִין:
 14 וְאִתְקַרְבוּ לִוְת פְּהֵנָא וְלִוְת קִישִׁישָׁא וְאִמַרִין הוּוּ דְחַרְמָא אַחַרְמוּן עֲלִין דְמַדָּם לֹא גִטְעַם עֲדֵמָא דְנִקְטְלוּ לְפוֹלוֹס:
 15 וְהָשִׂא בַעוּ אֲנֵתוֹן וְרִשָׁא דְכַנּוּשְׁתָּא מִן פְּלוֹרָכָא דְנִימִתוּהִי לִוְתָכוֹן אִיךְ בַּעֲזֵן אֲנֵתוֹן דְתַבְּצוֹן שְׁדִיָּדָאִת סוּעַרְנָה וְחַנּוּן מִטִּיבִין דְנִקְטְלוּהִי עַדְלֵא גִמִּשָׁא לִוְתָכוֹן:
 16 וְשִׁמְע הוּא פֶּר חַתָּה דְפוֹלוֹס אַפְרִסָּנָא הָנָא וְעַל לַמְּשִׁרְיָתָא וּבְדַק לְפוֹלוֹס:
 17 וְשִׁדַר פּוֹלוֹס קְרָא לְחַד מִן קִטְרָגְנוּיִן וְאִמַר לַה אֲוִבֵל לַעֲלִימָא הָנָא לִוְת פְּלוֹרָכָא אִית לַה גִיר מַדָּם דְנֵאִמַר לַה:
 18 וְדַבְרָה קִטְרָגְנוּיִן לַעֲלִימָא וְאֵעֲלָה לִוְת פְּלוֹרָכָא וְאִמַר פּוֹלוֹס אִסְרָא קְרַנִי וּבַעַא מִנִי דְאִיתָּא הָנָא עֲלִימָא לִוְתָךְ דְאִית לַה מַדָּם דְנֵאִמַר לַךְ:
 19 וְאַחַדְהָ בְּאִידָה פְּלוֹרָכָא לַעֲלִימָא וּנְגַדָּה לְחַד גְּבָא וּמִשְׁאֵל הוּא לַה דְמִנָּא אִית לַךְ דְתֵאִמַר לִי:
 20 וְאִמַר לַה עֲלִימָא יְהוּדִיא אַתְחַשְׁבוּ דְנִבְעִין מִנְךְ דְתַחַת לְפוֹלוֹס מִקְר לְכַנְשִׁהוֹן אִיךְ צְבִינ מַדָּם יְתִיר דְנֵאֲלִפוֹן מִנָּה:
 21 אֲנֵת הַכִּיל לֹא תַתְּפִיס לְהוֹן הָא גִיר יְתִיר מִן אַרְבַּעִין גְּבִרִין מִנְהוֹן גְּטָרִין לַה בְּכַמָּאָא וְאַחַרְמוּ עַל נְפְשִׁהוֹן דְלֵא גֵאֲכֻלוֹן וְלֹא גִשְׁתוֹן

6 וכד הוּא תַמְזַן וּמִתָּא תַמְנִיא או עֶסְרָא נַחַת לָהּ לַקְסָרִיא וּלְנוּמָא אַחֲרָנָא וְתַב עַל בַּיִם וּפְקַד דְּנִימְזִין לְפֻלוֹס:

7 וכד אַתָּא חֲדָרוּהִי יְהוּדִינָא דְנַחַתוּ מִן אֲוִרְטִלִים וְרִשָּׁא סַגִּיאָא וְקִטְיָא מִימְזִין הִיוּ בְּתַרְהָ אֵילִין דְּלָא מִשְׁפַּחִין הִיוּ דְנַחַחוּן:

8 וכד פֻּלוֹס נֶפֶק הוּא רֻחָא דְלָא אֶסְפֵּל מִדָּם לָא בְּנִמְוִסָּא דִּיהוּדִינָא וְלָא בְּהִיפְלָא וְלָא בְּקֶסֶר:

9 פְּהֶסְטוֹס דִּין מְטֵל דְּצַבָּא הוּא דְנִרְשָׁא טִיבּוּתָא בִּיהוּדִינָא אֲמַר לָהּ לְפֻלוֹס צַבָּא אֲנִתְּ סַק לְאֲוִרְטִלִים וְתַמְזַן עַל הַלִּין תַּתְרִין קְדַמִּי:

10 עֵנָא פֻּלוֹס וְאֲמַר עַל בַּיִם דְּקֶסֶר קָאֵם אֲנָא דְרַפָּא הוּוּ זְדַק לִי לְמַתְרִנּוּ לָא מִדָּם חֲטִית לִיהוּדִינָא אִיךְ דְּאֵף אֲנִתְּ יָדַע אֲנִתְּ:

11 וְאֵן סַכְלוּתָא עֵבְדָא לִי אוּ מִדָּם דְּשׁוּנָא לְמוּתָא לָא מִשְׁתַּאֲלֵ אֲנָא מִן מוּתָא אֵן דִּין לִית מִדָּם צַאדִי מִן הַלִּין דְּמַקְסָרְגִין לִי לָא אֲנִשׁ יָהֵב לִי לְהוּן מוּחַבַּת בְּגִנְוִהִי דְקֶסֶר קְרָא אֲנָא:

12 הִיִּדִין פְּהֶסְטוֹס מַלְל עִם בְּנֵי מַלְכָּא וְאֲמַר בְּגִן קֶסֶר קְרִית לִוְת קֶסֶר אָזַל אֲנִתְּ:

13 וכד הוּוּ נִמְתָּא נַחַת אַגְרָפּוֹס מַלְכָּא וּבְרַנִּיקָא לַקְסָרִיא דְנִשְׁאֲלוּן שְׁלֵמָה דְּפְהֶסְטוֹס:

14 וכד הוּוּ לוֹתָה נִמְתָּא אֲשִׁתְּעִי פְּהֶסְטוֹס לְמַלְכָּא דִּינָה דְּפֻלוֹס כַּד אֲמַר נְבָרָא חַד אֲסִירָא אֲשִׁתְּבַק מִן אִידֵי פִילֶפְס:

15 וכד הוּוּ בְּאֲוִרְטִלִים אֲוִדְעוּ לִי עֲלוּהִי רַבִּי פְּהִינָא וְקִטְיָא דִּיהוּדִינָא וּבְעִזוּ דְּאֶעְבַּד לְהוּן דִּינָא מִנְהָ:

16 וְאֲמַרְתָּ לְהוּן דְּלִית עֵינָא לְרַהוּמָא דְנַתְלוּן בְּרַנְשָׁא מוּחַבַּת לַקְסָרִיא

22 פִּילֶפְס דִּין מְטֵל דִּינָה הוּא לָהּ לְאֲוִרְחָא דְהָא מְלִיאִית תְּהִי אַגִּוּן כַּד אֲמַר דְּמָא דְאֵתָא פְּלִרְכָּא שְׁמַע אֲנָא בִּינְתְּכוּן:

23 וּפְקַד לְקַנְטָרוּנָא דְנִטְרִיוּהִי לְפֻלוֹס בְּנִיקָא וְדָלָא אֲנִשׁ מִן יָדוּעוּהִי גַתְפֵּלָא דִּיהוּוּא מִשְׁמֵשׁ לָהּ:

24 וּמִן בְּתַר קָלִיל נִמְתָּא שְׂדַר פִּילֶפְס וְדוּרְסֵלָא אֲנִתְּתָה דְאִימְיָה הִוְתָּ יְהוּדִינָא וְקָרוּ לָהּ לְפֻלוֹס וְשִׁמְעוּ מִנְהָ עַל הִימְנוּתָא דְמִשְׁיָקָא:

25 וכד מַמְלַל עַמְחוּן עַל זְדִיקוּתָא וְעַל קְדִישׁוּתָא וְעַל דִּינָא דְעֵתִיד אֲתַמְלִי דְחַלְתָּא פִּילֶפְס וְאֲמַר דְּהֶסְיָא זַל וְאֲמַתִּי דִּיהוּוּא לִי אֲתֵרָא אֲשִׁדַּר בְּתַרְדִּי:

26 סֶבֶר הוּוּ גִיד דְשׁוּחַדָּא מִתִּיבָּב הוּוּ לָהּ מִן פֻּלוֹס מְטֵל דְהָא אֵף אֲמִינָאִית מִשְׂדַּר הוּוּ מִיתָא לָהּ וּמַמְלַל עִמָּה:

27 וכד מְלִי לָהּ תַרְתִּין שְׁנִין אַחֲרָנָא הַגְּמִינָא אֵתָא הוּוּ לְדוּפְתָה דִּמְתַקְרָא הוּוּ פְּרַקוּסִפְהֶסְטוֹס פִּילֶפְס דִּין אִיךְ דִּינְעַבַּד טִיבּוּתָא בִּיהוּדִינָא שְׁבַקָה לְפֻלוֹס כַּד אֲסִירָ:

Acts 25 ~ פֶּרְכָּסִיס כַּה

1 וכד אַתָּא פְּהֶסְטוֹס לַקְסָרִיא בְּתַר תַּלְתָּא נִוּמִין סַלַק לְאֲוִרְטִלִים:

2 וְאֲוִדְעוּהִי רַבִּי פְּהִינָא וְרִשָּׁא דִּיהוּדִינָא עַל פֻּלוֹס וּבְעִזוּ הוּוּ מִנְהָ:

3 כַּד שְׁאֲלוּן לָהּ דְהָא טִיבּוּתָא דְנִשְׂדַּר נִימְיוּהִי לְאֲוִרְטִלִים כַּד עֵבְדִין הוּוּ כְּמֵאנָא בְּאֲוִרְחָא דְנִקְסָלוּנִיָּהִי:

4 וּפְהֶסְטוֹס פְּנִי פַתְגָּמָא דְפֻלוֹס מִתְנַטֵּר בְּקֶסֶרִיא וְאֲנָא מִסְרַחֵב אֲנָא דְאֲחֻזְקוּ:

5 אֵילִין הַכִּיל דְאִית בְּכוּן דְמִטְיָא בְּאִידִיָּהוּן נַחַתוּן עִמָּן וְעַל כֹּל סַכְלוּ דְאִית בַּהּ בְּנְבָרָא נִקְסָרְגִין:

הָנָא וּמְטֵל הָנָא דְהִיאִית נֶפֶק אֲנָא רֻחָא עַל אִפִּי נַפְשִׁי:

11 כַּד מִשְׁפַּח אֲנִתְּ לְמַדַּע דְּלִית לִי יַתִּיר מִן תַרְעֶסֶר נִוּמִין דְּסַלְקַת לְאֲוִרְטִלִים לְמִסְגֵּרָ:

12 וְלָא אֲשִׁפְחוּנִי דְמַמְלַל אֲנָא עִם אֲנִשׁ בְּהִיפְלָא וְאֶפְלָא כְּנִשָּׂא דְכְּנִשׁ אֲנָא לָא בְּכַנְוִשְׁתְּהוּן וְלָא בְּמִדִּינְתָּא:

13 וְלָא דְנַחַחוּן מִטְיָא בְּאִידִיָּהוּן קְדַמִּיד עַל מִדָּם דְּהֶסְיָא מַקְסָרְגִין לִי:

14 בְּרַם דִּין דְהָא מוּדָא אֲנָא דְבַהּ בְּהִנָּא וְיֹלְפָנָא דְאֲמַרִין בַּהּ פֶּלַח אֲנָא לְאֶלְהָא דְאֲבַרְהִי כַּד מַחִימִן אֲנָא לְכַלְחִין דְכַתִּיבִין בְּנִמְוִסָּא וּבְנִבְיָא:

15 וכד אִית לִי סֶבֶרָא עַל אֶלְהָא אִינָא דְאֵף הַגִּוּן הַלִּין מִסְבְּרִין דְעֵתִידָא דִּיהוּוּא קְנִמְתָּא דִּמִן בֵּית מִיתָא דְכַנָּא וְדַעֲלוּלָא:

16 מְטֵל הָנָא אֵף עֵמַל אֲנָא דִּיהוּוּתָא דְכִיתָא תְּהוּוּ לִי קְדָם אֶלְהָא וְקְדָם בְּנֵי אֲנִשָּׂא אֲמִינָאִית:

17 לְשִׁנִּין דִּין סַגִּיאָן אֲתִית לוֹת בְּנֵי עֵמָא דִּילִי דְאֵתֵל זְדַקְתָּא וְאֶקְרַב קוֹרְבָּנָא:

18 וְאֲשִׁפְחוּנִי הַלִּין בְּהִיפְלָא כַּד מַדְפִּי אֲנָא לָא עִם כְּנִשָּׂא אֶפְלָא בְּשִׁגְוִשְׁיָא:

19 אֵלָא אֵן דְשִׁנְטוּ אֲנִשִּׁין יְהוּדִינָא דְאֵתוּ מִן אֲסִיָּא אֵילִין דְּלָא הוּוּ דְנִקְוִמִין עִמִּי קְדַמִּיד וּנִקְסָרְגִין מִדָּם דְאִית לְהוּן:

20 אוּ הַגִּוּן הַלִּין נִאֲמַרְוּן מִנָּא אֲשִׁפְחוּ בִּי סַכְלוּתָא כַּד קָמַת קְדָם כְּנִשָּׁהוּן:

21 אֵלָא אֵן דְהָא חֲדָא מְלִתָּא דְקַעִית כַּד קָאֵם אֲנָא בִּינְתְּהוּן דְעַל קְנִמְתָּא דְמִיתָא מִתְרִין אֲנָא וּנִמְנָא קְדַמִּיָּהוּן:

כחנא וכד מתקטלין הוון מנהון
 אשתותפת לאילין דחבוו אנון:
 11 ובכל כנושא משתנד הוית בהון
 כד אלץ הוית דנהון מגרפינ
 בשמה הישוע וברונגא סגיאא
 דמלא הוית עליהון אף למדינתא
 אחרנתא נפק הוית למדרף אנון:
 12 וכד אזל הוית מטל הדא
 לדרמסוק בשולטנא ובמפסנותא
 דרבי כחנא:
 13 בפלגה דומא באורחא חזית מן
 שמיא או מלפא דאזלג עלי ועל
 כל דעמי הוון נהרדא דמיתר מן
 דשמשא:
 14 וגפלו כלן על ארעא ושמעט קלא
 כד אמר לי עבראת שאל שאל
 מנא דרף אנת לי קשא הוון לך
 למבעטו לעוקסא:
 15 ואנא אמרת מן אנת מרי ומרן
 אמר לי אנא הוון ישוע נצרנא
 דאנת דרף אנת:
 16 ואמר לי קום על רגליך מטל הדא
 גיר אתחזית לך דאקימך
 משמשנא וסהדא דמדום דחזיתני
 ודעתני אנת דתחזיני:
 17 ואפיצך מן עמא דיהודיא ומן
 עממא אחרנא דלותהון משדר
 אנא לך:
 18 דתפתח עיניהון איך דנהפכו מן
 חשוכא לנהדא ומן שולטנא
 דסטנא לות אלקא ונקבלון שובקו
 חטהא ופסא עם קדישא
 בהימנותא דבי:
 19 מטל הדא מלפא אנרפא לא קמת
 בחרנא לוקבל חווא שמינא:
 20 אלא אכרות מן לקודמין להון
 דברמסוק ולהון דבאורטלם
 ודבכלחין קורנא דיהוד ואף
 לעממא אכרות דנהובין ונתפנון
 לות אלקא ונעבדון עבדא דשוין
 לתנבותא:

אנרפא דימא דאשתאל דינה
 אשכח מנא אכתוב:
 27 לא גיר ולא דכר משדרין גברא
 אסירא דלא נכתוב סכלותה:
 Acts 26 ~ פרסיס כו'
 1 ואמר אנרפוס לפולוס מפס לך
 לממללו על אפי נפוך הידין
 פולוס פשיט אידה ונפק הוון רוקא
 ואמר:
 2 על כל מא דמתרשא אנא מן
 יהודיא מלפא אנרפא סבר אנא
 על נפשי דטובנא אנא דקדמיד
 ונמנא נפק אנא רוקא:
 3 ונתקראית דידע אנא דמפס אנת
 בכלהון זטמא ונמוסא דיהודיא
 מטל הנא בעא אנא מנד דבמנרת
 רוקא תשמעני:
 4 ידעין אנון גיר אף הנון יהודיא או
 צבין דנסחדון דופרי דמן טליותי
 דהוון לי מן שורנא בעמי
 ובאורטלם:
 5 מטל דמן נוגרא מפסין בי וידעין
 דבילפנא רשיא דפרישא חיות:
 6 והשא על סברא דשוודיא דהוון
 הוון לאבחתו מן אלקא קאם אנא
 ומתדין אנא:
 7 דעל הנא סברא דתרגסרא שרבן
 מסברן דנמגען בעלותא חפיטתא
 דאיממא ודלליא ועלוהי על הנא
 סברא מתרשא אנא מן אידי
 יהודיא מלפא אנרפא:
 8 מנא דינין אנתון לא ולא דנהימן
 דמקים אלקא מיתא:
 9 אנא גיר מן קדים סמת ברעני
 דסקובלא סגיאא אסעור לוקבל
 שמה הישוע נצרנא:
 10 הדא דעבדת אף באורטלם
 וקדישא סגיאא ארמית בית
 אסירא בשולטנא דקבלת מן רבי

עדמא דנאתא בעל דינה ונכסיוהי
 באפוהי ונתיחב לה אתרא למפק
 ברוחא על מא דמתרשא:
 17 וכד אתית לכא דלא תוקיא
 ליומא אחרנא ותפת על בים
 ופקדת דניתוניהי לי לגברא:
 18 וקמו עמה קטונגוהי ולא אשכחו
 מדום רשינא בישא דנהון עלוהי
 איך מא דסבר הוית:
 19 זטמא דין מדום מדום על דחלתהון
 אית הוון לותה ועל ישוע
 אנש דמית הוון דאמר הוון פולוס
 דחי הו:
 20 ומטל דלא קאם הוית אנא על
 בעתא דהליון אמרת הוית לפולוס
 דאן בעא אנת דתאזל לאורטלם
 ותמן תתדין על הליון:
 21 הוון דין בעא דנתגטר לדינה דקסר
 ופקדת דנתגטר עדמא דאשדריהי
 לות קסר:
 22 ואמר אנרפוס צבא הוית
 דאשמעיוהי לגברא הנא
 ופהסטוס אמר דלמחר שמע אנת
 לה:
 23 וליומא אחרנא אתא אנרפוס
 וברניקא בזוקא סגיאא ועל לבית
 דינא עם פלרפא ורשא דמדינתא
 ופקד פהסטוס ואתא פולוס:
 24 ואמר פהסטוס אנרפוס מלפא
 וכלכו גברא דאיתכו עמן על
 הנא גברא דחזין אנתון פלה עמא
 דיהודיא קבלני באורטלם וחרפא
 כד קעין דלא טוב ולא להנא
 דנחא:
 25 אנא דין אדרכת דמדום דשווא
 למותא לא סעיר לה ומטל דהוון
 בעא דנתגטר לדינה דקסר פקדת
 דנשתדר:
 26 ולא ידע אנא מנא אכתוב עלוהי
 לקסר מטל הנא צבית למיתותה
 קדמיכון ונתקראית קדמיד מלפא

לו בלחוד המובלה דאלפן אלא
אף הנפשות דילין:

11 קנטרוגא דין לקוברגטא ולמרה
דאלפא שמע הווא תמר מן מלוהי
דפולוס:

12 ומטל דלא עהז הווא הו למאגא
למסתנו פה סתוא סגיאא מן
צבין הו דגרא מן תמן ואנהו
דמשפחין דנמגעון ונסתון
בלמאגא חד דאיתוהי הווא
בקרטיא ומתקרא הווא פונפס וקאר
הווא לתימנא:

13 וכד נטבת רוהא התימנא וסברו
דממטין אוד צבנהון רדין הווא
חנדי קרטיא:

14 ומן בתר קליל נפק עלין מטבא
דעלעלא דמתקרא טופניקוס
אורקליון:

15 ואתחטפת אלפא ולא אשפחת
דתקום לוקבל רוהא ויהבן לאנדא
דהי:

16 וכד עברו גורתא חדא דמתקרא
קודא למחסו אשפחו אחדון
לקרקרא:

17 וכד טקלנה מחיצין הוין ומתקנין
לה לאלפא ומטל דחליו הוין
דדלמא נפל במחתתה דמא
אחתנהי לארמנון וקכות רדין
הוין:

18 וכד קם לה עלין פימוגא קטיא
ליומא אחרנא שדין מאגין פימא:

19 וליומא דתלתא מאגא דילה
דאלפא באדין טדין:

20 וכד אחד לה סתוא נומתא ותררא
ולא שמישא מתחזא הווא ולא
סררא ולא פופבא סברא דחנין
פל פלה אתפסק הווא לה:

21 וכד אגש מדם לא מסתיבר הווא
הדין קם פולוס פינתהון ואמר
אלו אתפטיסתון לי גברא לא
רדין הוין מן קרטיא ומתחספין

Acts 27 ~ פֿרֿכסיס כו'

1 ופקד עלוהי פהסטס דגשתדר לות
קסר לאיטליא ואשלמה לפולוס
ולאסירא אחרנא עמה לגברא חד
קנטרוגא מן אספיר סבסטיא
דשמה הווא יוליוס:

2 וכד הות דגרא נחתן לאלפא
דאיתיה הות מן אדרמנטוס
מדינתא ואזלא הות לאתררא
דאסיא ועל הווא עמן לאלפא
ארסטרכוס מקרוגיא דמן
תסלוגיקא מדינתא:

3 וליומא אחרנא מטין לצידון
ואתחשח קנטרוגא במרחמנותא
לות פולוס ואפס לה דנאזל לות
רחמוהי ונתתניה:

4 ומן תמן רדין ומטל דרוהא
סקובלן הווי אתפרכו על קופרוס:

5 ועברו ימא דקיליקיא ודפמפוליא
ומטין למורא מדינתא דלוקיא:

6 ואשפח תמן קנטרוגא אלפא מן
אלפסגנדיא דאזלא הות
לאיטליא ואתבן בה:

7 ומטל דנקראות רדיא הות ליומתא
סגיאא למחסו מטין לוקבל
קנידוס גורתא ומטל דלא שבקא
הות רוהא דנאזל תריצאנת
אתפרכו על קרטיא לוקבל סלמוגא
מדינתא:

8 ולמחסו פד רדין חדריה מטין
לדופתא דמתקרא למאגא שפירא
וקריבא הות לה מדינתא דשמה
לאסאא:

9 והוין תמן ובנא סגיאא עדמא
דעבר אף נומא דיומא דיהודיא
והווא לה קנטיא דגרא אגש פימא
ומלך הווא להון פולוס:

10 ואמר גברא הווא אגא דבאוליגנא
ובחוסרנא סגיאא הווא מרדינתו

21 ועל אפי הליון אחרוני יהודיא
בהיפלא וצבין הווא למקטלני:

22 עדרני דין אלהא עדמא ליומא
הנא והא קאם אגא ומסחד אגא
לזעורא ולרפא פד מדם לבר מן
מוטיא ונבנא לא אמר אגא אלא
אילין דהגון אמרו דעתידן דנהוין:

23 דנחש משיחא ונהווא רשיתא
דקממתא דמן בית מיתא ודעתיד
דנכרו גוררא לעמא ולעממא:

24 וכד הכנא נפק הווא פולוס רוהא
קעא פהסטוס בקלא רמא שנית
לך פולא ספרא סגיאא עבדך
דתשנא:

25 אמר פולוס לא שנית נציקא
פהסטוס אלא מלי שררא
ותקנותא ממלל אגא:

26 ואף מלפא אגרפוס ותיקראת דע
עליחין דהליון ומטל הנא עין
בגלא ממלל אגא קדמוהי מטל
דחדא מן הליון מלא לא סבר אגא
דטעין לה דלא הווא בטוטיא
סעידו:

27 מהימן אנת מלפא אגרפא לנגנא
דע אגא דמהימן אנת:

28 אמר לה אגרפוס בקליל מדם
מפיס אנת לי דאהו פרסטגנא:

29 ופולוס אמר בעא הוית מן אלהא
בקליל ובסגי לא הווא לך בלחוד
אלא אף לכלהון אילין דשמעין לי
נומנא דנהוון אכותי לבר מן
אסורא הליון:

30 וקם לה מלפא והנמוגא ובריגיא
ואילין דתבין הווא עמהון:

31 וכד פרו מן תמן ממליון הווא חד
עם חד ואמרין דמדם דשווא
למותא או לאסורא לא עבד
גברא הנא:

32 ואמר אגרפוס לפהסטוס משכח
הווא גברא הנא דגשתרא אלו בגו
קסר לא קרא:

Acts 28 ~ פרקסיס כח'
 1 ומן בתרפין ולפן דמליטא מתקראת
 הוי גורתא:
 2 וברברניא דעמרין הונו פה רחמא
 סגניאא חונו לותן ואוחדו גורא
 וקראון לכלו דנשחון מטל מטרא
 סגניאא וקורשא דאית הווא:
 3 ופולוס שקל סוגיאא דחובובא וסם
 על גורא ונפקת מנהון אכדנא מן
 רתחא דגורא ונכתת באידה:
 4 וכד חוואוה ברברניא דתלנא באידה
 אמרין הונו פבר הנא גברא קטולא
 הו דכד אשתוזב מן נמא פאנותא
 לא שבקתה דנחא:
 5 הו דין פולוס אנני אידה ושרה
 לאכדנא בגורא ומדס דסנא לא
 הויה:
 6 סברין הונו דין ברברניא דבר
 שיעתה מתמסא ונפל כד מית על
 ארעא וכד עדנא סגניאא ספיו
 וחוו דמדס דסנא לא הויה
 שחלפו מליהון ואמרו דאלקא הו:
 7 אית הווא דין קוריא פה בהו
 אתרא לגברא חד דשמה הווא
 פופלוס דהו הווא רשא דגורתא
 וקבלן בביתה תלתא נומין
 חויה:
 8 אבוהי דין דפופלוס באשטא
 ובכאב מעניא פריה הווא ועל לותה
 פולוס ועליו וסם עלוהי אידה
 ואחלמה:
 9 וכד הות הדא אף שרפא אלנין
 דאית הונו פה בגורתא פריהא
 קרבין הונו לותה ומתאסין הונו:
 10 ואיקרא רורבא נקרון וכד נפקין
 הונו מן תמן זודון:
 11 נפקן דין פתר נחא תלתא ורדין
 באלפא אלכסנדרייתא דאסתת
 הות פה בגורתא ואית הות עליה
 אתא דתאמא:

ארבתעסר נומין מן קנטיא מדס
 לא טעיים לכון:
 34 מטל הדא פעה אנא מנכון
 דתקבלון מאכולתא לקנימא
 דחייפון מנתא גיר מן רשא דחד
 מנכון לא אבדא:
 35 וכד הלנין אמר נסב לחמא ושפח
 לאלקא קדם פלהון וקצא ואקר
 למאכל:
 36 ואתפניאו פלהון וקבלו תורסניא:
 37 איתין הונו דין באלפא מאתין
 ושבעין ושת נפשין:
 38 וכד סבעו מאכולתא אקלו מן
 אלפא וטקלו חטיא ושרו בנימא:
 39 וכד הווא נומא ספניא אנדא הוי
 ארעא לא אשתודעו אלא חרו
 על גבב ובשא פנפא חדא דנמא
 איפא דרנין הונו דאן משפחא
 גדחונה לאלפא:
 40 ופסקו אוקינס מן אלפא וארפיו
 אנני בנימא ושרו רכבא דסופניא
 ותלו ארמיון ועורא לרוחא
 דנשטא ורדין הונו לאפי ובשא:
 41 וגשת אלפא בדופתא דרמא פינת
 תרין עומקין דנמא ואתחרית פה
 וקם עליה גבה קדמיא ולא
 מתתזיע הווא גבה דין אחריא
 אשתרי מן קטירא דגללא:
 42 ועבו הונו אסטורטיוטא דנקטלון
 אנון לאסירא דלא נרמון סחוא
 ונערקון להון מנהון:
 43 וקנטרונא פלא אנון מן חדא מטל
 דצבא הווא דנחא לפולוס ולאילין
 דמשפחין הונו למרמיו סחוא פקר
 להון דבקרמיא נסחון ונעברון
 לארעא:
 44 ולשרפא על דפא ועל קיסא
 אחרניא דאלפא אעברו אנון
 והכניא פלהון אשתוזבו לארעא:

הונו מן חוסרניא ומן אולעניא
 הנא:
 22 והשא מלך אנא דתהוון דלא
 עקא נפשא גיר מנכון חדא לא
 אבדא אלא אן אלפא:
 23 אתחוי לי גיר בלליא הנא מלאכה
 דאלקא הו דדילה אנא ולה פלה
 אנא:
 24 ואמר לי לא תדהל פולא עתיד הו
 לך למקם קדם קסר והא יחב לך
 אלקא מוחבתא לכל דרדין עמך:
 25 מטל הנא אתלבבו גברא מחימן
 אנא גיר באלקא דהכניא הווא איד
 מא דאתמלל עמי:
 26 ברם לגורתא חדא אית לן
 דנשתרא:
 27 ומן פתר ארבתעסר נומין דטעין
 ואתטרפן בהדריוס נמא בפלה
 דלליא סברו מלקא דלארעא
 מתקרבין הונו:
 28 וארמיו אוקינס ואשפחו קומין
 עסרין ותוב קליל רדו ואשפחו
 קומין חמישעסרא:
 29 וכד דחילין הונו דלמא נשתכח לן
 בדופתא דאית בהון שועא ארמיו
 מן חרתה דאלפא אוקינס ארבע
 ומצלנין הונו דנחוא נומא:
 30 מלקא דין בעו למערק מנה מן
 אלפא ואחתו מנה לקרקורא לימא
 בעלתא דנאילון פה ונאסרונה
 לאלפא בארעא:
 31 וכד חווא פולוס אמר לקנטרונא
 ולאסטורטיוטא דאן הלנין באלפא
 לא מכתרין אנתון לא משפחין
 אנתון דתהוון:
 32 הידין פסקו אסטורטיוטא לחבליה
 דקרקורא מן אלפא ושבקוה
 טעניא:
 33 הו דין פולוס עדמא דהווא צפרא
 מפייס הווא לכלהון דנקבלון
 סיפרתא פד אמר להון נומניא הא

3 על ברה הו דאתילד בבסר מן זרעא דבית דידן:
 4 ואתידע ברא דאלהא בחיל ובכוח קדוש דקם מן בית מיתא ישוע משיחא מרן:
 5 דבה נסבן טיבותא ושליוותא בכלהון עממא אך דנשתמעון להימנותא דשמה:
 6 דאף אנתון מנהון אנתון קריא בישוע משיחא:
 7 לכלהון דברהומי חביבוהי דאלהא קריא וקדישא שלמא וטיבותא עמכון מן אלהא אבון ומן מרן ישוע משיחא:
 8 לוקדם מודא אנא לאלהי בישוע משיחא על כלכון דהימנותכון אשתמעת בכלה עלמא:
 9 סחד הו לי גיר אלהא דלה משמש אנא ברוח באונגליון דברה דדלא שילא בכלכון מתדכר אנא לכון בצלותי:
 10 ומתחנן אנא דאן מן פרו תתפתח לי אורחא בצבניה דאלהא דאתא לנתכון:
 11 מטל דטיב סוא אנא דאחזכון ואתל לכון מוהבתא דרוח דבה תשתדרון:
 12 ואכתרא נתפא בהימנותא דילכון ודילי:
 13 צבא אנא דין אחי דתדעון דובנין סגיאן צבית דאתא לנתכון ואתפלית עדמא להשא דאף בכון נהוא לי אדשא אך דבשרפא דעממא:
 14 יוניא וברבריא חפימא וסכלא דלכלנש חגיב אנא דאכרד:
 15 והכנא מתחפט אנא דאף לכון דברהומי אספר:
 16 לא גיר פהת אנא בה באונגליון מטל החילא הו דאלהא לחנא דכל

23 ואקומו לה ומוא וכנשו ואתו לותה סגיאא פר דשרא הווא וגלא להון על מלכותא דאלהא כד מסהד ומפיס להון על ישוע מן נמוסא דמושא ומן נביא מן צפרא ועדמא לרמשא:
 24 ואנשין מנהון מתטפסין הווא למלוהי ואחרנא לא מתטפסין הווא:
 25 ואשתריו מן לותה כד לא שלמין לחדדא ואמר להון הו פולוס מלתא קרא שפיר מלל רוחא דקודשא ברום אשעיא נביא לוקבל אבהתכון:
 26 כד אמר דול לות עמא הנא ואמר להון דשמעא תשמעון ולא תסתכלון ותחזון ולא תבחרון:
 27 אתעבי לה גיר לבה דעמא הנא ומשמעתהון אוקרו ועיניהון עמצו דלא נחזון בעיניהון ונשמעון באדיניהון ונסתפלון בלפהון ונתובון לותי ואשבוק להון:
 28 תתידע לכון הכיל קרא דלעממא הו אשתדר הנא פורקנא דאלהא הון גיר אף שמעין לה:
 29 וכד הלין אמר נפקו יהודיא וסגי דרשין הווא בינתהון:
 30 ואגר לה פולוס מן דילה ביתא והוא בה תרתין שנין ומקבל הווא תמן לכלהון אילין דאתין הווא לותה:
 31 ומכרו הווא על מלכותא דאלהא ומלך הווא עין בגלא על מרן ישוע משיחא דלא פלון:
 Romans 1 ~ דהומנא א'
 1 פולוס עבדא הישוע משיחא קריא ושליוותא דאתפרש לאונגליון דאלהא:
 2 דמן קדים מלך ביד נבנהי בכתבא קדישא:

12 ואתין לסרקוסא מדינתא וקוין תמן וומתא תלתא:
 13 ומן תמן אתפרכו ומנעו לרגיון מדינתא וכתר ומוא חד גשבת לן רוחא דתימנא ולתרין וומין אתין לפוטנאלס מדינתא דאיטליא:
 14 ואשפחו תמן אחא ובעו מן וחזין לנתהון וומתא שבעא והדין אולן לרהומא:
 15 וכד שמעו אחא דתמן נפקו לאורעו עדמא לשוקא דמתקרא אפוספורוס ועדמא לתלת הון וכד חנא אנון פולוס אודי לאלהא ואתחיל:
 16 ועלן לרהומא ואפס קנטרונא לפולוס דישרא איפא דצבא עם אסטרוטוטא הו דנטר הווא לה:
 17 ומן בתר תלתא וומין שדר פולוס קרא לרשניהון דיהודיא וכד אתפנשו אמר להון גברא אחי אנא כד במדם לא קמת לוקבל עמא ונמוסא דאבהי באסורא אשתלמת מן אורשלם באידא דרהומא:
 18 והון כד שאלוני צבו דגשרונני מטל דלא אשפחו פתרי רטינא מדם דשווא למותא:
 19 וכד קימין הווא לוקבלי יהודיא אתאלצת דאקעא בגן כסר לא אך אית לי דאקסורג במדם לבני עמי:
 20 מטל הנא בעית מגכון דתאתון ואחזיכון ואשתעא לכון הלין מטל סברא גיר דאיסרגיל אסיר אנא בששלתא קרא:
 21 אמרין לה הון חנן אפרתא עליך לא קבלן מן יהוד ולא אנש מן אחא דאתו מן אורשלם אמרו לן מדם דביש עליך:
 22 צבינו דין דגשמע מןך מדם המתעא אנת מטל דיולפנא הנא דעינו דעל אנש לא מקבל:

5 אלא מטל קשיות לברך הלא תאב סאם אנת לך סימטא דרוגא למומא דרוגא ולגלגא דדינא פאנא דאלהא:
 6 הו דפרע לכלנש איך עבדוהי:
 7 לאילין דבמסיברנותא דעבדא טבא תשבוחתא ואוקרא ולא מתחבלנותא בעין נהב להון היא דלעלב:
 8 אילין דין דעצין ולא מתטפיסין לשרדא אלא לעולא מתטפיסין נפרוע אנון רוגא וחמתא:
 9 ואולצנא וטורפא לכל ברנש דפלה ביטתא ליהודיא לוקדם ולארמא:
 10 תשבוחתא דין ואוקרא ושלמא לכל דפלה טבתא ליהודיא לוקדם ולארמא:
 11 לא גיר אית מסב באפא לות אלהא:
 12 אילין גיר דדלא נמוסא חטו אף דלא נמוסא נאבדון ואילין דבנמוסא חטו מן נמוסא נתדינון:
 13 לא הוה גיר שמועוהי דנמוסא פאנין קדם אלהא אלא עבדוהי דנמוסא מזדקין:
 14 אז גיר עממא דנמוסא לית להון מן פינהון נעבדון דנמוסא הנון דכד נמוסא לית הוה להון לנפשון הונו נמוסא:
 15 והנון מחוין עבדה דנמוסא פד פתיב על לבהון ומסחדא עליהון תאררתהון פד מחשביתהון מכוון אז נפקן רוקא לחדדא:
 16 פיומא דדאן אלהא פסנתא דבנינשא איך אונגליון דילי פיד ישוע משיחא:
 17 אז אנת דין דיהודיא מתקרא אנת ומתתניח אנת על נמוסא ומשתבחר אנת באלהא:
 18 דידע אנת צבינה ופרש אנת וליתא דיליף אנת מן נמוסא:

ופורענא דודק הוה לטענותהון בקנומהון קבלוהי:
 28 ואיך דלא דנו בנפשון דנדעון לאלהא אשלם אנון אלהא למדעא דסריקתא דנהון עבדין מדם דלא ולא:
 29 פד מלין כל עלותא וננותא ומרירותא ובישותא ועלובותא וחסמא וקטלא וחרגא ונכלא ומחטבתא ביטתא:
 30 ורטנא ומאכלקרצא וסניאון לאלהא מצערנא חתינא שבתרנא משכחי ביטתא חסדי רענא דלאבהיון לא מתטפיסין:
 31 ודקמא לית להון ולא חובא ולא שינא ולא רחמא אית בהון:
 32 אילין דכד נדעין דינה דאלהא דלאילין דאין הלון סערין למומא מחיב לא הוה בלחוד עבדין להון אלא אף משתותפין לאילין דהלון עבדין:
 Romans 2 ~ רהומנא ב'
 1 מטל הנא לית לך מפס ברוקא או ברנשא דאן חברה בהו גיר דדאן אנת חברך נפסך הו מחיב אנת אף אנת גיר דדאן אנת בהין הו מתהפך אנת:
 2 ונדעין דאיתוהי דינה דאלהא בקושטא על אילין דבהלון מתהפכין:
 3 מנא דין מתחשב אנת או ברנשא דדאן אנת לאילין דבהלון מתהפכין פד אף אנת בהין מתהפך אנת דאנת תערין מן דינה דאלהא:
 4 אז על עותרא דבסימותה ועל מערת רוחה ועל אתרא דיהב לך ממרדא אנת ולא ידע אנת דבסימותה דאלהא לתיבותא הו מיתנא לך:

דמהימנין בה אז מן יהודיא לוקדם ואז מן ארמא:
 17 פאנותה גיר דאלהא בה מתגליא מן הימנותא להימנותא איך דכתיב דכאנא מן הימנותא נחא:
 18 מתגלא הו גיר רוגא דאלהא מן שמיא על פלה עולתה ודושעהון דבנינשא הנון דקושטא בעולא אחדיין:
 19 מטל דידיעותה דאלהא גליא הו בהון אלהא גיר גלה בהון:
 20 פסנתה גיר דאלהא מן תרמינה דעלמא לבריתה בסופלא מתחזין וחילה ואלהותה דלעלב דנהון דלא מפס ברוח:
 21 מטל דידיעו לאלהא ולא איך דלאלהא שבוהי ואודיו לה אלא אסתרו ב מחשבתהון ואתחשך לבהון דלא מסתפל:
 22 וכד סברין בנפשון דחסימין אנון שטו להון:
 23 וחלפו תשבוחתה דאלהא דלא מתחבל ברמותא דעלמא דברנשא דמתחבל וברמותא דפרחתא ודארבעת רגליה ודרחשא דארעא:
 24 מטל הנא אשלם אנון אלהא להגינתא טמאתא דלבהון דנצערון פגריהון בהון:
 25 וחלפו שררה דאלהא בכדבותא ודחלו ושמשו לבריתא טב מן דלברויהון דלה תשבון ובורפן לעלב עלמין אמין:
 26 מטל הנא אשלם אנון אלהא לכאבא דצערא נקבתהון גיר חלף השחתא דכנינהון ובמדם דלא מכן אתחשה:
 27 ותוב אף דכריהון הכנא שבכו השחתא דכנינא דנקבתא ואשתרוהו ברגתא חד על חד ודכרא על דכרא בהתתא עבדו

30 פום נסתכר ועלמא פלה נתחוב לאלהא:
 20 מטל דמן עבדוהי דנמוסא לא מזודק כל בסר קדמוהי מן נמוסא גיר אתנדעת חטיאתא:
 21 הקיא דין דלא נמוסא פאנותה דאלהא אתגלית ומסחד עליה הו נמוסא ונביא:
 22 פאנותה דין דאלהא ביד הימנותא הי דישוע משיחא לכלנש אף על פלנש דמחיימן בה לית גיר פורשנא:
 23 מטל דכלהון חטו וחסידין מן תשבוחתה דאלהא:
 24 ומזודקין בטיבותא מן ובפורקנא דאיתוהי בישוע משיחא:
 25 הנא דקדם סמה אלהא חוסיא בהימנותא דדמה מטל חטין דמן קדים חטין:
 26 פאתרא דהיב לן אלהא במערת רוחה לתחויקא בכאנותה דבזבנא הנא דהו נהוא פאנא ונזק בכאנותא למן דבהימנותא הו דמן ישוע משיחא:
 27 איפו הכל שובקרא אתבטל לה פאינא נמוסא דעבדא לא אלא בנמוסא דהימנותא:
 28 מתרעין הכל דבהימנותא הו מזודק ברנשיא ולא בעבדא דנמוסא:
 29 למא גיר אלהא דיהודיא הו פלחוד דעממא לא אין אף דעממא:
 30 מטל דחד הו אלהא דמזדק גזורתא בהימנותא אף עורלותא בה הימנותא:
 31 למא הכל נמוסא הו מבטלין בהימנותא חס אלא נמוסא הו מקיימין:

3 אז מנהון גיר לא הימנו דלמא בדלא הימנו הימנותה דאלהא בטלו:
 4 חס איתוהי גיר אלהא שרדא וכל ברנש דגל אופנא דכתיב דתהוא פאין במלך ותזכא פד דינין לך:
 5 אז דין עולן פאנותה דאלהא מקים מנא נאמר למא עול הו אלהא דמיתא רוגזה איך ברנשיא הו ממלל אנא:
 6 חס ואן לא איפנא נרון אלהא לעלמא:
 7 אז גיר שרדה דאלהא איתער בדגלותי לתשבוחתה דילה למנא הכל אנא איך חטיא מתתדין אנא:
 8 אז דלמא איך דמנדפין עלין ואמרין דאמרין דנעבד בישתא דנאתין טבתא הנן דדינהון נטיר הו לכאנותא:
 9 מנא הכל אחידין נערא דקמן פסקו על יהודיא ועל ארמניא דתחית חטיאתא אנון פלהון:
 10 איך דכתיב דלית פאנא אפלא חד:
 11 ולא המסתפל ולא דבעא לאלהא:
 12 פלהון חטו אכחדא ואסתלנו ולית דעבד טבתא אפלא חד:
 13 קברא פתיחא נגרתהון ולשינהון נפולתנין וחמתא דאספס תחית ספותהון:
 14 פומהון מלא לוסיאתא ומרתא:
 15 ורגליהון קלין למאשד דמא:
 16 שחקא ודוננא באורחתהון:
 17 ואורחא דשלמא לא ידעו:
 18 ודחלתה דאלהא לית קדם עיניהון:
 19 ידעין דין דמדם דאמר נמוסא לאילין דבנמוסא אנון אמר דכל

19 ואתתכלת על נפשך דמדברנא אנת דעוירא ונוחרא דאילין דאיתיהון בחשושא:
 20 ורדוהי דחסידי רעניא ומלפנא דטלנא ואית לך דומיא דידעתא ודטרדא בנמוסא:
 21 אנת הכלי דמלך אנת לאחדנא לנפשך לא מלך אנת ודמכרו אנת דלא נגנבון אנת נגב אנת:
 22 ודאמר אנת דלא נגורון אנת גאר אנת ואנת דשאט אנת פתכרא מחלן אנת בית מקדשא:
 23 ואנת המשתבחה אנת בנמוסא בהו דעבר אנת על נמוסא לאלהא הו מצער אנת:
 24 שמה גיר דאלהא מטלתכון הו מתדפדף בית עממא איך דכתיב:
 25 גזורתא גיר מהניא אן נמוסא תגמור אז תעבר לך דין מן נמוסא גזורתך הות לה עורלותא:
 26 אז הו דין דעורלותא תטר פוקדנה דנמוסא לא הא עורלותא מתחשבא לה גזורתא:
 27 ותרין עורלותא דמן פניה גמרא נמוסא לך דבכתבא ובגזורתא עבר אנת על נמוסא:
 28 לא הו גיר מן דבגליא הו הו יהודיא אפלא אקרא דמתחזיא בבכרא גזורתא:
 29 אלא הו הו יהודיא אינא דבכסניא הו וגזורתא אקרא דדלכא הי ברוח ולא בככתבא אינא דתשבוחתה לא הות מן בני אנשיא אלא מן אלהא:
 Romans 3 ~ דהומנא ג'
 1 מנא הי הכל נקירותה דיהודיא אז מנא וותרנה דגזורתא:
 2 סגי בכל מדם לוקדם דאתחיימן מלוהי דאלהא:

Romans 5 ~ רהומנא ה'

1 מטל דאזדדקן הכל בהימנותא נהוא לן שלמא לות אלקא במרן ישוע משיחא:

2 דבה אתקרבו בהימנותא לטיבותא קדא דבה קימינן ומשתבחרין בסברא דתשפוחתה דאלקא:

3 ולא הכנא בלחוד אלא אף באולענין משתבחרין דידעין דאולענא מסיפרנותא גמר בן: ומסיפרנותא בוקיא ובוקיא סברא:

5 סברא דין לא מבהת מטל דחובה דאלקא משיפע על לפותו ברוחא דקודשא דאתנהבת לן:

6 אז דין משיחא מטל פריקותו בובנא הנא חלף רשיעא מית: למחסן גיר אנש חלף רשיעא מאת חלף טבא גיר טך ממרח אנש לממת:

8 הרפא מחווא אלקא חובה דלותו דאן פד חסנא איתין חוין משיחא חלפין מית:

9 כמא הכל יתקראות נודדק השא בדמה ובה נתפצא מן רוננא:

10 אז גיר פד איתין בעלדקבא אתרעי עמן אלקא במוותא דברה כמא הכל יתקראות בטרעותה נחא בחינה:

11 ולא הכנא בלחוד אלא אף גשתבחר באלקא פיד מרן ישוע משיחא דבה הו השא קבלן תרעותא:

12 איכנא גיר דביד חד ברנשיא עלת חטייתא לעלמא ובנד חטייתא מותא והכנא בכלחון בני אנשיא עבר מותא בתי דכלחון חטו:

13 עדמא גיר לנמוסא חטייתא פד איתיה הות בעלמא לא חטיבא הות חטייתא מטל דלית הווא נמוסא:

לעלמא אלא בכאנותא דהימנותה:

14 אלו גיר הליו דמן נמוסא הו קרתא סריקא הות הימנותא ומבטל הווא מולכנא:

15 נמוסא גיר מעברנא הו דרוננא פד דלית גיר נמוסא אפלא עבר נמוסא:

16 מטל הנא בהימנותא דבטיבותא נודדק ונתוא שריר מולכנא לכלה זרעה לא לאינא דמן נמוסא הו בלחוד אלא אף לאינא דמן הימנותא הו דאברהם דאיתיה אבא דכלן:

17 איכנא דכתיב דסמתך אבא לסונגאא דעממא קדם אלקא הו דהימנת בה דמחא מיתא וקרא לאילין דלא איתיהון איד איתיהון:

18 ודלא סברא לסברא הימן דנהוא אבא לסונגאא דעממא איד דכתיב דהכנא נהוא זרעך:

19 ולא אתפרה בהימנותה פד מתבקא בפגרה מיתא דהוא פד מאא שינן ובמרבועא מיתא דסרא:

20 ובמולכנא דאלקא לא אתפלג איד חסיר הימנותא אלא אתחיל בהימנותא ויהב תשפוחתא לאלקא:

21 ואשר דמדם דמלך לה אלקא משיפח למגמר:

22 מטל הנא אתהשבת לה לכאנו:

23 ולא הווא מטלתה בלחוד אתפתבת קדא דאתהשבת הימנותה לכאנו:

24 אלא אף מטלתן דאפלן עתיד הו דנחשוב אילין דהימנן במן דאקים למרן ישוע משיחא מן בית מיתא:

25 דהו אשתלם מטל חסיון וקם מטל דנודדקן:

Romans 4 ~ רהומנא ד'

1 מנא הכל אמרינן על אברהם רשא דאברהם דאשפח בכסר:

2 אלו גיר אברהם מן עבדא אזדדק הווא אית הווא לה שובחרא אלא לא לות אלקא:

3 מנא גיר אמר סתבא דהימן אברהם לאלקא ואתהשבת לה לודיקו:

4 למן דפלה דין לא מתחשב לה אגרה איד דבטיבו אלא איד מן דמתחייב לה:

5 להו דין דלא פלה אלא הימן בלחוד במן דמזדק לחטיא מתחשבא לה הימנותה לכאנו:

6 איכנא דאף דויד אמר על טובה דגברא אינא דאלקא חטיב לה זדיקותא דלא עבדא פד אמר:

7 דטוביהון לאילין דאשתבק לחון עולחון ואתפסיו חסיהון:

8 וטובהו לגברא דלא נחשוב לה אלקא חטייתה:

9 הנא הכל טובא על גזורתא הו אז על גזולותא אמרינן גיר דאתהשבת לאברהם הימנותה לכאנו:

10 איכנא הכל אתהשבת לה בגזורתא או בעזולותא לא הווא בגזורתא אלא בעזולותא:

11 אתא הו גיר שקלה לגזורתא וחתמא דכאנותא דהימנותה דבעזולותא דנהוא אבא לכלחון אילין דמהימנן מן עזולותא דתתחשב אף לחון לכאנו:

12 ואבא לגזורתא לא הווא לאילין דמן גזורתא אנון בלחוד אלא אף לאילין דשלימין לעקבתא דהימנותא דעזולותא דאבון אברהם:

13 לא הווא גיר בנמוסא הווא מולכנא לאברהם ולזרעה דנהוא קרתא

3 או לא דעניז אנתון דאליז דעמדן
 בישוע משיחא במותה הו עמדן:
 4 אתקברן עמה במעמודיתא למותא
 דאיפנא דקם ישוע משיחא מן
 בית מיתא בתשיבוחתא דאבוהי
 הקנא אף חנן בחנא חרותא גהלך:
 5 אן גיר אכחד אתנעבן עמה
 בדמותא דמותה הקנא אף
 בקנמתה גהוא:
 6 דעניזן גיר דברנשין עתיקא אזדקף
 עמה דנתבטל פגרא דחטייתא
 דתוב לא נשמט לחטייתא:
 7 אינא דמית גיר אתחדר לה מן
 חטייתא:
 8 אן הכל מיתן עם משיחא גהימן
 דעמה עם משיחא גהא:
 9 דעניזן גיר דמשיחא קם מן בית
 מיתא ותוב לא מאת ומותא לא
 משתלט בה:
 10 דמית גיר לחטייתא הו מית חדא
 זבו דחי הי הו לאלהא:
 11 הקנא אף אנתון חשובו נפשכון
 דמיתא אנתון לחטייתא וחנא
 אנתון לאלהא במדן ישוע
 משיחא:
 12 לא הכל תמלך חטייתא בפגרכון
 מיתא אוד דתשתמעון לרגינתה:
 13 ואף לא תטיבון דמייפון זינא
 דעולא לחטייתא אלא טיבו
 נפשכון לאלהא אוד אנשא דמן
 מיתא חייטון ודמייפון זינא גהון
 לכאנותה דאלהא:
 14 וחטייתא לא משתלטא עליפון לא
 גיר איתפון תחית נמוסא אלא
 תחית טיבותא:
 15 מנא הכל נחטא דלא הוין תחית
 נמוסא אלא תחית טיבותא חס:
 16 לא דעניז אנתון דלמן דמטיבין
 אנתון נפשכון דתשתמעון לה
 לעבודתא דילה אנתון עבדא דהו

דמשתמעון אנתון לה אן לחטייתא
 ואן למשמע אדנא דכאנותא:
 17 טיבו דין לאלהא דעבדא הויתון
 דחטייתא ואשתמעון מן לבא
 לדמותא דילפנא דאשתלמתון
 לה:
 18 וכד אתחדרתון מן חטייתא
 אשתעבדתון לכאנותא:
 19 אוד דבית בנינשא אמר אנא
 מטל פריקותא דבסרכון דאיפנא
 דטיבתון דמייפון לעבודתא
 דטנפותא ודעולא הקנא אף השא
 טיבו דמייפון לעבודתא דכאנותא
 ודקדישיותא:
 20 פד עבדא הויתון גיר דחטייתא
 מחדרא הויתון לכאנותא:
 21 ומנא אדשא אית הוה לכון הידין
 אינא דיומנא פהתיז אנתון בה
 חרתה גיר איתיה מותא:
 22 והשא דאתחדרתון מן חטייתא
 והויתון עבדא לאלהא אית לכון
 פארא קדישא דחרתהון חנא
 דלעלם:
 23 תאגודתא דין דחטייתא מותא הו
 ומוחבתה דאלהא חנא דלעלם
 במדן ישוע משיחא:
 Romans 7 ~ דהומנא ז'
 1 או לא דעניז אנתון אחי לדעי
 נמוסא גיר ממלל אנא דנמוסא
 שליט הו על גברא כמא דחי:
 2 אוד אנתתא דאסירא הי בבעלה
 כמא דחי בנמוסא אן דין מית
 בעלה אתחדרת מן נמוסא
 דבעלה:
 3 אן דין פד חי בעלה תקף לגבר
 אחרין הות לה גירתא אן דין
 נמות בעלה אתחדרת מן נמוסא
 ולא איתיה גירתא אן תרוא
 לגברא אחרנא:

14 אלא אמלך מותא מן אדם
 ועדמא למושא אף על אליז דלא
 חטו בדמותא דעבר נמוסח דאדם
 הו דאיתוהי דמותא דהו דעתיד:
 15 אלא לא הוה אוד שודעתא
 הקנא מוחבתא אן גיר מטל
 שודעתה דחד סגינא מיתו כמא
 הכל נתדאנת טיבותה דאלהא
 ומוחבתה מטל חד ברנשא ישוע
 משיחא בסגינא תתתיר:
 16 ולא אוד סכלותא דחד הקנא
 מוחבתא דינא גיר דהוה מן חד
 לחויבא הוה מוחבתא דין מן
 חטייתא סגינא הות לכאנו:
 17 אן גיר מטל סכלותא דחד אמלך
 מותא ונתדאנת אליז דנסבו
 סוגנא דטיבותא ומוחבתא
 ודכאנותא בחנא נמלכון פיד חד
 ישוע משיחא:
 18 אכונא הכל דמטל סכלותא דחד
 הוה חויבא לכלהון בנינשא הקנא
 מטל פאנותא דחד תהוא זכותא
 לחנא לכלהון בנינשא:
 19 איפנא גיר דמטל לא
 משתמענותה דחד ברנשא חטייא
 סגינא הוה הקנא אף מטל
 משתמענותה דחד סגינא פאנא
 הוין:
 20 מעלנא דין דהוה לנמוסא דתסגא
 חטייתא וכד דסגנת חטייתא תמן
 איתיערת טיבותא:
 21 דאוד דאמלכת חטייתא במותא
 הקנא תמלך טיבותא בכאנותא
 לחנא דלעלם פיד מדן ישוע
 משיחא:
 Romans 6 ~ דהומנא ו'
 1 מנא הכל נאמר נקוא בה
 בחטייתא דטיבותא תתתיר:
 2 חס אליז גיר דמיתון לחטייתא
 איפנא נחא פה תוב:

3 מטל דמחיל הוּא גיר נְמוּסָא ביד פריהוּתה דבסרָא שְׂדֵר אֱלֹהָא לברַה פּרְמוּתָא דבסרָא דחסיִתָא מטְלֵתָה דחסיִתָא דנְחִיבִיָּה לחסיִתָא בבסרָה:

4 דכאַנוּתָא דנְמוּסָא בִּן תַּמְלָא דְלָא הוּא בְּבִסְרָא מְחַלְכִּינָא אֱלָא בְּרוּחַ:

5 אילין גיר דבבסר אַנוּ דבסר הוּא מתרעין ואילין דדרוּח אַנוּ דרוּח הוּא מתרעין:

6 תרעיִתָא גיר דבסרָא מוּתָא הוּא ותרעיִתָא דרוּחָא חוּא ושלְמָא:

7 מטל דתרעיִתָא דבסרָא בעלדבְּבוּתָא הוּ לִוּת אֱלֹהָא לנְמוּסָא גיר דֵּאלֹהָא לֵא מִשְׁתַּעַבְדָּא מְטַל דְלָא מִשְׁפָּחָא:

8 ואילין דבבסר אַנוּ לְמִשְׁפַּר לֵאלֹהָא לֵא מִשְׁפָּחִין:

9 אַנְתוּן דִּין לֵא הוּיִתוּן בְּבִסְרָא אֱלָא בְּרוּחַ אַן שְׂרַדְרָאוּת רֻחָה דֵּאלֹהָא עֲמָדָא בְּכוּן אַן דִּין אַנְשׁ לִית בַּה רֻחָה דְמִשְׁיחָא הָנָא לֵא הוּא דִּילָה:

10 ואן דִּין מִשְׁיחָא בְּכוּן פִּגְרָא מִית הוּ מְטַל חסיִתָא רֻחָא דִּין חָיָא הוּ מְטַל פְּאַנוּתָא:

11 ואן רֻחָה דְהוּ מִן דְאַקִּים לְמַרְן לְשׁוּעַ מִשְׁיחָא מִן בֵּית מִיתָא עֲמָדָא בְּכוּן הוּ מִן דְאַקִּימָה לְשׁוּעַ מִשְׁיחָא מִן בֵּית מִיתָא אַף לְפַנְרִיכוּן מִיתָא נְחָא מְטַל רֻחָה דְעֲמָדָא בְּכוּן:

12 הָשָׂא אַחֵי חֲבִיבִין לֹו לְבִסְרָא דְבְּבִסְרָא נְחָלְךְ:

13 אַן גִּיר בְּבִסְרָא חָאִין אַנְתוּן עֵתִידִין אַנְתוּן הוּ לְמַמַּת ואן בְּרוּחַ הוּפְכִי פִגְרָא מִמִּיתָן אַנְתוּן חָאִין אַנְתוּן:

14 אילין גיר דבְּרוּחָא דֵּאלֹהָא מתדברין חֲלִין בְּנִיא אַנוּ דֵּאלֹהָא:

אֲנָא אֱלָא מְדַם דְסָנָא אֲנָא הוּ הוּ עֶבֶד אֲנָא:

16 ואן מְדַם דְלָא צָבָא אֲנָא עֶבֶד אֲנָא סָחַד אֲנָא עַל נְמוּסָא דְשְׂפִיר הוּ:

17 הָשָׂא דִּין לֵא הוּא אֲנָא סָעַר אֲנָא הָדָא אֱלָא חסיִתָא דְעֲמָדָא בִּי:

18 יָדַע אֲנָא הוּ גִיר דְלָא עֲמָדָא בִּי הֵנוּ דִּין בְּבִסְרִי טְבַתָּא דְאַצְבָּא גִיר בְּטְבַתָּא פְּשִׁיק לִי דְאַסְעִרִיהּ דִּין לֵא מִשְׁפַּח אֲנָא:

19 לֵא הוּא גִיר לְטְבַתָּא דְצָבָא אֲנָא דְאַעֲבַד עֶבֶד אֲנָא אֱלָא בִּישְׁתָּא דְלָא צָבָא אֲנָא דְאַעֲבַד לָהּ עֶבֶד אֲנָא:

20 ואן מְדַם דְלָא צָבָא אֲנָא עֶבֶד אֲנָא לֵא הוּא אֲנָא עֶבֶד אֲנָא אֱלָא חסיִתָא דְעֲמָדָא בִּי:

21 מִשְׁפַּח אֲנָא הַכּוּל לְנְמוּסָא דְשְׁלָם לְדַעֲנִי הוּ דְצָבָא דְנַעֲבַד טְבַתָּא מְטַל דְבִישְׁתָּא קְרִיבָא הוּ לִי:

22 הָדָא אֲנָא גִיר בְּנְמוּסָה דֵּאלֹהָא בְּבִרְנָשָׂא דְלִגְוִי:

23 חוּא אֲנָא דִּין נְמוּסָא אַחְרָנָא בְּהַדְמִי דְמַקְרַב לִקְבַל נְמוּסָא דְרַעֲנִי וְשִׁבָּא לִי לְנְמוּסָא דְחסיִתָּא דְאִית בְּהַדְמִי:

24 דוּיָא אֲנָא בְּרַנְשָׂא מִנּוּ נַפְצִינִי מִן פִּגְרָא הָנָא דְמוּתָא:

25 מוּדָא אֲנָא לֵאלֹהָא בִּיד מַרְן לְשׁוּעַ מִשְׁיחָא הָשָׂא הַכּוּל אֲנָא בְּרַעֲנִי עֲבָדָא אֲנָא דְנְמוּסָא דֵּאלֹהָא בְּבִסְרִי דִּין אִיתִי עֲבָדָא דְנְמוּסָא דְחסיִתָּא:

Romans 8 ~ רְהוּמָנָא ח' /

1 מְפִיל לִית חֲבִיבוּתָא לְאִילִין דְלָא מְחַלְכִּין בְּבִסְרָא בִּישׁוּעַ מִשְׁיחָא:

2 נְמוּסָא גִיר דְרוּחָא דְחַיָּא דְבִישׁוּעַ מִשְׁיחָא חֲרָדְךְ מִן נְמוּסָא דְחסיִתָּא וְדְמוּתָא:

4 וְהָשָׂא אַחֵי אַף אַנְתוּן מִיתָנוּן לְנְמוּסָא בְּפִגְרָה דְמִשְׁיחָא דְתַהוּוּן לְאַחְרִין אִינָא דְקָם מִן בֵּית מִיתָא דְתַתְּלוּן פִּאֲרָא לֵאלֹהָא:

5 פִּד בְּבִסְרָא הוּיִן גִּיר פִּאֲבָא דְחסיִתָּא דְבְּנְמוּסָא מִתְחַפְּטִין הוּוּן בְּהַדְמִין דְפִאֲרָא נְתַל לְמוּתָא:

6 הָשָׂא דִּין אַתְבְּטִלוּן מִן נְמוּסָא וּמִיתָן לְהוּ דְאַחִיד הוּא לִן דְנִשְׁמַט מְפִיל בְּהַדְמִיָּתָא דְרוּחָא וְלֵא בְּעֵתִיקוּת פְּתָבָא:

7 מְנָא הַכּוּל אַמְרִין נְמוּסָא חסיִתָּא הוּ חַס אֱלָא לְחסיִתָּא לֵא וְלַפְת אֱלָא בִּיד נְמוּסָא לֵא גִיר דְגֵתָא יָדַע הוּיִת אֱלוּ לֵא נְמוּסָא דְאַמַּר דְלָא תִרְגוּ:

8 וּבְהֵנָּא פּוֹקְדָנָא אֲשַׁפְּחַת לָהּ חסיִתָּא עֲלֵתָא וּנְמַרַת בִּי כֹּל רְגָא בְּלַעַד נְמוּסָא גִיר חסיִתָּא מִיתָא הוּיִת:

9 אֲנָא דִּין חֵי הוּיִת דְלָא נְמוּסָא מִן קְדִים פִּד אַתָּא דִּין פּוֹקְדָנָא חסיִתָּא חֵיָת וְאַנָּא מִיתָת:

10 וְאַשְׁתַּכַּח לִי פּוֹקְדָנָא הוּ דְחַיָּא לְמוּתָא:

11 חסיִתָּא גִיר בעֲלֵתָא דְאַשְׁפְּחַת לָהּ בִּיד פּוֹקְדָנָא אֲטַעֲתַנִּי וּבַח קְטִלְתִּנִּי:

12 נְמוּסָא מְדִין קְדִישׁ הוּ וּפּוֹקְדָנָא קְדִישׁ הוּ וְכַאֲזִי וְטִב:

13 טְבַתָּא הַכּוּל לִי לְמוּתָא הוּ הוּיִת חַס אֱלָא חסיִתָּא דְתַתְּחוּוָּא דְחסיִתָּא הוּ דְבְּטְבַתָּא נְמַרַת בִּי מוּתָא דִּיתַעֲרָאוּת תַּתְּחַיֵּב חסיִתָּא בְּפוֹקְדָנָא:

14 יָדַעֲנִין גִּיר דְנְמוּסָא דְרוּחַ הוּ אֲנָא דִּין דְבִסְרָא אֲנָא וּמוּזִין אֲנָא לְחסיִתָּא:

15 מְדַם דְסָעַר אֲנָא גִיר לֵא יָדַע אֲנָא וְלֵא הוּא מְדַם דְצָבָא אֲנָא עֶבֶד

2 הכריתתא הי לי רבתא וכאבא דמן
לבי לא ש'לא:

3 מצלא הוית גיר דאנא קנמי
חרמא אחוא מן משיחא חלף אחי
ואחני דבבסר:

4 דאיתיהון בני איסרגיל דדילחון
הות סימת בניא ותשבוחתא
וקנימא וקמוסא ותשמשתא דבה
ומולכנא:

5 ואבחתא ומנהון אתהוי משיחא
בבסר דאיתוהי אלקהא דעל כל
דלה תשבחון ובורפן לעלם עלמין
אמין:

6 לא הווא דין מפל גפלת מלתה
דאלקהא לא הווא גיר פלהון דמן
איסרגיל איתיהון איסרגיל:

7 אפלא מטל דמן זרעה אגון
דאבחהם פלהון בניא מטל
דאתאמר דבאיסחק נתקרא לך
זרעא:

8 הנו דין לא הווא בניא דבסרא
איתיהון בניא דאלקהא אלא בניא
דמולכנא מתחשבין לזרעא:

9 דמולכנא גיר איתיה מלתה קרא
דבובנא הנא אתא ונהוא פרא
לסרא:

10 ולו קרא בלחוד אלא אף דפקא
פד עם חד אבון איסחק אית הווא
לה שותפותא:

11 עדלא נתלחון בניה ולא גסערון
טבתא או בישתא קדמת אתעדעת
גביותה דאלקהא דהי תקנא לא
בעבדא אלא פיר מן דקרא:

12 אתאמר גיר דקשישא נהוא
עבדא לזעורא:

13 איך דכתיב דלעקוב רחמת ולעסו
סגית:

14 מנא הקיל נאמר דלמא עולא אית
לות אלקהא חס:

ל'טבתא לאילין דקדם סם דנהון
קרא:

29 ומן לוקדם ידע אגון ורשם אגון
בדמותא דצורתא דברה דהו נהוא
בוכרא דאחא סגיאא:

30 לאילין דין דקדם רשם להון קרא
ולאילין דקרא להון זדק ולאילין
דזדק להון טבה:

31 מנא הקיל נאמר על הלין אן
אלקהא חלפין מנו דלקובלן:

32 ואן על ברה לא חס אלא חלף
פלן אטלמה איפנא לא פל מדם
עמה נתל לן:

33 מנו נקבול על גבנא דאלקהא
אלקהא מזדק:

34 מנו מחיב משיחא מית וקם
ואיתוהי על נמינא דאלקהא ובעא
חלפין:

35 מנו גפרטיני מן חובה דמשיחא
אולצנא או חבוטינא או רדופיא
או פפנא או ערסליותא או
קנדינוס או סיפא:

36 איך דכתיב דמטלתך פליום
מיתנין ואתחשבן איך אמרא
לנכסתא:

37 אלא בהלין פלהין זמנין פיר מן
דאחבן:

38 מפס אנא גיר דלא מותא ולא
חיא ולא מלאכא ולא שולטינא
ולא חילא ולא דקימן ולא
דעתידן:

39 ולא רומא ולא עומקא אפלא
בריתא אחרתא תשפח תפרטיני
מן חובה דאלקהא דבמרון ישוע
משיחא:

Romans 9 ~ רהומנא ט'
1 קושתא אמר אנא במשיחא ולא
מדגל אנא ורעיני מסהד עלי
ברוקא דקודשא:

15 לא גיר נסבתון רוקא דעבודתא
תוב לדחלתא אלא נסבתון רוקא
דסימת בניא דבה קרינו אבא
אבון:

16 והי רוקא מסהדא לרוחן דאיתין
בניא דאלקהא:

17 ואן בניא אף נרתא נרתא דאלקהא
ובני נרתוה דישוע משיחא דאן
נחש עמה אף עמה גשתבה:

18 מתרעא אנא גיר דלא שוין
חשוהי דובנא הנא לתשבוחתא
אנדא דעתקרא דתתגלא בן:

19 פלה גיר בריתא מסברא ומסכנא
לגלנא דבנוהי דאלקהא:

20 בריתא גיר אשתעבדת לסריקותא
לא בעבניה אלא מטל מן
דשעבדה על סברא:

21 דאף הי בריתא תתחדר מן
עבודתא דחבלא בחורדא
דתשבוחתא דבניא דאלקהא:

22 נדעינן גיר דכלהון בריתא
מתתנחון ומחבלן עדמא לומנא:

23 ולא בלחוד הנין אלא אף חנו
דאית בן רשיתא דרוקא
מתתנחין בנפטן ומספינן לסימת
בניא ולפורקנא דפטרין:

24 מטל דבסברא הו חנין סברא דין
דמתחזא לא הווא סברא אן גיר
חוינן לה מנא מספינן לה:

25 אן דין למדם דלא מתחזא
מסברינן במסיפדנותא מקוינן:

26 חכנא אף הי רוקא מעודא
לכריותון מנא גיר נצלא איך מא
דולא לא נדעינן אלא הי רוקא
מצלנא חלפין בתנחתא דלא
מתמללן:

27 דמאש דין לבותא הו ידע מנא הי
תרעיתא דרוקא דאיך עבניה הו
דאלקהא מצלנא חלף קודשא:

28 נדעינן דין דאילין דמחבין
לאלקהא בכל מדם מעודר להון

8 אלא מנא אמר קריב הו לך פתגמא לפומך וללפך הוה הי מלתא דהימנותא דמכרזינו:

9 ואן תודא בפומך במרוז נשוע ותהימן בלפך דאלהא אקומה מן בית מיתא תחא:

10 לבא גיר דמהימן בה מזדדק ופומא דמודא בה תיא:

11 אמר גיר פתבא דכל דמהימן בה לא נבהת:

12 ובחדא לא פרט לא ליהודיא ולא לארמניא חד הו גיר מריא דכלהון דעתיר בכל דקרא לה:

13 כל גיר דנקרא שמה דמריא נחא:

14 איכנא הכיל נקרוז לאינא דלא הימנו בה או איכנא נהימנוז להו דלא שמועהי או איכנא נשמעון דלא מכרזנא:

15 או איכנא נכרוזון אז לא נשתלהון איך דכתוב דמא זאן רגליהון דמספרי שלמא ודמספרי טבתא:

16 אלא לא הוה פלהון אשתמעו לסברתא דאונגלוזן אשעניא גיר אמר מרי מנו הימן לברת קלז:

17 מפיל הימנותא מן משמע אדנא הי ומשמע אדנא מן מלתא דאלהא:

18 אלא אמר אנא דלמא לא שמעו והא בכלה ארעא נפקת ברת קלהון ובסופיה דתביל מליהון:

19 אלא אמר אנא דלמא לא ידע איסרגיל קדמיא מושיא הכנא אמר אטנכון בעם דלא עם ובעמא דלא מתטפיס ארזוכון:

20 אשעניא דין אמרה ואמר דאתחזית לאילין דלא בעאני ואשתכחת לאילין דעלי לא שאלו:

21 לאיסרגיל דין אמר דפשיטת אידי זומא פלה לות עמא דמתחדא ולא מתטפיס:

29 ואיך מרם דקדם אמר הו אשעניא דאלו לא מריא צבאות אותר לן סרדיא איך סדום חוין הוין ולעמודא מתדמיין חוין:

30 מנא הכיל נאמר דעממא דלא רחטיין הוין פתר פאנותא אדרכו פאנותא פאנותא דין אינדא דמו הימנותא הי:

31 איסרגיל דין דרחה הוין פתר נמוסא דכאנותא לנמוסא דכאנותא לא אדרך:

32 מטל מנא מטל דלא הוין מן הימנותא אלא מן עבדוהי דנמוסא אתתקלו גיר בכאפא דתוקלתא:

33 איך דכתוב דהא סאם אנא בצחיון כאפא דתוקלתא וכאפא דמכשולא ומן דבה נהימן לא נבהת:

Romans 10 ~ רהומנא י'

1 אחי צבנא דלבי ובעותי דלות אלהא הלפיהון הנחון:

2 מסהד אנא גיר עליהון דטנא דאלהא אית פהון אלא לו בידעתא:

3 פאנותא גיר דאלהא לא ידעו אלא בעו דכאנותא דנפשוון נקימוז ומטל הנא לכאנותא דאלהא לא אשתעבדו:

4 ספה גיר דנמוסא משיחא הו לכאנותא לכל דמהימן:

5 מושיא גיר הכנא פתב פאנותא דבנמוסא דמן דבעבד קלז נחא בהיו:

6 פאנותא דין דבהימנותא הכנא אמר דלא תאמר בלפך דמנו סלק לשימא ואחת למשיחא:

7 ומנו נחת לתהומא דשיגול ואסק למשיחא מן בית מיתא:

15 הא אף למושיא אמר ארחם על אינא דמרחם אנא ואחון לאינא דחאז אנא:

16 לא הכיל באידי מן דצבא ולא באידי מן דרחה אלא באידי אלהא מרחמנא:

17 אמר גיר פכתבא לפרעון דלה לחדא אקימך דאחוא כך חילי ודנתפרז שמי פארעא פלה:

18 מרוז על מן דצבא הו מרחם ועל מן דצבא מקשא:

19 וכבר תאמר דלמנא רשא מנו גיר דנקום לוקבל צבניה:

20 אנת הכיל מן אנת או ברנשא דפתגמא לאלהא יחב אנת דלמא אמרא גבילתא למן דגבלה דלמנא הכנא גבלתני:

21 או לא שליט פחדא על טינה דמנה מן גבילתא נעבד מאנא חד לאוקרא וחד לצערא:

22 אז דין צבא אלהא דנחוא רוגזה ונדע חילה אותי בסוגאא דמגרת רוחה רוגזא על מאנא דרוגזא דגמדין לאבדנא:

23 ואשפע רחמיהו על מאנא דרחמא דמטיבין הוין לאלהא לתשבוחתא:

24 דאיתין חנו קריא לא הוה בלחוד מן יהודיא אלא אף מן עממא:

25 איכנא דאף בהושע אמר דאקרא לאילין דלא הוין עמי עמא חילי וללא אתרחמת אתרחמת:

26 נחוא גיר בדופתא פר דמתקרין הוין לא עמי תמן נתקרין בניא לאלהא תיא:

27 אשעניא דין אכרו על בני איסרגיל דאן נחוא מננא דבני איסרגיל איך קלא דבניא שרפנא דמנהון נחא:

28 מלתא גרם ופסק ונעבדיה מריא על ארעא:

אתטעמט בזיתא טבא כמא הכיל
הגון אז נתטעמון בזיתא דכניהון:
25 צבא אנא גיר דהדעון אחי ארזא
הנא דלא תרוון חכימין ברעין
נפטכון דעוירות לבא מן אתר
קליל הות לאיסריל עדמא דנעול
מוליא דעממא:
26 וחידין פלה איסריל נחא איפנא
דכתיב דנאאתא מן צהיון פרוקא
ונחפד עולא מן יעקוב:
27 וחידין תהוא להון דנתקא הי דמן
לנתי מא דשבקת להון חטיהון:
28 באונגלוון דין בעלדקבא אגון
מטלתכון ובגזותא חביבין אגון
מטל אבהתא:
29 לא גיר הפפא אלהא במוהבתה
ובקרניה:
30 איפנא גיר דאף אנתון לא
מתטפיסין חיותון לאלהא מן קדים
והשא אתחננתון מטל לא
מתטפיסנותהון דהגון:
31 הכנא אף הלין לא אתטפיסו
השא לרחמא דעליפון דאף
עליהון גהוון רחמא:
32 חבש גיר אלהא לכלנש בלא
מתטפיסנותא דעל כל אנש גרחם:
33 או עומקא דעוטרא וחכמתא
ומדעא דאלהא דאנש לא מש
דינוחי ואורחתה לא מתעקבן:
34 מגו גיר דדע רעניה דמרזא או מגו
הוא לה בעל מלפא:
35 ומגו קדם דהב לה וכן גסב מנה:
36 מטל דכל מנה וכל פה וכל באינה
דלה תשבחון ובורפן לעלם עלמין
אמין:

Romans 12 ~ דהומנא יב'

1 בפנא הכיל מגכון אחי ברחמיה
דאלהא דתקימון פגריפון דבחתא

12 ואן תוקלתהון הות עוטרא
לעלמא וחיבותהון עוטרא לעממא
כמא הכיל שומליהון:
13 לכון דין אמר אנא לעממא אנא
דאותי שליחא דעממא לתשמשתי
משפחא אנא:
14 דלמא אטן לבני בסרי ואחא
אנשיין מנהון:
15 אז גיר מסתלגותהון תרעותא
לעלמא הות כמא הכיל פוניהון
אלא חיא דמן בית מיתא:
16 ואן דין רשיתא קדישא אף
גבילתא ואן עקרא קדיש הו אף
סופא:
17 ואן מן סופא אתפשח ואנת
דזיתא אנת דברא אתטעמט
בדופנתהון והוית שותפא לעקרה
ולשומנה דזיתא:
18 לא תשתבחר על סופא אז דין
משתבחר אנת לא הוה אנת שקיל
לה לעקרא אלא הו עקרא שקיל
לד:
19 וכבר תאמר דסופא דאתפשח
דאנא בדופנתהון אתטעם:
20 שפיר הלין מטל דלא הימן
אתפשח אנת דין בהימנותא קמת
לא תתרים ברעניך אלא דחל:
21 אז אלהא גיר על סופא דמן
פניהון לא חס דלמא אפלא עליך
גחוס:
22 חזי הכיל בסימותה וקשותה
דאלהא על אלין דנפלו קשיותא
עליך דין בסימותא אז תקנא פה
בבסימותא ואן לא אף אנת
תתפשח:
23 והגון אז לא נקוון בהסקרות
הימנותהון אף הגון נתטעמון
משפחא גיר אלהא דתוב נטעם
אגון:
24 אז גיר אנת דמן זיתא אנת דברא
הו דבכניך אתפשחת ודלא בכניך

Romans 11 ~ דהומנא יא'

1 אלא אמר אנא דלמא דחקה
אלהא לעמה חס אף אנא גיר מן
איסריל אנא מן זרעה דאברהם
מן שרבתא דבנימין:
2 לא דחק אלהא לעמה אינא דמן
קדים ודיע הוה לה או לא דרעין
אנתון בכתבא דאלהא מנא אמר
פד קבל הוה לאלהא על איסריל
ואמר:
3 מרי לנביד קטלו ולמדבחיך סחפו
ואנא הו בלחודי אשתחרת ובעין
לנפשי:
4 ואתאמר לה בגלנא דהא שבקת
לנפשי שבעא אלפין גברין אילין
דעל בורפיהון לא ברכו ולא סגדו
לבעלא:
5 הכנא אף בהנא זבנא שרפנא הו
אשתחר גביתא דטיבותא:
6 אז דין בטיבותא לא הוה מן
עבדא ואן לא טיבותא לא איתיה
טיבותא אז דין בעבדא לא הוה
מן טיבותא ואן לא עבדא לא
איתוהי עבדא:
7 מנא הכיל הי דבעא הוה איסריל
לא אשפח גביתא דין אשפחת
שרפון דין אתעורו בלפון:
8 איפנא דכתיב דיהב להון אלהא
רוחא מדערגינתא ועינא דלא
גבחרון בהון ואדנא דלא נשמעון
עדמא לזומא דזומנא:
9 ודויד תוב אמר נהוא פתורחון
קדמיהון לפחא ופורענהון
לתוקלתא:
10 נחשכון עיניהון דלא גהוון ונצחון
בכלזבן נהוא כפיה:
11 אמר אנא דין דלמא אתתקלו
איך דנפלוון חס אלא בתוקלתהון
דיליהון הוה חיא לעממא לטנגהון:

5 ומטל הנא אלא לן דנשתעבד לא מטל רוגנא בלחוד אלא אף מטל תארחתו:

6 מטל הנא אף כספ רשא וחבין אנתון משמשנא אנון גיר דאלהא דעליחין דחליו קימין:

7 פרועו הכיל לכלנש איד המתחוב לה למן דכסף רשא כסף רשא ולמן דמכסא מכסא ולמן דדחלתא דחלתא ולמן דאיקררא איקררא:

8 ולאנש מדם לא תחובין אלא חד לחד למחבו מן דמחב גיר חברה נמוסא מלי:

9 ואף הי גיר דאמר דלא תגור ולא תקטול ולא תגנב ולא תרג ואן אית פוקדנא אחרנא בחדא מלתא משתלם דתרחם לקריבך איד נפשיך:

10 חובא לקריבה בישתא לא סער מטל דחובא מולנה הו דנמוסא:

11 ואף הדא דעו דזבנא הו ושעתא הי מפיל דנתעיר מן שנתן השא הו גיר אתקרבו לן חיון נתיר מן דכד הימנן:

12 לליא מפיל עבר ואוממא קרב נניח מנן הכיל עבדא דחשוכא ונלבש זינה דנוחרא:

13 ואיד דבאיממא באסמא נהלך לא בזמרא ולא בריוותא ולא במדמכא טנפא ולא בחסמא ובחרנא:

14 אלא לובשויה למרן ישוע משיחא ולא תאצפון דבסרכון לרגינתא:

Romans 14 ~ דהומנא יד

1 לאונא דין דכריה בהימנותא חבו לה אידא ולא תהווין מתפלגין במחשבתכון:

2 אית גיר דמהימן דכלמדום נאכול ודכריה נקא הו אכל:

14 ברכו לך ופיוכו ברכו ולא תלוטון:

15 חרו עם דחדין ובכו עם דבכין:

16 ומדם דמתרעין אנתון על נפשכון אף על אחיכון ולא תתרעון רענא רמא אלא קפו לאילין דמפיוכו ולא הויתון חפיומן ברעין נפשכון:

17 ולא תפרעון לאנש בישתא חלף בישתא אלא נתבטל לכון דתעבדון טבתא קדם בנינשא פלהון:

18 ואן משכחא איד דמן לותכון עם פלפנש טלמא עבדו:

19 ולא הויתון תבעין נפשכון חפיובי אלא חבו אתרא לרוגנא כתיב הו גיר דאן לא תעבד דינא לנפשיך אנא אעבד דינך אמר אלהא:

20 ואן כפן בעלדבך אופליהי ואן צחא אשקיהי ואן חליו תעבד לה וגומרא דגורא תקבר על קרקפתה:

21 לא תפיוכו בישתא אלא זכאוה לבישתא בטבתא:

Romans 13 ~ דהומנא יג'

1 כל נפש לשולטנא דרבותא תשתעבד לית גיר שולטנא דלא הו מן אלהא הו ואילין שולטנא דאיתיהון מן אלהא הו פקדין:

2 מן דקאם הכיל לוקבל שולטנא לוקבל פוקדנא דאלהא קאם וחליו דקימין לוקבלהון דינא נסבון:

3 דינא גיר לא הו דחלתא לעבדא טבא אלא לבישא צבא אנת הכיל דלא תדחל מן שולטנא עבד טבתא ותשבוותא תהו לך מנה:

4 משמשנא הו גיר דאלהא אלא לך לטבתא ואן בישתא עבד אנת דחל לא הו גיר סריקאנת אסיר לספסרא משמשנא הו גיר דאלהא ותבועא דרוגנא לאילין דעבדין בישתא:

חיתא וקדישתא ומקבלתא לאלהא בתשמשתא מלילתא:

2 ולא תתדמון לעלמא הנא אלא אשתחלפו בחודתא דרענינכון וחיותון פרטין אינא הו צבנא דאלהא טבא ומקבלא וגמירא:

3 אמר אנא דין בטיבותא דאתחבת לוי לכלכון דלא תהווין מתרעין לבר מן מא דולא דתתרעון אלא תהווין מתרעין בנכפותא פלנש איד דפלג לה אלהא הימנותא במשוותא:

4 אוכנא גיר דבחד פטרא דדמא סגנאא אית לן וכלהון דדמא לא הו חד סוערנא אית להון:

5 הכנא אף חנן דסגנאא חנן חד חנן פגד במשיחא חד חד מנן דין דדמא חנן דחדא:

6 אלא אית לן מוחבתא משחלפתא איד טיבותא דאתחבת לן אית דנביותא איד משווחתא דהימנותה:

7 ואית דתשמשתא אית לה בתשמשתה ואית דמלפנא הו בזולפנה:

8 ואית דמבילנא הו בבזיאה ודיחב בפשיטותא ודקאם ברשא בחפיותא ודמרחם בפציהותא:

9 ולא נהוא נכיל חובכון אלא הויתון סגין לבישתא ומתנפין לטבתא:

10 הויתון רחמין לאחיוכון ומחבין חד לחד הויתון מקדמין מעקדין חד לחד:

11 הויתון חפיוטין ולא חבננין הויתון רתחין ברוח הויתון פלחין למרכון:

12 הויתון חדין בסברכון הויתון מסיפדין אולצניכון הויתון אמינן בצלותא:

13 הויתון משתתפין לסניקותא דקדישא הויתון רחמין אכסנא:

5 אֱלֹהָא דִּין דְּמִסִּיבְרָנוּתָא וְדַבְּוּצָא
גַּתְל לְכוּן דְּשׁוּיֹתָא תַתְּחִיבְוֹן חֲד
עַל חֲד בְּנִשְׁוֹע מְשִׁיחָא:

6 דְּבַחַד רַעֲזֵן וּבַחַד פֹּסֵן תְּשִׁיבְוֹן
לְאֱלֹהָא אֲבוּהֵי דְמָרְזֵן יִשְׁוֹע
מְשִׁיחָא:

7 מָטְל חֲדָא הוּוּ מִקְרַבִּין וְטַעֲנִין
לְחֲדָדָא אִיפְנָא דְאָף מְשִׁיחָא
קְרַבְכוּן לְתִשְׁבּוּחַתָּה דְאֱלֹהָא:

8 אָמַר אֲנָא דִּין דְּיִשְׁוֹע מְשִׁיחָא
שְׂמִשׁ גְּזוּרְתָּא חֲלָף שְׁדָרָה דְאֱלֹהָא
אִיפְנָא דְנִשְׁר מוֹלְפָנָא דְאֲבַחְתָּא:

9 וְעִמְמָא נִשְׁבְּחוּן לְאֱלֹהָא חֲלָף
רַחֲמָא דְהוּוּ עֲלִיחוּן אִיךְ דְּכַתִּיב
דְּאִדוּדָא לָךְ בְּעִמְמָא וְלִשְׁמִיךְ אֲזַמְרִי:

10 וְתוּב אָמַר אֲתַבְסָמוּ עִמְמָא עִם
עִמָּה:

11 וְתוּב אָמַר שְׁבִיחוּ לְמָרְיָא פְּלִכוּן
עִמְמָא טְבַחְיָהּ פְּלִחוּן אֲמֹנָתָא:

12 וְתוּב אִשְׁעִיָא אָמַר דְּנִחּוּא עֲקָרָא
לְאִישִׁי וּמִן דְּנִקּוּם נְהוּא רְשָׁא
לְעִמְמָא וְעֲלוּהֵי נִסְבְּרוּן עִמְמָא:

13 אֱלֹהָא דִּין דְּסִבְרָא גְמַלְכוּן פְּלָה
חֲדוּתָא וְשִׁלְמָא בְּהִימְנוּתָא
דְּתַתְּחִיבְוֹן בְּסִבְרָה בְּחִילָא דְרוּחָא
דְּקוּדְשָׁא:

14 מַפְסֵ אֲנָא דִּין אָף אֲנָא עֲלִיכוּן
אֲחִי דְאָף אֲנִתְוֹן מִלְּכוּן אֲנִתְוֹן הוּוּ
טְבַתָּא וּמְשַׁמְלִיתְוִין בְּכָלָה יְדַעְתָּא
וּמְשַׁכְּחִין אֲנִתְוִין אָף לְאֲחֵרָנָא
לְמַרְתְּוִי:

15 קָלִיל דִּין מְרַחֲמֵת פַּתְבַּת לְכוּן אֲחִי
אִיפְנָא דְאֲעַהְדְּכוּן בְּטִיבּוּתָא
דְּאֲתַנְחַבַּת לִי מִן אֱלֹהָא:

16 דְּאִהוּא מְשַׁמְשָׁנָא לִישְׁוֹע מְשִׁיחָא
בְּעִמְמָא וְאִפְלוּח לְאוּגְגִלְכוּן
דְּאֱלֹהָא דְנִחּוּא קוּרְבָנָא דְעִמְמָא
מִקְבֵּל וּמִקְדֵּשׁ בְּרוּחָא דְקוּדְשָׁא:

17 אֵית לִי הַכִּיל שׁוּבְהֲרָא בְּנִשְׁוֹע
מְשִׁיחָא לְוֵת אֱלֹהָא:

15 אַן דִּין מָטְל מֵאֲכֹלְתָא מַעֲיָק אֲנֵת
לְאֲחוּךְ לֹא הוּוּ בְּחוּבָא מַחֲלָךְ
אֲנֵת לֹא תוּבַד בְּמֵאֲכֹלְתָךְ לְהוּ
דְּמִטְלָתָה מֵיַת מְשִׁיחָא:

16 וְלֹא תַתְּנַדְף טְבַתְוִי:
17 מְלִפּוּתָה גִיר דְּאֱלֹהָא לֹא הָוֵת
מֵאֲכֹלָא וּמְשִׁיחָא אֵלָא פִּאֲנוּתָא
וְשִׁלְמָא וְחֲדוּתָא בְּרוּחָא דְקוּדְשָׁא:

18 מִן דְּבַחְלִין גִיר מְשִׁמֵּשׁ לְמְשִׁיחָא
שְׁפַר לְאֱלֹהָא וְקִדְם בְּנִינְשָׁא בְּקָא:

19 הָשָׂא בְּתַר שִׁלְמָא נְרַחֵט וּבְתַר
בְּנִינָא חֲד דְּחֲדָ:

20 וְלֹא מָטְל מֵאֲכֹלְתָא נִשְׂרָא עֲבָדָא
דְּאֱלֹהָא פְּלִמְדֵם גִיר דְּכָא הוּוּ אֵלָא
בִּישׁ הוּוּ לְבַרְנִשָׁא דְּבַתְּקֹלְתָא אֲכֹל:

21 שְׁפִיר הוּוּ דְּלֹא נֵאֲכֹל בְּסִרָא וְלֹא
נִשְׁתָּא חֲמָרָא וְלֹא מֵדֵם דְּמִתְתַקֵּל
בָּה אֲחוּן:

22 אֲנֵת דְּאֵית בְּךְ הִימְנוּתָא בְּנַפְשְׁךְ
אֲחוּדִיָּה קִדְם אֱלֹהָא טוּבוּהֵי לְמִן
דְּלֹא דִין נַפְשָׁה בְּמֵדֵם דְּפִרְשִׁי:

23 אֲנָא גִיר דְּמַתְּפִלְג וְאֲכֹל אֲתַחֲבִיב
לָה מָטְל דְּלוּ בְּהִימְנוּתָא פִל מֵדֵם
גִיר דְּלֹא הוּוּ מִן הִימְנוּתָא חֲסִיתָא
הוּוּ:

Romans 15 ~ דְּהוּמְנָא יְהוּ

1 חֲבִיבִינוּן הַכִּיל חֲנֵן חִילְתְּנָא דְּכּוּרְחָנָא
דְּמַחִילָא נִשְׁקוּל וְלֹא לְנַפְשֵׁן נִשְׁפֵּר:

2 אֵלָא אֲנִשׁ מִנֵּן לְקַרִיבָה נִשְׁפֵּר
בְּטְבַתָּא אִיךְ דְּלִבְנִינָא:

3 מָטְל דְּאָף מְשִׁיחָא לֹא הוּוּ לְנַפְשָׁה
שְׁפַר אֵלָא אִיךְ דְּכַתִּיב דְּחַסְדָּא
דְּמַחְסְדִינִךְ גַּפֵּל עֲלִי:

4 פִל מֵדֵם גִיר דִּמִן קָדִים אֲתַפְתַּב
לְיוֹלְפָנָא הוּוּ דִילִן אֲתַפְתַּב
דְּבַמְסִיבְרָנוּתָא וּבְבִיזָא דְכַתְבָּא
סִבְרָא נְהוּא לִי:

3 הוּוּ דִין דְּאֲכֹל לְהוּ מִן דְּלֹא אֲכֹל לֹא
נִשְׁוֹט וְהוּוּ מִן דְּלֹא אֲכֹל לְהוּ מִן
דְּאֲכֹל לֹא גְדוּן אֱלֹהָא גִיר קְרַבָּה:

4 אֲנֵת מִן אֲנֵת דְּדָאֵן אֲנֵת לְעֲבָדָא
דְּלֹא דִילְךְ דְּדָאֵן קָאֵם לְמַרְה קָאֵם
וְאֵן גַּפֵּל לְמַרְה גַּפֵּל מִקָּם הוּוּ דִין
קָאֵם מְטָא גִיר בְּאִידי מַרְה
דְּנִקְמִיוּהֵי:

5 אֵית דְּדָאֵן וּזְמָא מִן וּזְמָא וְאֵית
דְּדָאֵן פְּלִחוּן וּזְמָתָא פְּלִנְשׁ דִּין
בְּמַדְעָא דְנַפְשָׁה נִשְׁתַּרְד:

6 מִן דְּמַתְרַעָא דְזְמָא לְמַרְה מַתְרַעָא
וְכֹל דְּלֹא מַתְרַעָא דְזְמָא לְמַרְה לֹא
מַתְרַעָא וְדֹאֲכֹל לְמַרְה אֲכֹל
וְלֹאֲלֹהָא מוּדָא וְדֹלָא אֲכֹל לְמַרְה
לֹא אֲכֹל וּמוּדָא לְאֱלֹהָא:

7 לֵית גִיר אֲנִשׁ מִנֵּן דְּלַנְפְשָׁה חִי וְלֵית
אֲנִשׁ דְּלַנְפְשָׁה מָאֵת:

8 מָטְל דָּאֵן חֵאֲבִין לְמָרְזֵן חֵאֲבִין וְאֵן
מִיִּתְבִּין לְמָרְזֵן הוּוּ מִיִּתְבִּין וְאֵן חֵאֲבִין
הַכִּיל וְאֵן מִיִּתְבִּין דְּמָרְזֵן חֲנֵן:

9 מָטְל הָנָא אָף מְשִׁיחָא מֵיַת וְחִיָּא
וְקָם דְּהוּוּ נְהוּא מְרָיָא לְמִיִּתָּא
וְלַחִיָּא:

10 אֲנֵת דִּין מְנָא דְּדָאֵן אֲנֵת לְאֲחוּךְ אִו
אָף אֲנֵת לְמָנָא שְׁאֵט אֲנֵת לְאֲחוּךְ
פְּלִן גִיר עֲתִידִינוּן לְמַקָּם קָדְם בִּים
דְּמְשִׁיחָא:

11 אִיךְ דְּכַתִּיב דְּחִי אֲנָא אָמַר מְרָיָא
דְּלִי תַסְפּוּר פִל בְּרוּךְ וְלִי נוּדָא פִל
לְשׁוֹן:

12 מָרְזֵן פִל אֲנִשׁ מִנֵּן פַּתְגְּמָא חֲלָף
נַפְשָׁה נְהָב לְאֱלֹהָא:

13 לֹא מְפִיל גְדוּן חֲד לְחֲד אֵלָא חֲדָא
דְּוִגוּ וְתַמְרָאֵת דְּתוּקֹלְתָא לְאֲחוּךְ
לֹא תִסִּים:

14 יְדַע אֲנָא גִיר וּמַפְסֵ אֲנָא בְּמָרְיָא
יִשְׁוֹע מֵדֵם דְּמִסִּיב מִן לְוֵתָה לֵית
אֵלָא לְאִינָא דְרָנָא עַל מֵדֵם
דְּטַמָּא לְהוּ הוּוּ בְּלַחוּד טַמָּא:

9 שאלו בשלמא דאורבנוס פלקא דעמון במשיחא ודאסטקוס חביבי:
 10 שאלו בשלמא דאפלא גביא במרון שאלו בשלמא דבני ביתה דארסטובולוס:
 11 שאלו בשלמא דהרודיון אחניו שאלו בשלמא דבני ביתה דנרקסוס אילין דאיתיהון במרון:
 12 שאלו בשלמא דטרופנא ודטרופסא הלאיין במרון שאלו בשלמא דפרסס חביבתי אנדא דסגני לאנת במרון:
 13 שאלו בשלמא דרופס גביא במרון ודאמה דילה ודילוי:
 14 שאלו בשלמא דאסונקרטוס ודפלאון ודחרמא ודפטרבא ודחרמא ודאחא דעמקוון:
 15 שאלו בשלמא דפילגוס ודיליא ודנארס ודחתה ודאלומפא ודבלהון קדישא דעמקוון:
 16 שאלו בשלמא חד דחד בגושקתא קדישתא שאלו בשלמאון פלקון עדתה דמשיחא:
 17 בענא דין מנכון אחי דתודרוון מן אילין דפלקותא ומכשולא עבדין לבר מן זולפנא דאנתון ולפתון דתתרחקון לכון מנהון:
 18 אילין גיר דהכנא אגון לא משמשיין למרון ישוע משיחא אלא לפרסוון ובמלא בסימטא ובבורקתא מטעין לבנותא דפשיטא:
 19 משתמענותכון דין דילכון לכל ברנש אתנדעת חדא אגא הכל בכון וצבא אגא דתהון חפמיין לטבתא ותמימין לבישתא:
 20 אלקהא דין דשלמא גשחקוהי בעגל לסטנא תחית רגליכון טיבותה דמרון ישוע משיחא תהוא עמכון:

30 בענא אגא דין מנכון אחי במרון ישוע משיחא ובחובא דרוקא דתעמלון עמי בצלותא דחלפי לנת אלקהא:
 31 דאתפצא מן אילין דלא מתטפסין דביהוד ותשמשתא דמובל אגא לקדישא דבאורשלם תתקבל שפיר:
 32 ואתא לנתכון בחדותא בצבניה דאלקהא ואתתניה עמכון:
 33 אלקהא דין דשלמא תהוא עם בלכון אמין:
 Romans 16 ~ דהומנא יו'
 1 מגעל אגא לכון דין לפובא חתון דאיתיה משמשניתא דעדתא דקנכראנס:
 2 דתקבלונה במרון איך דודק לקדישא ובכל צבו דבענא מנכון תקומון לה מטל דאף הי קוזמתא הות לסגניא אף לי:
 3 שאלו בשלמא דפריסקלא ודאקלס פלחא דעמי בישוע משיחא:
 4 דהגון הליו חלף נפשי צודיהון נהבו ולא הווא אגא בלחודי מודא אגא להון אלא אף פלחין עדתא דעממא:
 5 וחו בשלמא לעדתא דאית בביתוון שאלו בשלמא דאפנוס חביבי אגא דאיתוהי רשיחא דאכנא במשיחא:
 6 שאלו בשלמא דמריא אנדא דסגני לאנת בקון:
 7 שאלו בשלמא דאנדדוניקוס ודיוניא אחניו דהון שבנא עמי ודיעין אגון בשליחא ובמשיחא קדמי הון:
 8 שאלו בשלמא דאמפלנוס חביבי במרון:

18 לא גיר ממרה אגא דאמר מרם דלא סער באודי משיחא למשמעא דעממא במלתא ובעבדא:
 19 בחילא דאתותא ודתמרקתא ובחילא דרוקא דאלקהא אופנא דמון אורשלם אתפרך עדמא לאלודיקון ואמלא סברתה דמשיחא:
 20 פד מתהפט אגא אספר לא פר דאתקרי שמה דמשיחא דלא אבנא על שתאסתא גוכריתא:
 21 אלא אופנא דכתיב דאילין דלא אתאמר להון עלוהי נחונה ואלין דלא שמעו נתטפסין:
 22 מטל הנא אתתכסת ובנין סגניא דאתא לנתכון:
 23 השא דין מטל דרוקא לית לי בקליו אתרוקא וסוא הוית מן קדם שניא סגנא דאתא לנתכון:
 24 מא דאזל אגא לאספניא מספר אגא דאתא ואחזיקון ואנתון תלונני לתמן מא דקליל מן סגני אתבסמת בחנתכון:
 25 השא דין אזל אגא לאורשלם דאשמש לקדישא:
 26 צבו גיר הליו דבמקדוניה ובאכנא דשזתפותא תהוא להון עם מספנא קדישא דאית באורשלם:
 27 צבו מטל דאף חביבי להון אז גיר בדרוח אשתותפו עמקוון עממא חביבי אגון דאף בדבסר נשמטון אגון:
 28 חדא הכלי מא דנמרת וחתמת להון אדשא הנא עבר אגא עליכון לאספניא:
 29 דע אגא דין דאמתי דאתא אגא לנתכון במוליא הו דבורפתא דאונגליון דמשיחא אתא אגא:

דעלמא הנא לא הא אשטיה
אלהא חכמתה דעלמא הנא:
21 מטל גיר דבחכמתה דאלהא לא
ידע עלמא בחכמתא לאלהא
צבא אלהא דבשטינותא
דכרוזותא נחא לאילין דמהימנין:
22 מטל דיהודיא אתותא שאלין
וארמניא חכמתא בעין:
23 חנן דין מכרוזינן משיחא פד זקרי
הוקלתא ליהודיא ולארמניא
שטינותא:
24 להנין דין דקרינן יהודיא וארמניא
משיחא חילא דאלהא וחכמתא
דאלהא:
25 מטל דשטינותה דאלהא חכימא הי
מן בנינשא וכריהותה דאלהא
חילתניא הי מן בני אנשא:
26 חזו גיר אף קריתכון אחי דלא
סניאין בכון חכימא בבסר ולא
סניאין בכון חילתנא ולא סניאין
בכון בני טוהמא דבא:
27 אלא גבא אלהא לסכלוהי
דעלמא הנבהת לחכימא וגבא
פריהוהי דעלמא הנבהת לחילתנא:
28 וגבא לאילין דבעיר טוהמהון
בעלמא ולמסלנא ולאילין דלית
אנון דנבטל לאילין דאיתיהון:
29 דלא גשתבהר כל בסר קדמוהי:
30 אף אנתון דין מנה אנתון בישוע
משיחא הו דנוא לן חכמתא מן
אלהא ודיקותא וקדישותא
ופורקנא:
31 איך דכתיב דמן דמשתבהר
במריא גשתבהר:
1- Corinthians 2 ~ קורנתיא א" ב'
1 ואנא אחי פד אתית לותכון לא
בממללא רורבא אפלא בחכמתא
ספרתכון ארצה דאלהא:

7 דלא אתבערתון בחדא מן
מוחבתה אלא מספין אנתון
לגלגנה דמרון ישוע משיחא:
8 דהו גשורכון עדמא לאחרייתא
דדלא רשין תהוון בינמה דמרון
ישוע משיחא:
9 מהימן הו אלהא דבאידה
אתקרייתון לשותפותא דברה ישוע
משיחא מרון:
10 בעא אנא דין מנכון אחי בשמה
דמרון ישוע משיחא דתהווא חדא
מלתא לכלכון ולא נהוון בכון
פלגותא אלא תהוון גמירין בחדא
תרעייתא ובחד דעניא:
11 טלחו לי גיר עליופון אחי מן בית
פלאא דחרניא אית בינתכון:
12 חדא דין אמר אנא דאית מנכון
דאמר אנא דפולוס אנא ואית
דאמר אנא דאפלו אנא ואית
דאמר אנא דכאפא אנא ואית
דאמר אנא דמשיחא אנא:
13 דלמא אתפלג לה משיחא או
למא פולוס אזדקר על אפיופון או
בשמה דפולוס עמדיתון:
14 מודא אנא לאלוהי דלאגש מנכון
לא אעמדת אלא לפריספוס
ולגאנוס:
15 דלא אגש נאמר דבשמי אעמדת:
16 אעמדת דין אף לביתה דאסטפנא
תוב דין לא ידע אנא אן לאגש
אחרין אעמדת:
17 לא גיר שדרני משיחא למעמדו
אלא למספרו לא בחכמת מלא
דלא גסתרק זקיפה דמשיחא:
18 מלתא גיר דזקיפא לאבירא
שטינותא הי לן דין לאילין דחינין
חילא הי דאלהא:
19 פתיב גיר דאופד חכמתא דחכימא
ואגלוז תרעייתא דספולתנא:
20 אופא הו חכימא או אופא הו
ספרא או אופא הו דרושא

21 שאלין בשלמכון טימתאוס פלהא
דעמי ולוקוס ואנסון וסוסיפטרוס
אחניני:
22 שאל אנא בשלמכון אנא טרטוס
דכתבת אגרתא במרון:
23 שאל בשלמכון גאנוס מקבלני
ודכלה עדתא שאל בשלמכון
ארסטוס רבייתא דמדינתא
וקארטוס אחא:
24 לאלהא דין הו דמשפח דגשורכון
באונגלוז דילי הו דאתפרז על
ישוע משיחא בגלגנא דארצה דמן
זבני עלמא מכסי הווא:
25 אתגלי דין בזבנא הנא פיד פתבא
דנבניא ובפוקדנה דאלהא דלעלם
אתידע לכלהון עממא למשמעא
דהימנותא:
26 דהונו חכימא בלהודוהי שובחא
פיד ישוע משיחא לעלמעלמין
אמיז:
27 טיבותה דמרון ישוע משיחא עם
כלכון אמיז:
1-Corinthians 1 ~ קורנתיא א" א'
1 פולוס קריא ושלוחא הישוע
משיחא בעצננה דאלהא וסוסתנס
אחא:
2 לעדתא דאלהא דבקורנתוס קריא
וקדישא דביישוע משיחא מקדשין
ולכלהון אילין דקרינן שמה דמרון
ישוע משיחא בכל אתר דילהון
ודילין:
3 טיבותא עמכון ושלמא מן אלהא
אבון ומן מרון ישוע משיחא:
4 מודא אנא לאלוהי בכלכון
חלפיפון על טיבותא דאלהא
דאתחבת לכון בישוע משיחא:
5 דבכל מדם עתרתון בה בכל מלא
ובכל ידעתא:
6 איך דסקהותה דמשיחא אשתררת
בכון:

11 שְׂתֵאֲסֵתָא גֵיר אַחְרֵתָא סְטֵר מִן
 קֵדָא דְסִימָא אֲנִישׁ לֹא מִשְׁפַּח
 לְמִסָּם דְּאִיתֵיהּ יְשׁוּעַ מִשְׁיָחָא:
 12 וְאֵן אֲנִישׁ דִּין בְּנָא עַל קֵדָא
 שְׂתֵאֲסֵתָא דְחֵבָא אִו סֵאמָא אִו
 פֵּאפֵּא יִקְרֵתָא אִו קִיסָא אִו
 עִמְרָא אִו חֵבְתָא:
 13 עֲבָדָא דְכֻלְנֵשׁ מִתְגַּלָּא נִוּמָא גֵיר
 הוּ גֵלָא לֹא מִסָּל דְבִגְוֵדָא מִתְגַּלָּא
 וְעֲבָדָא דְכֻלְנֵשׁ אִיפְנָא אִיתְהוּ
 גֵוְרָא תְּפִרְסִיּוּהִי:
 14 וְאִינָא דְנִקְוָא עֲבָדָא הוּ דְבִנָּא
 אַגְרָה נִקְבֵּל:
 15 וְאִינָא דְעֲבָדָא נִאֲקֵד נְחִסְרָה הוּ דִּין
 נְשִׁתְּוֹב חֵכְנָא דִּין אִיד דִּמֵן גֵוְרָא:
 16 לֹא יְדַעִין אֲנֵתְוֵן דְּחִיפְלָה אֲנֵתְוֵן
 דְּאַלְהָא וְרוּחָה דְּאַלְהָא עִמְרָא
 בְּכֻוֹן:
 17 וּמִן דְּמַחְבֵּל חִיפְלָה דְּאַלְהָא מַחְבֵּל
 לֹה אֲלֵהָא חִיפְלָה גֵיר דְּאַלְהָא
 קִדִּישׁ הוּ דְּאֲנֵתְוֵן אֲנֵוֹן:
 18 אֲנִישׁ לֹא נִטְעָא נִפְשָׁה מִן דְּסֵבֵר
 בְּכֻוֹן דְּחִפְסִים הוּ בְּעֵלְמָא הָנָא נְהוּא
 לֹה סְכֵלָא דְּנִהוּא חִפְסִימָא:
 19 חֲכִמְתָּה גֵיר דְּעֵלְמָא הָנָא לְלוּתָא
 הִי לִוְת אֲלֵהָא פְתִיב הוּ גֵיר דְּאַחַד
 חִפְסִימָא בְּחֻדְעוּתְהוֹן:
 20 וְהוּב מְרִיא יְדַע מַחְשַׁבְתְּהוֹן
 דְּחִפְסִימָא דְּסִרְיֻקֵן אֲנֵוֹן:
 21 מִסָּל הָנָא לֹא אֲנִישׁ נִשְׁתַּבְּחָר
 בְּבִנְיָנֵשׁא פְלִמְדָּם גֵיר דִּילְכֻוֹן הוּ:
 22 אִן פּוֹלוֹס וְאִן אֲפֵלוֹ וְאִן פֵּאפֵּא
 וְאִן עֵלְמָא וְאִן חַיָּא וְאִן מוּתָא
 וְאִן דְּקִימָן וְאִן דְּעֵתִידָן פְּל מִדָּם
 דִּילְכֻוֹן הוּ:
 23 וְאֲנֵתְוֵן דְּמִשְׁיָחָא וּמִשְׁיָחָא
 דְּאַלְהָא:

14 בְּרִנְשָׂא גֵיר דְּבִנְפִישׁ הוּ לֹא מִקְבֵּל
 רֻחְמִיתָא שְׁטִיּוּתָא אֲנֵוֹן גֵיר לֹה
 וְלֹא מִשְׁפַּח דְּגִדְעַ דְּבִרוּחַ מִתְדִין:
 15 רֻחְמָא דִּין פְּל מִדָּם דְּאִן וְהוּ מִן
 אֲנִישׁ לֹא מִתְדִין:
 16 מִגֵוֹ גֵיר יְדַע רְעִינָה דְּמִרְיָא
 דְּנִלְפִיּוּהִי לִן דִּין רְעִינָא דְּמִשְׁיָחָא
 אִית לִן:
 1-Corinthians 3 ~ קוֹרִנְתִימָא א' ג'
 1 וְאִנָּא אַחִי לֹא אֲשַׁכַּחַת דְּאֲמַלְלֵ
 עִמְכֻוֹן אִיד דְּעֵם רֻחְמָא אֲלֵא אִיד
 דְּעֵם פְּטֵרָנָא וְאִיד דְּלִלְלוּדָא
 בְּמִשְׁיָחָא:
 2 חֵלְבָא אֲשִׁקִיטְכוֹן וְלֹא יְהִבֵת לְכוֹן
 מֵאֲכוּלָתָא לֹא גֵיר עֲדִפִיל מִשְׁפַּחִין
 הוּיִתְוֵן אֲלֵא אֲפֵלָא חֵסָא מִשְׁפַּחִין
 אֲנֵתְוֵן:
 3 עֲדִפִיל גֵיר בְּבִסֵר אֲנֵתְוֵן אִיכָא גֵיר
 דְּאִית בְּכוֹן חֵסָמָא וְחֻדְיָנָא
 וּפְלִגְוֵתָא לֹא הָא פְּטֵרָנָא אֲנֵתְוֵן
 וּבְבִסֵר מַחְלִכִין אֲנֵתְוֵן:
 4 מָא דְּאֵמֵר גֵיר אֲנִישׁ אֲנִישׁ מִנְכוֹן
 אֲנָא פּוֹלוֹס אֲנָא וְאַחְרֵנָא אֵמֵר
 אֲנָא דְּאֲפֵלוֹ אֲנָא לֹא הָא פְּטֵרָנָא
 אֲנֵתְוֵן:
 5 מִגֵוֹ גֵיר פּוֹלוֹס אִו מִגֵוֹ אֲפֵלוֹ אֲלֵא
 מִשְׁמִשְׁנָא דְּבִאִידִיּוֹן הִימְנֵתְוֵן
 וְאֲנִישׁ אֲנִישׁ אִיד דִּיהִב לֹה מְרִיא:
 6 אֲנָא נִצְבֵת וְאֲפֵלוֹ אֲשִׁקִי אֲלֵא
 אֲלֵהָא רְבִי:
 7 לֹא חֵכִיל הוּ דְּנִצְבֵת אִיתְהוּ מִדָּם
 וְלֹא הוּ דְּמִשְׁקָא אֲלֵא אֲלֵהָא
 דְּמִרְבָּא:
 8 מִן דְּנִצְבֵת דִּין וּמִן דְּמִשְׁקָא חַד אֲנֵוֹן
 וְאֲנִישׁ אִיד עִמְלָה אַגְרָה מִקְבֵּל:
 9 עִם אֲלֵהָא גֵיר פְּלַחִינֵן וּפְלוֹחִינָא
 דְּאַלְהָא וּבִנְיָנָא דְּאַלְהָא אֲנֵתְוֵן
 אֲנֵוֹן:
 10 וְאִיד טִיבּוּתָא דְּאַלְהָא דְּאַתְנַחֲבֵת
 לִי סִמֵּת שְׂתֵאֲסֵתָא אִיד אַרְדְּכֵלָא

2 וְלֹא דִינֵת נִפְשִׁי בִּינְתְכוֹן אִיד מִדָּם
 יְדַע אֲנָא אֲלֵא אִן לִשְׁוַע מִשְׁיָחָא
 אִף לֹה פִד זְקִיף:
 3 וְאִנָּא בְּרַחֲלֵתָא סִגִיאתָא וּבְרַתִימָא
 הוּיֵת לְוִתְכוֹן:
 4 וּמְלִתִי וּכְרוּזוֹתִי לֹא הוּת
 בְּמִפְסִיגְוֵתָא דְּמִלָּא דְּחֲכִמְתָּא אֲלֵא
 בְּתַחֲוּיָתָא דְּרוּחָא וְדְחִילָא:
 5 דְּלֹא תְהוּא הִימְנוּתְכוֹן בְּחֲכִמְתָּא
 דְּבִנְיָנֵשׁא אֲלֵא בְּחִילָא דְּאַלְהָא:
 6 חֲכִמְתָּא דִּין מִמְלִיכִין בְּגִמְרִיא
 חֲכִמְתָּא לֹא דְהֵנָּא עֵלְמָא אֲפֵלָא
 דְּטִלְטִיגְוֵהִי דְּעֵלְמָא הָנָא
 דְּמִתְבַּטְלִין:
 7 אֲלֵא מִמְלִיכִין חֲכִמְתָּא דְּאַלְהָא
 בְּאִרְוֵי הִי דְּמַכְסִינָא הוּת וּקְדָם הוּא
 פְּרִשָׁה אֲלֵהָא מִן קְדָם עֵלְמָא
 לְשׁוּבְחָא דִּילְוֹן:
 8 הִי חַד מִן טִלְטִיגְוֵא דְּעֵלְמָא הָנָא
 לֹא יְדַעַה אִלוֹ גֵיר יְדַעוּה לֹו לְמַרְחָ
 דְּתִשְׁבּוּחָתָא זְקִפִין הוּוֹ:
 9 אֲלֵא אִיד דְּכִתִיב דְּעִינָא לֹא חוּת
 וְאִדְנָא לֹא שְׁמַעַת וְעַל לְבָא
 דְּבִרְנִשָׂא לֹא סִלַק מִדָּם דְּטִיב
 אֲלֵהָא לֵאלִינֵן דְּרַחֲמִין לֹה:
 10 לִן דִּין גֵלָא אֲלֵהָא בְּרוּחָה רֻחָא
 גֵיר פְּלִמְדָּם בְּצִינָא אִף עִוְמוּקוּהִי
 דְּאַלְהָא:
 11 אִינָא הוּ גֵיר בְּרִנְשָׂא יְדַעַ
 דְּבִבְרִנְשָׂא אֲלֵא אִן רֻחָא דְּבִר
 אֲנִישָׂא דְּבַח חֵכְנָא אִף דְּבִאֲלֵהָא
 אֲנִישׁ לֹא יְדַע אֲלֵא אִן רֻחָה
 דְּאַלְהָא:
 12 חֲנֵן דִּין לֹא הוּא רֻחָא דְּעֵלְמָא
 נִסְבֵן אֲלֵא רֻחָא דִּמֵן אֲלֵהָא
 דְּגִדְעַ מוּחְבָּתָא דִּמֵן אֲלֵהָא אֲתִיב
 לִן:
 13 אִילִין דְּאִף מִמְלִיכִין לֹא הוּא
 בְּיֻלְפִנָּא דְּמִלָּא דְּחֲכִמְתָּא
 דְּבִנְיָנֵשׁא אֲלֵא בְּיֻלְפִנָּא דְּרוּחָא
 וְלִרְוּחָנָא רֻחְמִיתָא מִפְּחִמִין:

פְּדוּ דְנִת אִיךְ קָרִיבָא לְהוּ מִן
חֲדָתָא סְעָר:

4 דְבִשְׂמָה דְמִרְן יִשׁוּעַ מְשִׁיחָא
תִּתְפַּנְשׁוּן פְּלִכוּן וְאִנְיָ עִמְכוּן בְּרוּחַ
עִם חֵילָה דְמִרְן יִשׁוּעַ מְשִׁיחָא:

5 וְתִשְׁלַמְוִנָה לְהִנְיָ לְסִטְנָא לְאִבְדָּנָא
דְפִגְרָה דְבְרוּחַ נְחָא בְּיוֹמָה דְמִרְן
יִשׁוּעַ מְשִׁיחָא:

6 לֹא שְׂפִיר שׁוֹבְהָרְכוּן לֹא יְדַעִין
אֲנִתְוִן דְחַמְרָא קָלִיל פְּלָה גְבִילָתָא
מַחְמַע:

7 דְכוּ מִגְכוּן חַמְרָא עֲתִיקָא דְתַהוּוּן
גְבִילָתָא חֲדָתָא אִיכְנָא דְאִינְיָכוּן
פְּטִירָא פְּעִחָא גִיר דִּילִן מְשִׁיחָא הוּ
דְאִתְנַסַּס חֲלָפִין:

8 מְטִל הִנְיָ נַעֲבֵד עֲדַעְדָא לֹא
בַחְמִירָא עֲתִיקָא וְלֹא בַחְמִירָא
דְבִישׁוּתָא וְדַמְרִירוּתָא אֲלֵי
בַחְמִירָא דְכִזְוִתָא וְדַקְדִּישׁוּתָא:

9 כְּתַבַּת לְכוּן בַּאֲנִרְתָא דְלֵא
תִתְחַלְטִיון עִם זְנִיָא:

10 לֹא דִין אֲמַר אִנְיָ עַל זְנִיָא
דְבַעֲלִמָא הִנְיָ אִו עַל עֲלֻבָא אִו
עַל חֲטוּפָא אִו עַל פְּלַחִי פִתְכָרָא
וְאִן לֹא חֲבִיבִין הוּיִתְוִן אִף מִן
עֲלִמָא לְמַפְק:

11 הִדָּא דִין דְכְּתַבַּת לְכוּן דְלֵא
תִתְחַלְטִיון אִן אִית דְמַתְקִירָא אַחָא
וְאִוִתְוִי זְנִיָא אִו עֲלֻבָא אִו פְּלַח
פִתְכָרָא אִו מִצְעָרָן אִו הוּי אִו
חֲטוּף עִם אִינְיָ דְהִכְנָא הוּ אֲפֵלָא
לְחַמָּא לְמַאכְל:

12 מָא לִי גִיר לְמַדָּן לְבָרִיָא אֲנִתְוִן
לְדַלְגוּ דְוִגוּ:

13 לְבָרִיָא דִין אֲלֵהָא דָאִן וְשׁוֹקְלוּהִי
לְבִישָׂא מִן בִּינְתְּכוּן:

1-Corinthians 6 ~ קִנְיָא חֲדָתָא " א' ו'
1 מִמְרָה אֲנִשׁ מִגְכוּן פִּד אִית לָה
דִּינָא עִם אַחֲוֵהִי דִידָוּן קָדָם עֲוִלָא
וְלֹא קָדָם קְדִישָׂא:

13 מִצְחִין לִן וְכַעֲנִין מִגְכוּן אִיךְ נִפְתָּא
דְעֲלִמָא הוּיִן וְכּוֹפְרָא דְכְּלִנְשׁ
עֲדַמָּא לְחֲשָׂא:

14 לֹא הוּיָא אִיךְ דְאִבְחַתְכוּן כְּתַב
אִנְיָ הֲלִין אֲלֵא אִיךְ דְלִבְנִיָא
חֲבִיבָא מִרְתָּא אִנְיָ:

15 אִן גִּיר רְבוּ תִרְיָא נְהוּוִן לְכוּן
בְּמְשִׁיחָא אֲלֵא לֹא סִגְיָא אַבְהָא
בְּיִשׁוּעַ גִּיר מְשִׁיחָא אִנְיָ הוּ
אוֹלְדִתְכוּן בְּסִבְרָתָא:

16 פְּעָא אִנְיָ הַכִּיל מִגְכוּן דְבִי
תִתְדַמְוִן:

17 מְטִל הִנְיָ שִׁדְרַת לְוִתְכוּן
לְטִימְתָאִס דְאִוִתְוִי בְּרִי חֲבִיבָא
וְמַחְמַעָא בְּמִרְיָא דְהוּ נַעֲהֲדָכוּן
אוֹרְחֵי דְבְּמְשִׁיחָא אִיךְ מִדָּם
דְמִלְף אִנְיָ בְּכִלְחִין עֲדַתָּא:

18 אִיךְ הוּ דִין דְלֵא אֲתָא אִנְיָ
לְוִתְכוּן אֲתַחְתְּרוּ אֲנִשָׂא מִגְכוּן:

19 אֲלֵא אִן מְרִיָא צָבָא בַעֲגַל אֲתָא
אִנְיָ לְוִתְכוּן וְאִדַּע לֹא מִלְתְּכוּן
דְהֲלִין דְמִרְיָמִין נִפְשְׁהוּן אֲלֵא
חֵילְהוּן:

20 מִלְפּוּתָה גִיר דְאֲלֵהָא לֹא הוּיָת
בְּמִלְתָּא אֲלֵא בַחֲלִילָא:

21 אִיכְנָא צְבִין אֲנִתְוִן בְּחוּסְרָא אֲתָא
לְוִתְכוּן אִו בְּחוּבָא וּבְרוּחָא
מְשִׁיכְתָּא:

1-Corinthians 5 ~ קִנְיָא חֲדָתָא " א' ה'
1 סָכָא מְשִׁתְמַעָא בִּינְתְּכוּן זְנִיּוֹתָא
וְדִאִיךְ הִדָּא זְנִיּוֹתָא אִיךְ דְאֲפֵלָא
בֵּית חַנְפָּא מְשִׁתְמַחָא עֲדַמָּא דְנִסְב
בְּרָא אֲנִתְת אַבְוֵהִי:

2 וְאֲנִתְוִן חֲתִירִין אֲנִתְוִן וְלֹא דִין
נְתִירָאִית נְתַבְתְּוִן בְּאִבְלָא דִּישְׁתַּקֵּל
מִן בִּינְתְּכוּן הוּ מִן דְהִנְיָ סוּעִרְנָא
סְעָר:

3 אִנְיָ גִיר פִּד רְחִיק אִנְיָ מִגְכוּן
בְּפִגְר וְקָרִיב אִנְיָ לְכוּן בְּרוּחַ מִן

1-Corinthians 4 ~ קִנְיָא חֲדָתָא " א' ד'
1 הִכְנָא הוּיִן חֲשִׁיבִין לְכוּן אִיךְ
מְשִׁמְשָׁנָא דְמְשִׁיחָא וְרַבִּי כְּתָא
דְאִרְזוּהִי דְאֲלֵהָא:

2 הֲרַפָּא מִפִּיל מִתְבַּעָא בְּרַבִּי כְּתָא
דְאִנְשׁ פִּד מְחִימִן נְשִׁתְכַח:

3 לִי דִין הִדָּא בְּצִיּוּתָא הִי לִי
דְמִגְכוּן אֲתִירִין אִו מִן פִּל פִּד אֲנִשׁ
אֲלֵא אֲפֵלָא אִנְיָ נִפְשִׁי דָאִן אִנְיָ:

4 לֹא גִיר מִדָּם בְּנִפְשִׁי חֲשִׁישׁ אִנְיָ
אֲלֵא לֹו בְּחִדָּא אוֹרְדִקַּת דְיִנִי גִיר
מְרִיָא הוּ:

5 מְטִל הִנְיָ לֹא מִן קָדָם זְבִנָא תַהוּוּן
דִּינִין עֲדַמָּא דְנִאֲתָא מְרִיָא הוּ
דְמַנְהָר פְּסִיחָה דְחֲשׁוּכָא וְגִלָּא
מַחְשְׁבִתְהוּן דְלִבְוִתָּא וְהִידִין נְחָא
שׁוֹבְהָא לְאִנְשׁ אִנְשׁ מִן אֲלֵהָא:

6 הֲלִין דִּין אַחִי מְטִלְתְּכוּן הוּ סְמַת
עַל פְּרָצוּפָא דִּילִי וְדִאֲפֵלוּ דְבִן
תְּאֲלִפוּן דְלֵא תִתְרַעְוּן יִתִיר מִן מָא
דְכְּתִיב וְאִנְשׁ עַל חֲבֵרָה לֹא נִתְרִים
מְטִל אֲנִשׁ:

7 מִנּוּ גִיר בְּצִךְ אִו מְנָא אִית לְךְ
דְלֵא נִסְבַּת וְאִן נִסְבַּת לְמְנָא
מְשִׁתְבַּהֵר אֲנִת אִיךְ הוּ דְלֵא נִסְבַּת:

8 מִן פְּדוּ סַבְעִתְוִן לְכוּן וְעִתְרִתְוִן
וּבִלְעִדִין אֲמַלְכְּתְוִן אֲשִׁתּוּף דִּין
אֲמַלְכְּתְוִן דְאִף הִנּוּ נַמְלִךְ עִמְכוּן:

9 סָבַר אִנְיָ גִיר דִּלְן לְשִׁלְיָחָא
אֲחִירָיָא הוּ סָמֵן אֲלֵהָא אִיךְ
דְלִמּוּתָא דְהוּיִן תְּאֲטְרוּן לְעֲלִמָּא
וְלְמִלְאכָא וּלְבִנְיָנְשָׂא:

10 חִנּוּ שְׂטִיָא מְטִל מְשִׁיחָא אֲנִתְוִן
דִּין חֲפִימָא בְּמְשִׁיחָא חִנּוּ פְּרִיחָא
וְאֲנִתְוִן חֵילָתְנָא אֲנִתְוִן מְשִׁתְבַּחִין
וְחִנּוּ מְצִטְעָרִין:

11 עֲדַמָּא לְחִדָּא שְׁעָתָא כְּפִנִין
וְצַחֲיִין וְעִרְטִלִינִין וּמַתְקַפְחִינִין וּבֵית
קִנְיָא לִית לִן:

12 וְלֵאִינִין פִּד פְּלַחֲיִין בְּאִידִין מְצַעֲרִין
לִן וּמְבַרְכִינִין דְרַפִּין לִן וּמְסִיבְרִינִין:

7 אַנא גיר צבא אַנא דכלהון
בנינשא אכתי נהוון ברכיותא
אלא פלגש מוחבתא וחיבא לה מן
אלהא אית דהכנא ואית דהכנא:
8 אַמר אַנא דין לאילין דלית להון
נשא ולא רמלתא דפקח להון אן
נקוון אכתי:
9 אן לא דין מסיפרין נודוון פקח
גיר למסב אנתתא טב מן
דלמאקד ברמתא:
10 לאילין דין דאית להון נשא מפקד
אַנא לא אַנא אלא מרי דאנתתא
מן בעלה לא תפרוש:
11 ואן תפרוש תקרא דלא גברא או
לבעלה תתרעא וגברא לאנתתה
לא נשבוך:
12 לשרפא דין אַמר אַנא אַנא לא
מרי אן אית אקא דאית לה
אנתתא דלא מהימנא והי צבא
דתעמר עמה לא נשבוך:
13 ואנתתא אקא דאית לה בעלא
דלא מהימן והו צבא דתעמר עמה
לא תשבוך בעלה:
14 מקדש הו גיר גברא אַנא דלא
מהימן באנתתא דמהימנא
ומקדשא הו אנתתא אקא דלא
מהימנא בגברא דמהימן ואן לא
בניהון טמאין אנון קשא דין דכין
אנון:
15 אן דין הו דלא מהימן פריש
נפרוש לא משעבד אקא או קתא
בהלן לשלמא הו קרו אלהא:
16 מנא גיר דרעא אגתי אנתתא אן
לבעלכי תחין או אנת גברא דע
אנת אן לאנתתך תחא:
17 אלא אַנש אַנש איד דפלג לה
מריא ואַנש איד דקריהי אלהא
הכנא נהלך ואף לכלחין עדתא
הכנא מפקד אַנא:

14 אלהא דין ולמדן אקים ולן מקים
בהילה:
15 לא דעין אנתון דפגריפון דקמא
אנון דמשיחא נסב דקמא
דמשיחא נעבדוהי דקמא דזניתא
קס:
16 או לא דעין אנתון דמן דנקר
לזניתא חד הו פגרי אמיר גיר
דנהוון תריהון חד פגרי:
17 מן דנקר דין למדן הוא עמה דקא
רוח:
18 ערוקו מן זניתא כל חסיתא
דנעבד פרגשא לבר מן פגרה הו
מן דמונא דין בפגרה הו קטא:
19 או לא דעין אנתון דפגרכון
חיכלא הו דרוקא דקודשא
דעמרא בכון הו דקבלתון מן
אלהא ולא הויתון דנפשיכון:
20 אזדבנתון גיר ברמנא הויתון הכל
משבוהין לאלהא בפגרכון
וברוחכון הנון דאיתיהון דאלהא:
1-Corinthians 1 ~ קורנתיא א' ז'
1 על אילין דכתבתון לי דין שפיר הו
לגברא דלאנתתא לא נתקרב:
2 אלא מטל זניותא אַנש אנתתה
נאחוד ואנתתא לבעלה תאחוד:
3 גברא לאנתתה חובא דמתתחייב
נפרוע הכנא אף הו אנתתא
לבעלה:
4 אנתתא לא שליטא על פגרה
אלא בעלה הכנא אף גברא לא
שליט על פגרה אלא אנתתה:
5 לא הכל תגלוון חד לחד אלא
אמתי דתריפון תשתוון בזבן
דתענון לצומא ולצלוחתא ותוב
לה לצבותא תתפנון דלא ננסיכון
סטנא מטל רגתא דפגרכון:
6 קדא דין אַמר אַנא איד דלמחילא
לו מן פוקדנא:

2 או לא דעין אנתון דקודשא
לעלמא נדוון ואן עלמא בכון
מתדין לא שוין אנתון למדן דינא
דקדקא:
3 לא דעין אנתון דלמלאכא דינוון
חד פמא אילין דדעלמא אנון
הנא:
4 אלא אן אית לכון דינא על
דעלמא לאילין דבסין בעדתא
אותבו לכון בדינא:
5 לכוארא הו דין אַמר אַנא לכון
הכנא לית בכון אפלא חד חסימא
דנשכח נשוא בית אקא לאחודה:
6 אלא אקא עם אחוהי מתדין ותוב
קדם אילין דלא מהימנין:
7 מן פרו הכל קנומכון חבתון לכון
דינא חד עם חד אית לכון מטל
מנא גיר לא מתעלבין אנתון
ומטל מנא לא מתגלוון אנתון:
8 אלא אנתון עלבין אנתון וגלוון
אנתון אף לאחויכון:
9 או לא דעין אנתון דעולא
מלפותה דאלהא לא רתמין לא
תטעון לא זניא ולא פלחי פתכרא
ולא גירא ולא מחבלא ולא שכפי
עם דכרא:
10 ולא עלובא ולא ננבא ולא רניא
ולא מצערניא ולא חסופא הלין
מלפותה דאלהא לא רתמין:
11 והלין אית הוי באַנש אַנש מגכון
אלא סחיתון ואתקדשתון
ואזדקתון בשמה דמין ישוע
משיחא וברוחה דאלהון:
12 כל שליט לי אלא לא כל פקח לי
כל שליט לי אלא עלי אַנש לא
גשתלט:
13 מאכולתא דכרסא וכרסא
דמאכולתא אלהא דין לתרמיחין
מבטל פגרא דין לא לזניתא אלא
למדן ומדן לפגרא:

8 1-Corinthians 1 ~ קורנתים א" ח'
 1 על דבחה דין דפתכרא דענין דבכלן את דעתא וידעתא מחתרא חופא דין פנא:
 2 אן אנש דין סבר דידע מדם לא עדפיל מדם ידע אן מא דולא לה למדע:
 3 אן אנש דין מחב לאלהא הנא אתידע מנה:
 4 על מאכולתא הקיל דדבחה דפתכרא דענין דלא הוה מדם הו פתכרא בעלמא ודלית אלה אחרין אלא אן חד:
 5 אפן גיר אית דמתקרין אלהא או בשמיא או בארעא איפנא דאית אלהא סגיא ומרותא סגיא:
 6 אלא לן דילן חד הו אלהא אבא דכל מנה וחנן בה וחד מריא ישוע משיחא דכל באידה ואף חנן באידה:
 7 אלא לא הוה בכלנש ידעתא אית גיר אנשיא דבתארתהון עדמא להשא העל פתכרא אן דדביחא אכלין ומטל דכריחא תארתהון מתשושא:
 8 מאכולתא דין לא מקרבא לן לאלהא לא גיר אן אכלינן מתיתרינן ולא אן לא נאכול מתפצרינן:
 9 חו דין דלמא שולטנכון הנא נהוא תוקלתא לכריחא:
 10 אן אנש גיר נחויך לך דאית כך ידעתא דסמיך אנת בית פתכרא לא הא תארתה מטל דכריח הו משתרדא למאכל דדביחא:
 11 ואבד לה בידעתך דילך הו אינא דמדע דמטלתה מית משיחא:
 12 ואן הכנא מספלין אנתון באחויפון ומקפחין אנתון תארתהון מרעתא במשיחא הו מספלין אנתון:

31 ואילין דמתחשחין בעלמא הנא לא לבר מן ודקא דחשחיתא עבר לה גיר אספמה דעלמא הנא:
 32 מטל הנא עבא אנא דולא צפתא תהוון אינא גיר דלית לה אנתתא רנא בדמרה דאיפנא גשפר למרה:
 33 ואינא דאית לה אנתתא נצף דעלמא דאיפנא גשפר לאנתתה:
 34 פורשנא דין אית אף בינת אנתתא לבתולתא אקרא דלגברא לא הוה רניא במרה דתהווא קדשיא בפנה ובקוחה ואקרא דאית לה בעלא רניא דעלמא דאיפנא תשפר לבעלה:
 35 דרא דין לעודנכון הו דילכון אמר אנא לא הוה מחנוקיתא רמא אנא לכון אלא דתהוון אמנינן לות מרכון באספמא שפירא פד לא רנין אנתון בעלמא:
 36 אן אנש דין סבר דמתפוח בבתולתה דעבר זכנה ולא נהבה לגברא ווליא דנתליה אן דצבא נעבר לא חטא תודונו:
 37 אינא דין דשריאת פסק ברענה ולא אלצא לה צבותא ושלטי על צבינה והכנא דן בלפה דנטר בתולתה שפיר עבד:
 38 ואינא הקיל דהב בתולתה שפיר עבד ואינא דלא נהב בתולתה יתקראת שפיר עבד:
 39 אנתתא פמא דחי בעלה אסירא הי בנמוסא אן דין נדמד בעלה מחרדא הו דתהווא למן דצבנא בלקווד במקון:
 40 טוביה דין אן הכנא תקווא אן רעני דילי סבר אנא דין אף אנא דרוחא דאלהא אית בי:

18 אן פד גזיר אנש אתקרי לא נהפוך לה לעולותא ואן בעולותא אתקרי לא נגזור:
 19 גזורתא גיר לא הוה מדם אף לא עולותא אלא נטורתא דפוקדנהו דאלהא:
 20 פלנש בקרינא דאתקרי בה נקווא:
 21 אן עבדא אתקריית לא נתבטל לך אלא אפן משפח אנת למתחרו גבי לך דתפלוה:
 22 אינא גיר דעבדא אתקרי במקון מחרדא הו דאלהא הכנא אף אינא דבר הארא אתקרי עבדא הו דמשיחא:
 23 בדמיא אודבנתון לא תהוון עבדא דבנינשיא:
 24 פלנש במדם דאתקרי אחי בה נקווא לות אלהא:
 25 על בתולותא דין פוקדנא מן אלהא לא אחיד אנא מלפא דין נהב אנא אן גברא דאתחננת מן אלהא דאהווא מהימן:
 26 וסבר אנא דרא שפירא מטל אנקא דזבנא דפסח לה לברנשיא דהכנא נהוא:
 27 אסיר אנת באנתתא לא תבעא שרדא שרא אנת מן אנתתא לא תבעא אנתתא:
 28 ואן תסב אנתתא לא חטא אנת ואן בתולתא תהווא לגברא לא חטא אולצנא דין בפנה הנא לאילין דהכנא אנון אנא דין עליון חאס אנא:
 29 דרא אמר אנא אחי דזבנא מפיל אודלהו לה דאילין דאית לקוון גשיא נהוון אן דלית לקוון:
 30 ואילין דבכין אן לא בכין ואילין דחדין אן לא חדין ואילין דזבנין אן לא מקדין:

24 לא ידעין אנתון דאילין
 דבאסטודיון רחטין פלהון הו
 רחטין אלא חד הו נסב לה זכותא
 הקנא הרטו איך דתדרכון:

25 כל אנש דין דאנונא עבד מן כל
 מדם אחד רעניה וקלון רחטין
 דנסבון פלילא המתחבל חנו דין
 דלא מתחבל:

26 אנא חכיל הקנא רחט אנא לא
 הו איך דעל מדם דלא ידעי
 והקנא מתפתש אנא לא איך הו
 דלאאר פתש:

27 אלא פגרי הו פבש אנא ומשעבד
 אנא דדלמא אנא דלאחרנא
 אכרות אנא קנומי אסתלא לי:

1-Corinthians 10 ~ קורנתיא א"ו

1 צבא אנא דין דתדעון אחי
 דאבקין פלהון תחית עננא הו
 וכלהון בימא עברו:

2 וכלהון ביד מושא עמדו בעננא
 ובימא:

3 וכלהון חדא מאכולתא דרוחא
 אכלו:

4 וכלהון חד משתיא דרוחא אשתיו
 שתינ הו גיר מן פאפא דרוחא
 דאיתא הות עמהון פאפא דין הו
 הו הו משיחא:

5 אלא לא הו פסונאהון אצטבי
 אלקא נפלו גיר במדברא:

6 קלון דין טופסא לן הו הו דלא
 הוין דגין בישתא איפנא דהון
 דגו:

7 ואפלא נהוא פלחי פתכרא איפנא
 דאר מנהון פלחו איך דכתיב
 דיתב עמא למאכל ולמשתא וקמו
 למשתעיו:

8 ואפלא נזנא איפנא דמנהון זניו
 ונפלו בחד זומא עסרין ותלתא
 אלפי:

כלמדם מסיברינן דבמדם לא
 נתפס סברתה דמשיחא:

13 לא ידעין אנתון דאילין הבית
 קודשא פלהון מן בית קודשא
 מסיברינן ואילין דלמדבחה פלהון
 עם מדבחה פלגין:

14 הקנא אף מרן פקד דאילין
 דסברתה מכרוזין מן סברתה נהון:

15 אנא דין לא אתחשחת בחדא מן
 קלון ולו מטל חדא פתבת דהקנא
 נהוא לי פקה לי גיר דממת אמנת
 ולא דאנש שובקרי נסרק:

16 אף דמספר אנא גיר לית לי
 שובקרא קטירא גיר סים עלי וי
 לי דין אלא אסבר:

17 אן גיר בצבניי חדא סער אנא
 אנרא אית לי אן דין דלא בצבני
 רבת ביותותא הו מהימן אנא:

18 אנא הו חכיל אגרי דכד מספר
 אנא דלא נפקתא אעבדיה
 לסברתה דמשיחא ולא אתחשה
 בשולטנא דיהב לי באונגלון:

19 כד מחרר אנא גיר מן פלהון
 לכלנש שעבדת נפטי דלסגיאא
 אתר:

20 והיות עם יהודיא איך יהודיא
 דליהודיא אתר ועם דתחית
 נמוסא אגון הות איך דתחית
 נמוסא דלאילין דתחית נמוסא
 אגון אתר:

21 ולאילין דנמוסא לית להון הות
 איך דלא נמוס כד לא איתי
 לאלקא דלא נמוס אלא בנמוסה
 דמשיחא דאר להון דדלא נמוס
 אגון אתר:

22 הות עם פריחא איך פריחא
 דלכריחא אתר לכלנש כל הות
 דלכלנש אחא:

23 חדא דין עבד אנא מטל דאהוא
 שותפא לסברתא:

13 מטל הנא אן מאכולתא מכטלא
 לאחי לעלם בסרא לא אכול דלא
 אכשל לאחי:

9 1-Corinthians ~ קורנתיא א"ט

1 למא לא הוית בר הארא או לא
 הוית שליחא או לישוע משיחא
 מרן לא הוית או לא הויתן עבדי
 במרי:

2 ואן לאחרנא לא הוית שליחא
 אלא לכון איתי וחתמא דשליחותי
 אנתון אגון:

3 ומפק ברוחי לאילין דדינין לי חנו:

4 למא לא שליט לן למאכל
 ולמשתא:

5 ולמא לא שליט לן חתא אנתתא
 למכרכו עמן איך שורפא דשליחא
 ואיך אהויה דמרן ואיך פאפא:

6 או אנא בלחוד וברנבא לית לן
 שולטנא דלא נפלוח:

7 מנו דמפלח בפלחותא בנפקתא
 דנפשה או מנו דנצב פרמא ומן
 פארוחי לא אכל או מנו דרעא
 ענא ומן חלבא דמרעיתה לא
 אכל:

8 דלמא איך פרנשא קלון אמר
 אנא הא אף נמוסא קלון אמר:

9 פתיב גיר פה בנמוסא דמושא
 דלא תבלום תורא דמדרך למא
 על תורא בטיל לה לאלקא:

10 אלא ידיעא דמטלתן הו אמר
 ומטלתן גיר אתפתבת מטל דעל
 סברא הו ולא לה לכרוכא דנכרוב
 ואינא דמדרך על סברא
 דעללתא:

11 אן חנו דרוחא זרען בכון רבא הו
 אן חנו מנכון דפגרא נחצוד:

12 ואן לאחרנא אית להון שולטנא
 עליפון לא לן ולא ותידאית אלא
 לא אתחשחון בשולטנא הנא אלא

2 משטבח אנא לכון דין אחי דבכל
 מדם מעהד אנתון לי ואיפנא
 דאטלמת לכון פוקדנא אחידין
 אנתון:

3 צבא אנא דין דתדעון דכל גבר
 רשה משיחא הו ורשה דאנתתא
 גברא הו ורשה דמשיחא אלקא
 הו:

4 כל גברא דמצלא או מתנבא פד
 מכסי רשה מבהת רשה:

5 וכל אנתתא דמצלא או מתנבא
 פד גלא רשה מבהתא רשה שווא
 הי גיר עם הי דגריע רשה:

6 אן גיר לא מתפסיא אנתתא אף
 תסתפר אן דין משפר הו לאנתתא
 למסתפרו או למגריע תתפסא:

7 גברא גיר לא חבי דנכסא רשה
 מטל דדמותא הו ותשבוחתא
 דאלקא אנתתא דין תשבוחתא הי
 דגברא:

8 לא גיר איתוהי גברא מן אנתתא
 אלא אנתתא מן גברא:

9 ואפלא גיר גברא אתברי מטל
 אנתתא אלא אנתתא מטל גברא:

10 מטל הנא חביא אנתתא
 דשולטינא נהוא על רשה מטל
 מלאכא:

11 פרם דין לא גברא לבר מן
 אנתתא אפלא אנתתא לבר מן
 גברא במדן:

12 איפנא גיר דאנתתא מן גברא
 חכנא אף גברא פיד אנתתא
 פלמדם דין מן אלקא הו:

13 דונו פיניכון לנפסכון נאא
 לאנתתא דכד גלא רשה תצלא
 לאלקא:

14 אפלא הו פנינא מלף לכון דגברא
 מא דקאם סערה צערא הו לה:

15 ואנתתא מא דמרבי סערה
 תשבוחתא הי לה מטל דסערה
 חלף תכסינא הו אתיחב לה:

אנתון דתשתותפון בפתורא דמרן
 ובפתורא דשאר:

22 או דלקא מטנו מטינין למרן
 דלקא חטינין מנה:

23 כל מדם שליט לי אלא לא כל
 מדם פקה כל מדם שליט לי אלא
 לא כל מדם מבנא:

24 לא אנש דנפשה נהוא בעא אלא
 פלגש אף דחברה:

25 פלמדם דמוזבין במקלון הוינתון
 אכלין דלא עוקבא מטל תארתא:

26 דמרנא הי גיר ארעא במלאה:

27 אן אנש דין מן חנפא קרא לכון
 וצבין אנתון למאול פלמדם
 דמתסים קדמיכון אכולו דלא
 עוקבא מטל תארתא:

28 אן אנש דין נאמר לכון דהנא
 דדביחא הו לא תאכלון מטל הו
 דאמר לכון ומטל תארתא:

29 תארתא דין אמר אנא לא הווא
 דילכון אלא דהו דאמר למנא גיר
 הארתי מתדינא מן תארתא
 דאחרנא:

30 אן אנא בטיבותא מתחשח אנא
 מנא מתגדף אנא על מדם דאנא
 מודאנא:

31 אן אכלין אנתון חכיל ואן שתיין
 אנתון ואן מדם עבדין אנתון
 פלמדם לתשבוחתא דאלקא
 הוינתון עבדין:

32 דלא תיקלא הו ליהודיא
 ולאומיא ולעדתה דאלקא:

33 איך דאף אנא בכל מדם לכלנש
 שפר אנא ולא בעא אנא מדם
 דלי פקה אלא מדם דלסגיאא
 פקה דנהון:

11-1 Corinthians ~ קורנתיא א' יא'

1 אתדמו בי איפנא דאף אנא
 במשיחא:

9 ולא נכסא למשיחא איפנא דמנהון
 נסיו ואופדו אנון חוותא:

10 ואפלא תרטינון איפנא דמנהון
 רטינו ואברו באידי מחבלנא:

11 הלז דין פלחין דגרט לחון
 לטופסון הו ואתכתב מטל
 מרדנותא דילן דחרתהון דעלמא
 עלין מטיות:

12 מפיל מן דסבר דקם נזדהר דלא
 גפיל:

13 נסיונא לא מטיכון אלא דבנינשא
 מהימן הו דין אלקא דלא נרפיכון
 דתתנסון תגד מן מדם דמצין
 אנתון אלא נעבד לנסינוכון
 מפקנא איפנא דתשיכון
 למסיברו:

14 מטל הנא חביבי ערוקו מן
 פולחנא דפתכרא:

15 איך דלחכמא אמר אנא דונו
 אנתון מדם דאמר אנא:

16 פסא הו דתודיתא דמברכינן לא
 הווא שותפותא איתוהי דדמה
 דמשיחא ולחמא הו דקצינן לא
 הווא שותפותא איתוהי דפגרה
 דמשיחא:

17 איפנא דחד הו לחמא הו חכנא
 פלן חד חנו פטר פלן גיר מן הו הו
 חד לחמא נספינן:

18 חונו לאיסריל דבבסר לא הווא
 אילין דאכלין דבחה הוין שותפא
 למדבחה:

19 מנא חכיל אמר אנא דפתכרא
 מדם איתוהי או דבחה דפתכרא
 מדם הו לא:

20 אלא הו מדם דדבחינ חנפא
 לשיאנא הו דבחינ ולא לאלקא
 לא דין צבא אנא דתהוון שותפא
 לשיאנא:

21 לא משיכון אנתון דתשתון פסא
 דמרן וקסא דשאר לא משיכון

8 אית דיהיבא לה ברוחא מלתא
דחכמתא לאחרנא דין מלתא
דידעתא בה ברוחא:

9 לאחרנא הימנותא בה ברוחא
לאחרנא מוהבתא דאסיותא בה
ברוחא:

10 לאחרנא דין חילא לאחרנא דין
נביותא לאחרנא דין פרושותא
דרוחא לאחרנא דין זניא דלטיגא
לאחרנא דין פושקא דלטיגא:

11 פלהין דין הליון חדא הי רוחא
סערא ומפלגא לכלנש איך דהי
צבילא:

12 אכונא גיר הפגרא חד הי ואית
בה הדמא סגיאא פלהין דין
הדמא הפגרא פד סגיאא איתיהון
חד אגון פגד הכנא אף משיחא:

13 אף חנו גיר פלו בתדא רוח לחד
פגד עמדו או יהודיא ואן ארמא
ואן עבדא ואן בני הארא וכלו
חדא רוחא אשתיו:

14 אף פגרא גיר לא הווא חד הדום
אלא סגיאא:

15 אן תאמר גיר רגלא דמטל דלא
הוית איקדא לא הוית מנה מן
פגרא לו מטל חדא ליתיה מנה מן
פגרא:

16 ואן תאמר אדנא על דלא הוית
עינא לא הוית מנה מן פגרא לו
מטל חדא ליתיה מנה מן פגרא:

17 אלו גיר פלה פגרא עינא הווא
איפא הוית משמעתיא ואלו פלה
משמעתיא הווא איכנא מריה הווא:

18 הטיא דין אלקא סם פל חד
מן הדמא בפגרא איכנא דהו
צבא:

19 אלו דין פלהין חד הווא הדמא
איכנא הווא פגרא:

20 הטיא דין הדמא איתיהון סגיאא
חד הי דין פגרא:

לה מחנב הי לדמה דמריא
ולפגרה:

28 מטל הנא הווא אנש בקא נפשה
והידין אכל מן לחמא הנא ושתא
מן פסא הנא:

29 מן דאכל גיר ושתא מנה פד לא
שוא הויבא הי לנפשה אכל
ושתא דלא פרש פגרה דמריא:

30 מטל הנא סגיאן בכון מרעא
וכריחא וסגיאא דדמפיון:

31 אלו גיר נפשו דינין הויון לא
מתדינין הויון:

32 פד מתדינין דין מן מרו מתדין
מתדינין דלא עם עלמא נתחב:

33 מפיל אחי אמתי המתפנשין אנתון
למאכל הויתון מקוין חד לחד:

34 מן דין דכפן בביתה גלעס דלא
לחבובתא תהוון מתפנשין על
שרפא דין מא דאתית אפקדון:

12-1 Corinthians ~ קורנתיא א" יב'
1 על רוחנתא דין אחי צבא אנא
התדעיון:

2 דחנפא הויתון ולפתכרא אילין
דלית להון קלא דלא פורשין
מתדברין הויתון:

3 מטל הנא מודע אנא לכון דלית
אנש דברוחא דאלהא ממלל
ואמר דחרם הי ישוע ואפלא אנש
משפח למאמר דמריא הי ישוע
אלא אן ברוחא דקודשא:

4 פולגא דין דמוהבתא איתיהון
אלא חדא הי רוחא:

5 ופולגא דתשמשתא איתיהון אלא
חד הי מריא:

6 ופולגא דחילונתא אית אלא חד הי
אלהא דמעבד פל בכלנש:

7 לאנש אנש דין מתחב לה גלנא
דרוחא איך דעדרא לה:

16 אן אנש דין מתחרא על הליון לו
לית ענדא איך הנא ולא לעדתה
דאלהא:

17 חדא דין דמפקד אנא לא איך
משפח אנא לכון מטל דלא הווא
לקדמיכון איתיון אלא לבצירותא
הו גחתיון:

18 לוקדם גיר מא המתפנשין אנתון
בעדתא פלונתא שמע אנא דאית
בינתכון ומדם מדם מהימן אנא:

19 עתידין אגון גיר אף חרנא דנהוון
בינתכון דאילין דבסין בכון
נתדעיון:

20 מא הכיל המתפנשין אנתון לו
איך דודק ליומה דמרו אכלין
אנתון ושתיון:

21 אלא אנש אנש השמיתה קדם
אכל לה והווא חד פפן וחד רוא:

22 דלמא בתא לית לכון דתאכלון
ותשתיון או בעדתה דאלהא בסין
אנתון ומבחתין אנתון לאילין
דלית להון מנא אמר לכון
אשפחכון בהדא לא משפח אנא:

23 אנא גיר קבלת מן מרו חו מדם
דאשלמת לכון דמרו ישוע בהו
ללא דמשתלם הווא נסב הווא
לחמא:

24 וברך וקצא ואמר סבו אכולו הנו
פגרי דעל אפיון מתקצא הכנא
הויתון עבדין לדוכרני:

25 הכנא מן בתר דאהשמו אף פסא
זהב ואמר הנא פסא איתוהי
דנתקא חדתא בדמי הכנא הויתון
עבדין פל אמתי דשתיון אנתון
לדוכרני:

26 פל אמתי גיר דאכלין אנתון
לחמא הנא ושתיון אנתון פסא
הנא מותה הי דמרו מעהדין
אנתון עדמא למאיתיה:

27 אינא הכיל דאכל מן לחמא
דמריא ושתא מן פסח ולא שווא

13 חלין אנני גיר תלת דמכתין
הימנותא וסברא וחובא דרב דין
מנהין חובא:

14 1-Corinthians 1 ~ קורנתיא א" יד'
1 הרטו בטר חובא וטנו במוחבתא
דרוקא ותיקראת דין דתתנבון:
2 מן דממלל גיר בלשנא לא הווא
לבנינשא ממלל אלא לאלהא לא
גיר אנש שמע מדם דממלל אלא
ברוח ארוא ממלל:
3 אינא דין דמתנבא לבנינשא
ממלל בנינא ולובבא ובוינא:
4 דממלל בלשנא נפשה הו בנא
ודמתנבא עהתא בנא:
5 צבא אנא דין דכלכון תמללון
בלשנא ותיקראת דין דתתנבון רב
הו גיר אינא דמתנבא מן הו
דממלל בלשנא אן לא מפטיק אן
דין מפטיק עהתא בנא:
6 והינא אחי אן אתא לותכון
ואמלל עמכון בלשנא מנא מותר
אנא לכון אלא אן אמלל עמכון
או בגלינא או בידעתא או
בגביותא או ביולפנא:
7 אף צבונתא גיר אילין דלית בחין
נפשא ויהבן קלא אן אבובא ואן
קינרא אן פורשנא לא עבדן בית
קינרא לחברתה איפנא מתידע
מדם דמזדמר או מדם דמתנקש:
8 ואן קרנא תקרא קלא דלא פריש
מנו גתטיב לקרבא:
9 הקנא אף אנתון אן תאמרון
מלתא בלשנא ולא תהוא מפטיקא
איפנא מתידע מדם דאמרין
אנתון הוינא לכון איד הו דעם
אאר ממללין אנתון:
10 הא גיר גנסא דלשנא סגנא
אית בעלמא ולית חד מנהון דלא
קלא:

13 1-Corinthians 1 ~ קורנתיא א" יג'
1 אן בכל לשון דבנינשא אמלל
ובדמלאכא וחובא לא הווא בי
הוית לי נחשא דזאם או צעלא
דיהב קלא:
2 ואן תהוא בי נביותא ואדע ארוא
פלהון וכלה ידעתא ואן תהוא בי
פלה הימנותא איפנא דטורא
אשנא וחובא לית בי לא הוית
מדם:
3 ואן אופל כל דאית לי למספנא
ואן אשלים פנרי דנאקד וחובא
לא הווא בי מדם לא נטר אנא:
4 חובא נקרא הו רוחה ובסיס חובא
לא חסם חובא לא משתגש ולא
מתחטר:
5 ולא סער דבהתתא ולא בעא
דילה ולא מתתפיר ולא מתרעא
דביש:
6 לא חדא בעולא אלא חדא
בקושתא:
7 כל מדם מסיפר כלמדם מהימן כל
מסיפר כל סבל:
8 חובא ממתום לא נפל נביותא גיר
נתבטלן ולשנא גשיתתקון וידעתא
תבטל:
9 קליל הו גיר מן סגי דעינן וקליל
מן סגי מתנבנין:
10 אמתי דין דתאמא גמירותא הידין
נתבטל הו מדם דקליל הווא:
11 פד ילודא הוית איד ילודא ממלל
הוית ואיד ילודא מתרעא הוית פד
ואיד ילודא מתחטיב הוית פד
הוית דין גברא בטלת חלין
דטליותא:
12 הינא איד דבמהויתא הוינן
בפלאתא הידין דין אפינ לוקבל
אפינ הינא ידע אנא קליל מן סגי
הידין דין אדע איד מא
דאתנדעת:

21 לא משפחא עינא דתאמר לאידא
דלא מתבעיא אנתי לי אפלא
רשא משפח דנאמר לרגלא דלא
מתבעין אנתי לי:
22 אלא ותיקראת אילין דקמא
דמסתברין דמחילין עליהון הו
סונקנא:
23 ואילין דסברין דמצערין אנון
בפגרא לחלין איקרא ותיקרא
מסגינן ואילין דדנופפא אנון
אספמא ותיקרא עבדינן לחון:
24 אילין דין דקמא דאית בן
דמיקרין לא מתבעיא לחון איקרא
אלהא גיר מזגה לפגרא ויהב
איקרא ותיקרא להקמא אינא
דזעור:
25 דלא תהוא פלגותא בפגרא אלא
פלהון דקמא שונאית חד על חד
נהון יצפין:
26 דאמתי דחד דקם נהוא פאב
פלהון נהון חסין ואן משתבח חד
דקם פלהון דקמא נהון
משתבחין:
27 אנתון דין פגרה אנתון דמשיקא
והקמא ברופתכון:
28 סם גיר אלהא בעהתה לוקדם
שליחא בותרון גביא בותרון
מלפנא בותרון עבדי חילא
בותרון מוחבתא דאסיותא
ומערדנא ומדברנא וזנא דלשנא:
29 דלמא פלהון שליחא דלמא פלהון
גביא למא פלהון מלפנא למא
פלהון סערי חילא:
30 למא לכלהון אית לחון מוחבתא
דאסיותא למא פלהון בלשנא
ממללין או דלמא פלהון מפטיקין:
31 אן דין טניז אנתון במוחבתא
דורבתא אנא טוב אחווכון
אורחא דמיתרא:

36 או דלמא מנכון הו נפקת מלתה דאלקאה או לותכון הו בלחוד מטת:

37 אן אנש דין מנכון סבר דנבנא הו או דרוקא הו גרע הלון דכתב אנא לכון דפוקדנא אגון דמרן:

38 אן אנש דין לא גרע לא גרע:

39 טנו הכיל אחי למתנבון ולממלון בלשנא לא תכלון:

40 קלמדם דין באספמא ובטכסא גרוא:

1-Corinthians 15 ~ קורנתיא א" יה'

1 מודע אנא לכון דין אחי אונגלון דספרתכון וקבלתוניה וקמתון בה:

2 ובה קאין אנתון באידא מלתא ספרתכון אן עהדין אנתון אן לא הו סדקאית הימנתון:

3 אשלמת לכון גיר מן לוקדם איד מדם דקבלת דמשיחא מית על אפי חסחין אופנא דכתיב:

4 ודאתקבר וקם לתלתא זמין איד דכתיב:

5 ואתחזי לכאפא ובתרה לתרעסר:

6 ובתרן אתחזי לתיר מן המשמא אחין אכחדא דסגנא מנהון קימין אגון עדמא להשא ומנהון דמכו:

7 ומן בתר הלון אתחזי ליעקוב ובתרה לשליחא פלהון:

8 לחרתא דין דכלהון איד דלחטא אתחזי אף לי:

9 אנא אנא גיר זעורהון דשליחא ולא שווא אנא דאתקרא שליחא מטל הרדפת עתה דאלקאה:

10 בטיבותה דין דאלקאה איני מדם דאיני וטיבותה דבי לא הות סדיקא אלא זתיר מן פלהון לאית לא אנא אלא טיבותה דעמי:

24 ואן פלכון תהוון מתנבון ונעול לותכון הדיוטא או מן דלא מהימן מתבצא מן פלכון ומתפון מן פלכון:

25 וכסותא דלבה מתגלון והדין נפל על אפיה ונסגוד לאלקאה ונאמר שרדאית אלקאה אית בכון:

26 אמר אנא הכיל אחי דאמתי דמתפנשין אנתון לאינא מנכון דאית לה מזמורא נאמר ואינא דאית לה זולפנא ואינא דאית לה גלינא ואינא דאית לה לטנא ואינא דאית לה פושקא פלחין לבננא נהוון:

27 ואן בלשנא אנש נמלל תרין נמללון וכד סגי תלתא וחד חד נמללון וחד נפשק:

28 ואן לית דמפשק נשתיק לה בעדתא הו דממלל בלשנא וכינוהי לנפשה ולאקאה נמלל:

29 נביא דין תרין או תלתא נמללון ושרקא נפרשון:

30 ואן לאחדנא נתגלא פד נתב קדמיה נשתיק לה:

31 משכחין אנתון גיר פלכון דחד חד תתנבון דכלנש גאלף וכלנש נתביא:

32 רוקא גיר דנבנא לבננא מטתעבדא:

33 מטל דאלקאה לא הו דשגושנא אלא דשלמא איד דבכלהון עדתא דקדישא:

34 נשיכון בעדתא נהוון שתיקון לא גיר מפס להון דנמללן אלא דנשתעבדן אופנא דאף נמוסא אמר:

35 ואן מדם צבין דנאלפן בקתיחין נשאלן לבעליחין בהתתא הו גיר הנשא בעדתא נמללון:

11 ואן לא גרע אנא חילה דקלא הווא אנא לי ברבריא הו דממלל ואף הו דממלל הווא לה לי ברבריא:

12 הכנא אף אנתון מטל דטננא אנתון דמוחבתא דרוקא לבננא דעדתא בעו דתתתרון:

13 והו דממלל בלשנא נצלא דנפשק:

14 אן הו גיר דהוית מצלא בלשנא רוחי הו מצלא מדעי דין דלא פארין הו:

15 מנא הכיל אעבר אצלא ברוחי ואצלא אף במדעי ואומר ברוחי ואומר אף במדעי:

16 ואן לא אן מברך אנת ברוח הו דממלא דוכתה הדיוטא אופנא נאמר אמין על תודיתך דילך מטל דמנא אמר אנת לא גרע:

17 אנת גיר שפיר מברך אנת אלא חברך לא מתננא:

18 מודא אנא לאקאה דיתיר מן פלכון ממלל אנא בלשנא:

19 אלא בעדתא צבא אנא דחמש מלון במדעי אמלל דאף אחרנא אלף זתיר מן רבו מלון בלשנא:

20 אחי לא הויתון טלון ברעניכון אלא לבישתא הו לודא וברעניכון הו גמדין:

21 בנמוסא כתיב דממללא נוכריא ובלשנא אחרנא אמלל עמה עם עמא הנא אפלא הכנא נשמעונו אמר מריא:

22 מדין לטנא לאתא הו סימין לא למהימנא אלא לאילין דלא מהימנין נבנותא דין לא הו לאילין דלא מהימנין אלא לאילין דמהימנין:

23 אן הו הכיל דתתפנש פלה עדתא וכלהון בלשנא נמללון ונעלון הדיוטא או אילין דלא מהימנין לא אמרין דהלון טנו לחון:

40 וְאִית פְּנִיָּא שְׂמִינָא וְאִית פְּנִיָּא אֲרַעְנָא אֵלָא אַחְרִין הוּוּ שׁוּבְחָא דְשְׂמִינָא וְאַחְרִין דְאַרְעִנָּא:
 41 וְאַחְרִין הוּוּ שׁוּבְחָא דְשְׂמִיָּא וְאַחְרִין שׁוּבְחָא דְסַחְרָא וְאַחְרִין שׁוּבְחָא דְכּוּפְבָּא וְכּוּפְבָּא מִן כּוּפְבָּא מִשְׁתֵּר הוּוּ בְשׁוּבְחָא:
 42 הֲכֵנָּא אִף חֲנִית מִיתָא מְזֻדְרֵין בְּחֻבְלָא קִימִין דְלֵא חֲבֵלָא:
 43 מְזֻדְרֵין בְּעֵצָא קִימִין בְּשׁוּבְחָא מְזֻדְרֵין בְּכַרְיֹתָא קִימִין בְּחֵלָא:
 44 מְזֻדְרֵין פְּנִיָּא נְפִשְׁנָא קָאם פְּנִיָּא רֹחְנָא אִית גִּיד פְּנִיָּא דְנִפְשָׁא וְאִית פְּנִיָּא דְרוּחַ:
 45 הֲכֵנָּא אִף כְּתִיב הוּוּ אָדָם בְּרִנְשָׁא קְדָמָא לְנִפְשָׁא הָאָדָם אַחְרָא לְרוּחָא מְחִינְתָּא:
 46 אֵלָא לֵא הוּוּ לִוְדָם רֹחְנָא אֵלָא נְפִשְׁנָא וְהִידִין רֹחְנָא:
 47 בְּרִנְשָׁא קְדָמָא עֲפָרָא דִמִּין אֲרַעָא בְּרִנְשָׁא דִתְרִין מְרִיא מִן שְׂמִיָּא:
 48 אִיכְנָא דְאִיתוּהִי הוּוּ עֲפָרָא הֲכֵנָּא אִף עֲפָרָא וְאִיכְנָא דְאִיתוּהִי הוּוּ דִמִּין שְׂמִיָּא אִף שְׂמִיָּא:
 49 וְאִךְ דְלִבְטִין דְמוּתָא דְהוּוּ דִמִּין עֲפָרָא הֲכֵנָּא גְלִפְשָׁא דְמוּתָא דְהוּוּ דִמִּין שְׂמִיָּא:
 50 חֲדָא דִמִּין אָמַר אֲנִי אֲחִי דְבִסְרָא וְדָמָא מְלֻפּוּתָא דְשְׂמִיָּא לְמֵאֲרַת לֵא מְשַׁכְּחִין וְלֵא חֲבֵלָא יְרַת לֵא מִתְחַבְּלָנָא:
 51 הָא אָמַר אֲנִי לְכוּן אֲרֻזָּא לֹו בְּלֹן גְּדַמְךָ בְּלֹן דִּין גְּתַחְלִף:
 52 חֲרִיפָּאִית אִךְ רִפְףָּא עֵינָא בְּקִרְנָא אַחְרִיתָא כִּד תִּקְרָא וְנִקְוִי מִיתָא דְלֵא חֲבֵלָא וְחֲנֹן גְּתַחְלִף:
 53 עֵתִיד הוּוּ גִיד הֲנָא דְמִתְחַבְּלָא דְגְלִפְשָׁא לֵא מִתְחַבְּלָנָא וְהֲנָא דְמֵאֲרַת גְּלִפְשָׁא לֵא מְוִתָּתָא:

27 כָּל גִּיד שְׂעֵבַד תַּחֲתִּית רְגֵלוּהִי מָא דְאָמַר דִּין דְכְּלָמְדָם מְשַׁתְּעַבַּד לֵה זִידְעָא דְסִטֵּר מִן הוּוּ דְשְׂעֵבַד לֵה בְּלֹ:
 28 וּמָא דְאֲשַׁתְּעַבַּד לֵה כָּל הִידִין הוּוּ בְּרָא גְשִׁתְּעַבַּד לֵהוּ דְשְׂעֵבַד לֵה כָּל דְהִיּוּוּ אֵלְהָא כָּל בְּכָל:
 29 וְאֵלָא מְנָא נְעַבְרוּן הֲנוּן דְעַמְדִין חֲלָף מִיתָא אִן מִיתָא לֵא קִימִין מְנָא עַמְדִין חֲלָף מִיתָא:
 30 וְלִמְנָא אִף הֲנוּן בְּכָל שְׂעָא בְּקִרְדִּינֹוס קִימִינִין:
 31 וּמָא אֲנָא בְּשׁוּבְחָרְכוּן אַחִי דְאִית לִי בְּמִרְן גְּשׁוּעָא מְשִׁיחָא דְכְּלִיּוּם מְאֵת אֲנָא:
 32 אִן אִךְ דְבֵית בְּנִינְשָׁא אֲשַׁתְּדִית לְחִינְתָּא בְּאַפְסֹוס מְנָא אַתְהִינִית אִן מִיתָא לֵא קִימִין נְאֻכּוּל וְנִשְׁתָּא מִקְדָּר גִּיד מִיְתִינִין:
 33 לֵא תִשְׁעִין מִחְבְּלוֹן רַעֲנָא בְּסִימָא שְׁוִעֵתָא בִּישְׁתָּא:
 34 אַעִירוּ לְבָכוּן זִידְקָאִית וְלֵא תַחֲטִין אִית גִּיד אֲנִשָׁא דִידְעָתָא דְאֵלְהָא לִית בְּהוּן לְבַתְּתָכוּן הוּוּ אָמַר אֲנָא:
 35 גְּאָמַר אֲנִשָׁא מְנַכּוּן דְאִיכְנָא קִימִין מִיתָא וּבְאִינָא פְּנִיָּא אֲתִין:
 36 סַכְלָא זִרְעָא זִרְעָא אֲנֵת אִן לֵא מְאֵת לֵא הֲנָא:
 37 וְהוּוּ מִדָּם זִרְעָא אֲנֵת לֵא הֲנָא הוּוּ פְּנִיָּא דְעֵתִיד לְמִתָּא זִרְעָא אֲנֵת אֵלָא פְּרִדְתָּא עֲרִטְלִיתָא דְחֻטָּא אִן דְסַעֲרָא אִן דְשִׂרְפָּא זִרְעֻנָּא:
 38 אֵלְהָא דִין זְחָב לֵה פְּנִיָּא אִיכְנָא דְצָבָא וְלַחֲד חֲדָא מִן זִרְעֻנָּא פְּנִיָּא דְכִנְיָּה:
 39 לֵא הֲנָא דִין כָּל פְּנִיָּא אַחְרִין הוּוּ גִיד פְּנִיָּא דְבֵר אֲנִשָׁא וְאַחְרִין דְבַעֲרָא וְאַחְרִין דְפְּרַחְתָּא וְאַחְרִין דְהֻנָּא:

11 אִן אֲנָא חֲכִיל וְאִן הֲנוּן הֲכֵנָּא מְכַרְזִין וְהֲכֵנָּא הִימְנָתָו:
 12 אִן דִּין מְשִׁיחָא מִתְפַּרְדֵּי דְקָם מִן בֵּית מִיתָא אִיכְנָא אִית בְּכוּן אֲנִשָׁא דְאִמְרִין לִית חֲנִית מִיתָא:
 13 וְאִן חֲנִית מִיתָא לִית אֵפְלָא מְשִׁיחָא קָם:
 14 וְאִן מְשִׁיחָא לֵא קָם סְרִיקָא הִי כְּרֻזֹותֵן סְרִיקָא אִף הִימְנָתָכוּן:
 15 מְשַׁתְּכְּחִין הֲנוּן דִּין אִף סַחְרָא דְגֵלָא דְאֵלְהָא דְאִסְחָרוּן עַל אֵלְהָא דְאָקָם לְמְשִׁיחָא כִּד לֵא אָקָם:
 16 אִן מִיתָא גִיד לֵא קִימִין אֵפְלָא מְשִׁיחָא קָם:
 17 וְאִן מְשִׁיחָא לֵא קָם בְּטָלָא הִי הִימְנָתָכוּן וְעַדְכִיל בְּחֻטְיָכוּן אֲנִתָּו:
 18 וְכִבֵּר אִף אֵלִין דְדַמְכוּ בְּמְשִׁיחָא אַבְדוּ לְהוּן:
 19 וְאִן בְּחֵלִין הוּוּ חֵיָא בְּלַחוּד מְסַבְרִין בְּמְשִׁיחָא דְוִינִין הוּוּ מִן כְּלָחוּן בְּנִינְשָׁא:
 20 הָשָׂא דִין מְשִׁיחָא קָם מִן בֵּית מִיתָא וְהוּוּ רְשִׁיתָא דְדַמְכָּא:
 21 וְאִיכְנָא דְבִיד בְּרִנְשָׁא הוּוּ מוּתָּא הֲכֵנָּא אִף בִּיד בְּרִנְשָׁא הוּוּ חֲנִית מִיתָא:
 22 אִיכְנָא גִיד דְבָאָדָם כְּלָחוּן בְּנִינְשָׁא מִיְתִין הֲכֵנָּא אִף בְּמְשִׁיחָא כְּלָחוּן הָאִין:
 23 אֲנִשָׁא אֲנִשָׁא בְּטַפְסָה רְשִׁיתָא הוּוּ מְשִׁיחָא בְּתַרְכוּן אֵלִין דְמְשִׁיחָא אֲנִין בְּמֵאֲתִיתָּה:
 24 וְהִידִין תַּהוּוּ חֲרַתָּא מָא דְמִשְׁלָם מְלֻפּוּתָא לְאֵלְהָא אָבָא מָא דְבִטְלָא כָּל רִישָׁא וְכָל שׁוּלְטָן וְכָל חֵלִין:
 25 עֵתִיד הוּוּ גִיד דְנַמְלֵךְ עַדְמָא דְנִסִּים בְּעַלְדִּבְבוּהִי כְּלָחוּן תַּחֲתִּית רְגֵלוּהִי:
 26 וְאַחְרָא בְּעַלְדִּבְבָּא מִתְבַּטֵּל מוּתָּא:

22 מן דלא רחם למרן ישוע משיחא נהוא חרם מרן אתא:

23 טיבותה מרן ישוע משיחא עמכון:

24 וחובי עם כלכון במשיחא ישוע:

2-Corinthians 1 ~ קורנתניא ב" א'

1 פולוס שליחא הישוע משיחא בצבניגה דאלקא וטימתאוס אקא לעדתא דאלקא דאית בקורנתוס ולכלהון קדישא דאית באכאניא פלה:

2 טיבותא עמכון ושלמא מן אלקא אבון ומן מרן ישוע משיחא:

3 מברך הו אלקא אבוהי מרן ישוע משיחא אבא דרחמא ואלקא דכל בוניא:

4 הו דמביא לן בכלהון אולענין דאף חנן נשפח נביא לאילין דבכל אולענין אנון פחו בוניא דחנן מתביאינון מן אלקא:

5 איפניא גיר דמתיתרין בן חשויה דמשיחא הכנא ביד משיחא מתיתר אף בוניא:

6 אפן דין מתאלענין על אפי בוניאכו הו ועל אפי חניכון מתאלענין ואן מתביאינון מטל דאנתון תתביאון ותהוא בכון הפיטותא דתסיפרון אנון לחשא חנון דאף חנון חשינון להון:

7 וסברן דעליפון שריר הו דעינין גיר דאן שותפינ אנתון בחשא שותפינ אנתון אף בבוניא:

8 צבינו דין דתדעון אחינו על אולעניא דהוא לן באסיא דרורבאית אתאלען נתייר מן חילן עדמא דקריבין הונו חנין למתסלקו:

9 ועל נפשו פסקון מותא דלא נהוא לן תוכלנא על נפשו אלא על אלקא הו דמקים מיתא:

9 תרעא גיר רבא אתפתח לי דמלא סועניא וסקובלא סגיאינן:

10 אן דין נאתא צאדיפון טימתאוס חונו דלא דחלא נהוא לותכון עבדא גיר דמריא פלה אכותי:

11 למא חכיל אנש נשוטיוהי אלא לואוהי בשלמא דנאתא לותי מקווא אנא לה גיר עם אחא:

12 מן אפלו דין אחי סגי בעית מנה דנאתא לותכון עם אחא וכבר לא הוא צבניא דנאתא לותכון אמתי דין דנהוא לה אתרא אתא לותכון:

13 אתתעירו וקומו בהימנותא אתגפרו אתחסנו:

14 וכלהון צבותכון בחובא נהון:

15 בעא אנא דין מנכון אחי על ביתא דאסטפנא מטל דידעין אנתון דחנון אנון רשייתא דאכאניא וסמו נפשהון לתשמיתא דקדישא:

16 דאף אנתון תחוון משתמעין לאילין דהכנא אנון ולכלנש דלאא עמן ומעדר:

17 קדא אנא דין במאיתיה דאסטפנא ודפרטיונטוס ודאכאיקוס דמדום דבצרתון לותי חנון מלי:

18 אניהו גיר רוחי דילי ודילכון חויתון חכיל משתודעין לאילין דהכנא אנון:

19 שאלן בשלמכון עדתא פלהין דבאסיא שאלין בשלמכון סגי במקון אקלוס ופריסקלא עם עדתא דבביתהון:

20 שאלין בשלמכון אחינו פלהון שאלו בשלמא חד החד בגושקתא קדישתא:

21 שלמא בכתבת אידא דילי דפולוס:

54 מא דלבש דין הנא המתחבל לא מתחבלנותא והנא דמאת לא מנותתא הידין תהוא מלתא הו דכתיבא דאתבלע מותא בוכותא:

55 איפו עוקסך מותא או איפא הו זכותי שיוול:

56 עוקסה דין המותא חטייתא הו וחילא דחטייתא נמוסא הו:

57 טיבו דין לאלקא דיהב לן זכותא ביד מרן ישוע משיחא:

58 מפיל אחי וחביבי הו משררין ולא תחוון מתועינין אלא הו מתועתרין בכלזבן בעבדה דמריא פד דעיני אנתון דעמלכון לא הווא סריק במריא:

1-Corinthians 16 ~ קורנתניא א" יו'

1 על מדם דין דמתכנש לקדישא איפניא דפקדת לעדתא דנגלטיא דהכנא אף אנתון עבדו:

2 בכל חד בשפא אנש אנש מנכון בביתיה נהוא סאם ונטר הו מדם דמטיא באידוהי דלא מא דאתית הידין נהון גביתא:

3 ומא דאתית לאילין דגבין אנתון להון אשדר באגרתא דנובלון טיבותכון לאורשילם:

4 אן דין שווא הו סוערנא דאף אנא אזל עמי נאזלון:

5 אתא אנא דין לותכון מא דעברת מן מקדוניא עבר אנא לה גיר למקדוניא:

6 וכבר אף לותכון אקווא או אסתא לותכון דאנתון תלונני לאתר דאזל אנא:

7 לא גיר צבא אנא דהשא איך עבר אורחא אחזיקון מספר אנא גיר דאוחר זבנא לותכון אן מרי מפס לי:

8 מקווא אנא דין באפסוס עדמא לפנטקוסטא:

10 למן דאנתון דין שבקן אנתון אף אנא אף אנא גיר מדם דשבקת למן דשבקת מטלתכון הו שבקת בפדצופה דמשיחא:

11 דלא נעלבן סטנא נדעינן גיר מחשביתה:

12 פד אתית דין לטוראס בסברתה דמשיחא ואתפתח לי תרעא במרזא:

13 לא הוה לי נקחא ברוחי דלא אשפחת לטטוס אחי אלא שרית אנון ונפקת לי למקדוניא:

14 טיבו דין לאלהא דבכל זמן חותא עבד לן במשיחא וגלא פן ריקא דידעתה בכל אתר:

15 ריקא חנו גיר בסימא במשיחא לאלהא פאלין דקאין ובאלין דאבדין:

16 לאילין דריקא דמוקא למוקא ולאילין דריקא דחניא לחניא ולהלין מנו גטוא:

17 לא הוין גיר איד שרפא דממזגין מלוהי דאלהא אלא איד דבשרדא ואיד דמן אלהא קדם אלהא במשיחא ממללין:

2-Corinthians 3 ~ קורנתיא ב" ג'

1 משרינן לן טוב מן דריש דנחויכון מנא חנו או דלמא סניקונן איד אחרנא דאנתא דפוקדא נתפתכן לכון עלין או דאנתון תכתבון תפקדון עלין:

2 אגרתון דין דילן אנתון אנון דכתיבא בלבן ודיעא ומתקרא מן פלגש:

3 נדעינן גיר דאגרתה אנתון דמשיחא דאשתמשת ממן דכתיבא לא פדווקא אלא פרוקא דאלהא חניא לא פלוחא דכאפא אלא פלוחא דלפא דבסרא:

21 אלהא הו דין מטרד לן עמכון במשיחא הו דהו משחן:

22 וחתמן וזהב רהבונא דרוחה בלבנות:

23 אנא דין לאלהא מסחד אנא על נפשי דמטל דקאס אנא עליכון לא אתית לקורנתוס:

24 לא הוה מטל דמרי הימנותכון חנו אלא מעדנא חנו דחדותכון בהימנותא הו גיר קימין אנתון:

2-Corinthians 2 ~ קורנתיא ב" ב'

1 דנת דין קדא בנפשי דלא טוב בכרונתא אתא לותכון:

2 אז אנא גיר מכרא אנא לכון מנו נחדיני אלא הו דאנא אכרית לה:

3 ודכתבת לכון הי קדא דלא פד אתא נכרון לי קנון אילין דנלא הוה לכוון נחדיני תכל אנא דין על פלכון דחדותי דכלכון הי:

4 ומן אולפנא רפא ומן אנוסיא דלפא פתבת לכון קלין בדמעא סניאתא לא מטל דתכרא לכון אלא מטל דתדעון חובא ונתרא דאית לי לותכון:

5 אז דין אנש אכרי לא הוה לי אכרי אלא בעיקרא קליל לכלכון דלא תאקר מלתא עליכון:

6 פדו לה דין להנא פאתא דמן סניאא:

7 ומכיל אחרניאנת ולא דתשבקון לה ותביאונה דלמא בכרונתא ונתירא נתבלע לה הו מן דהכנא הו:

8 מטל הנא בעא אנא מנכון דתשררון בה חובכון:

9 מטל הנא גיר פתבת אף דאדע בגסינא אז בכלמדם משתמעין אנתון:

10 הו דמן מוקא חסינא פרקן ותוב מסברין דפרק לן:

11 במעדננותא דבעותכון דעל אפיך התווא מוחבתה דלותן טיבותא דעבידא פאפי סניאא וסניאא נודון לה על אפיך:

12 שובתרון גיר חנו סהדותא דרעינן דבפשיטותא ובכרונתא ובטיבותא דאלהא אתהפכן בעלמא ולא בהכמתא דפגרא ונתיראנת לותכון דילכון:

13 לא הוה אחרנן פתבינן לכון אלא אילין דרעינן אנתון אף משתודעין אנתון תכל אנא דין דערמא לאחריקא תשתודעון:

14 איפנא דאף אשתודעון קליל מן סני דשובהרכון חנו איד דאף אנתון דילן ביומה דמרון ישוע משיחא:

15 ובהנא תוכלנא צבא הוית מן קדים דאתא לותכון דאעיפאנת תקבלון טיבותא:

16 ואעבר עליכון למקדוניא ותוב מן מקדוניא לותכון אתא ואנתון תלונני ליהוד:

17 קדא תכל דאתרעית למא איד מסרהבא אתרעית או דלמא דבסר אנון אילין דמתרעא אנא מטל דנלא הוה דתווא בהין אין אין ולא לא:

18 מחימן הו אלהא דלא הות מלתן דלותכון אין ולא:

19 ברה גיר דאלהא ישוע משיחא הו דבאידן אתפרז לכון פי ובסלונוס ובטיממאוס לא הוה אין ולא אלא אין הוה בה:

20 פלוון גיר מולפנוהי דאלהא בה הו במשיחא אין הו מטל הנא באידה נהבינן אמין לתשבוחתה דאלהא:

10 בכלבון מיתתה דישוע בפטרין
שקילינן דאף חוהי דישוע בפטרין
נתגלוז:

11 אן חנו גיר חיא למותא
משתלמינן מטל ישוע הכנא אף
חוהי דישוע נתגלוז בפטרין הכנא
דמאת:

12 השא מותא בן מתחפט וחיא
בכון:

13 אף חנו הכליל דהרא הו רוקא
דהימנותא אית לן איך דכתיב
דהימנת מטל הכנא אף מללת
מהימנינן מטל הכנא אף ממללינן:

14 ונדעינן דהו מן דאקים למרן ישוע
אף לן ביד ישוע נקים ונקרבן
עמכוז לותה:

15 פלמדם גיר מטלחכוז הו דכר
מתתרא טיבותא ביד סגיאא
תסגא תודיתא לשובהה דאלהא:

16 מטל הכנא לא מאנא לן אף אן
פרנשוז גיר פריא מתחבל אלא
דמן לגו מתחדת יום מן יום:

17 אולענה גיר דובנא הכנא פד טב
זעור וקליל שובהא רבא דלא
סכא לעלם עלמיז מטיב לן:

18 דלא חדינן בקליו דמתחזין אלא
בקליו דלא מתחזין דמתחזין גיר
דובנא אגין דלא מתחזין דין
דלעלם אגין:

2-Corinthians 5 ~ קורנתיא ב" ה'

1 נדעינן גיר דאן ביתן דבארעא
הנא דפגרא נשתרא אלא אית לן
בננא דמן אלהא ביתא דלא
בעבד אנדא בשמיא לעלם:

2 אף על הרא גיר מתתחזין וסוינן
דנלבש ביתן דמן טמיא:

3 אלא אף מא דלבשוז נשתכח לן
ערטלו:

4 פד איתין גיר השא בהנא ביתא
מתתחזין מן יוקרה ולא צבינן

17 מריא דין חוין רוקא ואתר דרוחה
דמריא הארותא הוי:

18 חנו דין כלן באפא גליתא
תשבווחתה דמריא איך דבמחזיתא
חוינן ולה לדמותא משתחלפינן מן
שובהא לשובהא איך דמן מריא
רוקא:

2-Corinthians 4 ~ קורנתיא ב" ד'

1 מטל הכנא לא מאנא לן
בתשמשתא הרא דאחדינן איך
רחמא דהו עליוז:

2 אלא אסלינן כסיתה דבהתתא
ולא מהלכינן בקרעותא ולא
נכלינן מלתה דאלהא אלא
בגלותא דשרדא מחוינן נפטון
לכלהו רעניא דבנינשא קדם
אלהא:

3 ואן דין מכסי הו אונגלוז דילן
לאילין דאבדין הו מכסי:

4 אילין דאלהא דעלמא הכנא עור
מדעיקון על דלא מהימנין דלא
גדנה להו נוקרה דאונגלוז
דשובהה דמשיחא דחוין דמותה
דאלהא:

5 לא הו גיר נפטון מכרוינן אלא
למשיחא ישוע מרן לנפטון דין
דעבדינן חנו מטל ישוע:

6 מטל דאלהא הו דאמר דמן
השוכא נוקרה גדנה הו דנח
בלבון דנתנהר בידעתא דשובהה
דאלהא בפרצופה דישוע משיחא:

7 אית לן דין סימתא הרא במאנא
דחצפא דרבותא החילא מן אלהא
תהו ולא מנז:

8 בכלמדם גיר מתאלצינן אלא לא
מתחננינן מתטרפינן אלא לא
תיבין חנו:

9 מתרדפינן אלא לא משתבקינן
מסתחפינן אלא לא אבדינן:

4 תוכלנא דין הכנא אית לן
במשיחא לות אלהא:

5 לו דחנו ספקינן דנתרעא מדם איך
דמן נפטון אלא חילן מן אלהא
הו:

6 הו דאשוין דהווא משמשנא
דדיתקא חרותא לא בכתבא אלא
ברוקא פתבא גיר קטל רוקא דין
מחיא:

7 אן דין תשמשתא דמותא בכתבא
אתרשמת בכאפא וחות
בתשבווחתא איננא דלא נשפחון
בני איסריל למקר בפרצופה
דמושיא מטל שובהא דפרצופה הו
דאתבטל:

8 איננא הכליל תשמשתא דרוקא לא
נתראית תהווא בשובהא:

9 אן גיר לתשמשתא דחוקבא הווא
שובהא חד פמא תתיתר
תשמשתא דודיקותא בשובהא:

10 איך הו גיר דאפלא משבחה הו
דאשתבחת בפוקמא דהנא
שובהא מתרא:

11 אן גיר מדם דאתבטל בשובהא
הווא נתראית אינא דמקווא
בשובהא נהווא:

12 מטל דאית לן הכליל הכנא סברא
נתראית בגלא עין מתדברינן:

13 ולא איך מושיא דרמא הווא
תחפיתא על אפוהי דלא נחורון
בני איסריל בשולמה דהו
דמתבטל:

14 אלא אתעורו במדעיקון עדמא
גיר ליומנא אמתי דדיתקא
עתיקתא מתקרנא הו הי תחפיתא
קימא עליהו ולא מתגלוז
דבמשיחא הו מתבטל:

15 ועדמא ליומנא אמתי דמתקרא
מושיא תחפיתא על לבוהו דמנא:

16 ואמתי דאנש מנהון נתפנא לות
מריא משתקלא מנה תחפיתא:

10 איך דרביא לן ובכלובן דדינן
איך מספנא ולסנאא מעתרינן
איך דמדם לית לן וכל מדם
אחדינן:

11 פומן פתיח הו לותכון קורנתיא
ולבן רווח:

12 לא אליציתון בן אליציתון דין
ברחמיכון:

13 איך דלבנא דין אמר אנא
פורעוני הובלי דלותכון ודוחו
הובכון לותי:

14 ולא תהוון בני זוגא לאילין דלא
מהימנין אנדא גיר שותפותא אית
לודיקותא עם עולא או אנא
חולטנא אית לנהירא עם השוקא:

15 או אנדא שלמותא אית למשיחא
עם סטנא או אנדא מנתא אית
לדמהימן עם דלא מהימן:

16 אנדא דין אנוותא אית להיפלה
דאלקא עם דשארא אנתון דין
היפלה אנתון דאלקא חיא איפנא
דאמיר דאעמד בהון ואהלך בהון
ואתוא אלקהון והגון נהוון לי
עמא:

17 מטל הנא פוקו מן בינתהון
ואתפרטו מנהון אמר מריא
ולטמאא לא תתקרבו ואנא
אקבלכון:

18 ואתוא לכון לאבא ואנתון תהוון
לי לבנא ולבנתא אמר מריא דכל
אחיד:

7 ~ 2-Corinthians 2 קורנתיא ב" ז'
1 מטל דאית לן הקיל הלין מולפנא
חביבי נדפא נפשן מן פלה
טמאותא דבסדא ודרוקא ונפלוח
קדישותא ברחלתא דאלקא:

2 סיפרון אחין באנש לא אעולן
לאנש לא חבלן לאנש לא עלבון:

19 אלקא הוה גיר במשיחא הו דרעי
לעלמא עם רבותה ולא חשב להון
הסיחיון וסם בן דילן מלתא
דתרעותא:

20 אוזנא חנו הקיל חלף משיחא
ואיך הו דאלקא בעא מנכון
באינן חלף משיחא הקיל בעינן
אתרעו לאלקא:

21 הו גיר דלא ידע הוה הוה הוה
מטלותכון הוה הוה הוה
נהוה בה ודיקותא דאלקא:

6 ~ 2-Corinthians 2 קורנתיא ב" ו'
1 ואיך מעדרנא בעינן מנכון דלא
תסתרק בכון טיבותא דאלקא
דקבלתון:

2 אמר גיר דבובנא מקבלא עניתך
ובנומא דחיא עדרתך הא הוה
זבנא מקבלא והא הוה נומא
דחיא:

3 למא במדם תתלון לאנש עלתא
דתוקלתא דלא נהוה מומא
בתשמשתון:

4 אלא בכל מדם נהוה נפשן
דמשימטנא חנו דאלקא
במסיבנותא סגיאתא באולצנא
באנקס בחבטנא:

5 בענדא פאסורא בטיגוטנא
בלאותא בטיגרא בצומא:

6 בדכותא בידעתא בנעירות רוקא
בבסימותא ברוקא דקודשא
בהוקא דלא נכלא:

7 במלתא דקושטא בחילא דאלקא
בזינא דודיקותא דבנימנא
ובסמלא:

8 בשובחא ובצערא בקולסא
ובגונא איך מטענא ושרירא:

9 איך לא ודיעא ודיענין איך
מיתנין והא חיון חנו איך
דמתדינן ולא מיתנין:

למשלחה אלא דנלבש לעל מנה
דתבלע מיתותה בחיא:

5 ודמענד לן לה לקרא אלקא הו הו
דהב לן דהבנא דרוחה:

6 מטל דרעינן הקיל ומפסינן דכמא
דבפנרא שרינן ענידינן מן מרו:

7 בהימנותא הו גיר מהלכין ולא
בחניא:

8 מטל הנא תכילין ומסוחינן דנענד
מן פנרא ונהוה לות מרו:

9 ומתחפטינן דאן ענדא חנו ואן
ענדא לה חיון שפרינן:

10 פלן גיר עתידינן למקם קדם בים
דמשיחא דתפרע אנש אנש
בפנרא מדם דעביד לה אן דטב
ואן דביש:

11 מטל דרעינן הקיל דחלתה דמרו
לבנינשא הו מפסינן לאלקא דין
גלינן סבר אנא דין דאף
למדעיכון דילכון גלינן:

12 לא הוה טוב נפשן משיחין לכון
אלא עלתא הו דהיבין לכון
דהויתון משתבחרין בן לות הנון
דבאפא הו משתבחרין ולא
בלבא:

13 אן גיר שטינן לאלקא ואן תקנינן
לכון:

14 הובח גיר דמשיחא אלץ לן
דרנינן דדא דחד חלף פלגש מית
מדין פלגש מית לה:

15 וחלף פלגש הו מית דאילין דחיון
לא לנפשהון נהוון אלא להו אינא
דעל אפיהון מית וסם:

16 ומפיל חנו לאנש בפנר לא דעינן
ואן ידען בפנר למשיחא אלא מן
השא לא דעינן:

17 פל מן דבמשיחא הו הקיל בריתא
הו חרותא עתיקותא עבר לחיון:

18 וכל מדם הוה חרותא מן אלקא הו
דרעין לה במשיחא ויהב לן
תשמשתא דתרעותא:

9 דרעין אנתון גיר טיבותה דמרן
 ישוע משיחא דמטלתכון אתמספן
 פד איתוהי עתידא דאנתון
 במספנותה תעטרון:
 10 ממלך דין מלך אנא לכון הדא
 דמעידא לכון מטל דמן אשתקדי
 שריתון לו למצבא בלחוד אלא
 אף למעבד:
 11 קשיא דין שלמו בעבדא הו מדם
 דצביתון דאיפנא דהוא לכון
 סווקא למצבא הכנא בעבדא
 תשלמון מן מא דאית לכון:
 12 אן גיר צבנא איתוהי אך מא
 דאית לה הכות מתקבל לא הוא
 אך מא דלית לה:
 13 לא הוא גיר דלאחרנא תהוא
 דוחתא ולכון אולצנא:
 14 אלא בשווקתא הו בזבנא הנא
 דיתירותכון דילכון תהוא
 לחסירותהון דהלן דאף דתירותהון
 דהגון תהוא לחסירותכון דילכון
 דתהוא שווקתא:
 15 אך דכתיב דהו דאסיג שקל לא
 אתנתר לה וחו דקליל שקל לא
 אתבצר לה:
 16 טיבו דין לאלהא דהכה
 הפיטותא הדא חלפיכון בלבה
 דטטוס:
 17 בעותון גיר קבל ומטל דטב בטיל
 לה מן צבניה נפק צאדיפון:
 18 שדרן דין עמה לאהון אינא
 דתשבוחתה באונגלון בכלהון
 עדתא:
 19 הכנא דאף מגבא גבא מן עדתא
 דנפוק עמן בטיבותא הדא
 דמשתמשא מן לשובהה דילה
 דאלהא וללובבן דילן:
 20 קניטיון דין בהדא דלא אנש
 נסים בן מומא בהדא רבותא
 דמשתמשא מן:

13 מטל הנא אתבנאן ועם בוניאן
 נתקראית דחין בהדותה דטטוס
 דאתניתת רוחה עם פלכון:
 14 דבמדם דאשתבחרת לה על
 אפיכון לא בהתת אלא אך דכל
 מדם קושתא מללן עמכון הכנא
 אף שובקרון דלות טטוס בקושתא
 אשתכח:
 15 אף דחמיהו נתקראית סגיו עליכון
 פד מתדכר משתמענותא דכלכון
 דבדחלתא וברתיתא קבלתוניהי:
 16 הדא אנא דבכל מדם תכיל אנא
 עליכון:
 2-Corinthians 8 ~ קורנתיא ב" ה'
 1 מודעינן לכון דין אחין טיבותה
 דאלהא דאתנהפת בעדתא
 דמקדוניא:
 2 דבבוקיא סגיאא דאולצנהון
 דתירותא הות לחדותהון ועומקא
 דמספנותהון אתיתר בעותרא
 דפשיטותהון:
 3 סחד אנא גיר דאיך חילהון ויתר
 מן חילהון בצבין נפשחון:
 4 בעו מן בעעותא סגיאאתא
 דגשתותפון בטיבותא דתשמשתא
 דקדישא:
 5 ולא איד מא דסברין חוין אלא
 נפשחון אשלמו לוקדם למרן ואף
 לן בצבניה דאלהא:
 6 דחנן נבעא מן טטוס דאיך דשרי
 הכנא נשלם בכון אף טיבותא
 הדא:
 7 אלא איפנא דבכלמדם מתנתרון
 אנתון בהימנותא ובמלתא
 ובדיעתא ובכל הפיטו ובחופן
 דלנותכון הכנא אף בהדא טיבותא
 תנתרון:
 8 לא הוא מפקד פקד אנא לכון
 אלא בהפיטותא דחבריון שדרא
 דחובכון מנסא אנא:

3 לא הוא למחכותכון אמר אנא
 קדמת גיר אמרת דבלבן אנתון
 לממת אכחדא ולמקא:
 4 פרהסיא סגיאאתא אית לי לותכון
 וסגי אית לי בכון שובקרא ומלא
 אנא בוניאא וסגיאא מתנתרא בי
 הדותא בכלהון אולצני:
 5 אף מן דאתין גיר למקדוניא
 אפלא חד ניה הוא לפערן אלא
 בכל מדם אתאלצן מן לבר קרבא
 ומן לגו דחלתא:
 6 אלא אלהא הו דמבנא למפיכא
 ביאן במאיתיה דטטוס:
 7 ולא בלחוד במאיתיה אלא אף
 בניחה הו דאתניה בכון ספרן גיר
 על חובכון דלנותן ועל אבלכון
 וטנגכון דעל אפיין וכד שמעת
 הדותא סגיאאתא הות לי:
 8 דאפן אכרית לכון באגרתא לא
 תוין לי נפשי אפן תוין הות הוא
 אנא גיר דהו אגרתא אפן
 דשעתא אכרית לכון:
 9 אלא הדותא סגיאאתא עבדת לי
 לא על דכרית לכון אלא מטל
 דכריותכון לתנבותא איתיתכון
 פרית לכון גיר בדאלהא איפנא
 דבמדם לא תחסרון מן:
 10 פריותא גיר דמטל אלהא הות
 נפשיא עבדא דלא הפכא ומפניא
 לחוא פריותא דין דעלמא מותא
 הו עבדא:
 11 הא גיר הי הדא דאתתעיקתון
 מטל אלהא כמא אעבדת בכון
 הפיטותא ומפק ברוחא ורוגזא
 ודחלתא וחובא וטנגא ותבעתא
 ובכלמדם חויתון נפשכון דדפין
 אנתון בה בצבותא:
 12 תהוא דין הדא דכתבת לכון דלא
 הוא מטל מספלנא אף לא מטל
 הו מן דמסכל בה אלא מטל
 דתמידע קדם אלהא הפיטותכון
 דמטלתון:

2 בעא אנא דין מנכון דלא מא דאתית אתאלץ בתוכלנא דאת לי דאטיח איד דמתרעא אנא על אנשא אילין דהשבינ לן דאיד דבבסר מהלכין:

3 אפן בבסר גיר מהלכין חנו אלא לא הוא דבסרא פלחין:

4 זינא גיר דפלחותן לא הוא דבסרא אלא דחילא דאלקא ובה פבשינן חסנא מרידא:

5 וסתריןן מהשבבתא וכל דומא דמתתרים לוקבל ידעתה דאלקא ושביןן כל תרעין למשמעתה דמשיחא:

6 ומטיביןן למעבד תבעתא מן אילין דלא משתמעין מא דאתמלת משתמענותכון:

7 בפרצופא חירין אנתון אן אנש תכיל על נפשה דמשיחא הו הנא גרע מן נפשה דאיד דהו דמשיחא הכנא אף חנו:

8 אן גיר אף מדם יתיר אשתבהר על שולטנא דיהב לי מרן לא פהת אנא מטל דלבנגנא הו דילכון יהב לן ולא לסחפכון:

9 מהמא אנא דין דלא אסתבר איד הו דמדחלו מדחל אנא לכון באגרת:

10 מטל דאת אנשא דאמרין דאגרתא יקרין וחסינן מאתנה דין דגושמא פריה ומלתה שיטא:

11 אלא דרא גתרעא מן דהכנא אמר דאינפנא דאיתין במלתא דאגרתן פד דחיקינן הכנא איתין אף מא דקריביןן בעבדא:

12 לא גיר ממרחינן דנחשוב או דנפחם נפשו עם חנון דמשיבחרין נפשהון אלא מטל דחנון בהון לחון מפחמין לא מסתפלזין:

13 חנו דין לא משתבהריןן יתיר מן משוחתן אלא במשוחתא

6 דרא דין מן דרע בחוסנא אף בחוסנא חצד ומן דרע בבורפתא בבורפתא נחצוד:

7 כל אנש איד דאת פרענה לא איד דמן פרוותא או איד דמן קטירא לנהובא הו גיר חדנא רחם אלקא:

8 מטיא הו דין באידי אלקא כל טיבו דגיתר בכון דבכלזבון בכלמדם הו מא דספק לכון נהוא לכון ותתתרון בכל עבד טוב:

9 איד דכתיב דבדר זנהב למספנא וזדיקותה קומא לעלם:

10 הו דין דיהב זרעא לזרועא ולחמא למאכולתא הו נתל ונסגא זרעכון ונרפא פארא דזדיקותכון:

11 דבכל מדם תערתון בכלה פשיטותא דחי גמרא באידן תודיתא לאלקא:

12 מטל דפולחנא דתשמשתא דרא לא הוא פלחוד חסידותא דקדישא ממלא אלא אף מיתר בתודיתא סגיאנתא לאלקא:

13 מטל בוקנא גיר דתשמשתא דרא לאלקא משבחין דאשתעבדתון לתודיתא דסברתה דמשיחא ואשותפתתון בפשיטותכון עמהון ועם פלגש:

14 ועלותא מקרבין חלפיכון בחובא סגיאנא מטל סוגנא דטיבותה דאלקא דעליפון:

15 טיבו דין לאלקא על מוחבתה דלא מתמללא:

2-Corinthians 10 ~ קורנתיא ב" י

1 אנא דין פולוס בעא אנא מנכון בניחותה ובמפיקותה דמשיחא דאפן באפין מפיד אנא לנותכון אלא פד דחיק אנא תכיל אנא עליכון:

21 יציפיןן גיר דשפדתא לא קדם אלקא פלחוד אלא אף קדם בנינשא:

22 שדרן דין עמהון אף לאחון אינא דלן בקא בכלזבון בסגיאנתא דחפיטא הו השא דין נתנדאת הפיט בתוכלנא סגיאנא דעליפון:

23 אן הכיל טטוס שותפא הו דילי ומעדתנא בכון ואן אחין אחרנא שליחא אגון דעדתא דשובחה דמשיחא:

24 מפיל תחוינתא דחובכון ושובתון דבכון בהון חוו בפרצופ עדתא פלחין:

2-Corinthians 9 ~ קורנתיא ב" ט

1 על תשמשתא דין דקדישא יתרתא עבד אנא אן כתב אנא לכון:

2 ידע אנא גיר טובה דרענכון ומטל הנא אשתבהרת בכון למקדוניא דאכאנא עתידא הו מן אשתקדי וטנגא דילכון לסגיאנא פרג:

3 שדרת דין לאחא דלא גסתרק שובתון דאשתבהרן בכון על דרא צבותא דאינפנא דאמרת תרוןן מטיבין:

4 דלמא נאתון עמי מקדוניא ונשפחונכון פד לא עתידין אנתון ונבהת חנו דלא נאמר דאנתון תבהתון בשובתרא הו דאשתבהרן:

5 מטל הנא אתבטל לי דאבעא מן אחי חלין דנאתון קדמי לנותכון ונערתון בורכתא הו דמן קדים אשתמענתון דתרוא מטיבא הכנא איד בורפתא לא הוא איד יענותא:

20 ומתדינין אנתון למן דמשיעבר לכון ולמן דאכל לכון ולמן דנסב מנכון ולמן דמתרים עליכון ולמן דמחא לכון על אפיכון:

21 איך דבצערא אמר אנא איך הו דחנן מחילינו הו בחסירות רעניא אמר אנא דבכלמדם דממרח אנש אף אנא ממרח אנא:

22 אז עבריא אנון אף אנא אז איסרליא אנון אף אנא אז זרעה אנון דאברהם אף אנא:

23 אז משמשנא אנון דמשיחא בחסירות רעניא אמר אנא דיתיר מנהון אנא בלאותא ויתיר מנהון במחנותא ויתיר מנהון באסורא ויתיר מנהון במותא ובנין סגיא:

24 מן יהודיא חמש זבנין ארבעין ארבעין חסיר חדא בלעת:

25 תלת זבנין בשבטיא אתנגדת חדא זבן אתרגמת תלת זבנין הוית גוונא איממא ולליא דלא ספינתא בימא הוית:

26 באורחתא סגיא אתא בקנדינוס דנהרותא בקנדינוס דגיסא בקנדינוס דמן טוחמי בקנדינוס דמן עממא בקנדינוס הוית במדינתא בקנדינוס הוית בחורפא בקנדינוס בימא בקנדינוס דמן אחא דגלא:

27 בעמלא ובלאותא בשרא סגיאא כספנא ובצחיא בצומא סגיאא בערניא ובערטליותא:

28 סטר מן יתירתא וכנושניא דעלי דכליום וצפתי דעל אפי כליחן עדתא:

29 מנו מתפרה ולא אנא מתפרה אנא מנו מתפסל ולא אנא נקד אנא:

30 אז למשתבחרו ולא בכורחני אשתבחר:

7 או דלמא מסכלו אסכלת דמככת נפשי דאנתון תתרימוז ומנון אכרות לכון סברתה דאלקא:

8 ועדתא אחרניתא חלית ונסבת נפקתא לתשמשתא דילכון:

9 וכד אתית צאדיכון וחסר לי לא יקרת על אנש מנכון סניקותי גיר מליו אחא דאתו מן מקדוניה ובכל מדם נטרית נפשי ונטר אנא דלא אקר עליכון:

10 איתוהי בי שררה דמשיחא דהנא שובחרא לא נתבטל בי פאתרותא דאכאנא:

11 למנא מטל דלא מחב אנא לכון אלקא הו ידע:

12 אלא חדא דעבר אנא אף אעבר דאפסוק הו עלתהון דאילין דבעין עלתא דבהו מדם דמשתבחרין גשתכחון אכותן:

13 איתיהון גיר הלין שליחא דגלא ופעלא נכילא ומדמין נפשותון לשליחא דמשיחא:

14 ולית למתדקרו בחדא אז הו גיר דסגנא מתדמא במלאכא דגורא:

15 לא הות רבא צבותא אז אף משמשנוהי מתדמין במשמשתא דזדיקותא הנון דחרתהון תהוא איך עבדיהון:

16 טוב דין אמר אנא למא אנש נספר עלי איך דסכלא אנא ואז לא אפז איך סכלא קבלוני דאף אנא קליל אשתבחר:

17 מדם דממלל אנא לא הוה במרן ממלל אנא אלא איך דבפמיותא בחדא דופתא דשובחרא:

18 מטל דסגיאא משתבחרין בבסרא אף אנא אשתבחר:

19 מנחין אנתון הו גיר למשתמעו לחסירי רעניא פד אנתון חפימא אנתון:

דתחומא דפלג לן אלקא דגמטיא אף עדמא לותכון:

14 לא הוה גיר איך דלא מתמטינן לותכון מתחין נפשו עדמא גיר לותכון מטינן בסברתה דמשיחא:

15 ולא משתבחרין לבר מן משוחתן בעמלא דאחרנא אלא אית לן סברא דכד רביא הימנותכון בכון גתורוב איך משוחתן ונתתר:

16 אף להל מנכון למספרו לא במשוחתא דאחרנא באלין דמתקנן גשתבחר:

17 הו דין דמשתבחר במקרא גשתבחר:

18 לא הוה גיר מן דנפשה משבח הו הו בקא אלא מן דמריא גשבחיהו:

2-Corinthians 11 ~ קורנתיא ב" יא'

1 אשתוף דין מסיפרין הויתון לי קליל דאמלל פמיותא אלא אף מסיפרין אנתון הו לי:

2 טאז אנא גיר בכון בטננא דאלקא מכרתכון גיר לגברא חד בתולתא דכיתא דאקרוב למשיחא:

3 דחל אנא דין דלמא איך דאטעי חוץא לחנא בנסילותה חכנא נתחבלון רעניפון מן פשיטותא דלות משיחא:

4 אז גיר הו דאתא לותכון אחרנא ישוע אכרו לכון אינא דחנן לא אכרוז או רוחא אחרתא נסבתון איךא דלא נסבתון או סברתא אחרתא איךא דלא קבלתון שפיר מתפסיסין הויתון:

5 רנא אנא גיר דמדם לא בצרת מן שליחא אילין דטב מתדין:

6 אפז גיר בורא אנא במלתי אלא לא בידעתי אלא בכלמדם אתגלון לותכון:

ואשתכח לכון אף אנא אידך מא
 דלא צבייתון דלמא דרנינא וחסימא
 וחמתא ועצינא ומאכלקרצא
 ורטינא וחתירותא ושגוטינא:
 21 דלמא פד אתא לותכון נמפכני
 אלהי ואתאבל על סגינאא אילין
 דחסו ולא תבו מן טנפותא ומן
 זניותא ומן פחזותא דעבדו:

2-Corinthians 13 ~ קורנתיא ב" יג'

1 הדיא דתלת הי זבנין דאתא אנא
 לותכון העל פום תריז ותלתא
 סהדין תקום כל מלא:

2 מן קדים אמרת הוית לכון ותוב
 מקדם אנא אמר אנא לכון איד
 דאף תרמיז זבנין דהוית לותכון
 אמרת לכון ואף השא פד רחיק
 אנא פתבנא להלין דחסו ולשרפא
 דאתנינא דאן אתא תוב לא
 אחוס:

3 מטל דבוקנא בעיתון דמשיחא
 דממלל פי הו דלא הוא מחיל בקון
 אלא חילתו הו בקון:

4 אפן אודקף גיר במחילותא אלא
 הי הו בחילא דאלקא ואף חנו
 מחילינן עמה אלא חנו חנו עמה
 בחילא דאלקא דבכון:

5 נפטיכון בקו אז פה בהימנותא
 קימיז אנתון נפטיכון אסו אז לא
 משתודיעיתון דישוע משיחא בקון
 הו ואן לא מסליא אנתון:

6 מספר אנא דין דתדעון דחנו לא
 חוין מסלין:

7 בעא אנא דין מן אלקא דלא
 גהוא בקון מדם דביש איד דבוקון
 דילן נתחוא אלא דאנתון תחון
 סערין טבתא וחנו גהוא איד
 מסליא:

8 לא גיר משפחינן דנעבד מדם
 לוקבל קושתא אלא חלף קושתא:

10 מטל הנא צבא אנא בכורחנא
 בצערך פאולצנא ברדופיא
 בחבוטינא דעל אפי משיחא אמתי
 דכריה אנא גיר הידין הו חילתון
 אנא:

11 הא הוית חסיד רענינא בשובחרי
 דאנתון אלצתונני חניבין חויתון
 גיר דאנתון תסחדון עלי מטל
 דלא בערת מדם מן שליחא אילין
 דטב מתרין ואפן לא הוית מדם:

12 אתותא דשליחא עבדת פינתכון
 בכל מסיפרנו ובגברותא
 ובתמרתא ובחילא:

13 במנא גיר אתבצרתון מן עדתא
 אחרניתא אלא אז בהדא דאנא
 לא יקרת עליכון שבוכו לי הדיא
 סכלותא:

14 הא הדיא דתלת הי זבנין דמטיב
 אנא דאתא לותכון ולא אקר
 עליכון מטל דלא בעא אנא
 דילכון אלא לכון לא גיר חניבין
 בנינא למסם סימיתא לאבקהא אלא
 אבקהא לבניהון:

15 אנא דין הדינאית ונפקתא אפק
 ואף קנומי אתל על אפי נפטיכון
 אפן פד יתניא את מחב אנא לכון
 אנתון בעידאית מחביז אנתון לי:

16 וכבר אנא לא יקרת עליכון אלא
 איד גברא הרעא בנכלא
 גנבתכון:

17 למא פיד אנש אחרין דישדרת
 לותכון אתיענת עליכון:

18 מן טטוס בעית ושודרת עמה
 לאחא למא מדם אתיען עליכון
 טטוס לו בהדא רוקא הלכון ובהין
 בעקבתא:

19 למא תוב סברין אנתון דלכון
 נפסינן רוקא קדם אלקא במשיחא
 ממללינן וכלהין חביבי מטל בנינא
 הו דילכון:

20 דחל אנא גיר דלמא אתא לותכון
 ולא אשפחכון איד דצבא אנא

31 ידע הו אלקא אבוהי דמרון ישוע
 משיחא מברכא דלעלם עלמין
 דלא מכרב אנא:

32 בדרמסוק רב חילא דארטוס
 מלכא נטר הוא מדינתא
 דדרמוסקנא למאחדני:

33 ומן פותא בסדינתא טיבוי מן
 שורא ואתפלטת מן אידוהי:

2-Corinthians 12 ~ קורנתיא ב" יב'

1 למשיחא בחרו ולא אלא לא פקח
 אתא אנא לי גיר לחוננא
 ולגלגוהי דמרון:

2 ידענא גברא במשיחא מן קדם
 ארבעסורא טינן אז בפטר דין ואן
 דלא פטר לא ידע אנא אלקא הו
 ידע דאתחטף הו הנא עדמא
 שמינא דתלתא:

3 וידע אנא לה להנא ברנשא אז
 בפטר דין ואן דלא פטר לא ידע
 אנא אלקא הו ידע:

4 דאתחטף לפרדיסא ושמע מלא
 דלא מתמללן אילין דלא שליט
 לברנשא לממללו אנני:

5 על הנא אשתבהר על נפטי דין
 לא אשתבהר אלא אז בכורחנא:

6 אז אצבא גיר דאשתבהר לא הוא
 אנא שטינא שרדא הו גיר אמר
 אנא חאסנא דין דלמא אנש
 גתרעא עלי יתיר מן מא דהוא לי
 ודשמע מני:

7 ודלא אתרים ביתחרותא דגלגנא
 אשתלם לי טיפנא לבסרי מלאכה
 דסטינא דגהוא מקפח לי דלא
 אתרים:

8 ועל הנא תלת זבנין בעית מן מרי
 דנפרק מני:

9 ואמר לי ספקא לך טיבותי חילי
 גיר בכריתותא הו מתגמר הדינאית
 הקיל אשתבהר בכורחני דננן עלי
 חילה דמשיחא:

21 מן בטר הליו אתית לאתוונתא
דסוריא ודקוליקיא:
22 ולא ידען הוי לי באפין עדתא
דביהוד הליו דבמשיחא:
23 אלא הדיא בלחוד שמעין הוו דחו
דמן קדים דרף הווא לן השא הא
מספר הימנותא הי דמן קדם זבנא
מסחר הווא:
24 ומשבחין הוו בי לאלקהא:

Galatians 2 ~ גלטיא ב'

1 תוב דין מן בטר ארבעסרא שנין
סלקת לאורטלים עם ברנבא
ודברת עמי לטטוס:
2 סלקת דין בגלגנא וגלית לחון
סברתא דמכרז אנא בעממא
וחויתא לאילין דמסתברין הוו
דמדום איתיהון ביני ולחון דם
סדיקאית דהטת או דהט אנא:
3 אף טטוס דעמי דארמניא הווא לא
אתאגס דנגנור:
4 מטל דין אחא דגלא דעלו עלין
דנגשון הארותא דאית לן בישווע
משיחא איפנא דנשבעדונני:
5 אפלא מלא שעה אתרמין
לשוועבדחון דשררה דסברתא
נקרא לותכון:
6 הגון דין דמסתברין דאיתיהון מדום
מן דין איתיהון לא בטיל לי
אלהא גיר באפי בנינשא לא נסב
הגון דין הליו מדום לא אוספו לי:
7 אלא אחרניאית חונו גיר
דאתהימנת סברתא דעורלותא
איך דאתהימן כאפא בגזורתא:
8 הו גיר דחפט לכאפא בשליחותא
דגזורתא חפט אף לי בשליחותא
דעממא:
9 וכד ידעו טיבותא דאתנהפת לי
יעקוב וכאפא ויחנן הגון
דמסתברין הוו דאיתיהון עמודא
נמינא דשותפותא נהבו לי

8 אף אז חנו דין או מלאכא מן
שמנא נסברכון לבר מן מא
דסברנכון נהוא חרם:
9 איפנא דמן לוקדם אמרת והשא
תוב אמר אנא דאן אנש מספר
לכון לבר מן מא דקבלתון נהוא
חרם:
10 השא גיר לבנינשא הו מפס אנא
או לאלקהא או לבנינשא בעא
אנא דאשפר אלו גיר עדמא
להשא לבנינשא שפר הוית עבדא
דמשיחא לא הווא הוית:
11 מודע אנא לכון דין אחי דסברתא
דאסתברת מני לא הות מן
ברנשא:
12 אפלא גיר אנא מן ברנשא
קבלתה וילפתה אלא בגלגנא
דישווע משיחא:
13 שמעתון גיר הופכי דמן קדים
דביהודנותא דנתקראית דרף הוית
עדתה דאלקהא וחרב הוית לה:
14 ומתנתר הוית ביהודנותא טב מן
סגיאא בני שני דאית הווא
בטוחמי ונתקראית טאן הוית
ביולפנא דאכחי:
15 כד צבא דין הו מן דפרשני מן
פרס אמי וקרני בטיבותה:
16 דנגלא ברה בי דאסבריוהי
בעממא כר שעתה לא גלית
לבסרא ולדמא:
17 ולא אזלת לאורטלים לות שליחא
דמן קדמי אלא אזלת לארבנא
ותוב חפפת לדרמסוק:
18 ומן בטר תלת שנין אזלת
לאורטלים דאחזא לכאפא וקוית
לותה נומתא חמשתעסר:
19 לאחרין דין מן שליחא לא הוית
אלא אז לעקוב אחרוי דמרון:
20 הליו דין דכתב אנא לכון הא קדם
אלקהא דלא מכדב אנא:

9 חדינן דין מא דחנו פריחין ואנתון
חילתנין הדיא גיר אף מצלינן
דאנתון תתנמרון:
10 מטל הנא כד רחיק אנא הליו
כתב אנא דלא מא דאתית
קטנאית אסעור איך שולטנא
דיהב לי מרי לבנינכון ולא
לסוחפכון:
11 מפיל אחי חרו ואתנמרו ואתנאו
ואויותא ושינא נהוא בכון ואלקהא
דחובא ודשלמותא נהוא עמכון:
12 שאלו בשלמא חד דחד בגושקתא
קדישתא:
13 שאלין בשלמכון פלהון קדישא:
14 שלמה דמרון ישוע משיחא וחובה
דאלקהא ושותפותא דרוחא
דקודשא עם פלכון אמין:

Galatians 1 ~ גלטיא א'

1 פולוס שליחא לא מן בנינשא ולא
בנד ברנשא אלא בנד ישוע
משיחא ואלקהא אבוהי הו
דאקומה מן בית מיתא:
2 וכלחון אחא דעמי לעדתא דאית
בגלטיא:
3 טיבותא עמכון ושלמא מן אלקהא
אבא ומן מרון ישוע משיחא:
4 הו דיהב נפשה חלף חסחין דנפצין
מן עלמא הנא בישא איך צבנגה
דאלקהא אבון:
5 דלה שובקהא לעלם עלמין אמין:
6 מתדמר אנא איפנא בעגל
מתהפפין אנתון מן משיחא הו
דקרכון בטיבותה לאחרתא
סברתא:
7 אנדא דלא איתיה אלא אנשא הו
אית דדלחין לכון וצבין דנשחלפון
סברתה דמשיחא:

11 דלא דין מזדק אנש בנמוסא לות אלקהא דדא גלגא הי מטל דכתיב דזיקא בהימנותא נחא:

12 נמוסא דין לא הוה מן הימנותא אלא מן דנעבר אילין דכתיבן בה נחא בהין:

13 לן דין משיחא ובנן מן לוטתא דנמוסא ורו הוה חלפין לוטתא פתיב גיר דליט הו פלמן דמתלתא בקיסא:

14 דבעממא תהוא בורפתה דאברהם בלשוע משיחא ונחן נסב שוודינא דרוקא בהימנותא:

15 אחי איך דבית בנינשא אמר אנא דזיקא דברנשא דאשתרדת אנש לא מסלא או משחלף בה מדם:

16 לאברהם דין אתמלך מולפנא ולזרעה ולא אמר לה דלזרעה איך דלסגאא אלא לזרעה איך דלחד הו דאיתוהי משיחא:

17 דדא דין אמר אנא דזיקא דמן קדים אשתרדת מן אלקהא במשיחא נמוסא הו דהוה מן פתר ארבע מאא ותלתין שנין לא משפח דנסליה ונבטל מולפנא:

18 אז דין מן נמוסא הי דרעותא מפיל לא הות מן מולפנא לאברהם דין במולפנא הו נהב לה אלקהא:

19 מנא הכיל נמוסא מטל מסטנותא אתתוסף עדמא דנאתא ורעא הו דלה הוה שוודינא ואתיחב הו נמוסא ביד מלאכא באידא דמצעיא:

20 מצעיא דין לא הוה דחד אלקהא דין חד הו:

21 נמוסא הכיל סקובלא הו דמולפנא דאלקהא חס אלו גיר אתיחב הוה נמוסא אינא דמשפח הוה למחין שרדאית מן נמוסא הוה הות דזיקותא:

משיחא והנא דהשא הי אנא בבסר בהימנותא הו דברה דאלקהא הי אנא הו דאחבן ונהב נפשה חלפין:

21 לא טלם אנא טיבותה דאלקהא אז גיר ביד נמוסא הי דזיקותא משיחא מנן מית:

Galatians 3 ~ גלטיא ג'

1 או חסירי רענא גלטיא מן חסם בכון דהא איך הו דמצר ציד הוה קדם עיניפון ישוע משיחא כד צליב:

2 דדא בלחוד צבא אנא דאדע מנכון מן עבדא דנמוסא נסבתון רוקא או מן שמעא דהימנותא:

3 הכנא סכלין אנתון דשריתון ברוקא והשא בבסר משלמין אנתון:

4 הלין פלהין איקא סיברתון ואשטוף דין איקא:

5 הו הכיל דיהב בכון רוקא וסער בכון חילא מן עבדא דנמוסא או מן שמעא דהימנותא:

6 איפנא דחימן אברהם לאלקהא ואתחשבת לה לזדיקו:

7 דעו הכיל דאילין דמן הימנותא אגון הגון אגון בניא דאברהם:

8 מטל גיר דקדם ידע אלקהא דבהימנותא הו מזדקין עממא קדם סבר לאברהם איך דאמר כתבא קדישא דכך נתפרכון פלהון עממא:

9 מדין מהימנא הו מתפרכון באברהם מהימנא:

10 אילין גיר דמן עבדא אגון דנמוסא תחית לוטתא אגון פתיב גיר דליט הו פלמן דלא נעבר כל דכתיב בנמוסא הנא:

ולברנבא דחנן בעממא והגון בגזרותא:

10 בלחוד דלמספגא הוין עהדינן ואתבטל לי דהי דדא אעבדיה:

11 כד אקא דין פאפא לאבטיוכי באפורה אפסתה מטל דמתקלין הוין בה:

12 דעדליא נאתון אנשא מן לות יעקוב עם עממא אכל הוה כד אתו דין נגד הוה נפשה ופרש מטל דדחל הוה מן הגון דמן גזרותא:

13 ואתרמינו הוין עמה דלדא אף שרפא דיהודינא הכנא דאף ברנבא אתדבר הוה למסב באפיהון:

14 וכד חזית דלא אולין תריצאית בשדרה דאונגליון אמרת לכאפא לעין פלהון אז אנת דיהודינא אנת ארמאית הוה אנת ולא יהודאית איפנא אלן אנת לעממא דיהודאית נהון:

15 חנן גיר דמן פינן יהודינא הוין ולא הוין מן עממא חטיא:

16 מטל דדעינן דלא מזדק ברנשא מן עבדא דנמוסא אלא בהימנותא דלשוע משיחא אף חנן בה בלשוע משיחא הימנן דמן הימנותה דמשיחא מזדק ולא מן עבדא דנמוסא מטל דמן עבדא דנמוסא לא מזדק כל בסר:

17 אז דין כד בעינן דמזדק במשיחא אשתכח לן אף חנן חטיא מדין ישוע משיחא משמשנא הו דחטיא חס:

18 אז גיר לאילין דסתרת טוב לחין כנא אנא חוית על נפשי דעבר על פוקדנא אנא:

19 אנא גיר בנמוסא לנמוסא מיתת דלאלקהא אחא:

20 ועם משיחא זקיף אנא ומפיל לא הוה אנא הי אנא אלא הי בי

21 אמרו לי אנתון אילין דצבין דנהוון תחית נמוסא לה לנמוסא לא שמעין אנתון:
 22 פתיב גיר דלאברקם תרין בנין הון לה חד מן אמתא וחד מן הארתא:
 23 אלא הו דמן אמתא בבסר אתילד הו דין דמן הארתא במולפנא הווא:
 24 הלן דין איתיהין פלאתא דתרתין דתקס חדא דמן טור סיני ולדא לעברותא דאיתיה הגר:
 25 הגר גיר טורא הו דסיני דבארבנא ושלמא לקדא אורשלם ופלחא עברותא הי ובניה:
 26 הי דין אורשלם עליתא הארתא הי דאיתיה אמן:
 27 פתיב גיר דאתבסמי עקרתא הי דלא ולדא ואתפצחו וגעי הי דלא מחבלא מטל דסיני בניה דצדיתא ותייר מן בניה דבעילתא:
 28 חנו דין אחי אך איסהק בני מולפנא חנו:
 29 ואיך דהידין הו דילד הווא בבסרא דדף הווא להו דברוחא הקנא אף השא:
 30 אלא מנא אמר כתבא אפקה לאמתא ולברה מטל דלא נארת ברה דאמתא עם ברה דהארתא:
 31 חנו הכיל אחי לא חוין בני אמתא אלא בני הארתא:

Galatians 5 ~ גלטיא ה'

1 קומו הכיל בחרותא הי דמשיחא חררו ולא תתפרגון טוב בגירא דעברותא:
 2 הא אנא פולוס אמר אנא לכון דאן תתגרוון משיחא מדם לא מהנא לכון:

7 מפיל לא חויתון עבדא אלא בניא ואן בניא אף ירתא דאלהא ביר ישוע משיחא:
 8 הידין גיר כד לא דעין חויתון לאלהא פלחון להון דמן פנהון לא הון אלהא:
 9 השא דין הידעתון לאלהא ויתיראת דאתידעתון מן אלהא טוב הפכתון לכון על הון אסטופסא מרעא ומסכנא ומן דריש צביתון למשתעברו להון:
 10 נומא ורחא וזבנא ושינא נטרייתון:
 11 דחל אנא דלמא סריקאית לאית בקון:
 12 הון אכותי מטל דאף אנא אכותון חוית אחי בעא אנא מנכון לא מדם אספלתון בני:
 13 דעין אנתון גיר דבכריחות בסרי ספרתכון חוית מן קדים:
 14 ונסונא דבסרי לא שטתון ולא נדתון אלא איך דלמלאכא דאלהא קבלתונגני ואיך דלישווע משיחא:
 15 איפו הכיל טובכון סחד אנא גיר עליון דאלו משכחא חוית עיניכון היצין חויתון וזהבין לי:
 16 דלמא בעלדבבא חוית לכון דאכרות לכון שררא:
 17 הסמין בכון לא חווא לשפירתא אלא למחבשכון הו צבין דאנתון תהוון הסמין בהון:
 18 שפיר הו דין דתתחסמון בשפירתא בכלובן ולא אמתו דלותכון אנא בלחוד:
 19 בני אילין דמן דריש מחבל אנא עדמא דנתתציר בכון משיחא:
 20 צבא חוית דין דאחוא לותכון השא ואשחלף ברת קלי מטל דתמיה אנא בכון:

22 אלא חבש כתבא כלמדם תחית חויתא דמולפנא בהימנותא הישווע משיחא נתיחב לאילין דמהימנין:
 23 עדלא דין תאתא הימנותא נמוסא נטר הווא לן כד חבישינן להימנותא דעתידא חוית למתגלוי:
 24 נמוסא הכיל תראא חווא לן לות משיחא דמן הימנותא גודדק:
 25 כד אתת דין הימנותא לא חוין תחית תראא:
 26 פלכון גיר בניא אנתון דאלהא בהימנותא הישווע משיחא:
 27 אילין גיר דבמשיחא עמדתון למשיחא לבשתון:
 28 לית יהודיא ולא ארמנא לית עבדא ולא כד הארא לית דכרא ולא נקבתא פלכון גיר חד אנתון בישוע משיחא:
 29 ואן דמשיחא אנתון מפיל זרעה אנתון דאברקם וירתא במולפנא:

Galatians 4 ~ גלטיא ד'

1 אמר אנא דין דכמא זבנא דרתא טלא לא פריש מן עבדא כד מרא הו דכלהון:
 2 אלא תחית אפטורפא איתוהי ורבי בתא עדמא לזבנא דסם אבוהי:
 3 הקנא אף חנו כד ולדא חוין תחית אסטופסוהי דעלמא משיעברין חוין:
 4 כד מטא דין שולמה דזבנא שדר אלהא לברה וחוא מן אנתתא והוא תחית נמוסא:
 5 דלאילין דתחית נמוסא אגון גבון ונקבל סימת בניא:
 6 ודאיתיון דין בניא שדר אלהא רוחא דברה ללפותכון הי דקרנא אבא אבון:

<p>6 גשמתתא דין הו דשמע מלתא להו מן דמשמע לה בכלהין טבתא:</p> <p>7 לא תטעון אלקא לא מתבזח מדם דזרע גיר בר אנשא הו הו חצד:</p> <p>8 מן דבבסר זרע מן בסרא חבלא הו חצד ומן דברוח זרע מן רוקא חיא דלעלם נחצוד:</p> <p>9 וכד עבדינן דטיב לא הות מאנא לו נהוא גיר זבנא דנחצוד ולא תמאן לו:</p> <p>10 השא חכיל עד זבנא אית לו נפלוח טבתא לות כלנש ותרואת לות בני ביתא דהימנותא:</p> <p>11 חזו אילין כתיבן פתבת לכו באידי:</p> <p>12 אילין דצבין דגשבתהרון בבסרא הנון אלצין לכו דתתנורון דבלחוד בזקופה דמשיחא לא נתרדפון:</p> <p>13 אפלא גיר הנון חליו דגזרין גטרין נמוסא אלא צבין דתתנורון דבבסרוון דילכוו גשבתהרון:</p> <p>14 לי דין לא נהוא לי דאשתבהד אלא בזקופה דמרן ישוע משיחא דבה עלמא זקיף לי ואנא זקיף אנא לעלמא:</p> <p>15 לא גיר גזורתא איתיה מדם ולא עורלותא אלא בריתא חרתא:</p> <p>16 ואילין דלחנא טבילא שלמין שלמא נהוא עליהון ורחמא ועל איסרגל דאלקא:</p> <p>17 מפיל לי אנש עמלא לא נרמא אנא גיר פותמתה דמרן ישוע בפגרי טקיל אנא:</p> <p>18 טיבותה דמרן ישוע משיחא עם רוחכוו אחי אמין:</p> <p>1 Ephesians 1 ~ אפסינא א' פולוס שליחא דישוע משיחא בצבניה דאלקא לאילין דאיתיהון</p>	<p>החד דלא מדם דצביתון תהוון עבדי:</p> <p>18 אן דין ברוקא מתדברין אנתון לא הויתון תחית נמוסא:</p> <p>19 ודיעין אנון גיר עבדוהי דבסרא דאיתיהון וננותא טנפותא צחנותא:</p> <p>20 פולחנא דפתכרא חרשותא בעלדבקותא חרנא טננא חמתא עצנא פלגותא סדקא:</p> <p>21 חסמא קטלא ונותא זמרא וכל דלחליו דמין ואילין דחליו סערין איך דמן זקודם אמרת לכוו אף השא אמר אנא דמלפותה דאלקא לא נחתין:</p> <p>22 פארא דין דרוקא איתיהון חופא חרותא שלמא מערת רוקא בסימותא טבותא הימנותא:</p> <p>23 מפכותא מסיברנותא על חליו נמוסא לא סים:</p> <p>24 אילין דין דמשיחא אנון בסרהון זקפו עם פלהון פאכוהי ורגנתה:</p> <p>25 נחא חכיל ברוקא ולרוקא גשלים: 26 ולא נהוא סריקי שובחא דמקלין חד על חד וחסמין חד בחד:</p> <p>Galatians 6 ~ גלטינא ו' 1 אחי אן אנש מנכוו נתקדם בסכולותא אנתון אילין דברוח אנתון אתקנוהי ברוקא מפכותא והויתון זחירין דלמא אף אנתון תתנסון:</p> <p>2 וטיענו יוקרא דחדרא דהכנא ממליתון נמוסה דמשיחא:</p> <p>3 אן גיר אנש סבר דאיתוהי מדם כד לא איתוהי נפשה מטעא:</p> <p>4 אלא אנש עבדה נהוא בקא והידין בינוהי לנפשה נהוא שובהרה ולא פאחרנא:</p> <p>5 כלנש גיר מובלא דנפשה נשקול:</p>	<p>3 מסחד אנא דין טוב לכל ברנש דמתגוד דחייב הו דכלה נמוסא געבד:</p> <p>4 אתבטלתון לכוו מן משיחא אילין דבנמוסא מזדקיתון ומן טיבותא נפלתון:</p> <p>5 חנו גיר ברוקא דמן הימנותא לסברא דזיקותא מקוינו:</p> <p>6 במשיחא גיר ישוע לא גזורתא מדם איתיה ולא עורלותא אלא הימנותא דמתנמרא בחופא:</p> <p>7 שפיר רחטין הויתון מנו דודכוו דלטררא לא תתפייסון:</p> <p>8 פוסכוו לא הוה מן הו דקרכוו: 9 חמירא קליל פלה גבילתא מחמע: 10 אנא תכיל אנא עליכוו במרן דמדם אחרין לא מתרעיתון ואינא דדלה לכוו הו נסיברוהי לדינא מן דאיתוהי:</p> <p>11 אנא דין אחי אלו עדפיל גזורתא מכרז הוית למנא מתרדרף הוית דלמא אתבטל לה פשלה דזקופא:</p> <p>12 אשתוף דין אף מפסק נפסקוון הנון דדלחיו לכוו:</p> <p>13 אנתון דין להארותא הו אתקריתון אחי בלחוד לא תהוא הארותכוו לעלת בסרא אלא בחופא הויתון משעתעבדין חד לחד:</p> <p>14 פלה גיר נמוסא פחדא מלתא מתמלא בהי דתחב לקריבך איך נפשוך:</p> <p>15 אן דין חד לחד מנפתיתון ואכליתון חזו דלמא חד מן חד תסופון:</p> <p>16 אמר אנא דין דברוקא הויתון מחלכוו ורגתא דבסרא לא מן מתום תעבדון:</p> <p>17 בסרא גיר ראג מדם דנכא לרוקא ורוקא רגא מדם דנכא לבסרא ותריתון סקובלא אנון חד</p>
---	--	--

6 ואקִימֵן עִמָּה וְאוֹתֵבֵן עִמָּה בְּשִׁמְיָא בְּיָשׁוּעַ מְשִׁיחָא:
 7 דְּנִחּוּא לְעֵלְמָא דְּאֵתִין רְבוּתָא דְּעוֹתְרָא דְּטִיבּוֹתָהּ וּבְסִימּוֹתָהּ דְּהוֹתֵן עֲלֵין בְּיָשׁוּעַ מְשִׁיחָא:
 8 בְּטִיבּוֹתָהּ הוּוּ גִיד אֶתְפְּרִקוּן בְּהִימְנֻתָא וְהָדָא לֹא הוֹת מִנְכוּן אֵלָּא מוֹחֲבָתָא הִי דְּאֵלְהָא:
 9 לֹא מִן עֲבָדָא דְּלֵא אֲנִישׁ נְשִׁתְבַּהֲרָ:
 10 בְּרִיתָא חֲנֵן גִּיד דִּילָה דְּאֵתְפְּרִין בְּיָשׁוּעַ מְשִׁיחָא לְעֲבָדָא טִבָּא חֲנֵן דְּמִן קֳדִים טִיב אֵלְהָא דְּבָהוּן נַחֲלֵךְ:
 11 מְטֵל הָדָא הוֹיִתּוּן עֲהָדִין דְּאֵנְתּוּן עִמָּמָא מִן קֳדִים דְּבִסְר הוֹיִתּוּן וּמִתְקִרִין הוֹיִתּוּן עוֹלָוֹתָא מִן הִי דְּמִתְקִרָא גְזוֹרְתָא וְאוֹתִיָּה עֲבָד אִיִּדְיָא בְּבִסְרָא:
 12 וְאוֹתִיבּוֹן הוֹיִתּוּן בְּהוּ זְבִנָּא דְּלֵא מְשִׁיחָא וּנְכוּרִין הוֹיִתּוּן מִן דּוּבְרָא דְּאִיסְרִיל וְאִכְסִינָא הוּוּ לְדִיִּתְקָא דְּמוֹלְפִנָּא וְדֵלָא סִבְר הוֹיִתּוּן וְדֵלָא אֵלָּה בְּעֵלְמָא:
 13 הָשָׂא דִין בְּיָשׁוּעַ מְשִׁיחָא אֲנְתּוּן דְּמִן קֳדִים רְחִיקִין הוֹיִתּוּן קְרִיבָא הוֹיִתּוּן בְּדִמָּה דְּמְשִׁיחָא:
 14 הוּוּ גִיד שִׁינֵן הוּוּ דְּעֲבָד תְּרַפִּיחִין הָדָא וְשָׂרָא סִיגָא דְּקָאֵם הוּוּא בְּמַצְעָתָא:
 15 וּבְעֵלְדִבְבוּתָא בְּבִסְרָה וּנְמוּסָא דְּפּוֹקְדָא בְּפּוֹקְדוּנְהִי בְּטֵל דְּלִתְרִיחוּן גְּבָרָא בְּקִנּוּמָה לְחַד בְּרַנְשָׂא חֲדָתָא וְעֲבָד שִׁינָא:
 16 וְרַעִי לְתִרְיָחוּן בְּחַד פְּגֵר עִם אֵלְהָא וּבְזַקִּיפָה קָטֵל בְּעֵלְדִבְבוּתָא:
 17 וְאֵתָא סִבְר שְׁלָמָא לְכוּן לְרַחִיקָא וּלְקְרִיבָא:
 18 מְטֵל דְּבַה הוּוּ הוּוּא לֹן קוֹרְבָא לְתִרִין בְּחָדָא רּוּחַ לֹת אֲבָא:

16 לֹא מִשְׁתַּלָּא אֲנָא לְמוֹדִין עַל אֲפִיכוּן וְלִמְעַהֲדָכוּן בְּצִלּוֹתִי:
 17 דְּאֵלְהָה דְּמִרְן יָשׁוּעַ מְשִׁיחָא אֲבָא דְּתִשְׁבּוּחָתָא נְתַל לְכוּן רּוּחָא דְּחַכְמָתָא וְדִגְלִנָּא בִּידְעָתָה:
 18 וּנְגַהֲרִין עֵינָא דְּלִבּוֹתְכוּן דְּתִדְעוּן מִנּוּ סִבְרָא דְּקִרְנָה וּמִנּוּ עוֹתְרָא דְּשׁוּבָתָא דְּיִרְתּוּתָהּ בְּקִדִּישָׁא:
 19 וּמִנָּא הִי נְתִירּוּתָא דְּרְבוּתָא דְּחִילָה בִּין בְּאִילִין דְּמַהִימְנִין אִיךְ מְעַבְדְּנָתָא דְּתוֹקְפָא דְּחִילָה:
 20 דְּעֲבָד בְּמְשִׁיחָא וְאִקּוּמָה מִן בֵּית מִיתָא וְאוֹתֵבֵה מִן יַמִּינָה בְּשִׁמְיָא:
 21 לְעַל מִן כְּלַחִין אֲרֻכּוֹס וְשׁוֹלְטָנָא וְחִילָא וּמִרְוֹתָא וְלְעַל מִן כָּל שָׁם דְּמִשְׁתַּמָּה לֹא בְּלַחוּד בְּעֵלְמָא הָנָא אֵלָּא אַף בְּדַעֲתִי:
 22 וְשִׁעֲבַד כְּלִמְדָם תַּחֲתִית רְגִלוֹהִי וְלַה דְּאִיתּוֹהִי לְעַל מִן כָּל זַהֲבָה רִשָׂא לְעַדְתָּא:
 23 דְּאוֹתִיָּה גּוֹשְׁמָה וְשׁוֹמְלָנָא הִהוּ דְּכָל בְּכָל מִשְׁמָלָא:
 Ephesians 2 ~ אֲפִסְיָא ב'
 1 וְאֵף לְכוּן דְּמִיתִין הוֹיִתּוּן בְּחַטְיָכוּן וּבְסַכְלוֹתְכוּן:
 2 בְּהִלִּין דְּמִן קֳדִים הִלְכְּתּוּן הוֹיִתּוּן בְּהוּוּ אִיךְ עֲלִמְיוּתָהּ דְּעֵלְמָא הָנָא וְאִיךְ צְבִינָה דְּרִישׁ שׁוֹלְטָנָא דְּאֵאֵר וְדְרוּחָא הָדָא דְּמִתְחַפְּטָא בְּבִנָּא דְּלֵא מִתְסִיפְסוּנָתָא:
 3 בְּהָנוּן עֲבָדָא דְּאֵף חֲנֵן אֶתְהַפְּכוּן בְּהוּוּ מִן קֳדִים בְּרִינְיָתָא דְּבִסְרוּן וְעֲבָדִין הוּוּן צְבִינָא דְּבִסְרוּן וְדַעֲרֵיעִיתּוּן וּבִנְיָא הוּוּן דְּרוּגְזָא מְלִיִּאוֹת אִיךְ שְׂרָפָא:
 4 אֵלְהָא דִין דַּעֲתִיר בְּרַחְמוֹהִי מְטֵל חוֹפֵה סִיגָאָא דְּאֶחָבוּן:
 5 כִּד מִיתִין הוּוּן בְּחַטְיָכוּן אֲחִין עִם מְשִׁיחָא וּבְטִיבּוֹתָהּ פְּרִקוּן:

בְּאֲפִסּוֹס קְדִישָׁא וּמַהִימְנָא בְּיָשׁוּעַ מְשִׁיחָא:
 2 שְׁלָמָא עִמְכוּן וְטִיבּוֹתָא מִן אֵלְהָא אֲבוּן וּמִן מִרְן יָשׁוּעַ מְשִׁיחָא:
 3 מְבָרַךְ הוּוּ אֵלְהָא אֲבוּהִי דְּמִרְן יָשׁוּעַ מְשִׁיחָא הוּוּ דְּבָרְכוּן בְּכָל בּוֹרְכוּן דְּרוּחַ בְּשִׁמְיָא בְּמְשִׁיחָא:
 4 אִיפְנָא דְּקֳדָם גְּבוּן בַּה מִן קֳדָם תְּרַמְנָתָה דְּעֵלְמָא דְּנִחּוּא קְדִישָׁא וְדֵלָא מוֹס קְדִמוּהִי וּבְחוֹבָא קֳדָם רִשְׁמֵן לַה:
 5 וּסְמֵן לְבִנָּא בְּיָשׁוּעַ מְשִׁיחָא אִיךְ דְּשִׁפְר לְצְבִינָה:
 6 דְּנִשְׁתַּבַּח שׁוּבָתָא דְּטִיבּוֹתָהּ הוּוּ דְּאִשְׁפַּע עֲלֵין בִּיד חֲבִיבָה:
 7 דְּבַה אִית לֹן פּוֹרְקָנָא וּבְדִמָּה שׁוּבָקְנָא דְּחַטְיָהּ אִיךְ עוֹתְרָא דְּטִיבּוֹתָהּ:
 8 הִי דְּאוֹתֵתֵרֵת בִּין בְּכָל חַכְמָא וּבְכָל סוֹפְל:
 9 וְאוֹדְעֵן אֲרִזָּא דְּצְבִינָה הוּוּ דְּקֳדָם הוּוּא סָם דְּנִסְעוֹר בַּה:
 10 לְמוֹדִבְרֻתָא דְּמוֹלִיָּחוּן דְּזְבִנָּא דְּכְלִמְדָם מִן דְּרִישׁ נְתַחֲדַת בְּמְשִׁיחָא דְּבִשְׁמִיָּא וּבְאֲרַעָא:
 11 וּבַה חֲנֵן אֶתְגַּבִּין אִיךְ דְּקֳדָם רִשְׁמֵן וְצָבָא הוּוּ דְּכָל סַעַר אִיךְ תְּרַעֲיָתָא דְּצְבִינָה:
 12 דְּנִחּוּא חֲנֵן אִילִין דְּקֳדָמֵן סִבְרוּן בְּמְשִׁיחָא לְחַדְרָא דְּתִשְׁבּוּחָתָהּ:
 13 דְּאֵף אֲנְתּוּן בַּה שְׁמַעְתּוּן מִלְתָּא דְּקוֹשִׁתָּא דְּאוֹתִיָּה סִבְרָתָא דְּחִיפּוֹן וּבַה הִימְנַתּוּן וְאוֹתֵתֵתְמוּן בְּרוּחָא דְּקוֹדִישָׁא דְּמִלְיָכָא הוֹת:
 14 הִי דְּאוֹתִיָּה רְהוּבָנָא דְּיִרְתּוּתּוּן לְפּוֹרְקָנָא דְּאִילִין דְּחָאִין וְלְשׁוּבָתָא דְּאִיִּקְרָה:
 15 מְטֵל הָנָא אַף אֲנָא הָא מִן דְּשִׁמְעַת הִימְנַתּוּן דְּבִמְרִין יָשׁוּעַ מְשִׁיחָא וְחוֹבִיכוּן דְּלוֹת קְדִישָׁא:

3 וחיותון הפיטין למסד אמותא דרוחא בחוקא דשלמא:

4 דתהוון בחד פגרא ובחדא רוחא איך מא דאתקריטון בחד סברא דקרנגון:

5 חד הו גיר מרנא וחדא הימנותא וחדא מעמודיתא:

6 וחד אלקא אכא דכל ועל כל ובחד כל ובכלן:

7 לחד חד מנן דין אתהפת טיבותא איך משוחתא דמוהבתה דמשיחא:

8 מטל הנא אמיר דסלק למרומא ושבא טיביתא ויהב מוהבתא לבנינשא:

9 דסלק דין מנא הו אלא אז דאף נחת לוקדם לתחנתה דארעא:

10 הו דנחת הויו הו דאף סלק לעל מן כלחון שמנא דנשלם כל:

11 והו יהב אית דשליחא ואית דנגביא ואית דמספרנא ואית דרענותא ואית דמלפנא:

12 לגמרא דקדישא לעבדא דתשמשתא לבנגנא דפגרא דמשיחא:

13 עדמא דכלן נהוא חד מדם בהימנותא ובידעתא דברה דאלקא וחד גברא גמירא במשוחתא דקומתא דשומלח דמשיחא:

14 ולא נהוא ילודא דמזדעזעין ומשתנן לכל רוח דזולפנא נכילא דבנינשא הנון דבחרעותהון מצטנעין דנטעון:

15 אלא הויו שרדין בחובן דכול מדם דילן גרבא במשיחא דהויו רשא:

16 ומנה פלה פגרא מתרפב ומתקסד בכל שרין איך מוהבתא דמתנהבא במשוחתא לכל הדם

10 דביד עדתא תתידע חכמתה דאלקא מלית פורשנא לארכוס ולשולטנא דבשמנא:

11 הי דעתד הויו מן עלמא ועבדה בישוע משיחא מרן:

12 הו דבה אית לן פרהסנא וקריותא בתוכלנא דהימנותה:

13 מטל הנא שאלנא דלא תמאן לי באולעני דעל אפיפון דחדא הי תשבוחתכון:

14 וכאפנא בורפי לות אבוהי דמרן ישוע משיחא:

15 הו דמנה משתמקא כל אבהותא דבשמנא ובארעא:

16 דנתל לכון איך עותרא דתשבוחתה דבשילא תשתרון ברוחה דבברנטכון דלגו:

17 נעמר משיחא בהימנותא ובלבנותכון בחובא פד נהוא שריר עקרכון ושתאסתכון:

18 דתשכחון למדרכו עם פלהון קדישא מנו רומא ועומקא ואורכא ופתנא:

19 ותדעון רבותא דידעתא דחובה דמשיחא ותתמלון בכלה מוליא דאלקא:

20 להו דין דמצא בחילא ויתיר מן כל למעבד לן ויתיר מן מא דשאלינו ורנינון איך חילה דמסתער בן:

21 לה תשבוחתא בעדתה בישוע משיחא בכלחון דרא דעלמי עלמין אמין:

Ephesians 4 ~ אפסיא ד'

1 פגרא אנא הכל מנכון אנא אסקרא במרן דתהלכון איפנא דיאא לקרנא דאתקריטון:

2 בכלה מפיכות רעניא וניחותא ונגידות רוחא וחיותון מסיפרין חד לחד בחובא:

19 מפיל לא חיותון אכסניא ולא תותבא אלא בני מדינתא דקדישא ובני ביתה דאלקא:

20 ואתבניתון על שתאסתא דשליחא ודנגביא והו הויו ריש קרנא דבנגנא ישוע משיחא:

21 ובה מתרפב פלה בנגנא ורבא להיפלא קדישא במרנא:

22 פד אף אנתון פה מתבנין אנתון למעמרא דאלקא ברוח:

Ephesians 3 ~ אפסיא ג'

1 מטל הנא אנא פוליס אסקרא אנא דישוע משיחא על אפיפון עממא:

2 אז שמעתון מדברנותא דטיבותה דאלקא דאתהפת לי בכון:

3 דבגלנא אתידע לי ארזא איפנא דכתבת לכון בזעודתא:

4 איך מא דמשפחיתון פד קרין אנתון למסתפלו דעתי דבארזח דמשיחא:

5 הו דבדרא אתננא לא אתידע לבנינשא איך דקשא אתגלי לשליחוהי קדישא ולנבוהי ברוח:

6 דנהוון עממא בני דתותה ושותפא דפגרה דמולפנא דאתיהב פה בנד אונגליון:

7 הו דאנא הוית משמשנא איך מוהבתא דטיבותה דאלקא דאתהפת לי מן מעבדנותא דחילה:

8 לי דזעורא אנא דכלחון קדישא אתהפת טיבותא חדא דאספר בעממא עותרה דמשיחא הו דלא מתעקב:

9 ואנהר לכלנש אידא הי מדברנותא דארזא הו דכסא הויו מן עלמא באלקא דכל פרא:

11 וְלֹא הוּיְתוּן מִשְׁתַּחֲפִיז לִית עֲבָדָא
דְּחִשְׁוֹכָא דְּפִאָרָא לִית בְּהוּן אֲלֵא
הוּיְתוּן מְכֻנְזִין לְהוּן:
12 מִדָּם גִּיר דְּבִטּוּשְׁנֵי עֲבָדִין נָדִיד הוּ
אָף לְמַמְלָלוֹתָהּ:
13 כָּל מִדָּם גִּיר מִתְּפֻז מִן גּוֹחֲרָא
וּמִתְּגַלְלָא וּכְלָמְדָם דְּגַלְלָא גּוֹחֲרָא הוּ:
14 מִטְּל הֵנָּא אַמִּירָא דְּאִתְתַּעִיר דְּמִכְּפָא
וְקוּם מִן בֵּית מִיתָא וּנְבַחֵר לָךְ
מִשְׁיָקָא:
15 חֲזוּ הַכִּיל אִיפְּנָא תַּהֲלִיכוּן זְהִיָּאֵת
לֹא אִיךְ סְכֵלָא אֲלֵא אִיךְ חִסְיָא:
16 דְּזַבְנִין קִארְסִהוּן מִטְּל דְּזוּמְתָא
בִּישָׂא אַנּוּן:
17 מִטְּל הֵנָּא לֹא תַהוּזוּן חֲסִידֵי רַעֲיָנָא
אֲלֵא אִסְתַּכְלוּ מִנּוּ צְבִינָה דְּאֲלֵהָא:
18 וְלֹא הוּיְתוּן רְוִין בְּחִמְרָא דְּבַה אִית
אָסוּטוּתָא אֲלֵא אֲתַמְלוּ בְּרוּחָא:
19 וּמְלִלוּ עִם נַפְשִׁיכוֹן בְּמִזְמוּרָא
וּבִתְשִׁיבָתָא וּבִמְיָתָא דְּרוּחָא
הוּיְתוּן זְמִרִין בְּלַבְוֹתְכוֹן לְמִרְיָא:
20 וְהוּיְתוּן מוֹדִין בְּכָלִיבּוֹן עַל אִפִּי
כְּלִנְשׁ בְּשִׂמְחָה דְּמִרְן יִשׁוּעַ מִשְׁיָקָא
לֹאֲלֵהָא אָבָא:
21 וְהוּיְתוּן מִשְׁתַּעֲבָדִין חַד לַחַד
בְּחֻבְבָּה דְּמִשְׁיָקָא:
22 נְשִׂא הוּיְתִין מִשְׁתַּעֲבָדִין לְבַעֲלִיפִין
אִיךְ דְּלִמְרִן:
23 מִטְּל דְּנִבְרָא רְשָׁה הוּ דְּאִנְתָּתָא
אִיפְּנָא דְּאָף מִשְׁיָקָא רְשָׁה הוּ
דְּעִדְתָּא וְהוּן מְחִנְנָא דְּפִטְרָא:
24 אֲלֵא אִיפְּנָא דְּעִדְתָּא מִשְׁתַּעֲבָדָא
לְמִשְׁיָקָא הֵכְנָא אָף נְשִׂא
לְבַעֲלִיחִין בְּכָלִמְדָם:
25 גְּבֵרָא אַחֲבֻו נְשִׁיכוֹן אִיךְ דְּאָף
מִשְׁיָקָא אַחֲבֻו לְעִדְתָּהּ וּנְפִשָּׁה
אֲשִׁלֵּם עַל אִפִּיהּ:
26 דְּנִקְדִּישִׁיהּ וּנְדַפִּיהּ בְּסַחְיָא דְּמִנָּא
וּבִמְלִתָּא:

31 כְּלָה מְרִיזוּתָא וְחִמְתָּא וְרוּגָא
וְרוּבָא וּגְוִדָפָא נְשִׁתְקִלוּן מִנְכוֹן עִם
כְּלָה בִישׁוּתָא:
32 וְהוּיְתוּן בְּסִימִין חַד לִית חַד
וּמִרְחֻמִּין וְהוּיְתוּן שְׁבָקִין חַד לַחַד
אִיפְּנָא דְּאֲלֵהָא בְּמִשְׁיָקָא שְׁבָקִין לִי:
Ephesians 5 ~ אָפְסִיָּא ה'
1 הוּיְתוּן הַכִּיל מִתְרַמִּין בְּאֲלֵהָא אִיךְ
בְּנִיָּא חֲבִיבָא:
2 וְהִלְכוּ בְּחֻבְבָּא אִיךְ דְּאָף מִשְׁיָקָא
אַחֲבֻו וְאֲשִׁלֵּם נַפְשָׁה עַל אִפִּין
קוֹרְבָנָא וּדְבָחָא לֹאֲלֵהָא לְרִיחָא
בְּסִימָא:
3 זְנִיָּוָתָא דִּין וְכֵלָה טַנְפוּתָא
וְעֵלּוּבוּתָא אֲפֵלָא מִשְׁתַּמְחֻו
תְּשַׁתְּמַח בִּינְתְּכוֹן אִיךְ הִיאָא
לְקַדִּישָׁא:
4 וְלֹא צוּחֲוּתָא וְלֹא מִלָּא דְּשִׁטְיוּתָא
אוּ דְּבִזְחָא אוּ דְּשִׁעְיָא חֲלִין דְּלֵא
מִתְּבַעִין אֲלֵא חֲלָף חֲלִין תּוֹדִיָּתָא:
5 הָדָא דִּין הוּיְתוּן דְּעִין דְּכִלְנִשׁ
דְּאִיתְוֵהּ זְנִיָּא אוּ טַנְפָּא אוּ
עֵלּוּבָא דְּאִיתְוֵהּ כְּלָח פְּתִכְרָא לִית
לָהּ זְהִוְתָּא בְּמַלְפוּתָהּ דְּמִשְׁיָקָא
וְדְּאֲלֵהָא:
6 דְּלִמָּא אֲנִשׁ נְשִׁעִיכוֹן בְּמִלָּא
סְרִיקְתָּא מִטְּל חֲלִין הוּ גִיר אֲתָא
רוּגָה דְּאֲלֵהָא עַל בְּנִיָּא דְּלֵא
מִתְּסִיפִסְיוּתָא:
7 לֹא הַכִּיל תַּהוּזוּן לְהוּן שׁוּמְפָא:
8 אִיתִיפוּן הוּיְתוּן גִּיר מִן לִקְדָם
חִשְׁוֹכָא רְשָׁה דִּין גּוֹחֲרָא אֲנִתּוּן
בְּמִרְן אִיךְ בְּנִי גּוֹחֲרָא הַכִּיל הֵכְנָא
הַלְכוּ:
9 פִּאֲרוּהִי גִיר דְּגּוֹחֲרָא בְּכֵלָה אַנּוּן
טְבוּתָא וְזִדְיָקוּתָא וְקוּשְׁתָּא:
10 וְהוּיְתוּן פְּרִשִׁין מִנָּא טְפִיר קָדָם
מְרִין:

לְתַרְבִּיטָא דִּילָה דְּפִטְרָא דְּבְחֻבְבָּא
נְשִׁתְלֵם בְּנִינָה:
17 הָדָא דִּין אָמֵר אָנָּא וּמִסְחָד אָנָּא
בְּמִרְיָא דְּמִן הָשָׂא לֹא תַהוּזוּן
מַחֲלִיכוּן אִיךְ שְׂרָפָא דְּעַמְמָא
דְּמַחֲלִיכוּן בְּסְרִיקוּתֵי דְּעִינְהוּן:
18 וְחִשְׁוֹכִין בְּמַדְעִיחֻוּן וּנְכֻרִיזִין אַנּוּן
מִן חֲוֵהִי דְּאֲלֵהָא מִטְּל דִּלִית בְּהוּן
דְּעִתָּא וּמִטְּל עוֹרֹת לְבָהוּן:
19 הַנּוּן דְּפִסְקוּ סְבִרְהוּן וְאֲשִׁלְמוּ
נַפְשִׁהוּן לְפַחְזוּתָא וּלְפִלְחָנָא דְּכֵלָה
טַנְפוּתָא בִּיעֻנְתְּהוּן:
20 אֲנִתּוּן דִּין לֹא הוּיָא הֵכְנָא
וְלַפְתְּוֵהּ לְמִשְׁיָקָא:
21 אִן שְׂרִירָאֵת שְׁמַעְתְּוֵהּ וְכַה
וְלַפְתְּוּן אִיךְ מָא דְּאִיתְוֵהּ קוּשְׁתָּא
בְּנִשְׁוֵי:
22 אֲלֵא דְּתַנְיְהוּן מִנְכוֹן הוּכְכִיפוּן
קְדִמָּא לְבְּרִנְשָׂא הוּ עֵתִיקָא
דְּמִתְחַבֵּל בְּרִינְתָּא דְּטוֹעִי:
23 וְתַתְּחַדְתּוּן בְּרוּחָא דְּמַדְעִיכוֹן:
24 וְתַלְבְּשׁוּן לְבְּרִנְשָׂא חֲדָתָא הוּ
דְּבִאֲלֵהָא אֲתַבְרִי בְּזִדְיָקוּתָא
וּבְחִסְיוּתָא דְּקוּשְׁתָּא:
25 מִטְּל הֵנָּא אַנְיָהוּ מִנְכוֹן כְּדוּבָתָא
וּמְלִלוּ קוּשְׁתָּא אֲנִשׁ עִם קְרִיבָה
הֲדָמָא הַנּוּן גִּיר חַד דְּחַד:
26 הַנּוּן וְלֹא תַחֲטוּן וְשִׁמְשָׂא עַל
רוּגְזָכוֹן לֹא גַעֲרָב:
27 וְלֹא תַתְּלוּן אֲתֵרָא לֹאֲכַלְקְרָצָא:
28 וְאִינָּא דְּגִנְבָּה הוּיָא מְכִיל לֹא גִנְגֻב
אֲלֵא גִלְאָא בְּאִידוּהִי וּנְפִלּוּחַ
טְבָתָא דְּנִחּוּיָא לָהּ לְמַתֵּל לְמִן
דְּסִנְיָקִי:
29 כָּל מִלָּא סִנְיָא מִן פּוּמְכוֹן לֹא תַפּוּק
אֲלֵא אִיךְ דְּשִׁפְרָא וְחִשְׁפָּא
לְבַנְיָנָא דְּתַתֵּל טִיבּוּתָא לֹאֲלִינִין
דְּשִׁמְעִין:
30 וְלֹא תַהוּזוּן מַעִיקִין לְרוּחָא
קְדִישָׁתָא דְּאֲלֵהָא דְּאִתְחַתְּמִתּוּן בַּה
לִיבָא דְּפּוֹרְקָנָא:

19 אף עלי דתתיקב לי מלתא במפתח פומי דעין בגלא אכרז ארזא דסברתא:

20 הו דאנא איזגדה בשטלתא דבפרהסנא אמללוהי אך דולא לי לממללותה:

21 התדעון דין אף אנתון מדם דלנתו ומדם דסער אנא הא מודע לכון טוכיקוס אחא חביבא ומשמטנא מהימנא במרן:

22 דלה שדרת לנתכון עליה על הדא התדעון מא דלנתו וגביא לפנתכון:

23 טילמא עם אחין וחובא עם הימנותא מן אלקה אבא ומן מרן ישוע משיחא:

24 טיבותא עם פלהון אילין המחבין למרן ישוע משיחא דלא חבל אמין:

1 Philipians 1 ~ פיליפסיא א'

1 פולוס וטימיתאוס עבדא דיטוע משיחא לכלהון קדישא דביטוע משיחא דאית בפיליפוס עם קטישא ומשמטנא:

2 טיבותא עמכון וטילמא מן אלקה אבון ומן מרן ישוע משיחא:

3 מודא אנא לאלהי על עוהדנכון אמנא:

4 דבכל בעותי דעל אפיכון וכד חדא אנא מתכשר אנא:

5 על שותפותכון דבאונגליון מן זומא קדמנא ועדמא להטיא:

6 מטל דתכיל אנא על הדא דהו מן דשרי בכון עבדא טבא הו גשלב עדמא לזומה דמרן ישוע משיחא:

7 הכנא גיר זדק לי למתרענו על פלכון מטל דבלבי סימין אנתון ובאסודי ובמפק ברוחי דעל שדרה דאונגליון דשותפי אנתון בטיבותא:

7 ושמישו אנון מן כלה נפסכון בחובא אך דלמרן ולא אך דלבנינשא:

8 פד דרעיתון דהו מדם דעבד אנש דשפיר הו מתפרע מן מרן אך עבדא הו ואן בר הארא:

9 אף אנתון מרנא הכנא הויתון עבדין לעבדיכון הויתון שבקון להון סכלותא מטל דנדעין אנתון דאף מרכון דילכון איתוהי בשמנא ומסב באפא לית לנתה:

10 מפיל אחי אתחילו במרן ובתוקפא דחילה:

11 ולבשו פלה זינא דאלהא איפנא דתשפחון למקם לוקבל צנגעה דאכל קרצא:

12 מטל דתכושכון לא הווא עם בסדא ודמא אלא עם ארכוס ועם שליטנא ועם אחידי עלמא דהנא חשוכא ועם רוחא פישתא דתחית שמנא:

13 מטל הנא לבשו פלה זינא דאלהא דתשפחון תארעון פישא וכד מעתדין אנתון בכלמדם תקומון:

14 קומו חכיל וחזוקו חציפון בקושתא ולבשו שרינא דודיקותא:

15 וסאנו ברגליכון טויבה דאונגליון דשלמא:

16 ועם הליון סבו לכון ספדא דהימנותא דבה תתמצון חילא למדעכו פלהון גארוהי יקדא דבישא:

17 וסימו סגרתא דפורקנא ואחודו סיפא דרוחא דאיתוהי מלתא דאלהא:

18 ובכל צלון ובכל בעון צלו בכלזבון ברוח ובה בעלותא הויתון שחרין בכלענד פד מצליתון אמנינאית ומתכשפין על אפי פלהון קדישא:

27 וגקמיה עדתא נפשה פד משבחא ולית בה טולשא ולא קמטיא ולא מדם דלהליון דמא אלא תהווא קדישא דלא מום:

28 הכנא ולא לגברא דנחבון נשיחון אך דלפגריהון מן דלאנתתה גיר מחב נפשה הו מחב:

29 לא גיר אנש ממקום סנא פגרה אלא מתרסא לה וצף דילה איפנא דאף משיחא דעדתה:

30 מטל דהדמא חנו דפגרה ומן בסרה חנו ומן גרמיהי:

31 מטל הנא נטבוק גברא לאבוהי ולאמה וגפר לאנתתה וגחון תריהון חד בסר:

32 הנא ארזא רב הו אנא דין אמר אנא על משיחא ועל עדתה:

33 ברם אף אנתון פל חד חד מנכון הכנא נרחם אנתתה אך דלנפשה אנתתא דין תרווא דחלא מן בעלה:

6 Ephesians ~ אפסיא ו'

1 בניא אשתמעו לאבחיכון במרן הדא גיר כאנא:

2 והנו פוקדנא קדמנא דמליך יקר לאבדך ולאמדך:

3 דהווא לך דשפיר וגארפון חניך על ארצא:

4 אבהא לא תרגזון בניכון אלא רבו אנון במרדותא ובגולפנא דמרן:

5 עבדא אשתמעו למריכון דבבסר בדחלתא וברתיתא ובפשיטות לבא אך דלמשיחא:

6 לא במחזא עינא אך הו דלבנינשא שפרין אנתון אלא אך עבדא דמשיחא דעבדין צבנינא דאלהא:

במשיכות דעינא כלניש לחברה
איך דמנער מנה נחשוב:
4 ולא אנט דנפשה נאצף אלא
כלניש אף דחברה:
5 והדא אתרעו בנפשוון הי דאף
ישוע משיחא:
6 הו דכד איתוהי בדמותא דאלהא
לא הוה חסופיא חשיבה הדא
דאיתוהי פחמא דאלהא:
7 אלא נפשה סרק ודמותא דעבדא
נסב והוה בדמותא דבנינשא
ובאסכמא אשתכח איך ברנשא:
8 ומכך נפשה ואשתמע עדמא
למותא מותא דין דזקפא:
9 מטל הניא אף אלהא אסגי רמרמח
ויהב לה שמא דמנער מן כל
שמחי:
10 דבשמה ישוע כל ברוך תפוף
דבשמיא ובארעא ודלתחת מן
ארעא:
11 וכל לשון נודא דמריא הו ישוע
משיחא לשובחא דאלהא אבוהי:
12 מפיל חביבי איפנא דבכלזבן
אשתמעטון לא פד קריב אנא
לכון בלחוד אלא השא דרחיק
אנא מגכון נתקראת בדחלתא
וברתיא פלוהו פולחנא דחייפון:
13 אלהא הו גיד מחפט בכון אף
למצבא אף למסער הו מדם
דצבין אנתון:
14 פלמדם הויטון עבדין דלא רטנא
ודלא פולג:
15 דתהוון תמימא ודלא מום איך
בניא דכניא דאלהא דעמרין בדרא
עסקא ומעקמא ואתחוו בינתהון
איך נחודא בעלמא:
16 דאיתפון להון בדופת הניא
לשובחרי דילי ביומה דמשיחא
דלא הוה איקא רהטת ולא
סריקאית עמלת:

22 אן דין אף בקלין הניא דבסדא
פארא אית לי בעבדי לא ידע
אנא מנא אנבא לי:
23 אלעין לי גיד דתמיחין למפטר
דגיג אנא דעם משיחא אהוה
והדא טוב פקחא הות לי:
24 אלא אף דאקנא בפגרי אלעא לי
צבותא מטלתכון:
25 והדא תכלאית ידע אנא דפאש
אנא ומקנא אנא לחדותא דילכון
ולתרביתא דחיימנותכון:
26 דכד אתא טוב לותכון נתער בי
שובהרכון דבישוע משיחא
בלחוד:
27 איפנא דיאא לסברתה דמשיחא
הויטון מתדברין דאן אתא
אחזיכון ואן פריק אנא אשמע
עליכון דקימין אנתון בחדא רוח
ובחדא נפש ומתנצחיתון אכחד
בהימנותא דאונגליון:
28 ובמדם לא מתתועיין אנתון מן
הניו דקימין לקיבלן לתחוייתא
דאברנהון ולחניא דילכון:
29 והדא מן אלהא הו אתנהבת לכון
דלא בלחוד מהימנו תהימנון בה
במשיחא אלא אף דעל אפוהי
תחשוון:
30 ותסיברון אונא איך הו דחוייתון
בי והשא שמעיתון עלי:
Philippians 2 ~ פיליפסניא ב'
1 אן אית לכון הכיל בודאא
במשיחא ואן ממלא בלבא
בחובא ואן שותפותא דרוחא ואן
רוחפא ורחמא:
2 שלמו חדותי דחד דעינא נהוה
לכון וחד חובא וחדא נפש וחדא
תרעיתא:
3 ומדם בחרינא או בתשבוחתא
סריקתא לא תעבדון אלא

8 סחד הו לי גיד אלהא דאיפנא
מחב אנא לכון ברחמיהי דישוע
משיחא:
9 והדא מצלא אנא דתוב נסנא
ונתער חובכון בידעתא ובכל
סופל דרוח:
10 דתהוון פרשין אליון דעחנן ותהוון
דכין דלא תוקלא ביומה דמשיחא:
11 ומלין פארא דודיקותא דבישוע
משיחא לשובחא ולאיקרא
דאלהא:
12 צבא אנא דין דתדעון אחי
דסוערני דילי נתקראת אתא
לקדמוהי באונגליון:
13 הכניא דאף אסודי אתגליו
במשיחא בפרטורון כלה ולשרפא
דכלניש:
14 וסונאא דאהא דבמרן אתתכלו
על אסודי ואשיחו נתקראת דלא
דחלא לממללו מלתא דאלהא:
15 ואנש אנש מן חסמא וחרניא
אנש אנש דין בעצבניא טבא
ובחובא למשיחא מכרזין:
16 מטל דידעין דלמפק ברוחא
דאונגליון סים אנא:
17 הניו דין דבחרניא למשיחא
מכרזין לא הוה דכניאית אלא
דסברין דמוספין אולענא לאסודי:
18 ובחדא חדית וחדא אנא דבכל
פרוס אן בעלתא ואן בקושתא
משיחא נתפרז:
19 ידע אנא גיד דקלין לחניא
משתכחן לי בבעותכון ובמוחבתא
דרוחא דישוע משיחא:
20 איפנא דמסבר אנא ומספא אנא
דבמדם לא אבהת אלא בגליות
אפא איך דבכלזבן אף השא
נתרורב משיחא בפגרי אן בחניא
ואן במותא:
21 חני גיד דילי משיחא הו ואן אמות
וותרנא הו לי:

13 אחי אנא על נפשי לא רנא אנא
 דאדרכת חדא דין ידע אנא
 דדבסתרי טעא אנא ולקדמי
 משתושט אנא:
 14 ורהט אנא לוקבל נישא דאסב
 זכותא דקרנא דלעל דאלהא
 בנישוע משיחא:
 15 אילין דגמירין הכיל הלין גתרעון
 ונאן מדם אחרנאית מתרעין
 אנתון אף חדא אלהא נגלא לכון:
 16 פרם להרא דמטיין בחד שבילא
 גטלם ובחרא אונותא:
 17 אתדמו בי אחי והויתון מתבקין
 באילין דהכנא מהלכין איך
 דמותא דבן חויתון:
 18 אית גיר סגנאא דאחרנאית
 מהלכין הון דובנין סגנאן אמרת
 לכון עליהון קשא דין פד פכא
 אנא אמר אנא הון דבעלדקבא
 אגון דזקופה דמשיחא:
 19 דחרתהון אכדנא הי הון
 דאלההון פרסהון ותשבוחתהון
 בהתתהון הלין דתרעיתהון
 בארעא הי:
 20 דילין דין פולחנן בשמלא הו ומן
 תמן מספינן למחנא למרן נישוע
 משיחא:
 21 דהו נחלף פנרא דמופכנ דנהוא
 בדמותא דפנרא דשובחה איך
 חילה רבא הו דבה כל אשתעבד
 לה:
 4 ~ Philippians ~ פיליפסיא ד'

Philippians 3 ~ פיליפסיא ג'
 1 מפיל אחי חרו במרן הנין פד הנין
 דאכתוב לכון לא מאנא לי מטל
 דלכון מזחרין:
 2 אזדהרו מן כלבא אזדהרו מן
 פעלא בישא אזדהרו מן פסק
 בסרא:
 3 גזורתא גיר חנן איתין אילין
 דפלחין לאלהא ברזחא
 ומשתבחינן בנישוע משיחא ולא
 תכלינן על בסרא:
 4 פד לי אית הווא לי תוכלנא אף על
 בסרא אן גיר אנש סבר דתוכלנא
 בבסרא הו יתיר מנה אנא:
 5 גזירא פר תמנא נומין מן טוחמא
 דאיסריל מן שבטא דבנמינ
 עבריא פר עבריא בנמוסא
 פדנשיא:
 6 בטננא דרופא דעהתא ובדיקוהא
 דנמוסא דלא רשין הוית:
 7 אלא הלין דותרנא הו לי חוסרנא
 חשבת אגין מטל משיחא:
 8 אף חשב אנא לחין פלחין חוסרנא
 מטל רבותא דידעתה נישוע
 משיחא מדי הו דמטלתה פלמדם
 חסרת ואיך זבלא חשבת
 דלמשיחא אתר:
 9 ואשתכח בה פד לית לי זדיקוהא
 דנפשי הי דמן נמוסא אלא הי
 דמן הימנותא דמשיחא דאיתיה
 זדיקוהא דמן אלהא:
 10 דבה אשתודע לנישוע ולחילא
 דקמתה ואשתותף בחשוהי
 ואתדמא במותה:
 11 דלמא אשכח אמטא לקמתא
 דמן בית מיתא:
 12 לא הווא מן פדו נסבת או מן פדו
 אתגמרת אלא רהט אנא דלמא
 אדרך למדם דמטלתה אדרכני
 נישוע משיחא:

17 אלא אפן מתנקא אנא על
 דבחחא ותשמשתא דהימנותון
 חדא אנא ורוז אנא עם כלכון:
 18 הכנא אף אנתון חרו ורוזו עמי:
 19 מספר אנא דין במרן נישוע
 דאשדר לותכון לטימתאוס בעגל
 דאף לי נהוא לי נקחא פד אלה
 מטלתכון:
 20 לית לי גיר אחרין הרפא דאיך
 נפשי הו דאכיפאית נצף דילכון:
 21 פלחון גיר דנפשהון הו בעיין ולא
 דנישוע משיחא:
 22 בוקח דין דהנא נדעיתון דאיך
 ברך עם אבוהי הכנא פלח עמי
 בסברתא:
 23 להנא מספר אנא דאשדר לותכון
 בעגל מא דחזית מא דלותי:
 24 ותכל אנא על מדי דאף אנא
 בעגל אתא אנא לותכון:
 25 קשא דין אלצתני צבותא דאשדר
 לותכון לאפפורדיטס אהא
 דאיתוהי מעדנא ופלחא דעמי
 דילכון דין שליחא ומשמטנא
 דחשחתי:
 26 מטל דסווא הווא למחנא לכלכון
 ומעק הווא דידע דשמעתון
 דאתכרה:
 27 אף אתכרה גיר עדמא למותא
 אלא אלהא רחם עלוהי לא הווא
 דין עלוהי פלחוד אלא אף עלי
 דלא תהוא לי עקא על עקא:
 28 הפיטאית הכיל שדרתה לותכון
 דכד תחזוניהי טוב תחדון ולי קליל
 נהוא נפאטיא:
 29 קבלוהי הכיל במדיא בכל חדון
 ולאילין דהכנא אגון באוקרא
 אהודו אגון:
 30 מטל עברא גיר דמשיחא עדמא
 למותא מטי ובסר על נפשה
 דנמלא מדם דבצרתון הויתון
 בתשמשתא דלותי:

7 איך מא דילפתון מן אפפרא כנתן חביבא דהו איתוהי חלפיכון משמשנא מהמנא דמשיחא: ורו אודען חובכון דברוחא:

8 מטלחנא אף חנן מן זומא דשמען לא שילינו למצלנו עליכון ולמשאל דתתמלון ידעתא דצבנגה דאלקא בכל חכמא ובכל סוף דרוח:

9 דתחלכון איך דודק ותשפרון לאלקא בכל עבדיו טבין ותתלון פארא ותברון בידעתא דאלקא:

10 ובכל חיל תתחילון איך רבותא דשובחה בכל מסיברנו ובמגרת רוח ובחדותא:

11 תודון לאלקא אבא דאשון למנתא דרתותא דקדישא בגורדא:

12 ופרקן מן שולטנה דחשוכא ואיתנן למלכותא דברה חביבא:

13 הו דבה אית לן פורקנא ושובקנא דחטא:

14 הו דהונו דמותא דאלקא דלא מתחזא ובוכרא דכלחין בריתא:

15 ובה אתברי כלמדם דבשמא ובארעא כל דמתחזא וכל דלא מתחזא אז מותבא ואז מרותא ואז ארכוס ואז שולטנא כלמדם באינה ובה אתברי:

16 והונו דמן קדם כל וכלמדם בה קאם:

17 והונו רשא דפגרא דעתא דאיתוהי רשא ובוכרא דמן בית מיתא דנהוא קדמי בכל:

18 דבה הו צבא פלה מוליא למעמר: ובאינה למרעיו לה כלמדם ושין ברמא דזקיפה באידוהי אז דבארעא ואז דבשמא:

19 אף לכון דמן קדים גוכרנא הויתון ובעלדבבא ברעניפון מטל עבדיפון בישא שניכון השא:

16 דאף לתסלונקא דרא זבן ותרתין חשחתי שדרתון לי:

17 לו דמוחבתא בעא אנא אלא בעא אנא דפארא נסון לכון:

18 כלמדם קבלת ויתיר לי ומלא אנא ונסבת כל דשדרתון לי ביד אפפרודיטס ריקא בסימא ודבחה מקבלא דשפר לאלקא:

19 ואלהי נמלא פלה סניקותון איך עותרא בשובחא דישוע משיחא:

20 לאלקא דין אבון שובחא ואיקרא לעלם עלמין אמין:

21 שאלו בשלמא דכלחון קדישא דביישוע משיחא שאלון בשלמכון אחא דעמי:

22 שאלון בשלמכון כלחון קדישא ויתיר אית חלון דמן ביתא דקסר:

23 טיבותה דמרן ישוע משיחא עם פלכון אמין:

Colossians 1 ~ קולסניא א'

1 פולוס שליחא דישוע משיחא בצבנגה דאלקא וטימתאוס אחא:

2 לאילין דאית בקולסוס אחא קדישא ומהמנא בישוע משיחא שלמא עמכון וטיבותא מן אלקא אבון:

3 מודינו לאלקא אבוהי דמרן ישוע משיחא בכלזבן ומצלנו עליפון:

4 הא מן דשמען הימנותון דביישוע משיחא וחובכון דלות פלחון קדישא:

5 מטל סברא הו דנטיר לכון בשמא הו דמן קדים שמעתון במלתא דקושתא דסברתא:

6 הי דאתפרות לכון איך דאף לכלה עלמא ורביא ונהבא פארא אופנא דאף בכון מן זומא דשמעתון ואשתודעתון טיבותה דאלקא בקושתא:

דמעדרני קנון דשמעתון פתיבין בכתבא דחיא:

4 חרו במרן בכלזבן ותוב אמר אנא חרו:

5 ומפיקותכון תתידע לות פלנש מרן קריב הו:

6 דמדם לא תאצפון אלא בכלזבן בצלותא ובבעותא ובתודיתא שאלתכון גתידעון קדם אלקא:

7 ושלמה דאלקא הו דרב מן כל מדע ננטר לפותכון ומדעיפון בישוע משיחא:

8 מפיל אחי אילין דשרירן ואילין הנכפן ואילין דכאנן ואילין דרכן ואילין דרחימן ואילין דשביחן ואילין עבדא דשובחא ודקולסא חלון אתרעו:

9 חלון דילפתון וקבלתון ושמעתון וחזיתון בי חלון סעורו ואלקא דשלמא נהוא עמכון:

10 דורבאית דין חדית במרן דאקפתון למאצר דילי אופנא דאף יצפון הויתון אלא לא ספיקון הויתון:

11 לא הווא דין מטל דחסר לי אמר אנא אנא גיד ילפת דנהוא ספק לי הו מדם דאית לי:

12 ידע אנא דאתמפך ידע אנא הו אף דאתנתר בכל ובכל מדם מדרש אנא אף בסבעא אף בכפנא במשרתותא ובחסירותא:

13 דכל מדם מצא אנא חילא במשיחא דמחיל לי:

14 ברם שפיר עבדתון דאשתותפתון לאולצני:

15 ידעיו אנתון דין אף אנתון פילופסניא דבשונדא דסברתא פד נפקת מן מקדוניה אפלא חרא מן ערתא אשתותף לי בחושפן מסבא ומתלא אלא אנתון בלחוד: בקושתא:

16 לֹא הָכִיל אָנְשׁ נְדוּכֹן בְּמַאכְלָא
וּבְמִשְׁתַּנְיָא אֹו בְּפֻלְגָא דְעֵאדָא
וְדִרְשִׁי יְרַחַא וְדִשְׁבָּא:

17 חֲלִין דְּאִימְהִין טְלֵנְתָא דְאִילִין
דְּעֵתִין פְּגָרָא דִין מְשִׁיחָא הִוּוּ:

18 וְלִמָּא אָנְשׁ נִצְבָּא בְּמִפְיֹכּוֹת דְּעֵנָא
לְמַחֲזִיבֹותֵךְ דְּתִשְׁתַּעֲבֹדוּן
לְפֻלְחָנָא דְּמַלְאכָא בְּדִסְעָא עַל
מַדְם דְּלֹא הִוּוּ וְסִרְיָאנִת מִתְחַתֵּר
בְּרַעֲיָנָא דְּבִסְרָה:

19 וְלֹא אַחַד רְשָׁא דִּמְנָה פְּלָה פְּגָרָא
מִתְרַכַּב וּמִתְקַסֵּם בְּטִרְיָנָא וּבְחַדְמָא
וְרַבָּא תְּרַפִּינָא דְּאַלְהָא:

20 אַן גֵּיר מִיִּתְתֹון עִם מְשִׁיחָא מִן
אַסְטוֹפְסוּהִי דְּעֵלְמָא לְמָנָא אִיךְ הִוּוּ
דְּחִינִין אֲנֵתָון בְּעֵלְמָא מִתְרִינִין
אַנְתָון:

21 לֹא לִם תְּקֻרֹוב וְלֹא תִטְעִם וְלֹא
תְּקַרְף:

22 דְּאִימְהִין חֲלִין חֲשַׁחְתָּא
דְּמִתְחַבְּלָא וְפֻקְרָא אֲנִין וְיֹולְפָנָא
דְּבִנְיָנָשָׂא:

23 וּמִתְחֻזִין דְּאִית בְּהִין מְלֵתָא
דְּחֻכְמָתָא בְּפֻרְצוֹפּ מְפִיכּוֹתָא
וְדַחֲלַת אֲלֵהָא וְדִלָּא חִיסִין עַל
פְּגָרָא לֹו בְּמַדְם דְּמִשְׁקֵר אֲלֵא
בְּאִילִין דְּחֲשַׁחְתָּא אֲנִין דְּבִסְרָא:

Colossians 3 ~ קוֹלֹסְיָא ג'

1 אַן הָכִיל קָמְתָון עִם מְשִׁיחָא דְּלַעַל
בְּעָו אַתְר דְּמְשִׁיחָא וְתָב עַל נִמְיָנָא
דְּאַלְהָא:

2 דְּלַעַל אַתְרֵעוּ וְלֹא דְּבִאֲרַעָא:

3 מִיִּתְתֹון לְכוּן גֵּיר וְחִינְיָוֹן כְּסִין עִם
מְשִׁיחָא בְּאַלְהָא:

4 וְאִמְתִי דְּמְשִׁיחָא מִתְנַלָּא דְּהִוּוּ
חִינִין חִינִין אַף אֲנֵתָון תִּתְנַלְלוּן עִמָּה
בְּשׁוֹבְחָא:

5 אִמְיִתוּ הָכִיל דְּחִינְיָוֹן דְּבִאֲרַעָא
זְנוּתָא וְטַנְפוּתָא וְכַאבָּא וְרַגְתָּא

3 הִוּוּ דְּבַה כְּסִין פְּלַחִין סִימְתָא
דְּחֻכְמָתָא וְדִידְעָתָא:

4 הִדָּא דִין אָמַר אָנָּא דְּלֹא אָנְשׁ
נְהוּא מְטַעָא לְכוּן בְּפִסְסָא דְּמֵלָא:

5 אַפִּן בְּבִסֵּר גֵּיר פְּרִיק אָנָּא מִנְכוּן
אַלָּא בְּרוּחַ עִמְכוּן אָנָּא וְחִדָּא
אָנָּא דְּחִזָּא אָנָּא מְטַפְסוֹתְכוּן
וְשִׁרְיוֹתָא דְּהִימְנוּתְכוּן דְּבְּמִשְׁיָחָא:

6 אִיכְנָא הָכִיל דְּקַבְּלָתָון לִנְשׁוּעָא
מְשִׁיחָא מִן בַּה חֲלֹכוּ:

7 פִּד מְשִׁרְדִין עֲקְרִיכוּן וּמִתְבַּנִּין
אַנְתָון בַּה וּמִתְקַמִּין אֲנֵתָון
בְּהִימְנוּתָא הִי דִּילְפָתָון דְּבַה
תִּתְנַתְרוּן בְּתוֹדִיתָא:

8 אֹוּדְהִירוּ דְּלִמָּא אָנְשׁ נְחַלְצְכוּן
בְּפִילְסְפוּתָא וּבְטִיעוּתָא סִרְיָקָתָא
אִיךְ יֹולְפָנָא דְּבִנְיָנָשָׂא וְאִיךְ
אַסְטוֹפְסוּהִי דְּעֵלְמָא וְלֹא אִיךְ
מְשִׁיחָא:

9 דְּבַה עֵמַר פְּלָה מוֹלִיָּא דְּאַלְהוּתָא
גֹוִשְׁמָנָתָא:

10 וּבַה אַף אֲנֵתָון מְשִׁתְּמַלְיָתָון דְּהִוּוּ
אִיטוּהִי רְשָׁא דְּכֻלְהִין אֲרֻכּוֹס
וְשׁוֹלְטָנָא:

11 וּבַה אַתְגַּזְרָתָון גֹּזֻרְתָּא דְּלֹא
בְּאִידִין בְּשִׁלְחָ בְּסִרָא דְּחֲטִיָּה
בְּגֹזֻרְתָּה דְּמְשִׁיחָא:

12 וְאַתְקַבְּרָתָון עִמָּה בְּמַעֲמוּדִיתָא
וּבַה קָמְתָון עִמָּה דְּהִימְנָתָון בְּחִילָא
דְּאַלְהָא דְּאַקוּמָה מִן בֵּית מִיתָא:

13 וְלְכוּן דְּמִיתָן הִוּוּתָון בְּחֻטְיָוֹן
וּבְעוֹרָלוֹת בְּסֻרְכוּן אַחִיכוּן עִמָּה
וְשִׁבְקוּן לֹן פְּלַחוּן חֻטְיָוִין:

14 וְעֵטָא בְּפֻקְדְּנוּהִי שְׁטֵר חוֹבִין הִוּוּ
דְּאִיטוּהִי הִוּוּ סְקוֹבְלוֹן וְשִׁקְלָה מִן
מְצַעָתָא וְקִבְעָה בְּזֻקִיפָה:

15 וּבְשִׁלְחָ פְּגָרָה פֻרְסִי לְאַרְכּוֹס
וְלִשְׁלִיטָנָא וְאַבְהַת אֲנֵוֹן גְּלִיָּאנִת
בְּקֻמוּמָה:

22 בְּפֻגְרָא דְּבִסְרָה וּבְמִוְתָה דְּנִקְיָמְכוּן
קְדָמוּהִי קְדִישִׁין דְּלֹא מוּם וְדִלָּא
רְשָׁוִין:

23 אַן תְּקוּוֹן בְּהִימְנוּתְכוּן פִּד שְׁרִדָּא
שְׁתַּאסְתְּכוּן וְלֹא מִתְתוֹיעִיתָון מִן
סְבָרָא דְּאֹוּגְלָלוֹן הִוּוּ דְּשִׁמְעָתָון
דְּאַתְפְּרוּ בְּכֻלָּה בְּרִיתָא דְּתַחִית
שְׁמִיָּא הִוּוּ דְּאָנָּא פּוֹלוֹס הִוּוּ
מְשִׁמְשָׁנָה:

24 וְחִדָּא אָנָּא בְּחֻשָׁא דְּעַל אֲפִיכוּן
וּמֵמֵלָא אָנָּא חֲסִירוּתָא דְּאֹולְצָנוּהִי
דְּמְשִׁיחָא בְּבִסְרֵי חֲלָף פְּגָרָה
דְּאִיטוּהִי עֵדְתָא:

25 הִי דְּאָנָּא הִוּוּ מְשִׁמְשָׁנָה אִיךְ
מְדַבְּרָנוּתָא דְּאַלְהָא דְּאַתְנַחֲבַת לִי
בְּכוּן דְּאַשְׁמֵלָא מְלַתָּה דְּאַלְהָא:

26 אִרְזָא הִוּוּ דְּמַכְסִי הִוּוּ מִן עֵלְמָא
וּמִן דְּרָא חֻשָׁא דִין אַתְנַלִי
לְקִדִישׁוּהִי:

27 לְאִילִין דְּצֻבָּא אֲלֵהָא דְּנוֹדַע מִנּוּ
עוֹתְרָא דְּשׁוֹבְחָה דְּאַרְזָא הִנָּא
בְּעַמְמָא דְּהִוּוּ מְשִׁיחָא דְּבְּכוּן
סְבָרָא דְּשׁוֹבְחוּן:

28 הִוּוּ דְּחַנּוּן מְכֻרְזִין וּמְלַפִּינִין
וּמַסְכְּלִינִין לְכָל בְּרַנְשׁ בְּכָל חֻכְמָא
דְּנִקְיָם לְכָל בְּרַנְשׁ פִּד גַּמִּיד בִּישׁוּעָא
מְשִׁיחָא:

29 בְּהִדָּא הִוּוּ גֵּיר אַף עַמֵּל אָנָּא
וּמִתְפַּתֵּשׁ אָנָּא בְּמַעֲדָנוּתָא
דְּחִילָא דְּמִתְיַחֲב לִי:

Colossians 2 ~ קוֹלֹסְיָא ב'

1 צֻבָּא אָנָּא דִין דְּתַדְעוּן אִינָּא
אַגוּנָּא אִית לִי חֲלַפִּיכוּן וְחֲלָף הִנָּו
דְּבִלְדִינְיָא וְחֲלָף שְׁרַפָּא אִילִין
דְּפֻרְצוּפִי לֹא חִזוּ בְּבִסְרֵי:

2 דְּנִתְפָּיְאוּן לְבוּתְהוּן וּנְגַתְקַרְבוּן
בְּחֻפָּא לְכֻלָּה עוֹתְרָא דְּפִסְסָא
וְלִסְוֹפְלָא דִידְעָתָה דְּאַרְזָא דְּאַלְהָא
אַבָּא וְדְּמְשִׁיחָא:

7 מדם דלתי דין נודעכון טוכיקוס אחא חביבא ומשמשנא מהימנא וכנתן במריא:

8 הנא דשדרת לותכון עליה על קדא דנדע מא דלותכון ונביא לבותכון:

9 עם אנסימס אחא מהימנא וחביבא הו דאיתוהי מנכון הגון נודעונכון מדם דלותן:

10 שאל בשלמכון ארסטרכוס שביא דעמי ומרקוס בר דדה דברנבא הו דאתפקדתן עלוהי דאן אתא לותכון תקבלוניה:

11 וישוע הו דמתקרא גוסטוס הלין דאיתיהון מן גזרתא והגון בלחוד עדרוני במלכותה דאלקא והגון הו לי בויא:

12 שאל בשלמכון אפפרא הו דמנכון עבדא דמשיחא פד בכלזבן עמל חלפיון בצלותא דתקומון גמירא ומשמלא בכלה צבניה דאלקא:

13 סהד אנא גיר עלוהי דטנגא סגיאא אית לה חלפיון וחלף הגון דבלדיקא ודבארפוליס:

14 שאל בשלמכון לוקא אסיא חביב ודמא:

15 שאלו בשלמא דאחא דבלדיקא ודגומפא ודעדתא דבביתה:

16 ומא דאתקרית ארתא קדא לותכון עבדו דאף בעדתא דלדיקא תתקרא ותי דאתפתבת מן לדיקא קדאווה אנתון:

17 ואמרו לארכיפוס דאזדהר בתשמשתא הו דקבלת במרן דתתוא משמלא לה:

18 שלמא הנא באקדא דילי דפולוס הויתון עהדין לאסורי טיבותא עמכון אמין:

18 נשיא אשתעבדין לבעליפין איד דודך במשיחא:

19 גברא אחבו נשיכון ולא תהוון מרדין עליהון:

20 בניא אשתמעו לאבחיכון בכלמדם הנא גיר שפיר קדם מרין:

21 אבהא לא תרגזון בניכון דלא גתתעיקון:

22 עבדא אשתמעו בכלמדם למריכון דפגרא לא במחזא עינא איד הגון דשפרין לבנינשא אלא בלבא פשיטא ובדחלתה דמרנא:

23 וכל דעבדין אנתון מן פלה נפשכון עבדו איד דלמרן ולא איד דלבינשא:

24 ודעו דמן מרן מקבליהון פורענא בירתותא למריא גיר משיחא פלחיתון:

25 מספלנא דין מתפרע איד מדם דאספל ולית מסב באפא:

Colossians 4 ~ קולסיא ד'

1 מרנא עבדו שיוותא וכאנותא לות עבדיכון והויתון דעין דאף לכון אית הו מרנא בשמיא:

2 בצלותא אתאמנו והויתון עירין אנתון כה ומודין:

3 ומצלין אף עלין דאלקא נפתח לן תרעא דמלתא לממללו ארנא דמשיחא דמטלתה אסיר אנא:

4 דאגלוהי ואמללוהי איפנא הנא לי:

5 בחכמתא חלכו לות פריא וזבנו קארסכון:

6 ומלתכון בכלזבן בטיבותא איד דבמלקא תתוא ממדכא והויתון דעין לאנש אנש איפנא ולא לכון למתבו פתגמא:

בישתא ועלובותא דהי הי דחלת פתכרא:

6 מטל הלין גיר אתא רוגזה דאלקא על בניה דלא מתטפסנותא:

7 ובחלין אף אנתון הלכתון מן קדים פד מתחפין הויתון בהון:

8 השא דין אניחו מנכון פלחין הלין רוגזא חמתא בישותא גודפא ממללא טנפא:

9 ולא תהוון מדגלין חד בחד אלא שולחוהי לברנשא עתיקא עם פלחון הופכוהי:

10 ולבשו חרותא דמתחדת בידעתא בדמותא דבריה:

11 פד דלית זחודיא וארמיא ולא גזרתא ועורלותא ולא יוגיא וברפריא ולא עבדא וברחארא אלא פל ובכלנש משיחא הו:

12 לבשו חכיל איד גביא דאלקא קדישא וחביבא רחמא ורוחפא ובסימותא ומפיקות רעניא וניחותא ונגירות רוחא:

13 והויתון מסיבריין חד לחד ושבקין חד לחד ואן אית לאנש על חברה רועמא איפנא דמשיחא שבק לכון הנא אף אנתון שבוין:

14 ועם הלין פלחין חובא דהוין חזקא דגמירותא:

15 ושלמה דמשיחא גדפר לפותכון דלה אתקריהון בחד פטר והויתון מודין למשיחא:

16 דמלתה תעמר בכון עתקראית בכל חכמא והויתון מלפין ורדין נפשכון במזמורא ובתשבחתא ובזמירתא דרוחא ובטיבותא הויתון זמין בלפותכון לאלקא:

17 וכל מדם דסערין אנתון במלתא ובעבדא בשמה דמרן ישוע משיחא הויתון עבדין והויתון מודין באינה לאלקא אבא:

והי בעבדא מסתערא בכון
באלין דמהימנין:

14 אנתון דין אחי אתדמייתון לעדתא
דאלהא דביהוד הליו דבישוע
משיחא דהכן סיברתון אף אנתון
מן בני טרפתכון איפנא דאר הגון
מן יהודיא:

15 הגון דלמרן ישוע משיחא קטלו
ולנבנא דמנהון ולן דרפו ולא אלהא
לא שפרין ועבדין סקובלא
לכלהון בני אנשא:

16 דכלין לן דנמלל עם עממא דנהון
למשלמו חסיהון בכלזבן מטי דין
עליהון רוגנא עדמא לחרתא:

17 חנו דין אחין חוין נתמא מנכון
ובנא דשעתא באפין ולא בלבן
ויתיראית אתחפטן למחזא אפיון
בחובא סגיא:

18 וצבין דנאתא לותכון אנא פולוס
חדא זבן ותרתינ ועוכני סגיא:

19 אינו גיר סברן וחדותן וכלילא
דשוכרון אלא אן אנתון קדם
מרן ישוע במאתייתה:

20 אנתון אגון גיר תשבוחתן וחדותן:

1-Thessalonians 3 ~ תסלוניקיא א"ג

1 ומטל דלא חמסנן צבין למפש
באתנוס בלחודין:

2 וגשדר לותכון לטימתאוס אהון
ומשמשינא דאלהא ומעודנן
בסברתה דמשיחא דגשדרכון
וגבעא מנכון על הימנותכון:

3 דלא אנש מנכון תתקטע לה
באולצנא הליו אנתון גיר דרעין
אנתון דלחדא הו סימינן:

4 אף פד לותכון חוין גיר קדמן
אמרן לכון דעתידינן למתאלצו
איפנא דרעין אנתון דהוא:

5 מטל הנא אף אנא לא חמסנת
עדמא דשדרת דאדע הימנותכון

באנונא רבא מללן עמכון
בפרהסיא דאלהן סברתה
דמשיחא:

3 בוגאן גיר לא הוא מן טעיותא
אפלא מן טנפותא אפלא בנכלא:

4 אלא איך מא דבקינו לאלהא
דתתימין סברתה הכנא ממללינן
לא איך דלכני אנשא נשפר אלא
לאלהא הו דבקא לבותן:

5 אפלא גיר ממתום אתחשחן
בממללא שדלא איך דרעין
אנתון ולא בעלתא דיענותא
אלהא סחה:

6 ולא בעין שובחא מן בנינשא לא
מנכון ולא מן אחרנא פד משכחין
חוין יקרא למחזא איך שליחא
דמשיחא:

7 אלא חוין בינתכון משיכא ואיך
מרפנייתא דמחבבא בנייה:

8 הכנא אף חנו מחבבינן ומסוחינן
למתל לכון לא בלחוד סברתה
דאלהא אלא אף נפטן מטל
דחביבינן אנתון:

9 עחדין אנתון גיר אחין דלאין חוין
ועמלין בעבד אודין בללא
ובאיממא דעל חד מנכון לא
גאקר:

10 אנתון סחדין ואלהא איפנא
אכרוז לכון סברתה דאלהא
דכניאית וכאנאית ודלא רשין חוין
לות פלהון מהימנא:

11 איפנא דרעין אנתון דמן חד חד
מנכון איך אבא מן בנוהי בעין
חוין ומלין חוין בלבכון ומסחדינן
לכון:

12 דתהלכון איך דינא לאלהא הו
דקררון למלפותה ולשובחה:

13 מטל הנא אף חנו מודינן
אמינאית לאלהא דמלתא דאלהא
דקבלתון מן לא הוא איך מלתא
דבנינשא קבלתונה אלא איפנא
דאיתיה שריראית מלתא דאלהא

1-Thessalonians 1 ~ תסלוניקיא א"א

1 פולוס וסלונוס וטימתאס לעדתא
דתסלוניקיא דבאלהא אבא
ובמרן ישוע משיחא טיבותא
עמכון ושלמא:

2 מודינן לאלהא בכלזבן על פלכון
ומתדכרינן לכון בעלותן אמינאית:

3 ועחדינן קדם אלהא אבא עבדא
דהימנותכון ועמלא דחובכון
ומסיברנותא דסברכון דבמרן
ישוע משיחא:

4 דרעין גיר גביותכון אחי חביבהי
דאלהא:

5 מטל דמספרנותן לא הוא במלא
בלחוד הות לותכון אלא אף
בחילא וברחא דקודשא ובפיסא
שרירא אף אנתון דרעין אנתון
איפנא חוין בינתכון מטלתכון:

6 ואנתון בן אתדמייתון ובמרן
דקבלתון מלתא באולצנא רבא
ובחדותא דרוחא דקודשא:

7 וחויתון דמותא לכלהון מהימנא
דאית במקדוניא ובאכאנא:

8 מנכון גיר אשיתמעט מלתה דמרן
לא בלחוד במקדוניא ובאכאנא
אלא בכל אתר הימנותכון
דבאלהא אשיתמעט איפנא דלא
גסתנג דנאמר עליכון מדם:

9 הגון גיר משיחא אינא מעלנא
הוא לן לותכון ואיפנא אתפנייתון
לות אלהא מן דחלת פתכרא
דתפלחון לאלהא היא ושרירא:

10 פד מספיתון לברה מן שמינא
לישוע הו דאקים מן בית מיתא
דהו מפצא לן מן רוגנא דאתא:

1-Thessalonians 2 ~ תסלוניקיא א"ב

1 ואנתון דרעין אנתון אחי דמעלנן
דלותכון לא הוא סריקאית הוא:

2 אלא לוקדם חשנן ואצטערנן איך
דרעיתון בפילפוס וחידין

נחת מן שמיא ומיתא דבמשיחא
נקומין לוקדם:

17 וקדיין חנו אילין דמשתחרין
דחיינו נתחטף עמהון אכחדא
בענגא לאורעה דמרן באאר
וקכנא בכלזבן עם מרן נהוא:

18 חנו הכיל מביאין חד לחד במלא
חליו:

5 1-Thessalonians 1 ~ תסלוניקא א" ה'

1 על זבנא דין ועדנא אחי לא
סניקיתון למכתב לכון:

2 אנתון גיר שרדאית דעין אנתון
דיומה דמרן איד גנבא בלליא
הכנא אתא:

3 כד נאמרן דטלמא הו ושינא
וקדיין מנשללא נקום עליהון
אבדנא איד חבלא על בטנתא
ולא נמרון:

4 אנתון דין אחי לא הויתון
בחשוכא דהו נומא איד גנבא
נדרככון:

5 פלכון גיר בני נהרא אנתון ובני
איממא ולא הויתון בני לליא ולא
בני חשוכא:

6 לא נדמד הכל איד שרפא אלא
הוין עירין ומחונין:

7 אילין גיר דמפנין בלליא הו דמפני
ואילין דרוין בלליא הו רוי:

8 חנו דין דבני איממא חנו הוין
עירין ברענין ולבישין שרדנא
דהימנותא ודחופא ונסים סגורתא
דסברא דחיא:

9 מטל דלא סמן אלקא לרוגנא
אלא לקנינא דחנא במרן ישוע
משיחא:

10 הו דמית על אפין דאן עירינן ואן
דמפנין אכחדא עמה נחא:

11 מטל הנא ביאו חד לחד ובנו חד
לחד איכנא דאר עבדיהון:

4 ונהוא דע אנש אנש מנכון
למקנא מאנה בקדישותא
ובאיכרא:

5 ולא בחטיא דהגתא איד שרפא
דעממא הנון דלא דעין לאלהא:

6 ולא תהוון משיחין למעבר
ולמעלב אנש לאחוריה בקרא
צבותא מטל דמרן הו תבועא על
חליו פלחין איכנא דאר מן קדם
זבנא אמרן לכון וסהדו:

7 לא גיר קרכון אלקא לטנפותא
אלא לקדישותא:

8 מפיל מן דטלם לא הוה לברנטיא
טלם אלא לאלהא הו דהיב בכון
רוחה קדישותא:

9 על חופא דין דאחא לא סניקיתון
למכתב לכון אנתון גיר קנומכון
מלפא אנתון דאלהא דתחכון חד
לחד:

10 אף עבדין אנתון הכנא לכלהון
אחא דבכלה מקרוניא בעא אנא
דין מנכון אחי דתתיטרון:

11 ותתחפטון דתהוון שליו וענין
בסוערניכון ותויתון פלחין
באדיכון איכנא דפקדנכון:

12 דתהוון מהלכין באסכמא לות
בריא ועל אנש לא תסתנקון:

13 צבא אנא דין דתדעון אחי דעל
אילין דמפנין לא תהוא פריא
לכון איד שרפא דאנטיא דסברא
לית לחון:

14 אן גיר מהימנין הישוע מית וקם
הכנא אף אלקא לאילין דמכו
בישוע מיתא עמה:

15 קרא דין אמרינן לכון במלתה
דמרן דחנו אילין דמשתחרין
במאיתיה דמרן דחיינו לא נדרד
לאילין דמכו:

16 מטל דהו מרן בפוקדנא ובקלא
דריש מלאכא ובקרנא דאלהא

הדלמא ננסיכון מנסינא ונהוא
עמלן סריקא:

6 השא דין מן דאתא לותן
טימתאוס מן צאדיכון וסברן על
הימנותכון ועל חופכון ודאית
לותכון עוחדנו טבא בכל ערן
וסוין אנתון למחונן איכנא דאר
חנו לכון:

7 מטל הנא אתביאן בכון אחי על
פלחין עקמן ואולענין מטל
הימנותכון:

8 והשא הו חיינו אן אנתון תתקימן
במרן:

9 אידא גיר תודיתא משכחין
למפרע חלפיון לאלהא על כל
הדווא דחדינן מטלתכון:

10 אלא דקדם אלקא ונתר אית
נתפשף בלליא ובאיממא דחנא
אפיון ונגמור מא דחסיקא
הימנותכון:

11 הו דין אלקא אבון ומרן ישוע
משיחא נטרון אורחן לותכון:

12 ונסגא ונתר חופכון דחד לות חד
ודלות פלנש איכנא דחנו מחבינן
לכון:

13 ונקום לפנותכון דלא רשין
בקדישותא קדם אלקא אבון
במאיתיה דמרן ישוע משיחא
דעם פלחון קדישותא:

4 1-Thessalonians 4 ~ תסלוניקא א" ד'

1 מפיל אחי בעינן מנכון ומתפשפנין
לכון במרן ישוע דאיד דקבלתון
מנו אופן ולא לכון דתהלכון
ותשפרון לאלהא דתתראית
תוספון:

2 דעין אנתון גיר אילין פוקדנא
נהבן לכון במרן ישוע:

3 חנו גיר צבנה דאלהא קדישותכון
ודתהוון פריקין מן כל זניותא:

<p>טיבותה דאלהו ומרו יטוע משיחא:</p>	<p>1 2-Thessalonians ~ תסלוניקא ב" א'</p>	<p>12 בעינן דין מנכון אחי דהוימון ידעינן לאילין דלאין בכון וקימין באפיכון במרו ומלפין לכון:</p>
<p>2-Thessalonians ~ תסלוניקא ב" ב'</p>	<p>1 פולוס וסלונוס וטימתאוס לעדתא דתסלוניקא דבאלהא אבון ומרו יטוע משיחא:</p>	<p>13 דהו חטיבון לכון בחובא ותקרא ומטל עבדון אשיתנו עמהון:</p>
<p>1 בעינן דין מנכון אחי על מאתיה דמרו יטוע משיחא ועל פנוטיא דילן דלותה:</p>	<p>2 טיבותא עמכון ושלמא מן אלהא אבון ומן מרו יטוע משיחא:</p>	<p>14 בעינן דין מנכון אחי רדו למספלא ולבבו לזעורי נפשיא וסבו טענא דמהילא ואגרו רוחכון לות פלגש:</p>
<p>2 דלא עגל תתזיעון ברעניפון ולא תתוהון לא מן מלתא ולא מן רוחא ולא מן אגרתא דאיד דמן לותן הי דהא לם מטי זומה דמרו:</p>	<p>3 למודיו לאלהא בכלזבו חביבון עליכון אחי איד מא דולא דיתקראית רביא הימנותכון וסגא חובא דכלכון דכלגש לות חברה:</p>	<p>15 ואזדהרו דלמא אנש מנכון בישתא חלף בישתא גפרוע אלא בכלזבו חרטו פתר טבתא לות חדרא ולות פלגש:</p>
<p>3 למא אנש נטעיכון בחד מן אסמין מטל דאן לא תאתא לוקדם מרוזותא ונתגלא ברנשא דחטייתא ברה דאברנא:</p>	<p>4 איד דאף חנו בכון נהוא משתברין חנו בעדתא דאלהא על הימנותכון ועל מסיברנותכון דבכלה דרופותכון ואולצניפון דמסיברין אנתון:</p>	<p>16 הו חדין בכלזבו: 17 ומצלין דלא שלוא:</p>
<p>4 הו דלקובלא הו ומשתעלא על פל מן דמתקרא אלה ודחלא איפנא דאף בהיכלא דאלהא איד אלהא נתב ונחוא על נפשה איד דאלהא הו:</p>	<p>5 לתחוייתא דינא פאנא דאלהא דתשוון למלכותה הי דעל אפיה חטייתון: 6 ואן פאנא קדם אלהא דנפרוע אולצנא לאלוציפון:</p>	<p>18 ובכל מדם הו מודין חנו גיר צבנא דאלהא בנשוע משיחא בכון: 19 רוחא לא תדעכון: 20 גבנותא לא תסלון:</p>
<p>5 לא עחדייתון דכד לותכון הוית קלין אמרת הוית לכון:</p>	<p>7 ולכון דמתאלציתון נחא עמן בגלגנה דמרו יטוע משיחא דמן שמנא עם חילא דמלאכוהי:</p>	<p>21 פלמדם פון ודשפיר אהודו: 22 ומן פל צבו בישא ערוקו:</p>
<p>6 והשא ידעין אנתון מא דאחיד דנתגלא הו בזבחה:</p>	<p>8 מא דעבד תבעתא בגולא דגורא מן הגון דלא ידעו לאלקא ומן הגון דלא אשתודעו לסברתה דמרו יטוע משיחא:</p>	<p>23 הו דין אלהא דשלמא נקדשכון גמיראית לכלכון וכלה רוחכון ונפשכון ופנרכון ננטר דלא רשין למאתיית דמרו יטוע משיחא:</p>
<p>7 ארוא גיר דעולא מן פרו שרי למתחפטו בלחוד אן הו מא דחשא אחיד נשתקל מן מצעתא:</p>	<p>9 דהגון בדינא נתפרעון אברנא דלעלם מן פרצופה דמרו ומן שובחא דחילה:</p>	<p>24 מחימן הו מן דקרכון דהו געבד: 25 אחי צלו עלין:</p>
<p>8 והידין נתגלא עולא הו דמרו יטוע נסיונהו ברוח פומה ונבטליוהו בגלגנא דמאתיית:</p>	<p>10 מא דאתא דנשתבב בקדישוהי ונחוא תדמרתה במהימנהו דתתהימן סהדותן דעליפון בחו יומא:</p>	<p>26 שאלו בשלמא דאחין פלהון בגושקתא קדישתא:</p>
<p>9 מאתיית גיר דהו במעבדותא הי דסטנא בכל חיל ואתותא ותדמרתא דגלתא:</p>	<p>11 מטלהנא בכלזבו מצלינן עליפון דנשוכון אלהא לקרינכון ונמליכון פלה צבנא דטבתא ועבדא דהימנותא בחילא:</p>	<p>27 מומא אנא לכון במרו דתתקרא אגרתא דדא לכלהון אחא קדישא:</p>
<p>10 ובכלה טועני דעולא דהו באבידא על דלא קבלו חובא דקושתא דבה נחון:</p>	<p>12 דנשתבב בכון שמה דמרו יטוע משיחא אף אנתון בה איד</p>	<p>28 טיבותה דמרו יטוע משיחא עמכון אמין:</p>
<p>11 מטלהנא נשדר לוחו אלהא מעבדותא דטועני דנהימנון לשוקרא:</p>		
<p>12 ונתדינן פלהון אלין דלא הימנו בקושתא אלא אצטביו בעולא:</p>		

3 בעית הוית מנך פד אגל אנא למקדונא דתקוא באפסוס ותפקד לאנש אנש דלא גלפון וולפנא משחלפא:

4 ולא נתרמון לשוענתא ולתשענתא דשרבתא דסקא לית להון הלון דהרנגא הו עבדן ותינראית ולא בנינא בהימנותא דאלהא:

5 סכה דין דפוקדנא איתוהי חובא דמן לבא דכנא ומן תארתא טבתא ומן הימנותא שרדתא:

6 ומנחין מן הלון טעו אנשא וסטו למלא סרדקתא:

7 בדבעו למהוא מלפנא הנמוסא פד לא מסתפלון מדם דממללון ולא מדם דעלוהי מתחרין:

8 דענין דין הנמוסא שפיר הו אן אנש אכותה הנמוסא נתרפד פה:

9 פד דע דלכאנא נמוסא לא סים אלא לעולא ולמרווא ולרשיעא ולחטיא ולענתא ולאילין דלא דכין ולאילין דמחין לאבהיהון ולאילין דמחין לאמהתהון ולקטולא:

10 ולזנא ולשכפי עם דכרא ולגנפי בני חארא ולדגלא ולעברי על מומתא ולכלמדם דאיתוהי סקובלא לולפנא חלימא:

11 דאונגליון דתשבוחתה דאלהא מברכא הו דאנא אתהימנת:

12 ומודא אנא לה דחילגי למרן ישוע משיחא דחשבני מהימנא וסמני לתשמשתה:

13 לי דמן קדים מגדפן הוית ורדוף ומצערן אלא אתחננת מטל דכד לא דע הוית עבדת דלא הימנותא:

14 סגנת בי דין טיבותה דמרן והימנותא וחובא דביישוע משיחא:

15 מהימנא הי מלתא ושוניא הי למקבלותה דישוע משיחא אתא

בלליא ובאיממא פלחין הוין דעל אנש מנכו לא נאקר:

9 לא הוא מטל דלא שליט לו אלא דבנפטן נתל לכון טופסא דבן תתדמון:

10 אף פד לוחכו הוין גיר דרא מפקדין הוין לכון דכל דלא צבא דינפלוח אפלא גלעס:

11 שמענין גיר דאית בכון אנשא דביש ביש מהלכין ומדם לא פלחין אלא אן סרדקתא:

12 להון דין להלון מפקדין ובענין מנהון במרן ישוע משיחא דבשיליא נהוון פלחין ואכלין לחמהון:

13 אנתון דין אחי לא תמאן לכון למעבד דשפיר:

14 ואן אנש לא משתמע למליון הליון דבאגרתא נתפרש לכון הנא ולא הויתון מתחלטין עמה דנבחת:

15 ולא איד בעלדבבא תאחדונה אלא הויתון מרמין לה איד דלאחא:

16 הו דין מרה דשלמא נתל לכון שלמא בכלזבון בכלמדם מרן עם פלכון:

17 שלמא בכתבת אידי אנא פולוס פתבת דאיתוהי אתא דבכלחין אגרתה חכנא פתב אנא:

18 טיבותה דמרן ישוע משיחא עם פלכון אמין:

1-Timothy 1 ~ טימתאוס א" א' 1 פולוס שליחא דישוע משיחא בפוקדנא דאלהא מחנין ודמשיחא ישוע סברן:

2 לטימתאוס ברא שרדא בהימנותא טיבותא ורחמא ושלמא מן אלהא אבון ומשיחא ישוע מרן:

13 חנו דין חנינון למודיו לאלהא בכלזבון על אפיון אחין חביבוהי דמרן דגבכוון אלהא מן רשיחא לחיא בקדישותא דרוחא ובהימנותא דשרדא:

14 להליון הו גיר קרכוון במסברנותא דילין דתהוון תשבוחתא למרן ישוע משיחא:

15 מפיל אחי אתקלמו וחמסנו בפוקדנא דילפתון אן במלתא ואן באגרתא דילין:

16 הו דין מרן ישוע משיחא ואלהא אבון הו דאחבון ויהב לו בוינא דלעלם וסברא טבא בטיבותה:

17 גביא לפותכוון ונקום בכל מלא ובכל עבד טב:

2-Thessalonians 3 ~ תסלוניקוא ב" ג' 1 מן השא אחין צלו עליון דמלתה דמרן תהוא דחטא ומשתבחה בכל דוכא איד דלוחכוון:

2 ודנתפצא מן בנינשא בישא וענתא לו גיר דכלנש הי הימנותא:

3 מהימן הו דין מרנא דהו ננטרכון ונשוזבכוון מן בישא:

4 תכולינון דין עליון במרן דמדם דמפקדין לכון עבדתון אף עבדיתון:

5 ומרן נתרין לפותכוון לחובה דאלהא ולמסברנותה דמשיחא:

6 מפקדין לכון דין אחי בשמה דמרן ישוע משיחא דהויתון פריקין מן כל אחא אינא דביש ביש מחלך ולא איד פוקדנא דקבלו מנו:

7 אנתון גיר דענין אנתון איפנא ולא למתדמון בן דלא חלכו ביש ביש בינתכוון:

8 אפלא לחמא דמן אכלן מן אנש מנכוון אלא בעמלא ובלאותא

5 אן גיר ביתא הנפטיה לא ידע
 דנדבר שפיר איכנא משכח עדתה
 דאלקא דנדבר:
 6 ולא נהוא טלא תולמדה דלא
 נתרים ונפל בדינה דסטנא:
 7 ולא דין דאף סהדותא שפירתא
 אית לה מן בריא דלא נפל
 בחסדא ובפחא דסטנא:
 8 ואף משמשנא הכנא נהוון דכין
 ולא נמללו תרתין ולא נהוון עלין
 לחמרא סגנאא ולא נרחמוון
 ותרנא טנפא:
 9 אלא נאחדון ארזא דהימנותא
 בתארתא דכיתא:
 10 והוון קלין נתבקון לוקדם והידין
 נשמטון פד איתיהון דלא רטון:
 11 הכנא אף נשיא נהוון נכפון ונהוא
 עיר רעננהון ונהוון מהימנן בכל
 מדם ולא נהוון אכלן קרצא:
 12 משמשנא נהוון אינא דחדא
 אנתתא הות לה ודבר בנוהי
 וביתה שפיר:
 13 אילין גיר דשמשו שפיר דרנא
 טבא קנין לנפשיו ומגלא אפא
 סגנאא בהימנותא הישוע משיחא:
 14 קלין פתב אנא לך פד מסבר אנא
 דבעגל אתא אנא לותר:
 15 ואן הו דין דמוחר אנא דתדע
 איכנא ולא למתחפכו בביתה
 דאלקא דאיתיה עדתא דאלקא
 הנא עמודא ושטאסתא דשררא:
 16 ושדיראת רב הו ארזא הנא
 דכאנותא דאתגלי בבסר ואודדק
 ברוח ואתחזי למלאכא ואתפרז
 בית עממא ואתהימן בעלמא
 ואסתלק בשוכחא:
 1 Timothy 4 ~ טימיתאוס א' ד'
 1 רוחא דין פשיקאית אמרא
 דבובנא אחרנא נפרקון אנש אנש

דחיות מלפנא דעממא בהימנותא
 דשררא:
 8 צבא אנא הכל דהו מצלין גברא
 בכל דופא פד מרימין אידיהון
 דכילאית דלא רוגזא ודלא
 מהשבתא:
 9 הכנא אף נשיא באסכמא נכפא
 דלבושא בתחמעתא ובנכפותא
 נהוא תצביתיהון לא בגדולא
 וברחבא או במרגנותא או בנחתא
 שפירא:
 10 אלא בעבדא טבא איכנא דינא
 לנשיא המטודין דחלת אלקא:
 11 אנתתא בשליא הות ולפא בכל
 שועבד:
 12 לאנתתא גיר למלפו לא מפס
 אנא ולא לממרחו על גברא אלא
 תהוא בשליא:
 13 אדם גיר אתגבל לוקדם והידין
 תוא:
 14 ואדם לא טעא אנתתא דין טעת
 ועברת על פוקדנא:
 15 הנא דין פנד ילדיה אן נקוון
 בהימנותא ובחובא ובקדישותא
 ובנכפותא:
 1 Timothy 3 ~ טימיתאוס א' ג'
 1 מהימנא הו מלתא דאן אנש ראג
 קשישותא עבדא טבא ראג:
 2 ולא דין דנהוא קשישא אינא
 דמומא לא משתכח בה והוא
 בעלא דחדא אנתתא אינא דעיר
 רעננה ונכף ומטכס ורחם אכסנא
 ומלפן:
 3 ולא עבר על חמרא ולא רחטא
 אידה לממחא אלא נהוא מפיד
 ולא נצי ולא רחם פספא:
 4 ומדבר ביתה שפיר ואחיד בנוהי
 בשועבדא בכלה דכיותא:

לעלמא למחיו לחטיא דקדמיהון
 אנא אנא:
 16 אלא מטל הנא רחם עלי דבי
 קדמא נהוא ישוע משיחא פלה
 מגרת רוחה לתחיותא דאילין
 דעתידין דנהימנון פה לחיא
 דלעלם:
 17 למלפא דין דעלמא לחו דלא
 מתחבל ולא מתחזא דהוין חד
 אלקא איקרא ותשובחתא לעלם
 עלמין אמין:
 18 הנא פוקדנא מגעל אנא לך ברי
 טימיתאוס איך נבנותא קדמיתא
 דהוין עליך דתפלוח בהין פלחיתא
 דרא שפירתא:
 19 בהימנותא ובתארתא טבתא
 אילין גיר דלחדא דחקו מנהוון מן
 הימנותא אסתרקו:
 20 איך הומנאוס ואלכסנדרוס קלין
 דאשלמת לסטנא דנתרדון דלא
 נהוון מגרפיין:
 1 Timothy 2 ~ טימיתאוס א' ב'
 1 בעא אנא הכל מנך דמין קדם
 כלמדם בעותא תהוא מקרב
 לאלקא וצלותא ותחננתא
 ותודיתא חלף פלהון בנינשא:
 2 חלף מלפא ורורבנא דעומרא
 שליא וניחא געמר בכלה דחלת
 אלקא ודכיותא:
 3 דרא גיר שפירא ומקבלא קדם
 אלקא מחנין:
 4 הו דצבא דכלהון בנינשא נהון
 ונתפנון לידעתא דשררא:
 5 חד הו גיר אלקא וחד הו מצענא
 דאלקא ודבנינשא פרנשא ישוע
 משיחא:
 6 הו דיהב נפשה פורקנא חלף פל
 אנש סהדותא דאתת בובנה:
 7 הי דאנא אתסימת פרוזה ושליחה
 קושתא אמר אנא ולא מדגל אנא

11 מן ארמלתא דין אילין דטלן
אשתאל מצטרין להין גיר על
משיחא ובעין למחוא לגברא:
12 ודינחין קום הו דטלם הימנותהון
קדמיתא:
13 ולפן דין אף חבנותא פד מתפרין
בית פתא ולא בלחוד חבנותא
אלא אף דנסגין ממללא ונפרין
סדיקתא ונמללן מדם דלא ולא:
14 צבא אנא הכיל דאילין דטלן
גודונו ונאלין בניא ונדברין
פתיהין ולא נתלן לבעלדבבא
אפלא חדא עלתא דצוהיתא:
15 על דהשוא גיר שרין אנש אנש
למסווא פתר ססגא:
16 אן אנש מהימנא או מהימנא
אית להון ארמלתא נטרסון אגין
ולא נאקרין על עדתא דאילין
דארמלתא אגין דשרדא תספק:
17 קשישא אילין דשפיר מתדברין
לאיקרא עפיפא גשוון ותקראות
אילין דלאין במלתא וביולפנא:
18 אמר גיר פתבא דלא תבלום
תורא פדרכתא ושוא הו פעלא
אגרה:
19 על קשישא קטגרותא לא תקבל
אלא על פום תרין ותלתא סהדין:
20 לאילין דקטין קדם פלגש פון דאף
שרפא דאנשא נדחלוון:
21 מסהד אנא לך קדם אלקא ומרן
לשוע משיחא ומלאכוהי גבנא
דהלין תטר ולא נתקדם רעיןך
למדום ולא תסעור מדם במסב
באפא:
22 איךא בעגל על אנש לא תסים
ולא תשתותף פחטה נוכריא
נפוך טר ברכיותא:
23 ומפיל מנא לא תשתא אלא
חמרא קליל הוית שתא מטל
אסטומך ומטל פורהניך אמינא:

15 בקלן אתהנא ובהין הוית התנדע
לכלגש דלקדמך אתא אנת:
16 ואודהר בנפוך וביולפך וחמסון
בהון פד קלן גיר תעבד נפוך
תחא ולאילין דשמעין לך:
1-Timothy 5 ~ טימתאוס א" ה'
1 בקשישא לא תגעור אלא
אפסיהי איך דלאבא ולאילין
דטלן איך דלאחוד:
2 ולקשישא איך אמקתא ולאילין
דטלן איך דלאחודך בכלה
דכיותא:
3 לארמלתא נקד לאילין דארמלתא
אגין בשרדא:
4 ואן אית ארמלתא דאית לה בניא
או בני בניא נאלפון לוקדם דבבני
ביתהון נודדקון ונפרעון חובלא
לאבניהון חדא גיר מקבלא קדם
אלקא:
5 איךא דין דשרדאית ארמלתא הו
ומשוחדתא חדא סברה על אלקא
הו ואמינא בעלותא ובבעותא
בללא ובאוממא:
6 איךא דין דפלקא אסטרגנא מיתא
הו פד חנא:
7 קלן הוית מפקד להין דדלא רשין
גהון:
8 אן אנש גיר דאילין דדילה אגין
ותקראות דאילין דאיתיהון בני
ביתא דהימנותא לא נצף חנא
פפר לה בהימנותא וביש הו מן
אילין דלא מהימנין:
9 הוית הכיל גבא ארמלתא איךא
דלא בעידא מן שתין טנין איךא
דלחד הו גברא הות:
10 ואית לה סהדותא דעבדא שפירא
אן רבית בניא אן קבלת אכסניא
אן אשיגת רגליהון דקדישא אן
ארוחת לאליצא אן הלכת בכל
עבד טב:

מן הימנותא ונאלון פתר רוחא
טענתא ובתר זולפנא דשרדא:
2 קלן דבאספמא דגלא מטעין
וממללן פדבותא וכיון
בתארתהון:
3 וקלן למודונו ומפרקין מן
מאכלתא אילין דאלקא ברא אגין
להושחא ולתודיתא לאילין
דמהימנין ודעין שרדא:
4 מטל דכל דברא לאלקא שפיר הו
ולית מדם דמסלי אן בתודיתא
נתנסב:
5 מתקדש גיר במלתא דאלקא
ובעלותא:
6 קלן אן תהוא מלף לאחוד
משמשנא טבא תהוא השוע
משיחא פד מתרפא אנת במלא
דהימנותא וביולפנא טבא דילף
אנת:
7 מן שוענתא דין פפיקתא דסבתא
אשתאל ודרש נפוך בכאותא:
8 דורשא גיר דפגרא ובנא הו
זעורא מותר פאותא דין בכל
מדם מותרא ואית לה שוודנא
דחנא דזבנא חנא ודעתיד:
9 מהימנא הו מלתא ושוא הו
למקלותה:
10 מטל חדא הו גיר לאינן
ומתחסדינן דמסברין באלקא
חנא דאיתוהי מחנא דבנינשא
פלחון ותקראות דמהימנא:
11 קלן אלף ופקד:
12 ולא אנש נבסא על טליותך אלא
הו דמותא למהימנא במלתא
ובחופכא ובחופא ובהימנותא
ובדכיותא:
13 עד אתא אנא אתחפט בקרינא
ובבעותא וביולפנא:
14 ולא תבסא במוחבתא דאית כך
הו דאתהפת לך בגנותא ובסים
איךא דקשישיותא:

20 או טימיתא אודהר במדום דאתנגל לך וערוק מן בנת קלא סריקתא ומן הפקתא דייעתא דגלתא:

21 אילין גיר המשתודין לה טעו להון מן הימנותא טיבותא עמד אמין:

1 Timothy 2 ~ טימיתאוס ב" א'

1 פולוס שליחא הישוע משיחא בצבונה דאלהא ובמולפנא דחיא דיבוישוע משיחא:

2 לטימיתאוס פרא חביבא טיבותא ורחמא ושלמא מן אלהא אבא ומן מרן ישוע משיחא:

3 מודא אנא לאלהא הו דלה משמש אנא מן אבתי בתארתיא דכיתא דאמינאית מתדכר אנא לך בצלותי דליליא ודאיממא:

4 וסוא אנא למחונך ומתדכר אנא דמעיד דאתמלא חרותא:

5 בעוהדנא דחוא לי בהימנותך שריתא הי דשרת לוקדם באמא דאמד לואיס ובאמד אוניקא מפס אנא דין דאף בך:

6 מטל הנא מעהד אנא לך דתעיר מוחבתא דאלהא הי דאית בך בסים אידי:

7 לא גיר יהב לן אלהא רוחא דדחלתא אלא דחילא ורחובא ודמרתננותא:

8 לא הכיל תבחת בסחדותה דמרן אפלא פי באסירה אלא טיקול ביטתא עם אונגליון בחילא דאלהא:

9 הו דאחון וקרן בקרנא קדישא לו איך עבדין אלא איך צבניה וטיבותה הי דאתנהפת לן בישוע משיחא מן קדם זבנא דעלמא:

10 ואתגלית השא בגלגה דמחונן ישוע משיחא דביטל למותא וחוי חיא ולא מתחבלנותא באונגליון:

סגיאתא דסכלן ומסגפן ומטבען לבנינשא בחבלא ובאבדנא:

10 עקרא דין דכולהו ביטתא איתיה רחמת פספא ואית אנשא דאתרגרו לה ומן הימנותא טעו ונפשהון אעלו לדאנא סגיאא:

11 אנת דין או פרנשא דאלהא מן הליו ערוק והרט פתר זדיקותא ובתר פאנותא ובתר הימנותא ובתר חובא ובתר מסיבנותא ובתר מפיכותא:

12 ואתפתש באנונא טבא דהימנותא ואהרד חיא דלעלם דלהון אתקרית ואודית תודיתא טבתא קדם סהדא סגיאא:

13 מסהד אנא לך קדם אלהא הו דמחא כל וישוע משיחא הו דאסהד קדם פנטיספילטוס סהדותא שפירתא:

14 דתטריוהי פוקדנא דלא טולשא ודלא מומא עדמא לגלגה דמרן ישוע משיחא:

15 הו דעתיד בזבנה נחווהי אלהא מברכא וחילתנא בלחודוהי מלפא דמלפא ומרא דמרותא:

16 הו דהו בלחודוהי לא מתחבל ועמד בנותרא דאנש לא משפח דנתקרב לה ואנש מן בנינשא לא תזיהי ואפלא מצא למחונה הו דלה איקרא וטולטנא לעלם עלמין אמין:

17 לעתנרא דעלמא הנא פקר דלא גתרימין ברעניהון ולא גתמכלון על עותרא דלית עלוהי תוכלנא אלא על אלהא הנא הו דיהב לן פל עתנראית לנחון:

18 ונעברון עבדא טבא ונעטרון בסוענא שפירא ונחון דלילין למתל ולמשתותפן:

19 ונסימון לנפשהון שתאסתא טבתא למדם דעתיד דנדרכון חיא שרירא:

24 אית בנינשא דחטהיוון ודיעין אנון ומקדמין להון לבית דינא ואית דבתרהון אזלין:

25 הכנא אף עבדא טבא ודיעין אנון ואילין דאחרנאות אנון למיטשא לא משפחין:

1 Timothy 6 ~ טימיתאוס א' ו'

1 אילין דאיתיהון תחית גירא דעבודתא למריהון בכל איקר נאחרון דלא נחוא שמה דאלהא ויולפנה מתנדי:

2 אילין דין דאית להון מרנא מחימנא לא נבסון בהון על דאחיהון אנון אלא יתנאית גשמיון אנון על דמחימנא אנון וחביבא הליו דמתתנדין בתשמשתהון הליו אלף ובעי מנהון:

3 אן דין אית אנש דמלף וולפנא אחרנא ולא מתקרב למלא חלימתא דמרן ישוע משיחא ולולפנא דחלת אלהא:

4 הנא מתרים פד מדם לא ידע אלא פריה בדרשא ובבעתא דמלא דמנהון חוא חסמא וחרנא ונודפא ומסם ברענא בישא:

5 ושיקא דבנינשא אילין דמחבל רעניהון וגליון מן קושתא וסבדין דתגורתא הי דחלת אלהא אנת דין אתרהק מן הליו:

6 תאגורתן גיר דילן רבא הי דאיתיה דחלת אלהא בחשחתיא דמסתן:

7 מדם גיר לא אעלן לעלמא ודיעא דאפלא דנפק מנה משפחין:

8 מטל הנא ספקא לן מאכולתא ותכסיתא:

9 אילין דין דצבין למעטר נפלין בניסיונא ובפחא וברגינתא

7 ונפרוק מן עולא כל דקרא לטמה דמריא:

20 בביתא דין רבא לא הוא מאנא דדחבא בלחוד או דסאמא אית בה אלא אף דקיסא אף דפחרא מנהון לאיקרא ומנהון לצערא:

21 אן אנש חכיל נדפא נפשה מן הלזי הוא מאנא דכיא לאיקרא דעחו לחושקא דמרה ומטיב לכל עבד טב:

22 מן פלחין רגינתא דטליותא ערוק ויהיט ביה פאנותא והימנותא והופא ושלמא עם אלזי דקרין למין בלפא דכיא:

23 חרנא סכלא אלזי דללא מרדו אנון אשתאל מנהון דע אנת גיר דתכתושא מולדין:

24 עבדה דין דמין לא חיב למתפתשו אלא דנחוא מפיך לות פלנש ומלפן ונגרא רוחה:

25 דנחוא דא לאילזי דמתחרין לקובלה במפכותא דלמא נתל לוח אלקא תנבותא ונרעון שדרא:

26 ונעחרון נפשהון ונפרקון מן פחה דסטנא דבה אתתצידו לצבניה:

2 Timothy 3 ~ טימתיאוס ב" ג' 1 קרא דין הוית דע דבומתא אחרנא נארתון זבנא קשיא:

2 ונהון בנינשא רחמי נפשהון ורחמי נספא שבתנא רמא מגדפנא דלאנשיהון לא מתפסין כפרי בטיבותא דשיעא:

3 אכלי קרצא משעבדי להנתא בעריריא סני טבתא:

4 משלמנא מסרהבא חתרנא רחמי רגינתא טב מן חובה דאלקא:

5 דאית לחון אספמא דדחלת אלקא ומן חילה רחיקין אלזי דהכנא אנון דחוק אנון מנד:

7 אסתפל מדם דאמר אנא נתל לך מרן חכמתא בכל מדם:

8 אתדכר לישוע משיחא דקם מן בית מיתא הו דאיתוהי מן זרעא דדויד אוך אונגלון דילי:

9 דבה סבל אנא בישתא עדמא לאסורא אוך עבד בישתא אלא מלתה דאלקא לא אסירא:

10 מטל הנא פלמדס מסיבר אנא מטל גבנא דאף הגון נשפחון חנא דבישווע משיחא עם שובחא דלעלם:

11 מהימנא הי מלתא אן גיר מיתן עמה אף עמה נחא:

12 ואן נסיבר אף נמלך עמה אן דין נכפור בה אף הו נכפור בן:

13 ואן לא נחיצן בה הו בהימנותה מקוא דנכפור גיר בנפשה לא משיבח:

14 הלזי הוית מעחד לחון ומסחד קדם מרן דלא נהון מתחרין במלא דלא זותרן לסוקפא דאילזי דשמעין לחין:

15 ונתבטל לך דתקים נפשך גמיראית קדם אלקא פלקא דלא בהתתא דמכרו תריצאית מלתא דשדרא:

16 ומן מלא סריקתא דלית בהין חשחו אשתאל יתראית גיר נוספון על דושעהון הגון דענין בהין:

17 ומלתהון אוך חלדיתא נומא תאחוד בסנאא איתוהי דין חד מנהון הומנאוס ואחרנא פילטוס:

18 הלזי דטעו מן שדרא פד אמרין דקנמתא דמיתא חות לה והימנותא דאנש אנש מהפכין:

19 שתאסתא דין שרירתא דאלקא קנמא הי וזית לה חתמא הנא ונדע מריא לאילזי דדילה אנון

11 הו דאתתסימת בה אנא פרוזא ושלוקא ומלפנא דעממא:

12 מטל הדא מסיבר אנא הלזי ולא בחת אנא דע אנא גיר במן הימנת ומפס אנא דמטיא באידוהי גועלני למטר לי לומא הו:

13 נהון לך חורא מלא חלימתא דשמעת מגי בהימנותא ובחופא דבישווע משיחא:

14 גועלנא טבא טר פרוחא דקודשא הי דעמרת בן:

15 דע אנת קרא דהפכו מגי פלחון הלזי דבאסינא דאיתוהון מנהון פוגלס וחרמגנסוס:

16 נתל מרן רחמא לביתהא דאנסיפורוס דובנין סנאן אניחני ובשטלתא דאסורי לא בחת:

17 אלא אף פד אתא לרהומי בפשיטותא בעני ואשפחני:

18 נתל לה מרן דנשפח רחמא לות מרן בזמא הו וכמא דשמטיני באפסוס יתיראית דע אנת:

2 Timothy 2 ~ טימתיאוס ב" ב' 1 אנת חכיל פרי אתחול בטיבותא דבישווע משיחא:

2 ואילזי דשמעת מגי ביד סחרא סנאא הגין אנעל לאנשא מהימנא אלזי דמטיא באידוהון אף לאחרנא למלפו:

3 וסיבר בישתא אוך פלקא טבא דישוע משיחא:

4 לא אנש פלח ומתפכר בצבותא דעלמא דנשפר להו מן דגביהי:

5 ואן מתפתש אנש לא מתפלל אן בגמוסה לא מתפתש:

6 לאפרא דלאא ולא לה דקרמא מן פארוהי נסתפיר:

15 אף אנת דין אזדהר מנה טב גיר זקיר לוקבל מליו:
 16 במפק ברוחי קדמיא לא אנש הוא עמי אלא פלוזי שבקוני לא תתחשב להון הדא:
 17 מרי דין קם לי וחילני דבי פרוזותא תשתלם ונשמעון עממא פלהון דאתפצית מן פומא דארנא:
 18 ונפציני מרי מן כל עבד ביש ונחייני במלכותה דבשמאי דלה שובחא לעלם עלמין אמין:
 19 הב טלמא לפריסקלא ולאקלוס ולבינתא דאנסיפורוס:
 20 ארסטוס פש לה בקורנתוס טרופימוס דין שבקתה פד פריה במיליטוס מדינתא:
 21 נתבטל לך דקדם סתוא תאתא שאל בשלמך אובולוס ופודס וליגוס וקלודיא ואחא פלהון:
 22 מרן ישוע משיחא עם רוקך טיפוטא עמך אמין:
 Titus 1 ~ טטוס א'
 1 פולוס עבדה דאלקא וטליחה דיטוע משיחא בהימנותא דגבניא דאלקא וידעתא דשרדא דברחלת אלקא:
 2 על סברא החיא דלעלם דמלך אלקא שרדא קדם זבנוהי דעלמא:
 3 וגלא מלתה בזבנה ביד פרוזותן הי דאתחיימת אנא בפוקדנא דאלקא מחינן:
 4 לטטוס ברא שרדא בהימנותא דגוא טיפוטא ושלמא מן אלקא אבא ומן מרן ישוע משיחא מחינן:
 5 מטילהנא הו שבקתך הוית בקרטיא דאילין דחסרין תתקן ותקום קשישא במדינא מדינא איפנא דפקדתך:

2-Timothy 4 ~ טימתאוס ב" ד'
 1 מסחד אנא לך קדם אלקא ומרן ישוע משיחא הו דעתיד למרן חיא ומייתא בגלגנא דמלפותה:
 2 אכרו מלתא וקום בהפיטותא בזבנא ודלא זבנא אפס וכוון בכלה מערת רוקא ויולפנא:
 3 נהוא גיר זבנא דלילפנא חלימא לא נשתמעון אלא איך רגינתהון נסגון לנפשותון מלפנא בהותקתא דמשמערתהון:
 4 ומן שרדא נהפכוון אדהון לשועינתא דין נסטון:
 5 אנת דין הוית עיר בכלמדם וסיבר בישתא ועבדא עבד דמסברנא ותשמיתך שלם:
 6 אנא גיר מפיל מתנקא אנא זבנא דאשתרא מטא:
 7 אנגנא שפירא אתפתשת ורהטי שלמת והימנותי נטרתי:
 8 ומן קשא גטיר לי כלילא דכאנותא דנפרעייהי לי מרי בזמא הו דהווי דננא פאנא לא דין בלחוד לי אלא אף לאילין דאחבו לגלגנה:
 9 נתבטל לך דתאתא לותי בעגל:
 10 דימא גיר שבקני ואחב עלמא קנא ואזל לה לתסלוניקא קרסקוס לגלטיא טטוס דלמטיא:
 11 לוקא הו בלהודוהי עמי למרקוס דבר ואיתיהי עמך עהו לי גיר לתשמשתא:
 12 לטוכיקוס דין שדרת לאפסוס:
 13 בית פתבא דין דשבקת בסרואוס לות קרפוס מא דאתא אנת איתיהי וכתבא ויתראית פרפא דמגלא:
 14 אלכסנדרס קנינא בישתא סגיאתא חויני פרע לה מרן איך עבדוהי:

6 מנהון אנון גיר הליו דמחלדין בית בתא ושביז נשא דטמירן בחטהא ומתדברן להיגנתא משחלפתא:
 7 דבכלובן ילפן וממתום לידעתא דשרדא למאתא לא משכחין:
 8 אופנא דין דיגס וימבריס קמו לוקבל מושיא קננא אף הנון קימין לוקבל שרדא אנשא דמחפל רעינתהון וסליו מן הימנותא:
 9 אלא לא נאתון לקדמיהון שטינותהון גיר מתדעא הי לכלנש אופנא דאף דהנון אתידעת:
 10 אנת דין אתית בתר יולפני ובתר דופרי ובתר צבני ובתר הימנותי ובתר נגירות רוחי ובתר חובי ובתר מסיברנותי:
 11 ובתר דיפיותי ובתר חשי וידע אנת אילין סיברת באנטיכנא ובאינקון ובלוסטרא אידא דיפיותא סיברת ומן פלהין פציני מרי:
 12 וכלהון דין אילין דצבין ברחלת אלקא דנהון בישוע משיחא מתדרפין:
 13 בניגשא דין בישא ומטעינא נוספון על בישותהון פד טעין ומטעינן:
 14 אנת דין קנא באילין דילפת ואשתררת ידע אנת גיר מן מנו ילפתי:
 15 ודמן טליותך ספרא קדישא וליף אנת דמשכחין דנחכמוך לחיא בהימנותא דיטוע משיחא:
 16 כל פתב דברוקא אתפתב מותרנא הו לילפנא ולכוונא ולתודעא ולמרדויתא דבכאנותא:
 17 דנהוא גמיר ברנשא דאלקא ולכל עבד טב משלמן:

13 פד מספינן לסברא בריכא
ולגלגנא דתשובותה דאלקא רבא
ומחננן ישוע משיחא:
14 דהו זיב נפשה חלפין דנפרקן מן
פל עולא ונדפין לנפשה עמא
חרתא דחסם בעבדא טבא:
15 חלין מלל ובעי וכוון בכל פוקדן
ולא אנש גבסא פד:

Titus 3 ~ טטוס ג'

1 והוית מעהד להון דלרשא
ולטליטנא גשתמעון ונשתעברון
ודנהוון עתידין לכל עבד טוב:
2 ועל אנש לא נגדפון ולא נהוון
מתפתשין אלא נהוון מפיכין
ובכלמדם נהוון בסימותהון לנת
פלהון בנינשא:
3 אף חנו גיר מן קדים דלא רענא
הוין ודלא פיסא וטעיין הוין
ומשעברין הוין לארגינתא
משחלפתא ובביטותא ובחסמא
מתהפכין הוין וסניאנן הוין אף חד
לחד סניין הוין:
4 פד דין אתגלית בסימותה
ומרחמנותה דאלקא מחננן:
5 לא בעבדא דודיקותא דעברן
אלא ברחמיה דילה אחנן
בסקתא דמוקדא דמן דרש
ובחודתא דרוקא דקודשא:
6 הו דאשד עליו עתיראת ביד
ישוע משיחא מחננן:
7 דבטיבותה נודק ונהוה ורתא
בסברא פחיא דלעלם:
8 מהימנא הו מלתא ובחלין צבא
אנא דאף אנת הוית משרד להון
דנתבטל להון למפלח עבדא טבא
אילין דהימנו פאלקא חלין אנן
טבן ומותרן לבנינשא:
9 מן בעתא דין סכלתא ומן
תשענתא דשרבתא ומן חרנא

Titus 2 ~ טטוס ב'

1 אנת דין מלל מדם דיאא לולפנא
חלימא:
2 ואלף דנהוון קשישא עירין
ברענייהון ונהוון נכפין ונהוון דכין
ונהוון חלימין בהימנותא ובחובא
ובמסיפרנותא:
3 ואף קשישיתא חכנא דנהוון
באספמא דיאא לדחלת אלקא
ולא נהוון אכלן קרצא ולא נהוון
משעברן לחמרא סניאא ונהוון
מלפן טפירתא:
4 ומנכפן לאילין דטלן דנרחמן
בעליהון ובניהון:
5 ונהוון נכפן וקדישין ונהוון נעפן
טפיר דבתיחהון ומשתעברן
לבעליהון דלא אנש נגדף על
מלתא דאלקא:
6 ומן אילין דטלן חכנא בעי דנהוון
נכפין:
7 בכלמדם דין המותא בנפשך חוה
בכל עבדא טבא ובמלפנותך
תהוה לך מלתא חלימתא:
8 דנכפא ולא מחבלא ולא אנש
בסר לה דאינא דקאם לקובלן
גבחת פד לא נשפח דנאמר עלין
מדם דסנא:
9 עבדא למריהון גשתעברון
בכלמדם ונשתפרון ולא הוון
מעצין:
10 ולא הוון גנבין אלא נהוון שררהון
טבא בכלמדם דנעבתון בכלמדם
זולפנה דאלקא מחננן:
11 אתגלית גיר טיבותה דאלקא
מחית פל לבנינשא פלהון:
12 ורדיא לן דנכפור ברושעא
וברגינתא דעלמא ונחא בעלמא
הנא בנכפותא ובכאנותא ובדחלת
אלקא:

6 אינא דדלא רשין הו והוה בעלא
דחרא אנתתא ואית לה בניא
מהימנא דלא מצחין ולא איתיהון
דלא שועבד פאסוטותא:
7 חנב הו גיר קשישא דנהוה דלא
רשין איד רביתא דאלקא ולא
נהוה מתדבר ברעין נפשה ולא
נהוה חמתן ולא נהוה עבר על
חמרא ולא תהוה רהטא אידה
לממחא ולא נהוה רחם ותרנא
טנפא:
8 אלא נהוה רחם אכסניא ונהוה
רחם טבתא ונהוה נכף ונהוה
פאין ונהוה חסנא ולביד נפשה מן
רעינתא:
9 ובטיל לה על זולפנא המלתא
דהימנותא דנשפח אף למביאן
ביזלפנה חלימא ולמכסו לאילין
דמתחרין:
10 אית גיר סניאא דלא משתעברין
וסריקן מליהון ומטעיין רענא
דבנינשא ותרדאנת אילין דמן
גזורתא אנן:
11 הנון דולא למספרו פומהון פתא
גיר סניאא מחבלין ומלפין מדם
דלא ולא מטל ותרנא טנפא:
12 אמר אנש מנהון נביא דילהון
דבני קרטיא בכלזבן דגלן אנן
חיותא בישתא וכרסתא בטילתא:
13 ושרידאנת איתיה סהדותא דרא
מטל הנא קשיאנת הוית מפס להון
דנהוון חלימין בהימנותא:
14 ולא נתרמון לשוענתא דיהודיא
ולפוקדא דבנינשא דסנין שרדא:
15 פלמדם גיר דכא הו לרכיא
לאילין דין דמסיבין ולא מהימנן
מדם דכא לית להון אלא מסיב
הו רענהון ותארתהון:
16 ומודין דידעין לאלקא בעבדיהון
דין פפרין פה ואיתיהון סניאא
ודלא פיס ומסליא לכל עבד טוב:

22 בחדא דין אף טוב לי בית משריא
מספר אנא גיר דבצלונתון
מתהב אנא לכון:
23 שאל בשלמך אפפרא טביא
דעמי ביטוע משיחא:
24 ומרקוס וארסטרכוס ודמא ולוקא
מעדנני:
25 טיבותה דמרן ישוע משיחא עם
רוחון אמין:

1 Hebrews ~ עברי'א א'

1 בכל מנזן ובכל דמזן מלל אלקא
עם אבהין בנגיבא מן קדים:
2 ובקלון נומתא אחריא מלל עמן
בברה דלה סם נרתא דכלמדם
ובה עבד לעלמא:
3 דהוין צמחא דשובחה וצלמא
דאינותה ואחיד כל בחילא
דמלתה והו בקנומה עבד דופיא
דחטוין ויתב על נמינא דרבותא
במרומא:
4 והנא פלה ירב מן מלאכא איד
מא דמותר טמא דירת מן דילחון:
5 לאינא גיר מן מלאכא ממתום
אמר אלקא דברי אנת אנא
נומנא ולחך ורוב דאנא אחוא
לה לאבא והו נהוא לי לברא:
6 טוב דין אמתי דמעל בוקרא
לעלמא אמר דלה נסגדון בלחון
מלאכא דאלקא:
7 על מלאכא דין הכנא אמר דעבד
מלאכוהי רוח ומשמשנוהי גור
נקרא:
8 על ברא דין אמר דכורסך דילך
אלקא לעלם עלמין שבטיא
פשיטיא שבטיא דמלפוך:
9 רחמת פאנותא וסנית עולא מטל
הנא משהך אלקא אלקא משהך
דחורותא נתיר מן חבריך:

7 חרותא גיר סגיאתא אית לן
ובוקאא דביד חוכך אתתניחו
רחמא דקדישא:
8 מטל הדא פרהסוא סגיאתא אית
לי במשיחא דאפקוד לך אילין
דדוקון:
9 מטל חוכא דין מבעא הו בעא
אנא מנד אנא פולוס דאיני סבא
איד דידע אנת הישא דין אף
אסירא הישוע משיחא:
10 ובעא אנא מנד על פרי אנא
דילדת באסורי אנסימוס:
11 הו דבזבן לית הווא לך פה חטו
הישא דין אף לך אף לי טב חטו:
12 ושרדתה לך אנת דין איד
דלילדא דילי הכנא קבליהי:
13 צבא הוית גיר דלונת אחדיהי
דנהוא משמש לי חלפיד באסורא
דאונגלון:
14 בלעד מלכך דין לא צבית מדם
למעבד דלא איד דבקטירא תהוא
טבתך אלא בצבינך:
15 כבר דין אף מטל הדא טני
דשעיתא דלעלם תאחדיהי:
16 לא מפיל איד עבדא אלא נתיר
מן עבדא אחא חביבא דילי חד
כמא דילך ובבסר ובמדן:
17 אן הכיל איתיד לי שותפא קבליהי
איד דלי:
18 ואן מדם חסרך או חיב הדא עלי
חשוב:
19 אנא פולוס כתבת באידי אנא
פרע אנא דלא אמר לך דאף
נפשך חיב אנת לי:
20 אן אחי אנא אתתניח כך במדן
אניח רחמי במשיחא:
21 מטל דתכיל אנא דשמע אנת לי
כתבת לך וידע אנא דיתיר מן מא
דאמר אנא עבד אנת:

ומן תכתושא דספרא אשתאל
וותרן גיר לית בהין וסדיקון אמין:
10 מן גברא דרסנוטא מן ברת הדא
זבן ותרמין דמרתא אנת לה
אשתאל:
11 והוית ידע דמן דהכנא הו מעקם
הו וקטא והו חיב נפשה:
12 מא דשרדת לוחך לארטימא או
לטוכיקוס נתבטל לך דתאתא
לחתי לניקפוליס תמן גיר סמת
ברעני דאסתא:
13 על זנא דין ספרא ועל אפלו
נתבטל לך דתלוא אמון שפיר
דמדום לא נחסר לחון:
14 ונאלפון אף אילין דדילין אמון
דנהוין פלחין עבדא טבא
בצבותא דאלין דלא נהוין דלא
פארא:
15 שאלין בשלמך פלחון אילין דעמי
אמון שאל בשלמא דכלחון אילין
דךחמין לן בהימנותא טיבותא עם
בלחון אמין:
1 Philemon ~ פילמון א'
1 פולוס אסירא הישוע משיחא
וטימקאוס אחא לפילמון חביבא
ופלחא דעמן:
2 ולאפיא חביבתן ולארכיפוס פלחא
דעמן ולעדתא דבבימך:
3 טיבותא עמכון ושלמא מן אלקא
אבון ומן מרן ישוע משיחא:
4 מודא אנא לאלהי בכלזבן
ומתדסר אנא לך בצלונתי:
5 הא מן דשמעת הימנותך וחוכא
דאית לך לות מרן ישוע ולות
פלחון קדישא:
6 דתהוא שותפותא הימנותך נהבא
פארא בעבדא ובידעתא דכל טבן
דאית לכון ביטוע משיחא:

שְׁלִיחָא וּרְבִּי כּוּמְרָא תְּתוּדִיתוּ יִשׁוּעַ מְשִׁיחָא:
 2 דְּמַחֲמִינן לְמַן דְּעֵבְדָה אִיךְ מוֹשֵׁא בְּכֻלָּהּ בֵּיתָה:
 3 סָגִיאָא הִי גֵיר תְּשִׁיבּוּחָתָה דְּהִנָּא טָב מִן דְּמוֹשֵׁא אִיכְנָא דְּסָגִי אִיכְרָא דְּבִנְיָה דְּבֵיתָא טָב מִן בְּנִינָה:
 4 כָּל בֵּיתָא גֵיר מִן אֲנִשׁ הוּא מֵתְבַנָּא הוּא דִּין דְּבַנָּא כָּל אֱלֹהָא הוּא:
 5 וּמוֹשֵׁא אִיךְ עֵבְדָא אֲתַחֲמִינן בְּבֵיתָא פְּלָה לְסַחְדוּתָא דְּאֵלִין דְּעַתִּידָן הוּי לְמַתְמַלְלוּ בְּאִנְדָּה:
 6 מְשִׁיחָא דִּין אִיךְ בְּרָא עַל בֵּיתָה וְאִינְתוּהִי בֵּיתָה חֲנִן אֵן עַדְמָא לְחַרְתָּא נֶאחֲוּד גְּלוּת אַפָּא וְשׁוּבְחָרָא דְּסַבְרָה:
 7 מְטַל דְּאִמְרַת רֻחָא דְּקוּדְשָׁא דְּיוֹמָנָא אֵן בְּכֻלָּהּ תְּשִׁמְעוּן:
 8 לֹא תִקְשׁוּן לְבַתְכוּן לְמַרְגּוּזוּתָה אִיךְ מְמַרְמְרִיא וְאִיךְ יוֹמָא דְּנִסְיוֹנָא דְּבַמְדַּבְּרָא:
 9 דְּנִסְיוֹנִי אֲבַחֲסִיפוּן וּבְקוּ חֲזוּ עַבְדֵי אַרְבַּעִין שָׁנִין:
 10 מְטַל הִנָּא מֵאֲנַת לִי בְּרָא הוּא וְאִמְרַת דְּעִמָּא הוּא דְּטַעֵא לְבַחֲוֹן וְהִנָּן לֹא יִדְעוּ אֹרְחֵתִי:
 11 וְאִיךְ דִּימִית בְּרוּגְזִי דְּלֹא גַעְלוּן לְנִחָתִי:
 12 אֲזַדְּהִרוּ הַכֵּל אֲחֵי דְּלִמָּא נְהוּא בְּאֲנִשׁ מְגָכּוֹן לְבָא בִּישָׂא דְּלֹא מַחֲמִינן וְתַפְרָקוּן מִן אֱלֹהָא הִנָּא:
 13 אֱלֹא בַעוּ מִן נַפְשְׁכוּן פְּלַחֲוֹן יוֹמָתָא עַדְמָא לְיוֹמָא דְּמַתְקְרָא יוֹמָנָא דְּלֹא נִתְקַשָׁא אֲנִשׁ מְגָכּוֹן בְּטַעֲוִתָּא דְּחַסִּיתָּא:
 14 אֲתַחְלָטִין גֵיר עִם מְשִׁיחָא אֵן מִן רִישִׁיתָּא וְעַדְמָא לְאַחֲרִיתָּא בְּהַ בְּקוּמָא הִנָּא שְׂרִירָא נְחַמְסוּן:

שִׁבְכַּם מִדָּם דְּלֹא מְשַׁעְבַּד הָשִׂיא דִּין לֹא עַדְפִּיל חֲזִינן דְּכָל מִדָּם מְשַׁעְבַּד לָהּ:
 9 הוּא דִּין דְּמִיךְ קָלִיל מִן מְלֹאכָא חֲזִינן דְּחֲזִינן יִשׁוּעַ מְטַל הָשִׂיא דְּמוּתָה וְתִשְׁבּוּחָתָא וְאִיכְרָא סִים בְּרִישָׁה הוּא גֵיר בְּטִיבּוּתָה אֱלֹהָא חֲלָף פְּלָנִשׁ טַעַם מוּתָא:
 10 יָאָא הוּא גֵיר לְהוּ דְּכָל בְּאִנְדָּה וְכָל מְטַלְתָּה וּבְנִיא סָגִיאָא אַעַל לְתִשְׁבּוּחָתָא דְּלִרִישָׁא דְּחַמִּיחֻן בְּחַשָׁה נְגַמְרִיזוּהִי:
 11 הוּא גֵיר דְּקִדְשׁ וְהִנָּן דְּאֲתַקְדִּישׁוּ מִן חַד אֲנִין פְּלַחֲוֹן מְטַל הִנָּא לֹא בֵּהַת דְּנִקְרָא אֲנִין אַחֲוִי:
 12 כִּד אָמַר אֲסַפֵּר שִׁמְךָ לְאֲחֵי וּבְגוּהָ דְּעִדְתָּא אֲשַׁבְּחֵךְ:
 13 וְתוּב דְּאָנָּא אֲהוּא תְּכִיל עֲלוּהִי וְתוּב הָא אָנָּא וּבְנִיא דִּיהֵב לִי אֱלֹהָא:
 14 מְטַל גֵיר דְּבִנְיָא אֲשִׁתּוּפּוּ בְּבַסְרָא וְדָמָא אָף הוּא בְּהַ דְּמוּתָא אֲשִׁתּוּפּוּ בְּהִין בְּהִלִּין דְּבְמוּתָה גְּבַטֵּל לְמַן דְּאֲחִיד שׁוֹלְטָנָא דְּמוּתָא דְּאִינְתוּהִי סְטָנָא:
 15 וְנִשְׂרָא לְהִנָּן אֵלִין דְּבַדְחַלְתָּא דְּמוּתָא בְּכֻלְהוֹן חַמִּיחֻן מְשַׁעְבַּדִּין הוּוּ לְעַבְדוּתָּא:
 16 לֹא הוּא גֵיר עַל מְלֹאכָא מְשַׁלֵּט הִנָּא מוּתָא אֱלֹא עַל זְרַעָה דְּאֲבַרְקָהּ מְשַׁלֵּט הוּא:
 17 מְטַל הִנָּא זְדַק הוּא דְּבְכָל מִדָּם נִתְדָּמָא לְאַחֲוִי דְּנְהוּא מְרַחְמָנָא וְרַב כּוּמְרָא מַחֲמִינָא בְּדִאֱלֹהָא וְנְהוּא מַחְסָא עַל חַסְדוּהִי דְּעִמָּא:
 18 בְּהִי גֵיר דְּהוּ חַשׁ וְאֲתַנְסִי מְשַׁפַּח דְּנַעְדָּר לְאֵלִין דְּמַתְנַסִּין:

Hebrews 3 ~ עֲבְרִיא ג'

1 מְפִיל אֲחֵי קִדְשָׁא דְּאֲתַקְרִיחוּן בְּקִרְנָא דִּמִּן שְׁמִיא חֲזַאְוִהִי לְהִנָּא

10 וְתוּב אֲנַת מִן בְּרִישִׁית סְמַת שְׁתַּאסְיָה דְּאַרְעָא וְשְׁמִיא עַבְדֵי אֲיִדִּיךְ אֲנִין:
 11 הִנָּן גַּעְבְּרוּן וְאֲנַת קִים אֲנַת וְכֻלְהוֹן אִיךְ נְחָתָא גְּבִלוּן:
 12 וְאִיךְ תְּכַסִּיתָּא תַעְרוּף אֲנִין הִנָּן גַּתְחַלְפוּן וְאֲנַת אִיךְ דְּאִינְדִּיךְ אֲנַת וְשִׁנְיָד לֹא נְגַמְרוּן:
 13 לְמַן דִּין מִן מְלֹאכָא מְמַתוּם אֲמַר דְּתָב מִן יַמִּינִי עַדְמָא דְּאִסִּים בְּעַלְדִּבְבִּיד כּוּבְשָׂא תַחֲתִי רְגְלִיךְ:
 14 לֹא הָא פְּלַחֲוֹן אִינְתוּהוֹן רֻחָא דְּתִשְׁמַשְׁתָּא דְּמִשְׁתַּרְדִּין בְּתִשְׁמַשְׁתָּא מְטַל אֵלִין דְּעַתִּידִין לְמֵאֲרַת חִיָּא:

Hebrews 2 ~ עֲבְרִיא ב'

1 מְטַל הִנָּא חַמִּינָן דִּינְתַרְאֵנָת נְהוּא זַחֲרִיזִין בְּמִדָּם דְּשִׁמְעוּן דְּלֹא גְּפִל:
 2 אֵן גֵיר מִלְתָּא דְּאֲתַמְלִילַת פִּיד מְלֹאכָא אֲשִׁתְרַרַת וְכָל דְּשַׁמְעָה וְעַבְדֵי עֲלוּהָ קַבֵּל פְּוִרְעָנָא בְּכַאֲנוּתָּא:
 3 אִיכְנָא חֲנִן גַּעְרוּק אֵן גְּבַסָּא עַל אֵלִין דְּהִנָּן חֲנִין דְּשַׁרְדִּין מִן מְרוּן לְמַתְמַלְלוּ וּמִן אֵלִין דְּמִנְחָה שְׁמַעוּ בָּן אֲשִׁתְרַרוּ:
 4 כִּד סַחַד עֲלִיחוּן אֱלֹהָא בְּאֲתוּתָּא וּבִתְדַמְרָתָּא וּבְחִילָא מְשַׁחֲלַפָּא וּבְפִלְגָּא דְּרוּחָא דְּקוּדְשָׁא דְּאֲתַחֲבּוּ אִיךְ צְבִינָה:
 5 לֹא הוּא גֵיר לְמֹלֹאכָא שְׁעַבַּד עֲלִמָּא דְּעַתִּיד דְּעֲלוּהִי מְמַלְלִינָן:
 6 אֱלֹא אִיךְ דְּמַסַּחַד כְּתָבָא וְאֲמַר מְנוּ גְבִרָא דְּעַחֲדִיתָּהִי וּבְרַח דְּאֲנִישָׁא דְּסַעֲרָתָּהִי:
 7 אֲמַכְתִּיהִי קָלִיל מִן מְלֹאכָא תִשְׁבּוּחָתָּא וְאִיכְרָא סְמַת בְּרִישָׁה וְאֲשִׁלְטִיתָּהִי בְּעַבְדָּא דְּאִינְדִּיךְ:
 8 וְכָל מִדָּם שְׁעַבַּדַת תַּחֲתִי רְגְלוּהִי בְּהִי דִּין דְּכָל מִדָּם שְׁעַבַּד לָהּ לֹא

2 אינא המשפח הנמדד נפשה ונחש עם אילין דלא דעין וטעין מטל דאף הו פריהותא לביש:

3 ומטלתה חוב הו דאיפנא החלף עמא הכנא אף חלף נפשה נקרב על חסיהו:

4 ולא הו לנפשה אנש נסב איקרא אלא אינא המתקרא מן אלקא איפנא דאחרון:

5 הכנא אף משיחא לא הו נפשה שפח דנהו רב פומרא אלא הו דאמר לה דברי אנת אנא ונמנא ולדוד:

6 איך דאף בדופתא אחרתא אמר דאנת הו פומרא לעלם בדמותה המלפידוק:

7 אף פד בסרא לביש הו פעותא ותכשפתא פגעתא חילתניתא ובדמעא קרב הו למן המשפח הו מן מותא דנחיהו ואשתמע:

8 וכד טוב פרא איתוהי מן החלתא והשא דסבל ילפה למשתמענותא:

9 והכנא אתגמר והו לכלהו אילין המשתמעין לה עלתא החנא דלעלב:

10 ואשתמה מן אלקא רב פומרא בדמותה המלפידוק:

11 עלוהי דין על הנא מלפידוק סניאא הי לן מלתא למאמרה ועסקא למפשקותה מטל דחיותו לכו פריהא במשמעתו:

12 חביב הויתו גיר מלפנא למהו מטל דזבנא לכו ביולפנא השא דין טוב סניקין אנתו דתאלפון אילין אנן פתיבתא קדמיתא דריש מלוה דאלקא והויתו לכו סניקא על חלבא ולא על מאכולתא שריתא:

13 פלגש דין המאכולתה חלבא הו לא מפס במלתא דכאנותא מטל דשברא הו:

בקלה תשמעון לא תקשון לבותכו:

8 אלו גיר ישוע בר גון אניה הו אנן לא אמר הו מן פתרפ על נומא אחרנא:

9 מדין קים הו למשבתו לעמה דאלקא:

10 אינא גיר דעל לנחתה אתתניה אף הו מן עבדוהי איך דאלקא מן דילה:

11 נתחפט הכל דנעול להי נחתא דלא נפל בדמותא דהון דלא אתטיפסו:

12 חנא הי גיר מלתה דאלקא וכל סערא וחרופא טוב מן ספסרא דתרין פומיה ועאלא עדמא לפורשנא דנפשא ודרוחא ודשריתא ודמוחא ודגמא ודינא מחשבתא ותוענתא דלפא:

13 ולית בריתא דטיטא מן קדמיה אלא כל מדם ערטל וגלא קדם עינוהי דלה נחבינן פתנמא:

14 מטל דאית לן הכל רב פומרא רבא ישוע משיחא ברה דאלקא דסלק לשימא נחמסן בתודיתה:

15 לא גיר אית לן רבפומרא דלא מצא דנחש עם פריהותו אלא דמנסי בכלמדם אכותו סוד מן חטיא:

16 נתקרב הכל בגלא עין לכודסניא דטיבותה דנסב רחמא ונשפח טיבותא לעודנא בזבנא דאולפנא:

Hebrews 5 ~ עבריא ה'

1 כל רב פומרא גיר דמן בנינשא הו חלף בנינשא קאם על אילין דאלקא אנן דנקרב קורבנא ודבחה חלף חסיהו:

15 איפנא דאמיר הומונא אן ברת קלה תשמעון לא תקשון לבותכו למרנזותה:

16 מן אנן גיר הון דשמעו וארגוהי לא פלהו הליו דנפקו מן מצרין ביד מושא:

17 ובאילין מאנת לה ארבעין טנין אלא בהון דחטו וטרמיהו נפלו במדברא:

18 ועל אילין נמא דלא געלון לנחתה אלא על הון דלא אתטיפסו:

19 והוונן דלא אשפחו למעל מטל דלא הימנו:

Hebrews 4 ~ עבריא ד'

1 גדחל הכל דלמא פד קים מולפנא המעלתא דלנחתה נשתכח אנש מנכו דפאש מן דלמעל:

2 אף חנן גיר אסתברן איך דאף הון אלא לא אותרת אנן להון מלתא דשמעו מטל דלא ממנא הות בחימנותא להון דשמעו:

3 עאלינו דין לנחתא חנן אילין דחימנן איפנא דין אמר איך דימית ברוגזי דלא געלון לנחתה דהא עבדוהי דאלקא מן שוריה דעלמא הו:

4 איך דאמר על שבתא דאתניה אלקא בומא שביענא מן עבדוהי פלהו:

5 וחרפא טוב אמר דלא געלון לנחתה:

6 מטל הכל דאית הו אתרא דאנש אנש געול לה והון דאסתברו קדמנא לא עלו בדלא אתטיפסו:

7 טוב נומא אחרנא סאם מן בטר זבנא סניאא איפנא דמן לעל פתיב דאמר דויד הומונא אן

4 חזו דין פנימא רב הנא דאברהם
 ריש אברהם לה יהב מעשרא
 דרשיתא:

5 אילין גיר מן בני לוי דמקבלין הון
 פומרותא פוקדנא אית הון להון
 דנמוסא דנסבון מעשרא מן עמא
 הגון מן אחיהון פד אף הגון מן
 חצה דאברהם נפקו:

6 הנא דין הלא פתיב בשרבתהון
 מעשרא שקל מן אברהם וברכה
 להו דקבל מולפנא:

7 הלא חרניא דין הו דבעיר מתפרך
 מן הו דמיתר מנה:

8 וחרפא בנינשא דמיתין נסבין
 מעשרא לחל דין הו דאסחד
 עלוהי פתבא דהוי הו:

9 ואיך אנש נאמר פיד אברהם אף
 לוי הו דמעשרא נסב הון אף הו
 אתעסר:

10 עדפיל גיר בחצה הון דאבוהי פד
 ארעה למלפיוזק:

11 אלו חכיל גמירותא פיד פומרותא
 דלניא איתיה הון דבה סים
 נמוסא לעמא למנא מתבעא הון
 פומרא אחרנא דנקום בדמותה
 דמלפיוזק אמר דין דבדמותה
 דאחרון נהוא:

12 אלא איפנא הוןא שוחלפא
 פומרותא הנא הוןא שוחלפא
 אף בנמוסא:

13 הו גיר דאתאמר עלוהי הליו מן
 שרבתא הו אחרתא אתילד דאנש
 ממתום מנה לא שמש במדבחה:

14 גליא הו גיר דמן יהודא דנה מן
 מן שרבתא הלא אמר עליה
 מושא מדם על פומרותא:

15 ונתראנת טוב ודיעא בהי דאמר
 דבדמותה דמלפיוזק קאם פומרא
 אחרנא:

12 ודלא תתקטע לכון אלא התחון
 ממרנא להון דבהימנותא
 ובנגרות רוקא הו נרתא
 דמולפנא:

13 לאברהם גיר פד מלך לה אלהא
 מטל דלית הוןא לה דרב מנה
 דנאמא בה נמא בנפשה:

14 ואמר דמברכו אפרכך ומסגין
 אסגיד:

15 והנא אנר רוחה וקבל מולפנא:

16 בנינשא גיר פדרב מנהון נמין ועל
 פל חרין דהוא פינתהון שולמא
 שרדא במומתא הוןא לה:

17 מטל הנא ונתראנת עבא אלהא
 דנחוא לרתא דמולפנא דשוודיה
 לא משתחלף וחבשה במומתא:

18 דבתרתי צבון הלא משתחלפן
 הלא משפח אלהא דנדגל בהון
 בוצא רבא נחוא לן דאתנסון בה
 ונאחוד סברא דמליך לן:

19 הו דאיתוהי לן איך אוקינא
 דלביך בנפשו הלא תתזע ועאל
 לנו מן אפי תרעא:

20 פד קדם על חלפין ישוע והון
 פומרא לעלם בדמותה דמלפיוזק:

~ Hebrews 7 ~

1 הנא דין מלפיוזק איתוהי מלך
 שלים פומרא דאלהא מרימא והו
 ארעה לאברהם פד הפך מן
 חרבא דמלפא וברכה:

2 ולה פרש אברהם מעשרא מן
 פלמדס דאית הוןא עמה מתפשק
 דין שמה מלפא דכמותא ותוב
 מלך שלים דאיתוהי מלפא
 דשלמא:

3 הלא אבוהי ולא אמה אתפתבו
 בשרבתא ולא רשיתא דנומהי
 ולא שולמא דחיהי אלא בדמותא
 דברה דאלהא מקנא פומרותה
 לעלם:

14 דגמירא הו דין מאכולתא
 שרדתא אילין דמטל דמדרשין
 אתנפכו דגשיתון למפרש טבתא
 ובשיתא:

Hebrews 6 ~ עבריא ו'
 1 מטל הנא נשבוך שורנא דמלתה
 דמשיחא ונאמא לגמירותא או
 למא טוב שיתאמא אחרתא
 מרמיתון לתנבותא מן עבדא
 מיתא ולהימנותא דבאלהא:

2 ולולפנא דמעמודיתא ודסגים
 אינדא ולקמתא דמן בית מיתא
 ולדינא דלעלם:

3 אן מריא מפס נעבד הדא:

4 אלא לא משפחין הגון דחדא זבן
 למעמודיתא נחתו וטעמו מוחבתא
 דמן שמיא ונסבו רוקא דקודשא:

5 וטעמו מלתא טבתא דאלהא
 וחילא דעלמא דעתיד:

6 דתוב נחטון דמן דריש נתחדתון
 לתנבותא ומן דריש נוקפון לברה
 דאלהא ונצערון:

7 ארעא גיר דאשתנת מטרא דאתא
 לה זבנין סגיאן ואוענת עסבא
 דחטו להון דמטלתהון מתפלחא
 מקבלא בורפתא מן אלהא:

8 אן הו דין דתפק קורטבא ודרדרא
 הוןא לה מסליתא ולא דחיקא מן
 לוטתא אלא חרתה נקדנא הו:

9 מפסינן דין עליבון אחי אילין
 דשפירן וקריבן לחוא אפן הנא
 ממללינן:

10 לא הוןא גיר עול אלהא דנטעא
 עבדיבון וחובכון הו דחוינתון
 בשמה דשמשתון לקדישא
 ומשמשתון:

11 ציבנין דין דאנש אנש מגכון הו
 הדא הפיטותא נחוא לשומלנא
 דסברכון עמא לחרתא:

11 ואתווא לחון אגא אלהא והגון
 גחון לי עמא:
 ולא גלף אנש לבר מדינתה אפלא
 לאהווי ונאמר דדע למרנא מטל
 דכלהון גרעונגי מן זעורהון
 ועדמא לקשיטהון:
 12 ואחסא אגון מן עולהון וחטהיהון
 תוב לא אתדכר לחון:
 13 בהי דאמר חדתא לקדמיתא
 אעתקה ואינא דעתק וסאב קריב
 הו לחבלא:

Hebrews 9 ~ עבריא ט'

1 בקדמיתא דין אית הווא פה פוקרא
 דתשמשתא ובית קודשא עלמניא:
 2 משכנא גיר קדמא דאתעבד אית
 הווא פה מערתא ופתורא ולחם
 אפא ומתקרא הווא בית קודשא:
 3 משכנא דין גנא דלגו מן אפי
 תרעא דתרין מתקרא הווא קדוש
 קודשא:
 4 ואית הווא פה בית בסמא דהקבא
 וקבותא דדיתקא דקרימא פלה
 בדחבא ואית פה קסטא דהקבא
 הי דאית הווא פה מגנא ושבטא
 דאחרון הו דאפרע ולוחא
 דדיתקא:
 5 ולעל מנה פרוכא דשובחא
 דמטלין על חוסינא לא הווא דין
 זבנא הו דנאמר על חדא חדא מן
 קלין דהכנא מתקנן הווי:
 6 ולמשכנא פריא בכלזבן עאלין הווי
 פומרא ומטלמין הווי תשמשתהון:
 7 למשכנא דין דלגו מנה חדא הו
 בשנתא פלהודוהי עאל הווא
 רבפומרא ברמא הו דמקרב הווא
 חלף נפשה וחלף סכלותה דעמא:
 8 בהרא דין מודעא הוית רוהא
 דקודשא דלא אתגלית עדפיל
 אורחא דקדישא כמא זבנא דאית
 הווא קמא למשכנא קדמא:

Hebrews 8 ~ עבריא ח'
 1 רישא דין דכלהון אית לן רב
 פומרא אינא דיתב מן זמנא
 דכורסנא דרבותא בטמנא:
 2 והווא משמשנא דבית קודשא
 דמשכנא דשררא הו דקבע
 אלהא ולא פרנשא:
 3 פל רב פומרא גיר דקאם דנקרב
 קורבנא ודבחה מטל הנא זקא
 הוית אף להנא דהווא אית לה
 מדם דנקרב:
 4 ואלו בארעא הווא אפלא פומרא
 הווא הווא מטל דאיתיהון הווי
 פומרא דמקרבין הווי קורבנא איך
 דבנמוסא:
 5 הגון דמשמשין לדמותא ולטלגנתא
 דהלין דבשמנא איך דאתאמר
 למושיא פד עבד הווא משכנא
 דהווי ועבד פלמדם בדמותא הי
 דאתחזית לך בטורא:
 6 קשא דין תשמשתא דמשתרא מן
 הי קבל ישוע משיחא אכמא
 דמשתרא אף דיתקא הי דעביד
 פה מצענא ובשיווהנא דמשתרין מן
 דהי אתנהבת:
 7 אלו גיר איתיה הוית קדמיתא דלא
 רשין לית הווא אתרא לחרא
 דתרתין:
 8 רשא לחון גיר ואמר דהא נומתא
 אתין אמר מרנא ואנגמור על
 ביתא דבית איסריל ועל ביתא
 דבית יהודא דיתקא חדתא:
 9 לא איך הי דיתקא דהחבת
 לאכהיהון פומרא דאחדת
 באידהון ואפקת אגון מן ארעא
 דמצרין מטל דהגון לא קווי
 בדיתקא דילי אף אגא בסית בהון
 אמר מרנא:
 10 הווא דין דיתקא דאתל לביתא
 דבית איסריל בתר נומתא הגון
 אמר מרנא אתליוהי לנמוסי
 במדעיהון ועל לפותהון אכתביוהי

16 הו דלא הווא בנמוסא דפוקרנא
 פנרניא הווא אלא בהילא דהווא
 דלא משתרתין:
 17 מסחד גיר עלוהי דאנת הו פומרא
 לעלם בדמותה דמלפנידק:
 18 שוחלפא דין דהווא לפוקרנא
 קדמא מטל מחילותה דזוטרין לית
 הווא פה:
 19 מדם גיר לא גמר נמוסא על דין
 חלפוהי סברא דמשתר מנה דבה
 מתקרבינן לאלהא:
 20 ושררה לן במומתא:
 21 הגון גיר דלא מומתא הווי פומרא
 הנא דין במומתא איך דאמר לה
 בנד פויד דימא מרנא ולא גרעל
 דאנת הו פומרא לעלם בדמותה
 דמלפנידק:
 22 הנא פלה משתרא דיתקא חדא
 דהווא פה ערבא ישוע:
 23 והגון הווי פומרא סגנא מטל
 דמיתין הווי ולא משתבקין הווי
 דנקוון:
 24 הנא דין מטל דלעלם קם לא
 עברא פומרותה:
 25 ומשכח למחיו לעלם לאילין
 דמתקרבינן באידה לאלהא חי הו
 גיר בכלזבן ומסק צלותא חלפיהון:
 26 דאיך הנא גיר פומרא אף זק
 הווא לן דכנא דלא בישו ודלא
 טולשא דפריק מן חטהא ומרנם
 לעל מן שמנא:
 27 ולית לה אולענא פליום איך רבי
 פומרא דקודם חלף חטהוהי נקרב
 דבחה ודחדין חלף עמא חדא גיר
 עברה חדא זבן בנפשה דקרב:
 28 נמוסא גיר בנינשא הו פריהא
 מקים פומרא מלתא דין דמומתא
 דהוית בתר נמוסא פרא גמרנא
 לעלם:

2 אלו גיר גמרין הון פבר דין
אתגניחו מן קורבניהון מטל דלא
מפיל טריא הנות להון תארתהון
בחטתא לאילין דחדא זבן
אתדפנו להון:

3 אלא בהון בדבחה מדפרין
חטתיהון בכל שגא:

4 לא גיר משפח דמא דתורא
ודצפריא למדפנו חטתא:

5 מטל הנא פד עאל לעלמא אמר
בדבחה וקורבנא לא צבית פגרא
דין אלבשונג:

6 ונקרא שלמא דחלף חטתא לא
שאלת:

7 הידין אמרת דהא אנא אתא אנא
דבריט פתבא פתיב עלי דאעפד
צבינדך אלקא:

8 מן לעל אמר דבבחה וקורבנא
ונקרא שלמא דחלף חטתא לא
צבית הנון דמתקרבין הון
בגמוסא:

9 ובתרה אמר דהא אתא אנא
דאעפד צבינדך אלקא בהדא בטל
לקדמימא דנקים לדתרתין:

10 בהנא גיר צבינגה אתקדשין
בקורבנא דפגרה דיטוע משיחא
דחיא זבן:

11 פל רב פומרא גיר דקאם הון
ומשמש פליום הנון בהנון דבחה
מקרב הון אילין דמן מתום לא
משפחין הון למדפנו חטתא:

12 הנא דין חד דבחה קרב חלף
חטתא ויתב על ומינא דאלקא
לעלם:

13 ומקרא מפיל עדמא דנתתסימון
בעלדבבויה פובשא תחית רגלוהי:

14 בחד גיר קורבנא גמר לאילין
דמתקדשין בה לעלם:

15 סהדא לז דין אף רוחא דקודשא
דאמרת:

20 ואמר להון הנא הו דמא דדיתקא
הי דאתפקדת לכוון מן אלקא:

21 אף על משכנא ועל פלחון מאנא
דיתשמשותא מנה מן דמא רס:

22 מטל דכלמדם בדמא הו מתדפא
בגמוסא ודלא שופע דמא לית
שוברקנא:

23 אנקא הי גיר דחלון דדמומא
אנין דשמנינתא בהלון מתדפין
חלון דין שמנינתא בדבחה
דמיתרין מן חלון:

24 לא הון גיר לבית מקדשא דעביד
באידיא על משיחא דאיתוהי
דמומא דהו שרידא אלא לה
לשמיא על דנתחזא קדם פראופה
דאלקא חלפין:

25 אפלא דנקרב נפשה זבנתא
סגיא אתא איך דעבד הון רב
פומרא ועאל בכל שגא לבית
מקדשא בדמא דלא דילה:

26 ואן לא חגב הון דזבנתא
סגיא אתא נחש מן שוריה דעלמא
השא דין בחרתה דעלמא חדא הו
זבן קרב נפשה בדביחוהה
דנבטליה לחטיתא:

27 ואיכנא דסים לבנינשא דחדא
זבן נמוזין ומן פתר מותהון דינא:

28 הכנא אף משיחא חדא זבן
אתקרב ובקנומה דבה חטתא
דסגיאא דתרתין דין זבנין דלא
חטתין מתחזא לחטתהון דאילין
דמספין לה:

Hebrews 10 ~ עבריא י

1 נמוסא גיר טלגיתא אית הון פה
דטיבתא דעתידין לא הון קנומא
דילהון דצבונתא מטל הנא פד בכל
שגא הנון פד הנון דבחה
מתקרבין הון לא ממתום אשפחו
דנגמרון לאילין דמקרבין להון:

9 ואיתוהי הון מתלא הנא לזבנא
הו דבה קורבנא ודבחה מתקרבין
הון אילין דלא משפחין הון
למגמר תארתה דמן דמקרב להון:

10 אלא במאכלא ובמשתנא בלחוד
ובמעמודתא דזנין זנין דאיתיהון
פוקרא דבסרא דסימין עדמא
לזבנא דתורצא:

11 משיחא דין דאתא הון רבפומרא
דטיבתא דסער ועל למשכנא רבא
ומשלמנא דלא עביד באידיא ולא
הון מן חלון ברינא:

12 ולא על בדמא דצפריא ודעגלא
אלא בדמא דנפשה על חדא זבן
לבית מקדשא ואשפח פורקנא
דלעלם:

13 אן גיר דמא דצפריא ודעגלא
וקטמא דעגלתא מתרסס הון על
אילין דמתמאזין הון ומקדש להון
לדופיא דבסרהון:

14 פמא הכל יתקראנת דמה
דמשיחא דברוקא דלעלם נפשה
קרב דלא מום לאלקא נדפא
תארטון מן עבדא מיתא דנשמש
לאלקא חיא:

15 מטל הנא הו הון מצעניא
דדיתקא חדתא דבמותה הו הון
פורקנא לאילין דעברו על דיתקא
קדמימא דנסבון מולפנא אילין
דאתקרו לדרתותא דלעלם:

16 איפא גיר דאית דיתקא מותא הו
מחויא דהו דעבדה:

17 על מיתא דין בלחוד משתדרא
מטל דכמא דחי הו דעבדה לית
בה חשיון:

18 מטל הנא אפלא קדמימא דלא
דמא אשיתדרת:

19 פד אתפקד גיר פלה פוקדנא מן
מושא לעמא פלה בגמוסא נסב
הון מושא דמא דעגלתא ומיא
בעמרא דוחודיתא וזופא ורס על
ספרא ועל עמא פלה:

והלני המתחזין הוי מן אלנין דלא מתחזין:
 4 בהימנותא קרב הביל דבחתא דמשתרא טב מן דקאמן לאלהא ומטלתה הות עלוהי סהדותא דכאנא הו וסהד על קורבנה אלקהא ומטלתה אף פד מנית ממלל:
 5 בהימנותא אשתני חנוך ומותא לא טעם ולא אשתכח מטל השגה אלקהא מן קדם דנשגוהי גיר הות עלוהי סהדותא דשפר לאלהא:
 6 דלא הימנותא דין לא אנש משכח דנשפר לאלהא חוב הו גיר מן דמתקרב לות אלקהא דגהימן דאיתוהי ולאלין דבעין לה הו פרועא:
 7 בהימנותא נוח פד אתמלל עמה על אלנין דלא מתחזין הוי דחל ועבד לה קבותא לחיא דבני ביתה דבה חובה לעלמא והווא נרתא דכאנותא דבהימנותא:
 8 בהימנותא אברהם פד אתקרי אשתמע דנפוק לאתרא הו דעתיד הווא דנשב לירקותא ונפק פד לא דע הווא לאיפא אזל:
 9 בהימנותא הווא תותבא בארעא הי דאתמלפת לה אוך דבנוכריתא ובמשכנא עמר עם איסחק ויעקוב בני נרותא דילה דמולפנא:
 10 מסכא הווא גיר למדינתא דשיתאסתא אית לה דאומנה ועבודה אלקהא הו:
 11 בהימנותא אף סרא דעקרתא הות נסבת חילא דתקבל זרעא ודלא פובנא דשגיה ילדת על דאשרת דמחימן הו הו דמלך לה:
 12 מטל הנא מן חד דביטל בסיבותא אתילדו סגיאא אוך פוכבא דבשמיא ואיך חילא דעל ספתה דנימא דמנין לית לה:

איך דבלגש דבה אתקדש וצער לרוחא דטיבותא:
 30 דרעינן להו דאמר דדילי הי תבעתא ואנא אפרוע ותוב דגדון מריא לעמה:
 31 דחלתא הי רבתא למפל באידוהי דאלהא חיא:
 32 אתדכרו הכיל לומתא קדמנא הנון דבהו קבלתון מעמודיתא ואגונא רבא סיפרתון דחשא בחסדא ובאולפנא:
 33 ודהויתון חוננא ואף אשתותפתון לאנשא דהלני סיפרו:
 34 וכאב לכוז על אלנין דאסידין וחטופיא דנכסיפון בחדותא סיפרתון מטל דנדעין אנתון דאית לכוז קנינא בשמיא דמשתר הו ולא עבר:
 35 לא הכיל תובדון גלותא אפא דאית לכוז דעתיד לה אנרא סגיאא:
 36 מסיפרנותא הו גיר מתבעיא לכוז דתעבדון עבנא דאלהא ותסבון מולפנא:
 37 מטל דקליל הו זבנא וטב זעור דנאיתא הו דאתא ולא נוחר:
 38 פאנא דין מן הימנותא דילי נחא ואן מתקטעא לה לא עבנא פה נפשי:
 39 חנו דין לא הוין דקוטעא דמובלא לאבדנא אלא דהימנותא דמקנא לז נפשו:
 Hebrews 11 ~ עבריא יא
 1 איתיה דין הימנותא פיסא על אלנין דאיתיהין בסברא אוך הו דהוי להין בסוערנא וגלונא דאלנין דלא מתחזין:
 2 ובחדא הות סהדותא על קשישא:
 3 בהימנותא גיר מסתפלנין דאתתקנו עלמא במלתא דאלהא

16 חדא הי דיתקא דאתל להון מן בתר נומתא הנון אמר מריא אתליוהי לנמוסי במדעיהון ועל לפותהון אכתבוהי:
 17 ועלוהון וחטהיהון לא אתדכר להון:
 18 איפא דין דאית שובקנא דחטהא לא מתבעא קורבנא דחלף חטהא:
 19 אית לז הכיל אחי גלותא אפא במעלנא דבית קודשא בדמה דישוע:
 20 ואורחא דחנא דחדת לז השא באפי תרעא דאיתוהי בסרה:
 21 דאית לז פומיא רבא על ביתה דאלהא:
 22 נקרוב הכיל בלבא שריא ובתולנא דהימנותא פד רסיסין לפותו ודכין מן תארתא בישתא ומסחי פגון במנא דכנא:
 23 ונחמסין בותדיתא דסברן ולא נצטלא מחימן הו גיר מן דמלך לז:
 24 ונחור חד בחד בגונא דחובא ודעבדא טבא:
 25 ולא נחוא שבקין פנוטין איך דאית ענדא לאנש אנש אלא בעו חד מן חד ונתראת פמא דחזיתון דקרב נומא הו:
 26 אן גיר בעבנה נחטא אנש מן בתר דקבל ידעתא דשרדא לית מפיל דבחתא דתתקרב חלף חטהא:
 27 אלא עתיד הו דינא דחילא וטננא דנורא דאכל לבגלדקבא:
 28 אן גיר אינא דעבר על נמוסא דמושא על פום תרין ותלתא סהדין דלא רחמין מאת:
 29 פמא סברין אנתון ונתראת מסם ברשא נקבל אינא דדשה לברה דאלהא וחשב דמא דדנתקא דילה

מְשַׁכָּא דְאִמְרָא וְדַעְזָא וְסִנְקִין
וְאֵלִיעִין וּמִטְרָפִין:
38 אֲנָשָׁא דְלֵא שׁוּא הוּא לְהוּן עֲלֵמָא
וְהוּן אִיךְ טְעִינָא בְּהוֹרְבָא וּבְטוֹרָא
וּבְמַעְרָא וּבְפַעְרִיָּה דְאִרְעָא:
39 וְהִלִּין פְּלִהוּן דְהוֹת עֲלִיהוּן
סְחָדוּתָא בְּהִימְנוּתְהוּן לֹא קָבְלוּ
מְוֹלָפְנָא:
40 מָטֵל דְאֵלְהָא קָדָם חַר בְּעוֹדוֹרְנוּ
דִּילִן דְלֵא בְּלַעְדִּין נְתַנְמַרְדוּן:

Hebrews 12 ~ עֲבֵרְנָא יב'

1 מָטֵל חָנָא אָף חָנַן דְאֵית לִן חִלִּין
פְּלִהוּן סְחָדָא דְאִיךְ עֵנְנָא חוֹדִירִין
לִן גְּטוּדָא מִן פֶּל זִקְרִין אָף
חֲטִיָּתָא דְבַכְלוּבִין מְשִׁיבָא הִי לִן
וּבְמִסִּיבְנוֹתָא נְרַחֲטִינְהִי לְאִגְוָנָא
חָנָא דְסִים לִן:
2 וּנְחוֹר בְּיָשׁוּעַ דְהוּ הוּא רִישָׁא
וּגְמֻרָא לְהִימְנוּתוּן דְחִלְף חֲדוּתָא
דְאֵית הוּא לַח סִיבַר צְלִיבָא וְעַל
בְּהַתְתָּא אֲמַסְר וְעַל יְמִינָא
דְכּוֹרְסִיָּה דְאֵלְהָא יְתַב:
3 חוּן הַכִּיל כְּמָא סִיבַר מִן חֲטִיָּא
חָנוּן דְחָנוּן חוּן סְקוּבֵלָא לְנַפְשָׁהוּן
דְלֵא תַמְאֵן לְכוּן וְלֹא תִתְרַפָּא
נַפְשִׁכוּן:
4 לֹא עֲדָפִיל מְסִיתוּן עֲדָמָא לְדָמָא
בְּאִגְוָנָא דְלוֹקְבֵל חֲטִיָּתָא:
5 וְטַעֲיִתְנִיָּהִי לְיוֹלָפְנָא אִינָא דְאִיךְ
דְלִבְנִיָּא אֲמַר לְכוּן בְּרִי לֹא תִרְחַמָּא
מִן מְרִדוּתֵהּ דְמִרְיָא וְלֹא תִרְפָּא
נַפְשֶׁךְ אֲמַתִּי דְמִנָּה מִתְפָּון אֲנִת:
6 לִמְן דְרַחֵם גִּיר מְרִיָּא דְדָא לַח
וּמִנְגִיד לְבַנִּיָּא אִילִין דְהוּ צְבָא
בְּהוּן:
7 סִיבַרו הַכִּיל מְרִדוּתָא מָטֵל דְאִיךְ
דְלוּת בְּנִיָּא סְעַר צְאֵרִיפּוֹן אֵלְהָא
אִינּו גִיר בְּרָא דְלֵא דְדָא לַח
אֲבוּהִי:

26 וְאִתְרַעֵי דְמַנְתֵּר הוּ עוֹתְרָא דְחַסְדָּה
דְמִשְׁיָחָא טִב מִן סִימְתָה דְמַצְרִין
חָאֵר הוּא גִיר בְּפוֹרְעֵן אֲנָרָא:
27 בְּהִימְנוּתָא שְׂבָקָה לְמַצְרִין וְלֹא
דָחַל מִן חַמְתָּה דְמִלְכָא וְסִיבַר אִיךְ
הוּ דְחָזָא הוּא לְאֵלְהָא דְלֵא
מִתְחֻזָּא:
28 בְּהִימְנוּתָא עַבְד פְּצָחָא וְרָסָס דְמָא
דְלֵא נְתַקְרַב לְהוּן הוּ דְמַחְבֵּל הוּא
בְּיֹכְרָא:
29 בְּהִימְנוּתָא עֲבָרוּ יְמַאֲדָסוּף אִיךְ
דְעַל אִרְעָא יְבִישְׁתָּא וּבָה אֲתַבְלַעוּ
מַצְרִיָּא פֶד אֲמַרְחוּ עֲלוּהִי:
30 בְּהִימְנוּתָא שְׂוֹרִיָּה דְאִירְיָהוּ נָפְלוּ
מִן דְאֲתַפְרְכוּ שְׂבָעָא זִמְיָן:
31 בְּהִימְנוּתָא רָחַב זְנִיתָא לֹא אֲבַדְת
עִם חָנוּן דְלֵא אֲשְׁתַּמְעוּ דְקַבְלַת
לְגִשְׁוִישָׁא בְּשִׁלְמָא:
32 וּמְנָא טוֹב אֲמַר זְעוֹר הוּ לִי גִיר
זְבָנָא דְאֲשְׁתַּעַת עַל גְּדַעְזוֹן וְעַל
בְּרַק וְעַל שְׂמִשׁוֹן וְעַל נַפְתַּח וְעַל
דְוִיד וְעַל שְׂמוּאֵל וְעַל שְׂרָפָא
דְנַבְנִיָּא:
33 אִילִין דְבְּהִימְנוּתָא זְכוּ לְמִלְפְּנָתָא
וּפְלָחוּ פְּאֻתָא וּקְבָלוּ מְוֹלָפְנָא
וּסְפְרוּ פּוּמָא דְאִרְוֹתָא:
34 וְדַעְכוּ חִילָא דְהוּרָא וְאֲתַפְצִיו מִן
פּוּמָא דְסִיפָא וְאֲתַחֲלִלוּ מִן פּוֹרְחָא
וְהוּן חִילָתְנָא בְּקַרְבָּא וּסְחַפּוּ
מִשְׂרֻתָא דְבַעֲלֵדְבָבָא:
35 וְיַחְבּוּ לְגִישָׁא בְּיַחֲזִין מִן קְוּמָתָא
דְמִיתָא וְאֲחַרְנָא בְּשַׁנְדָּא מִיתוּ וְלֹא
סָפְיוּ לְמִתְפַּצְיוּ דְקְוּמָתָא מִשְׂרֻתָא
תְּהוּא לְהוּן:
36 אַחְרִיָּא דִין לְבוֹחָא וְלַנְגִידָא עֲלוּ
אַחְרִיָּא לְאִסְוֹרָא וְלַחְבּוּשִׁיָּא
אַשְׁתַּלְמוּ:
37 אַחְרִיָּא אַתְרַגְמוּ אַחְרִיָּא אֲתַנְסֵרוּ
אַחְרִיָּא בְּפּוּמָא דְסִיפָא מִיתוּ
אַחְרִיָּא אֲתַפְרְכוּ פֶד לְבִישִׁין

13 בְּהִימְנוּתָא מִיתוּ חִלִּין פְּלִהוּן וְלֹא
נָסְבוּ מְוֹלָפְנָהוּן אֵלָּא מִן רוּחָא
חֻזְאוּהִי וְחִדְדוּ בָּהּ וְאוֹדְדוּ דְאִכְסִיָּנָא
אֲנוּן וְתוֹתַבָּא בְּאִרְעָא:
14 אִילִין דִּין דְהִלִּין אֲמַרִין מַחוּזִין
דְלַמְדִּיָּתְהוּן בְּעִיָּן:
15 וְאֵלוּ לְמִדִּיָּתָא הִי דְנַפְקוּ מִנָּה
בְּעִיָּן חוּן אֵית הוּא לְהוּן זְבָנָא
דְתוֹב נַחְפָּוִן נַאֲלוּן לַח:
16 חָטָא דִין דְיַעֲא דְלְדִטְבָּא מִנָּה
רְגִין חוּן לְהִי דְאֵיתִיָּה בְּשַׁמְיָא מָטֵל
חָנָא לֹא נַפַּר אֵלְהָא דְאֵלְחָהוּן
נְתַקְרָא טוֹב לְהוּן גִּיר מְרִיָּתָא:
17 בְּהִימְנוּתָא קָרַב אֲבַרְהָם לְאִיסְחַק
בְּנִסְיוֹנָה וְלִיְחִידָה אִסַּק לְמַדְבְּחָא
לְהוּ דְקָבֵל הוּא בְּמְוֹלָפְנָא:
18 אֲתַאמַר הוּא לַח גִּיר דְבְּאִיסְחַק
נְתַקְרָא לְךָ זִרְעָא:
19 וְאִתְרַעֵי הוּא בְּנַפְשָׁהּ דְמִטְעָא
בְּאִידוּהִי דְאֵלְהָא אָף מִן מִיתָא
לְמַקְמוֹ וּמָטֵל חָנָא בְּמִתְלָא אֲתִיְהַב
לַח:
20 בְּהִימְנוּתָא דְמַדָּם דְעִתִּיד הוּא
בְּרַךְ אִיסְחַק לְעַקְוֹב וְלַעֲסוּ:
21 בְּהִימְנוּתָא פֶד מָאֵת יַעֲקוֹב בְּרַךְ
לְכָל חַד חַד מִן בְּנוֹהִי דְיוֹסֵף וְסַגֵּד
עַל דִּישׁ חוֹטְרָה:
22 בְּהִימְנוּתָא יוֹסֵף פֶד מָאֵת עַחַד
לְמַפְקָתָא דְבְּנֵי אִיסְרָיִל וּפְקַד עַל
גְּרַמְוִהִי:
23 בְּהִימְנוּתָא אֲבַהוּהִי דְמוֹשֶׁא
טִשְׁיָוִהִי פֶד אֲתִילֵד נְרַחָא תְּלָתָא
דְחָנוּ דְשַׁפִּיר הוּא טִלְיָא וְלֹא דְחָלוּ
מִן פּוֹקְדָנָא דְמִלְכָּא:
24 בְּהִימְנוּתָא מוֹשֶׁא פֶד הוּא גְּבַרָא
פֶפֶר דְלֵא נְתַקְרָא בְּרָא לְבִרְתָּהּ
דְפִרְעוֹן:
25 וּגְבָא לַח דְבְּאֹלְפִנָּא עִם עַמָּה
דְאֵלְהָא נְהוּא וְלֹא דִיבּוּן זְעוֹר
נְתַבְסָם בְּחֲטִיָּתָא:

3 עהדו לאילין דאסירין איך הו
 דעמקון אסירין אנתון אתדכרו
 לאילין דאליעין איך אנשא
 דבסרא לבישין אנתון:
 4 משקר הו זונגא בכל וערסהון דכנא
 הי לזניא דין ולגנרא דאז אלקא:
 5 לא הוא רחם פספא רעניכון אלא
 נספק לכון מדם דאית לכון הו גיר
 מרנא אמר דלא אשבקך ולא
 ארפא כך אידיא:
 6 ואית לן דנאמר תכלאית מרי
 מעדני לא ארחל מנא עבד לי
 ברנשא:
 7 הוייתון עהדין למדברניסון אילין
 דמללו עמכון מלתא דאלקא
 אתבקו בשולמא דדופריהון ומרו
 בחימנותהון:
 8 ישוע משיחא אתמלי זומנא הוין
 ולעלם:
 9 לילפנא נוכריא ומשחלפא לא
 תתברון שפיר הו גיר דבטיבותא
 נשרר לפותו ולא במאכלתא מטל
 דלא אתעדרו אילין דחלכו בהין:
 10 אית לן דין מדבחה דלא שליש
 למאכל מנה להון דבמשפנא
 משמשיין:
 11 חיותא גיר הלזי דמעל הוא דמחין
 רב פוגרא לבית מקדשא חלף
 חטהא בטרחין נקר הוא לבר מן
 משריתא:
 12 מטל הנא אף ישוע דנקדש לעמה
 בדמה לבר מן מדינתא חש:
 13 ואף חנו הכלי נפוק לנתה לבר מן
 משריתא כד שקילינן חסדה:
 14 לית לן גיר מדינתא דמקנא
 הרפא אלא לאידא דעתידא
 מספינן:
 15 ובאידיה נסק דבחה דתשפוחתא
 בכלובן לאלקא דאיתיה פארא
 דספנתא דמודין לטמה:

20 לא גיר משפחין הוין למסיפרו
 מדם דאתפרו דאפן חיותא
 תתקרב לות טורא תתרגם:
 21 והכנא דחיל הוא חווא המושיא
 אמר דחיל אנא ורתית אנא:
 22 אנתון דין אתקרבתון לטורא
 דצהיון ולמדינתא דאלקא היא
 לאורטלם דבשמנא ולכנשא
 דדפנותא דמלאכא:
 23 ולעדתא דבוכרא דמתפתבין
 בשמנא ולא לקא דנא דכל
 ולרוחתא דכאנא דאתנמרו:
 24 ולישוע מצענא דדנתקא חרותא
 ולרסס דמה דממלל טוב מן הו
 דהביל:
 25 אזדהרו הכלי דלמא תשתאלון מן
 מן דמלל עמכון אז גיר הוין לא
 אתפציו דאשתאלו מן דמלל
 עמקון בארעא חד כמא חנו אז
 גשתאל מן מן דמלל עמן מן
 שמנא:
 26 אינא דקלה ארעא אזיע השא
 דין מלך ואמר דתוב חדא זבן
 אנא אזיע לא בלחוד ארעא אלא
 אף שמנא:
 27 חדא דין דאמר חדא זבן מחווא
 שוחלפא דהון דמתזיעין מטל
 דעבידא אגון דנקון הון דלא
 מתזיעין:
 28 מטל הכלי דקבלן מלפותא דלא
 מתזיעא נאחוד טיבותא דבה
 נשמט ונשפר לאלקא דתחמעתא
 ובדחלתא:
 29 אלהן גיר נורא הו אכלתא:
 Hebrews 13 ~ עבריא נג'
 1 הובא דאחא נכתר בכון:
 2 ורחמתא דאכסניא לא תטעון
 בהדא גיר שוון אנשא דכד לא
 רגישין נקבלון מלאכא:

8 ואן דלא מרדותא אנתון הי דבה
 מתרדא כלנש הוייתון לכון נוכריא
 ולא בניא:
 9 ואן אכחין דבסרא רדין הוין לן
 ובהתין הוין מנהון כמא הכל
 חניבין דגשתעבד לאבוהון
 דרוחתא ונחא:
 10 הוין גיר לזבן הו זעור איך דעבין
 הוין רדין הוין לן אלקא דין
 לעודרין דגשתותמר לקדישותה:
 11 כל מרדותא דין בזבנה לא
 מסתברא דדחורותא הי אלא
 דכריותא לחרתא דין פארא
 דשלקמא ודודיקותא נהבא לאילין
 דבה אתדרשו:
 12 מטל הנא אידיכון משריתא
 ובורפיכון דעלתא שדרו:
 13 ושבילא תריצא עבדו להגליכון
 דהדקמא דחגיר לא נטעש אלא
 נתאסא:
 14 הרטו כתר שלמא עם כל אנש
 וכתר קדישותא דבלעדיה אנש
 למרן לא חווא:
 15 וחייתון וחידין דלמא אנש גשתכח
 בכון דחסיר מן טיבותא דאלקא
 או דלמא עקרא דמקרא נפק
 עופיא ונהרסון ובה סגיאא
 גשתיבון:
 16 או למא אנש גשתכח בכון דיני
 ורפא איך עסו דבחדא מאכולתא
 זבן בוכרותה:
 17 דעין אנתון גיר דאף מן בתרפן
 צבא הוא דנארית בורפתא
 ואסתלי אתרא גיר לתנבותא לא
 אשכח כד בדמעא בעה:
 18 לא גיר אתקרבתון לנורא דנקרא
 ומתנשא אפלא לחשוכא
 ולערפלא ולערודא:
 19 ולא לקלא דקרנא ולקלא דמלא
 הו דהון דשמעוהו אשתאלו דלא
 נתתוסף נתמלל עמקון:

17 כל מוהבתא טבתא ומשמלתא
מן לעל נחתא מן אבא דנחירא
הו דלית לותה שוחלפא מדם
אפלא טלניתא דשוגניא:

18 הונו צבא וילדן במלתא דקושתא
דנחוא רשייתא דברקתה:

19 ואנתון אחי חביבא פלגש מגכון
נחוא מסרחב למשמע ומוחר
לממללו ומוחר למרזא:

20 רוגזה גיר דגברא ודיקושתא
דאלהא לא עבד:

21 מטל הנא ארחקו מגכון פלה
טנפותא וסוגאא דבישיותא
ובמפכותא קבלו מלתא דנציבא
בכונן דהי משפחא דתחא אנן
נפשותכון:

22 הונו דין עבודא דמלתא ולא
שמועא בלחוד ולא תטעון
נפשותכון:

23 אן אנש גיר נחוא שמועה
דמלתא ולא עבודה הנא דמא
להו דחנא אפוחי במחויקא:

24 חזא גיר נפשה ועבר וטיעא
דאיפנא חנא:

25 פל דין דחר בנמוסא משלמנא
דחארותא וקוי פה לא חנא
שמועא דשמעא דמתטיעא אלא
עבודה דעבדא וקנא טובנא נחוא
בעבדה:

26 ואן אנש סבר דמשמש לאלהא
ולא אחד לשנה אלא מטעא לה
לבה דקנא סריקא הי תשמשתה:

27 תשמשתא גיר דכיתא וקדישתא
קדם אלהא אבא דחנא הי למסער
יתמא וארמלתא באולעניחון
ולמסר אנש נפשה מן עלמא דלא
טולשיא:

3 דעין אנתון גיר דבוקא
דהימנותא מקנא לכון
מסיברנותא:

4 לה דין למסיברנותא נחוא לה
עבדא משמלא דתהוון גמירין
ומשלמנן ובמדם לא הויתון
חסידין:

5 אן אנש דין מגכון חסיר מן
חכמתא נשאל מן אלהא דחב
לכל פשיטאית ולא מחסד
ומתנהבא לה:

6 נשאל דין דהימנותא פד לא
מתפלג הו גיר דמתפלג דמא
לגללא דמא דשגשא לחון רוחא:
ולא נספר הו פרנשא דנסב מדם
מן מריא:

8 אינא דפליג ברענה ושיגיש
בכלחין אורחתה:

9 נשתבחר דין אהא מפיכא
ברומקמה:

10 ועתיקא במופכה מטל דאןך
הקבא דעסבא חננא עבר:

11 דנח גיר שמשא בחומה ומופש
לה לעסבא והקבה נפל ושופרא
דחווה אבד חננא אף עתיקא
קמא בהופכורה:

12 טובוהי לגברא דמסיבר נסיונא
דמא דאתבחר נסב פלילא דחנא
הו דמלך אלהא לאילין דרחמין
לה:

13 לא נאמד אנש פד מתנסא דמן
אלהא מתנסא אבא אלהא גיר
לא מנסי בבישתא והו לאנש לא
מנסא:

14 אלא אנש אנש מן רגתה הו
מתנסא ומתרגג ומתנגד:

15 וקדא רגתא בטנא וילדא חטייתא
חטייתא דין מא דאתגמרת ילדא
מותא:

16 לא תטעון אחי חביבא:

16 ולא תטעון מרחמנותא ושותפותא
דמסכנא בקלון גיר דבחה שפר
אנש לאלהא:

17 אתטיפסו למדברניכון ואשתמעו
לחון חנון גיר שחרין חלף
נפשותכון אןך אנשא דחבין
הושפגכון דבחדותא נחון עבדין
הדא ולא בתנחתא מטל דלא
פקחא לכון:

18 צלו עלין תכילינן גיר דתארקא
טבתא אית לן דבכלמדם צבינן
דשפיר גתדבר:

19 ותיראית בעא אנא מגכון
דתעבדון קדא דבעגל אתפנא
לכון:

20 אלהא דין דשלמא הו דאסק מן
בית מיתא לרענא רבא דמרעיתא
ברמא דדיתקא דלעלם דאיתוהי
ישוע משיחא מרז:

21 הו נגמורכון בכל עבד טוב
דתעבדון צבינה והו נסעור בן
מדם דשפיר קדמוהי ביד ישוע
משיחא דלה שובחא לעלם עלמין
אמין:

22 בעא אנא דין מגכון אחי דתגרין
רוחכון במלתא דבוקאא מטל
דבזעוריתא הו פתבת לכון:

23 דעו דין לאחון טימתאוס
דאשתרי ואן בעגל נאתא עמה
אחויכון:

24 שאלו בשלמא דכלחון מדברניכון
ודכלחון קדישא שאלין בשלמכון
פלחון דמן איטלוא:

25 טיבותא עם פלכון אמין:

James 1 ~ יעקוב א'

1 יעקוב עבדה דאלהא ודמרו ישוע
משיחא לתרתעסרא שרבן דזריעון
בעממא שלם:

2 פל חדנא תחוא לכון אחי פד
תעלון לגסיונא משחלפא וסוגיא:

25 הכנא אף רחב זניתא לא הוּא מן עבדא אודדקת דקבלת לגשושא ובאורחא אחרתא אפקת אנון:

26 איכנא דפגרא דלא רוחא מית הוּ הכנא אף הימנותא דלא עבדא מיתא הי:

James 3 ~ ועקוב ג'

1 לא סגינא מלפנא נהוון פסון אחי אלא הויתון דענין דדינא זניתא חיבינן:

2 סגינא גיר משתרעין פלון כל דבמלתא לא שרע הנא איתוהי גברא גמירא דמשפח נשעבד אף פלה פגרה:

3 הא גיר פגודא בפומא דרכשא רמינן איך דנשתעבדון לן וכלה גושמקון מהפכינן:

4 אף אלפא עשינתא פד דבינן להון רוחא קשינתא מן קיסא זעורא מתנתפן לאתר דהאר צבינה דהו דמדבר:

5 הכנא אף לשנא דהמא הוּ זעורא ומשתעלוא אף גורא זעורתא עבא סגינא מקודא:

6 ולשנא גורא הוּ ועלמא דחסינתא איך עבא הוּ והוּ לשנא פד איתוהי פהדמינן מכתם לה לכלה פגרו ומוקד זוקלא דשרבתן דרחסין איך גיגלא וקד אף הו בגורא:

7 פלהון גיר פנינא דחיותא ודפרחתא ורחשא דמא ודיבשא משתעבדין לכנא דאנשוותא:

8 לשנא דין אנש לא אשפח דנכבשיוהי פישתא דרא דלא מתתכסא מלא הו סמא דמותא:

9 פה מברכינן למירא ואבא ובה ליטינן לבנינשא דברמותא דאלהא עבדין:

12 הכנא הויתון ממללין והכנא הויתון סערין איך אנשא דבנמוסא דהארותא עתידין אנתון למתדנין:

13 דינא גיר הוּא דלא רחמא על הו דלא עבד רחמא משתעלן אנתון ברחמא על דינא:

14 מנא הננינא אחי אן אנש אמר דאית לי הימנותא ועבדא לית לה דלמא משפחא הימנותה דתחיוהי:

15 ואן אהא או חתא נהוון ערסלין וחסדין סיברתא דנומא:

16 ונאמר להון אנש מנכון זלו פשלמא שחנו וסבעו ולא תתלון להון סניקותה דפגרא מנא הננינא:

17 הכנא אף הימנותא דלא עבדא מיתא הי פלהודיה:

18 אמר גיר אנש לך אית לך הימנותא ולי אית לי עבדא חוני הימנותך דלא עבדא ואנא מחווא אנא לך הימנותי מן עבדי:

19 מהימן אנת דחד הוּ אלהא שפיר עבד אנת אף שארא מהימנין ורעלין:

20 צבא אנת דין דתדע או ברנשא חלשא דהימנותא דלא עבדא מיתא הי:

21 אבון אברקם לא הוּא מן עבדא אודדק דאסק לאיסקק ברה על מדבחה:

22 הוּא אנת דהימנותה סיעת לעבדוהי ומן עבדא הימנותה אתגמרת:

23 וטלם כתבא דאמר דהימן אברקם באלהא ואתחשבת לה לזדיקו ורחמא דאלהא אתקרי:

24 הוּא אנת דמן עבדא מזדק ברנשא ולא הוּא מן הימנותא פלהוד:

James 2 ~ ועקוב ב'

1 אחי לא במסב באפא תהוון אחדין להימנותא דתשבוחתה דמרן ישוע משיחא:

2 אן גיר נעול לכנושתכון אנש דעזקתה דרחבא או דמאנוהי שפירא ונעול מסכנא במאנא צאא:

3 ותהוון בהו דלביש מאנא שפירא ותאמרון לה אנת הרפא תב שפיר ולמסכנא תאמרון לה אנת קום לחל או תב לך הרפא קדם פובשא דרגלין:

4 לא הא אתפלגתון לכון בנפשכון וחויתון מפרשנא דמחשבתא בישתא:

5 שמעו אחי חביבא לא הוּא למסכנא דעלמא עתירא דין בהימנותא גבא אלהא דנהוון דתא במלכותא הי דמלך אלהא לאילין דרחמינן לה:

6 אנתון דין שטתוניהי למסכנא לא הא עתירא משתעלן עליפון והוון נגדין לכון לבית דינא:

7 לא הא הוון מגרפינן על שמא סבא דאתקרי עליפון:

8 ואן נמוסא דאלהא בהדא משלמיטון איך דכתיב דתרחם לקריבך איך נפשך שפיר עבדין אנתון:

9 אן דין באפא נסבין אנתון חסינתא עבדין אנתון ומתפונין אנתון מן נמוסא איך עברי על נמוסא:

10 אינא גיר דכלה נמוסא נטר ובחדא שרע לכלה נמוסא אתחייב:

11 הוּ גיר דאמר דלא תגור הוּ אמר דלא תקטול אן דין לא גאר אנת אלא קטל אנת חיות לך עבר על נמוסא:

James 5 ~ יעקוב ה'

1 או עתידא איללו ובכו על דיונא דאתון עליכון:

2 עותרכון גיד אתחבל וסדי ומאניכון אתאכלו מן ססא:

3 ודהבכון וסאמכון אשחת לה ושוחתהון הויא לסהדותא עליכון והי עתידא דתאכול בסרכון גורא פנשתון לכון לזמנתא אחרניא:

4 הא אגרא דפעלא דחצדו ארעתכון הו דטלמתון קעא וגעתא דחצודא לאדנוהי דמריא צבאות עלת:

5 בסמתון גיר על ארעא ואתלעבתון ותרסיתון פגריכון איך דלומא דנכסתא:

6 חובתון וקטלתון לזדיקא ולא קם לוקבלכון:

7 אנתון דין אחי אגרו רוחכון עדמא למאתיתה דמריא איך אפרא דמספא לפארא וקרא דארעה ומגר רוחה עליהון עדמא דנכס מטרא בכניא ולקישיא:

8 הכנא אף אנתון אגרו רוחכון ולפנתון שררו קרבת לה גיד מאתיתה דמרון:

9 לא תתנחון חד על חד אחי דליא תתדינון הא גיר דינא קדם תרעא קאם:

10 דמותא לנביא סבו לכון אחי למגרת רוחא דאולצניפון הון דמללו בשמה דמריא:

11 הא גיר נהבינו טובא לאילין דסיפרו שמעתון מסיברנותה דאנוב וחרתא דעבד לה מריא חזיתון מטל דמרחמן הו מריא ומרחפון:

12 קדם כל מדם דין אחי לא חזיתון זמין לא בשמנא ולא פארעא אפלא במומתא אחרתא אלא

4 גירא לא דעין אנתון דרחמתה דעלמא הנא בעלדבנותא הי דאלהא אינא הכל דצבא דנחוא רחמא דעלמא הנא בעלדבבא הו לאלהא:

5 או דלמא סריקאית סברין אנתון דאמר פתבא דבטנגא רגא רוחא דעמדא בו:

6 טיבותא דין נתרפתא נהב לן מרון מטל קרא אמר דאלהא ממכך לדמא ולמפכא נהב טיבותא:

7 אשתעבדו הכל לאלהא וקומו לוקבל סטיגא וערק מנכון:

8 וקרבו לות אלהא ונתקרב לכון דפו אידיכון חטיגא קדשו לפנתון פליגי נפשא:

9 אתמככו ואתאבלו וגוחככון לאבלא נתחפך וחדותכון לעקתא:

10 אתמככו קדם מריא ונרממכון:

11 לא תהון ממללין על הדרא אחי הו גיר דממלל על אהוהי או דאן לאהוהי ממלל על נמוסא ודאן לנמוסא ודאן לנמוסא דאן אנת לא הוית עבודה דנמוסא אלא דניגה:

12 חד הו סאם נמוסא ודינא דהו משיפח דנחא ונופד אנת דין מן אנת דדאן אנת לה לקריבך:

13 מנא דין נאמר אף על אילין דאמרין דומנא או מחד אולנין למדינתא אינא דהי ועבדינו תמן שנתא חדא ומתתגרינו ויתרינו:

14 ולא דעין מנא הו מחד מנא אגון גיר חזין אלא אן להנא דקליל מתחוא וטלק ומופא:

15 חלף דנאמרין דאן מריא נצבא ונחא עבדינו קרא או הי:

16 משתברין בחתירותהון כל שובחרא דאיך הנא ביטא הו:

17 ואינא דנדע טבתא ולא עבד לה חטיגא הו לא:

10 ומנה מן פומא נפקן בורפתא ולוטתא לא ולא אחי דהליו הכנא גסתערין:

11 דלמא משיפחא דמן חד מבוטא נפקון מנא חלוא ומריא:

12 או דלמא משיפחא תתא אחי דזיתא תעבד או גפתא תאנא הכנא אף לא מנא מליחא משיפחין דנתעבדון חלוא:

13 מנו מנכון דחפים ודא נחוא עבדוהי בהופכא שפירא בחכמתא מפיכתא:

14 אן דין חסמא מריא אית בכון או חרינא בלפיכון לא תתהרון על קושיא ותגלון:

15 מטל הדרא חכמתא מן לעל לא נחתת אלא אתיה ארעניתא מן חושבא דנפשא ומן שארא:

16 איפא גיר דאית חסמא וחרניא תמן אף דלחנא וכלמדם דביש:

17 חכמתא דין דמן לעל דכנא הי ומליא טלמא ומפיכא ומשומעניא ומליא רחמא ופארא טובא ודלא פלגותא הי ובאפא לא נספא:

18 פארא דין דודיקותא בשינא מזודעין לאילין דעבדין טלמא:

James 4 ~ יעקוב ד'

1 מן איפא אית בכון קרבא ומצותא לא הו מן רגינתא דמקרבן בהדמיפון:

2 מתרגרגין אנתון ולית לכון וקטלין אנתון וטניז אנתון ולא אתנא באידיכון ונצין אנתון וקרבא עבדין אנתון ולית לכון מטל דליא שאלין אנתון:

3 שאלין אנתון ולא נספין אנתון מטל דבישואת שאלין אנתון איך דתתרוסון רגינתכון:

15 אלא הוּו קדישין בכלהון הופכיפון
אנד דקדיש הוּו מן דקרבוּו:
16 מטל דכתיב דהויתון קדישין
איפנא דאף אנא קדיש אנא:
17 ואן הוּו דאבא קרין אנתון הוּו
דלית קדמוהי מסב באפא ודאן
לכלנש איך עבדוהי בדחלתא
אתדברו פובנא הנא דתותבותכון:
18 פד ידעין אנתון דלא בכספא
דבלא ולא בדחבא אתפרקתון מן
עבדיפון סריקא הנון דקבלתון מן
אבחיפון:
19 אלא בדמא נקרא דאמרא
דמומא וטולשא לית פה דאיתוהי
משיחא:
20 הוּו דמקדם הוּו פריש לקרא מן
קדם תרמיתה דעלמא ואתגלי
פאחריהון דובנא מטלתכון:
21 אילין דבאינה הימנתון באלהא
הוּו דאקימה מן בית מיתא וזהב לה
שובחא דהימנותכון וסברכון נהוא
על אלהא:
22 פד נהוּו קדישין נפשיתכון
במשתמענותה דשרדא ונהוּו
מלין חובא דלא מסב באפא דמן
לבא דכניא ונמרא תרוון מחבין
חד לחד:
23 איך אנשא דמן דריש אטילדתון
לא מן זרעא דבלא אלא מן אינא
דלא בלא במלתא חיתא דאלהא
דקנימא לעלם:
24 מטל דכל בסר עמירא וכלה
קאיותה איך עופיא דחקלא נבש
עמירא וקמא עופיא:
25 ומלתה דאלהו קנימא לעלמין
והרא הוּו מלתא הוּו דאסתברתון:
1-Peter 2 ~ פטרוס א' ב'
1 איחוהו הכלל מנכון פלה בישותא
וכלה נכלא ומסב באפא וחסמא
ומאכלקדצא:

4 ולקדמותא דלא מתחבלא ולא
מתסנפא ולא חמא הוּו דמטיבא
לכון בשמיא:
5 פד נטירין אנתון בחילא דאלהא
ובהימנותא לחיא דמטיבין
דנתגלון לזבנא אחריא:
6 דבהון תחדון לעלם אפן בהנא
זבנא קליל מתתעיקין אנתון
בנסיונא משחלפא דעדין עליון:
7 איכנא דבוחרנא דהימנותכון
נתחוא דמיתר מן דחבא סנינא
דאתבקי בנורא לתשובותא
ולא יקרא ולקולסא בגלגה דישוע
משיחא:
8 הוּו דלא חויתוניה ומחבין אנתון
לה ובהימנותה רוזין אנתון
בחדותא משבחתא דלא
מתמללא:
9 דתקבלון פורענא דהימנותכון הנא
דנפשיתכון:
10 הנון חנא דעקבו הוּו עליהון נבנא
פד אתנביו על טיבותא דעתידא
הנות דתתיב לכון:
11 ובצו דבאינא זבנא מחווא
ומסחדא רוחה דמשיחא דעמרא
בהון דעתידין חשוהי דמשיחא
ותשובותה דמן בטרפן:
12 ואתגלי להון פל דבצין הוּו מטל
דלו לפשהון בעין הוּו אלא לן
דילן מתנבין הוּו אילין דחשא
אתגלי לכון ביד אילין דספרנכון
ברוחא דקודשא דאשתדר מן
שמיא דבהון בהלון מתרגנין אף
מלאכא דנדיקון:
13 מטל הנא חזוקו חצא דתעניתכון
ואתתעירו גמיראת וספרו על
חדותא דאתנא לכון בגלגה דמרן
ישוע משיחא:
14 איך בניא משתמענא ולא
תשתתפון טוב לרגינתכון
קדמיתא אילין דרגין הויתון דלא
בידעתא:

תהוא מלתכון איז אין ולא לא
דלא תתחבין תחית דינא:
13 ואן אנש מנכון נהוא באולצנא
נהוא מצלא ואן חרא נהוא מצמר:
14 ואן פריה נקרא לקשישא דעיתא
ונצלון עלוהי ונמטרונה משחא
בשמה דמרן:
15 וצלותא דהימנותא מחלמא לה
להו דכריה ומקים לה מרן ואן
חטהא עבידין לה משתבין לה:
16 הויתון דין מודין סכלותכון חד
לחד והויתון מצלין חד על חד
דתתאסון רב הוּו גיר חילה
דצלותא אידא דודיקא מצלא לה:
17 אף אלא ברנשא הוּו חשושא
אכותן וצלי דלא נחות מטרא על
ארעא ולא נחת תלת שנין ושתא
נרחין:
18 ותוב צלי ושמיא נהבו מטרא
וארעא נהבת פאריה:
19 אחי אין אנש מנכון נטעא מן
אורחא דקושתא ונפניהי אנש מן
טעיותה:
20 גרע דהוּו דמחפך לחסניא מן
טעיותא דאורחה מחא נפשה מן
מותא ועטא סוגאא דחטוהי:
1-Peter 1 ~ פטרוס א' א'
1 פטרוס שליחא דישוע משיחא
לגבינא ותותבא דזרעין בפנטוס
ובגלטיא ובקפודקיא ובאסיא
ובביתוניא:
2 אילין דאתגבין במקדמות דעתה
דאלהא אבא בקדישותא דרוחא
דנהוּו למשמעתא ולרסס דמה
דישוע משיחא טיבותא ושלמא
נסגא לנתכון:
3 מברך הוּו אלהא אבוהי דמרן
ישוע משיחא הוּו דבחנה סגיאא
אולדן מן דריש בקמתה דישוע
משיחא לסברא דחיא:

25 דטענין הוימתון איד ערפא ואתפנימתון השא לות דעניא וסעודא דנפשיתכון:

1-Peter 3 ~ פטרס א"ג

1 הכנא אף אנתינ גשא אשתעברין לבעליפין דאילין דלא מתטפיסין למלתא בדובריפין שפירא דלא עמלא תקנין אנון:

2 כד חזין דבדחלתא ובנכפותא מתדברין אנתינ:

3 ולא תצטבתן בצבתא בריא דגדולא דסעריפין או דחשלתא דדחבא או דלבושא מותרא:

4 אלא אצטבתין בברנשא פסנא דלבא ברוחא מפיכתא דלא מתחבלא צבתא דמותר קדם אלקא:

5 הכנא גיר אף מן קדים גשא קדישיתא אילין דמספרין הוי באלקא מצבתן הוי נפשיתחין ומשתעברין הוי לבעליחין:

6 איפנא דסרא משתעברא הנות לאברהם וקרנא הנות לה מרי הי דהוין אנתינ לה בנתא בעברא טבא כד לא מתתזיען אנתינ מן פל דחלא:

7 ואנתינ גברא הכנא עמרו עם גשיפון בידעתא ואיד דלמאנא מחילא באוקרא אחודו אנני מטל דאף הינין עמכון דרין מוהבתא דחיא דלעלם דלא תהוון מתתקלין בצלותכון:

8 שולמא דין דתהוון פלכון באויותא והוימתון חשין עם אילין דחשין ורחמינ חד לחד והוימתון רחמתנין ומפיכין:

9 ולאנש בישתא חלף בישתא לא תפרעון ואפלא צוחיתא חלף צוחיתא אלא דלקובלא דהלין

13 והוימתון משתעברין לכלהון בני אנשיא מטל אלקא למלכא מטל שולטנהון:

14 ולדינא מטל דימנה משתדדין לתבעתא דמסכלנא ולתשבוחתא דעבדי טבתא:

15 דהכנא הו צבינא דאלקא דבעבדיפון שפירא תספרון פומא דסכלא הינון דלא ידעין לאלקא:

16 איד בני הארא ולא איד אנשיא דעבדיא להון הארותהון תחפיתא לבישותהון אלא איד עבדוהי דאלקא:

17 לכלנש יקרו לאחיפון אחבו ומן אלקא דחלו ולמלכא יקרו:

18 ואילין עבדא דאית בכון אשתעברו למריפון בדחלתא לא בלהוד לטבא ולמפיכא אלא אף לקשיא ולעסקא:

19 להלין גיר אית להון טיבותא קדם אלקא לאילין דמטל תארתא שפירתא מסיברין עקתא דאתין עליהון בעולא:

20 אילין דין דמטל סכלותהון מסיברין אולצנא אידא תשבוחתא הויא להון אלא מא דעבדין אנתינ דשפיר ולצין לכון ומסיברין אנתינ הידין דרבא תשבוחתכון לות אלקא:

21 להרא גיר אתקרימתון דאף משיחא מית חלפין ושיב לן הינא טופסא דאנתינ בעקבתה תהלכון:

22 הו דלא עבד חסיתא אפלא נכלא אשתכח בפומה:

23 הו דמצטחא הויא ולא מצחא וקאש הויא ולא מתלחם אלא משלם הויא דינה לדינא דכאנותא:

24 וישקל חסיהן כלהון ואסק אנון בפגרה לצליבא כד מיתנין לחסיתא בודיקותא דילה נחא בשומתה גיר אתאסיתון:

2 והו איד ילודא שברא ואתרגנו לה למלתא איד דלחלבא נקדא ורוחנא דבה תתרבון לחיא:

3 אן טעמתון והוימתון דטב הו מריא:

4 הו דלה מתקרבין אנתינ דאיתוהי כאפא חיא דאסלוהי בני אנשיא וגבא ומסקר לות אלקא:

5 ואף אנתינ איד כאפא חותא אתבנו והו היכלא רוחנא וכהנא קדישיא למסקר דבהא רוחנא דמקבלין קדם אלקא ביד ישוע משיחא:

6 אמיר הו גיר בכתבא דהא סאם אנא בצחתינ כאפא בחירתא ויקריתא בריש זויתא ומן דמהימן כה לא גבהת:

7 לכון הכיל אתיהב הנא איקרא לאילין דמהימנין להנון דין דלא מתטפיסין:

8 כאפא הו דתוקלתא ואבנא דכשילא ומתתקלין כה בדלא מתטפיסין למלתא דלהרא סימין:

9 אנתינ דין שרבתא אנתינ גביתא דמכחנא למלפותא עמא קדישיא כנשיא פריקא תספרון תשבחתה דהו דקרכון מן חשוכא לנותרה מותרא:

10 אילין דמן קדים לא חשיבין הוימתון עמא השא דין עמא דאלקא אפלא רחמא אית הו עליכון השא דין אשתפעו עליכון רחמא:

11 חביבי בעא אנא מנכון איד ערצא ואיד תותבא אתפרקו מן פלחין ריגנתה דפגרא חלין דעברין קרבא לוקבל נפשא:

12 ונהוין שפירין הופכיפון קדם כלהון בני אנשיא אילין דממליין עליפון מלא בישתא נחוזן עבדיפון שפירא ונשבחון לאלקא בנומא דבוחרנא:

11 פלמן דממלל איד מלתא דאלהא נמלל וכלמן דמשמש איד דמן חילא הו דאלהא זקב לה דבכל דעבדין אנתון נשתבח אלהא ביד ישוע משיחא הו דדילה הי תשבוחתא ואיקרא לעלם עלמין אמין:

12 חביבי לא תתדמרון בגסיונא דהוין לכון איד דמדום גוכרי גרש לכון מטל דלבוחרנכון הו הוין:

13 אלא חרו דמשתותפין אנתון לחשויה דמשיחא דהכנא אף בגלגלא דתשבוחתה תחדון ותרווין:

14 ואן מתחסדין אנתון על אפי שמה דמשיחא טוביפון דרוחא משבחחא דאלהא מתתניחא עליפון:

15 בלהוד לא אנש מנכון איד קטולא או איד גנבא או איד עבד בישתא נהוא האש:

16 אז דין האש איד פרסטיגא לא גבחת אלא נשיבח לאלהא בה בהנא שמא:

17 מטל דזבנא הו דנשרא דינא מן ביתה דאלהא אז דין מנן משרא אנדא הי חרתא דאילין דלא מתפסיסין לסברתה דאלהא:

18 ואן זדיקא למחסן חיא רשיעא וחטא איפא משתכח:

19 מטל הנא אילין דחשין איד צבננה דאלהא נגעלון לה נפשתהון בעבדא שפירא איד דלברוין מהימנא:

1-Peter 5 ~ פטרוס א" ה'

1 בעא אנא דין מן קטישא דאית בכון אנא קטישא חברכון וסהדא דחשויה דמשיחא ושוותפא דשובחה הו דעתיד דנתגלא:

21 דאף אנתון בה בהו טופסא מיין אנתון במעמודיתא לו פד פגרא משיגין אנתון מן צאתא אלא פד מודין אנתון באלהא בתארתא דכיתא ובקומתה דישוע משיחא: 22 הו דאתעלי לשימא ואיתוהי על ומינא דאלהא ואשתעבדו לה מלאכא ושלטיגא וחילותא:

1-Peter 4 ~ פטרוס א" ד'

1 אז משיחא הכל הש חליפון בבסר ואף אנתון בה בהנא רעינא אזדינו פלמן דמאת גיר בפגרה שלי לה מן פלהון חטא:

2 דלא מפול דרניגתא דבנינשא נחא כמא זבנא דאיתוהי בפגרא אלא לצבננא דאלהא:

3 ספק גיר זבנא הו דעבר דפלהון בה צבננא דהנפא באסויותא וברויותא ובצחנותא ובזמרא ובפולחנא דשארא:

4 והא השא מתדמרון ומגדפין עליפון בדלא משתרחיטון עמקון בהי אסויותא קדמיתא:

5 הון דהקבין פתגמא לאלהא הו דעתיד למרון מיתא וחנא:

6 מטל הנא גיר אסתבר אף למיתא דנתדינן איד בנינשא בבסר ונחון באלהא ברוח:

7 מטית לה דין חרתא דכל מטל הנא אתנפפו ואתתעירו לעלותא:

8 וקדם פל מדום חובא חריפא לות חדדא נהוא לכון חובא גיר מחפא סוגאא דחטיהא:

9 והויתון רחמין אכסניא דלא רטינא:

10 וכלנש מנכון מוהבתא דקבל מן אלהא נשמש בה לחברוהי איד רפי פתא טובא דטיבותא מפרשתא דאלהא:

הויתון מברכין להדא גיר אתקריתון דבורכתא תארטון:

10 מן דצבא הכל חיא ורחם ויקמא טובא למחזא נטר לטיגה מן בישתא וספותה לא נמללן גכלא:

11 געבר מן בישתא וגעבר טבתא ונבעא טלמא ונררט פתרה:

12 מטל דעינוהי דמקרא על זדיקא ואדנוהי למשמע אנון ואפוהי דמקרא על בישא:

13 ומנו דגעבר לכון בישתא אז תרוון טנגא דטבתא:

14 ואן הו דתחשוון על אפי כאנותא טוביפון ולא דדחלון מן אילין דמדחלון לכון ולא תשתגשוון:

15 אלא קדשו בלפותכון למקרא משיחא והויתון מטיבין למפק ברוחא לכל דתבע לכון מלתא על סברא דהימנותכון במשיכותא וברחלתא:

16 פד אית לכון תארתא טבתא איפנא דהון דממללון עליפון איד דעל אנשא בישא גבחתון איד אנשא דטלמין לדובריפון שפירא דבמשיחא:

17 עורא הי לכון גיר דכד עבדין אנתון עבדא טובא תסבלון בישתא אז הכנא הו צבננא דאלהא ולא פד עבדין אנתון בישתא:

18 מטל דאף משיחא חדא זבן מית חלף חטיין זדיקא חלף חטינא דנקרבכון לאלהא ומית בפגרא וחנא ברוח:

19 ואכרו לנפשתא אילין דאחידן הוי בשיוול:

20 הלין דמן קדים לא אתפסיס הוי בניומתה דנוח פד מערת רוחה דאלהא פקדת דתחנא קבותא על סברא דתקבותהון ותמנא בלהוד נפשוין עליו לה וחמי במיא:

עבדין אנתון לא מתום משתרעין אנתון:
 11 הכנא גיר עתיראתי מתיחבא לכון מעלתא דמלקותא דלעלם דמרן ופרוקן ישוע משיחא:
 12 ועל הדא לא ממאן אנא מן דמעחד אנא לכון אמניאית על הלזן פד טב אף ודעין אנתון וסמיכון אנתון על שרדא הנא:
 13 דכנא דין אסתברת לי דכמא דאייתי בפגרא הנא אעירכון בעלודנא:
 14 פד ידע אנא דעונדנא דפגרי בעגל הוא איכנא דאף מרן ישוע משיחא אודעני:
 15 יצף אנא דין דאף אמניאית הוא אית לכון דאף מן פתר מפקנא דילי עוהדנא דהלזן תהוון עבדין:
 16 לא הוא גיר פד פתר מתלא דעבדין באומנותא אדלינן אודענכון חילה ומאיתיה דמרן ישוע משיחא אלא פד חננא הוין דרבותא דילה:
 17 פד גיר נסב מן אלקא אבא איקרא ותשבוחתא פד קלא אתא לה דאיד הנא מן תשבוחתא פאנת פרבותה דהנו פרי הו חביבא הו דבה אצטבית:
 18 אף חנו לה להנא קלא שמענן מן שמנא דאתא לה פד איתין הוין עמה בסודא קדישא:
 19 ואית לן דשרידא אף מלתא דנביותא הי דשפיר עבדין אנתון פד פה חירין אנתון איד דבשרנא דמנחר בארתא עמוטא עדמא דאיממא נגהר ושמנא נדנח בלבנותכון:
 20 פד הדא לוקדם ודעין אנתון דכל נביותא שרנא דכתבא דילה לא הוין:
 21 לא הוא גיר בצבינא דברנשא אתת מן מתום נביותא אלא פד

14 שאלו בשלמא חד דחד בנושקתא קדישתא שלמא עם פלהון אילין דבמשיחא אנון אמין:
 1-Peter 2 ~ פטרוס ב" א'
 1 שמעון פטרוס עבדא ושליחא דישוע משיחא לאילין דלהימנותא שוית באיקרא עמן אשתויו בודיקותא דמרן ופרוקן ישוע משיחא:
 2 טיבותא ושלמא נסגא לכון בשוודעא דמרן ישוע משיחא:
 3 איד מן דלהזין אילין דאיתיהזין דחילא אלקיא לות היא ודחלת אלקא נהב ביד שוודעא דהו דקרא לן בתשבוחתא דילה ומשירותא:
 4 דבאדיהזין שוודנא רורבא ויקרא לכון נהב דביד הלזן תהוון שותפא דכנא אלקיא פד ערקין אנתון מן חבלא דהיגיתא דבעלמא:
 5 והו דין הדא פד שקלטענא פלה מעלזן אנתון אוספו על הימנותכון משירותא על דין משירותא ידענא:
 6 על דין ידענא מחמסנותא על דין מחמסנותא מסיברנותא על דין מסיברנותא דחלת אלקא:
 7 על דין דחלת אלקא רחמת אהותא על דין רחמת אהותא הובא:
 8 הלזן גיר פד שכיחן לכון ויתרון לא הוא בטילא אפלא דלא פארא מקימן לכון בשוודעא דמרן ישוע משיחא:
 9 הו גיר דלא שכיחן לה הלזן סמנא איתוהי דלא הוא דטעא דופנא דחטהוהי קרמנא:
 10 ועל הי דתעראית אחי יצפו דביד עבדיכון טבא קדישתון וגביתכון משירותא תעבדון פד גיר הלזן

2 רעו מרעיתא דאלקא דמשלמא לכון וסעורו רוחנאית לא בקטירא אלא בצבינא לא ביותנא טנפא אלא מן פלה לבכון:
 3 לא איד מרנא דמרעיתא אלא איד דתהוון להון דמותא שפירתא:
 4 דכד נתנלא רב רעונתא תקבלון מנה פלילא השובחא דלא חמא:
 5 ואנתון עלימא אשתעבדו לקטישישפון ואתעטפו היצאית מפיות רענא לות דהדא מטל דאלקא סקובלא הו דאילין דמתתרימין ולמפיכא נהב טיבותא:
 6 אתמככו הכל תחית אידה תקיפתא דאלקא דהו תרימכון בובנא דודק:
 7 וצפתכון פלה שדו על אלקא דלה בטיל עליכון:
 8 אתתעידו ועהרו מטל דבעלדבככון סננא איד ארנא נהם ומחלך ובעא דלמנו נבלע:
 9 קומו הכל לקובלה פד משרדין אנתון בהימנותא ודעו דאף על אחיכון דבעלמא חנון הלזן חשא ערצין:
 10 אלקא דין דטיבותא הו דקרן לשובחה דלעלם ביד ישוע משיחא הו דנהב לן דכד נסיפר הלזן אולענא זעורא דנתחיל ונשתרד ונתקום בה לעלם:
 11 דלה שובחא ואוהדנא ואיקרא לעלם עלמין אמין:
 12 הלזן זעוריתא איד דסבר אנא כתבת לכון ביד סלנוס אהא מהימנא ומפס אנא וסחד אנא דהדא הי טיבותא שרירתא דאלקא הדא דקימן אנתון פה:
 13 שאלא שלמכון עדתא גביתא דבכבל ומרקוס פרי:

21 פקה הוּא להוּן גיר דלא נשתודעון לאורחא דזדיקותא או דכד אשתודעו לבתרא נהפכוּן מן פוקדנא קדישא דאשתלם להוּן:

22 גדש להוּן דין הלון דמתלא שרדא דכלבא דהפך על תזובה וחוזרתא דסחת בעורגלא דסינא:

2-Peter 3 ~ פטרוס ב"ג

1 קדא מן פדו חביבי אגרתא דתרתין פתב אנא לכון הלון דבהין מעיר אנא בעוהדנא לרענגוכן טפיא:

2 דתתעהדון למלא דקדם אתאמר מן נביא קדישא ולפוקדנא דמרן ופרוקן דביד שליחא:

3 פד קדא לוקדם דעין אנתון דנאתון בחרתא דיומיתא מבזחנא דמבזחין פד איד רגיגתא דילהון מהלכין:

4 ואמרין דאיפא איתוהי מולפנא דמאמיתת מן פד גיר אבהתן שכבו פלמדם הכנא מכתר מן שוּדנא דבריתא:

5 טעינא להוּן גיר קדא פד צבין דשמנא איתיהון הוּן מן קדים וארעא מן מיא ובנד מיא קמת במלתא דאלהא:

6 הלון דבאדיתהון עלמא דהידין טף במנא ואבד:

7 טמינא דין דהשא וארעא במלתא דילה אסינין פד לנורא מתנטרין ליומא דדינא ודאבדנא דבנינשא רשיעא:

8 קדא דין קדא לא תטעיכוּן חביבי דחד נומא למריא איד אלף שנין איתוהי ואלף שנין איד נומא חד:

9 לא משתוחר מריא במולפנוהי איד דאנשין שוּחרתא מסברין אלא מער רוחה משלתכוּן בדלא צבא

דמן תשבוחתא לא זיעין פד מגדפיין:

11 איפא דמלאכא דבחילא ובעושינא דורבין מנהון לא מיתין עליהון מן מריא דינא דגודפא:

12 הלון דין דאיד חוּתא חרשתא הוּן בכניא דחרבא ולחבלא פד באילין דלא דעין מגדפיין בחבלא דילהון נתחבלוּן:

13 פד אילין דהוא בהון עולא אגרא דעולא חנוּתא חשיב להון בוסמא דהוא באוממא מכתמא ומלי מומא דכד מתבסמין בנחיתוּן מתפנקין:

14 פד עינא אית להון דמלון גורא וחטהא דלא מופין פד משדלן לנפשתא דלא סמיכוּן ולבא דמדדש בעלובותא אית להון בניא דלוטתא:

15 דכד שבכו אורחא תריצתא שגו ואזלו באורחא דבלעם פד בעור הו דאגרא דעולא אהב:

16 מפסנותא דין דהות לה למתעברנותא אתנא דלא קלא דבקלא דבנינשא מללת פלת לשטיותה דנביא:

17 הלון אנוּן מעינא דלא מיא ענינא דמן עלעלא מתדרפן הלון דעמטנא דחשוכא נטיר להון:

18 פד גיר גונחא דסדיקותא ממללן משדלן ברגיגתא טנפתא דבסרא לאילין דבמלא קליל ערקין מן אילין דבטעיותא מתהפכין:

19 וחארותא להון משתודין פד הנוּן עבדא איתיהון דחבלא להוּ גיר מדם דאנש זכא לה להנא אף משיעבד:

20 אז גיר פד ערקוּן מן טנפותה דעלמא בשוודעה דמרן ישוע משיחא ופרוקן בהין בהלון פד מתערוזין תוב מזדכין הות לה חרתהון דבישא מן קדמיתא:

מן רוחא קדישא מתנגדין מללו קדישא בנינשא דאלהא:

2-Peter 2 ~ פטרוס ב"ב

1 הוּן דין אף נביא דגלא בעמא איד דאף בכון נחוּן מלפנא דגלא אילין דמעלין חרסיס דאבדנא ובמרא דזבן אנוּן פפרין פד מיתין על נפשון אבדנא מסרהבא:

2 וסגינא נאזלוּן בתר טנפותא דילהון הלון דמשלתהון אורחא דשרדא תתגדף:

3 ובעלובותא ובמלא דבדיא נתתגרון בכון הלון דדיעהון מן קדים לא בטל ואבדנהון לא נאם:

4 אז גיר אלהא על מלאכא דחטו לא חס אלא בשטילתא דעמטנא ענוּן אנוּן בתחתינא ואשלם אנוּן דנתנטרון לדניא דשוּנקא:

5 ועל עלמא קדמיא לא חס אלא לנוּח דתמינא פרוּזא דכאנוּתא נטר פד טופנא על עלמא דרשיעא איתני:

6 וכד למדינתא דסרוּם ודעמורא אוקד ובהפוכיא חוב אנוּן פד תחוּתא לרשיעא דעתידין דנהון סם:

7 אף ללוט זדיקא דמתקפח הוּא מן הופכא דבטנפותא דהלון דלא נמוּסא איתיהון הוּו פצי:

8 בחותא גיר ובשמעא פד עמר הוּא פאנא הוּו פינתהון זום מן זום לנפשה זדיקתא בעבדא דלא נמוּס משנג הוּא:

9 דע הוּו מריא דנפרוק מן אולענא לאילין דדחלון לה לעולא דין ליומא דדינא פד משתנגין נטר:

10 ותיראנת דין לאילין דבתר בסרא ברגתא דטמאותא אזלון ועל מרותא מבסרין מרחא ומשקלא

3 ובחדא מדגטינן דידענדיהי אן
 גטרינן פוקדנדיהי:
 4 הו גיר דאמר דידעתה ופוקדנדיהי
 לא גטר דגלא הו ושרדא לית בה:
 5 הו דין דנטר מלתה בהנא משלם
 שרדאנת חובה דאלהא בהדא
 גיר דדעינן דבה הנן:
 6 הו דאמר דבה אימי ולא לה דאיך
 הלכתה דילה נהלך:
 7 חביבי לו פוקדנא חרתא כתב אנא
 לכון אלא פוקדנא עתיקה הו
 דאית הו לכון מן ברשית
 פוקדנא דין עתיקה איתיה מלתא
 הי דשמעתון:
 8 טוב פוקדנא חרתא כתב אנא לכון
 הו דאיתיה שרדא בה ובכון
 דחשוכא עבר לה ונורדא שרדא
 שרי מתחזא:
 9 מן דאמר הכליל דאיתיה בנורדא
 וסנא לאחיהי בחשוכא איתיהי
 ערמא להשא:
 10 הו דין דמחב לאחיהי בנורדא
 מכתר וכטלא לית בה:
 11 הו דין דסנא לאחיהי בחשוכא
 איתיהי ובחשוכא מהלך ולא דדע
 לאיפא אול מטל דחשוכא סמי
 אנן עינדיהי:
 12 כתב אנא לכון בניא דאשתבון
 לכון חטיהפון מטל שמה:
 13 כתב אנא לכון אבהא דידענדיהי
 להו דאיתיהי הו מן ברשית כתב
 אנא לכון עלימא דזכיתנדיהי
 לבישא כתבת לכון טלא דידענדיהי
 לאבא:
 14 כתבת לכון אבהא דידענדיהי להו
 דמן ברשית כתבת לכון עלימא
 דחילתנא אננן ומלתה דאלהא
 שרדא בכון וזכיתנדיהי לבישא:
 15 לא תרחמון לעלמא ולא למדם
 דאית בה מן גיר דרחם לעלמא
 חובה דאבא לית בה:

1-John 1 ~ יוחנן א" א'
 1 מסברין לכון להו דאיתיהי הו
 מן ברשית הו דשמעון וזכיתנדיהי
 בעינן חזון וגטין באידין הו
 דאיתיהי מלתא חנא:
 2 ונא אתגלו וזון וסהדינן
 ומכרינן לכון חנא דלעלם הנן
 דאיתיהי הו לות אבא ואתגלו
 לן:
 3 ומדם דחזון ושמעון מדעינן אף
 לכון דתהווא לכון שותפותא עמן
 ושותפותן דין דילן איתיה עם
 אבא ועם ברה ישוע משיחא:
 4 והלן פתינן לכון דחדותן דבכון
 תהווא משמלא:
 5 וחדא הי סברתא דשמעון מנה
 ומסברין לכון דאלהא נורדא הו
 וחשוכא פל פלה לית בה:
 6 ואן אמרין דשותפותא אית לן
 עמה ומהלכין בחשוכא דגלא
 חנן וזו בשרדא דדינן:
 7 אן דין בנורדא מהלכין אף דהו
 איתיהי בנורדא אית לן שותפותא
 עם חדא ונא ישוע ברה
 מדפא לן מן פלהו חטיהי:
 8 ואן נאמר דלית לן חטיהי נפטן
 מטעינן ושרדא לית בן:
 9 אן דין מדעינן בחטיהי מהימן הו
 וזדיק דגטבוק לן חטיהי ונדפין מן
 פלה עולן:
 10 ואן אמרין דלא חטין עבדינן לה
 דגלא ומלתה לית לותן:
 1-John 2 ~ יוחנן א" ב'
 1 בני הלן כתב אנא לכון דלא
 תחטון ואן אנש נחטא אית לן
 פרקליטא לות אבא ישוע משיחא
 זדיקא:
 2 הו גיר חוסנא דעל אפי חטיהי
 ולו חלפין דילן בלחוד אלא אף
 חלף פלה עלמא:

דאנש נאבד אלא כלנש לתנבותא
 נאתא:
 10 אתא דין נומה דמרנא אף גנבא
 הו דבה שמיא מן שלי עברין
 אסטופסא דין פד נקדין נשתרון
 וארעא ועבדא דבה תשתכה:
 11 פד הכליל הלן פלהו משתרון
 דאיך אילין זרק לכון דתהווא
 בהופכיפון קדישא ובחדלת אלהא:
 12 פד מספין אנתון וסוחין אנתון
 למאתיאת הנומה דאלהא הו דבה
 שמיא פד מתבחרין בנורדא
 נשתרון ואסטופסא פד נקדין
 נשוהון:
 13 לשמיא דין חרתא וארעא חרתא
 אף מולפנא דילה מספין הלן
 דבהון ודיקותא עמרא:
 14 מטל הנא חביבי פד להלן מספין
 אנתון יצפו דדלא פותמא ודלא
 מומא לה תשתכחון בשלמא:
 15 ולמגרת רוחה דמרנא פוקדנא
 תחטבון איפנא דאף אהון חביבא
 פולוס אף חכמתא דאתנהפת לה
 כתב לכון:
 16 איפנא דבכלחין אנתנה מלל בהין
 על הלן אילין דאית בהין מדם
 דעסיק לסופלא הלן דאילין
 דדלא וולפנא אנון ולא סמיכין
 מעקמין לחין אף דאף להלן
 כתבא דשרפא לות אבדנא
 דילהון:
 17 אנתון הכליל חביבי פד קדמין
 אנתון דעין טרו נפטבון דדלמא
 פד אולין אנתון פתר טעינתא
 דאילין דדלא נמוס אנון תפלון מן
 סמבא דילכון:
 18 הויתון דין מתרבין בטיבותא
 ובידעתא דמרן ופרוקן ישוע
 משיחא ודאלהא אבא דלה
 תשבוהתא אף השא ובכלובן
 ולנומי עלמא אמין:

וּדְיִקוּתָא וְלֹא מִחֵב לֵאחֹוּהִי לִיתְוֹהִי
מִן אֱלֹהֵא:

11 דְהֵנוּ פִּוּקֵדָנָא דְשִׁמְעֵתוּן מִן קֳדָים
דְתַחֲבֹון חַד לַחַד:

12 לֹו אִיךְ קֵאֲנֵן הוּ דֵאִיתְוֹהִי הֵנָּה מִן
בִּישָׁא וְקִטְל לֵאחֹוּהִי וּמִטְל מְנָא
קִטְלָה אֱלֹא מִטְל דְבִישָׁין הֵנוּ
עֲבָדוּהִי וְדֵאחֹוּהִי וְדִיקִין:

13 וְלֹא תַתְדַמְרוּן אַחֵי אֶן סָנְא לְכוּן
עֲלֵמָא:

14 חֵנוּ דְעֵינֵן דְשִׁנִּינוּ מִן מוּתָא לַחֲנָא
בְּהֵדָא דְמַחֲבִינֵן לַאחִין הוּ דֵלֵא
מִחֵב לֵאחֹוּהִי מִקְוֹא בְּמוּתָא:

15 כָּל גֵּיר דְסָנְא לֵאחֹוּהִי קִטְל אֲנָשָׁא
הוּ וְדִיעִין אֲנֵתוּן דְכָל דְקִטְל אֲנָשָׁא
לֹא מִשְׁכַּחִין מִקְוִין בַּה חֲנָא
דְלַעֲלָם:

16 בְּהֵדָא דְעֵינֵן חוּבָה דְלוֹתוּן דְהוּ
זָהֵב נִפְשָׁה חֲלָפִין וְאַף חֵנוּ זָדֵק לֹו
דְעַל אִפִּי אַחִין תַּלֵּל נִפְשָׁתוּן:

17 וְאִינָא דֵאִית לָהּ קִנְיָנָא דְעֲלֵמָא
וְנַחֲזָא לֵאחֹוּהִי דְסַנִּיק וְנֵאחֹוּד
דְחַמְוֹהִי מִנְה אִינְפָנָא אִית בַּה חוּבָה
דְאֱלֹהֵא:

18 בְּנִי לֹא נִחֵב חַד לַחַד בְּמֵלֵא
וּבְלִשְׁנָא אֱלֹא בְעֵבְרָא וּבְשַׂרְרָא:

19 וּבְהֵדָא מִשְׁתוּדְעִינֵן דְמִן שַׂרְרָא
אִיתוּן וְקָדָם דְנֵאֲתָא הוּ מִפְּסִינֵן
לְפָן:

20 דֵאֵן הוּ לְפָן בְּסַר לֹו כְּמֵא אֱלֹהֵא
דְרַב מִן לְפָן וְדָע כְּלִמְדָם:

21 חֲבִיבִי אֶן לְפָן לֹא בְּסַר לֹו גְלִין
אֲנִין אִפִּין קָדָם אֱלֹהֵא:

22 וְכְלִמְדָם דְשָׂאֲלִינֵן נְסִיבִין מִנְה
מִטְל דְנִסְרִינֵן פִּוּקֵדְנֹוהִי וְשַׁפְרֵתָא
סְעָרִינֵן קְדַמְוֹהִי:

23 וְהֵנָּה הוּ פִּוּקֵדָנָה דְנַחֲמִין בְּשִׂמָּא
דְבֵרָה וְשִׁוּעַ מְשִׁיחָא וְנִחֵב חַד לַחַד
אִיךְ דְפִקְדוּן:

הוּ מִלְפָּא לְכוּן עַל כְּלִמְדָם וְשַׁרְרָא
הִי וְלִית בַּה דְגְלוּתָא וְאִיךְ
דְאֵלְפִכוּן כּוּן בַּה:

28 וְהָשָׂא בְּנִי כּוּן בַּה דְמֵא דְמַתְגַּלָּא
לֹא נִבְחַת מִנְה אֱלֹא תַחֲוֹא לֹו
גְלוּתָא אַפָּא בְּמֵאֲתִיתָהּ:

29 אֶן יְדַעְתוּן דְדִיקִין הוּ דָעוּ דְאַף כָּל
דְעֵבְד וְדִיקוּתָא מִנְה אִיתְוֹהִי:

1-John 3 ~ יוהנן א' ג'

1 וְחֵנוּ דְכְּמֵא סַגִּי חוּבָה דְאִבָּא לוֹתוּן
דְבִנְיָא קְרוּן אִף עֵבְדוּן מִטְל הֵנָּה
עֲלֵמָא לֹא יָדַע לֹו מִטְל דְאִפְלָא
לָה יָדַע:

2 חֲבִיבִי הָשָׂא בְּנוֹהִי חֵנוּ דְאֱלֹהֵא
וְלֹא אֲתַגְלִי עֲדָמָא לְהָשָׂא מְנָא
עַתִּידִין דְנַחֲוֹא דְעֵינֵן דִּין דְמֵא
דְאֲתַגְלִי בְּדַמּוּתָה חֲוִינֵן וְחִינֵן לָה
אִיךְ מַדָּם דֵאִיתְוֹהִי:

3 וְכָל אִינָא דֵאִית לָה עֲלוּהִי הֵנָּה
סְבָרָא מְדַכָּא נִפְשָׁה אִיךְ דְהוּ דְכָא
הוּ:

4 מִן דִּין דְעֵבְד חֲטִיטָא עוֹלָא סְעַר
חֲטִיטָא גֵּיר פְּלָה עוֹלָא הִי:

5 וְדִיעִין אֲנֵתוּן דְהוּ דְאֲתַגְלִי דְנִסְב
חֲטִינֵן וְחֲטִיטָא בַּה לִית:

6 וְכָל דְבַה מִקְוֹא לֹא חֲטִיטָא וְכָל
דְחֲטִיטָא לֹא חֲוִיָּה וְלֹא יָדַעַה:

7 בְּנִי לֹא אֲנִשׁ נְטַעִיכוּן הוּ דְעֵבְד
וְדִיקוּתָא וְדִיקָא הוּ אִיךְ דְאַף הוּ
מְשִׁיחָא אִיתְוֹהִי וְדִיקָא:

8 הוּ דְסְעַר חֲטִיטָא מִן סְטֵנָּא הוּ
מִטְל דְמִן רְשִׁיטָא הוּ סְטֵנָּא חֲטִיטָא
הוּ וּמִטְל הֵנָּה אֲתַחֲזִי בְּרַה דְאֱלֹהֵא
דְנִשְׂרָא עֲבָדוּהִי דְסְטֵנָּא:

9 כָּל דְאֲתִילֵד מִן אֱלֹהֵא חֲטִיטָא לֹא
עֵבַד מִטְל דְזֹרְעָה בַּה אִיתְוֹהִי וְלֹא
מִשְׁכַּח לְמַחְסָא דְמִן אֱלֹהֵא
אֲתִילֵד:

10 בְּהֵדָא מִתְפָּרְשִׁין בְּנוֹהִי דְאֱלֹהֵא מִן
בְּנוֹהִי דְסְטֵנָּא כָּל דֵלֵא עֵבַד

16 כָּל מַדָּם גֵּיר דֵאִית בַּה בְּעֲלֵמָא
רַתָּא הוּ דְפִקְרָא וְרַתָּא דְעֵינָא
וְשׁוּבְרָא דְעֲלֵמָא הֵלִין דֵלֵא הִי
מִן אֲבָא אֱלֹא מִנְה אֲנִין מִן
עֲלֵמָא:

17 וְעֵבַר עֲלֵמָא הוּ וְרַתָּה הוּ דִין
דְעֵבַר צְבִינָה דְאֱלֹהֵא מִקְוֹא
לְעֵלָם:

18 בְּנִי זְבִנָּא הוּ אַחֲרָנָא וְאִיךְ מַדָּם
דְשִׁמְעֵתוּן דֵאֲתָא מְשִׁיחָא דְגְלָא
וְהָשָׂא הוּ לְחוּן סְנֵינָא מְשִׁיחָא
דְגְלָא וְיִן הֵדָא דְעֵינֵן דְזְבִנָּא הוּ
אַחֲרָנָא:

19 מִנֵּן נִפְקוּ אֱלֹא לֹו מִנֵּן הוּ אֵלוּ גֵּיר
מִנֵּן הוּ לֹוּתוּן מִכְתְּרִין הוּ אֱלֹא
נִפְקוּ מִנֵּן דְתַתִּידַע דְלוּ מִנֵּן הוּ:

20 וְאֲנֵתוּן מְשִׁיחּוּתָא אִית לְכוּן מִן
קְדִישָׁא וְפִרְשִׁין אֲנֵתוּן הוּ לְכָל
אֲנָשׁ:

21 לֹא כְתַבַּת לְכוּן דֵלֵא יָדַעִין אֲנֵתוּן
לָה לְשַׂרְרָא אֱלֹא דְיָדַעִין אֲנֵתוּן
לָה וְדִקְלָה דְגְלוּתָא לֹא הָיִת מִנְה
מִן שַׂרְרָא:

22 מִנֵּן דְגְלָא אֱלֹא אֶן אִינָא דְכֶסֶר
דְנִשְׁוּעַ לֹא הוּ מְשִׁיחָא הֵנָּה הוּ
מְשִׁיחָא דְגְלָא הוּ דְכֶסֶר בְּאִבָּא
כְּפַר אִף בְּבָרָא:

23 וְהוּ דְכֶסֶר בְּבָרָא אֲפֵלֵא בְּאִבָּא
מַחֲמִין מִן דְמוּדָא בְּבָרָא אִף
בְּאִבָּא מוּדָא:

24 וְאֲנֵתוּן מַדָּם דְשִׁמְעֵתוּן מִן קֳדָים
נִקְוֹא לוֹתְכוּן אֶן גֵּיר מִקְוֹא לוֹתְכוּן
מַדָּם דְשִׁמְעֵתוּן מִן קֳדָים אִף
אֲנֵתוּן מִקְוִין אֲנֵתוּן בְּאִבָּא וּבְבָרָא:

25 וְהֵנוּ שׁוּדְיָא דֵאִיתְוֹהִי לֹו חֲנָא
דְלַעֲלָם:

26 הֵלִין דִּין כְּתַבַּת לְכוּן מִטְל אִילִין
דְמִסְעִין לְכוּן:

27 וְאַף אֲנֵתוּן אֶן תַּקְוֹא לוֹתְכוּן
מְשִׁיחּוּתָא דְקַבְּלָתוּן מִנְה לֹא
סַנִּיקִין אֲנֵתוּן דֵאֲנִשׁ נִלְפִכוּן אֱלֹא
אִיךְ מְשִׁיחּוּתָא דֵאִיתְוֹהִי מִן אֱלֹהֵא

4 מטל דכל דיליד מן אלקהא זכא לה לעלמא וחדא הי זכותא דזכותה לעלמא הימנותן:

5 מנו גיר דזכא לה לעלמא אלא הו דמהימן דישוע ברה הו דאלקהא:

6 הנו דאתא ביד מיא ודמא ישוע משיחא לא הוה במינא בלחוד אלא במינא ודמא:

7 ורוחא מסהדא דהי רוחא איתיה שדרא:

8 ואיתיהו תלתא סהדין רוחא ומינא ודמא ותלפיהו בחד אגו:

9 אן סהדותא דבנינשא מסבלינן חד פמא סהדותה דאלקהא דרבא הי וחדא הי סהדותה דאלקהא דאסהד על ברה:

10 פלמן דמהימן בברה דאלקהא אית לה חדא סהדותא בנפשה כל דלא מהימן לאלקהא דגלא עבדה בדלא הימן לסהדותא דאסהד אלקהא על ברה:

11 וחדא הי סהדותא דמינא דלעלם זהב לן אלקהא והגון מינא בברה איתיהו:

12 כל דאחיד לברא אחיד אף לחנא וכל דלא אחיד לברה דאלקהא לית לה מינא:

13 קלין פתבת לכון דמדעון דמינא דלעלם אית לכון לאילין דהימנותן בשמה דברה דאלקהא:

14 וחדא פרהסינא אית לן לותה דכל דשאלין לה איד צבניה שמע לן:

15 ואן מפסינן דשמע לן על מדם דשאלין מנה תכילין דקבלן מן פרו שאלתן דשאלן מנה:

16 אן אנש נחוא לאחיהו דחטא חטקהא דלא מחיב למותא נשאל ומתהבין לה מינא לאילין דלא הוה איד דלמותא חטין אית גיר חטקהא דמותא לא הוה על הנא אמר אנא דנבעא אנש:

12 לאלקהא ממיתום אנש לא חיהי אן דין נחב חד לחד אלקהא בן מקנא וחובה משתמלא בן:

13 ובחדא דיעינן דבה מקוין והו מקנא בן דמן רוחה זהב לן:

14 וחנן חוין ומסהדינן דאבא שדרא לברה פרוקא לעלמא:

15 כל המודא בישוע דחוין ברה דאלקהא אלקהא בה מקנא והו מקנא באלקהא:

16 וחנן הימנן וידען חובא דאית לה לאלקהא צאדין אלקהא גיר חובא הו וכל דמקנא בחובא באלקהא מקנא:

17 ובחדא משתלם חובה עמן דגליות אפא תחוא לן במומא דדינא מטל דאיד דחוא הו הכנא אף חנן איתין בהנא עלמא:

18 דחלתא בחובא לית אלא חובא משמלא לבר שדא לה לדחלתא מטל דחלתא פקנטא איתיה הו דין דדחל לא משמלי בחובא:

19 חנו הכל נחב לאלקהא מטל דהו קדמת אחבן:

20 אן דין אנש נאמר דמחב אנא לאלקהא ולאחיהו סנא דגלא הו הו גיר דלאחיהו דמתחנא לא מחב לאלקהא הו דלא מתחנא איפנא משכח דנחב:

21 והנא פוקדנא קבלן מנה דכל דמחב לאלקהא נחב אף לאחיהו:

1 John 5 ~ ונחנן א" ד' 1 כל דמהימן דישוע איתיהו משיחא מן אלקהא ויליד וכל דמחב ללודא מחב אף להו דאתילד מנה:

2 ובחדא דיעינן דמחבינן לבנוהי דאלקהא מינא דאלקהא מחבינן ועבדינן פוקדנוהי:

3 הנא הו גיר חובה דאלקהא דנטר פוקדנוהי ופוקדנוהי לא נקדין:

24 ואינא דנטר פוקדנוהי בה מתנטר והו שדרא בה ובחדא מסתפלינן דשדרא בן מן רוחה הי דהב לן:

1-John 4 ~ ונחנן א" ד' 1 חביבי לא לכל רוחין תהימנן אלא הוימנן פריטין רוחא אן מן אלקהא איתיהו מטל דסנאא נביא דגלא נפקו בה בעלמא:

2 בחדא מתנדעא רוחה דאלקהא כל רוחא המודין דישוע משיחא אתא בבסר מן אלקהא הי:

3 וכל רוחא דלא מודיא דישוע אתא בבסר ליתיה מן אלקהא אלא חדא מן משיחא הי דגלא הו דשמעתון דאתא והשא בעלמא איתיהו מן פרו:

4 אגו דין מן אלקהא איתיהו בניא וזכיתון אגו מטל דרב הו דבכון מן הו דבעלמא:

5 והלין מן עלמא אגו מטל הנא מן עלמא ממללין ועלמא להו שמע:

6 חנו דין מן אלקהא חנו והו דידע לאלקהא שמע לן והו דלא איתיהו מן אלקהא לא שמע לן בה בחדא מסתפלינן לרוחא דשדרא ולרוחא דמטיענותא:

7 חביבי נחב חד לחד מטל דחובא מן אלקהא הו וכל מן דמחב מן אלקהא וילד וידע לאלקהא:

8 מטל דאלקהא חובא הו וכל דלא מחב לא ידע לאלקהא:

9 בחדא אתידע חובה דאלקהא דלותו דלברה וחדא שדרא אלקהא לעלמא דנחא באידה:

10 בהנא איתיהו חובא לא הוה דחנו אחבן לאלקהא אלא הו אחבן ושדרא לברה חוסנא על אפי חטקהו:

11 חביבי אן הכנא אחבן אלקהא אף חנו חביבין חד לחד למחבן:

8 חנן חסיל חביבון למקבלו לדאך
הלין דמעדרנא נהוא לשרדא:

9 בעא הוית אכתוב לעדתא אלא
הו דרחם דנהוא קדמא דילחון
דיוטרפס לא מקבל לן:

10 מטל הנא אן הו דאתא אעחד
עברוהי קנון דעבר דבמלא
בישטא סתר לן וכד לא ספק לה
הלין לא הו מקבל לאחא ולאלין
דמקבלין פלא ומפק מן עדתא:

11 חביבון לא תתדמא בבישטא אלא
בטבתא הו דעבר טבתא מן
אלהא איתוהי הו דעבר בישטא
לא חזיהו לאלהא:

12 על דמיטרוס אית הו סחדותא מן
פלגש ומנה דעדתא ומנה דשרדא
אף חנו דין סחדין וידע אנת
דסחדותא דילן שרדא הי:

13 סגיאנתא אית הו לי למכתב לך
אלא לא בעא אנה דביד דזותא
וקניא אכתוב לך:

14 מספר אנה דין דבעגל אחווד
ופומא לות פומא נמלל:

15 שלמא נהוא עמד שאלין שלמד
רחמא שאל שלמא דרחמא
דכלגש בשמה:

Jude 1 ~ יהודא א'
1 יהודא עברא דישוע משיחא אחא
דין דיעקוב לעממא קדיא
דבאלהא אבא רחמינ ובגישוע
משיחא נטירין:

2 רחמא ושלמא וחובא נסגא לכון:

3 חביבי פד פלה נציפותא עבר אנה
למכתב לכון על חזא דילן דגנא
אנגקא אית לי למכתב לכון פד
מפס אנה דאנגנא תעברון חלף
הימננותא אנדא דחדא זבן
אשתלמת לקדישא:

4 קנו גיר אנשין מעלנותא אלין
דמן שורדא קדמו אתפתבו

8 אזדהרו בנפשכון הלא תוברון
מדם דפלחון אלא אנרא
משילמנא תתפרעון:

9 פל אינא דעבר ולא מקנא
ביולפנה דמשיחא אלהא לית בה
הו דמקנא ביולפנה הנא ולאבא
ולברא אית לה:

10 אן אנש אתא לותכון והנא
זולפנא לא מיתא לא תקבלוניהי
בביתא וחדו לך לא תאמרון לה:

11 הו גיר דאמר לה חדו לך משותף
הו לעברוהי בישא:

12 פד סגיאנתא אית הו לי למכתב
לכון לא בעית דביד פרטיסא
ודזותא אלא מספר אנה דאתא
לותכון ופומא לות פומא נמלל
דסחדותא דילן תהוא משמלא:

13 שאלין שלמכי בניא דחתכי
גביתא אמין:

3-John 1 ~ יוחנן ג' א'
1 קשישא לגאנוס חביב להו דאנה
מחב אנה בשרדא:

2 חביבון בכלמדם מצלא אנה עליך
דתצלח ותהוא חלים איד מא
דמעלקא נפשך:

3 חדית גיר סגי דאתין אחא וסחדין
על שרדך איד מא דאנת בשרדא
מהלך אנת:

4 דרבא מן הרא חדותא לית לי
דאשמע דבניא דילי בשרדא
מהלכין:

5 חביבון בהימננותא עבר אנת הו מא
דסער אנת לות אחא ונתנדאת
דאיתוהון אכסניא:

6 אלין דאסחדו על הובך קדם פלה
עדתא להנון שפיר עבר אנת
דמזוד אנת להון איד מא דפאא
לאלהא:

7 חלף גיר שמה נפקו פד מדם לא
נסבו מן עממא:

17 פל עולא גיר חסיתא הו ואית
חסיתא הלא הו דמותא הו:

18 ונדעינן דכל דיליד מן אלהא לא
חסא הו גיר דיליד מן אלהא נטר
נפשה ובישא לא מתקרב לה:

19 נדעינן דמן אלהא חנו ועלמא
פלה בבישטא הו סים:

20 ונדעינן דברה דאלהא אתא וזהב
לן מדעא דגדע לשרדא ונהוא
בה בשרדא בברה נישוע משיחא
הנא הו אלהא שרדא ונהוא
דלעלם:

21 בני טרו נפשכון מן דחלת פתכרא:

2-John 1 ~ יוחנן ב' א'
1 קשישא לגביתא קוריא ולבניה
אלין דאנה מחב אנה בשרדא
לא הו דין אנה בלחודי אלא
בלחון אלין דנדעוהי לשרדא:

2 מטל שרדא אנה דמקנא בן ועמן
איתוהי לעלם:

3 תהוא עמן טיפותא ורחמא
ושלמא מן אלהא אבא ומן מרן
נישוע משיחא ברה דאבא בשרדא
ובחובא:

4 חדית סגי דאשכחת מן בנימי
דמהלכין בשרדא איפנא דפוקדנא
נסבון מן אבא:

5 והשא מפס אנה לכי קוריא לא
הו איד פוקדנא חדתא פתב
אנה לכי אלא הו דאית הו לן
מן שורדא דנחב חד לחד:

6 והנא איתוהי חובא דנהלך איד
פוקדוהי הנא פוקדנא איתוהי
איד מא דשמעתון מן שורדא דבה
הויתון מהלכין:

7 מטל דסגיאנא מטעונא נפקו בה
בעלמא אלין הלא מודין דישוע
משיחא אתא בבסר הנא איתוהי
מטעונא ונאטיכריססוס:

בחדותא לה שובחא ואוחדנא
ואיקרא ורבותא אף השא
ובכלהון עלמא אמין:

Revelation 1 ~ גלינא א'

1 גלינא דישוע משיחא דיהב לה
אלהא למחזיו לעבדוהי מא דיהוב
למחוא בעגל וישועה פד שלח פד
מלאכה לעבדה יוחנן:

2 הו דאסחד למלתא דאלהא
ולסחדותה דישוע משיחא פל מא
דחנא:

3 טובוהי למן דקרא ולאילין
דשמעין מלא דנבנותא דדא
ונטרין אילין דכתיבן פה זבנא גיר
קרב:

4 יוחנן לטיבע עדתא דבאסנא
טיבותא לכון ושלמא מן הו
דאיתוהי ואיתוהי הווא ואתא ומן
שבע רוחא אילין דקדם פורסיה:

5 ומן ישוע משיחא סדא מהימנא
בוכרא דמיתא ורשא דמלכא
דארעא הו דמחב לן ושרא לן מן
חטהין בדמה:

6 ועבד לן מלפותא פהנימא לאלהא
ואבוהי ולה תשבוחתא ואוחדנא
לעלם עלמין אמין:

7 קא אתא עם ענגא ונחזינהי פל
עינא ואף אילין דדקרוהי ונרקדן
עלוהי פל שרפתא דארעא אין
ואמין:

8 אנא אלף ותו אמר מריא אלהא
הו דאיתוהי ואיתוהי הווא ואתא
הו דאחיד פל:

9 אנא יוחנן הו אחוכון ובר
שותפון באלענא ובמסיפרנותא
דבנשוע הוית בנורתא דמתקרנא
פטמוס מטל מלתא דאלהא ומטל
סחדותא דישוע משיחא:

13 גללא עזיזא דימא דבנר רועתהון
מחזין בהתתהון פוכבא מטענא
להלן דעמטנא דחשוכא לעלם
להון נטיה:

14 אתנבי דין אף להלן הו דאיתוהי
דטיבעא מן אדם הנוך פד אמר
דהא מריא אתא ברבותא
דקדישא:

15 דנעבד דינא על פל ולמקסו לכל
נפשיתא מטל פלהון עבדא אילין
דארשעו ומטל פלהין מלא
קשיתא אילין דמללו חטיא
רשיעא:

16 הליו אנון דמרטנין ועדליו בכל
צבון פד איך רגינתא דילהון
מהלכין ופומהון ממלל גניקתא
ומשבחין לפרצופא מטל יותנא:

17 אנתון דין חביבי אתדכרו למלא
אילין דקדם אתאמר מן שליחוהי
דמרן ישוע משיחא:

18 דאמרין הונו לכון דבחרתא דזבנא
נהון אילין דמבוזחין דאין
רגינתא דילהון אזליו בתר
רושעא:

19 הליו איתיהון אילין דמפרשין
נפשיתא דרוחא לית להון:

20 אנתון דין חביבי בהימנותא
דילכון קדישיתא אתבנו מן דריש
ברוחא קדישא פד מצליו:

21 נפשין דין בחובא דאלהא נטר פד
מספינו לחננה דמרן ישוע משיחא
לחיא דילן דלעלם:

22 ולמנהון מן מן נורא חסופו:

23 פד דין מתעזין אתריחמו עליהון
בדחלתא פד סנין אנתון אף
לכותינא דמן בסרא דמכתמא:

24 להו דין דמשפח דנגטר לן דלא
שודעתא ודלא פותמא ונקים דלא
מומא:

25 בלהודוהי אלהא פרוקן פד ישוע
משיחא מרן קדם תשבוחתה

בחובא הנא אנשיא רשיעא
דלטיבותה דאלהון מהפכין
לטנפותא ובהו דאיתוהי בלהודוהי
מרא אלהא ומרן ישוע משיחא
פפרין:

5 למעקדותהון דין צבא אנא פד
ידעין אנתון פלהון דאלהא פד
חדא זבן לעמא מן מצרין פרק הי
דתרמין לאילין דלא הימנו אופד:

6 ולמלאכא אילין דלא נטרו
רישנותהון אלא שבקו עומרא
דילהון לדינא דמומא רבא
באסורא לא ודיעא תחית עמטנא
נטר:

7 אופנא דסדום ועמורא ומדינתא
דחדריהין דבה בדמותא דהליו וני
ואזל בתר בסרא אחרנא סימן
תחית תחיותא הנורא דלעלם פד
מחיבן לדינא:

8 פה בדמותא אף הליו דבחלמא
משתרגנין לבסרא מן מטנפין
למרותא דין טלמין ולתשבוחתא
מנאפין:

9 מיכאל דין ריש מלאכא הו דעם
אבלקרעא פד דאן ממלל הווא
מטל פגרה דמושא לא אמרח
דימיתא עלוהי דינא דגודפא אלא
אמר דנגעור כך מריא:

10 הליו דין באילין דלא ידעין
מגדפין באילין דין דכניאית איך
חנותא חרשיתא מפסין בהין
מתחבלין:

11 וי להון דבאורחה דקאנן אזלו
ובתר טענותה דבלעם באגרא
אשתרחו ובעצמותה דקורח אבדו:

12 הליו איתיהון אילין דבננתהון
פד מכתמין מתפרפעין פד דלא
דחלתא נפשיון רעין ענגא דלא
מטרא דמן רוחא פהין אילנא
דאופי אבהון דאיתיהון דלא
פארא דמיתו תנגנות וסלקו מן
עקריהון:

11 דאית לה אדנא נשמע מנא רוקא ממלל לעדתא דאינא דזכא לא גהר מן מותא תננא:
 12 ולמלאכא דבעדתא דפרגמא פתוב הכנא אמר הו דאית לה חרפא חרפאתא דתריז פומיה:
 13 ידע אנא איפא עמרת אתר דכורסיה דסטנא ואחיד אנת בשמי ובחיימנתי לא כפרת ובחיימנתי אתחרית וסהדא דילי מחיימנא מטל דכל סהדא דילי מחיימנא אינא דמגכון אתקטל:
 14 אלא אית לי עליך זעוריתא דאית לך תמן דאחידין מלפנותא דבלעם הו דאלף לבלק דנרמא כשלא קדם בני אוסריל למאכל דבחי פתכרא ולמנני:
 15 הכנא אית אף לך דאחידין יולפנא דנאקוליטא חכות:
 16 תוב הכיל ואנדנן לא אתא אנא עליך מחדא ואקרב עמחון בחרבא דפומי:
 17 ודאית לה אדנא נשמע מנא רוקא ממלל לעדתא דלדזכא אתל מן מננא הו דמטשי ואתל לה חושבנא חורא ועל חושבנא שמא חדתא דכתבא דליא אנש ידע אלא הו דנסב:
 18 ולמלאכא דבעדתא דבתאוטירא פתוב הכנא אמר ברה דאלהא הו דאית לה עינא איך שלחבייתא דגורא ורגלוהי איך נחשא לבניא:
 19 ידע אנא עבדיך וחופך וחימנתיך ותשמתיך ומסיפרנתיך ועבדיך אחריא סגיאא אגון מן קדמיא:
 20 אלא אית לי עליך סגי דשבקת לאנתתך איזבל הי דאמרא על נפשה דנבייתא הי ומלפא ומטעיא לעבדי למנני ומאכל דבחי פתכרא:
 21 וזהפת לה זבנא לתנבותא ולא צבנא למתב מן זנייתה:

Revelation 2 ~ גלגנא ב'
 1 ולמלאכא דבעדתא דאפסוס פתוב הכנא אמר הו דאחיד שבועא פוכבין באידה הו דמהלך בינת מנרתא דרהבא:
 2 ידע אנא עבדיך ועמלך ומסיפרנתיך ודליא מצית למטען לבישא ונסית לאילין דאמרין נפשהון דשליחא איתיהון וליתיהון ואשפחת אגון דגלא:
 3 ומסיפרנתיא אית לך וטענת מטל שמי ולא לאית:
 4 אלא אית לי עליך חופך קדמיא שבקת:
 5 אתדער מן איפא נפקת ועבד עבדא קדמיא ואנדנן לא אתא אנא עליך ומזיע אנא מנרתך אלא תתוב:
 6 אלא הו דאית לך דסגית עבדא דנאקוליטא אילין דאנא סגיא אנא:
 7 הו דאית לה אדנא נשמע מנא רוקא ממלל לעדתא ולדזכא אתל מן קסא דחנא למאכל הו דאיתיהו בפרדיסא דאלהא:
 8 ולמלאכא דעדתא דזמורנא פתוב הכנא אמר קדמיא ואחריא הו דהווא מיתא וחיא:
 9 ידע אנא אולצנד ומספנותך אלא עתרא אנת ולגודפא דמן אילין דאמרין נפשהון יהודיא יהודיא פד לא איתיהון אלא פנושיתא דסטנא:
 10 במדום לא תרחל מן אילין דעתיך אנת למחש הא עתיד אכלקראצא דנרמא מגכון בבית הבושיא דתתנסון ונחוא לכון אולצנא זומין עסרא הו מחיימנא ערמא למותא ואתל לכון פלילא דחיא:

10 והוית ברוח בנימא דחדשטיבא ושמעתי מן בסתרי קלא רבא איך שיפורא:
 11 דאמר אילין דחזית פתוב בכתבא ושדר לטבע עדתא לאפסוס ולזמורנא ולפרגמוס ולתאוטירא ולסרדיס ולפלדלפיא וללדיקיא:
 12 והפפת למדע קלא אינא דמלל עמי וכד עטפת חזית טבע מנרן דרהבא:
 13 ובמצעתא דמנרתא איך דמותא דברנשא ולביש אפודא ואסיר ציד תרוהי אסרא דרהבא:
 14 רשה דין וסערה חור איך עמרא ואיך תלגא ועינוהי איך שלחבייתא דגורא:
 15 ורגלוהי בדמותא דנחשא לבניא דמחם באתננא וקלה איך קלא דמיא סגיאא:
 16 ואית לה באידה דימינא שבועא פוכבין ומן פומה נפקא רומחא חרפאתא וחזתה איך שמשא מחויא בחילה:
 17 וכד חזיתה נפלת על רגלוהי איך מיתא וסם עלי אידה דימינא למאמר לא תרחל דאנא איתי קדמיא ואחריא:
 18 ודחי ודמייתא הוית וקא חיא איתי לעלם עלמין אמין ואית לי קלידא דמותא ודשיוול:
 19 פתוב הכיל מא דחזית ואילין דאיתיהון ועתידן למחוא פתר הליו:
 20 ארזא דשבועא פוכבין אילין דחזית על זמיני וטבע מנרתא שבועא פוכבין מלאכא דשבוע עדתא איתיהון ומנרתא טבע דרהבא אילין דחזית טבע אנן עדתא:

15 ידע אנא עבדיך לא קריתא אנת
ולא חמימא דולא הוא דאו
קריתא תהוא או חמימא:
16 ואיתיד פשווא ולא קריתא ולא
חמימא עתיד אנא למתבוחד מן
פומי:
17 מטל דאמרת דעתידתא אנת
ועתרת ועל מדם לא סניק אנא
ולא ידע אנת דאנת הו מחילא
ודוין ומספנא וערטילא:
18 מלך אנא לך דתובן מני דהבא
דבחד מן נורא דתעטר ומאנא
חורא למתעטפו ולא תתגלא
בהתתא דערטיליותך ושיפא כהול
דחתוא:
19 אנא לאילין דרחם אנא מפס
אנא ודרא אנא טן חכיל ותוב:
20 הא קמת על תרעא ואקוש אז
אנש שמע בקלי ונפתח תרעא
ואעול ואחשים עמה והו עמי:
21 ודזכא אתל לה למתב עמי על
פורסיא דילי איפנא דאנא זכית
ותפת עם אבי על פורסיא דילה:
22 מן דאית לה אדנא נשמע מנא
רוחא ממלל לעדתא:

Revelation 4 ~ גלגנא ד'

1 מן בטר הלז חזית והא תרעא
פתיחא בשמיא וקלא הו דשמעת
אנך שיפורא מלל עמי למאמר סק
לקרפא ואחוד מא דיהיב למחוא
בטר הלז:
2 ומחדא חזית פרוח והא פורסיא
סים בשמיא ועל פורסיא נתב:
3 ודנתב איך דמותא דחזוא דכאפא
דישפה ודסרדון וקשתא דעננא
דחדרוהי דכורסיא דמות חזוא
דזמרגדא:
4 וחדר פורסיא פורסותא עסרין
וארבעא ועליון דין דכורסותא
עסרין וארבעא קשישין דיתבין

5 דזכא חכנא מתעטר מנא חורא
ולא אלהא שמה מן ספרא דחזוא
ואודא בשמה קדם אבי וקדם
מלאכיה:
6 אינא דאית לה אדנא נשמע מנא
רוחא ממלל לעדתא:
7 ולמלאכא דעדתא הפילדלפיא
פתוב חכנא אמר קדישא שריתא
הו דאית לה קליא דדויד אינא
דפתח ולית דאחד ואחד ולית
דפתח:
8 ידע אנא עבדיך והא נחבת קדמיד
תרעא פתיחא אינא דלא אנש
מצא למאחדה מטל דקליל חילא
אית לך ומלתי נטרות ובשמי לא
כפרת:
9 והא נחב אנא מן כנושתא דסטינא
מן אילין דאמרין על נפשיון
דיהודינא אנון ולא איתיון אלא
מדגלזין הא אעבד לחון דנאנתון
ונסגדון קדם רגליך ונדעון דאנא
אחבתך:
10 על דנטרת מלתא דמסיבננותי
ואנא אטרך מן נסונא דעתיד
דנאנתא על פלה תאביל דנגסא
לעמוריה דארעא:
11 אתא אנא מחדא אהוד הו מא
דאית לך דלא אנש נסב כליך:
12 ודזכא אעברה עמודא בהיפלוא
דאלהא ולבר לא נפוק טוב
ואכתוב עלוהי שמא דאלהי
ושמא דמדינתא דרתא אורטלם
אנדא דנחתא מן אלהי ושמא
דילי דרתא:
13 ודאית לה אדנא נשמע מנא
רוחא ממלל לעדתא:
14 ולמלאכא דעדתא דלאנדוקא
פתוב חכנא אמר אמין סהדא
מחמימא ושריתא ורשיתא דבריתה
דאלהא:

22 הא רמא אנא לה בערסא
ולאילין דגודין עמה באולענא
רפא אלא נתתון מן עבדיהון:
23 ולבניה אקטול במותא ודען
פלהין עדתא דאנא אנא בצא
פולנתא ולפא ואתל לכון לכלנט
איך עבדיהון:
24 לכון אמר אנא לשרפא
דבתאוטירא פלהון אילין דלית
לחו וילפנא הנא אילין דלא ידעו
עמיקתה דסטנא איך דאמרין לא
ארמא עליכון ווקרא אחרנא:
25 הו חכיל דאית לכון אהודו עדמא
דאתא אנא:
26 ודזכא ונטר עבדי אתל לה
שולטנא על עממא:
27 למרעא אנון בשבטא דפרזלא
ואיד מאני פחרא תשחון חכנא
גיר ואנא נסבת מן אבי:
28 ואתל לה לכופב צפרא:
29 דאית לה אדנא נשמע מנא רוחא
ממלל לעדתא:

Revelation 3 ~ גלגנא ג'

1 ולמלאכא דבעדתא דסרדיס פתוב
חכנא אמר הו דאית לה שבע
רוחין דאלהא ושבעא פופבא ידע
אנא עבדיך ושמא דאית לך
ודחיא אנת ודמינתא אנת:
2 והוי עירא וקום דשרפא דאילין
דעתיד חזית לממת לא גיר
אשפחתך דמשמלזין עבדיך קדם
אלהא:
3 אתדכר איפן שמעת ונסבת
אודהר ותוב ואנדין לא תתעיד
אתא אנא עליך איך ננבא ולא
תדע אידא שעתא אתא עליך:
4 אלא אית לי קליל שמחא בסרדיס
אילין דלא טושו מאניהון ומחלכין
קדמי בחורא ושיון אנון:

ועותרא וחכמתא ועושינא ואיקרא ותשבוחתא ובורכתא:

13 וכל בריתא דבשמיא ובארעא ודלתחת מן ארעא ודבנימא איתיה וכל דבהון ושמעית דאמרין לדיתב על פורסנא ולאמרא דבורכתא ואיקרא ותשבוחתא ואוחדנא לעלם עלמין:

14 וארבע חינו דאמרין אמין וקשיטיא נפלו וסגדו:

Revelation 6 ~ גלינא ו'

1 וחזית כד פתח אמרא חד מן שבעא טבעין ושמעית לחרא מן ארבע חינו דאמרא איד קלא דרעמא תא וחזי:

2 ושמעית וחזית והא סוסיא חורא ודיתב עלוהי אית לה קשטא ואתיהב לה כלילא ונפק זפי וזכא ודנוכא:

3 וכד פתח טבעא דחנין שמעית לחיותא דתרתי דאמרא תא:

4 ונפק סוסיא סומקא ולדיתב עלוהי אתיהב לה למסב שלמא מן ארעא דלחודא ננכסון ואתיהבת לה חרפא רבתא:

5 וכד אתפתח טבעא דתלתא שמעית לחיותא דתלת דאמרא תא והא סוסיא אופמא ודיתב עלוהי אית מאסתא באידה:

6 ושמעית קלא מן בית חיותא דאמר קבא דחטיא בדינרא ותלתא קבין דסערא בדינרא ולחמרא ולמשחא לא תחר:

7 וכד פתח טבעא דארבעא שמעית קלא דחיותא דאמרא תא:

8 וחזית סוסיא יורקא ושמה דהו דיתב עלוהי מותא ושיול נקפא לה ואתיהב לה שולטנא על רובעא דארעא דנקטל בחרפא

2 וחזית אחרנא מלאכא חילתנא דמכרז בקלא רמא מן שווא למפתח כתבא ולמשרא טבעוהי:

3 ולית דאתמצי בשמיא ולא בארעא ולא דלתחת מן ארעא למפתח לכתבא ולמשרא טבעוהי ולמחזיה:

4 ובכא חזית סגי מטל דלית דאשיתכח דשווא למפתח לכתבא ולמשרא טבעוהי:

5 וחד מן קשיטיא אמר לי לא תבכא הא זכא ארנא מן שביטא דיהודא עקרא דדויד נפתח כתבא וטבעוהי:

6 וחזית במצעת פורסנא ודארבע חינו ודקשיטיא אמרא דקאם איד נכיסא ואית לה קרנתא שבע ועינא שבע אליו דאיתיהין שבע רוחא דאלהא דמשתדון לכלה ארעא:

7 ואתא ונסב כתבא מן אידה דהו דיתב על פורסנא:

8 וכד שקלה לכתבא ארבע חינו ועסרין וארבעא קשיטיין נפלו קדמוהי דאמרא כד אית לכלחד חד מנהון קינרא וזבורא דהקבא דמלוא בסמא אליו דאיתיהין צלותא דקדישא:

9 דמשבחין תשבוחתא חרותא ואמרין שוית הו למסביוהי לכתבא ולמשרא טבעוהי על דאתנגכסת וזבנתן בדמדך לאלהא מן כל שרפתא ועממא ואמנותא:

10 ועבדת אגון לאלהון מלכותא וקהנא ומלפא ונמלכון על ארעא:

11 וחזית ושמעית איד קלא דמלאכא סגיאא חדרי פורסנא ודחיותא ודקשיטיא ואיתוהי הו מנגהון רבו רבון ואלף אלפין:

12 ואמרין בקלא רמא שוית הו אמרא נכיסא למסב חילא

דעטיפין מאנא חורא ועל קרקפתהון כלילא דהקבא:

5 ומן פורסונא נפקין רעמא וברקא וקלא ושבועא נחירא הקדין קדמוהי דפורסנא אליו דאיתיהון שבע רוחין דאלהא:

6 וקדם פורסנא נמא דזוגותא איד דומיא דגלודא ובמצעת פורסנא וחדרוהי דפורסנא ארבע חינו דמלון עינא מן קדמיהון ומן בסתרניהון:

7 חיותא קדמיתא דמנא לארנא וחיותא דתרתי דמותא דעגלא וחיותא דתלת אית לה אפא איד דברנשא וחיותא דארבע דמותא דנשרא דפרח:

8 ארבעתיהון חיותא פלחא מנהון קימא ואית לה מן טפריה ולעל שטא גפין חודרנאות ומן לגו מלון עינא ושלילא לית לחין איממא וליליא למאמר קדיש קדיש קדיש מרנא אלהא אחיד כל הו דאיתוהי הו ואיתוהי ואתא:

9 ומא דיהב ארבעתיהון חיותא תשבוחתא ואיקרא וקובל טיבותא לדיתב על פורסנא ולדחי לעלם עלמין אמין:

10 נפלו עסרין וארבעא קשיטיין קדם מן דיתב על פורסנא ונסגדון לעלם עלמין אמין למן דחי ונרמון כליליהון קדם פורסנא כד אמרין:

11 דשוית הו מרן ואלהון למסב תשבוחתא ואיקרא וחילא מטל דאנת ברית כל וביד צבנגך הוי ואתברי:

Revelation 5 ~ גלינא ה'

1 וחזית על ימינה דהו דיתב על פורסנא כתבא דרשים מן לגו ומן לבר וטביע טבעא שבעא:

12 פד אמרין אמין תשובחתא ובורכתא וחכמתא וקופל טיבותא ואיקרא וחילא ועושינא לאלהן לעלם עלמין אמין:

13 וענא חד מן קטישא ואמר לי קלין דעטיפין אסטילא חרותא מן אגון ומן איפא אתו:

14 ואמרת לה מרי אנת דדע אנת ואמר לי קלין אגון אליו דאתו מן אולפנא רבא וחילו אסטליהון וחרו אגין פדמא דאמרא:

15 מטל הנא איתיהון קדם פורסנא דאלהא ומשמטין לה איממא וליליא בהיפלה ודיתב על פורסנא גג עליהון:

16 לא נכפון ולא נצהון ושמשא עליהון לא נפל ולא כל טובא:

17 מטל דאמרא דבמעט פורסנא גרעא אגון ונשביל אגון ציד הנא וציד עינתא דמנא ונלחא כל דמעא מן עיניהון:

Revelation 8 ~ גלינא ח'

1 וכד פתח טבעא דשבעא הוא שתקא בשמנא איך פלגות שיעא:

2 וחזית לשבעא מלאכין אילין דקדם אלהא קימין הון דאיתיהבו להון טבעא שיפורין:

3 ואחרנא מלאכא אתא וקם על מדבחא ואית לה פירמא דדחבא ואיתיהב לה בסמא סגנאא דגתל בצלותא דכלהון קדישא על מדבחא דקדם פורסנא:

4 וסלק עטרך דבסמא בצלותא דקדישא מן יד מלאכא קדם אלהא:

5 ונסב מלאכא לפירמא ומליה מן גורא העל מדבחא וארמי על ארעא והו רעמא וקלא וברקא ונודא:

דלא נשב רוחא על ארעא ולא על ימא ולא על כל אילין:

2 וחזית אחרנא מלאכא דסלק מן מדנחי שמשא ואית לה חתמא דאלהא הנא וקעא בקלא רמא לארבעא מלאכא הגון דאיתיהב להון דנחרון לארעא ולמא:

3 ואמר לא תחרון לארעא ולא למא ואפלא לאילנא עדמא דנחתום לעבדוהי דאלהא בית עיניהון:

4 ושמעט מנינא דחתימא מאא וארבעין וארבעא אלפין מן כל שרכן דאיסראל:

5 מן שרבתה דיהודא תרעסר אלפין מן שרבתה דרוביל תרעסר אלפין מן שרבתה דגד תרעסר אלפין:

6 מן שרבתה דאשיר תרעסר אלפין מן שרבתה דנפתלי תרעסר אלפין מן שרבתה דמנשא תרעסר אלפין:

7 מן שרבתה דשמעון תרעסר אלפין מן שרבתה דאיסר תרעסר אלפין מן שרבתה דלוי תרעסר אלפין:

8 מן שרבתה דזבולון תרעסר אלפין מן שרבתה דיוסף תרעסר אלפין מן שרבתה דבנימין תרעסר אלפין חתימא:

9 בתרין חזית פנשא סגנאא אינא דלמנינה לית דמצא הוא מן כל עם ושרבא ואמון ולשגין דקימין קדם פורסנא וקדמוהי דאמרא ומעטפין אסטילא חרותא ובאידיהון דקלא:

10 וקעין בקלא רבא ואמרין פורסנא לאלהן ולדיתב על פורסנא ולאמרא:

11 וכלהון מלאכא קימין הון חדרוהי דפורסנא וקטישא ודארבע הון ונפלו קדם פורסנא על אפיהון:

ובכפנא ובמותא ובחיותא דארעא:

9 וכד פתח לטבעא דחמשא חזית לתחת מן מדבחא לנפשטא דאתקטל מטל מלתא דאלהא ומטל סהדותא דישוע הו דאית הוא להון:

10 וקעו בקלא רבא ואמרין עדמא לאמתי מרנא קדישא ושריקא לא דינת ותבעת דמן מן עמודיה דארעא:

11 ואתנהבת לכלחד חד מנהון אסטילא חרותא ואתאמר דנתתיהון עד ערן זבן ועור עדמא דמשתמליו אף כנותהון ואחיהון אילין דעתידין למתקטלו איך דאר הגון:

12 וחזית פד פתח טבעא דשתא ונודא רבא הוא ושמשא איך סקא דסערך אופם הוא וסחרך כלה הוא לה איך דמא:

13 וכוכבא דשמנא נפלו על ארעא איך תתא דשינא פקועיה מן רוחא עשינתא מא דמתתזיעא:

14 ושמנא אתפרש ואיך כתבא אתפרכו וכל טור וכל גורתא מן דופתהון אתתזיעו:

15 ומלאכא דארעא ודורבנא ורישי אלפא ועתידא וחילותא וכל עבדא ובני הארא טשיו נפסהון במערך ובשיעא דטורא:

16 ואמרין לטורא ושיעא דפלו עלין וטשיו לן מן קדם אפיהי דאמרא:

17 מטל דאתא ונמא רבא דרוגהון ומנו משפח למקם:

Revelation 7 ~ גלינא ז'

1 ומן בתר הדא חזית ארבעא מלאכין קימין על ארבע זויתא דארעא ואחידין לארבעת רוחא

16 ומגנבא דחילותא דפרשא תרתין רבו רבון שמעת מגנחון:
 17 והכנא חזית רכשא בחווא ולדינתבין עליהון אית שרנבא דנורא וקרנבא דכבריתא וקרספתא דרכשהון איך קרספתא דאריותא ומן פומהון נפקא נורא וכבריתא ותננא:
 18 ומן הלין תלת מהון אתקטלו תולתא דבנינשא ומן נורא ומן כבריתא ומן תננא דנפק מן פומהון:
 19 מטל דשולטנא דרכשא בפומהון נאף בדונבתהון:
 20 ושרכא דבנינשא דלא אתקטלו במחוקא הלין ולא תבו מן עבד אידיהון דלא נסגדון לדינא ולפתכרא דדהבא ודסאמא ודנחשא ודקיסא ודכאפא אללין דלא למחזא ולא למשמע מצין או למחלכו:
 21 ולא תבו מן קטליהון ומן חרשיהון ומן זגיותהון:

Revelation 10 ~ גלגנא י'

1 וחזית אחרנא מלאכא דנחת מן שמיא ומעטף עננא וקשתא דשמיא על רשה וחזוה איך שמישא ורגלוהי איך עמודא דנורא:
 2 ואית לה באידה פתבונא פתיקא וסם רגלה דימינא על נמא דסמלא דין על ארעא:
 3 וקעא בקלא רמא איך אריא דגסר וכד קעא מללו שבועא רעמין בקליהון:
 4 וכד מללו שבועא רעמין מטוב חזית למכתב ושמעת קלא מן שמיא דשבועא דאמר התום הו מא מללו שבועא רעמין ולא תכתבוהי:

4 ואתאמר להון דלא נהרון לעסבה דארעא ולכל יורק אפלא לאלנא אלא אז לבנינשא אללין חזית להון חתמא דאלהא בית עיניהון:
 5 ואתיהב להון דלא נקטלון אגון אלא נשתקון זרחא חמשא ותשניקוהון איך תשניקא דעקרבא מא דנפלא על אנשי:
 6 ובנומתא הון גבעון בנינשא למותא ולא נשפחוניהי ונתרגרון לממת ונערוק מותא מהון:
 7 ודמותא דקמצא איך דמותא דרכשא דמטיבין לקרבא ועל רשיהון איך כלילא דדמותא דדהבא ואפיהון איך אפא דאנשא:
 8 וסערא אית להון איך סערא דנשא ושניהון איך דאריותא:
 9 ואית הווא להון שרנבא איך שרנבא דפרזלא וקלא דגפיהון איך קלא דמרפבתא דרכשא סגנאא דרהטין לקרבא:

10 ואית להון דונבתא איך דמותא דעקרבא ועוקסא דין בדונבתהון ושולטנהון למחרו לבנינשא זרחא חמשא:

11 ואית עליהון מלכא מלאכה דתהומא דשמה עבראית עבדו וארמאית שמא לה אית שרא:
 12 וי חד אזל הא טוב אתין תרין וי:
 13 בתר הלין מלאכא דשתא זעק ושמעת קלא חד מן ארבע קרנתה דמדבחה דדהבא דקדם אלהא:
 14 דאמר למלאכא שתינא דאית לה שיפורא שרי לארבעא מלאכא דאסירין על נהרא רבא פרת:
 15 ואשתרין ארבעא מלאכין אללין דמטיבין לשעתא וליומא ולזרחא ולשנתא דנקטלון תולתא דבנינשא:

6 ושבועא מלאכין דעליהון שבועא שיפורין טיבו נפשון למזעקו:
 7 והו קדמא אזעק והווא ברדא ונורא דפתכין במיא ואתרמיו על ארעא ותולתה דארעא נקד ותולתא דאלנא נקד וכל עסבא דארעא נקד:
 8 ודתרין זעק והווא איך טורא רבא דנקד נפל במיא והווא תולתה דימא דימא:
 9 ומית תולתא דכל בריתא דבימא דאית בה נפשא ותולתא דאלפא אתחבל:
 10 ודתלתא זעק ונפל מן שמיא פוכבא רבא דנקד איך שלהביתא ונפל על תולתא דנהרותא ועל עינתא דימא:
 11 ושימה דפוכבא מתאמר אפסיתנא והווא תולתהון דימא איך אפסיתנא וסוגאא דבנינשא מיתו מטל דאתמרמרו מיא:
 12 ודארבעא זעק ובלע תולתה דשמשא ותולתה דסחרא ותולתא דפוכבא וחשכו תולתהון ויומא לא חוי תולתה וללא הכות:

13 ושמעת לנשרא חד דפרח בשמיא דאמר וי וי לעמוריה דארעא מן קלא דשיפורא דתלתא מלאכין דעתידין למזעקו:

Revelation 9 ~ גלגנא ט'

1 ודחמשא זעק וחזית פוכבא דנפל מן שמיא על ארעא ואתיהב לה קלידא דבארזיה דתהומא:
 2 וסלק תננא מן בארא איך תננא דאתונא רבא דמשתגר וחשך שמישא נאאר מן תננא דבארא:
 3 ומן תננא נפקו קמצא על ארעא ואתיהב להון שולטנא דאית לעקרבא דארעא:

16 ועסרין וארבעא קשישא אילין
דקדם אלקה ותבין על פורסותהון
נפלו על אפיהון וסגרו לאלקא:
17 למאמר מודינן לך מריא אלקה
אחיד כל דאיתוהי ואיתוהי הווא
דנסבת בחילך רבא ואמלכת:
18 ועממא רגוז ואתא רוגוך וזבנא
דמיתא דנתדינן ותתל אגרא
לעבדיך נבנא ולקדישא ולדחלי
שמך לזעורא עם רורבא ותחבל
לאילין דחבלו לארעא:
19 ואתפתח היפלא בשמיא ואתחזית
קיבוטא דדניתקא דילה בחיפלא
והו פרקא ורעמא וקלא ונודא
ובריא רבא:

Revelation 12 ~ גליגא יב'

1 ואתא רבתא אתחזית בשמיא
אנתתא דעטיפא שמישא וסרדא
תחית רגליה וכלילא דכופבא
תרעסר על רשה:
2 ובטינא וקניא ומחבלן אף
משינתקא דתאלד:
3 ואתחזית אתא אחרתא בשמיא
והא תגינא רבא דגורא דאית לה
שבעא רשין ועסר קרנתא ועל
רשוהי שבעא תאנין:
4 ודונבה גרשיא לתולתא דכופבא
דבשמיא וארמי אגון על ארעא
ותגינא קאם הווא קדם אנתתא
דעתידא דתאלד דמא היילדת
באכליהי לברה:
5 וילדת ברא דקרא הו דעתיד
למרעא לכלהון עממא בשבטיא
דפרזלא ואתחטף ברה לות אלקה
ולות פורסיה:
6 ואנתתא ערקת לחורבא אטר
דאית הווא לה תמן דוכתא
דמטיבא מן אלקה דגטרסונה
ומינן אלה ומאתין ושתין:

ולאינא דצבא דנהר אגון הכז
והיב להון למתקטלו:
6 והלין אית להון שולטנא דינאחדון
לשמיא דלא נחות מטרא ביומתא
דנביותהון ואית להון שולטנא
דנהפכון מיא לדמא ודנמחון
לארעא בכל מחון כמא דנצבון:
7 ומא דשמליו סהדותהון חיותא
דסלקא מן ומא תעבד עמחון
קרבא ותזבא אגון ותקטול אגון:
8 ושלדיהון על שוקא דמדילנתא
רבתא אינא דמתקריא רוחנאית
סדום ומערין אינא דמרחון
אצטלב:
9 וחזין מן אמנתא ושרבתא ולשנא
ועממא לשלדיהון תלתא נומין
ופלגה ולשלדיהון לא גשפון
למתקטמו בקברא:
10 ועמוריה דארעא נהרון עליהון
ונתפצחון ומוהבתא נשחרון
לחדדא מטל תרין נביין דשגון
לעמוריה דארעא:
11 ומן בתר תלתא נומין ופלגה רוקא
חיתא מן אלקה עלת בהון וקמו
על רגליהון ורוקא דחנא נפלת
עליהון ודחלתא רבתא הות על
אילין דחזין להון:
12 ושמעו קלא רבא מן שמיא דאמר
להון סקו לכא וסלקו לשמיא
פעננא ומערין בהון בעלדבביהון:
13 ובשעתא הי הווא זועא רבא וחד
מן עסרא דמדילנתא נפלו
ואתקטלו בזועא שמחא דגברא
אלפא שבעא ודשרבא הו
בדחלתא ויהבון תשבוהתא
לאלקה דבשמיא:
14 הא תרין וי אזלו והא וי דתלתא
אתא מחדא:
15 ומלאכא דשבעא זעק והו קלא
רורבא בשמיא דאמרין הות
מלפותה דעלמא דאלהון דמשיחה
ואמלך לעלם עלמין:

5 ומלאכא הו דחזית דקאם על נמא
ועל נבטיא דארמי אינא לשמיא:
6 וימא בהו דחי לעלם עלמין הו
דברה לשמיא ודבה ולארעא
ודבה דתוב זבנא לא נהוא:
7 אלא ביומתא דמלאכא דשבעא
מא דעתיד למזעק ואשתלם ארזה
דאלקא הו דספר לעבדוהי נביא:
8 וקלא שמעת מן שמיא תוב
דממלל עמי ואמר זל סב
לכתבונא דבאינא דמלאכא
דקאם על ארעא ועל נמא:
9 ואזלת לות מלאכא כד אמר אנא
לה למתל לי לכתבונא ואמר לי
סב ואכוליהי ונמר לך פרסך אלא
בפומך נהוא איך דבטיא:
10 ונסבת לכתבונא מן אינא
דמלאכא ואכלתה ואית הווא
בפומי איך דבטיא חליא וכד
אכלתה מרת פרסי:
11 ואמר לי זיב לך תוב זבנא
למתנפין על עממא ואמנתא
ולשנא ומלפא סגינאא:

Revelation 11 ~ גליגא יא'

1 ואתיבה לי קניא דמותא דשבטיא
וקאם הווא מלאכא ואמר קום
ומשווח להיכלא דאלקא ולמדבקה
ולאילין דסגדין בה:
2 ולדרתא דלגו מן היפלא אפק מן
לבר ולא תמשיחיה מטל דאתנהפת
לעממא ולמדילנתא קדישתא
נדושון ורחא ארבעין ותריין:
3 ואתל לתרין סהדי למתנפין נומין
אלף ומאתין ושתין כד עטיפין
סקא:
4 הלין אגון תרין זיתין ותרתין מגרון
דקדם מרא דכלה ארעא קימינ:
5 ומן דבעא דנהר אגון נפקא גורא
מן פומהון ואכלא לבעלדבביהון

12 וְשׁוֹלֵטֵנָא דְחַזְיוֹתָא קְדַמְיָתָא פְּלִה
תַּעֲבַד קְדַמְוֵהּ וְתַעֲבַד לְאַרְעָא
וְלְדַעֲמַרְזִין פַּה וְנִסְגְּדוֹן לְחַזְיוֹתָא
קְדַמְיָתָא הִי דֵּאתְחַלְמַת מְחוֹתָא
דְמוֹתָהּ:

13 וְתַעֲבַד אֲתוֹתָא רוֹרְבַתָּא אִינְנָא
דְנוֹרָא תַּעֲבַד לְמַחַת מִן שְׁמַיָּא עַל
אַרְעָא קְדָם בְּנִינְשָׂא:

14 וְתַטְעָא לְדַעֲמַרְזִין עַל אַרְעָא בְּד
אֲתוֹתָא דֵּאתִיחַב לָהּ לְמַעַבַּד קְדָם
חַזְיוֹתָא לְמֵאמַר לְדַעֲמַרְזִין עַל
אַרְעָא לְמַעַבַּד צְלַמָּא לְחַזְיוֹתָא
אִינְנָא דֵּאִית לָהּ מְחוֹתָא דְחַרְבָּא
וְחַזְיוֹתָהּ:

15 וְאֲתִיחַב לָהּ דְתַתְּלִי רוֹחָא לְצַלְמָא
דְחַזְיוֹתָא וְתַעֲבַד דְכָל דִּלָּא נִסְגְּדוֹן
לָהּ לְצַלְמָא דְחַזְיוֹתָא נְתַקְטְלוֹן:

16 וְתַעֲבַד לְכִלְהוֹן זְעוּרָא וְרוֹרְבַתָּא
עֲתִירָא וּמְסַפְנָא מְרִינָא וְעַבְדָּא
דְנִתִּיחַב לְהוֹן רוֹשְׁמָא עַל אִידִיחְוֹן
דְנִינְנָא אִו עַל בֵּית עֵינִיחְוֹן:

17 דִּלָּא אֲנִשׁ נִזְבֵּן אִו נִזְבֵּן תּוֹב אֱלֹהִים
אִינְנָא דֵּאִית עֲלוֹהֵי רוֹשְׁמָא דְשְׁמָא
דְחַזְיוֹתָא אִו מִנְנָא דְשְׁמָהּ:

18 חַרְבָּא אִתִּיהּ חֲכַמְתָּא וְדֵאִית פַּה
הוֹנָא נְחִשְׁבִּיחְוֵי לְמִנְנָא דְחַזְיוֹתָא
מִנְנָא הוּו גִּיר דְבַרְנִשְׂא שְׁתַּמְמָא
וְשִׁתְּזִין וְשִׁתְּ:

Revelation 14 ~ גְּלִינָא יִד'

1 וְחַזְיוֹתָא וְהָא אֲמַרָּא קֶאֱם עַל טוֹרָא
דְצַרְזִין וְעַמְהָ מָאָא וְאַרְבַּעִין
וְאַרְבַּעִין אֲלַפִּין דֵּאִית עֲלִיחְוֹן
שְׁמָה וְשְׁמָה דֵּאֲבוֹהֵי כְּתוֹב עַל בֵּית
עֵינִיחְוֹן:

2 וְשִׁמְעַת קְלָא מִן שְׁמַיָּא אִיךְ קְלָא
דְמַיָּא סְגִיָּאָא וְאִיךְ קְלָא דְרַעְמָא
רְבָּא קְלָא אִינְנָא דְשִׁמְעַת אִיךְ
קִיטְרוֹדָא דְגִּישׁ בְּקִיטְרוֹדָהּ:

3 וּמְשִׁבְחִין אִיךְ תְּשׁוּבְחוֹתָא חַדְתָּא
קְדָם פְּרוֹסִינָא וְקְדָם אַרְבַּע חִיזִין
וְקְדָם קְשִׁישָׂא וְלֹא אֲנִשׁ אֲתַמְצִי

Revelation 13 ~ גְּלִינָא יִד'

1 וְקָמַת עַל חִלָּא דִּימָא וְחַזְיוֹתָא דְסִלְקָא
חַזְיוֹתָא מִן יָמָא דֵּאִית לָהּ עֶסֶר
קַרְנֵן וְשִׁבַּע קַרְסָפִין וְעַל קַרְנֵתָהּ
עֶסֶרָא תְּאֵגִין וְעַל קַרְסָפֵתָהּ שְׁמָא
דְגּוֹדְפָא:

2 וְחַזְיוֹתָא הִי דְחַזְיוֹתָא דְמוֹתָא הָוִת
דְנִמְרָא וְהִגְלִיָּה אִיךְ דְדַבָּא וְפּוֹמָה
אִיךְ דְאַרְזוֹתָא וְזָהָב לָהּ תִּנְיָנָא
חִילָה וְכּוֹרְסִיָּה וְשׁוֹלֵטֵנָא רְבָּא:

3 וְחַדָּא מִן קַרְסָפֵתָהּ אִיךְ פְּעִיעֵתָא
לְמוֹתָא וּמְחוֹתָא דְמוֹתָהּ אֲתַאסִּית
וְאֲתַדְמַרַּת פְּלִה אַרְעָא בְּתַר
חַזְיוֹתָא:

4 וְסִגְדוֹן לְתִנְיָנָא דְהָהָב שׁוֹלֵטֵנָא
לְחַזְיוֹתָא וְסִגְדוֹן לְחַזְיוֹתָא לְמֵאמַר
מִנּוּ דְמַיָּא לְחַזְיוֹתָא חַדָּא וּמִנּוּ
מִשְׁכַּח לְמַקְרָבוּ עַמְהָ:

5 וְאֲתִיחַב לָהּ פּוֹמָא דְמַמְלַל רוֹרְבַתָּא
וְגּוֹדְפָא וְאֲתִיחַב לָהּ שׁוֹלֵטֵנָא
לְמַעַבַּד יַרְחָא אַרְבַּעִין וְתַרְזִין:

6 וּפְתַחַת פּוֹמָה לְמַגְדָּפוּ קְדָם אֱלֹהִים
דְתַגְדָּפוּ בְּשְׁמָא וּבְמִשְׁרָיָא דְאֵלִין
דְשִׁרְזִין בְּשְׁמַיָּא:

7 וְאֲתִיחַב לָהּ לְמַעַבַּד קְרָבָא עִם
קְדִישָׂא וְלְמִצְפָּא אֲגוֹן וְאֲתִיחַב לָהּ
שׁוֹלֵטֵנָא עַל פְּלַחוֹן שְׂרַבְתָּא
וְאֲמַוְתָּא וְלִטְנָא וְעַמְמָא:

8 וְנִסְגְּדוֹן לָהּ פְּלַחוֹן עֲמֻרִיָּה דְאַרְעָא
הָגוֹן אֵלִין דִּלָּא פְּתִיבִין בְּכַתְבָּא
דְחַיָּא הוּו דְאַמְרָא קְסִילָא קְדָם
תְּרַמְיָתָהּ דְעֲלַמָּא:

9 מִן דֵּאִית לָהּ אֲדִינָא נְשִׁמְעִי:
10 מִן דְבִשְׁבָנָא מוֹבֵל בְּשִׁבְנָא אֲזֵל
וְאִינְנָא דְבַחְרָבָא קְטֵל בְּחַרְבָּא
נְתַקְטֵל חַרְבָּא הִי הִימְנוֹתָא
וּמְסִיבְרוֹתָא דְקִדִּישָׂא:

11 וְחַזְיוֹתָא חַזְיוֹתָא אַחְרָתָא דְסִלְקָא מִן
אַרְעָא וְאִית הוּו לָהּ תְּרַמְזִין קַרְנֵן
וְדִמָּא לְאַמְרָא וּמִמְלִילָא הָוִת אִיךְ
תִּנְיָנָא:

7 וְהוּו קְרָבָא בְּשְׁמַיָּא מִיכְאֵל
וּמְלַאכְוֵהּ מִקְרִבִין עִם תִּנְיָנָא
וְתִנְיָנָא וּמְלַאכְוֵהּ אַקְרָבוּ:

8 וְלֹא אֲתַמְצִיו וְלֹא אֲתַרָּא אֲשִׁתַּכַּח
לְהוֹן בְּשְׁמַיָּא:

9 וְאַתְרַמִּי תִּנְיָנָא רְבָּא הוּו חַזְיוֹתָא רְשָׂא
הוּו דְמַתְקַרָּא אֲכַלְקַרְצָא וְסִטְנָא הוּו
דְאַטְעִי לְכִלָּה אַרְעָא וְאַתְרַמִּי עַל
אַרְעָא וּמְלַאכְוֵהּ עַמְה אֲתַרְמִיו:

10 וְשִׁמְעַת קְלָא רְבָּא מִן שְׁמַיָּא
דֵּאמַר הָא הוּו שׁוֹזְבָּא וְחִילָּא
וּמְלִפוֹתָא דֵּאֲלַחוֹן דְאַתְרַמִּי מְסוֹרָא
דֵּאֲחִין הוּו דְמִסַּר הוּו לְהוֹן לְלִינָא
וְאִימְמָא קְדָם אֲלַחוֹן:

11 וְהָגוֹן זְכוּ דְמַיָּא דְאַמְרָא וּבְד
מְלִתָּא דְסַהְדוּתָהּ וְלֹא אַחְבוּ
נְפְשִׁחוֹן עַדְמָא לְמוֹתָא:

12 מְטִלְחָנָא שְׁמַיָּא אֲתַפְצַחוּ וְאֵלִין
דְבַרְחוֹן שְׁרִין וְיִי לְאַרְעָא וְלִימָא עַל
דְנַחַת אֲכַלְקַרְצָא לְתַתְּלוֹן דֵּאִית לָהּ
חַמְתָּא רְבַתָּא פִּד גְּדַע דְקִלִּיל זְבִנָּא
אִית לָהּ:

13 וְכִד חַזָּא תִּנְיָנָא דְאַתְרַמִּי עַל
אַרְעָא רַדְף לְאַנְתְּתָא אִינְנָא דְיַלְדֵּת
דְכְרָא:

14 וְאֲתִיחַב לְאַנְתְּתָא תְּרִין גַּפִּין
דְנִשְׂרָא רְבָּא דְתַפְרַחֵי לְחוֹרְבָּא
לְדוֹפְתָהּ לְמַתְרַסְטִין תַּמִּן עַדִּין
עַדְנִין וּפְלַגוֹת עַדִּין מִן קְדָם אֲפּוֹהֵי
דְחוֹיָא:

15 וְאַרְמִי חוֹיָא מִן פּוֹמָה בְּתַר
אַנְתְּתָא מְיָא אִיךְ נַחְרָא דְשִׁקִּילַת
מְיָא נְעַבְדִּיהּ:

16 וְעַדְרַת אַרְעָא לְאַנְתְּתָא וּפְתַחַת
אַרְעָא פּוֹמָה וּבְלַעַתָּה לְנַחְרָא הוּו
דְאַרְמִי תִּנְיָנָא מִן פּוֹמָה:

17 וְרַגְזָא תִּנְיָנָא עַל אֲנַתְּתָא וְאֲזֵל
לְמַעַבַּד קְרָבָא עִם שְׂרַפָּא דְזַרְעָה
הָלִין דְנִטְרִין פּוֹקְדֻנְוֵי דֵּאֲלַחָא
וְאִית לְהוֹן סַהְדוּתָהּ דְנִשְׁוֵי:

3 ומשבחין תשבוחתא דמושיא
עבדה דאלקא ותשבוחתא
דאמרא ואמרין דורבין ותמיהין
עבדיך מריא אלקא אחיד כל
פאנין ושרידין עבדיך מלפא
דעלמא:

4 מן לא גדחל לך מריא ונשבח
לשמך מטל דאנת הו בלחוד
חסיא מטל דכלהון עממא נאטון
וגסגרון קדמך מטל דתריץ אנת:

5 ומן בטר הליו חזית ואתפתח
היפלא המשבחא דסהדותא
בשמיא:

6 ונפקו שבעא מלאכין מן היפלא
הגון דאית עליהון שבע מחון פד
לבישין פתנא דכניא ונהירא
ואסירין על חזיהון אסרא
דהקבא:

7 וחדא מן ארבע חיותא והבת
לשבעא מלאכין שבע זבורין
דמלין חמתה דאלקא דאיתיהי
היא לעלם עלמין אמין:

8 ואתמלי היפלא מן תננא
דתשבוחתא דאלקא ומן חילה
ולית דמצא תוא למעל להיפלא
עדמא דגשתמלין שבע מחון
דשבעא מלאכין:

Revelation 16 ~ גלגנא יו'
1 ושמעת קלא רבא מן היפלא
דאמר לשבעא מלאכין זלו
ואשודו שבע זבורין דחמתה
דאלקא על ארעא:

2 ואזל קדמיא ואשד זבורה על
ארעא ותוא שוחנא בישיא
וכאבנא על אנשא דאית להון
רושמא דחיותא ואילין דסגדין
לצלמה:

3 ומלאכא דתריין אשד זבורה בימא
ותוא ימא איך מיתא וכל נפשא
חיתא מיתת בימא:

במרז מן השא אין אמר רוקא
מטל דנתתניחון מן עמליהון:

14 והא עננא חורתא ועל עננא יתב
דמותא דברגשא ואית לה על
רשה פלילא דהקבא ועל אידה
מגלתא דריפתא:

15 ואחרנא מלאכא נפק מן היפלא
וקעא בקלא רבא לזיתב על עננא
שדר מגלתך וחצוד מטל דאתת
שעתא למחצד:

16 וארמי הו יתב על עננא מגלתה
על ארעא ואתחצדת ארעא:

17 ואחרנא מלאכא נפק מן היפלא
דבשמיא ועלוהי אית מגלתא
דריפתא:

18 ואחרנא מלאכא נפק מן מדבחה
דאית לה שולטנא על נודא וקעא
בקלא רבא לדאית לה מגלתא
דריפתא שדר אנת מגלתך
דריפתא וקטוף לסגולא דכרמה
דארעא מטל דרבי עגבוהי:

19 וארמי מלאכא מגלתה על ארעא
וקטף לכרמה דארעא וארמי
במעצרתא רבתא דחמתה
דאלקא:

20 ואתתדישת מעצרתא לבר מן
מדינתא ונפק דמא מן מעצרתא
עדמא לפגודא דרכשא על אלה
ומאתין אסטודין:

Revelation 15 ~ גלגנא יד'
1 וחזית אחרתא אתא בשמיא
רבתא ותמיהתא מלאכא דאית
עליהון מחותא שבע אחרתא
דבהין אשתמלית חמתה דאלקא:

2 וחזית איך ימא דזוגותא דפתיכא
בגודא ולדזכו מן חזותא ומן
צלמה ומן מנינא דשמה דקימין
לעל מן ימא דזוגותא ואית
עליהון קיטרודי דאלקא:

למאלפה לתשבוחתא אלא אז
מאא וארבעין וארבעא אלפין
זביני מן ארעא:

4 הליו אגון אילין דעם נשיא לא
אתטושו בתולא גיר איתיהון הליו
דנקוהי לאמרא כל פד דנאזל
הליו אזדבנו מן אנשיא רשייתא
לאלקא ולאמרא:

5 דבפומהון לא אשתכחת דגלותא
דלא מום גיר אגון:

6 וחזית אחרנא מלאכא דפרח
מצעת שמיא ואית לה עלוהי
סברתא דלעלם למספרו על יתבי
ארעא ועל כל עם ואמין ושרבן
ולשין:

7 למאמר בקלא רבא דחלו מן
אלקא והבו לה תשבוחתא מטל
דאתת שעתא דדינה וסגודו
לדעבד שמיא וארעא וימא
ועינתא דמיא:

8 ואחרנא דתריין נקיף תוא לה ואמר
גפלת גפלת בביל רבתא אידא
דמן חמתה דזוגותא אשקת
לכלהון עממא:

9 ואחרנא מלאכא דתלתא נקף להון
למאמר בקלא רבא אינא דסגד
לחיותא ולצלמה ושקל רושמה
בית עינוהי:

10 אף הו נשיא מן חמרא דחמתה
דמריא דמוזג דלא חלשא בכסא
דרזונה ונשתנק בגודא וכבריתא
קדם מלאכא קדישא וקדם אמרא:

11 ותננא דתשיניקוהון לעלם עלמין
גסק ולית להון נפאשיא איממא
וללוא אילין דסגדין לחיותא
ולצלמה ולמן דשקל רושמה
דשמה:

12 הרבא איתיה מסיברנותא
דקדישא אילין דנטרו פוקדוהי
דאלקא והימנותה דישוע:

13 ושמעת קלא מן שמיא דאמר
פתיב טוביהון למיתא אילין דענדו

5 ועל בית עיניה פתיב ארְזָא כְּבִיל רְבָתָא אִמָּא דִּזְנִיָּתָא וְדִסְוִיבִיה דִּארְעָא:
 6 וחזית אנתתא דרוניא מן דמא דקדישא ומן דמא דסהדוהי דלשווע ואתדמרת דומרא רבא פד חזיתה:
 7 ואמר לי מלאכא למנא אתדמרת אנא אמר אנא לך דאנא דאנתתא ודחזיתא דטעינא לה דאית לה שבעא רשין ועסר קרנן:
 8 חזותא דחזית איתיה הנות וליתיה עתידיא דתסק מן ומא ולאבדנא אַזְלָא ונתדמרון עמרי על ארעא קנון דלא פתיבין שמחיהון בספרא דחיא מן תרמיתיה דעלמא דחזין חזותא דאיתיה הנות וליתיה וקרבת:
 9 הרפא הוּנָא לְדֵאִית לֵה חֲכִמְתָּא שִׁבְעָא רִשִׁין שִׁבְעָא אֲנוּן סוֹרִין אִיפָּא דִּיתְבָּא אֲנִתְתָּא עֲלִיהוּן:
 10 ומלפא שבעא אנון חמשיא נפלו וחד איתוהי הו אחרנא לא עדפיל אתא ומא דאתא קליל זהוב לה למכתרו:
 11 ותנינא וחזותא הי דאיתיה וליתיה וְהִי דִתְמַנִּיא וּמִן שִׁבְעָא הִי וְלֹאבְדָנָא אַזְלָא:
 12 ועסר קרנן דחזית עסרא מלפין אנון אילין דמלפותא לא עדפיל נסבו אלא שולטנא איד מלפא חדא שעתא שקלין עם חזותא:
 13 קלין חד צבנינא אית להון וחילא ושולטנא דילהון לחזותא חבין:
 14 קלין עם אמרא נקרבו ו אמרא גזפא אנון מטל דמרא הו דמרוותא ומלך מלפא ודעמה קרנא וגביא ומדימנא:
 15 ואמר לי מיא דחזית דעליהון תבא זניתא עממא וכנשיא ואמנותא ולשנא איתיהון:

16 ונכנש אנון לאתרֵא דמתקרא עבראית מגדו:
 17 ומלאכא דשיבעא אשד זבורה פאאר ונפק קלא רבא מן היכלא מן קדם פורסיא דאמר הוּא:
 18 והוּוּ בִּרְקָא וְרַעְמָא וְנוֹדָא הוּא רְבָא דִּאֲכוּתָה לֵא הוּא מִן דִּהוּוּ בְּנִינְשָׂא עַל אֲרַעָא דִּאִיךְ הִנָּא זִוְעָא חֲכִנָּא רֵב הוּא:
 19 והות מדיתתא רבתא לתלת מגון ומדינתא דעממא נפלו וכביל רבתא אתדכרת קדם אלקא למתל לה פסא דחמרא דחמתה ודרוגוה:
 20 וכל זורתא ערקת וסורא לא אשתכחו:
 21 וברדא רבא איד פפרא נחת מן שמנא על בנינשא וגדפו בנינשא לאלקא על מחותא דברדא מטל דרבא הי מחותה טב:

Revelation 17 ~ גְּלִינָא יו'

1 ואתא חד מן שבעא מלאכא דאית עליהון שבע זבורין ומלל עמי למאמר תא פתרי אחויד דינא דזניתא דיתבא על מיא סגיאא:
 2 דעמה זניו מלפיה דארעא ורויו פלהון עמוניה דארעא מן חמרא דזניתה:
 3 ואפקני לחורבא ברוח וחזית אנתתא דיתבא על חזותא סומקתא דמלוא שמקא דגודפא דאית לה רשא שבעא קרנתא דין עסר:
 4 ואנתתא אית הוּא דמעטפא ארגוּנָא וזְחֹרִיתָא דמדחבן ברהבא וכאפא סבתא ומרגניתא ואית לה פסא דרהבא על אנדה ומלא טמאותא וסוּבָא דזניתה:

4 ומלאכא דתלתא אשד זבורה בנהרותא ובזניתא דמיא והוּוּ דמא:
 5 ושמעת למלאכא דמיא דאמר זדיק אנת הו דאיתוהי ואיתוהי הוּא וחסניא דקלין דנת:
 6 מטל דמא דנבנא ודקדישא אשדו ודמא זהבת להון למשתא שוין אנון:
 7 ושמעת למדבחה דאמר אין מרנא אלקא אחיד פל שרירין וזדיקין דיניק:
 8 ומלאכא דארבעא אשד זבורה על שמשיא ואיתיהב לה דנחם לבנינשא בנודא:
 9 ואתחממו בנינשא בחומא רבא וגדפו לשמא דאלקא דאית לה שולטנא על מחותא קלין ולא תבו למתל לה תשבווחתא:
 10 ומלאכא דחמשיא אשד זבורה על פורסיא דחזותא וחזית מלפותה השוכתא ומלעסין הוּוּ לְשִׁנְיָהוּן מִן פִּאבָּא:
 11 וגדפו לשמא דאלקא דשמנא מן פאביהון ומן שוחניהון ולא תבו מן עבדיהון:
 12 ומלאכא דשתא אשד זבורה על נהרא רבא פרת ויבשו מוהי דתתטיב אורחא דמלפא מן מדגחי שמשיא:
 13 וחזית מן פומה דתנינא ומן פומה דחזותא ומן פומה דגליא רוחא תלת לא דכנתא איד אורדעא:
 14 איתיהון גיד רוחא דשארא אילין דעברן אנתתא דאילין על מלפא דתאביל למכנשו אנון לקרבא דיומא הו רבא דאלקא אחיד פל:
 15 הא אתא איד גנבא סובוהי להו דעיר ונטר מאנוהי דלא ערטל נחלך ונחזון בהתתה:

מדינתא רבתא אנא דבה עתרו
 אילין דאית להון אלפא בימא מן
 איקרה דבחדא שיעא חרבת:
 20 אתפצחו עליה שמיא וקדישא
 וטליחא ונבוא מטל דין אלקא
 דינכון מנה:
 21 וטקל חד מן מלאכא חילתנא
 פאפא רבתא איך רחיא וארמי
 בימא ואמר הכנא בחאפא
 תשתדא בביל מדינתא רבתא ולא
 תשפח טוב:
 22 וקלא דקיתרא ודשיפורא ודוני
 זמרא ודמוזוקא לא נשתמע בכי
 טוב:
 23 ונוחרא דשרגא לא נתחזא לכי
 טוב וקלא דחתנא וקלא דכלתא
 לא נשתמע בכי טוב מטל
 דתגרפי אית תו רודבניה דארעא
 מטל דבחרשיפי אטעיית לבלהון
 עממא:
 24 ובה אשתכח דמא דנבוא וקדישא
 דקטילין על ארעא:

Revelation 19 ~ גליגא יט'

1 ומן בתר הלין שמעת קלא רבא
 דכנשא סגיא בשמיא דאמרין
 הללויא פורקנא ותשבוחתא
 וחילא לאלהן:
 2 מטל דשרירין וכאנין דינוהי מטל
 דין לזניתא רבתא אנא דחבלת
 לארעא בזניתה ותבע דמא
 דעבדוהי מן אידיה:
 3 דתרתין אמרו הללויא ותננה סלק
 לעלם עלמין:
 4 ונפלו עסרין וארבעא קשייטין
 וארבע חיןן וסגרו לאלהן דיתב
 על פורסניא ואמרין אמין הללויא:
 5 וקלא מן פורסניא דאמר שבו
 לאלהן פלהון עבדוהי ודחלי שמה
 פלהון זעורא עם רודבא:

ובנורא תאקד מטל דחילתן מרנא
 דדנה:
 9 ונבפונה ונרקדון עליה מלפיה
 דארעא הון דוני עמה
 ואשתעליו מא דחזין תננא
 דיקדנה:
 10 פד קימין מן קבול מן דחלתא
 דתשינקה ונאמרין וי וי מדינתא
 רבתא בביל מדינתא עשינתא
 מטל דבחדא שיעא אתא דינכי:
 11 ותגרא דארעא נכפון ונתאבלון
 עליה ומבלהון לית דזבן טוב:
 12 מובלא דדחבא ודסאמא ודכאפא
 וקדנתא ודמרנגנתא ודבוצא
 ודארנונא ושאריא דזחוריתא וכל
 קיס דבסמא וכל מאן דשנא וכל
 מאן דקיסא וקירא ונחשא ופרולא
 ושישא:
 13 וקונימון ובסמא ומרין ולבונתא
 וחמרא ומשחא וסמידא וערבא
 ורכשא ומרכבתא ופגרא ונפשיתא
 דבינשא:
 14 ואבכי רתא דנפשכי אזל מנכי
 וכל דשמין וטביח אזל מנכי ולא
 טוב תחזין אנון:
 15 ולא נשפחון אנון תגרא דהלין
 דעתרו מנה מן קבול נקומין מן
 דחלתא דשונקה פד בכין ואבילין:
 16 ואמרין וי מדינתא רבתא
 דמעטפא בוצא וארנונא
 וזחוריתא דמדחבן ברהבא וכאפא
 וקדנתא ומרנגנתא:
 17 מטל דבחדא שיעא אסתרק
 עוררא דאיך הנא וכל מדברי
 אלפא וכל אזלי באלפא לדוכנתא
 ואלפרא וכל דבנימא פלהון מן
 רוחקא קמו:
 18 ובכאוה פד חזין תננא דיקדנה
 ואמרין מן הי דמניא למדינתא
 רבתא:
 19 וארמיו עפרא על רישיהון וקעו
 פד בכין ואבילין ואמרין וי וי

16 ועסר קרנתא דחזית לחיותא הלין
 נסנין לזניתא וחרבתא וערטליתא
 געבדונה ובסרה נאכלון ונוקדונה
 בגורא:
 17 אלקא גיר נהב בלבנתהון
 דנעבדון צבניה ונעבדון צבניהון
 חד ונתלון מלפותהון לחיותא הי
 עדמא דנשתמלן מלוהי דאלהא:
 18 ואנתתא אנא דחזית מדינתא
 רבתא אנא דאית לה מלפותא
 על מלפיה דארעא:

Revelation 18 ~ גליגא יח'

1 ומן בתר הלין חזית אחרנא
 מלאכא דנחת מן שמיא דאית לה
 שולטנא רבא וארעא נחרת מן
 תשבוחתה:
 2 וקעא בקלא רבא נפלת נפלת
 בביל רבתא וחות מעמרא
 לשארא ונסורתא לכל רוחא לא
 דכנתא וסנתא:
 3 מטל דמן חמרא דזניתה מזנת
 לבלהון עממא ומלפיה דארעא
 עמה זני ותגרא דארעא מן חילא
 דשנה עתרו:
 4 ושמעת אחרנא קלא מן שמיא
 דאמר פוקו מן גוה עמי דלא
 תשתותפון בחטיהיה דלמא תסבון
 מן מחותה:
 5 מטל דדבקו בה חטיה עדמא
 לשמיא ואתרכר אלקא עוליה:
 6 פורעוה איפנא דאף הי פרעת
 ועופו לה אעפא על עבדיה בכסא
 הו המזנת מזוגו לה אעפא:
 7 על מדם דשבחת נפשה
 ואשתעלית דאיך הכן שונקא
 ואבלא מטל דבלבה אמרא
 דיתבא אנא מלפתא וארמלתא
 לייתי ואבלא לא אחוא:
 8 מטלהנא בחד נומא גאתן עליה
 מחותא מותא ואבלא וכפנא

על אנדיהון דחנו ואמלכו עם משיחא אלה שנין:
 5 והדא הי קומתא קדמיתא:
 6 טובגא הו וקדישא מן דאית לה מנתא בקומתא קדמיתא ועל הלין לית שולטינא למותא תנגנא אלא גרוון פהנא דאלהא ודמשיחא ונמלכון עמה אלה שנין:
 7 ומא דאשתלבם אלה שנין גשורא סטגא מן חבושיה:
 8 ונפוק למטעין לכלהון עממא בארבע זונתה דארעא לגוג ולמגוג ולמכנשו אגון לקרבא אילין דמנגהון איד חלא דימא:
 9 וסלקו על פתגה דארעא וחדרוה למדינתא דמטרייתא דקדישא ולמדינתא חביבתא ונחתת גורא מן שמיא מן אלהא ואכלת אגון:
 10 ואכלקרצא מטענהון אתרמי בנימא דגורא וכבריתא איכא דחיותא ונגנא דגלא ונשתנקון איממא ולליא לעלם עלמין:
 11 וחזית פורסיא רבא חורא ולדיתב לעל מנה הו דמן קדם אפוחי ערקת ארעא ושמיא ואתר לא אשתכח להון:
 12 וחזית למיתא דורבא וזעורא דקמו קדם פורסיא וספרא אתפתחו ואחרנא ספרא אתפתח דאיתוהי דינא ואתדינו מיתא מן אילין דכתובין בספרא איד עבדיהון:
 13 וזהב ימא מיתא דבה ומותא ושיול יחבו מיתא דצאדיהון ואתדין חד חד מנהון איד עבדיהון:
 14 ומותא ושיול אתרמי בנימא דגורא הנא דאיתוהי מותא תנגנא:
 15 ואינא דלא אשתכח דרשים בכתבא דחיא אתרמי בנימא דגורא:

17 וחזית אחרנא מלאכא דקאם בשמיא וקעא בקלא רמא ואמר לפרחתא דפרחא מצעת שמיא הו אתפגשו לחשמיתא רבתא דאלהא:
 18 התאכלון בסרא המלכא ובסרא דרשי אלפא ובסרא דעשינא ובסרא דרכשא ודאילין דיתבין עליהון ובסרא דחארא ודעברא וזעורא ודרורבא:
 19 וחזית לחיותא ולחילונתה ומלכא דארעא ולפלחיהון דמכנשו למעפד קרבא עם הו דיתב על סוסיא ועם פלוחיה:
 20 ואתעצידת חיותא ונגנא דגלא עמה הו דעבד אתותא קדמיה דבחין אטעי לאילין דנסבו רושמיא דחיותא ולאילין דסגדו לצלמה ונחתו תריהון ואתרמינו בנימא דגורא דיקרא ודכבריתא:
 21 ודרשא דין אתקטלו בחרפה דהו דיתב על סוסיא באידא דנפקא מן פומה וכלה טירא סבעת מן בסרהון:
 Revelation 20 ~ גלינא כ'
 1 וחזית אחרנא מלאכא דנחת מן שמיא דאית עלוהי קלידא דתהומא ושישלתא רבתא באידה:
 2 ולבפה לתנינא חוץ קדמא הו דאיתוהי אכלקרצא וסטגא ואסרה אלה שנין:
 3 וארמיה בתהומא ואחד וטבע לעל מנה דלא טוב נטעא לכלהון עממא בטר הלין זחיב למשריה קליל זבנא:
 4 וחזית מותבא ויתבו עליהון ודינא אתיהב להון ונפשתא הלין דאתפסק מטל סהדותא דישוע ומטל מלתא דאלהא ודאילין דלא סגדו לחיותא ולא לצלמה ולא נסבו רושמיא על בית עיניהון או

6 ושמעת קלא איד דכנשא סגיאא ואיד קלא דמנא סגיאא ואיד קלא דרעמא חילונא דאמרין הללוניא מטל דאמלך מרנא אלהא אחיד כל:
 7 חדינן ומתפצחין נתל לה תשבוחתא מטל דאתת משותתה דאמרנא ואנתתה טיבת נפשה:
 8 ואתיבה לה התעטוף בוצא דכנא ונחירא בוצא גיר תריצתא אגין דקדישא:
 9 ואמרו לי פתוב טוביהון לאילין הלחשמיתא דמשתותה דאמרנא איתיהון קדיא ואמר לי הלין מלא דשררון דאלהא איתיהון:
 10 ונפלת קדם רגלוהי וסגדת לה ואמר לי לא פנתך איתי ודאחיד הלין דאית להון סהדותא דישוע לאלהא סגוד ויתראית סהדותא גיר דישוע איתיה רוחא דנביותא:
 11 וחזית שמיא דפתיה וקא סוסיא חורא ודיתב עלוהי מתקרא מהימנא ושרירא ובכאנותא דאן ומקרב:
 12 עינהו דין איד שלהביתא דגורא ועל רישה תאנא סגיאא ואית לה שמיא פתיבא אינא דלא ידע אלא אז הו:
 13 ומעטף מאנא דזליע בדמא ומתקרא שמה מלתא דאלהא:
 14 וחילונתא דשמיא נקיפין הון לה על רכשא חורא ולבשין בוצא חורא ודכנא:
 15 ומן פומהון נפקא חרבא חריפתא דבה נקטלון לעממא והו גרעא אגון בשבטא דפרזלא והו דאש מעצרתא דרוגזה דאלהא אחיד כל:
 16 ואות לה על מאנוהי על עטמתה שמיא פתיבא מלכא המלכא ומקרא דמרותא:

11 ואית לה תשבוחתא דאלהא
 ונוהרה איך דמותא דכאפא
 וקרתא איך ושפה איך דומיא
 דקרוסטלוס:

12 ואית לה שורא רבא ורמא ואית
 לה תרעא תרעסר ועל תרעא
 מלאכא תרעסר ושמהיהון פתיבא
 אילן דאיתיהון שמהא דתרעסר
 שבטא דאיסירל:

13 מן מדנהא תרעא תלתא ומן
 גרביא תרעא תלתא ומן תימנא
 תרעא תלתא ומן מערבא תרעא
 תלתא:

14 ושורא דמדינתא אית לה
 שתאסא תרעסרא ועליהון
 תרעסר שמהא דשליחוהי דברא:

15 והו דמלל הוא עמי אית הוא
 עלוהי קניא דמשוחתא דהבא
 לממשה למדינתא ולשורה:

16 ומדינתא מרבעאית סימא ואורפה
 איך פתיה ומשה למדינתא
 בקניא על תרעסר אלפין
 אסטודתא אורפה ופתיה ורומה
 שוין אגון:

17 ומשה לשורה מאא וארבעין
 וארבע אמין במשוחתא דאנשיא
 אנדא דאיתיה דמלאכא:

18 ודומסא דשורה ושפה ומדינתא
 דהבא דכניא בדמותא דזוגינתא
 דכיתא:

19 ושתאסא דשורא דמדינתא
 בכאפא וקרתא מצבתון
 ושתאסתא קדמינתא ושפה
 ותרתינן ספילא ותלת קרכנא
 ודארבע זמרנא:

20 ודחמש סרדון וספרא ודשת
 סרדון ודשבע פאר דהבא
 ודחמשא ברולא ודשבע טופנדון
 ודעסר פרוספרסא דחזעסרא
 וזכנתים דתרעסרא אמותסס:

21 ותרעסר תרעא ותרעסרא
 מרגנתא חדא לחדא וכלחד מן

11 ואית לה תשבוחתא דאלהא
 ונוהרה איך דמותא דכאפא
 וקרתא איך ושפה איך דומיא
 דקרוסטלוס:

12 ואית לה שורא רבא ורמא ואית
 לה תרעא תרעסר ועל תרעא
 מלאכא תרעסר ושמהיהון פתיבא
 אילן דאיתיהון שמהא דתרעסר
 שבטא דאיסירל:

13 מן מדנהא תרעא תלתא ומן
 גרביא תרעא תלתא ומן תימנא
 תרעא תלתא ומן מערבא תרעא
 תלתא:

14 ושורא דמדינתא אית לה
 שתאסא תרעסרא ועליהון
 תרעסר שמהא דשליחוהי דברא:

15 והו דמלל הוא עמי אית הוא
 עלוהי קניא דמשוחתא דהבא
 לממשה למדינתא ולשורה:

16 ומדינתא מרבעאית סימא ואורפה
 איך פתיה ומשה למדינתא
 בקניא על תרעסר אלפין
 אסטודתא אורפה ופתיה ורומה
 שוין אגון:

17 ומשה לשורה מאא וארבעין
 וארבע אמין במשוחתא דאנשיא
 אנדא דאיתיה דמלאכא:

18 ודומסא דשורה ושפה ומדינתא
 דהבא דכניא בדמותא דזוגינתא
 דכיתא:

19 ושתאסא דשורא דמדינתא
 בכאפא וקרתא מצבתון
 ושתאסתא קדמינתא ושפה
 ותרתינן ספילא ותלת קרכנא
 ודארבע זמרנא:

20 ודחמש סרדון וספרא ודשת
 סרדון ודשבע פאר דהבא
 ודחמשא ברולא ודשבע טופנדון
 ודעסר פרוספרסא דחזעסרא
 וזכנתים דתרעסרא אמותסס:

21 ותרעסר תרעא ותרעסרא
 מרגנתא חדא לחדא וכלחד מן

Revelation 21 ~ גלינא כא'
 1 וחזית שמיא חרתתא וארעא
 חרתא שמיא גיר קדמינתא וארעא
 קדמינתא אזלו ונימא ליתוהי טוב:

2 ולמדינתא קדישתא אורשלם
 חרתא חזיתה דחנתא מן שמיא
 מן ציד אלהא דמטיבא איך
 פלתא מצבתתא לבעלה:

3 ושמעית קליא רבא מן שמיא
 דאמר הא משריא דאלהא עם
 בנינשיא ושרא עמחון וחזון עמא
 דילה חזון והו אלהא עמחון
 ונהווי לחון אלהא:

4 והו גלחא כל דמעא מן עיניהון
 ומותא לא נהווי מקיל ולא אבליא
 ולא רובא ולא פאבא טוב נהווי
 על אפיה:

5 ואזלת ואמר לי דתב על פורסיא
 הא חרתא עבד אנא כל ואמר לי
 פתוב הליו מלא מהימנתא
 ושוררתא איתיהיו:

6 ואמר לי הוי אנא אלף ואנא תו
 רישייתא ושולמא לדעחא אנא
 אתל מן עינא דמינא היא מן:

7 ודוכא הו נארית הליו ואהווי לה
 אלהא ונהווי לי ברא:

8 לקנוסותנא דין ולא מהימנא ועולא
 ומסיבא וקטולא וחרשא וזניא
 ופלחי פתכרא וכלהון דגלא
 מנתהון פימנא וקרתא דגורא
 וכבריתא אנדא דאיתיה מותא
 תננא:

9 ואתא חד מן שבטא מלאכין
 אילן דאית עליהון שבע זבורין
 דמלון שבע מחותא אחרינתא
 ומלל עמי למאמר תא אחויד
 לכלתא אנתתה דאמרא:

10 ואובלני ברוח לשורא רבא ורמא
 וחזוני למדינתא קדישתא אורשלם
 דחנתא מן שמיא מן ציד אלהא:

20 אָמַר פֶּד מִסְחָד הֶלִין אִין אַתָּא
אָנָא בַענְל תָּא מְרִיא יֵשׁוּעַ:

21 טִיבּוּתָה דְמָרְן יֵשׁוּעַ מְשִׁיחָא עִם
פְּלִהּוֹן קְדִישׁוּהִי אֲמִין:

7 וְהָא אַתָּא אָנָא בַענְל טִיבּוּהִי לְמַן
דְנִטְר מְלֵא דְנִבְיוּתָא דְכְתָבָא הֵנָּא:

8 אָנָא וְחָנֵן דְחִוָּא וְשִׁמְעַה הֶלִין וְכַד
חֲזִית וְשִׁמְעַת גְּפִלַת לִמְסַגְד קְדָם
רַגְלוּהִי דְמְלֵאכָא דְמַחֲוָא לִי הֶלִין:

9 וְאִמַר לִי חֲזִי לָא כְּנִתְךָ אִיתִי
וְדִאֲחִיד גְּבִיָּא וְדִאֲלִין דְנִטְרִין
הֶלִין מְלֵא דְכְתָבָא הֵנָּא לֵאלֹהָא
סְגוּד:

10 וְאִמַר לִי לָא תַחֲתוּם מְלֵא
דְנִבְיוּתָא דְכְתָבָא הֵנָּא וְבָנָא גֵיר
קְרִב:

11 וְדִמְעוּל תּוּב נַעוּל וְדַעַע תּוּב
גְּצִטְעַע וְזִדְיָקָא תּוּב נַעבְד
וְדִיָקוּתָא וְקְדִישָׁא תּוּב גַתְקִדְשִׁי:

12 הָא אַתָּא אָנָא מַחֲדָא וְאִגְרִי עִמִּי
וְאִתְל לְכָלְנִשׁ אִיךְ עֲבָדָה:

13 אָנָא אֶלְפִי וְאָנָא תּוּ קְדִמְיָא
וְאִחְדְיָא וְשׁוֹרְיָא וְשׁוֹלְמָא:

14 טִיבִיחִין לְדַעְבְּדִין פּוֹקְדִנְוִהִי גִחִוָּא
שׁוֹלְטִנְהוֹן עַל קִיסָא דְחִיָּא
וְבִתְרַעָא גַעְלוֹן לְמִדְיָתָא:

15 וְזִנְיָא וְקִטּוּלָא וְפִלְחִי פִתְכִרָא לְבַר
וְטִמְאָא וְחִרְשָׁא וְכָל חֲזִי וְעֲבָדִי
דְגְלוּתָא:

16 אָנָא יֵשׁוּעַ שִׁדְרַת לְמֵלְאכִי דְנִסְחָד
בְּכּוֹן הֶלִין קְדָם עֲדִתָּא אָנָא אָנָא
עֲקָרָא וְשִׁרְבִתָּה דְדוּוִיד וְעִמָּה וְכּוֹפֵב
צַפְרָא גְהִירָא:

17 וְרוּחָא וְכִלְתָּא אָמְרִין תָּא וְדִשְׁמַע
נְאִמַר תָּא וְדַעָהָא נְאִתָּא וְנִסְב
מְיָא חִיָּא מִנָּן:

18 מִסְחָד אָנָא לְכָל דְשְׁמַע מִלְתָּא
דְנִבְיוּתָא דְכְתָבָא הֵנָּא דְאִיָּא
דְנִסִּים עֲלִיהִין נְסִים עֲלוּהִי אֶלְהָא
מַחֲוּתָא דְכְתִיבָן בְּכְתָבָא הֵנָּא:

19 וְאִיָּא דְמִבְצַר מִן מְלֵא דְכְתָבָא
דְנִבְיוּתָא הָדָא גְבַצַר אֶלְהָא מִנְתָּה
מִן קִיסָא דְחִיָּא וּמִן מִדְיָתָא
קְדִישָׁא אִילִין דְכְתִיבָן בְּכְתָבָא
הֵנָּא:

מַתְּי ~ Matthew

מָרְקוֹס ~ Mark

לֹקָא ~ Luke

יֹחָנָן ~ John

פְּרָכְסִיס ~ Acts

רְהוֹמָנָא ~ Romans

קוֹרִנְתִּיָא א' ~ 1-Corinthians

קוֹרִנְתִּיָא ב' ~ 2-Corinthians

גַּלָטִיָא ~ Galatians

אֶפְסוֹסִיָא ~ Ephesians

פִּילִיפְסוֹסִיָא ~ Philippians

קוֹלוֹסִיָא ~ Colossians

תֶּסְלוֹנִיקָא א' ~ 1-Thessalonians

תֶּסְלוֹנִיקָא ב' ~ 2-Thessalonians

טִימֹתָאוֹס א' ~ 1-Timothy

טִימֹתָאוֹס ב' ~ 2-Timothy

טִטוֹס ~ Titus

פִּילֵמוֹן ~ Philemon

עִבְרָיָא ~ Hebrews

יַעֲקֹב ~ James

פֶּטְרוֹס א' ~ 1-Peter

פֶּטְרוֹס ב' ~ 2-Peter

יֹחָנָן א' ~ 1-John

יֹחָנָן ב' ~ 2-John

יֹחָנָן ג' ~ 3-John

יְהוּדָא ~ Jude

גְּלִיזָא ~ Revelation